

ABVLFEDAE
ANNALES MUSLEMICI
ARABICE ET LATINE.

OPERA ET STUDIIS
IO. IACOBI REISKII,
APVD LIPSIENSES QVONDAM PROFESS. CELEB

SVMTIBVS ATQVE AVSPICIIS
PETRI FRIDERICI SVHMII,
S. R. M. CLAVIGERI ET HISTORIOGRAPHI REGII.

NUNC PRIMUM EDIDIT
IACOBVS GEORGIVS CHRISTIANVS ADLER,
THEOL. D. ET PROFESSOR,
S. R. M. A CONSILIIS SVMMI CONSISTORII ET IN DVCATV SLESVICENSI
SVMMVS REI ECCLESIASTICAE ANTISTES,
ACADEMIARVM REG. SCIENTIARVM NIDROSIENSIS ET NEAPOLITANAE,
SOCIETATIS ANTIQ. LONDINENSIS, VOLSCORVM VELITRIS
ET ARCADVM ROMAE SODALIS.

TOMVS V. ET VLTIMVS.
CONTINENS QUIDQVID RESTAT DE OPERE ABVLFEDAE
ET INDICES.

H A F N I A E MDCCXCIV.
EXCVDEBAT FRIDERICVS WILHELMVS THIELE.
VENEVNT APVD CHR. GOTTL. PROFTII FIL. ET SOC.

ABVLFEDAE
ANNALES MUSLEMICI.
TOMVS V.

ثم دخلت سنة احدى وستين وستماية ، نكر مسير الملك
الظاهر الي الشام ، في هذه السنة في حادي عشر ربيع الاخر سار
الملك المظفر بيبرس من الديار المصرية الي الشام ، فلاقته والدته
الملك المغيث عمر صاحب الكرك بغزة وتودعت لابنها الملك المغيث
من الملك الظاهر بالايمن ، واحسن اليها ، ثم توجهت الي الكرك ،
وتوجه صاحبها شرف الدين الحساكي المهندار يرسم حمل الافاءة
الي الطرقات يرسم الملك المغيث « ، ثم سار الملك الظاهر من غزة
ووصل الي الطور في ثاني عشر جمادي الاول من هذه السنة ، ووصل
اليه علي الطور الاشرف موسي صاحب حمص في نصف الشهر المذكور ،
فاحسن اليه الملك الظاهر واكرمه *

نكر حصول الملك المغيث وقتله واستيلاء الملك الظاهر بيبرس
علي الكرك ، وفي هذه السنة كان مقتل الملك المغيث فتدح الدين
عمر بن الملك العادل ابي بكر بن الملك الكامل محمد بن الملك
العادل ابي بكر بن ايوب صاحب الكرك ، وسببه انه كان في قلب
الملك الظاهر منه غيظ عظيم لامور كانت بينهما ، قيل ان المغيث
المذكور اكره امرأة الملك الظاهر بيبرس لما قبض المغيث علي
المصرية وارسلهم الي الناصر يوسف صاحب دمشق وهرب الملك الظاهر
بيبرس المذكور وبقيت امرائه في الكرك ، والدلة اعلم بتحقيق ذلك ،
وكان

Anno DCLXI [qui die 14 Nov. A. C. 1262 coepit] et quidem undecimo die quarti mensis iter inibat Malec ed-Daher Bibars ex Aegypto in Syriam. Gazae tunc ad ipsum adibat mater Malec el-Mogiti-Omari, domini Carakae, efficiebatque, ut Bibars ipsi cum iureiurando securitatem vitae opumque filii condiceret. Quo impetrato redibat ipsa, beneficiis et honoribus cumulata plurimis, una cum Scharf-ed-dino Gaki el-Mehmandaro, qui faciendas a Sultano expensas per occasionem itineris Mogiti ad ipsum, et in quavis statione necessarium victum hominibus iumentisque ordinaret. Gaza inde pergebat Daher ad 'Tur [scu arcem montis Tabor], quo veniebat die duodecimo quinti mensis. Ibi medio eodem mense conveniebat ad ipsum Malec el-Afchraf Musa, dominus Emessae, quem Daher benigne honorificeque accipiebat.

Paullo post ipsum Mogitum, pulchris pollicitationibus sanctissimisque sacramentis illectum et animo confirmatum, redigebat in potestatem suam, ipsique facultates, et libertatem, et spiritum denique adimebat. Erat ille Malec el-Mogit Fath-ed-din Omar, filius Malec el-Adeli Abu-Becri, filii Malec el-Cameli Muhammedis, filii Malec el-Adeli Abu-Becri, filii Eiubi. Hunc odio internecino prosequabatur Malec ed-Daher Bibars, ex privatis nato, quae illos intercedebant, quibusdam negotiis, et quae nemini licuit certo cognoscere. Sunt qui perhibent Mogitum, quo tempore Baharicos comprehendebat, et ad Malec en-Naferum Iosephum in custodia ablegabat, uxori Bibarsi, quam is aufugiens apud Caracam reliquerat, vim intulisse. Sed merae sunt illae coniecturae et rumores incerti; de quibus quod verum

وكان من حديث مقتله ان الملك الظاهر ما نزال يجتهد علي حضور المغيـث المذكور وحلف لوالدته علي غرة كما تقدم ذكره ، وكان عند المغيـث شخص يقال له الامجد وكان يبعثه في الرسالة الي الملك الظاهر وكان الظاهر يبالغ في اكرامه وتغريمه ، فاعتز الامجد بذلك وما نزال علي مخدمه الملك المغيـث حتي احضره الي الملك الظاهر ، حكى لي شرف الدين ابن مزهر (وكان ابن مزهر المذكور ناظرا لاختزانة المغيـث) قال لما عزم المغيـث علي التوجه الي خدمة الملك الظاهر لم يكن قد بقي في خزانته شي من المال ولا القماش ، وكان لوالدته حواصل في البلاد ، فبعناها بأربعة وعشرين الف درهم واشترينا بأثني عشر درهم خلعا من دمشق وجعلنا في صناديق الأثني عشر الف الأخرى ، ونزل المغيـث من الكرك وأنا والامجد وجماعة من أصحابه معه في خدمته ، قال وشرعت البريدية في كل يوم تصل الي الملك المغيـث بمكاتبات الملك الظاهر ويرسل صحتهم مثل غزلان ونحوها والمغيـث يخلع عليهم حتي نفد ما كان بالاختزانة من الخلع ، ومن جملة ما كتب اليه في

fit, quid secus, optime norit deus. Captus autem et caesus hoc modo fuit Mogit. Laborabat Daher modis omnibus, eo potiri; ideoque iusiurandum, vel rectius periurium, quod eventus docuit, eius matri apud Gazam praestare non verecundabatur; quā de re modo diximus. Multum eo, ut Mogit, invitus quamvis et meticulosus, tandem tamen hosti copiam sui faceret, conferebat aliquis, quo legato et internuncio suo apud Daherum utebatur, el-Amgad dictus. Hunc hominem honoribus, quam poterat, cumulabat Daher amplissimis, intimaque amicitiae simulatione tam imponebat ipsi, ut sincerum heri sui amicum eiusque sine dolo videndi percupidum existimaret Daherum, neque desineret herum suum ad istud iter adhortari et urgere, donec eum in rete coniecisset. Narravit mihi Scharf-ed-din, filius Mozheri, tunc temporis Nader el-Chezana [seu inspector et administrator thesaurorum] Mogiti, totum casum his verbis. Quum destinasset Malec el-Mogit, sic ait, obsequium suum Malec ed-Dahero Bibarso praesens testari, vacui prorsus erant rebus omnibus eius thesauri; nusquam signata pecunia, nusquam pretiosa supellex vestiaria. Neesse itaque nobis erat, quos passim habebat Mogiti mater, fundos drachmarum viginti quatuor millibus vendere. Horum numorum dimidia quidem parte coëmebamus Damasco telas pretiosas; alteram dimidiam partem recondebamus in cistis. Inde descendebat Mogit Caraca mecum et cum Amgado aliisque sui famulitii. Procedentibus nobis adventabant ad herum quotidie augusti veredarii cum litteris Bibarsi ad eum, et munusculis, ut gazellis et talibus. Quae perferentes quum ex lege rituum aulicorum nequiret Mogit dimittere, nisi splendide vestitos atque dotatos, fiebat itaque, ut stolae honorum, quae in promptu erant, in his consumerentur. Inter ceteros verborum honores, quibus Bibars litteras ad Mogitum referebat, erat etiam haec formula [nimis incongrua, quam ut nequiret cavillatio videri, qualis profecto erat], qua in una quadam litterarum

في بعض المكاتبات ان الملوك تنشد في قدوم مولانا
 خليلي هل ابصرتما ان سمعتمما باكرم من مولاي يمشي
 الي عبد ،

قال وكان الخوف في قلب المغيث شديدا من الملك الظاهر ،
 قال بن منهر المذكور فغاثحنني بشي من ذلك بالليل ، فقلت
 له احلف انك لا تقول للامجد ما اقوله لك حتي انصحك ،
 فحلف لي ، فقلت اخرج الساعة من تحت النخام ^ب واركب
 حمارك النجيلة ولا يصبح لك الصباح الا وانت قد وصلت الي
 الكرك ، فتعصي فيه فلا تفكر في احد ، قال ابن منهر فغاثلني
 وتحدثت مع الامجد في شي من ذلك فقال له الامجد هذا رأي
 ابن منهر اياك من ذلك ، فسار المغيث حني سار الي بيسان ،
 فركب الملك الظاهر بعساكره والتغاه في يوم السبت السابع
 والعشرين من حماري الاولى من هذه السنة ، فلما شاهد المغيث
 الملك الظاهر ترحل ، فمنعه الملك الظاهر واركيه وساق الي
 جانبه وقد تغير وجه الملك الظاهر ، ولما قارب الدهليز اقرن
 الملك المغيث عنده وانزله في خيمة وقبض عليه وارسله معتقلا
 الي مصر فكان اخر العهد به ، قيل انه حمل الي اشارة
 الملك

النجيام Forte النخام ^ب

نيسان In cod. L. بيسان ^ع

suarum utebatur: "Reges, apud adventum domini nostri [puta Mogiti], recitant illud poetae: *

O vos gemini mei amici, vidistisne unquam hominem magis
liberalem et generosum, quam herum, qui ad mancipium ipse suum accedit? **

Ingens ex eo subibat Mogitum timor et suspicio. Cuius rei aliquam mihi (verba sunt Ibn-Mozheri) nocte quadam faciebat significationem, reclusis animi penetralibus. Ego, si candide et aperte animi mei consilia velit audire, postulabam sub iureiurando silentii promissionem; quae ipsi suafurus sim, ea oportere Amgadum celari. Promittebat Mogit conceptis verbis id se facturum. Suadebam itaque, ut protinus eadem ipsa nocte et hora de tentorio clam se proriperet, et pernicitate equae suae, cui nomen Nagila erat, aufugeret, neque pateretur sibi auroram supervenire, antequam Caracam attigisset. Ibi posse ipsum impune contumacem agere, et neminem, quicumque tandem sit, curare. Ille tamen mei negligens et infcio me huius consilii leve quoddam indicium apud Amgadum proferebat. Ille statim, deprehendere Mozheridae, hoc est meum, consilium, aiebat, et serio suadere, nolit ei aurem praebere. Itaque pergebat usque ad Baisan, ubi Malec ed-Daher, in equo cum copiis ipsi obviam egressus, eum excipiebat die Sabbati, septimo et vigesimo quinti mensis huius anni. Ad conspectum Sultani instituebat Mogit equo descendere et pedes ire. Sed vetabat Daher, iubebatque potius, ut, conscenso rursus equo, suum latus clauderet. Apparebat nihilominus e conturbato eius vultu, latere sub hac honorum et comitatis externa demonstratione animum exacerbatum et saeva minitantem. Prope quum a praetorio abessent ablegabat Daher Mogitum ad peculiare ipsi destinatum tentorium, ibique
com-

* Eundem versum laudavit auctor supra ad a. 317. Tom. II. p. 361.

** Videtur Mogit aliquando Bibarsuum ut servum (qualis olim fuerat) traduxisse, et contumeliose de ipso locutus fuisse; quod hic false punit.

الملك الظاهر بيبرس بقلعة الجبل ، فامرت جواربها فغثلننه بالغباقيب ،
ثم قبض الملك الظاهر علي جميع اصحاب المغيث ومن جملتهم
ابن منهر المذكور ثم بعد ذلك افرج عنهم ، (انتهي كلام ابن منهر) ،
ولما التقي الملك الظاهر بيبرس الملك المغيث المذكور وقبض عليه
احضر الغهاء والغضاة ووقفهم علي مكائبات من التتس اجوية عما
كتب اليهم به في اطماعهم في ملك مصر والشام وكتب في ذلك مشروح
واثبت علي الحكم ، وكان للملك المغيث ولد يقال له الملك العزيز
اعطاه الملك الظاهر اقطاعا بديار مصر واحسن اليه ، ثم جهز الملك
الظاهر بدر الدين البيسري الشمسي وعز الدين اسنان الدار الي الكرك ،
فتسلمها d في يوم الخميس الثالث والعشرين من جمادي الاخرة من
هذه السنة (اعني سنة احدى وستين وستماية) ، ثم سار الملك الظاهر
ووصل الي الكرك وترتب امورها ، ثم عاد الي الديار المصرية ووصل
اليها في سابع عشر رجب من هذه السنة *

ذكر الاشارات علي عكا وغيرها ، وفي هذه السنة لما كان الملك
الظاهر نازلا علي الطور ارسل عسكريا هدموا كنيسة الناصرة (وهي اكبر
مواطن عبادات النصاري لان منها خرج دين النصرانية) واغاروا علي
عكا وبلادها وغنموا وعادوا ، ثم ركب الملك الظاهر بنغسة وجماعة
اختارهم واغار ثانيا علي عكا وبلادها وهدم برجها كان خارج البلد ،
ونلك عقب اغارة عسكرية وهدم كنيسة الناصرة *

ذكر القبض علي من يذكر ، وفيها بعد وصول الملك الظاهر
بيبرس الي مصر واستقراره في ملكه في رجب قبض علي الرشيد ،
ثم قبض في ثاني يوم علي الدمياطي وعلي البرلي ، وقد تقدمت
اخبار البرلي المذكور *

ذكر

comprehensum et clausum custodia, mittebat in compedibus Misram; unde nunquam rursus in conspectum hominum rediit. Perhibent aliqui, delatum ad uxorem Bibarsî in arcem montanam, feminaeque mandato ab eius puellis peremtum sculponeis ligneis fuisse. Qui Mogitum comitabamur, quos inter et ego, comprehensi tum simul fuimus; verum tamen aliquo tempore post dimissi. Hactenus Ibn-Mozher. Quibus addo, Bibarsum, quum in potestatem accepisset Mogitum, convocasse Fakihos et Cadios, iisque litteras Tatarorum coram demonstrasse, responsorias ad illas, quibus Mogit ipsis antea Syriam et Aegyptum pariter invadere suaferat. Huius crininis et accusationis exemplum [seu species facti] scribebatur, et ad subscribendum exhibebatur Hake-mis [seu iudicibus peremptoriis]. Filio huius Mogiti, cui nomen erat Malec el-Aziz, dabat Daher in Aegypto fundos et beneficia. Bedr-ed-dinum autem Baifaricum Schamsicum [seu Schams-ed-dini quondam mamlucum] et Azz-ed-dinum, maiorem domus, Caracam mittebat, quam illi die Iovis, vigesimo tertio sexti mensis in fidem accipiebant et occupabant; quos ipse deinceps eodem sequebatur; ubi quum omnia suam ad mentem ordinasset, redibat in Aegyptum die decimo septimo septimi mensis.

Interea vero, dum apud montem Tabor ageret, emittebat copias eum in finem, ut ecclesiam Nazaret everterent, templum inter facerrima Christianae religionis loca non postremum; quandoquidem ea inde primum prodierat. Eaedem copiae, ut mandata peregerant, Ptolemaidem eiusque vexabant agros, et onusti praeda redibant. Id vero non sufficiebat Dahero, quin ipse quoque statim post haec peracta conscenso equo cum selecta suorum manu in agrum Acconensem excurreret, et turrem aliquam ubi vicinam subverteret. (1)

Statim vero post reditum suum Misram comprehendebat Raschidicum, altero autem die post, Dimiatensem et Albarlium, de quo iam in superioribus enarravimus.

ذكر وفاة الاشرف صاحب حمص ، وفي هذه السنة بعد عود الملك الاشرف صاحب حمص موسى بن الملك المنصور ابراهيم بن الملك المجاهد شيركوه بن ناصر الدين محمد بن شيركوه بن شادي من خدمة الملك الظاهر بيبرس الي حمص مرض واشتد به المرض وتوفي الي رحمة الله تعالى ، وارسل الملك الظاهر وتسلم حمص في ذي القعدة من هذه السنة (اعني سنة احدى وستين وستماية) ، وهذا الاشرف موسى هو اخر من ملك حمص من بيت شيركوه ، وقد تقدمت اخبار الاشرف موسى المذكور واخذ الملك الناصر يوسف صاحب حلب منه حمص بسبب تسليمه شبيهميس ، الي الملك الصالح ايوب صاحب مصر وانه تعوض عن حمص ثل باشر ، ثم اعاد هولاء عليه حمص في بغيت بيده حتي توفي في هذه السنة وانتقلت مملكة حمص الي الملك الظاهر بيبرس في ذي القعدة كما تقدم ذكره ، وكان جملة من ملك منهم حمص خمسة ملوك ، اولهم شيركوه بن شادي ملكه اياها نور الدين الشهيد ، ثم ملكها بعده ابنه محمد بن شيركوه ، ثم ملكها بعده ابنه شيركوه بن محمد وتلقب الملك المجاهد ، ثم ملكها بعده ابنه ابراهيم بن شيركوه وتلقب الملك المنصور ، ثم ملكها ابنه موسى بن ابراهيم وتلقب الملك الاشرف حتي توفي في هذه السنة وانقرض بموته ملك المذكورين . ثم دخلت سنة اثنين وستين وستماية ، وفي هذه السنة قبض الاشكري صاحب القسطنطينية علي عز الدين كيكائوس بن كاخسوق بن كيغبان صاحب بلاد الروم ، وسماه ان عز الدين كيكائوس المذكور كان قد وقع بينه وبين اخيه ، فاستظهر اخوه عليه ، فهرب

Eodem obibat Malec el-Aschraf Musa, dominus Hemfae, filius Malec el-Manfuri Ibrahimi, filii Malec el-Mogahedi Schircuhi, filii Nafer-ed-dini Muhammedis, filii Schircuhi, filii Schadii; ille, quem paullo ante dicebamus ad Malec ed Daherum, quum is apud Tur ageret, officii caulà accessissè. Inde factum redacem Hemfam, corripiebat morbus, cuius eum invalefcens violentia rapiebat. Deus eius animae benefaciat! Inde mittebat Daher, qui Hemfam nomumque illuc pertinentem suo nomine in fidem acciperent atque occuparent; quod huius anni mense factum undecimo. Fuit igitur hic Aschraf Musa suae gentis, Schircuhidarum, Emeſſae dominorum, ultimus. Quando principatum nactus Aschraf fuerit, et quod Malec en-Naſer Iuſef, Halebi dominus, eo ipsum privaverit, propterea, quod Malec es-Saleho Eiubo Schamimisſham dederat, et quod Iosef ille Emeſſae loco ipsi Tall-Bascherum concesserit; item quod secuto tempore in pristinam avitamque possessionem restitutus ab Holacuo fuerit, eamque inde porro ad hunc usque annum et diem fatalem quiete possederit; ea omnia iam in superioribus exposuimus. Quinque sunt in universum Schircuhidae, qui Emeſſae fuerunt dominati. Primus eam habuit ille celeberrimus Schircuh [vel Xiracón, patruus Saladini], ex donatione Nur-ed-dini Schahidi [seu martyris]; post eum eius filius, Muhammed; dein eius filius, Schircuh secundus, cum titulo Malec el-Mogahedi; tum eius filius, Malec el-Manſur Ibrahim; tandem et postremo noster Malec el-Aschraf Musa, istius filius.

Anno DCLXII [qui die 3 Nov. A. C. 1263 coepit] comprehendebat Aschcari [Lascaris] (2), dominus Constantinopoleos, Azz ed-dinum Caicavusum, filium Caichosrui, filii Caicobadi, dominorum Romaniae. Nimirum moliebatur ille Selgukida, in acceptorum beneficiorum praemium obruto derepente atque interemto Aschcario regnum Constantinopolitanum, in quo hactenus exsul vixerat, arripere. Quum enim, post Caichosrui, com-

فهرب كيكائوس المذكور الي قسطنطينية ، فاحسن اليه الاشكري صاحب قسطنطينية والى من معه من الامراء ، واستمروا كذلك مدة ، فعزمت الامراء والجماعة الذين كانوا مع عز الدين المذكور علي اغتيال الاشكري وقتله والتغلب علي قسطنطينية ، وبلغ ذلك الاشكري ، فقبض عليهم واعتقل كيكائوس في بعض القلاع وكحل الامراء والجماعة الذين كانوا عزموا على ذلك فاعمي عيونهم ، وقد تقدم ذكر كيكائوس المذكور واخيه قليج ارسلان في سنة ثمان وثمانين وخمسمائة *

وفيهما في ثامن شهر رمضان توفي الشيخ شرف الدين عبد العزيز بن محمد بن عبد المحسن الانصاري المعروف بشيخ الشيوخ بحماه ، وكان مولده في جمادي الاولى سنة ست وثمانين وخمسمائة رحمه الله تعالى ، وكان فاضلا دينيا متفهما عند الملوك وله النشر المبدع والنظم الغايق ، وكان عزيز العقل عارفا بتدبير المملكة ، فمن حسن تدبيره ان الملك الافضل علي بن الملك المظفر صاحب لما ماتت والدته غاربية خاتون بنت الملك الكامل رحمه الله حصل عند الافضل المذكور استنشاء من اخيه الملك المنصور محمد صاحب حماة ، فعزم على ان ينتزع من حماة ويغادر اخاه الملك المنصور ، وان له اخوه الملك المنصور في ذلك ، فاجتمع الشيخ شرف الدين المذكور بالملك الافضل وعرفه ما يعتمد منه من السلوك مع اخيه الملك المنصور ، ثم اجتمع بالملك المنصور وقبح عنده مغادرة اخيه ، وما يشرح في بينهما حتي ازال ما كان في خواطرهما وصار للملك الافضل في خاطر اخيه الملك المنصور من المحبة والمكانة ما يغوت الوصف ، وكان

munis patris, obitum, ipsum inter et eius fratrem, Rocn ed-dinum Kilig Arslanum, oborta similitate, hic posterior superiorem victum expulisset, recipiebat Aschcarius Caicavusum ad se suamque urbem perfugum benigne, diuque ipsum, et, quos secum adduxerat, Emiros bonis cumulabat omnibus. Nunc autem intelligens vitae dominationique suae insidias ab iisdem parari, Selgukidam ipsum quidem in arcem quandam ablegabat custodiendum, eius autem Emiros reliquumque famulitium curabat oculorum usu per laminas candentes privari. Conferri velim, quae ad annum DLXXXVIII de fatis dynastiae Selgukidarum in Romania iam dixi.

Eiusdem anni noni mensis octavo die obiit Hamatae Schaich Scharf-ed-din Abd-el-Aziz, filius Muhammedis, filii Abd-el-Mohseni, Anfarita, vulgo Schaich es-Schoiuch [seu supremus Schaich] appellatus, c. d. b. v. Natus fuerat quinto mense anni DLXXXVI; praestabat ingenio et probitate, principibus erat gratus; admirabilia condebat carmina, in prosa non minus excellebat; mentis abundabat acumine, regnandi artes optime callebat. Prudentiae in conducendis rebus edebat excellens exemplum eo tempore, quum, post obitum communis matris, Gazia Chatun, filiae Malec el-Cameli, similitas incidebat in fratres, Malec el-Manfurum Muhammedem, et patrem meum, Malec el-Afdalum Alium, filios Malec el-Modassari, domini quondam Hamatae, eoque iam res devenerat, ut Afdal, post impetratam a fratre veniam abeundi, sarcinas convasaret. Scharf-ed-din autem discordes pulcherrime reconciliabat. Et primum quidem adibat Afdalum, eumque rationem docebat, qua ipsum deceret cum Mansuro fratre agere. Deinceps Mansurum adibat eumque pariter docebat, quam turpe sit a fratre alienari; itaque porro ultro citroque diligenter commeando fratres tandem conciliabat et efficiebat indefessa opera, ut apud Mansurum tantus esset deinceps amor Afdali tantaque auctoritas, quanta verbis exponi

وكان ذلك من بركة شرف الدين المذكور ، وللشيخ شرف الدين اشعار فائقة قد تقدم ذكر بعضها ، وكان مرة مع الملك الناصر يوسف صاحب الشام بعمان ، فعمل الشيخ شرف الدين
افدي حبيبا منذ واجهته عن وجه بدر التمام اغناني ،
في وجهه خالان لولا هما ما بت مغتونا بعمان *

وانشدها للملك الناصر ، فاعجبته الي الغاية وجعل يرتن انشادها وقال لكتابه كمال الدين ابن العجمي هكذا تكون الغضيلة ، فقال ابن العجمي ان التورية لا يخدم g هنا لان عمان محجورة في النظم فلا تخدم في التورية ، فقال الملك الناصر للشيخ شرف الدين ما قاله الكمال ، فقال الشيخ ان هذا جايئ ان يكون المتنني h في حال البحر علي صورة الرفع ، واستشهد شرف الدين بقول الشاعر فاطرق اطراف الشجاع ولو رأي مساعا لناباه الشجاع لصمما ،
واستشهد بغير ذلك فتعجب الملك الناصر فضيلته *

ثم دخلت سنة ثلث وستين وستماية ، ذكر فتوح قيسارية ، في هذه السنة سار الملك الظاهر بيبرس من الديار المصرية بعساكره المتوافرة الي جهات الفرنج بالساحل ونزل قيسارية الشام في تاسع جمادي الاول وضايغها وفتحها بعد ستة ايام من نزوله ، وذلك في منتصف الشهر المذكور ، وامر بها فهدمت ، ثم سار الي ارسوف ونارلها وفتحها في جمادي الاخرة من هذه السنة *

ذكر موت هولاكو ، في هذه السنة في تاسع ربيع الاخر مات هولاكو ملك التتر لعنه الله تعالى ، وهو هولاكو بن طلو بن جنكرخان ، وكانت وفاته بالقرب من مراغة ، وكانت مدة ملكه البلا التي سنصفها نبحو

vix queat. Tantum valuerat huius Scharf-ed-dini benedictio, divinoque favore secundatum studium. Iam attulimus in superioribus nonnulla excellentis poetæ huius viri specimina. Iuvat tamen adhuc unum addere, ut facetum, sic aptum quoque demonstrare, quam peritus etiam grammaticarum minutiarum fuerit. Erat aliquando cum Malec en-Nasero Iosefo, domino Syriae, in tractu eiusdem provinciae, qui Ammam [scu Ammonitis] appellantur, et ibi componebat sequens distichon.

Anima mea vellem amici alicuius animam redimere, quem ex quo vidi, fecit eius vultus et adspectus, ut vultu et adspectu lunae, quando plena est, carere queam.

Nisi duo naevi vultui eius inhaerent, non tentarent me profecto deliciae Ammanae.*

Anno DCLXIII [qui die 23 Octobr. A. C. 1264 coepit] movebat Malec ed Daher Bibars cum numerosissimo exercitu ex Aegypto ad sacrum bellum adversus Francos gerendum, armis illos ex Palaestina studens excutere. Et die quidem nono quinti mensis castra ponebat adversus Caesaream Syriae, sextoque illam die post, medio illo mense, expugnabat, evertique deinceps iubebat. Proximo, id est sexto eiusdem anni mense pariter subigebat Arsufam. (3)

Eodem obiit, et quidem quarti mensis nono die, maledictus Tatarorum princeps, Hulacu (4), filius Tului, filii Genkizchani, prope Marragam. Regna mox nominanda tenuerat per decem fere annos, et relinquebat decedens filios quindecim, quorum Aboga [aliis Abaca] patri succedebat in dominationem provinciarum, quas ille tum, quum periret, tenebat. Sunt illae: Chorasana, cuius capitalis est Naifabur, deinde Irac el-Agam, alias vulgo Belad el Gabal [scu regio montana] dicta, cuius capitalis est Isfahan; tum Irac el-Arab, cuius capitalis Bagdad; porro

* Hic sequebantur quaedam grammatica, quae omisi, partim quia non exacte intelligo, partim quia lectores Arabice non periti non possunt ea percipere.

فبحق عشر سنين ، وخلف خمسة عشر ولدا ذكرا ، ولما مات جلس بعده في الملك ابنه ابغا بن هولاك واستغرقت له البلاد التي كانت بيد والده حال وفاته وهي اقليم خراسان وكرسيه نيسابور ، وقليم عراق العجم وهو الذي يعرف ببلاد النجبل وكرسيه اصفهان ، وقليم عراق العرب وكرسيه بغداد ، وقليم انديجان وكرسيه تبريز ، وقليم خورستان وكرسيه نسنر التي تسميها العامة نسنر ، وقليم فارس وكرسيه شيراز ، وقليم ديار بكر وكرسيه الموصل ، وقليم الروم وكرسيه قونية وغير ذلك من البلاد التي ليست في الشهرة مثل هذه الاقاليم العظيمة *

وفي هذه السنة ان التي بعدها امسك الملك الظاهر بيبرس زامل بن علي امير العرب بمكاتبة عيسى بن مهنا في حقه * وفيها في رمضان استولي النايب بالرحبة علي قرقيسيا وهي حصن الرباء التي تغدّم خبرها مع جذيمة الابرش في اوائل الكتاب ، وفيه خلاف * وفيها قبض الملك الظاهر بيبرس علي سنقر الرومي * وفيها توفي قاضي القضاة بمصر بدر الدين يوسف بن حسن بن علي السنجاري *

ثم دخلت سنة اربع وستين وستماية ، ذكر فتوح صفد وغيرها ، وفي هذه السنة خرج السلطان الملك الظاهر بعسكره المتوافرة من الديار المصرية وسار الي الشام وجهّز عسكرا الي ساحل طرابلس وفتحوا القلاع وحلبا * وعرقا ، ونزل الملك الظاهر علي صفد ثامن شعبان وضايقتها بالزحف والات الحصار ، وقدم اليه وهو علي صفد الملك المنصور صاحب حماة ، ولاصفى الجند القلعة واكثر القتل والجراح في المسلمين وفتحها في تاسع عشر شعبان المذكور بالامان ثم قتل اهلها عن اخرهم *

ذكر

porro Aderbigana, cuius capitalis Tebriz; post Churestan, cuius capitalis Toftar, quam vulgus Toschter effert; inde Fares [seu Persis], cuius capitalis Schiraz; denique Deiar-Beer, cuius capitalis Mausel; et tandem Romania, cuius capitalis est Cunia [vel Iconium]; mitto alias provincias et urbes modo enumeratis ignobiliores.

Eodem anno, aut proxime superiore, comprehendebat Malec ed-Daher Bibars, Zamelum, filium Alii, Emirum Arabum, propter ea, quae ipsi de illo perscripserat Isa, filius Mahanna; uti quoque Soncorum Romanum.

Eodem eripiebat Tataris Carkisiam [Circesium], qui Bibarsi nomine Rahabam gubernabat. Est id castellum Zobbaae, feminae, cuius negotia cum Godaima el-Abrasch [seu maculoso] in Prolegomenis exposuimus. Sunt tamen eruditi, qui id idem non statuunt.

Eodem obibat supremus apud Misram Cadi, Bedr-ed-din Ioseph, filius Hafani, filii Alii, Sangarensis.

Anno DCLXIV [hui die 12 Octobr. A. C. 1265 coepit] cum numerosis suis copiis ex Aegypto in Syriam egressus, expediebat Malec ed-Daher Bibars legionem ad litus Tripolitanum, quae subigebat Colaiat et Halebum (5) et Aracum. Ipse autem octavo die mensis octavi Safedum (6) invadebat, insultuque virorum et machinarum vi premebat. Ea obsidio, cui Malec el-Mansur, Hamatae dominus, interfuit, multa constitit Mustlenis caesorum iactura, multisque vulneribus. Tandem tamen die decimo nono eiusdem octavi mensis arx illa dedita fuit. Nihilominus trucidabat Bibars praefidiarios ad unum omnes.

Inde Damascum revertebatur, indeque grossum adversus Armeniam expediebat exercitum, cui praeficiebat Mansurum, Hamatae dominum. (7) Mense hi undecimo veniebant in terras Sis; quibus tum dominabatur Haitum [Haiton], filius Constantini, filii Basilii. Magno quidem ille virorum numero, cui geminos

ذكر دخول العساكر الي بلاد الارمن ، وفي هذه السنة بعد فراغ الملك الظاهر من فتوح صغد سار الي دمشق ، ولما دخلها واستقر فيها جرت عسكرا ضاخما وقدم عليهم الملك المنصور صاحب حماة وامرهم بالمسير الي بلاد الارمن ، فسارت العساكر صاحبة الملك المنصور المذكور ووصلوا الي بلاد سبيس في ذي القعدة من هذه السنة ، وكان صاحب سبيس ان ذاك هيثوم بن قسطنطين بن باسيل قد حصن الدربندات بالرجال والمناجنيق وجعل عسكره مع ولديه علي الدربندات لغتال عسكر الاسلامي ومنعه ، فداستهم العساكر الاسلامية وافنؤهم قتلا واسرا ، وقتل ابن صاحب سبيس الواحد واسر ابنه الآخر وهو ليغون بن هيثوم المذكور ، وانتشرت العساكر في بلاد سبيس وفتحوا قلعة العامدين وقتلوا اهلها ، ثم عادت العساكر وقد امتلأت ايديهم من الغنائم ، ولما وصل خبر هذا الغتاج العظيم الي الملك الظاهر بيبرس رحل من دمشق ووصل الي حماة ثم الي فامية فالتقي عساكره وقد عادت منصوره وامر بتسليم الاسري وفيهم ليغون بن صاحب سبيس ، وكان المذكور لما اسر سلمه الملك المنصور الي اخيه الملك الافضل ، فاحتجز عليه وحفظه حتي احضره بين يدي السلطان ، ثم عاد الي الديار المصرية علي طريق الكرك ، فتغنطر بالملك الظاهر المذكور فرسه عند بركة زيزا فانكسرت فتحذه وحمل في محفة الي قلعة الجبل *

ذكر قتل اهل قارا ونهبهم ، وفي هذه السنة عند توجه الملك الظاهر من دمشق لملتقي عساكره العايدة من غرق بلاد سبيس لما نزل علي قارا بين دمشق وحمص امر بنهب اهلها ونهب ديارهم ، فنهبوا وقتل منهم جماعة لانهم كانوا نصاري وكانوا يسرقون المسلمين ويبيعونهم

suos filios praefecerat, catapultisque pylas obstruxerat. Muslemi tamen nihilominus illos conculcabant, et partim caede, partim vinculis, exterebant; cuius utriusque sortis participes Armeni duces, Haitumi filii, fiebant. Vnus enim in acie cadebat, alter, cui nomen erat Lifon, capiebatur. Effractis itaque repagulis, exundabant Muslemicae copiae in agrum Sifensem, expugnabant arcem Amedin, occidebant eius praesidia, magnaue cum praeda redibant; quibus Daher, ad tantae victoriae nuncium lactus, Damasco relicta, per Hamatam et Famiam occurrebat, traditosque accipiebat captivos, et eos inter praecipuum principis Armeni filium, Livonem. Hunc captivum nactus Malec el-Manfur custodiendum tradiderat Afdalo, fratri suo; qui quanta potuerat summa cura servatum hactenus, nunc demum Sultano Malec ed-Dahero Bibarso tradebat. (8) Peractis illis rebus redibat Sultan per viam Carakenam in Aegyptum. Sed grave ipsum affligebat eo in itinere infortunium. Nam apud Baraca [scu lacum] Ziza prostratus in terram ab equo cernuante frangebat femur, quam ob rem in lectica prosequendum ipsi erat iter, itaque in arcem montanam debebat inferri.

Ante vero quam id contingeret, eo nempe tempore, quum Damasco prodiret ad excipiendas victrices ex Armenia redeuntes copias, delatus Caram (pagus is est Damascum inter et Hemsam), iubebat incolas expilari, partim quoque trucidari, ideo quod, Christiani [sc. indigenae] quum essent, furari Muslemos et Francis clam vendere solebant. Vindictam ab ipsis itaque sumebat Sultan eam, ut eorum pueros in Aegyptum secum raperet mancipes, ubi deinceps inter Turcas educati, partim milites gregarii, partim etiam Emiri, evaserunt.

Anno DCLXV [qui Cal. Octobr. A. C. 1266 coepit] invadebat Malec el-Manfur Muhammed, Hamatae dominus, honoris et officii causa Misram, ad Sultanum Malec ed-Daherum Bibarsum; deinde ab eodem principe veniam rogabat, ut moris est,

ويبيعونهم بالخفية من الفرنج ، واخذت صبيانهم مماليك وترّبوا
بين الترك في الديار المصرية ، فصار منهم اجناد وامراء .

ثم دخلت سنة خمس وستين وستماية ، فيها وصل الملك المنصور
محمد صاحب حماة الي خدمة الملك الظاهر بيبرس بالديار المصرية ،
ثم طلب الملك المنصور من الملك الظاهر مرسوما بالتوجه الي
الاسكندرية ليرأها ويتفرج فيها ، فرسم له بذلك وامر اهل الاسكندرية
باكرامه واحترامه وفرش الشقق بين يدي فرسه ، فتوجه الملك
المنصور الي الاسكندرية وعاد الي الديار المصرية مكروما محترما ،
ثم خلع عليه الملك الظاهر واحسن اليه علي جاري عاتته فرسم له
بالسنور فعاد الي بلده .

وفيهما توجه الملك الظاهر بيبرس الي الشام فنظر في مصالح
صغد ووصل الي دمشق واقام بها خمسة ايام ، وقوي الارجاف بوصول
التنتر الي الشام ثم ورن الخبر بعودهم علي عقبيهم ، فعاد الملك
الظاهر الي ديار مصر .

ذكر موت ملك التنتر في البلاد الشمالية ، وفي هذه السنة مات
بركة بن صاين خان بن دوشي خان بن جنكزخان اعظم ملوك التنتر
وكرسي مملكته مدينة صراي ، وكان قد مال الي دين الاسلام ، ولما
مات جلس في ملكه بعده ابن عمه منكوتمر بن طغان / بن باطو
بن دوشي خان بن جنكزخان .

ثم دخلت سنة ست وستين وستماية ، ذكر مسير الملك الظاهر
الي الشام وفتح انطاكية وغيرها ، في هذه السنة في مستهل جمادي
الآخرة توجه الملك الظاهر بيبرس بعساكره المتوافرة الي الشام وفتح
بافا

peculiare mandato scriptam, Alexandriam abeundi, videndique urbem et animum ita recreandi. Indulgebat igitur Sultan ipsi mandatum, quo iubebantur Alexandrini praesentem honorare atque venerari atque revereri, et equi, quo urbem perlustrans vheretur, pedibus telas panni, quem ad modum Sultanis fieri solet urbem cum sollemne pompa intrantibus, substernere. Hoc itinere confecto redibat Mansur in aulam honoratus et magnifactus, indeque rursus, post acceptam honoris et benevolentiae stolam, aliasque consuetas humanitatis augustae significationes, et impetratum ebeundi mandatum, Hamatam revertebatur.

Hoc anno moriebatur maximus Tatarorum in plagis septentrionalibus rex, Borca, filius Saien Chani (9), filii Dufchi Chani, filii Genkizchani. Solium istius regni et urbs capitalis est Sarai. Haud multum hic vir alienus erat ab Islamismo. Succedebat ipsi ex patruo nepos, Mangutimur, filius Tagani, filii Batui, filii Dufchi Chani, filii Genkizchani.

Eodem veniebat Malcc ed-Daher Bibars in Syriam, commodisque Safetae prospiciebat; inde Damasci per quinque dies agebat, quandoquidem rumor de imminente Tatarorum in Syriam irruptione invalescebat. At quum deinceps e contrario nunciaretur illos ad sua reversos esse, revertebatur quoque Bibars in Aegyptum.

Anno DCLXVI [qui die 21 Sept. A. C. 1267 coepit], incunte sexto mense, movebat idem in Syriam cum numerosis suis copiis, medioque eodem mense Francis adimibat Iasam. (10) Inde pergebat Antiochiam, quam calendis noni mensis invadebat, et paullo post, quarto scilicet eiusdem mensis, eodemque Sabbati die expugnabat armata manu, ferroque liberam in Francos grassandi potestatem faciebat, quorum tum caesi mares, captae feminae et infantes, accepta ingens et luculenta praeda. Dominus Antiochiae al-Parnas [Princeps] Baimond, filius Baimondi, tunc temporis aberat ab urbe, Tripoli degens (11), quae ipsi quoque parebat.

يافا في العشر الاوسط من الشهر المذكور واخذها من الفرنج ، ثم سار الي انطاكية ونازلها مستهل رمضان ونزحت العساكر الاسلامية علي انطاكية فملكوها بالسيف في يوم السبت رابع شهر رمضان من هذه السنة وقتلوا اهلها وسبوا نزار يهم وغنموا منهم اموالا جليلة ، وكانت انطاكية للميرنس بيمند بن بيمند وله معها طرابلس ، وكان مقيما بطرابلس لما فتحت انطاكية *

وفيهما في ثالث عشر رمضان استولي الملك الظاهر علي بغراس ، وسبب ذلك انه لما فتح انطاكية هرب اهل بغراس منها ونسروا الحصن خاليا ، فارسل من استولي عليها في التاريخ المذكور وشككه بالرجال والعدو وصار من الحصون الاسلامية ، وقد تقدم ذكر فتح صلاح الدين للحصن المذكور وتخريره ثم عمارة الفرنج له بعد صلاح الدين ثم حصار عسكر حلب له ورحيلهم عنه بعد ان اشرفوا علي اخذه *

وفيهما في شوال وقع الصلح بين الملك الظاهر وبين هيثموم صاحب سيس علي انه اذا احضر صاحب سيس سنقر الاشقر من التتر (وكانوا قد اخذوه من قلعة حلب لما ملكها هولوكو كما تقدم ذكره) وسلم مع ذلك بهاسنا ودرساك ومرزبان ورميان وشيخ الحديد يطلق له ابنه ليغون ، فدخل صاحب سيس علي ابغا ملك التتر وطلب منه سنقر الاشقر ، فاعطاه اياه ووصل سنقر الاشقر الي خدمة الملك الظاهر ، وكذلك سلم درساك وغيرها من المواضع المذكورة خلا بهاسنا واطلق الملك الظاهر ابن صاحب سيس ليغون بن هيثموم وتوجه الي والده ، ثم عاد الملك الظاهر الي الديار المصرية ووصل اليها في ذي الحجة من هذه السنة *

وفيهما

Continuans Daher victorias die decimo tertio eiusdem noni mensis occupabat Bagrasum, quod mirum dictu, nullo prorsus negotio. Praesidia enim, ut audiverant Antiochiae iacturam, sua sponte deseruerant hanc arcem: quamobrem copiis eo missis Daher eam occupabat vacuum, et reducebat ad arcium Muslemicarum ordinem, virisque implebat et apparatu bellico. Hanc arcem quomodo Saladinus ademtam Francis vastaverit, at, eo vivis exempto, hi rursus instauraverint, et Halebenfes longo tempore post attentaverint quidem, verum, quum in eo iam essent, ut caperent, tamen omiserint, ea iam in superioribus locis quaeque suis indicavimus.

Decimo eiusdem anni mense coalescebat pax inter eundem Bibarsum et Haitumum, Sisae dominum, his conditionibus, ut ille sponderet huius filium, Livonem, quem supra diximus a Muslemis abductum fuisse, libertati patrique reddere, protinus atque has arces, Bahasna, Darabsac, Marzaban, Roban et Schih el-Hadid Armenus Aegypto reddidisset, et praeterea recuperatum a Tataris restituisset Soncorum Alcheorum (12) [seu ruffum], quem isti tunc asportaverant, quum Hulacu Halebo potiretur, quemadmodum ibi narravimus. Dominus itaque Sisae ad Abogan, Hulacui filium et successorem, se conferebat, et supplicationibus ab eo Soncorum impetrabat; cum quo deinceps adibat Daherum, eique Darabsacum ceterasque, praeter Bahasnam, supra memoratas arces omnes tradebat. Cui vicissim Daher solum filium remittebat. Mense deinceps huius anni ultimo redibat in Aegyptum.

Eodem anno constituebat Moïn-ed-din Solaiman el-Barvana, cum Tataris, quibuscum Romaniae incubabat, Roen ed-dinum Kilig Arslanum,* filium Caichofrui, filii Caicobabi, filii Cai-

* Supra nominabatur Roen-ed-din Soliman, et ita quoque ab Abulfaragio, quo a Roen-ed-dino Kilig Arslano, Romaniae domino anno DC distinguitur. In genealogia quoque hoc loco discrepat auctor a superioribus.

وفيهما اتفق معين الدين سليمان البرواناه مع التتار المغيبيين معه
ببلان الروم علي قتل ركن الدين قليج ارسلان بن كيخسرو بن كيغياي
بن كيخسرو بن قليج ارسلان بن مسعود بن قليج ارسلان بن سليمان
بن قطلوموش بن ارسلان ييغو بن سلجوق سلطان الروم ، فاختف
التتار ركن الدين المذكور بوتر ، واقام البرواناه مقامه واده غياث الدين
بن ركن الدين قليج ارسلان المذكور وله من العمر اربع سنين .

ثم دخلت سنة سبع وستين وستماية ، وفي هذه السنة خرج
الملك الظاهر الي الشام وخيم في خربة اللصوص وتوجه الي مصر
بالخفية ووصل اليها بغتة واهل مصر والنايب بها لا يعلمون بذلك
الا بعد ان صار بينهم ، ثم عاد الي الشام *

وفيهما تسلم الملك الظاهر بلاطنس من عنر الدين عثمان
صاحب صهيون *

وفيهما توجه الملك الظاهر بيبرس الي الحاجار الشريف ،
وكان رحيله من الغوار في خامس وعشرين من شوال ووصل الي الكرك
واقام به اياما وتوجه من الكرك في سادس القعدة الي الشوبك ورحل
من الشوبك في حادي عشر من الشهر المذكور ووصل الي المدينة
النبوية في خامس وعشرينه ووصل الي مكة في خامس ذي الحجة
ووصل الي الكرك في سلخ ذي الحجة .

ثم دخلت سنة ثمان وستين وستماية ، فيها توجه الملك الظاهر
بيبرس من الكرك مستهلا المحرم عند عوده من الحاج فوصل الي
دمشق بغتة وتوجه في يومه ووصل الي حماة في خامس المحرم وتوجه
من ساعتها الي حلب ولم يعلم به العسكر الا وهى في الموكب معهم
وعاد

Caichofrui, filii Kilig Arslani, filii Masudi, filii Kilig Arslani, filii Solaimani, filii Cotlumischi, filii Arslan Iabgui, filii Selguki, dominum Romaniac, de medio tollere: quod et ope nervi, collo eius obvoluti, perficiebant. Sufficiebat ipsi al-Parvana filium eius quadrimum, Gaiiat-cd-dinum.

Anno DCLXVII [qui die 9 Sept. A. C. 1268 coepit] exibat Malec ed-Daher versus Syriam: at, quum ad Charbet-el-Lofus pervenisset, relictis ibi castris clam revertebatur Misram, ubi civibus, et aulicis, et, quem ibi reliquerat, suo Locumtendenti tam superveniebat inopinato, ut eum citius coram viderent, quam advenire nosset. Deinde repetebat Syriam, et in fidem accipiebat Balatanfum [vel Platanufam] ab Azz-cd-dino Otmano, domino Sahiunae, traditam.

Eodem suscipiebat idem sacrum iter in Hegaz, excelsam et sanctam provinciam. Et hanc quidem instituebat viam. Movebat ex Favar, die XXV mensis decimi versus Caracam, ubi quum transegisset aliquot dies, promovebat die sexto mensis undecimi Schaubecam, unde die dicti mensis undecimo egressus, veniebat eiusdem die vigesimo et quinto ad Medinat en-Nabuvia [seu civitatem prophetac], et die tandem quinto mensis duodecimi Meccam, ubi peractis, quas religio docet et postulat, ceremoniis, exeunte simul anno et mense revisebat Caracam.

Ineunte porro Anno DCLXVIII [qui die 30 Aug. A. C. 1269 coepit] pergebat ipsis Moharrami [seu primi mensis] Calendis Caraca Damascum versus, ubi suos ut derepente neque expectatus obruebat, ita statim quoque deserebat eodem ipso die, versus Hamatam continuans, ubi die quinto primi mensis appellebat. Sed et illinc e continente properabat Halebum, ubi prius eum non animadvertabant milites ducesque, quam in medio suo versantem coram viderent. Die decimo tertio Damascum reflectebat. Inde procedens per Codsam [seu Hierosolymas] appellebat Cahiram die tertio secundi mensis.

وعاد الي دمشق في ثالث عشر المحرم المذكور ثم توجه الي القدس
ثم الي القاهرة ، فوصل اليها في ثالث صفر من هذه السنة *
وفيها عاد الملك الظاهر الي الشام واغار علي عكا وتوجه الي
دمشق ثم الي حماة *

وفيها جهز الملك الظاهر عسكرا الي بلاد الاسماعيلية
فتمسكوا مصيف في العشر الاوسط من رجب من هذه السنة ، وعاد
الملك الظاهر من حماة الي جهة دمشق فدخلها في الثامن والعشرين
من رجب ، ثم عاد الي مغرّ ملكه بمصر *

وفيها حصل بين منكوتر بن طغان ملك التتر بالبلاد الشمالية
وبين الاشكري صاحب قسطنطينية وحشة ، فجهّز منكوتر الي
قسطنطينية جيشا من التتر ، فوصلوا اليها وعاثوا في بلادها ومروا
بالقلعة التي فيها عز الدين كيكافوس بن كيكافوس ملك بلاد الروم
محبوسا كما قدّمنا ذكره في سنة اثنين وستين وستمائة ، فحمله
التتر باهله الي منكوتر ، فاحسن منكوتر الي عز الدين المذكور
وزوجه ، واقام معه الي ان توفي عز الدين المذكور في سنة سبع وسبعين
وستمائة ، فصار ابنه مسعود بن عز الدين المذكور الي بلاد الروم
وصار سلطان ارمو علي ما سنبكرة ان شاء الله تعالى *

وفيها (اعني سنة ثمان وستين وستمائة) قتل ابو دؤس اخر الملوك
من بني عبد المومن وانقضت بموته دولتهم ، وقد تقدّم ذكر ذلك في
سنة اربع وعشرين وستمائة ، وملكك بلادهم بعدهم بنو مرين علي ما
سنبكرة ان شاء الله تعالى في سنة اثنين وسبعين وستمائة *

ثم دخلت سنة تسع وستين وستمائة ، ذكر فتوح حصن الاكران
وحصن عكار والغرين ، في هذه السنة توجه الملك الظاهر ببيبرس
من الديار المصرية الي الشام ونازل حصن الاكران في تاسع شعبان
هذه

Verum et inde non multo post repetebat per Damascum Hamatam, copiasque territorio Ismaëliitarum immittebat, quae eorum arcem Mesiaf medio circiter septimo mense capiebant. Quo facto Hamata Damascum repetebat, quam die 28 septimi eiusdem mensis ingressus, iter deinceps ad regni sui sedem, Misram, continuabat.

Eodem nascebat inter Mangutimurum, Tatarorum in Septentrione dominum, et Aschcarium [Lascarin] Constantinopolitanum Imperatorem, simultas; cuius causâ validam suorum manuum Tatarus urbi Constantini immittebat. Ea grassabunda per agrum Byzantinum, quum ad arcem perveniret, in qua Azz-ed-din Caicavus ea de causâ custodiebatur, quam ad a. DCLXII exposuimus; abducebat inde detractum Selgukidam ad herum, Mangutimurum, qui eum beneficiis obligatum, suaeque cognationi per matrimonium insertum, penes se tenuit usque ad annum DCLXXVII, quo fatum suum istum Azz-ed-dinum rapiebat. Eius filius, Masud, Romaniam deinceps petebat, ibique Sultani nomen adipiscebatur, quod suo loco dicemus.

Eodem occisus fuit Abu-Dobus, in quo Abd-el-Mumenidarum desiit gens et dynastia, quam invaserunt Marinidae, ut postea fusius ad a. DCLXXII narrabimus.

Anno DCLXIX [qui die 19 Aug. A. C. 1270 coepit] expugnabat Malec ed-Daher Bibars arces Hefn al-Acrad, et Accar, et Corain. Et harum quidem primam impetebat nono die mensis octavi, eiusdemque die vigesimo quarto post vehementes insultus a Francis deditam accipiebat. Alteram invadebat die decimo septimo noni mensis, et pari pacto, post insumtam haud levem operam atque contentionem, accipiebat in fidem exeunte nono illo mense, quo factum ut magnum Fetri [seu Deieiunationis] festum illa in arce celebraret, eaque simul occasione a Mohiied-dino, f. Abd-ed-Daheri, gratulationem de magna ista victoria futurorumque ominationem acciperet; quod is co disticho fecerat:

هذه السنة وجدّ في حصاره واشتدّ القتال عليه وملكه بالامان في اربع
عشرين شعبان المذكور ، ثم رحل الي حصن عكار ونازله في سابع
عشر رمضان من هذه السنة وجدّ في قتاله وملكه بالامان سلبخ
رمضان المذكور وعيّد الملك الظاهر عليه عيد الفطر ، فقال محيي
الدين بن عبد الظاهر مهتيا له بغتوج عكار
يا مليك الارض بشرأك فعدت نلت الارادة ،
ان عكار يعيننا هو عكا وزياة ،

وفيهما في شوال تسلّم الملك الظاهر قلعة العليغنة وبلاها
من الاسماعيلية *

وفيهما توجه الملك الظاهر الي دمشق ومنها في العشر الاخير
من شوال الي حصن الغرين ونازله في ثاني ذي القعدة ونزح على
وتسلّم بالامان واسر به فهدم ، ثم عاد الي مصر *
وفيهما جهز الملك الظاهر ما يزيد على عشرة شواني لغزو قبرس ،
فتكسرت في مرسى اليميسوس واسر الفرنج من كان بتلك الشواني
من المسلمين ، فاهتمّ السلطان بعمارة شوان اخر ، فعمل في المدة
اليسيرة فاعف ما عدم *

وفيهما توفي هيثوم بن قسطنطين صاحب سيبس وملك بعده
ابنه ليغون الذي اسره المسلمون حسبا تغتم ذكره *
وفيهما قبض الملك الظاهر على عز الدين بغان المعروف بسم
الموت وعلى المحمدي وغيرهما *

وفيهما توفي القاضي شمس الدين ابن البارزي قاضي القضاة بحماة *
وفيهما توفي الطواشي شجاع الدين مرشد الدخام المنصورى
رحمه الله تعالى ، وكان كثير المعروف وتولى تدبير مملكة حماة
مدة ، وكان يعتمد عليه الملك الظاهر m ويستشير *
ثم

Lactare laetum ob nuncium, o imperator orbis terrarum: nam consecutus es quae desiderabas.

Accar idem est procul dubio, quod Acca [Ptolemais] (13), et adhuc aliquid plus.

Menſe decimo accipiebat arcem Alicam cum ſubjecto agro ab Iſmaëlitis. (14) Inde Damafcum petebat, indeque, in ultima huiusce menſis dierum decuria adverſus Corainum (15) ibat, quam arcem ſecundo die menſis undecimi adverſo marte iubebat impeti, et ſic nactus deditam porro ſolo acquari. Peractis his omnibus inclinante anno reflectebat Miſram, et plus decem naves onerarias contra Cyprum expediebat. Sed id quidem tentamen fruſtra cadebat. Naves enim quaſſatae peribant in portu Alimiſus [Limifſo] (16), et Muſlemorum quotquot iſtae naves advexerant, in manus Francorum pervenerunt. Neque tamen adeo frangebat ille caſus Bibarſum, quin brevi tempore naves alias et altero tanto plures compararet.

Eodem obiit Haitum, Conſtantini filius, Siſae dominus. Cui ſuccedebat filius, Liſon, quem ſupra videbamus a Muſlemis captum, et deinceps dimiſſum.

Eodem comprehendebat Malec ed-Daher Bibars A77 ed-dinum Baganum, vulgo Sam el-Maut [ſeu toxicum mortis, vel letale] appellatum, ut et Muhammedicum, et alios.

Eodem obibat Cadi Schams-ed din Ibn el-Barzicus, ſupremus Hamatae Cadi; nec non Davaſchi Schogga ed din Morſched Chadem [ſeu famulus vel ſpado] Manſuricus, c. d. b. v. vir admodum beneficus, qui regnum Hamatenum per aliquod tempus adminiſtravit, cui vel ipſe Malec ed-Daher tam confiſcebat, ut eius conſilio identidem uteretur.

Anno DCLXX [qui die 8 Auguſti A. C. 1271 coepit] migrabat Malec ed-Daher in Syriam, et Naicbatu [vel vicariatum] Sultanatus apud Damafcum amovebat Gemal-ed-dinum Acuſchum Nagmicum; cuius in locum ſufficiebat Ala-ed-dinum

ثم دخلت سنة سبعين وستماية ، فيها توجه الملك الظاهر الي الشام وعزل جمال الدين اقوش النجمي عن نيابة السلطنة بدمشق وولي فيها علاء الدين ايدكين الغوري الاسندار في مستهل ربيع الاول ، ثم توجه الملك الظاهر الي حمص ثم الي حصن لكران ثم عاد الي دمشق * وفيها والملك الظاهر بدمشق اغارت التنتر الي عينتاب وعلى الروح وقميطون الي قرب فاءية ثم عادوا ، واستدعي الملك الظاهر عسكريا من مصر ، فوصلوا اليه صحبة بدر الدين البيسري فتوجه الملك الظاهر بهم الي حلب ثم عاد الي الديار المصرية فوصل اليها في ثالث وعشرين من جمادي الاولى * *

وفيهما في شوال عاد الملك الظاهر ببيرس من الديار المصرية الي الشام فوصل الي دمشق في ثالث صفر *

وفيهما توفي سيف الدين احمد بن مظفر الدين عثمان بن منكبرس ، صاحب صهيون * * * * الي الملك الظاهر وقدم الي خدمته واحسن اليهما واعطي سايق الدين امرة طبلخاناه *

وفيهما نازل التنتر البيرة ونصبوا عليها المناجنيق وضايقوها ، وسار اليهم الملك الظاهر واراد عبور الغرات الي بر البيرة ، فقاتله التنتر علي المخاضة ، فافتحم الغرات وهزم التنتر ، فرحلوا عن البيرة وتركوا الات التحصار بحالها فصارت للمسلمين ، ثم عاد الملك الظاهر فوصل الي الديار المصرية في الخامس والعشرين من جمادي الاخرة من هذه السنة *

وفيهما افرج عن الدمياطي من الاعتقال *

وفيهما تسلمت نواب الملك الظاهر ما تاخر من حصون الاسماعيلية وهي الكهف والمينقة وقدموس *

وفيهما

Idekinum Fachricum Afandarum ipsis calendis tertii, mensis. Deinde pergebat per Hemfam ad Hefn el-Acrad et inde rursus Damascum; ubi quum haereret, invadebant Tatari Aintab, et Rug et Camitun, prope Famiam. Deinde retro se ad sua recipiebant. Daher propterea Misra copias arcessibat, quas nactus, a Bedr-ed-dino Baifarico adductas, Halebum ducebat. Inde redibat in Aegyptum, ubi die XXIII quinti mensis appellebat. Sed mense rursus decimo repetebat Syriam * * * * dieque tertio Safari.

Eodem obiit Saif-ed-din Ahmed, filius Modaffar-ed-dini Otmani, filii Mancabarsi, dominus Sahiunae, * * * * * ad Malec ed-Daherum, eique ambo se suumque praestabant obsequium; quibus ille vicissim benefaciebat, et alteri, Saiec-ed-dino, dabat Emiratum Tabulchana. (17)

Eodem invadebant Tatari Biram (18), admotisque machinis coarctabant. Quos inde depulsurus Malec ed-Daher, quum necesse haberet in Euphratis orientalem ripam evadere, quam arx illa occupat, irruebat in equo cum suis in fluvium, qua vadofus erat, et, Tataris nequidquam obnitentibus, penetrabat, eosque conflegebat et cedere cogebat tanta cum trepidatione, ut, quem advexerant, obsidionis apparatus, qualis erat et iacebat, talem relinquerent, Muslemis praedam. Inde redibat in Aegyptum die vigesimo quinto sexti mensis huius anni.

Eodem dimittebat Dimiatensem ex carcere, et, quae supererant adhuc, arces Ismaelitarum, omnes accipiebat in fidem per suos curatores, hoc est Cahf, et Mainaca, et Cadmus.

Eodem

* Quamvis in codice lacunae indicium non esset, dubio tamen vacat, hic quaedam deesse, et sequentia ad a. 671 pertinere.

** Hic nihil aliud videretur deesse quam, *et duo eius filii, unus Saiec-ed-din, alter N. N. dictus, accedebant rel.*

وفيها اعتقل الملك الظاهر الشيخ خضر، وكان قد بلغ المذكور
عند الملك الظاهر ارفع منزلة وانيسطت يده وانفذ امره في الشام
ومصر، فاعتقله في قاعة بغلعة الجبل مكرما حتي مات ٥٠

ثم دخلت سنة اثنين وسبعين وستماية، ذكر ملك يعقوب
المريني مدينة سبته وابتداء ملكهم، وفي هذه السنة ملك يعقوب
بن عبد الحق بن محبو بن حماسة المريني مدينة سبته، وبنى
مرين ملوك بلاد المغرب بعد بني عبد المومن، وكان اخر من ملك
من بني عبد المومن ابو دبوس، وقد ذكرنا ما وقع لنا من اخبار
ابي دبوس المذكور مع ما فيه من الاختلاف في سنة اربع وعشرين
وستماية وان المذكور قتل في سنة ثمان وستين وستماية، وانغرضت
حينئذ دولة بني عبد المومن وملك بعدهم بنو عبد المومن، وهذه
القبيلة (اعني بني مرين) يقال لهم حماسة من بين قبائل العرب
بالمغرب وكان مغامهم بالريف القبلي من اقلام تازة، واول امرهم
انهم خرجوا عن طاعة بني عبد المومن المعروفين بالموحدين لما
اختل امرهم وتابعوا الغارات عليهم حتي ملكوا مدينة فاس واقتلعوها
من الموحدين في سنة بضع وثلاثين وستماية، واستمرت فاس وغيرها
في ايديهم في ايام الموحدين، واول من اشتهر من بني مرين ابو
بكر بن عبد الحق بن محبو بن حماسة المريني، وبعد ملكه
فاس سار الي جهة مراكش وضايق بني عبد المومن وبقي كذلك
حتي توفي ابو بكر المذكور في سنة ثلث وخمسين وستماية وملك بعده
اخوه يعقوب بن عبد الحق بن محبو وقوي امره وحاصر ابا دبوس في
مراكش وملكها يعقوب المريني المذكور وانزل ملك بني عبد المومن
من

Eodem mittebat Daher in custodiam Schaichum Chidrum, virum summae dignitatis et auctoritatis apud ipsum, cui longa manus in administratione rerum hactenus fuerat; cuius iussu per Syriam pariter atque Aegyptum valuerant. Nunc autem Bibars eum in camera quadam arcis montanae, sed honorifice habitum, coërcerat, donec obiret.

Anno DCLXXII [qui die 17 Iulii A.C. 1273 coepit] potiebatur Iacub, de gente Marinidarum, urbe Sabta, instituebatque suae gentis dynastiam in Africa post Abd el-Mumenidas, seu, quod idem est, Movahheditas, quorum ultimus regnabat Abu-Dobus, de quo quantum nobis compertum fuit, et quae diversa de illo auctores narrant, attulimus ad annum DCXXIV. Etiam ad a. DCLXVIII (19) notavimus, isto Abu-Dobuso perempto stirpem istam intercidiſſe. Iam itaque in eorum locum succedebat familia Marinidarum, quae alias etiam Banu [seu filiorum Hama (20) dicitur, et ad Arabes (21) occidentales [vel Mauritanos] pertinet, qui solebant in Rif [seu litore] australi provinciae Taza versari. Primos illi tum fecere motus, tum primum extulerunt caput, quum Abd el-Mumenidis sese opponerent, declinantibus et convulsis eorum rebus, obsequium negantes, eosque continuis lacessarent incursionibus, donec tandem urbe Fas [seu Fezzam] eorum dominationi subtraherent; id quod uno alterove anno post DCXXX contigit. Ex eo tempore urbem istam agrumque reliquum continenter usque ad finem Abd-el-Mumenidarum possidebant. Primus Marinidarum magnam sui famam excitavit Abu-Becr (22), filius Abd el-Hakki (23), filii Mahbui, filii Hamamae, qui, post subactam Fasam, pergens ad Marracascham, continuabat ibi Abd-el-Mumenidas in angustum cogere, usque ad vitae finem, hoc est ad annum DCLIII. Eius frater et successor (24), Iacub, filius Abd-el-Haki, viribus auctus, obsidebat porro Abu Dobusum Marracaschae, eamque tandem potestati suae subigebat, eoque evertibat regnum Abd-el-Mumenidarum

من حينئذ ، واستقرت قدم يعقوب المزيّني المذكور في الملك وبقي يعقوب مستمراً في الملك حتي ملك سبته في هذه السنة ، ثم توفي ولم يقع لي تاريخ وفاته ، وملك بعده ولده يوسف بن يعقوب بن عبد الحنف بن ماضي وكنية يوسف المذكور أبو يعقوب ، واستمر يوسف المذكور في الملك حتي قتل سنة ست وسبعماية علي ما سذكره ان شاء الله تعالى * وفيها وصل الملك الظاهر بعساكر الي دمشق *

وفيها عاد عمر q بن مخلول احد امراء العربان الي الحميم بعجلون ، وكان من حديثه ان الملك الظاهر حبسه بعجلون متقيداً ، فهرب من الحميم المذكور الي بلاد التتر ، ثم ارسل يطلب الامان ، فقال الملك الظاهر ما اومنه الا ان يعو الي عجلون ويضع القيد في رجله كما كان ، فعاد عمر الي عجلون وجعل القيد في رجله ، فعفي عنه الملك الظاهر عند ذلك *

وفيها قويت اخبار التتر لغصد الشام r ، فنجفل الناس * وفيها في جمادي الاولى كانت ولادة العبد الفقير مؤلف هذا المختصر اسماعيل بن علي بن ماضي بن محمد بن عمر بن شاهنشاه بن ايوب بدار ابن الزنجيلي بدمشق المحروسة ، فان اهلنا كانوا قد جعلوا من حماة الي دمشق بسبب اخبار التتر * وفيها توفي الشيخ جمال الدين ابو عبد الله محمد بن عبد الله بن مالك الطاي التجاني ، النحوي وله في النحو واللغة مصنفات كثيرة مشهورة *

وفيها في ذي القعدة توفي الامير مبارز الدين اقوش المنصور في مملوك الملك المنصور صاحب حماة ونائب سلطنته ، وكان اميراً جليلاً عاقلاً شجاعاً ، وهو قبچاقى الجنس * وفيها

firmatoque gradu in imperio continuabat ad hunc usque annum, quo Sabtam sui iuris faciebat. Post eius mortem, quae quando contigerit mihi non constat, regnabat eius filius, Abu-Iacub Iusef, donec anno DCCVI necaretur, ut ibi dicemus.

Eodem petebat Malec ed-Daher Bibars cum copiis suis Damascus, et Omar (25), filius Machlul, Emir us aliquis Arabum, redibat in carcerem suum. Nimirum Malec ed-Daher eum olim Eglunae in vinculis et custodia deposuerat. Sed evaserat deinceps ad Tataros; indeque per nuncios deprecabatur a Sultano delictorum veniam, et spiritus securitatem. Promittebat Sultan, sed ea conditione, si sponte sua rediret Eglunam, ipseque suis manibus pedicas circum crura filii circumponerent. Fretus ea pollicitatione redibat hoc tempore Omar, pedemque in pristinos immittebat compedes, eoque veniam merebatur.

Interea increbescente rumore de Tatarorum imminente in Syriam invasionem, trepidi passim aufugiebant.

Eiusdem anni mense quinto natus fuit Abd-el-Fakir (26) [seu servus dei bonorum omnium pauper et gratiae divinae indigus], compiler huius compendii, Ismael, filius Alii, filii Mahmudi, filii Muhammedis, filii Omari, filii Schahinschahi, filii Eiubi, in domo Ibn-ez-Zengilii, Damasci, quam urbem deus a malis omnibus immunem servare velit. Eo enim familia nostra, metu invasionis Tataricae, de qua rumores indices crescebant, aufugerat.

Eodem obibat Schaich Gemal-ed-din Abu-Abdalla Muhammed, filius Abdalla, filii Maleki, Taiita, el-Gani, auctor plurium et celebrium librorum argumenti grammatici et philologici.

Eiusdem mense undecimo decebat Emir Mobarez-ed-din Acufch Mansuricus, mamlucus Malec el-Mansuri, domini Hamatae, et Naieb [seu locumtenens] in Sultanatu, vir illustris, sapiens, fortis, gentis Cappagita.

وفيها في يوم الاثنين ثامن عشر ذي الحجة توفي الشيخ العلامة نصير الدين الطوسي واسمه محمد بن محمد بن الحسين الامام المشهور، وكان يخدم صاحب الالموت ثم خدم هولاكو وحظي عنده وعمل لهولاكو رسدا بمراغة وزيجسا، وله مصنغات عديدة كلها نغيسة، منها افليدس يتضمن اختلاط الاوضاع وكذلك المجسطي وتذكرة في الهيئة لم يصنف في فنّها مثلها، وشرح الاشارات واجاب عن غالب ايرادات فخر الدين الرانزي عليها، وكانت ولادته في حادي عشر جمادي الاول سنة سبع وتسعين وخمسمائة وكانت وفاته ببغداد ودفن في مشهد موسى الجوّان ❦

ثم دخلت سنة ثلث وسبعين وستمائية، فيها توجه الملك الظاهر بيبرس الي بلاد سيبس، فدخلها بعساكره المتوافرة وضموا، ثم عادوا الي دمشق حني خرجت هذه السنة ❦

ثم دخلت سنة اربع وسبعين وستمائية، فيها نازلت التنتر البيرة، وكان اسم مغدّمهم انطاي، وكان الملك الظاهر بدمشق، فتوجه الي جهة البيرة، فرحل التنتر عنها، ولاقي الملك الظاهر النخبر برحيلهم وهو بالغطيفة، فادّتم السير الي حلب ثم عاد الي مصر ❦

وفيها بعد وصول الملك الظاهر الي مصر جهّز جيشا مع افسنغر الغارقاني ومع عز الدين ايبك الاقرم الي النوبة، فساروا اليها ونهبوا وقتلوا وعادوا بالعتايم ❦

وفيها كان زواج الملك السعيد بركة بن الظاهر بيبرس بابنة الامير سيف الدين قلاوون الصالحى غازية خاتون ❦

وفيها في اواخر السنة المذكورة عاد الملك الظاهر الي الشام ❦
ثم

Eiusdem anni die quodam Lunae 18 mensis ultimi, obiit Schaich el-Allama [seu polyhistor] Nasir-ed-din Tusensis (27), vero nomine Muhammed, filius Muhammedis, filii Hafani, celeberrime ille Imamus. Primum quidem Almutae domino, Ismaelitae, serviebat, dein autem Hulacuo, cuius in gratiam observationes astronomicas Marragae instituebat et Zig [seu tabulas astronomicas] edidit. Multa scripsit, sed omnia incomparabilia et magnificienda; ut Eucliden, qui continet complicationem theorematum* et Almagestum [seu τὴν μεγίστην Ptolemaei]; nec non hypomnemata astronomica, librum, cui par alius in hoc genere non existat, porro commentarium in Ischarat (28), in quo respondit ad omnia dubia, a Fach-ed-dino Razio in eum librum prolata. Natus fuerat undecimo die quinti mensis anni DXCVII; decessit Bagdadi, ubi etiam in Maschhad [seu martyreo] Musae Gavvadi [seu Mosis liberalis, Imami, Alidae] conditus fuit.

Anno DCLXXIII [qui die 6 Iulii A. C. 1274 coepit] suscipiebat Malec ed-Daher expeditionem in agrum Sisenum, cum copiis suis numerosissimis, multaque inde coacta praeda redibat Damascus. In quibus annus ille finiebat.

Anno DCLXXIV [qui die 26 Iun. A. C. 1275 coepit] obsidebant Tàtari Biram sub auspiciis imperatoris sui, Antaii. At quum e Damasco illuc moveret Malec ed-Daher, abibant. Quod factum hic audiens apud Cotaifam continuabat iter Halebum, deinde repetebat Misram. Vnde copias expediebat cum Acsuncoro Farecanense et Azz-ed dino Ibeco Aframo, in Nubiam, ubi postquam caedere rapinisque grassati fuissent, onusti praeda redibant.

Eodem nuptiae erant Malec es-Saïdi Borca, filii Malec ed Daheri Bibarfi, cum Gazia Chatun, filia Emiri, qui tum temporis adhuc erat, Saif-ed-dini Kelavuni Salehici.

E 3

Eiusdem

* Haec non intelligo. Forte deest vox, declarationem confusionis theorematum, hoc est, indicat ubi theoremata confusa et transposita sint, et quomodo rectius debeant digeri.

ثم دخلت سنة خمس وسبعين وستماية، فيها في المحرم وصل
الملك الظاهر بيبرس الي دمشق، وكان قد خرج من مصر في اواخر
سنة اربع وسبعين، وبلغه وصول الامراء الروميين الوافدين وهم بيجار
الرومي وبهادور ولده واحمد بن بهادور وغيرهم، فسار الملك الظاهر
الي جهة حلب والتغاهم واكرمهم، ثم عاد الي الديار المصرية *
ذكر دخول الملك الظاهر الي بلاد الروم، وفي هذه السنة عاد
الملك الظاهر بيبرس بعساكره المتوافرة الي الشام، وكان خروجه من
مصر في يوم الخميس العشرين من رمضان هذه السنة وقصّل الي حلب
ثم الي النهر الانرق، ثم سار الي ابلستين فوصل اليها في ذي القعدة
والتقي بها جمعا من التتر مقدمهم شاون t، وكانوا نغاوة المغل،
فالتقي الغريغان في ارض ابلستين يوم الجمعة عاشر ذي القعدة من
هذه السنة، فانهزم التتر واخذتهم سيوف المسلمين وقتل مقدمهم تناون
وغالب كبرايهم واسر منهم جماعة كثيرة صاروا امراء v، وكان من جملة
الماسوريين في هذه الوقعة سيف الدين قبيجق وسيف الدين ارسلان،
وسنذكر اخبارهما ان شاء الله تعالى، ثم سار الملك الظاهر بعد
فراغه من هذه الوقعة الي قيسارية واستولي عليها، وكان الحاكم
بالروم يومئذ معين الدين سليمان البرواناه، وكان يكاذب الملك
الظاهر في الباطن، وكان يظنّ الملك الظاهر انه اذا وصل الي قيسارية
يصل اليه البرواناه علي ما كان قد اتفق x معه في الباطن، فلم
يحضر البرواناه لما اراده الله من هلاكه علي ما سنذكره ان شاء الله
تعالى، واقام الملك الظاهر علي قيسارية سبعة ايام في انتظار البرواناه
وخطب له علي منابرها، ثم رحل عن قيسارية في ثاني عشرين ذي
القعدة

Eiusdem anni sub finem tendebat Daher in Syriam et mense quidem sequentis anni DCLXXV primo [qui die 14 Iunii A. C. 1276 coepit] Damascum veniebat; ubi quum audiret advenire quosdam Emiros e Romania, quales erant Bigar Romanus, et eius filius, Behadur, et huius denique filius, istius nepos Ahmed, atque alii, cultum et reverentiam ipsi testificaturos, procedebat iis obviam Halebum, magnoque illos cum honore accipiebat. Quo facto rursus Aegyptum repetebat.

Sed eodem rursus egressus Misra, die quodam Iovis, vigesimo noni mensis, redibat in Syriam cum numerofo exercitu suo, Haleboque transmissa, et fluvio Azraco [seu coeruleo], petebat Abblastin (29); quo delatus undecimo mense numerum inveniebat Tatarorum, robor Mogolicum, cum eorum duce Tanaun; quos Daher, commisso ibi praelio, die quodam Veneris, decimo dicti mensis undecimi, fundebat, milereque gladiis lacerabat Muslemicis, ipsum ducem cum plurima parte ceterorum tribunorum necabat, alios capiebat vivos, qui deinceps in castris nostratibus merentes magni nominis Emiri evaserunt. Tales erant Saif-ed-din Capgac, et Saif-ed-din Arflan, de quibus deinceps narrabimus. Confecto istoc conflictu petebat Daher Caesaream [Romaniae seu Cappadociac], sperans qui tum in istis terris erat Hakem [seu praetor], Moïn-ed-dinum Solaimanum al-Parvana, cum quo hactenus clam litteras permutaverat, ibi se ipsi adiuncturum esse, quemadmodum inter ipsos convenerat. Sed non aderat Parvana, deo sic volente, eiusque sic accelerante interitum, quemadmodum e vestigio dicemus. Praestolatus igitur Daher socium apud Caesaream per septem dies, sed frustra, postquam audivisset ibi per templorum suggestus vota sibi facta (30), discedebat die vigesimo mensis undecimi, magnaque cum molestia copias ad Amk [seu profundum] Haremi reducebat humano victo pabuloque iumentorum prorsus consumto, et equorum parte plurima corrupta. Mensem ibi Muslemi transigebant.

الغداة وحصل للعسكر شدة عظيمة من نغاد الغوت والعليف وعدمت غالب خيولهم ، ووصلوا الي عمق حارم واقاموا به شهرا ، ولما بلغ ابغا بن هولكو ساق في جموع المغل حتي وصل الي الابلاستين وشاهد عسكره صرعي ولم يشاهد احدا من عسكر الروم مقتولا ، فاستشاط غضبا وامر بنهب الروم وقتل من مر به من المسلمين ، فنهب وقتل منهم جماعة ، ثم سار ابغا الي الاروق وصحبته معين الدين البرواناه ، فلما استقر بالاروق امر بقتل البرواناه ، فقتل وقتلوا معه نيغا وثلاثين نفسا من مماليكه وخواصة ، واسم البرواناه المذكور سليمان والبرواناه لقب وهو الحاجب بالعمجي ، وكان مقتله بالاطاغ y ، وكان البرواناه حازما بتدبير المملكة ذا مكر ودهاء *

وفي هذه السنة توفي الشهاب محمد بن يوسف بن زريدة التلعفري الشاعر *

وفيها مات الشيخ خضر في حبس الملك الظاهر *

وفيها عاد الملك الظاهر من عمق حارم وتوجه الي دمشق *

ثم دخلت سنة ست وسمعين وستمائة ، فيها في خامس المحرم وصل الملك الظاهر بيبرس الي دمشق ونزل بالقصر الابلق ، وكان قد رحل من عمق حارم في اواخر سنة خمس وسمعين *

ذكر وفاة الملك الظاهر بيبرس ، فيها في يوم الخميس السابع والعشرين من المحرم توفي السلطان الملك الظاهر ابي الغنح بيبرس الصالح النجمي بدمشق وقت الزوال رحمه الله تعالى غيب وصوله من بلاد الروم الي دمشق علي ما تقدم ذكره ، وقد اختلف في سبب موته ، فقيل انه انكسف القمر كسوفاً كلياً وشاع بين الناس ان

De hac suorum clade, suiue praetoris perfidia, edoctus Hulacui filius et successor, Aboga, propere advolabat cum copiis suis Mogolicis ad Ablastin; ubi videns Mogolos quidem suos prostratos, ne unum autem de copiis Romanis [Muslemis pariter atque Tataricis, qui sub imperio Parvanae Romaniam Tataro custodiebant], fremens et ardens ira iubebat Romaniam expilari, et Muslemos eorum tractuum, quos in transitu attingebat, omnes trucidari. Sic retro pergebat ad Ordu [seu campum imperialem, unde venerat], secum trahens Parvanam; qui ibi loci iussu eius peremptus est (31) una cum aliis plus triginta tam mamlukis eius, quam familiaribus. Nomen Parvana non proprium est, sed dignitatis, et notat in lingua Persica idem, quod in Arabica vox Hageb [seu camerarium]. Nomen ipsi proprium erat Solaiman. Vir fuerat in tractandis rebus politicis cautus et astutus. Caedes ipsi contingebat apud Alatac. (32)

Eodem obiit Schahab [vel Schahab ed-din] Muhammed, filius Iosefi, filii Zaiedae, T'ali Afarenfis, poeta.

Nec non Schaich Chidr in carcere, quo cum, ut paullo ante videbamus, Malec ed-Daher damnaverat.

Eiusdem anni sub finem movebat idem Daher ex Amc Harem versus Damascum, quo perveniebat die quinto primi mensis anni DCLXXVI [qui coepit die 4 Iunii A. C. 1277] et in Castrum al-Ablac [seu variegato] descendebat, quo in ipso quoque suae vitae finem eiusdem mensis vigesimo septimo eodemque Iovis die, circa tempus declinantis solis, inveniebat. De causa mortis non idem referunt omnes. Narrant aliqui, lunam circa id tempus ex integro deliquisse, ex eoque natum rumorem vulgarem, portendi mortem viri maximae dignitatis. Hanc huius phaenomeni ominosam interpretationem voluisse Malec ed-Daherum a se ad alium aliquem avertere, ideoque arcessivisse aliquem de familia Eiubidarum, Malec el-Caher dictum, de filiis unum Malec en-Nasferi Dayudi, filii Malec el-Moattami Isae;

ان ذلك سبب موت رجل جليل القدر، فاراد الملك الظاهر ان يصرف
التاويل الي غيره ، فاستدعي بشخص من اولاد الملوك الايوبية يقال له
الملك القاهر من ولد الملك الناصر داود بن المعظم عيسى ، واحضر
قمرًا مسموما وامر الساقى ، فسقاه الملك القاهر المذكور ، فشرب الملك
الظاهر ناسيا بذلك الهناب ، علي اثر شرب الملك القاهر ، فمات الملك
القاهر عقيب ذلك ، واما الملك الظاهر فحصلت له حبي محروقة
وتوفي في التاريخ المذكور ، وكنتم نايبه وصلاوكة بدر الدين سليك ،
المعروف بالخزندار موته وصبره وتركه في قلعة دمشق الي ان استنوت ،
قريبته بدمشق قرب الجامع قدفن فيها ، وهي مشهورة معروفة ، وارثه
بدر الدين ييليك بالعساكير ومعهم المصحفة مظهرا ان الملك الظاهر
فيها وانه مريضا ، وسار الي ديار مصر ، وكان الملك الظاهر قد حلف
العسكر لولده بركة بن بيبرس ولغية الملك السعيد وجعله ولي عهد ،
فوصل بيليك الخزندار بالخزايين والعسكر الي الملك السعيد بقلعة
الجبيل وعند ذلك اظهر موت الملك الظاهر وجلس ابنه الملك السعيد
للعزاء واستقر في السلطنة ، وكانت مدة مملكة الملك الظاهر نحو سبع
عشرة سنة وشهرين وعشرة ايام ، لانه ملك في سبع عشر ذي القعدة سنة
ثمان وخمسين وستماية وتوفي في سبع عشرين المحرم من سنة ست
وسبعين وستماية ، وكان ملكا جليلا شجاعا عاقلا مهيبا ، ملك الديار
المصرية والشام وارسل جيشا فاستولوا علي النوبة وفتح الفتوحات
الجليلة مثل صغد وحصن الاكران وانطاكية وغيرها علي ما تقدم ذكره
واصله

شميس C. Leid. شميميس e) فتسليمها Forte فتسليمها d)

يمشي deest برح Forte post f)

المثنى Num المثنى h) Locus obscurus. ? نخزم Num يستخدم g)

huic pocillatorem augusti, ex eius mandato, vinum toxicatum porrexisset, de quo ipso poculo ipse augustus paullo post oblitus sui nonnihil delibavit. Itaque factum fuisse, ut Caher quidem protinus post haustum perierit, Daher autem in febrim inciderit ardentem, ex qua tempore, quo diximus, exspiravit. (33) Vicarius et mamlucus eius, Bedr-ed-din Bilik, vulgo Chazandar [seu thesaurarius dictus] principis obitum occultabat, aloëque et aromatibus conditum cadaver relinquebat in arce Damascena, donec perfecta esset eius Torba [seu monumentum sepulcrale] prope templum magnum Damascenum, eique cadaver inferretur. Est illud monumentum celebre et cuivis notum. Postea movebat Bilik Damasco Misram cum copiis, simulans et evulgans, Bibarsum in lectica, quam secum per speciem vehebat, aegrum decumbere; donec ad Malec es-Saïdum Borca, defuncti filium, veniret, nuncupatum a patre successorem; et cuius in fidem iam antea pater adhuc vivus exercitum adegerat. Delatus in arcem montanam tradebat Bilik huic tam copias, quam ceteros thesauros. Quo facto mors Daheri promulgabatur, et praesidebat Malec es-Saïd ad accipiendas consolationes, et Sultanatum protinus capeſſebat.

Regnavit igitur Sultan Malec ed-Daher Abu'l Fath Bibars Salehicus Nagmicus [h. c. Malek es-Salehi Nagm-ed-dini quondam mamlucus] per septendecim annos, duosque praeterea menses et decem dies. Summam enim invasit potestatem die 17 mensis undecimi anni DCLVIII et obiit die 27 primi mensis anni DCLXXVI, ut modo diximus. Erat princeps illustris, fortis, sapiens (34), magna pollens auctoritate, late regnans. Nam, praeter Aegyptum et Syriam, quas tenebat, magnam quoque Nubiae partem per copias illuc missas subegerat. Ipse quoque celeberrimis victoriis pomœria suae ditionis ampliaverat, ut Safeda, Hefn el-Acrad, Antiochia, et aliis, sub iugum missis, quas supra singulas commemoravimus. Initio mamlucus erat, gente

واصله مملوك قبجاقى الجنس ، سمعت انه برحعلی d ، وكان اسم
 ابرف العینین جهوری الصوت ، حضر هو ومملوك اخر مع تاجر الي
 حماة فاستحضرهما الملك المنصور محمد ليشتريهما ، فلم يعجبه
 واحد منهما ، وكان ايديكين البندقدار الصالحى مملوك الملك الصالح
 ايوب صاحب مصر قد غضب عليه الملك الصالح المذكور ، وكان قد
 توجه ايديكين الي جهة حماة ، فارسل الملك الصالح وقبض علي
 ايديكين المذكور واعتقله بغلعة حماة ، فتركه الملك المنصور صاحب
 حماة في جامع قلعة حماة ، وافترق ذلك عند حضور الملك الظاهر مع
 التاجر ، فلما قلبي الملك المنصور ولم يشتريه ارسل ايديكين البندقدار
 وهو معتقل فاشترته وبقي عنده ، ثم افرج الملك الصالح عن البندقدار
 فسار من حماة وصحبته الملك الظاهر وبقي مع استانه البندقدار
 المذكور مده ، ثم اخذه الملك الصالح من البندقدار فانتسب الي
 الملك الصالح دون استانه وكان يخطب له وينقش علي الدراهم
 والدنانير بيمرس الصالحى ، وكان استغرام الملك السعيد بركة بن
 الملك الظاهر في مملكة مصر والشام في اوائل ربيع الاول من هذه
 السنة (اعني سنة ست وسبعين وستمائة) واستقر بدر الدين بيليكي
 التخرندار في نيابة السلطنة علي ما كان عليه مع والده واستمرت
 الامور علي احسن نظام ، فلم تطل ايام بيليكي التخرندار ومات
 بعد ذلك في مدة يسيرة ، قيل خفف انفة وقيل بل سم والده اعلم ،
 وتولي نيابة السلطنة بعده شمس الدين الفرقاني ، ثم ان الملك
 السعيد

طغاي Forte طغان 1) suspectum وحلبا 2) لضما C. L. لضما i)

Aut المظفر aut المنصور legendum. المظاهر m)

Num recte? منكيرس n) Videretur aliquid deesse, intuitum a. 671

Capgacanus, et quidem, ut audiui, Bargalensis, furvus colore, caesus oculis, sonora voce. Mercator eum aliquis una cum altero quodam mancipio venalem offerebat Hamatae domino, qui tunc temporis erat, Malec el-Manfuro; sed neutrum illi mancipium aridebat. Erat eo ipso tempore Hamatae Idekin Bondocdar Salehicus, mamlucus Malec es-Salehi Eiubi, domini Misrac. Scilicet Idekin, sentiens iratum sibi herum, aufugerat versus Hamatam. Verum Eiub custodiam ipsi submittens, curabat eum, in ipsa via comprehensum, in arcem Hamatenam deportari. Locum igitur Hamatae dominus Idekino, quo versaretur, in arcis suae templo assignabat. Id ipsum eo ipso tempore contingebat, quo mercator sua mancipia in conspectum Mansuri adduxerat. Illic ergo quum lustratos versatosque iuvenes repudiaret, mittebat Idekin mercatori pretium, quod in Bibarsi caput statuerat. Et hac ratione praestabat Bibars hero suo captivitatis sodalitium; eundemque deinceps ab Eiubo rursus laxatum et Hamata excuntem comitabatur, et observabat per aliquod porro tempus, donec eum Malec es-Saleh Eiub ipse, Bondocdaro ademptum, in familiam suam adscisceret; unde factum, ut Bibars secuto tempore se in titulis suis, non ad primum dominum, Idekinum, sed ad hunc posteriorem referret, id est Salehicum et Nagmicum se appellari curaret, tam in publicis precibus, quam in numis aureis et argenteis.

Filius eius, Malec es-Saïd Borca (35), ordiebatur Syriae et Aegypti imperium incunte mense tertio huius anni DCLXXVI. Bedr-ed-din Bilik Chazandar continuabat in eadem Vicarii Sultanicæ dignitate, quam sub Bibarso tenuerat, et quamdiu is in vivis supererat, decurrebant novi Sultani res pulcherrimo quasi filo. At is haud diu supererat; quidam naturale suo fato defunctum, alii veneno sublatum perhibent. Rei veritatem deus optime noverit. Succedebat ei in Proregis munus Schams-ed-din Farecanensis: verum sub eo miscebat Malec es-Saïd temere-

السعيد خبط ، واران تغديم الاصاغر وابعد الامراء الاكابر وفبض علي
 سنقر الاشغر والبيسري ثم افرج عنها بعد ايام يسيرة ، ففسدت ذيات
 الامراء الكبار عليه وبقي الامر كذلك حتي خرجت هذه السنة ١٠
 ثم دخلت سنة سبع وسبعين وستماية ، ذكر مسير الملك السعيد
 بركة الي الشام والاغارة علي سيس وخلاف عسكره عليه ، في اثناء
 هذه السنة سار الملك السعيد بركة الي الشام وصحبته العساكر
 ووصل الي دمشق وجرت منها العسكر صاحبة الامير سيف الدين
 قلاوون الصالحني ، وجرن ايضا صاحب حماة ، فساروا ودخلوا الي بلاد
 سيس وشتوا الاغارة عليها وغنموا ، ثم عادوا الي جهة دمشق وانفغوا
 علي الخلاف علي الملك السعيد المذكور وخلعه من السلطنة لسوء
 تدبيره ، وعبروا علي دمشق ولم يدخلوها ، فارسل اليهم الملك السعيد
 واستعطفهم ودخل عليهم بالدية ، فلم يلتفتوا الي ذلك واتموا السير ،
 فركب الملك السعيد وساق وسبقهم الي مصر وطاع الي قلعة الجبل ،
 وسارت العساكر في اثره وخرجت هذه السنة والامر كذلك ١١
 وفيها توفي عز الدين كيكائوس بن كبخسرو بن كيقباد بن كبخسرو
 بن قلابج ارسلان بن مسعود بن قلابج ارسلان بن سليمان بن قطلومش
 بن ارسلان بن سلجوق عند منكوتير ملك التتر بمدينة صراي ،
 وكيكائوس

١٠) Postea est عمرو عمر ١١) Ita codex, fed lacuna manifesta est.

١٢) Rectius foret الشام التتر بقصد التتر الشام

١٣) تتاون Postea شاون ١٤) Num recte? الجاني

١٥) عليه انفق Post اسري Num امراء

١٦) الطاق et جبال الاطلاق Abulfaragius habet بالاطاغ

١٧) Sine dubio genus poculi notat, aut potus. قمر Ibn-Schohna habet قمر

que tractabat et imprudenter res suas, minores et iuniores evehebat in primas aulae provincias, habebatque sibi familiares: seniores autem duces a se removebat, et de his postremis duo quosdam praecipuos, Soncorum Aschcarum et Baifaricum custodiae mandabat: quos licet paucos post dies rursus emitteret, nihilo tamen minus corrumpebat hac agendi ratione maximorum ducum erga se animos. In his transibat annus.

Anno autem DCLXXVII [qui die 24 Maii A. Chr. 1278 coepit] palam negabant copiae ducesque Saïdo parere, coque tandem adigebant ipsum, ut imperio se abdicaret. Quod ita contigit. Petebat Saïd illo anno Syriam cum copiis; et ipse quidem Damasci manebat; Emirum Saif-ed-dinum Calavunum Salehicum vero cum legione adversus Sifam expediebat: cui comitem cum suis ire iubebat Hamatae dominum. Ibant, praedabantur, onustique praeda redibant Damascum; sed in reditu decernebant uno animo ab officio deficere, et Saïdum, improbum et imperitum rectorem, amoliri; eaque mente Damascum praeteribant, nolentes intrare, aut principem illic agentem salutare, quamvis cos blandis verbis invitaret per legatos primum, et ipse deinceps quasi supplex una cum matre sua veniens, quasi misericordiam eo magis commoturus et reverentiam incussurus, obtestaretur atque placare studeret. Id vero adeo non curabant, quin coeptum iter Misram continuarent. Consensu igitur equo ipse quoque viam inibat Saïd eandem, tantaque utebatur diligentia, ut rebelles praeverteret, et in arcem montanam evaderet, priusquam illae Misram appellerent. Quid porro hac de re factum fuerit, statim ad alterum annum continuabimus, quoniam in his hic praesens finiebat.

Eodem obiit Azz-ed-din Caicavus, filius Caichofrui, filii Caicobadi, filii Caichofrui, filii Kilig Arslani, filii Masudi, filii Kilig Arslani, filii Solaimani, filii Cotlumischi, filii Arslani, filii Selguki, apud Mangutimurum, regem Tatarorum, in urbe Sarai.

وكيكاوس المذكور هو الذي كان محبوسا بقسطنطينية حسبما تقدم ذكر الغبض عليه في سنة اثنين وستين وذكر خلاصه واتصاله بملك التنتر في سنة ثمان وستين ، وخلف عن الدين المذكور ولدا اسمه مسعون ، وقصد منكوتمر ان يزوجه بنوجة ابنة عن الدين كيكاوس ، فهرب مسعون واتصل ببلاد الروم ، فحمل الي ابغا ، فاحسن اليه ابغا واعطاه سيواس وارزن الروم وارزنكن ، واستقرت هذه البلاد لمسعون المذكور ، ثم بعد ذلك جعلت سلطنة الروم باسم مسعون المذكور واقتقر جدا وانكشف حاله ، وهو اخر من سمي سلطانا من السلجوقية بالروم .

ثم دخلت سنة ثمان وسبعين وستماية ، ذكر خلع الملك السعيد بركة بن الملك الظاهر ، في هذه السنة وصلت العساكر البخاريون عن طاعة بركة المذكور الي الديار المصرية في ربيع الاول وحصلوا الملك السعيد بركة بقلعة الجبل ، فخان علي السعيد بركة غالب من كان معه من الامراء مثل لاجين الزيني وغيره وبقي يهرب واحد بعد واحد من القلعة وينضم الي العسكر المحاصر للقلعة ، فلما راي الملك السعيد بركة ذلك اجابهم الي الانخلاع من السلطنة وان يعطي الكرك ، فاجابوه الي ذلك وانزلوه من القلعة وخلعوه في ربيع الاول من هذه السنة (اعني سنة ثمان وسبعين وستماية) وسقروه من وقتئذ الي الكرك صاحبة بيدعان الركني وجماعة معه ، فوصل اليها وتسلمها بما فيها من الاموال وكان شيا كثيرا .

ذكر اقامة سلامش ابن الملك الظاهر بيبرس في المملكة ، وفي هذه السنة لما جري ما ذكرناه من خلع الملك السعيد بركة واعطاه الكرك اتفق اكابر الامراء الذين فعلوا ذلك مثل بدر الدين البيبرسي الشبسي

Sarai. Diximus ad annum DCLXII, quomodo ex arce prope Constantinopolin, in qua captivus attinebatur, liberatus in notitiam et familiam Tatarum pervenerit, et quod filium reliquerit Masudum. (36) Is, quod Mangutimur ipsum cum noverca, quam ipse patri eius maritaverat, copulare vellet, aufugiebat, incestum detestatus, in Romaniam; ubi correptus ad Abogam, Hulacui filium, deportabatur; a quo praeter alia beneficia honoresque, Sivagam, Arzen-er-Rumam et Arzencanam accipiebat, et tempore post titulum quoque Sultani Romaniae. Nihilominus ad extremam decidebat egestatem, et claudebat eam Selgukidarum familiam, quae cum Sultanatus titulo Romaniae praefuit.

Anno DCLXXVIII [qui die 13 Maii A. C. 1279 coepit] mense tertio veniebant Misram copiae rebelles et obsidebant Malec es-Saïdum in arce montana, coque brevi adigebant, ut, quod isti flagitabant, Sultanatu se exueret, quandoquidem, quos penes se habebat, ministri, ut Lagin Zainicus et alii, sensim se unus post alterum propicientes ad castra rebellantium transibant. Solam modo paciscebatur Caracam sibi relinqui, quod concedebant. Itaque detractum ex arce, summaque dignitate privatum ablegabant Caracam, sub comitatu Bidagani Rocnici et aliorum quorundam. Eo delatus accipiebat Saïd in fidem occupabatque Caracam cum omnibus, quae ingentes ibi erant, opibus.

Facinoris huius auctores, ut Bedr-ed-din Baïfaricus Schamficus, et Itamisîch Sadicus, et Bectasch Fachricus Emir Salah [seu praefectus armorum] alique statuebant commune de consilio, fratrem ablegati, nempe Bedr-ed-dinum Salamischum, puerum septennem aut paullo maiorem, sufficere. Quod quarto mense huius anni DCLXXVIII effectui dabant. Novo principi titulum addebant Malec el-Adeli, cudebant eius nomine numos, recitabant eius nomen e suggestu, et copiarum constituiebant Arabecum [seu magistrum] Emirum Saïf-ed-dinum Calavunum Salehicum.

الشمسي وايتمنش السعدي ويكتاش الغخري امير سلاح وغيرهم علي اقامة بدر الدين سلامش ابن الملك الظاهر بيبرس في المملكة ولقبوه الملك العادل وعمره ان ذاك سبع سنين وشهور ، وخطب له وضربت السكة باسمه ، وذلك في شهر ربيع الاول من هذه السنة ، وصار الامير سيف الدين قلاوون الصالحى اتابك العسكر ، ولما استقر ذلك جهنن اتابك العسكر المذكور الامير شمس الدين سنقر الاشقر الي دمشق وجعله نايب السلطنة بالشام ، وكان العسكر لما خالفوا السعيد بركة قد قبضوا علي عمر الدين ايدير نايب السلطنة بدمشق وتولي تدبير دمشق بعد ايدير اقوش الشمسي نايب السلطنة بحلب فسام وتولاهما واستمر الحال علي ذلك مدة يسيرة *

ذكر سلطنة الملك المنصور قلاوون الصالحى ، وفي هذه السنة (اعني سنة ثمان وسبعين وستماية) في يوم الاحد الثاني والعشرين من رجب كان جلوس السلطان الملك المنصور قلاوون الصالحى في السلطنة بعد خلع الصبي سلامش وعزله ، ولما تولى السلطان الملك المنصور اقام منار العادل واحسن سياسة الملك وقام بتدبير المملكة احسن قيام * ذكر خروج سنقر الاشقر عن الطاعة وسلطنته بالشام ، وفي هذه السنة في الرابع والعشرين من ذي القعدة جلس سنقر الاشقر بدمشق في السلطنة وحلف له الاصراء والعسكر الذين عنده بدمشق وتلقب بالملك الكامل شمس الدين سنقر *

وفي هذه السنة توفي الملك السعيد بركة بن الملك الظاهر بيبرس في الكرك بعد وصوله اليها في مدة يسيرة ، وكان سبب موته انه لعب بالكرة في ميدان الكرك فتغنط بفرسه ، فحصل له بسبب ذلك حمي شديدة وبقي كذلك اياما يسيرة وتوفي وحمل الي دمشق ودفن بترعة ابيه ، ولما توفي الملك السعيد اتفق من بالكرك واقاموا موضعة اخاه نجم الدين خضر واستقر في الكرك ولقبوه الملك المسعود *

Quo facto idem Calavun Damascum expediebat Soncorum Afchcarum, Syriae futurum pro principe rectorem, post Azz-ed-dinum Idemorum, quem duces a Saïdi obsequio desciscientes comprehenderant. Interiecto tempore prospexerat Damasci rebus Acufch, Halebi gubernator. Verum haud tenebat diu haec rerum constitutio.

Nam die Solis, secundo et vigesimo septimi mensis occupabat solium Sultanicum Sultan Malec el-Manfur Calavun (37), et erigebat pharum iustitiae, vigilemque se atque laudabilem praestabat clavi politici gubernatorem.

Cui se Damasci opponebat Soncor el-Afchcar, curabatque sibi a copiis et ducibus, qui praesto ipsi aderant, sacramentum die 24 mensis undecimi tanquam Sultano dici, titulumque Malec el-Cameli Schams-ed-dini Soncori attribui.

Eodem obibat Malec es Saïd Borca, filius Malec ed-Daheri Bibarfi, paullo postquam Caracam pervenisset. Ibi nempe aliquando in equo ludens cum clavis sphaerisque ligneis in hippodromo publico, excussus a cernuante bestia, concipiebat gravissimam febrim, quae post paucos dies ipsum tollebat. (38) Delatus Damascum, ibique in tymbum patris illatus fuit. Qui apud Caracam erant, procures ei sufficiebant de commune consilio fratrem, Nagm-ed-dinum Chidrum, eumque sub Malec el-Mafudi titulo dominum appellabant.

Anno DCLXXIX [qui die 2 Maii A. C. 1280 coepit] idque die decimo nono secundi mensis, fusus fuit ille Soncor Afchcarensis, qui sub Malec el-Cameli nomine tyrannidem Damasci affectaverat, a copiis Misrensibus, quas Sultan* Malec el-Manfur

G 2

adversus

* Ratio, quare Abulfeda hunc fere nunquam absque Sultani nomine memorat, et Bibarsum paene nunquam cum illo nomine, mihi videtur haec esse. Erat Abulfeda vasallus filii Calavuni; ergo debebat ipsam modis omnibus deprecari. Calavun autem nunquam faverat Bibarso, adeoque debebat omnia praesenti regnanti domui odiosa studiose vitare.

ثم دخلت سنة تسع وسبعين وستماية ، ذكر كسرة سنقر الاشقر ،
 في هذه السنة في تاسع عشر صفر كانت كسرة سنقر الاشقر المستولي
 علي الشام الملقب بالملك الكامل ، وكان من حديث هذه الكسرة
 ان السلطان الملك المنصور قلاوون جهّز عساكر ديار مصر مع علم
 الدين سنجر الحلبي الذي تقدم ذكر سلطنته بدمشق عقيب قتل
 قطز ، وكان ايضا من مقدمي العسكر المصري المذكور بدر الدين
 بكتاش وبدر الدين الايدمري وعز الدين الافرم ، فسارت العساكر
 المذكورة الي الشام وبرز سنقر الاشقر بعساكر الشام الي ظاهر دمشق
 والنقي الغريغان في تاسع عشر صفر المذكور ، فولي الشاميون وسنقر
 الاشقر منهزمين ، ونهبت العساكر المصرية اثغالهم ، وكان السلطان
 الملك المنصور قلاوون قد جعل مملوكه حسام الدين لاجين السلحدار
 بنايما بغلعة دمشق ، فلما هرب سنقر الاشقر اخرج عن حسام الدين
 لاجين المذكور ، وكذلك كان سنقر الاشقر قد اعتقل بيمرس المعروف
 بالجالق لانه لم يحلف له ، فافرج عنه ايضا ، وكتب الحلبي الي
 السلطان الملك المنصور بالنصر واستنقر الامير لاجين المنصور المذكور
 نايب السلطنة بالشام ، واما سنقر الاشقر فانه هرب الي الرحبة وكتب
 ابغا ابن هولاكو ملك التتر واطمعه في البلاد ، وكان عيسى بن مهنا
 ملك العرب مع سنقر الاشقر وقاتل معه ، وكتب بذلك الي ابغا ايضا
 موافقة له ، ثم سار سنقر الاشقر من الرحبة الي صهيون في جمادي الاولي
 من هذه السنة واستولي عليها وعلي برزقة وبلاطنس والشعر وبكاس
 وعكار وشيزر وفامية ، وصارت هذه الاماكن لسنقر الاشقر *
 وفيها توفي افوش الشمسي نايب السلطنة بحلب ، وولي السلطان
 الملك المنصور قلاوون علي حلب علم الدين سنجر الباشقري *
 وفيها قويت اخبار التتر وانهم واصلون الي البلاد الاسلامية
 وفيها

adversus eum sub imperio Alm-ed-dini Sangari Halebensis emiserat, eius, quem supra diximus pari exemplo Damasci tyrannidem mox a Cotuzi caede affectasse. Huic aderant alii quoque duces, ut Bedr-ed-din Bectasch, et Bedr-ed-din Idemoricus, et Azz-ed-din Afram. Hisce copiis in Syriam delatis opponebat se Soncor, egressusque in agrum Damascenum conferebat manus, die quo diximus, adverso Marte. Misenses enim Syros cum regulo suo fugabant et ipsis castris exuebant. Haec Soncori clades et fuga libertatem reddebat Husam-ed-dino Lagino, quem, suum mamlucum, Sultan Calavun, sub initium imperii sui, tanquam Locumtenentem suum, Damascum miserat, sed eius adversarius, Soncor, comprehensum in vincula dederat. Pariter quoque liberabat eadem Bibarsum, Galecum vulgo dictum, quem Soncor etiam in carcerem ideo miserat, quod ipsi sacramentum dicere negaverat. De parva hac victoria significabat Halebensis, imperator, protinus Sultano Malec el-Mansuro per litteras; Emir Lagin capebat suam provinciam, Soncor autem fugiebat versus Rahabam (39), indeque invitabat Abogam, Tatarorum principem, in ditionem Muslemicam: quod idem quoque faciebat Isa, filius Mahannae, Malec [seu princeps] Arabum, periculorum studiorumque Soncori confors. A Rahaba procedebat Soncor Sahiunam, mense quinto huius anni, et cum ea Borzaiam, Blatanusam, Schogr, Bacas, Accar, Schaiaram et Famiam occupabat.

Eodem obibat Acusch Schamsicus, Locumtenens Sultanicus apud Halebum. Cui sufficiebat Mansur Calavun in isto munere Alm-ed-dinum Sangarum Baschcardensem.

Eodem increbrescebant rumores de metuenda numerosae Tataricae manus invasione in ditionem Muslemicam.

Eodem constituebat Sultan Malec el Mansur Calavun, filium suum, Malec es-Salehum Ala ed-dinum Alin, successorem

وفيها جعل السلطان الملك المنصور قلاوون ولده الملك الصالح علاء الدين علي وليّ هذه وسلطته وركب بشعار السلطنة *
وفيها سار السلطان الملك المنصور قلاوون الصالح من الديار المصرية ووصل الي غزة ، وكان التتر قد وصلوا الي حلب فعاثوا ثم عادوا ، فعاد السلطان الي مصر في جمادي الاخرة من هذه السنة *
وفيها استناب سيف الدين بليان الطباخي احد مماليك الملك المنصور وكان نايب السلطنة بحمص الاكراد في الاغارة علي بلد المرقب لما اعتمدته اهله من الغسان عند وصول التتر الي حلب ، فان له السلطان في ذلك ، فجمع بليان الطباخي المذكور عساكر الحصون وسار الي المرقب ، فاتفق هروب المسلمين ونزل الفرنج من المرقب وقتلوا واسروا من المسلمين جماعة *
وفيها في مستهل ذي الحجة خرج السلطان الملك المنصور قلاوون من مصر وسار عايذا الي الشام وخرجت هذه السنة *
ثم دخل سنة ثمانين وستماية والسلطان الملك المنصور بالروحا واقام هناك مدة ثم سار الي بيسان وقبض علي جماعة من الظاهرية ودخل دمشق واعدم منهم جماعة مثل كودك ، وايدغمش التجليبي وبيبرس الرشيدى ، وارسل عسكرا الي شيزر ، وهي لسنقر الاشغر ، وجري بينهم مناوشة ، ثم انه ترددت الرسل بين السلطان وبين سنقر الاشغر ، واحتاج السلطان الي مصالحتهم لتقوية اخبار التتر ووقع بينهم الصلح علي ان يسلم شيزر الي السلطان ويتسلم سنقر الاشغر الشجر وبكاس ، وكانتا قد ارتجعتنا منه ، فتسلم

suum, et Sultanum, eumque publica in pompa cum vexillis et insignibus Sultanicis obequitantem producebat.

Eodem ibat Calavun e Misra Gazam, quoniam T'atari Halebum invaserant, ibique grassabantur: quum vero deinceps abirent, abibat etiam Calavun, mense huius anni sexto.

Eodem petebat Saif-ed-din Ballaban T'abachicus veniam in agrum Marcab (40) incurrendi, propterea, quod eius incolae, Franci, tenente ultima T'atarorum in Halebum incursione Muslemos pessime vexaverant. Erat ille Ballaban unus mamlucorum Mansuri, herique locum in Hesn el-Acrad tenebat. Is impetrata eius instituti venia cogebat e vicinis castellis copias, quibuscum invadebat Marcab. Sed fugientibus adverfo casu Muslemis, descendebant ex arce sua Franci, numerumque nostrorum caedebant et capiebant.

Ineunte huius anni mense duodecimo movebat Sultan ex Aegypto in Syriam. Quo in itinere quum confectus esset hic annus, erat Sultan in Ruha, sub initium anni DCLXXX [qui die 21 April. A. C. 1281 coepit]. Vbi quum substitisset paullulum, promovebat ad Baisanam, ubi comprehendebat aliquos Dahericos [scu mamlucos Malec ed-Daheri Bibarfi, sui praecessoris]; quibuscum intrabat Damascum, ubi nonnullos eorum vita privabat, ut Cundacum, et Idogmischum Halebensem, et Bibarsum Raschidicum. Inde copias adversus Schaizaram mittebat, cui tunc Soncor Aschear incumberebat, cum quo commissis aliquot velitationibus quum non multum proficeretur, consultum intelligebat Sultan esse cum rebelle pacisci. Carcebat enim tunc temporis otio acriter eum exagitandi, rumore de T'atarorum molitionibus increbrescente; contra quos ipsos non parum valebat eius auxilium et amicitia. Pax itaque coalescebat in has condiciones, ut Soncor reciperet Schogr et Bacas; illas enim ambas arces ipsi iam antea ademerant Sultanici: earum autem in vicem Sultano Schaizaram traderet. Hanc itaque deputati Sultanici

فتمسلم نواب السلطان شينر وتسلم الشجر وبكاس سنقر الاشغر وحلغا
علي ذلك واستقر الصلح بينهما *

وفيها ايضا استقر الصلح بين السلطان الملك المنصور قلاوون
وبين الملك & خضر ابن الملك الظاهر بيبرس صاحب الكرك *

ذكر الوقعة العظيمة مع التتر علي حمص ، في هذه السنة (اعني
سنة ثمانين وستماية) في شهر رجب كان المصاف العظيم بين المسلمين
وبين التتر بظاهر حمص فنصر الله تعالي فيه المسلمين بعد ما
كانوا قد ايقنوا بالموار ، وكان من حديث هذا المصاف العظيم ان
ابغا بن هولكو حشد وجمع وسار بهذه الحشود طالب الشام ، ثم
انقر ابغا المذكور عنهم وغنم وسار الي الرحبة وسير جيوشه وجموعه
الي الشام وقدّم عليهم اخاه منكوتمر بن هولكو ، وسار الي جهة
حمص ، وسار السلطان الملك المنصور قلاوون الصالح بالجيوش
الاسلامية من دمشق الي جهة حمص ايضا وارسل الي سنقر يستدعيه
بمن عنده من الامراء والعسكر بحكم ما استقر بينهما من الصلح
واليامين ، فسار سنقر الاشغر من صهيون ، فلما نزل السلطان بظاهر
حمص وصل اليه الملك المنصور صاحب حماة بعسكرة ، ثم وصل سنقر
الاشغر وصحبته اينتمش السعدي والحاج انرمر وعلم الدين الدويداري
وجماعة من الظاهرية ، ورتب السلطان عسكرة ميمنة وميسرة ، وكان
راس الميمنة الملك المنصور محمد صاحب حماة بعسكرة ثم بدر الدين
الميسري دونه ثم علاء الدين طيبرس الوزيري ثم ايبك الاقرم ثم جماعة
من العسكر المصري ثم عسكر الشام ومقدمهم حسام الدين الاجين
نايب

tanici nomine augusti in fidem et possessionem accipiebant; illas Soncor; praestitoque utrinque sacramento rata habebatur pax.

Altera pax eodem anno constituebatur inter eundem Sultanum Calavunum, et Malec el-Masudum Chidrum, Carakae dominum, filium Malec ed-Daheri Bibarsii.

Eiusdem anni septimo mense contingebat magna illa Tatarorum apud Hemsam clades et victoria Muslemorum (41), qui iam eo adacti fuerant, ut certam et inevitabilem coram oculis cernerent perniciem. Nimirum Aboga, Hulacui filius, copias unde unde corraferat, quibuscum in Syriam tendebat. Deinde deferbat eos, et cum peculiare quadam manu praedatum ibat seorsim versus Rahabam: ceteras legiones et miscellaneas turbas expediebat in Syriam sub ducatu sui fratris, Mangutimuri. Huic iam in agrum Emessenum delato, obviam ibat Sultan Malec el-Manfur Calavun Salehicus cum copiis Muslemicis versus Hemsam. Interea copias e Syria, quantas poterat, contrahebat. Et primum quidem arcebat Soncorum Aschearum cum alis et ducibus eius, vi pactorum, in quae paullo ante consenserant atque coniuraverant. Et is quoque Sahiuna egressus adiungebat se Sultano in agrum Emessenum iam ingresso; quod idem iam ante ipsum fecerat Malec el-Manfur, Hamatae dominus, cum suis copiis. Adducebat Soncor secum Itameschum Sadicum, et Hag* Azdemorum, et Alm ed-dinum Davidaricum, et alios bene multos familiae quondam Dahericae. Coactas hasce vires in dextram dispecebat Sultan sinistramque alam; et illam quidem ducebat Malec el-Manfur, Hamatae dominus; quem excipiebat Bedr-ed-din Baifaricus, hunc Ala-ed-din Tibars Veziricus, hunc Ibec el-Afram, hos aliquot turmae utriusque exercitus tam Aegyptii, quam Syri, quos postremos ducebat Husam-ed-din Lagin, Sulta-

* Hic titulus tunc temporis incipiebat in usum venire; notat eum, qui sacra peregrinatione ad Meccam et Medinam perfunctus est.

نائب السلطنة بالشام ، وكان راس الميمنة سنقر الاشقر ومن معه ثم بدر الدين بيليكي الايدمري ثم بدر الدين بكناش امير سلاح ، وكان بسر الميمنة العرب وبسر الميمنة التركمان وكان ساليش / الغلب حسام الدين طر نطاي نائب السلطنة ومن اذيع اليه من الامراء والعساكر ، والتقي الغريغان بظاهر حمص في الساعة الرابعة من يوم الخميس رابع عشر رجب الغر من هذه السنة (اعني سنة ثمانين وستماية) وانزل الله نصرته علي الغلب والميمنة فهزموا من كان قبالتهم من التتر وركبوا فغيهم يقتلونهم ، وكان منكزتمر قبالة الغلب ، فانهزم ايضا ، واما ميمنة المسلمين فانها انكشفت عن مواقعها وتم بيعضهم الهزيمة الي دمشق وساق التتر في اثر المنهزمين حتي وصلوا الي تحت حمص ووقعوا في السوقية وغلما العسكر والعوام وقتلوا منهم خلقا كثيرا ، ثم علموا بنصرة المسلمين وهزيمة جيشهم ، فولي المذكورون ايضا منهزمين علي اعقابهم وتبعهم المسلمون يقتلون ويأسرون ، وكانت عدة التتر ثمانين الف فارس منهم خمسون الفا من المغل والباقي حشون وجموع من اجناس مختلفة مثل الكرج والارمن والعجم وغيرهم ، واما وصل خبر هذه الكسرة الي ابغا وهو علي الرحبة يحاصرها رجل عنها علي عقبه منهنما ، وكتب بهذا الفتوح العظيم الي ساير البلاد الاسلامية فزينت لذلك ، ثم ان السلطان الملك المنصور قلاوون اعطي الدستور للعساكر الشامية ، فرجع الملك المنصور محمد صاحب حماة الي بلده ورجع سنقر الاشقر وجماعته الي صهيون وسار عسكر حلب اليها ، وعاد السلطان الي دمشق والاسري والروس بين يديه *

وفيها عاد السلطان الملك المنصور قلاوون الي الديار المصرية
 مويدا منصورا *

Sultanicus in Syria Locumtenens. Alae sinistrae praeerat Soncor Afchcar; sequebatur Bedr-ed-din Bilik Idemoricus, tum Bedr-ed-din Bectasch, Emir Salah. Robur dextrae alae efficiebant Arabes; sinistrae Turcomani: medio imperabat agmini Husamed-din Tarantai, Locumtenens [generalis] Sultanicus, cum du-cibus atque copiis suis. Ita comparatis rebus instructaque acie confligebant partes ex hora diei quarta inde, diei nempe Iovis, decimi quarti de septimo mense huius anni; et Muslemi quidem, qui dextram et mediam aciem obtinebant, demissa coelitus ad-iuti victoria, Tataros sibi oppositos profligabant, eorumque du-cem, Mangutimurum ceterosque in fugam praecipites stricto per-sequebantur gladio, et ex parte contruncabant. Sinistra vero Muslemorum ala [quam Soncor ducebat] loco suo depulsa pro parte Damascus sese fuga recipiebat; quorum vestigiis inhae-rentes Tatari ultra Hemsam devehebantur, ubi incidentes in lixas et agasones et reliquam turbae militaris faciem, magnam ede-bant stragem. Quum vero protinus intelligerent sinistram suo-rum fortunam et fugam, ipsi quoque retro legebant vestigia, Muslemosque persecutores post se trahebant, magnamque ab iis iacturam patiebantur. Tota vis Tatarorum efficiebat octuaginta equitum millia, quorum quinquaginta Moguli constituebant, lectus exercitus, cetera miscellaneae gentes et passim corrasae, ut Armeni, Corgi, Agamii, alii. Famam huius cladis ut acce-pit apud Rahabam Aboga, et ipse quoque, abrupta eius urbis obsidione, retro legebat vestigia. Muslemi autem de ingente hac victoria provinciis et urbibus sectae suae addictis per litte-ras significabant; quamobrem laetae ubique festivitates institue-bantur, et urbes ornatum induebant. Inde data copiis discedendi venia, Hamatam repetebat Malec el-Mansur, Sahiunam Soncor el-Afchcar, Halebenses urbem suam, ipse Calavun Damascus, insigne cum pompa, praeceuntibus captis, et caesorum capitibus; et inde tandem Misram, imperii sui sedem, redibat victor, felix, a deo adiutus et roboratus.

وفيهما عند وصوله الي مستغر ملكة قدمت اليه هدية صاحب
اليمن المظفر شمس الدين يوسف بن عمر بن علي بن رسول وطلب
امانا من السلطان ، فقبل السلطان هديته وكانت من ظرايف اليمن
مثل العود والعنبر والصيني ورماح الغنا وغير ذلك ، وكتب له
السلطان امانا صدره هذا امان الله تعالى وامان سيدنا محمد
صلعم واماننا لاختينا السلطان الملك المظفر شمس الدين يوسف
بن عمر صاحب اليمن ، اننا نراعون له ولاولاده مسالمون من سالمهم
معاونون من عاдахهم ، ونحو ذلك ، وكان ذلك في العشر الاول من
رمضان هذه السنة ، وارسل السلطان اليه هدية من اسلاب التنس
وخبولهم ، وعادت رسلة بذلك مكرمين *

وفيهما مات منكوتمر بن هولكو بن طلي بن جنكترخان
بجزيرة ابن عمر مكمودا غريب كسرتة علي حصص ، وكان موته من
جملة هذا الغنح العظيم *

وفيهما توفي علاء الدين عطا ملك بن محمد الجويني ،
وكان صاحب الديوان ببغداد ، فنقب m عليه ابغا ونسبه الي مواطاة
المسلمين وقبض عليه واخذ امواله ، وكان صدرا كبيرا فاضلا له
شعر حسن ، فمته في تركية

ابادية

خطب C. L. خطب ه) Num recte? يرجعلي ا)

بهمدعان f) Num recte?

نايب C. L. نياية Sed forte quaedam defunt. ه)

Ante فلما deest aliquid. i) Ita codex. Quid fibi velit, nescio. ه)

Forte omissum anre خضر المسعود k)

نغم Forte نغم m) Num recte? ساليش l)

Ibi munera ipsi offerebantur ab Arabiae felicis domino, Malec el-Modaffero Schams-ed-dino Iosepho, filio Omari, filii Alii, filii Rafuli, missa, qui sibi a Sultano rogabat Imanum scribi [seu fidei foederisque litteras, et promissionem amicitiae et protectionis]. Munera benigne acceptabat Sultan, talia, qualia rara et pretiosa aut fert Arabia felix, aut nostratibus ope mercaturae praestat, ut lignum agallochum, ambaram, vascula Sinica, hastas e canna (42); litterasque foederis et protectionis ipsi scribebat, quarum hoc erat initium: "Hoc est Iman [seu charta protectionis] dei excelsi, et Iman domini nostri Muhammedis, et Iman tandem quoque nostrum, pro fratre nostro, Sultano Malec el-Modaffero Schams-ed-dino Iosepho, filio Omari, domino Iemanae; quo spondemus nos observaturos esse tam ipsi pro persona sua, quam liberis eius, amicitiam honoremque debitum, ius et fas suum, et eundem, quem ille, amicum agnituros, eundemque pariter, quem ille, inimicum." Et cetera. Id accidebat in prima dierum decuria mensis noni; simulque Calavun Modaffero vicissim munera mittebat de spoliis et equis Tataricis; quibuscum legati honorifice accepti ad herum suum remeabant.

Paullo post insignem hanc Tatarorum cladem peribat Mangutimur, filius Hulacui, filii Tului, filii Genkizchani, in Gezirat-Ibn-Omar, prae moerore (43); et sic fiebat praeclarae huius victoriae accessio.

Eodem obiit Ala-ed-din Ata Molc, filius Muhammedis, Govainenensis, praefes Divani [seu consilii intimi, vel iudicii supremi] apud Bagdadum, in custodia, qua eum Aboga damnaverat. Is enim facta in eius actiones inquisitione accusabat eum secretae cum Muslemis collusionis (44), ideoque tam libertate, quam opibus, privabat virum perillustrem, et egregium poetam. Specimen ingenii sit eius illud in feminam Turcicam:

أبادية الأعراب عني ، فأنني بحاضرة الأتراك نيطت علائقي ،
 وأهلك يا نجل العيون ، فأنني جنتت بهذا الناظر المتضايق *
 وكانت وفاته بعراق العجم ، وولي بغداد * بعده ابن أخيه هارون
 بن محمد الجويني †

ثم دخلت سنة إحدى وثمانين وستماية ، فيها ولي السلطان
 مملوكه شمس الدين قرا سنقر نيابة السلطنة بحلب ، فسار إليها
 واستقر ه *

ذكر موت ابغا ، وفيها في المحرم مات ابغا بن هولكو بن
 جنكزخان ملك التتر ، قيل أنه مات مسموما ، وكان موته ببلا
 همدان ، وكانت مدة ملكه نحو سبعة عشر سنة وكسورا ، وخلف
 من الولد ارغون وكنختق ابنا ابغا ، ولما مات ابغا ملك بعده أخوه
 أحمد بن هولكو ، واسم أحمد المذكور نيكدار p ، فلما جلس في
 الملك أظهر دين الاسلام وتسمي بأحمد سلطان *

وفيها وصلت رسل أحمد بن هولكو ملك التتر المذكور الي
 السلطان الملك المنصور قلاوون ، وكان كبير الرسل المذكورين الشيخ
 المتغتن قطب الدين محمود الشيرازي ، وكان أنذاك قاضي سيواس ،
 فاحترز عليه السلطان ولا يمكن أحدا من الاجتماع بهم ، وكان مضمون
 رسالتهم اعلام السلطان باسلام أحمد المذكور وطلب الصلح بين
 المسلمين والتتر ، فلم ينتظم ذلك ، ثم عادت رسلة اليه بالجواب *
 وفيها توفي منكوتمر بن طغان بن باطو بن دوشي خان بن
 جنكزخان ملك التتر بالبلا الشمالية ، وملك بعده أخوه تدان منكو
 بن

ولي ديوان بغداد Forte ولي بغداد n)

O scenitis Arabica procul a me! nam cor meum pendat a
'Turcica urbana.

Perco, *ω ευνοφθαλμοι*: nam infanio amore huius *σευεφθαλμου*.^{*}
Obiit in Irac el-Agam. Succesit ei in praefectum Bagdadi eius
ex fratre, Muhammede, nepos, Harun Govainensis.

Anno DCLXXXI [qui die 10 April. A. C. 1282 coepit]
praeficiebat Sultan Halebo mamlucum suum, Schams-ed-dinum
Cara Soncorum.

Eiusdem primo mense decessit Aboga, filius Hulacui, filii
Tului, filii Genki/chani, rex Tatarorum, ex veneno ut fama
fert, in agro Hamadanense, postquam regnasset annos paullo
plus septendecim, relinquens geminos filios, unum Argunum,
alterum Canachtuum. Neuter tamen horum ipsi tum quidem,
sed frater, Ahmed, succedebat; quod Muslemicum nomen ne
quis in Tataro miretur, sciendum, proprium ipsi nomen Nicu-
dar (45) fuisse; verum id exuebat, quum ordiretur imperium,
professusque Muslemum istud alterum Ahmed Sultani nomen
assumebat, eiusque rei notitiam sollemne legatione impertiebat
Sultano, cuius is quoque finis erat, ut pax et amicitia Tataros
inter et Muslemos conciliaretur. (46) Sed ea quidem destinatio
successu carebat. Legationis caput erat Schaich Motafannan **
Cotb-ed-din Mahmud Schirazenus, tunc temporis apud Sivasam
Cadi. Legatos hosce observabat Sultan diligentissime, nemini-
que permittebat ad eos accedere, aut sermones cum ipsis con-
ferere, datoque responso ipsos ad Tatarum relegabat.

Eodem obiit Mangutimur (47), filius 'Togani, filii Batui,
filii Dufchi Chani, filii Genkizchani, rex Tatarorum in terris
septentrionalibus. Cui succedebat frater 'Tadan Mangu, filius
'Togani,

* Arabissae amplos et protuberantes oculos habent, Turcicae angustos, minutos,
in profundum depressos.

** Motafannan credo titulum isti viro proprium esse; alias notat hominem in
variis scientiarum generibus versatum.

بن طغان بن باطون بن دوشي خان بن جنكزخان وجلس علي كرسي
التنتر بصراي ، وقيل ان ذلك كان في سنة ثمانين *

وفيها عقد للملك الصالح علاء الدين علي بن السلطان
الملك المنصور قلاوون علي بنت سيف الدين نكيه *q* ، ثم تزوج
اخوه الملك الاشرف باختها الاخرى ، وكان نوكيه معتقلا بالاسكندرية ،
فلما علم السلطان علي ذلك اخرجته من الحبس واحسن اليه
وزوج ابنيه واحدا بعد الآخر بمنتي نكيه المذكور *

وفيها توفي القاضي الغاضل المحقق شمس الدين احمد بن
محمد بن ابي بكر بن خلكان المرمكي ، وكان فاضلا عالما ، تولى
القضاء بمصر والشام ، وله مصنغات جليلة مثل وفيات الاعيان في
التاريخ وغيره ، وكان مولده يوم الخميس بعد صلاة العصر حادي
عشر ربيع الآخر سنة ثمان وستماية بمدينة اربل بمدرسة سلطانها
مظفر الدين صاحب اربل ، نقلت ذلك من تاريخه في ترجمة
نزيب في اخر حرف الزاء :

ثم دخلت سنة اثنين وثمانين وستماية ، في اوائل هذه السنة
قدم الملك المنصور محمد صاحب حماة وصحبته الملك الافضل
علي الي خدمة السلطان الملك المنصور قلاوون بالديار المصرية ،
فبالغ السلطان في اكرام صاحب حماة والاحسان اليه وانزله بالكيش
واركبه بالسناجق السلطانية والجعفتا والغاشية وساله عن حوائجه ،
فقال الملك المنصور حاجتي ان اعفي من هذا الغلب ، فانه ما يغني
يصلح لي ان الغلب بالملك المنصور وقد صار هذا لقب مولانا السلطان
الاعظم ،

تكدار C. L. نيكدار *p* فيها forte deelt استغفر *q* Post

Togani, filii Batui, filii Dufchi Chani, filii Genkizchani, residens in folio Tatarorum in urbe Saraï. Alii tamen hoc anno DCLXXX perhibent accidisse.

Eodem conciliabatur et publicabatur pactum matrimoniale inter Malec es-Salehum Ala-ed-dinum Alin, filium Sultani Malec el-Mansuri Calavuni, et filiam Saif-ed-dini Nogaihi; quemadmodum alter quoque frater, Malec el-Afchraf, alteram sororem accipiebat. Erat iste Nogaih Alexandriae in vinculis. Has autem nuptias instituere cum cogitaret Sultan, liberabat eum, et beneficiis cumulabat, geminoque matrimonio filiorum suorum cum eius filiabus, unius post alterum, sibi devinciebat.

Eodem obiit Cadi Fadel [excellens ingenio] Mohakkek [solide doctus] Schams-ed-din Ahmed, filius Muhammedis, filii Abu-Becri. Ibn Challacan, gente Barmacidarum (47) oriundus, Cadi Misrae, et Syriae deinceps, auctor illustrium librorum, ut eius, qui Vafiat el-Aian (48) [hoc est vitae virorum clarorum] inscribitur, argumenti, ut patet, historici, ne alios commemorem. Natus erat die Iovis post preces vespertinas, undecimo quarti mensis anni DCVIII in urbe Irbil, in collegio principis eius urbis, Modaffer-ed-dini. Sic inveni in illo modo laudato opere historico sub voce *Zainab*, in fine litterae Z.

Ineunte anno DCLXXXII [qui die 31 Martii A. C. 1283 coepit] aderat Malec el-Mansur, Hamatae dominus, una cum fratre suo, Malec el-Afdalo Alio, Misram, ad cultum Sultano praestandum; qui vicissim, quantos poterat, honores et beneficia in Hamatenum conferebat; sedem assignabat in arce, cui nomen Cabsch [seu aries], permittebat ei cum vexillis Sultanicis obequitare, cum *السيف* et cum praelato equinae sellae operculo; et tandem interrogabat eum de postulatis suis. Respondebat Mansur Hamatenus, cupere ut sibi titulus suus, Mansur, adimatur, et cum alio quodam permutetur. Eum enim sibi non amplius decorum esse, postquam Maulana [dominus noster] Sulta-

الاعظم ، فاحابه السلطان باثي ما تلغبت بهذا الاسم الا لمحبتتي فيك ، ولو كان لغبك غير ذلك كنت تلغبت به ، فشي فعلته محبة لاسمك كيف امكن من تغييره وطلع السلطان بالعسكر المصري لحفر الخليج الذي بجهة r البحيرة وسار صاحب حماة في خدمته الي الحفير ، ثم اعطي بعد ذلك الدسئور لصاحب حماة ، فعاد مكرما مغمورا بالصدقات السلطانية *

وفيها رمي السلطان الملك الصالح علاء الدين علي بن السلطان نعتجا بجهة العباسة بالبندق وادعي للملك المنصور محمد صاحب حماة ، فقبله وبالغ في اظهار السرور والفرح بذلك وارسل اليه تقدمة جليلة *

وفيها خرج ارغون بن ابغسا بخراسان علي عمه نيكدار r المسمي باحمد سلطان وسار اليه واقتتلا ، فانهزم ارغون واخذه احمد اسيرا ، وسال الخواتين في اطلاق ارغون واقتراره علي خراسان ، فلم يجيب الي ذلك ، وكانت خواطر المغل قد ، تغيرت علي احمد بسبب اسلامه والزامة لهم بالاسلام ، فاتغفوا علي قتله وقصدوا ارغون بالموضع الذي هو معتقل فيه واطلقوه وكبسوا الناق t نايب احمد فقتلوه ، ثم قصدوا الارمن ، فاحس

١) نوكيه Immediate post est نوكيه

٢) الخليل الذي لجهة C. L. الخليج الذي بجهة r

٣) C. L. iterum تكدار

٤) الناق Num recte ?

nus maximus eum adsciverit. Sed regerebat ipsi Calavun, se titulum istum alia de causa non assumpsisse, quam ex suo erga ipsum, Hamatenum, amore. Alium quemcunque propterea fuisse assumpturus, si alius eius, Hamateni, titulus fuisset. Iam vero se non posse mutare aliquid, quod amore nominis eius fecisset. Inde procedebat Sultan cum copiis Emirisque suis ad effodiendum illum Chalig [scilicet canalem Nili], qui est versus Bahiram (49); quo ipsum comitabatur Hamatenus. Deinde dabat Sultan ipsi discedendi veniam; adeoque is mactus et obrutus clementiae Sultanicæ signis domum revertebatur.

Eodem feriebat Sultan Malec es-Saleh Ala-ed-din Ali, filius Sultani Malec el-Manfuri Calavni, feras oves in tractu Abbasæ, glandibus; cosque iactus referebat ad Malec el-Manfurum Muhammedem, Hamatæ dominum. Quem hic insignem honorem maximo acceptabat cum gaudio atque veneratione, signisque atque testimoniis, quibus maxime poterat, luculentis, et splendidis præcipue muneribus prosequeretur, quæ Malec es-Saleh mittebat.*

Eodem exhibat armata manu rursus novas in Chorasana molienti Abogæ filius, Argun, contra patrum Nicuarum (50), aut, ut hactenus voluerat appellari, Ahmed Sultanum. Res ad conflictum veniebat, in quo Argun, fuis copiis suis, a patruo vivus capiebatur. Rogabant quidem Chavatinæ [scilicet augustæ mulieres] eum rursus dimitti, et in pristina provincia confirmari. Sed negabat Ahmed. Quod Mogolos ita irritabat, ut in eius caedem conspirarent, a quo iam dudum alienati animis ideo erant, quod non ipse tantum Islamismum profitebatur, sed etiam gentiles eodem invitos adigebat: contendebant igitur ad eum locum, in quo custodiebatur Argun, eoque liberato, adoriebantur et trucidabant Alnacum, Ahmedis locumtenentem; et porro ad Ordu [scilicet campum imperialem] fervido ruebant impetu. Quos con-

* Honestum aliquod genus exactionum, quibus principes vasallos vexant.

فاحسّ بهم السلطان احمد فركب وهرب ، فتبعوه وقتلوه ومكّوا
ارغون بن ابلغا بن هولاكو بن طلو بن جنكزخان ، وذلك في
جمادي الاولى من هذه السنة *

وفيهما قتل ارغون الصبيّ سلطان الروم الذي اقامه المروانيين
بعد قتله اياه حسبما تقدم ذكره في سنة ست وستين وستماية ،
وكان اسم الصبي المذكور غياث الدين كيخسرو بن ركن الدين
قليج ارسلان بن كيخسرو بن قليج ارسلان ، وفوض اسم سلطنة
الروم الي مسعود بن عمر الدين كيكاوس ، وهذا مسعود هو الذي
هرب من منكوتمر ملك التتر بصراي ، وابوه عمر الدين كيكاوس
هو الذي جرى له مع الاشكري صاحب قسطنطينية الي ما قدّمنا ذكره
في سنة اثنين وستين وستماية ، واستمرت سلطنة الروم باسم مسعود
المذكور الي سنة ثمان وسبعماية ، وهو مسعود بن كيكاوس بن
كيخسرو بن كيغباد بن كيخسرو بن قليج ارسلان بن مسعود
بن قليج ارسلان بن قتلوشش من السلجوقية ببلاد الروم ، وافتقر
مسعود المذكور وانكشف حاله جدا حتي قيل انه تناول سمّا فمات
من كثرة المطالمة من ارباب الدين والتتر *

وفيهما ولي ارغون سعد الدولة اليهودي وعظّمه وعكّنه ،
وكان سعد الدولة المذكور في مبداء امره دلالا بسوق الصناعة بالموصل ،
فحكم في ساير البلاد التي بايدي التتر *

وفيهما قرّر ارغون ولديه قاناز وخريندا بخراسان وجعل اتابكهما
اميرا كبيرا من اصحابه اسمه نوروز *

وفيهما

scenso protinus equo fugiebat quidem Ahmed, effugere tamen persequentes non poterat. Mogoli enim cum assecuti perimebant; et regem proclamabant Argunum, filium Hulacui, filii Tului, filii Genkizchani. Quinto huius anni mense id accidit.

Paullo post occidebat hic Argun puerum, quem Parvana, postquam patrem eius strangulasset, ut ad annum DCLXVI notavimus, Romaniae Sultanum proclamaverat. Isti puero nomen erat Gaiat-ed-din Caichofru, filio Rocn-ed-dini Kilig Arslani, filii Caichofrui, filii Kilig Arslani. Nomen Sultani Romaniae deveniebat inde ad Masudum, filium Azz-ed-dini Caicavusi, illum, qui fugerat a Mangutimuro, rege Tatarorum septentrionalium, cui sedes est in urbe Sarai. Quid huius Masudi patri contigerit cum Aschcario, domino Constantinopoleos, diximus ad annum DCLXII. Continuabat hic Sultanus appellari usque ad a. DCCVIII: eo enim, deductus ad extremam egestatem, sumebat, si fidem tradentes merentur, venenum (51), quo finem faciebat vitae suae, pertaesus importunarum flagitationum, quibus cum tam creditores, quam Tatars, angebant, quorum neutris poterat satisfacere. In eo tum exspirabat illa Selgukidarum familia (52), quae diu in Romania imperaverat; quorum en stemma: Masud, filius Caicavusi, filii Caichofrui, filii Caicobadi, f. Caichofrui, f. Kilig Arslani, f. Masudi, f. Kilig Arslani, filii Cotlumischi, Selgukidae Romani.

Eodem praeficiebat Argun multis muneribus magnaue dignitate et auctoritate instruebat Saad ed-daulam Iudaeum (53); qui olim initio rerum suarum proclamator* in Suk es-Senaat [seu foro artificium] (54) Mauselae fuerat, tunc autem summus post Argunum dictator per omnem Tataricam ditionem fiebat.

Eodem constituiebat Argun geminos suos filios, Cazan, et Charbanda, in Chorasana, sub gubernatione magni cuiusdam Emiri sui, Nauruz dicti.

* Vel etiam proxeneta, mercium procurator.

وفيهما مات الاشكري صاحب قسطنطينية واسمه ميخائيل
وملك بعده ابنه اندرونيكوس وتلقب بالدوقس *
وفيهما كاتب الحكام بغلعة الكتختا قرا سنقر نايب السلطنة
بحلب وسلموا الكتختا الي السلطان ، فجهز قرا سنقر عسكريا
فتسلّموها ، وقرّر السلطان فيها نوابه وحصنها وصارت من اعظم
الثغور الاسلامية نغما *

وفيهما في رجب قدم السلطان الي دمشق وكان قد سار من
مصر في جمادي *

وفيهما كان السيل العظيم بدمشق في العشر الاول من شعبان
(والسلطان الملك المنصور قلاوون بدمشق) واخذ ما سر به من
العمارات وغيرها واقتلع الاشجار واهلك خلقا كثيرا ونهب
للعسكر النازلين علي جوانب بردي من التخييل والجمال والخيّم
ما لا يحصى ، فتوجّه السلطان غيبه الي الديار المصرية ووصل الي
قلعة الجبل في ثامن عشر رمضان من هذه السنة *

ثم دخلت سنة ثلث وثمانين وستماية ، فيها سار السلطان
الملك المنصور قلاوون الي دمشق وحضر الملك المنصور صاحب حماة
الي خدمته الي دمشق ، ثم عاد كل منهما الي مقرّ ملكه *

ذكر وفاة الملك المنصور صاحب حماة ، في هذه السنة في شوال
توفي السلطان الملك المنصور ناصر الدين ابو المعالي احمد بن
الملك المظفر محمود بن الملك المنصور محمد بن الملك المظفر
عمر بن شاهنشاه بن ايوب صاحب حماة رحمه الله تعالى ، ابتدي
فيه المرض في اوائل شعبان بعد عوده من خدمة السلطان من دمشق ،
وكان

Eodem obiit Afhcari, dominus Constantinopoleos, vero nomine Michaël dictus, post quem regnabat eius filius, Andronicus, Ducas cognominatus.

Eodem tractabant, qui arcis Cachta praeerant, cum Cara Soncoro, Locumtenente Sultanico apud Halebum, de arce sua tradenda; protinusque hic eo mittebat, qui eam in fidem Sultani acciperent. Constitutis ibi porro praefectis Sultanicis, additisque munimentis, evasit arx illa inter illas limitaneas, Islamismi propugnatrices, quae sui maximum nobis usum praestiterunt.

Eiusdem anno sexto mense Misra egressus Damascum septimo veniebat Sultan Calavun. Sed incunte octavo mense deprehendebat ipsum ibi saevus ille torrens, qui, quidquid offenderet aedificiorum, secum asportabat, arbores evellebat radicitus, perdebat ingentem hominum numerum, et copiis ad ripam fluvii Baradae cubantibus tot abripiebat equos, camelos, tentoria, quot numero vix comprehendantur. Statim ab ea clade remeabat Sultan in Aegyptum, et intrabat rursum arcem suam montanam die decimo tertio noni mensis.

Anno DCLXXXIII [qui die 19 Martii A. C. 1284 coepit] redibat Sultan Damascum, ubi officium ipsi praestabat praefens Mansur, Hamatae dominus. Paullo post uterque principum istorum virorum sedem suae dominationis repetebat.

At posterior quidem huius anni mense decimo vivis excedebat, hoc est, Sultan Malec el-Mansur Nasr-ed-din Abu'l-Maali Muhammed, filius Malec el Modasseri Mahmudi, filii Malec el-Manfuri, filii Malec el-Modasseri 'Taki-ed-dini Omari, filii Schahinschahi, filii Eiubi, dominus Hamatae. Morbus fatalis, biliosa febris, intra venas latens primum se in ipso, postquam Damasco redierat, prodebat ineunte octavo mense. Rebus valetudinis inde nonnihil in melius vergentibus, ingrediebatur balneum suavis medicorum. Sed eius usus morbum resuscitabat. Quamobrem una cum medicis aulicis consuetis adhibebantur

وكان مرضه حمي صغراويّة داخل العسروق ، ثم صلاح مزاجه بعض
الصلاح ، فاشار الأطباء بدخوله الحمام ، فدخلها ، فعاوده المرض ،
واحضر له الأطباء من دمشق مع من كان في خدمته منهم
واشتدّ به ذات الجنب ، وعالجوه بما يصلح لذلك ، فلم يقد
شيئا ، وفي مدة مرضه عتق مماليكه وتاب توبة نصوحا وكتب الي
السلطان الملك المنصور قلاوون يساله في اقرار ابنه الملك المظفر
محمود في مملكته علي قاعدته واشتدّ به مرضه حتي توفي بكرة
حادي عشر شوال من هذه السنة (اعني سنة ثلث وثمانين وستماية) ،
وكانت ولادته في الساعة الخامسة من يوم الخميس لليلتين بقيتا
من ربيع الاول سنة اثنين وثلثين وستماية ، فيكون عمره احدي
وخمسين سنة وستة اشهر واربعة عشر يوما ، وملك حماة يوم السبت
ثامن جمادي الاول سنة اثنين واربعين وستماية وهو اليوم الذي
توفي فيه والده الملك المظفر محمود ، فيكون مدة ملكه احدي
واربعين سنة وخمسة اشهر واربعة ايام ، وكان اكبر امانيه ان يعيش
الي ان يسمع جوابه من السلطان فيما ساله من اقرار حماة علي
ولده الملك المظفر محمود ، فانغف وفاته قبل وصول الجواب ،
وكان قد ارسل في ذلك علي البريد مملوكة سنقر امير خور ،
فوصل بالجواب بعد موت الملك المنصور بستة ايام ، ونسخة
الجواب من السلطان بعد البسملة المملوك قلاوون اعزّ الله
انصار المقام العالي المولوي السلطاني الملكي المنصوري الناصري
ولا عمة الاسلام ، ولا فقدته السيوف والاقلام ، وحماه من
اندي

in consilium alii Damasco arcessiti. Sed ingravescebat nihilominus pleuritis, neque proficiebat huic opposita congrua quamvis medicatio. Comparabat itaque aeger se fini suo, resipiscebatur, ad deum toto conversus animo, manumittebat mamlucos suos, rogabatque a Sultano Malec el-Mansuro Calavuno per litteras, velit filium suum, Malec el-Modafferum Mahmudum, iisdem pactis atque legibus in principatu suo conservare, quibuscum ipse per vitam eum obtinuerit. At quamvis aliud in votis aequae non haberet, quam vivus adhuc a Sultano gratiosum et desiderio suo favens responsum accipere; ideoque litterarum suarum perlatorem mamlucum suum Emir Achurum [seu praefectum equorum, vel comitem stabuli], Soncorum, veredo Augusto imposuisset, quo celerrime et absque mora viam absolveret: nihilominus tamen expirabat sexto die antequam Soncor cum responso rediret, mane diei undecimi decimi mensis huius anni DCLXXXIII. Quum natus fuisset hora quinta diei Iovis, antepenultimi de mense tertio anni DCXXXII, efficitur eum annos 51 cum sex mensibus et quatuordecim diebus confecisse. Et quum orsus fuisset Hamatae dominationem die Sabbati octavo mensis quinti anni DCXLII, eodem illo, quo pater eius, Malec el-Modaffer Muhammed, obierat, consequitur eum annos 41, quinque menses, et quatuor dies regnasse.

Exemplum responsi, quod Sultan ad superiorem Mansuri petitionem remittebat, sic erat conceptum. (55) Post Bismillah [seu formulam sollemnem], In nomine dei, sequebatur sic: "Mamluc Calavun [scilicet sic ait]. Confortet deus adiutores Macami (56) [seu serenitatis] Muluvicae [sive Maulana, domini nostri] Sultanae, Malekicae Mansuricae Nafericae [hoc est, Sultani Malec el-Mansuri Nafer-ed-dini]; neque permittat Islamismum eo carere, aut eum desiderari a gladiis aut a calamis [in sago togave, rebus belli pacisve]. Servet eum deus a morbi noxa taedioque, et ab adventu eorum, qui aegros invadunt,

اندي داء وعود عوان والممام الام ، المملوك يجتد الخدمة التي كان
يؤت تجديدها شفاها ، ويصف ما عنده من الالم لما الم بمسجاة
الكريم حتي انه لم يكذب يفتنح بالحديث فاهما ، ولما وقفنا علي
الكتاب المولي المتضمن بمرض الحت x المكرس وما انتهى اليه
الحال ، كادت القلوب تنشق والنفوس تذوب حزنا ، والرجاء من
الله ان يتداركه بلطفه وان يمن بعافيته التي رفع في مسالنها يديه
وبسط كفيه ، وهو يرجو من كرم الله معاجلة الشفاء ، ومداركة
العافية الموردة بعد الكدر مورب الصفاء ، وان الله يفسح في اجل المولي
ويهبه العمر الطويل ، واما الاشارة الكريمة الي ما ذكره من حقوق
يوجبها الاقرار ، وعهود امننت بدورها من السرار y ، ونحن نحمد الله
فعندنا تلك العهود ملحوظة ، وتلك الموارث z ملحوظة ، فالمولي
يعيش قري العين a فما ثم الا ما يسره من اقامة ولده مقامه ، لا يحول
ولا ينزل ، ولا يري علي ذلك له ولا نهول ، ويكون المولي طيب النفس
مستديم الانس بصدق العهد القديم ، وبكلما يؤثر من خير مقيم *
ولما

الحت Forte الحت x)

سرار الشهر اخره لان القمر Ita appellatur ultima nox mensis. سرار y)
verba sunt Merzukaii; h. e. "mensis سرار، est finis eius،
quia luna tum sese سرار occultat."

الموارث Num recte? z)

العيش (C. L. temere العيش). Memini cel. Schultensium hac
de phrasi alicubi fuisse egisse. Potest gemino modo verti، aut *frigidus*
oculi، aut *firmus*، vel *tranquillus oculi*. Dicitur oculus frigidus، qui
non caler ab acris humoribus، aut ab inflammatione. Ut autem calor
oculi،

et a periodica invasione dolorum. Mamluc [hoc est Calavun] renovat cultum et observantiam, quam optarat potuisse coram praefens lingua labiisque suis renovare, et declarat, quem in se deprehendit, sensum doloris ob malum, quod istius domini temperamentum nobile et excelsum infestavit, tantum esse, ut nequeat os in sermonem laxare. Et quum inspeximus epistolam Maula [hoc est domini], quae continet expositionem de morbo Serenitatis, quam deus diu conservet integram, et quo evaserit eius status, parum abfuit, quin corda rumperentur, et animae a moerore colliquatae diffuerent. Sed spes est, fore ut deus eum assequatur sua gratia, et ipsi pro misericordia sua largiatur sanitatem, quam vovens et apprecans [Mamluc Calavun] attollit versus coelum suas manus, et expandit [ut precantes facere solent], palmas suas, sperans a divina beneficentia et liberalitate celerem sanitatis concessionem, et consecutionem incolumitatis, quae a moeroris faecibus ducat ad limpidos fontes gaudii; et sperans, deum ipsi concessurum esse amplam fati moram et diuturnam vitam. Quod autem ad nobilem attinet admonitionem et invitationem ad id, quod memorat [Maula, dominus, nempe Ilamatenus] de debitis, quae confirmare nobis incumbit, et de pactis, quorum plenae lunae* securae sunt ab occultatione et occasu: perstant apud nos, laus deo, ista foedera et pacta firma, nostrisque oculis proposita, et istae amicitiae perstant intemeratae. Vivat itaque Maula frigido cum oculo [hoc est laetus et securus], neque est, nisi quod ipsum exhilaret in hoc negotio constituendi filii eius in ipsius loco. Non mutabitur, neque vacillabit, neque conspicietur in eo mentis [et affectuum] impotentia, aut vacfana extravagantia. Maula itaque animo quietus et semper serenus et hilaris esto ob antiqui foederis veracitatem et constantiam, et ob omne, quod ipse sibi praeoptat aeternum bonum."

* Hoc est splendidae grataeque conditiones. Arabes omnia pulchra et magnifica lunam appellant

ولما وصل الكتاب اجتمع لغرانه الملك الافضل والملك المظفر وعلم الدين سنجر المعروف بابي خرس ، وقرى عليهم وتضاعف سرورهم بذلك ، وكان الملك المنصور صاحب حماة المذكور ملكا ذكيا فطنا محبوب الصورة ، وكان له قبول عظيم عند ملوك الترك ، وكان حليما الي الغاية يتجاوز عما يكره ويكتنه ولا يفضح قايله ، من ذلك ان الملك الظاهر بيبرس قدم الي حماة ونزل بالدار المعروفة الان بدار المبارز ، فرفع اليه اهل حماة عدة قصص يشكون فيها عن الملك المنصور ، فامر الملك الظاهر دواودة سيف الدين بلبان ان يجمع القصص ولا يقرأها ويضعها في منديل ويحملها الي الملك المنصور صاحب حماة ، فحملها الدواودة المذكور واحضرها الي الملك المنصور وقال انه والله لم يطلع السلطان (يعني الملك الظاهر) علي قصة منها وقد حملها اليك ، فتضاعف دعاء الملك المنصور لصداقات الملك الظاهر وخلع علي الدواودة واخذ القصص ، وقال بعض الجماعة سوف نري من تكلم بشي لم ينبغي b ، وتكلموا بمثل ذلك ، فامر الملك المنصور باحضار نار وحرق تلك القصص ولم يقف علي شي منها ليلا يتغيّر خاطره علي رافعها ، وله مثل ذلك كثير رحمه الله تعالى »

نكر

oculi, calidas amaras lacrimas, et tristitiam notat: ita notat oculus frigidus laetitiam ولهذا وصمة السور باردة ، ولهذا وصمة العين حارة وقيل للمدح له اقر الله عينه ، ماخون من الغر والغرة وهو البس ، وقيل للمدح عليه استغن الله عينه ، ماخون من السخنة وهي التخرارة ، وقيل ان اقرار العين ماخون من الغرار ، فكانه دعي له ان يرزف ما يقر عينه حتي لا يطمع الي ما لغيره

Haec imperatoris epistola quum adveniret, coibant ad eius acroasin Malec el-Afdal [defuncti frater, pater meus], et [defuncti filius] Malec el-Modaffer, Alm-ed-din Soncor, vulgo Abu-Charas dictus, et multiplex inde gaudium concipiebant.* Erat defunctus princeps acer et sagax, amabilis forma, gratus Sultanis Turcicis, admodum clemens, connivens ad ea, quae audiebat, vel videbat, ingrata, gnarus et celare, et auctorem non prodere, neque dehonestare. Cuius rei exemplum hoc est. Malec ed-Daher Bibars aliquando veniebat Hamatam, ubi descendebat in domo, quae nunc vulgo Dar-el-Mobarez dicitur. Exhibebant ipsi tum Hamatae cives libellos memoriales numero plures, in quibus gravissime de principe suo, puta Mansuro, querebantur. Verum Daher non tantum interdicebat eorum lectione suo secretario, Alm-ed-dino Ballabano, sed etiam imperabat ipsi, ut omnes, quales erant, congestos in unum mantile ad Mansurum deferret. Ballaban itaque mandatis obsecutus afferebat istum fasciculum ad Mansurum, nuncians simul deumque obtestans, Sultanum (quo titulo Bibarsum designabat) ne unum quidem horum omnium libellorum inspicere dignatum fuisse, sed iussisse ad ipsum deferri. Magna debitaque cum reverentia et laetitia exosculabatur Mansur tantam clementiam, eiusque in vicem imperatori fausta quaevis vovebat, dataque perlatori insigne stola pretiosisque muneribus, sumebat in manus libellorum fasciculum. Iam laeti quidam aulicorum et quasi triumphantes: Nunc tandem videbimus, aiebant, quis indecora profari ausus fuerit. Alii alia prodebant exultantes haud multum istis absimilia. Verum Malec el-Mansur afferri iubebat focum, in quem coniiciebat simul omnes, non ausus aperire aut inspicere, ne quid ipsi malevolentiae adversus auctores vel nolenti adhaeresceret. Et talia eius plura exilant.

K 3

Huius

* Phrasis tunc temporis curialis. Debemus Abulfedam ab hoc tempore inde considerare, ut historicum quidem, sed et simul ut curialem, et ut vassallum domus Calavunicae, tunc regnantis. Saepe nimis quam valiter adularur.

ذكر ملكي الملك المظفر حماة ، ولما بلغ السلطان الاعظم الملك المنصور وفاة الملك المنصور صاحب حماة قسّر ابنه الملك المظفر محمود ابن الملك المنصور محمد في ملك حماة علي قاعدة والده وارسل اليه والي عمه الملك الافضل والي اولاده التشاريف ومكاتبة الي الملك المظفر بذلك ، ووصلت التشاريف ولبسناها في العشر الاخير من شوال من هذه السنة (اعني سنة ثلاث وثمانين وستماية) ، ونسخة الكتاب الواصل من السلطان بعد المسملة المملوك قلاوون ، اعزّ الله نصرته المقام العالي المولوي السلطاني الملكي المظفري التقوي ونزع عنه لباس الباس ، والبسه حل السعد المجلوة علي اعين الناس ، وهى يخدم خدمة بولاء قد تبحّست ، عيونه ، وتأسست مبانیه ، وتياست d ظنونه ، وحلت رهونه ، وحلت e ديونه ، وانتمرت غصونه ، وزهت افنانه وفنونه ، ومنها وقد سيرنا المجلس السامي جمال الدين اقوش الموصلي الحاجب واصحابنا من الملبوس الشريف ما يغيّر به لباس الحزن ، ويتجلى في مظهر ضياء وجه الحسن ، ويتجلى بذلك غيوم تلك الغوم ، وارسلنا ايضا صحنه ما يلبسه هو ونووه كما يبدى البدن بين النجوم ، واخر الكتاب وكتب في عشرين شوال سنة ثلاث وثمانين وستماية * وكان

"Lacrimae moestitiae sunt calidae; lacrimae autem laetitiae sunt frigidae. Propterea dicitur illi cui bene precare volumus, اقّر frigificet deus oculus eius. Eo adspectu repetenda est formula اقرّ et قرّ frigore. E contrario autem dicitur اسكن calefaciat deus oculus eius, si cui male precamur. Alii tamen non اقرّ vel قرّ frigore arcessunt, fed a قرّر quiete. Quietet, firmet, in tranquillitate collocet deus oculum

Huius itaque viri obitum quum accipisset Sultan Calavun, confirmabat eius filium, Malec el-Modafferum Mahmudum in principatu Hamateno secundum pacta patris, ipsique et eius patruo, Malec el-Afdalo, huiusque liberis [hoc est nobis, fratribus] mittebat Tascharif [vel Serapas, hoc est pallas honorum, quas qui induit eo ipso declaratur Scharif, aut nobilis,] et epistolam [vel diploma investiturae] simul ad Modafferum. Adveniebant hae Tascharif et induebamus eas in ultima decuria dierum mensis decimi huius anni DCLXXXIII. Exemplar epistolae, post praemissam formulam Bismillah et cetera praemittenda, hoc erat. "Mamluc Calavun: Fortificet deus victoriam Macam [scilicet serenitatis] excelsae, Muluviceae [vel dominicae] Sultanicae Malekicae Modaffericae Tacavicae [hoc est Sultani Malec el-Modafferi Taki-ed-dini], et exuat ipsi vestes sollicitudinis atque moeroris, et induat ipsi togas felicitatis resplendescentes in oculis hominum. Et ipse [Mamluc Calavun] servit servitium [hoc est offert suo nomine salutem et officia sua] cum fidelis animi affectu, cuius fontes libere manant, et cuius fundamenta solidata sunt, et cuius infidae suspiciones exaruerunt et evanuerunt, cuius soluta pignora, cuius deleta iam nomina; cuius rami fructibus foeti, et cuius diversae ramificationes et modificationes rident.,* Interiectis aliis sequebatur. "Misimus Maglas [scilicet Suam Excellentiam] altam, Gemal-ed dinum Acuschum Mauselensem Hagebum [scilicet cubicularium], cui addidimus de indumentis Scharifis [scilicet nobilibus] id, quod possit mutare obvelamentum tristitiae, et nitidam facere adspectu suo lucem faciei pulchrae, et discutere atros imbres et spissas nebulas istarum curarum. Et misimus quoque cum illo, quod induat ipse et eius familia, quod si induet evadet ut luna minores inter stellas., Finis epistolae erat. "Scriptum die vigesimo (57) mensis decimi anni DCLXXXIII. —
Mile-

* Totum hoc galimathias nil innuit aliud, quam sincerum affectum, cuius multa variaque exhibuit specimina, praecipue in eo, quod promissa patri fide stetit,

وكان قد وقع الاتفاق عند موت الملك المنصور علي ارسال علم الدين سنجر ابي خرص الحموي لاجل هذا المهم ، فلاقى سنجر المذكور جمال الدين الموصللي بالخلع في اثناء الطريق ، فاتم سنجر ابي خرص في السير ووصل الي الابواب الشريفة السلطانية ، فتلقاه السلطان بالقبول واعاده بكل ما يحب ويختار وقال نحن واصلون الي الشام ونفعل مع الملك المظفر فوق ما في نفسه ، فعاد علم الدين سنجر ابي خرص الي حماة ومعه الجواب بنحو ذلك .

ثم دخلت سنة اربع وثمانين وستمائة ، ذكر ركوب الملك المظفر صاحب حماة بشعار السلطنة ، في هذه السنة في صفر كان ركوب السلطان الملك المظفر محبون صاحب حماة بشعار السلطنة بدمشق المحروسة ، وصورة ما جرى في ذلك ان السلطان الملك المنصور قلاوون وصل في هذه السنة في اواخر المحرم بعساكرة المتوافرة الي دمشق المحروسة ، وسار الملك المظفر صاحب حماة وعمره الملك الافضل ووصلا الي دمشق ، فاكرمهما السلطان اكراما كثيرا ، وارسل الي الملك المظفر في اليوم الثالث من وصوله التقليد بسلطنة حماة والمعة وبارين والتشريف وهو اطلس احمر فوقتاني بطرانز نركش وسنجا ودايرة قندس وقما اطلس اصغر تحتاني وشاش تساعي وكلوته نركش وخياصة / نهب وسيف محلي بالذهب وتلكش وعبيرينا وثوب بطرانز مذهبة ولباس ، وارسل شعار السلطنة وهو سنجق بعصايب سلطانية وفرس سرج نهب ورقية وكنبوش وارسل الغاشية السلطانية ، فلبس الملك المظفر ذلك وركب بشعار السلطنة وحضرت امراء السلطان ومقدم العسكر وساروا

Miserant post Mansuri obitum, procures Alm-ed-dinum Sangarum, alias Abu-Charasum dictum, Hamatenum, Misram, ut successionis negotium in favorem Modafferi conficeret. Sed ei ipsa in via occurrebat, qui laudatam modo epistolam stolasque regias afferebat, Gemal-ed-din Mausclensis. Nihilominus tamen continuabat Sangar Abu-Charas iter suum, usque ad excelsas portas Sultanicas; ubi Sultan ipsumque negotiumque eius summa cum benignitate clementiaque acceptabat, remittebatque modis, quos ipse modo poterat desiderare et praeoptare, omnibus, eaque cum pollicitatione, velle ipse propediem in Syriam venire, et cum Malec el-Modaffero melius agere, quam is sperare aut cupere queat. Sic redibat Sangar Abu-Charas cum litteris similis, atque superiores erant, argumenti.

Anno DCLXXXIV [qui die 5 Martii A. C. 1285 coepit] secundo mense publice Damasci obsequitabat Sultan Malec el-Modaffer Mahmud, Hamatae dominus, in habitu, et sub vexillis, Sultanicis. Quod ita contigit. Sultan Malec el-Manfur Calavun veniebat sub finem primi mensis huius anni Damascum in numerosis copiis. Eo igitur ibant Malec el-Modaffer et eius patruus, Malec el-Afdal, et magnis ambo pariter excipiebantur honoribus a Sultano. Die deinceps ab eorum adventu tertio mittebat Calavun diploma investiturae Sultanatus Hamateni, in Hamata et Barina et Maarra, simulque Tascharif [seu vestem principalem]. Haec erat; vestis quidem exterior, athlas ruber praetextatus limbo aureo, et hermelino et circulo Condos; tunica interior erat athlas flavus, et lorum *تساعي* et Kelute auro picta, et gladius auro ornatus, et Tilkesch et Anbarina, interula cum limbo aureo, et alia indumenta. Mittebat quoque Schear [seu *γνώρισμα*] Sultanatus, hoc est vexillum cum striis et taeniis Sultanicis, equum aureo ephippio instratum, et Racba et Cambusch et stragulum Sultanicum. Hoc in apparatu conscendebat equum Malec el-Modaffer, stipatus Emiris atque praefectis copiarum,

وساروا معه من الموضع الذي كان فيه وهو دارة المعروفة بالحفاظية داخل باب الفراديس بدمشق المحروسة الي ان وصل الي قلعة دمشق، ومشت الامراء في خدمته وبخل الملك المظفر الي عند السلطان، فأكرمه واجلسه الي جانبه علي العراصة m وطيب خاطره وقال له انت ولدي واعتز من الملك الصالح عندي، فتوجه الي بلادك ونأهب لهذه الغزوة المباركة، فانتم من بيت مباركة ما حضرتكم في مكان الا وكان النصر معكم، فعاد الملك المظفر وعمه الملك الافضل الي حماة وعملا اشغالهما، وكذلك باقي العسكر الحموي ونأهبوا للمسير الي خدمة السلطان ثانيا *

ذكر فتوح المرقب، وفي هذه السنة سار السلطان الملك المنصور سيف الدين قلاوون بعد وصوله الي دمشق بالعساكر المصرية والشامية ونازل حصن المرقب في اوائل ربيع الاول من هذه السنة، وهو حصن للاستتار في غاية العلو والحصانة لم يطمع احد من الملوك الماضيين في فتحه، فلما نجف العسكر عليه اخذ التجار من فيه النغوب ونصبت عليه عدة مناجنيق كمارا وصغارا، يقول العبد الفقير مولف هذا المختصر انني حضرت حصار الحصن المذكور وعمرى ان ذاك نحو اثنتي عشرة سنة وهو اول قتال رايتته وكنت مع والدي، ولما تمكنت النغوب من اسوار القلعة طلب اهله الامان، فاجابهم السلطان رغبة في ابقاء عمارته، فانه لو اخذه بالسيف وهدمه كان حصل التعب في اعادة عمارته، فاعطي اهله الامان علي ان يتوجهوا بما يتقدرون علي حمله غير السلاح، وصعدت السناجق السلطانية علي حصن المرقب المذكور

qui pedites eum deducebant e domo, quam incolabat, et quae vulgo dicitur Hafedica, intra portam hortorum, usque ad arcem. Praesentem benigne atque honorifice accipiebat Sultan, suumque ad latus residere iubebat super * * * * blandisque verbis cum demulcebat, dicens: tu es filius meus, et mihi carior quam Malec es-Saleh [hoc est proprius meus primogenitus filius et haeres imperii mei]. Abi ergo ad terras tuas et para te ad benedictam, quam nunc molior, adversus infideles expeditionem. Vos enim estis ex benedicta domo. Nunquam aliquo venitis, quo vobiscum victoria comes non veniat. Itaque redibat Modaffer cum Afdalo patruo Hamatam, suisque confectis quisque negotiis, quod et ceteri duces atque copiae Hamatenae faciebant, rursus ad Sultanum remeabant.

Sultanus enim inde cum copiis utriusque regni, tam Aegypti, quam Syriae, ineunte mense tertio, arcem Marcab (58) invadebat, ad Ispetar [vel Hospitalarios] pertinentem, celsissimam atque munitissimam, quam nunquam quisquam praetertorum regum ausus fuerat atrectare. Nihilominus adversis eam armis impetebant Mullemi, et caementarii instituebant eius muros perforare, quos praeterea nostratum multae numero et utriusque ordinis, magnae parvaeque, catapultae quatiebant. Ait miser et indigus bonorum omnium servus dei, compilator huius compendii: Ego ipse interfui arcis huius obsidioni, annum actatis agens duodecimum. Et haec prima fuit militia mea, cuius tum sub patre meo ponebam tyrocinium. Quum itaque aditum per muros fecissent arietes, pacisci flagitabant, quae intus erant, praesidia. Neque negabat Sultan, cupidus arcis structuram conservare. Nam si ferro eam expugnasset, et evertisset machinis, multi fuisset laboris opus eam restaurare. Propterea indulgebat hostibus ea conditione salutem, ut abirent, secum asportantes, praeter arma quantum corpore ferre valerent. Et hac ratione ibant Sultani vexilla in eius arcis culmina, ipseque illam acci-

المذكور وتسلمة في الساعة الثامنة من نهار الجمعة ناسع عشر ربيع الاول من هذه السنة (اعني سنة اربع وثمانين وستماية) ، وكان يوما مشهودا اخذ فيه النار من بيت الاسمينار وصحبت اية الليل باية النهار ، فامر السلطان فحمل اهل المرقب الي مآمنهم ، ولما ملكه قرر امره ورحل عنه الي الوطاة بالساحل واقام بمسروح بالقرب من موضع يقال له برج الغرقيص ، ثم سار السلطان ونزل تحت حصن الاكراد ثم سار ونزل علي بحيرة حمص وفي بحيرة قدس *

ذكر مولد مولانا السلطان الاعظم الملك الناصر ناصر الدنيا والدين محمد بن السلطان الملك المنصور سيف الدنيا والدين قلاوون الصالحى ، وفي هذه السنة ولد مولانا السلطان الاعظم المذكور من نروجة السلطان وهي بنت سكتاي ابن قراجين بن جنعان ، وسكتاي المذكور ورد الي الديار المصرية هو واخوه قرمشي سنة خمس وسبعين وستماية صاحبة بيجار الرومي في الدولة الظاهرية ، فتزوج السلطان الملك المنصور قلاوون ابنة سكتاي المذكور في سنة ثمانين وستماية بعد موت ابيها المذكور بولاية عمها قرمشي ، ووردت المشايير بمولده الي السلطان وهو نازل علي بحيرة حمص

lum eius, quasi qui id dicit, dicere velit: deus indulgeat ipsi tale aliquid, quod eius oculum figat in uno quodam obiecto, ut, quod alterius est, non concupiscat." Verba sunt Haririi in commentario ad Conf. suum XXVII.

ط) Post igitur legitur in C. L. ما igitur quae expunxi.

ه) Verbum perrarum, sese rumpere, et inde effundere contenta sua.

Vtitur eo Gauharius in verbo فجرت rupit. فجرت الماء فانفجر

Vtitur quoque poeta apud Nuairium de

faxo:

piebat in fidem et possessionem hora nona diei Veneris, decimi noni, mensis tertii anni huius DCLXXXIV. Dies is erat festivus et celeberrimus, quippe quo ignis apprehendit domum Hospitaliariorum, et *deletum fuit exemplum noctis per exemplum diei*.^{*} Tum conducebatur, e Sultani mandato, praesidium hostile in locum securitatis. Ipse porro, in arce recens acquisita constitutis ad mentem suam rebus omnibus, movebat in humiliora plana Riperiae, et in campis metabatur prope locum, cui nomen Borg [scu burgum, vel turris] Carfis: dein illinc translata collocabat castra sub Hefn-el-Acrad, tandem ad lacum Cadas, prope Hemfam; ubi eum lactus occupabat de recens nato filio nuncius, illo nimirum, qui nunc regnat clementissimus noster dominus et Sultanus, Malec en-Nafer Nafer-ed-dunia va'd-din Muhammed, filius Sultani Malec el-Manfuri Saif-ed-dunia va'd-din Calavuni Salehici. Hunc ipsi peperat eius uxor, filia Socnai, filii Caragini, filii Ganani. Venerat iste Socnai cum fratre suo, Cormifchi, anno DCLXXV in Aegyptum una cum Bigaro Romano, sub regno Malec ed-Daheri Bibarfi. Filiam eius ducebat Sultan Calavun anno DCLXXX, postquam pater eius, Socnai, vivis excessisset, Carmischio, puellae patruo, ipsam illi maritante. Lactus iste tam felicitis partus nuncius in castra delatus ad lacum

L 3

Hem-

* Desumpta haec sunt ex Corano. *Exemplum* est res mira, quae potentiam, sapientiam dei demonstrare, et hominem ad resipiscentiam permovere valet. *Nox* hic est symbolum Francorum, ut *dies* Muslemorum. Posset etiam ad litteram capi, pro: altero ab expugnatione die iubeat Sultan hostem in locum securum deduci: priorem tamen metaphoricam interpretationem malo. Sed priora mihi negotium facessunt, iste *ignis* sitne naturalis, an ignis ille κατ' ἐξοχην sic dictus nempe infernalis. Hoc posterius magis placet. Atqui non video, eo die plures, quam alio, fuisse caesos Hospitalarios. Si velis ignem naturalem hic intelligere, et *domum Hospitaliariorum* pro arce Marcab habere, non respondent sequentia, et *deleta fuit nox per diem*, et pugnant superiore, *Sultanus cupiebat arcem conservare*. Sed liberum cuique de hoc loco iudicium facio.

حصص عند عودته من فتح المرقب ، فتضاعف سروره وضربت البشاير
فرحا بمولده السعيد *

وفيها عاد السلطان الي الديار المصرية واعطي الملك المظفر
عند رحيله عن حصص الدستور فعاد الي حماة *

ثم دخلت سنة خمس وثمانين وستماية ، فيها ارسل السلطان
عسكرا كثيفا مع نايب سلطنته حسام الدين طرنطاي المنصوري
وامره بمنازلة الكرك ، فسار اليها وحاصرها وتسلمها بالامان واقام
بها نواب السلطان وعاد وصحبته اصحاب الكرك جمال الدين
خضر وبدر الدين سلامتش ولدا الملك الظاهر بيبرس ، فاحسن
السلطان اليهما ووفي لهما بامانه وبعيا علي ذلك مدة طويلة ، ثم
بلغه عنهما ما كرهه ، فاعتقلهما ، فبعيا في الحبس حتي توفي ،
فنقل خضر وسلامتش ولدا الملك الظاهر بيبرس الي القسطنطينية *
فيها خرج السلطان من الديار المصرية الي غزة ثم صار الي
الكرك ، فوصل اليها في شعبان وقرر امورها ثم عاد الي جهة غابة
ارسوف واقام مدة ثم عاد الي الديار المصرية *

وفيها توفي ركن الدين اباجي الحاجب *

ثم دخلت سنة ست وثمانين وستماية ، ذكر فتوح صهيون ، كان
السلطان قد جهز عسكرا كثيفا مع نايب سلطنته حسام الدين
طرنطاي بمن معه من العساكر المصرية والشامية في هذه السنة الي
قلعة صهيون ، ونصب عليها المناجنيق وضايغها بالحصار ، فاجابه
صاحبها الامير شمس الدين سنقر الاشقر الي تسليمها بالامان ، وحلف
له حسام الدين طرنطاي ، فنزل سنقر الاشقر اليه وسلم صهيون في
ربيع

A. FVGAE DCLXXXV. CHR. MCCLXXXVI. 87

Hemfae, et a subacta Marcaba redeunti oblatus, geminum efficiebat gaudium, cuius publica prodebantur indicia.

Eodem redibat Sultan in Aegyptum, et Hemfa movens veniam dabat Mansuro Hamateno, cum copiis suis ad sua redeundi.

Anno DCLXXXV [qui die 26 Febr. A. C. 1286 coepit] mittebat Sultan gravem exercitum adversus Caracam sub ducatu mamluki sui et generalis vicarii Sultanatus, Husam-ed-dini Tarantaii, Mansurici; qui etiam, post aliquam obsidionem arcem in fidem accipiebat, et, postquam ibi constituisset Sultani nomine praefectos, redibat Misram, una cum duobus fratribus, qui hactenus arcem obtinuerant, Gemal-ed-dino Chidro, et Bedr-ed-dino Salamischo, filiis Malec ed-Daheri Bibarfi; quibus ambobus initio quidem bene faciebat Sultan; deinde vero, audiens nonnulla ingrata de illis ad se relata, in custodia eos attinebat, quamdiu deinceps vivebat. Eo autem mortuo, Constantinopolin ablegabantur.

Hoc anno exhibat Sultan Misra, primum versus Gazam, dein Caracam; ubi quum res ad arbitrium suum octavo mense ordinasset, reflectebatur ad silvam Arsuf; ubi quum traxisset aliqualem moram, repetebat Aegyptum.

Eodem obibat Rocn-ed-din Abagi Hageb [seu cubicularius].

Anno DCLXXXVI [qui die 15 Febr. A. C. 1287 coepit] expugnata fuit Sahiun [vel Sahunna]. Nimirum expediebat Sultan hoc anno gravem exercitum, tam Aegyptiacum, quam Syrum, adversus eam arcem, sub ducatu Locumtenentis Sultanici, Husam-ed-dini Tarantaii. (59) Sentiens itaque admotam sibi arcique suae machinarum vim Emir Soncor Afchcar, dedebat sese, post acceptam ab Husam-ed-dino iurisiurandi formulam, et descendebat ad eum ex arce sua, quam tradebat mense huius anni tertio, comiterque et honorifice excipiebatur ab Husam-ed-dino.

Eodem

ربيع الاول من هذه السنة ، فتسلمها طرنتاي واكرم سنقر الاشقر المذكور غاية الاكرام ، ثم سار حسام الدين طرنتاي الي اللادقية ، وكان بها برج للفرننج يحيط به البحر من جميع جهاته ، فركب طرنتاي اليه في البحر بالحجارة وحاصر المرح المذكور وتسلمه بالامان وهدمه ، ثم بعد ذلك توجه الي الديار المصرية وصحبته سنقر الاشقر ، فلما وصلا الي قرب قلعة الجبل ركب السلطان الملك المنصور قلاوون والتقي مملوكه حسام الدين طرنتاي وسنقر والاشقر واكرمه ووفي له بالامان ، وبقي سنقر الاشقر مكرما محترما مع السلطان الي ان توفي السلطان وملك بعده ولده الملك الاشرف فكان من امره ما سنذكره ان شاء الله تعالى *

وفيها نزل تدان منكوي بن طغان بن باطو بن دوشي خان بن جنكزخان عن مملكة التتر بالبلاد الشمالية واطهر التترهد والانقطاع الي الصلحاء و اشار الي ان يملكو ابن اخيه تلابغا بن منكوتر بن طغان المذكور ، فملك بعده تلابغا بن المذكور * وفيها ارسل السلطان الملك المنصور عسكريا مع علم الدين سنجر المسروبي المعروف بالخياط متولي القاهرة الي النوبة ، فساروا اليها وغزوا وغنموا وعادوا *

وفيها توفي بدر الدين بيلبك الايدمرى *

ثم دخلت سنة سبع وثمانين وستماية ، فيها توفي الملك الصالح علاء الدين علي بن السلطان الملك المنصور سيف الدين قلاوون ، وهو الذي جعله ولي عهده وسلطنه في حياته ، فوجد عليه السلطان والده وجدا عظيما ، وكان مريضا بالدوسنطريا ، وخلف الملك الصالح المذكور ولدا اسمه موسى بن علي *

Eodem ibat idem Hufam-ed-din versus Laodiceam (60), ubi Franci turrim tenebant undecunque mari cinctam. Nihilominus adortus eam Hufam-ed-din per viam, quam sibi per mare lapidibus et molibus iniectis straverat, adigebat ad deditio- nem; nactus autem demoliebatur, et inde rursus in Aegyptum se conferebat una cum Soncoro Aschcaro. Quos ambos Sultan, equestre in pompa obviam egressus, haud procul ab arce montana benigne accipiebat; et Soncorum quidem secum, quamdiu vivebat ipse, magno semper in honore atque veneratione tenebat, pactorum nihil fallens. Quid autem post excessum Sultani, sub eius filio et successore, Malec el- Aschrafo, contigerit huic Soncoro, id deinceps loco suo memorabimus.

Eodem abdicabat se regno suo sponte sua Tadan (60) Mangu, filius Tagani, filii Batui, filii Duschichani, filii Genkizchani, vitam a mundanis deliciis alienam, et se priorum amicū atque sodalem professus. Eiusdem de consilio mandabatur imperium eius ex fratre nepoti, Talabogae, filio Mangutimuri, filii Tagani.

Eodem mittebat Sultan Malec el-Manfur Calavun exercitum cum Alm-ed-dino Sangaro Masiurico, vulgo Chaiiat [seu fartore] dicto, Motavallio [seu gubernatore] Cahirae, adversus Nubiam, non sine fructu. Nam victores inde redibant praedae onusti.

Eodem obiit Bedr-ed-din Bilik Idemoricus.

Anno DCLXXXVII [qui die 5 Febr. A. C. 1288 coepit] obiit Malec es-Saleh Ala-ed-din Ali, filius Sultani Malec el-Manfuri Saif-ed-dini Calavuni (61), quem, ut supra vidimus, pater non tantum haeredem imperii sui scripserat, sed etiam, se vivo, Sultanum nuncupaverat. Vnde facile colligitur patri moerorem non levem succrevisse. Obibat ex dysenteria, filium relinquens, cui nomen Musa.

ثم دخلت سنة ثمان وثمانين وستماية ، ذكر فتوح طرابلس ، في هذه السنة في اول ربيع الآخر فتحت طرابلس الشام ، وصورة ما جرى ان السلطان الملك المنصور خرج بالعساكر المصرية في المحرم من هذه السنة وصار الي الشام ، ثم سار بالعساكر المصرية والشامية ونازل مدينة طرابلس الشام يوم الجمعة مستهل ربيع الاول من هذه السنة ، ويحيط البحر بغالب هذه المدينة وليس عليها قتال في البحر الا من جهة الشرقي وهو مقدار قليل ، ولما نازلها السلطان نصب عليها عدة كثيرة من المناجنيق الكبار والصغار ولازمها بالحصار واشتد عليها القتال حتي فتحتها يوم الثلاثاء رابع ربيع الآخر من هذه السنة بالسيف ودخلها العسكر عنوة ، فهرب اهلها الي المينا فنجى اقلهم في المراكب وقتل غالب رجالها وسميت دراريهم وغنم منهم المسلمون غنيمة عظيمة ، وحصار طرابلس هو ايضا مما شاهدته وكنت حاضرا فيه مع والدي الملك الافضل وابن عمي الملك المظفر صاحب حماة ، ولما فرغ المسلمون من قتل اهل طرابلس ونهبهم امر السلطان فهدمت ودكت الي الارض ، وكان في البحر قريبا من طرابلس جزيرة وفيها كنيسة تسمى كنيسة سنطماس وبينها وبين طرابلس المينا ، فلما اخذت طرابلس هرب الي الجزيرة المذكورة والي الكنيسة التي فيها عالم عظيم من الفرنج والنساء ، فاقنحهم العسكر الاسلامي البحر وعبروا بخيولهم سباحة الي الجزيرة المذكورة فقتلوا جميع من فيها من الرجال وغنموا ما بها من النساء والصغار ، وهذه الجزيرة بعد فراغ الناس من النهب عبرت اليها في مركب فوجدتها ملاء من الغنم لا يستطيع الانسان الوقوف فيها

Anno DCLXXXVIII [qui die 24 Ian. A.C. 1289 coepit] ineunte mense quarto expugnata fuit Syriaca Tripolis. Quod ita contigit. Sultan Malec el-Manfur (62) exhibat huius anni mense primo cum copiis Aegyptiis in Syriam, ibique adscito Syro exercitu invadebat dictam urbem die Veneris, ipsis Cal. tertii mensis. Mare tantum non totam eam ambit, neque patet bellatori ad eam aditus ex continente, nisi satis angustus ex orientale plaga. Per hunc admotae urbi variae machinarum formae, et pervicax atque contentiosa instituta obsidio, plusquam menstrua. Nam die quodam Martis demum, quarto quarti mensis, effracta violenter illa fuit. Plurimi quidem, dum saevus miles cum gladio irrumpebat, in portum effugiebant, pauci tamen navium beneficio sospites evadebant. Virorum longe maxima pars ferro cadebat, feminae puerique in captivitatem rapiebantur, immanis opum vis direpta fuit. Et huic ego quoque obsidioni cum patre meo, Malec el-Afdalo, interfui, et cum filio patru mei, Malec el-Modaffero, Hamatae domino. Muslemi, postquam omnia perpetrassent, quae belli ius et religionis rigor permittit et sancit, solo urbem, ex augusti voluntate, aequabant. Erat autem in mari haud procul Tripoli quaedam insula, quam inter et urbem portus Tripolitanus intercedebat; et in ea insula erat ecclesia vulgo Santomas [vel Sancti Thomae] appellata. Hanc ad insulam eiusque istam aediculam confugerat, quum urbs expugnaretur, ingens multitudo Francorum utriusque sexus. At parum illis hoc proderat perfugium. Muslemi enim, vel mare fervido subeuntes impetu, in equis emergebant natando in istam insulam, et quotquot ibi viros deprehenderent, gladio tollebant, feminas autem et parvulos abducebant in captivitatem. Compositis caedium rapinarumque turbis, ipse ego illuc in navicula transibam; sed reperibam insulam tam plenam cadaveribus et foetentem, ut mortalis homo neque pedem ibi figere, neque perdurare posset. Confecta igitur ex voto hac expeditione

فبها من نتن الغنلي ، ولما فرغ السلطان من فتح طرابلس وهدمها عاد الي الديار المصرية واعطي صاحب حماة الدستور ، فعاد الي بلده ، وكان الفرنج قد استولوا علي طرابلس في سنة ثلاث وخمسية في حادي عشر ذي الحجة فمقيت بايديهم الي اوائل ٢ هذه السنة (اعني سنة ثمان وثمانين وستماية) ، فيكون مدة لبثها مع الفرنج نحو مائة سنة وخمس وثمانين سنة وشهورا *

وفيهما مات قبلاي خان بن طلق بن جنكزخان ملك التتار بالصين وهو اعظم الخانات والحاكم علي كرسي مملكة جنكزخان ، وكان قد طالت مدته ، ولما مات قبلاي خان جلس بعده ولده شرمون * ثم دخلت سنة تسع وثمانين وستماية ، ذكر وفاة السلطان الملك المنصور سيف الدنيا والدين قلاوون الصالح ، في هذه السنة في سادس ذي القعدة توفي الملك المنصور المذكور ، وصورة وفاته انه خرج من الديار المصرية بالعساكر المتوافرة علي عزم غزو عكا وفتحها ، وبرز الي مسجد التين ، فابتندي مرضه في العشر الاخير من شوال بعد نزوله بالدهليز في المكان المذكور ، واخذ مرضه يتزايد حتي توفي يوم السبت سادس ذي القعدة بالدهليز ، وكان جلوسه في الملك يوم الاحد الثاني والعشرين من رجب سنة ثمان وسبعين وستماية ، فيكون مدة ملكه نحو احدي عشر سنة وثلاثة اشهر واياما ، وخلف ولدين هما الملك الاشرف صلاح الدين خليل والسلطان الاعظم الملك الناصر ناصر الدنيا والدين محمد ، وكان السلطان الملك المنصور المشار اليه ملكا مهيبا حليما قليل سفك الدماء كثير العفو شجاعا فتح الغنوحات الجليلية مثل المرقب وطرابلس التي

Tripolitana, redibat Sultan in Aegyptum, Hamataeque domino licentiam dabat. Franci subegerant eam sibi urbem anno DIII die undecimo ultimi mensis. Vnde consequitur eos illam per 185 annos et aliquot ultra mensis obtinuisse.

Eodem obiit, post diutissime gestam summam potestatem Cublai Can (63), filius Tulu, filii Genkizcani, rex Tatarorum Sinensium, Canorum, quos Tatars agnoscunt, maximus, et possessor throni Genkizcanici. Cui filius, Scharmun, succedebat.

Anno DCLXXXI [qui die 13 Ianuar. A. C. 1290 coepit] obiit Sultan Malec el-Manfur Seif-ed-din Calavun Salehicus die sexto mensis undecimi. Egressus nimirum Aegypto cum amplissimis suis copiis, ea mente, ut invaderet, et, si pote, subigeret Accam [seu Ptolemaidem] morbo tentabatur apud Masgad et-Tebn [hoc est oratorium stramineum, locum sic dictum] exeunte mense decimo, statim postquam sibi loci in Augusto tentorio consedisset, et invalescente magis et magis adversa valetudine obibat die Sabbati, sexto mensis undecimi. Solium Sultanicum occupaverat die Solis, vigesimo secundo septimi mensis anni DCLXXVIII, ut itaque per spatium undecim annorum et trium mensium cum aliquot diebus regnaverit. Duo relinquebat filios, unum Malec el-Afchrafum (64) Salah ed-dinum Chaililum, et, qui nunc obtinet Sultanus maximus, Malec en-Naserrum Nasr-ed-dinum Muhammedem. Defunctus erat princeps magnae quidem apud suos auctoritatis et reverentiae, nihilominus tamen admodum clemens et parcus humani sanguinis, ignoscere suetus, idemque fortis atque bellicosus, quod docent eius insignes victoriae, ut istae a Francis ex Marcab et Tripoli reportatae, quas praeteritorum principum nullus fuerat ausus atrectare (65), ne ipse quidem felicissimus ille Islamismi vindex, Francorum terror, Salah-ed-din. Illustris non minus est Calavuni nostri ab altero isto Muslemorum hoste, Tataris nempe, apud Hemsam reportata victoria, quamvis illi Syriam tanto tum

التي لم يجسر احد من الملوك مثل صلاح الدين وغيره علي التعرض اليهما لحصانتها ، وكسر جيش التتر علي حمص وكانوا في جمع عظيم لم يطرق الشام قبله مثله ، ولا يحتمل هذا المختصر ذكر فضايله رحمة الله تعالى ورضي عنه *

ذكر سلطنة ولده الملك الاشرف ، ولما توفي السلطان جلس في الملك بعده ولده الملك الاشرف صلاح الدين خليل ابن السلطان الملك المنصور قلاوون المذكور ، وكان جلوسه في سبع ذي القعدة من هذه السنة صبيحة يوم الذي توفي فيها والده ، والما استقر السلطان الملك الاشرف في المملكة قبض علي حسام الدين طرناي نايب السلطنة في يوم الجمعة ثاني عشر ذي القعدة فكان اخر العهد به ، وفوض نيابة السلطنة الي بدر الدين بيدرا والوزارة الي شمس الدين محمد بن السلعوس ، *

ثم دخلت سنة تسعين وستماية ، ذكر فتوح عكا ، في هذه السنة في جمادي الاخرة فتحت عكا ، وسبب ذلك ان السلطان الملك الاشرف سار بالعساكر المصرية الي عكا وارسل الي العساكر الشامية وامرهم بالحضور وان يحضروا صاحبنتهم المجانيق ، فتوجه الملك المظفر صاحب حماة وعبد الملك الافضل وسائر عسكر حماة صاحبنته الي حصن الاكران وتسلمنا منه منجنيقا عظيما يسمى المنصوري حمل مائة عجلة ، ففرقت في العسكر الحموي ، وكان المسلم الي منه عجلة واحدة لائي كنت ان ذاك امير عشرة ، وكان مسيرنا بالعجل في اواخر فصل الشتاء فاتغف وقوع الامطار والثلوج علينا بين حصن الاكران ودمشق ، فغاسينا من ذلك بسبب جر العجل وضعف البقر وموتها بسبب البرد شدة

invassissent numero, quanto nunquam antea. Sed non ferret Compendii huius indoles recensitionem virtutum omnium, quibus enituit optimus ille princeps, cui propitium et misericors apprecamur summum numen. (66)

Huic succedebat eius filius, Malec el-Afchraf Salah-ed-din' Chalil, septimo die mensis undecimi, hoc est, altero statim ab obitu patris. Is paullo post, die Veneris, duodecimo dicti mensis, corripiebat Husam-ed-dinum Tarantaium, Locumtenentem Sultanicum, qui ex eo tempore desiit comparere. Maximae vero dignitatis munus illud conferebat in Bedr-ed-dinum Baidara; Vezirum autem nuncupabat Schams-ed-dinum Muhammedum filium Salusi.

Anno DCXC [qui die 3 Ianuar. A. C. 1291 coepit] medio fere subacta tandem fuit Acca [seu Ptolemais], sub auspiciis Malec el-Afchrafi, qui ad eam promovens cum suis Misfrensis, in laboris societatem Syros excipiebat. Malec el-Modaffer itaque, dominus Hamatae, cum patruo suo, Malec el-Afdalo, ceterisque copiis suis ad castra contendens transibat Hefn-el-Acrad; unde magnam illam catapultam, de auctore Mansuricam dictam, sumebamus, centum curruum onus; dividebatur haec machina inter copias Hamatenas, et sic obtingebat mihi rota una. Eram enim tum temporis adhuc decurio. Sed maxime implicabat curriculum nostrum anni tempestas, imbribus et pruinis, ut fit hie-me labente, inclementior, et tota ista in via, praecipue quae Hefn-el-Acrad et Damascus intercedit, maximas devoravimus aerumnas, quandoquidem trahenda erant plaustra, boves autem oneri succumbebant, lubrico coenosoque solo subsidentes, et a frigoris vehementia rupti; et quam exercitus equester, qualis ordinario ire solet, octiduo conficiat viam ab Hefn-el-Acrad usque ad Ptolemaidem, in ea necesse nobis erat integrum mensem consumere. Sed voluerat Malec el-Afchraf ad huius urbis obfessionem tanto numero machinas conveyi, quanto convectae ad nullam

شدة عظيمة ، و سرنا v بسبب العجل من حصن الأكراد الي عكا شهرا
 وذلك مسير نحو ثمانية ايام للتخيل على العادة ، وكذلك امر
 السلطان الملك الاشرف بجـ المـناجنيق الكبار والصغار ما لم يجتمع
 علي غيرها ، وكان نزول العساكر الاسلامية عليها في اوايل جمادي
 الاولي من هذه السنة واشتد عليها القتال ، ولم يغلف الفرنج غالب
 ابوابها بل كانت مفتحة وهم يغتالون فيها ، وكانت منزلة الحمويين
 براس اليمينه علي عادتهم ، فكنا علي جانب البحر والبحر عن
 يميننا انا واجهنا عكا ، وكان يحضر الينا مراكب مقيمة x بالخشب
 الملبسين جلود البجواميس ، وكانوا يرموننا بالنشاب والجرخ y ،
 وكان القتال من قدامنا من جهة المدينة ومن جهة يميننا من البحر ،
 واحضروا بسطة z وفيها منجنيق يرمي علينا وعلي خيمننا من جهة
 البحر ، فكنا منه في شدة حتي اتفغ في بعض الليالي هبوب رياح
 قوية ، فارتفع المركب وانحط بسبب الموج وانكسر المنجنيق الذي
 فيه بحيث انه انكطم ولم ينصب بعد ذلك ، وخرج الفرنج في
 اثناء مدة الحصار بالليل وكبسوا العسكر وهزموا البيزكية واتصلوا الي
 الخيام وتعللوا بالاطناب ووقع منهم فارس في جوة a مستراح بعض
 الامراء فقتل هناك ، وتكاثرت عليهم العساكر فولي الفرنج منهزمين
 الي البلد وقتل عسكر حماة عدة منهم ، فلما اصبغ الصباح علف الملك
 المظفر صاحب حماة عدة من روس الفرنج في رقاب خيلهم التي كسبها
 العسكر منهم واحضر ذلك الي السلطان الملك الاشرف ، واشتدت مضايقة
 العسكر

صادفت حجرا لو كنت تضربة من لومة لما انبجسا ، faxo :

"Offendas lapidem [hominem avarum] quem si vel verberes , at is
 tamen non rumpatur : tam fordidus et renax est."

nullam aliam fuerant. Ordiebantur Muslemi obsidionem ineunte huius anni mense quinto (67) gravemque instruebant pugnam. At Franci vicissim, confisi viribus suis, non claudebant portas suas, sed ex apertis erumpentes adversa ferebant armis arma. Hamatenae copiae in hac quoque expeditione consultum suum locum, frontem dextrae alae, obtinebant, et sic erant collocatae, ut, adversae urbi, proximum ad dextram mare haberent. Quod illos maximopere molestabat. Navigia enim illuc aderant tignis et asseribus ad instar plutei aut vineae tecta, et desuper bubalorum tergoribus amicta; unde nos hostis tam sagittis, quam catapultis, feriebat. Qua ratione nobis non tantum e directo cum oppidanis, sed etiam a latere cum maritimis hostibus pugnandum erat. Maximam creabat nobis molestiam illa Bosta (68), machina onerata, e qua nos et tentoria nostra impetebant et quatiebant satis diu, donec tandem, secunda fortuna, nocte quadam navigium illud cum machina sua sursum deorsumque a saevientibus ventis iactatum dissolveretur, et destructa machina neque restaurari, neque contra nos dirigi porro posset. E terra quoque studebant Franci, sed non meliore cum successu, securos in castris nos obruere. Facta enim eruptione, nocte quadam, tenebrarum beneficio se penetrabant in castra nostra, post confossas et dissipatas primas custodias. (69) Verum per caliginem impliciti tentoriorum funibus excitabant tumultum; a quo concurrentes nostri repellebant eos in urbem, haud paucis multatos, et inter eos equite quodam, qui per errorem noctis illapsus in foveam, in quam milites alicuius Emiri ventrem ibant exoneratum, protinus ibi deprehensus et confossus peribat. Non paucos de his nocturnis incurforibus peremerunt Hamateni, et altero mane iubebat Malec el-Mansur, Hamatae dominus, equorum nonnullos, quos ceperant, ad Aschrafum adduci, habentes occisorum aliquot Francorum, suorum quondam herorum, capita de cervicibus appensa. Obsidio, ut paret, acerrima continuata

العسكر لعكا حني فتكها الله تعالى لهم في يوم الجمعة السابع عشر من جمادي الآخرة بالسيف ، ولما هجمها المسلمون هرب جماعة من أهلها في المراكب ، وكان في داخل البلد عدة أبرجة عاصية بمنزلة قلاع دخلها عالم عظيم من الفرنج وتحصنوا بها ، وقتل المسلمون وغنموا من عكا شيا يغوت الحصر من كثرتة ، ثم استنزل السلطان جميع من عصي بالأبرجة ولم يتأخر منهم أحد ، فامر بهم فضربت أعناقهم عن آخرهم حول عكا ، ثم امر بمدينة عكا فهدمت الي الأرض ودكت دكا ، ومن عجائب الانفاق ان الفرنج استولوا على عكا واخذوها من صلاح الدين ظهر يوم الجمعة سابع عشر جمادي الآخرة سنة سبع وثمانين وخمسمائة واستولوا على من بها من المسلمين ثم قتلوهم ، فغدر الله عز وجل في سابق علمه انها تنفج في هذه السنة في يوم الجمعة سابع عشر جمادي الآخرة علي يد السلطان الملك الأشرف صلاح الدين ، فكان فتوحها مثل اليوم الذي ملكها الفرنج فيه وكذلك لغب السلطانين *

ذكر فتوح عدة حصون ومدن ، لما فتحت عكا القى الله تعالى الرعب في قلوب الفرنج الذين بساحل الشام ، فاخلوا صيدا وبيروت وتسلمها الشجاعي في اواخر رجب ، وكذلك هرب اهل مدينة صور ، فارسل السلطان وتسلمها ، ثم تسلم عثليث في مستهل شعبان ، ثم تسلم انطربوس في خامس شعبان ، جميع ذلك في هذه السنة (اعني سنة تسعين وسنماية) ، وانفج لهذا السلطان من السعادة ما لم يتفج لغيره من فتح هذه البلاد العظيمة الحصينة بغير قتال ولا تعب ، وامر بها فخرت عن آخرها ، وتكاملت بهذه الفتوحات جميع البلاد الساحلية للإسلام ، وكان امر لا يطمع فيه ولا يرام وتطهر الشام والسواحل من الفرنج بعد ان كانوا قد اشرفوا جلي اخذ الديار المصرية وعلي ملك دمشق

fuit usque ad diem Veneris decimum septimum sexti mensis (70), quo divina indulgente clementia Muslemi urbem obrutam effringebant. Navium quidem beneficio evadebant Francorum quidam, alii tamen permulti peribant, praesertim, ut statim dicemus, qui se in turres receperant admodum munitas et castellis haud absimiles, quarum plures passim per eam urbem exstabant. Interea caede rapinisque grassabantur Muslemi, praedam cogebant haud facile numero modove comprehendendam, donec et pervicaces illos, qui turribus se tueri indeque contra pugnare ausi fuerant, detraherent tandem, eductosque foras circa muros Ptolemaidis ad unum omnes obtruncarent. Ultimo urbis ipsa moles humi strata et pulveris adinstar comminuta fuit. Mirari licet congruam in casibus huius urbis fatalem fortunam. Franci eam, Salah-ed-dino Iosepho Eiubidae ademptam occupabant medio die Veneris, decimo septimo sexti mensis anni DLXXXVII, et, quos intus deprehendebant, Muslemos iugulabant. Deus itaque, iustus vindex, decernebat iis aeterna sua rerum omnium praescientia hanc poenam, ut hoc anno DCXC eodem die, tam septimanae, quam mensis, et ab imperatore superiori cognomine, Salah-ed-dino quodam, scilicet Malec el-Afchrafo Salah-ed-dino, idem supplicium subirent.

Insignem hanc victoriam prono quasi alveo sequebantur aliae arces atque urbes. Franci enim, immisso coelitus terrore corda quassati, Saidam [vel Sidonem] et Bairutum evacuabant, quas exeunte septimo mense occupabat Schagai (71), ut et Sur [seu Tyrum], cuius incolae Franci aufugiebant, nec non ineunte octavo mense Atlit, et quinto eiusdem Antartusam.

Huic itaque Sultano contingebat felicitas, quae nulli alii, ut absque multo labore et crudele bello tot munita loca subigeret et devastaret, et totam paene maritimam oram Islamismo rursus adiungeret, et a Francis repurgaret, qui iam eo excesserant potentiae, ut parum abesset, quin Aegyptum simul Dama-

دمشق وغيرها من الشام ، قلعة الحمد والمائة ^د علي ذلك * ولما تكاملت هذه الفتوحات العظيمة رحل السلطان الملك الاشرف وبخل دمشق واقام مدة ثم عاد الي الديار المصرية ودخلها في هذه السنة * وفيها لما كان السلطان محاصرا لعكا سعي علم الدين سنجر الحموي المعروف بابي خرص بين السلطان وبين حسام الدين نايب السلطنة بدمشق ، فخاف حسام الدين لاجين وقصد ان يهرب ، وعلم به السلطان فقبض عليه وعلي ابي خرص وقيدهما وارسلهما فحبسا * وفيها ولي السلطان علم الدين سنجر الشجاعى نهباً السلطنة بالشام موضع حسام الدين لاجين *

وفيها في ربيع الاول مات ارغون ملك التتر ابن ابغا بن هولاقى بن طلق بن جنكرخان ، وكانت مدة مملكته نحو سبع سنين ، ولما مات ملك بعده اخوه كنجتن ابن ابغا ، وخلف ارغون ولدين هما قازان وخريندا ، وكانا باخراسان ، ولما تولي كنجتن افكش في الغسق واللوأط بابناء المغل ، فابغضوه علي ذلك وفست نياتهم فيه * وفيها قتل تلابغا بن منكوتر بن طغان بن باطو بن دوشي خان بن جنكرخان ، وقد تغلثم ذكر ملكه في سنة ست وثمانين وستماية ، قتله نغية ، وجلس بعده في الملك طقطغا بن منكوتر بن طغان اخو تلابغا المذكور ، ورثب نغية اخوة طقطغا معه وهم صرلك وصراي بغا وتدان *

وفي اوائل هذه السنة (اعني سنة تسعين) تكملت عمارة قلعة حلب ، وكان قد شرع قرا سنقر في عمارتها في ايام السلطان الملك المنصور فتتمت

d) تباستى C. L. تباستى

e) Pro secundo malim خلت cassata sunt. f) خرص C. L. خرص

g) تساعوي h. est nonarium. Forte echarpe de neuf aunes.

h) خوايض Sed alio loco infra erit quoque plural. خباصة alias خباصة

scumque ceterasque Syriae provincias absumerent. Cuius tanti beneficii deo debitas habemus dicimusque laudes et gratias. Peractis itaque rebus tam gloriosis et felicibus redibat Sultan Malec el-Aschraf Damascum, ubi quum exegisset aliquantum temporis repetebat Aegyptum eodem adhuc anno.

Eodem, quum Sultan Ptolemaidem adhuc obsideret, deferebat apud ipsum Alm-ed-din Sangar Hamatenus, vulgo Abu-Charas dictus, Sultanatus apud Damasceños vicarium, Hufam-ed-dinum Laginum. Quod hic subodoratus tentabat aufugere. Sed frustra. Nam cognita eius hac molitione comprehendebat eum Sultan, simulque delatorem eius, Abu-Charasum, et mittebat ambos compeditos in fidem custodiam. Dignitas Lagini, praefectura nempe Syriae, data fuit Alm-ed-dino Sangaro Schagaïco.

Eiusdem anni mense tertio decessit Argun, rex Tatarorum, filius Abogae, filii Hulacui, filii Tului, filii Genkizchani; post septem fere annos in imperio exactos. Frater ei succedebat Canachtu, extrusis Arguni geminis filiis, Cazano, et Charbanda, qui ambo in Chorasana degebant, cui eos a patre praefectos fuisse supra vidimus. Sed Canachtu nova potestate ad turpia et nefanda quaevis et corrumpendos Mogolorum pueros abusus, odia suorum contrahebat, fidemque suspectam.

Eodem occisus fuit a Nogaiho Talaboga, filius Mangutimuri, filii Tagani, filii Batui, filii Duschichani, filii Genkizchani, qui quomodo ad imperium in Tataros septentrionales pervenerit, diximus sub annum DCLXXXVI. Sufficiebat ipsi percussor Nogaih fratrem eius Tactogam, ceteros autem fratres, id est, Sorlucum, et Saraibogam, et Tadanum, apponebat idem ipsi regni consortes.

Hoc ipso anno DCXC ineunte perfecta fuit arcis Halebensis structura, quam olim devastaverat Hulacu, quum ea urbe potiretur anno DCLVIII, adeoque manserat triginta tres prope-

فصلد شيئا كثيرا من الغزلان وحمير الوحش ، واما العسكر فسارت
علي السكة ، الي حلب ، ثم وصل السلطان الي حلب وتوجه منها
الي قلعة الروم ونازلها في العشر الاول من جمادي الاخرة من هذه
السنة ، وهي حصن علي جانب الغرات في غاية الحصانة ، ونصب
عليه المناجنيق ، وهذا الحصار ايضا من الحصارات التي شاهدتها ،
وكانت منزلة الحمويين علي راس الجبل المظّل علي القلعة من
شرفها ، فكنا نشاهد احوال اهلها في مشيهم وسعيهم في القتال وغيرها
واشدت مضايقتها ودام الحصار وفتح بالسيف يوم السبت لخادي
عشر رجب من هذه السنة وقتل اهلها ونهبت دراريهم ، واعتصم
كيناغيكوس ، خليفة الارمن المقيم بها بالقلعة ، وكذلك اجتمع
بها من هرب من القلعة ، وكان منجنيق الحمويين علي راس
الجبل المظّل علي القلعة ، فتقدم مرسوم السلطان الي صاحب حماة
ان يرمي عليهم بالمنجنيق ، فلما وترناه لنرمي عليهم طلبوا الامان
من السلطان ، فلم يومئهم الا علي انزواجهم خاصة وان يكونوا
اسري ، فاجابوا الي ذلك واخذ كيناغيكوس وجميع من كان
بقلة القلعة اسري عن اخرهم ، ورتب السلطان علم الدين سنجر
الشجاع ليحصن القلعة واصلاح ما خرب منها ، وجرت معه لذلك
جماعة من العسكر ، واقام الشجاع وعمرها واحصنها الي الغاية القصوي ،
ورجع

فرک C. L. قركب p) defunt in cod. L. الي قلعة صهيون o)

الي اوائل ربيع الآخر من هذه Forte r) Vox forte eiicienda. q)

للوعوس C. L. السلوعوس e) deerat cod. L. المذكور e)

وسوينا C. L. وسرنا v) Num recte? مغيبة x)

permultum capiebat gazellarum et onagrorum. Interim recta via pergebant copiae Halebum, quo eas sequebatur Sultan, qui deinceps adversus Calaat er-Rum movebat, et eam prima decuria dierum sexti mensis huius anni machinis impetebat. Est id castrum in Euphratis ripa longe munitissimum. Ego ipse quoque etiam huic interfui obsidioni; et, quoniam statio Hamatenorum erat in vertice montis, castro ab oriente imminenti, poteramus omnes praesidiariorum actiones, molimina, gressum cursumque atque contentionem, exacte observare. Perdurabat obsidio usque ad diem Sabbati, undecimum septimi mensis, quo castrum armata manu fuit expugnatum, viri ceciderunt, feminae atque liberi cesserunt in captivitatem. Kinagicus autem, legatus Armeni ea in arce constitutus, recipiebat se cum suis, qui ex arce, dum expugnabatur, salvi potuerant evadere, in verticem montis. Sed haud resistebant diu, neque proficiebant eo multum. Nam quum nos Hamateni, in vertice montis oppositi constituti, iam tenderemus, ex augusti mandato, machinas nostras ad moles in hostem eiaculandas, petebant pacem, promittebantque deditionem. Alias tamen a Sultano conditiones non impetrabant, quam ut, sospite corpore atque spiritu,* captivi belli essent. Itaque, cum eo consensissent, captus fuit Kinagicus et eius turba. Confecta sic illa expeditione redibat Sultan Halebum, postquam in arce recens acquisita Alm-ed-dinum Sangarum Schagaicum cum delecta manu reliquisset, quo nempe robustis operibus arcem communiri, et quae per obsidionem corrupta deiectaque fuerant, refici curaret. Quod ille quoque tam diligenter curavit, ut iam sit arx, quam fieri potest, munitissima,

* Verti ac si legeretur *أرواحهم* At in Arabicis est *أرواحهم* vnde sensus emergeret hic: ut retinerent uxores suas nominatim; ne scilicet separarentur a suis maritis, cum exclusione liberorum, quos liceret vendere. Hoc improbabile mihi fuit visum.

ورجع السلطان الي حلب ثم الي حماة وقام الملك المظفر بوظايف خدمته ، ثم توجه السلطان الي دمشق وصام بها رمضان وعيّد بها ثم سار الي الديار المصرية *

وفيها هرب حسام الدين لاجين الذي كان نايبا بالشام من دمشق لما وصل السلطان الي دمشق عابدا من قلعة الروم ، وكان حسام المذكور قد اعتقله السلطان وهو نازل علي حصار عكا ثم افرج عنه في اوائل هذه السنة (اعني سنة احدى وتسعين) وسار مع السلطان الي قلعة الروم وعاد معه الي دمشق ، ولما وصل اليها استوحش من السلطان وهرب منه الي جهة العرب ، فقبضوه واحضروه الي السلطان ، فبعث به الي قلعة الجبل بديار مصر فحبس بها . وفيها استناب السلطان بدمشق عز الدين ايبك الكحوي وعزل علم الدين سنجر الشجاع *

وفيها عند عود السلطان الي حلب من قلعة الروم عزل قرا سنقر المنصوري عن نيابة السلطنة بحلب واستصحبه معه وولي موضعه علي حلب سيف الدين بلبان المعروف بالطباخي ، وكان المذكور نايبا بالفتوحات وكان مقامه بحصن الاكراد ، فعزله وولاه موضع قرا سنقر في نيابة السلطنة بحلب وولي الفتوحات طغريل اليعاني في موضع الطباخي ثم عزله بعد مدة وولي موضعه عز الدين ايبك الخزندار المنصوري *

فيها

و) الحبروخ C. L. Reformari ex Saladini vita p. 35 f. et 80. 135. 142. ubi *catapultae* vertitur.

*) بسطة Forte بطشة Nifi illud idem fit, quod *fuste, fuste des Corsaires*, navigium cum remis.

tissima, et insultui cuicunque par. Sultan autem interea per Halebum repetebat Hamatam, ubi Malec el-Modaffer omnibus officii hospitiique muneribus defungebatur; denique Damascum redibat, ubi nonum mensem sacro ieiunio destinatum religiosus exigebat, et hilarem festivitatem Deieiunationis, quae in Cal. decimi mensis incidit, celebrabat; et tandem in Aegyptum revertebatur.

Quum vero Damascum pervenisset, aufugiebat inde Husam-ed-din Lakin ille, quem superiore anno dicebamus a Sultano, Ptolemaidem obsidente, Syriae praefectura exutum, et in custodiam missum fuisse; unde ipsum Sultan sub initium huius anni dimiserat, et comitem expeditionis, de qua modo narravimus, adversus Calaat er-Rum, secum sumserat, et secum quoque Damascum reduxerat. Ibi vero concipiebat Lakin aliquam suspiciosam et metus plenam a Sultano aversionem, ob quam ad Arabes scenitas confugiebat. Sed Arabes eum comprehensum coram Sultano exhibebant, qui hominem in vinculis Misram ad arcem montanam ablegabat.

Eodem removebat Sultan a Damasci praefectura Alm-ed-dinum Sangarum Schagaicum, eique sufficiebat Azz-ed-dinum Ibecum Hamatenum.

Pariter, Halebi dum agebat Sultan, ab expeditione redux, adimebat eius urbis praefecturam Cara Soncoro Mansurico, [seu patris sui quondam mamluco] eumque secum in Aegyptum sumebat. Eius autem in loco constituebat Saif-ed-dinum Ballabanum Tabbachium, qui hactenus Fatuhat gubernaverat, [seu recens recuperatas de Francis Palaestinae urbes] et in Hesn-el-Acrad consueverat residere. * Sic ergo vacuata haec Conquæstionum gubernatio conferebatur primum quidem in Togrillum Iganensem, deinceps autem, isto amoto, in Azz-ed-dinum Ibecum Chazandarum [seu thesaurarium] Mansuricum.

وفيهما بعد وصول السلطان الي مصر قبض علي شمس الدين
قرا سنقر الاشقر وجرمك ، وكان قد قبض علي طغص بدمشق ،
وكان اخر العهد بهم ❦

ثم دخلت سنة اثنين وتسعين وستماية ، ذكر احضار صاحب
حماة وعمة علي البريد الي مصر ثم مسيرهما من مصر مع السلطان
الملك الاشرف الي الشام والقبض علي اولاد عيسى ، في هذه السنة
في جمادي الاول ارسل السلطان الملك الاشرف واحضر الملك المظفر
محمود صاحب حماة وعمة الملك الافضل علي علي البريد الي الديار
المصرية ، فتوجهها من حماة وعندهما الخوف بسبب طلبهما علي
البريد ووصلا الي قلعة الجبل في اليوم الثامن من خروجهما من
حماة ، وحال وصولهما شملتهما صدقات السلطان وامر بهما فادخلا
الحمام بقلعة الجبل وانعم عليهما بملبس يليق بهما واقاما في
الخدمة اياما ، ثم خرج السلطان علي الهاجن الي جهة الكرك
وسارت العساكر علي الطريق الي دمشق واركب صاحب حماة وعمة
الهاجن صجته لانهما حضرا بمصر علي البريد ولم يكن معهما غنيل
ولا غلمان ، فرسم السلطان لهما بما يليق لهما من الهاجن والغلمان
ورتب لهما الماكول والمشروب وما يحتاجان اليه ، فسارا في خدمته
الي الكرك ولاقتهما تغامها الي بركة نريزا ، فقدماتها وقبلها السلطان
وانعم عليهما ، وسار السلطان ودخل دمشق ، ثم سار السلطان عن
دمشق علي البرية متصيدا ووصل الي الغرلس ، وهو جفار في طرف
بلد حمص من الشرق ونزل عليه ، وحضر الي الخدمة هناك مهتا
بن عيسى امير العرب واخواه محمد وفضل وولد موسى بن مهنا ،
فقبض

Damasci agens custodiae mandabat Sultan Tocfarum; cui addebat tandem Misram relatus Schams - ed - dinum Soncorum Aschcarum, et Germucum. Fuere tum omnes ultimum conspecti.

Anno DCXCII [qui die 11 Decembr. A. C. 1292 coepit] requirebat Sultan Malec el-Aschraf mense quinto Hamatae dominum Malec el-Modafferum, et eius patrum, Afdalum, patrem meum, flagitans, ut absque mora super Barido [seu veredo augusto] Misram protinus adessent. Terrebat eos quidem, ut par est, quod sine mora et super Barid stante pede, absque ullo apparatu ire iubebantur. Sed eundum erat. Celerrimo itaque isto vehiculo perveniebant in arcem montanam octavo die postquam Hamata excefferant. Vt primum eo venerant, complectebatur ambos augusti clementia, mittens eos in arcis balneum, vestesque principibus viris dignas largiens. Post aliquot in aula et comitativa exactos dies, exhibant cum Sultano super Hogon versus Caracam, exercitu interea consuetam viam versus Damascum persequente. Principes enim isti subito evocati, et iumentis imperatoriis vecti, neque equos, neque servos, secum habebant. Vtrumque autem Sultan ipsis pro ipsorum dignitate subministrabat, ut et quod ederent atque biberent, verbo, quibus opus habebant. Sic ergo pergentes offendeabant munera, quae in oblationem Sultano destinaverant, apud lacum Ziza. Neque dedignabatur Sultan oblata; sed aliis potius beneficiis compensabat. Inter haec Damascum veniebant. Inde venatum exibat Sultan in Campaniam, et ad Farfalis delatus (terrae ea est profunda et vasta vorago haud procul Hemsa in orientem distans) offendeabat Mahannam, filium Isa, Emirum Arabum, qui eo venerat, officium Sultano suum testaturus, una cum fratribus, Muhammede, et Fadlo, item cum filio, Musa. Verum Sultan haud sane benigne accipiebat eos, sed potius correptos et compeditos omnes Misram in arcem montanam ablegabat. Inde

وفيها بعد وصول السلطان الي مصر قبض علي شمس الدين
قرا سنقر الاشقر وجرمكا ، وكان قد قبض علي طغص بدمشق ،
وكان اخر العهد بهم :

ثم دخلت سنة اثنين وتسعين وستماية ، ذكر احضار صاحب
حماة وعمة علي البريد الي مصر ثم مسيرهما من مصر مع السلطان
الملك الاشرف الي الشام والقبض علي اولاد عيسى ، في هذه السنة
في جمادي الاول ارسل السلطان الملك الاشرف واحضر الملك المظفر
محمود صاحب حماة وعمة الملك الافضل علي علي البريد الي الديار
المصرية ، فتوجهها من حماة وعندهما التخوف بسبب طلبهما علي
البريد ووصلا الي قلعة الجبل في اليوم الثامن من خروجهما من
حماة ، وحال وصولهما شملتهما صدقات السلطان وامر بهما فادخلا
الحمام بقلعة الجبل وانعم عليهما بملبس يليق بهما واقاما في
الخدمة اياما ، ثم خرج السلطان علي الهاجن الي جهة الكرك
وسارت العساكر علي الطريق الي دمشق واركب صاحب حماة وعمة
الهاجن صجنته لانهما حضرا بمصر علي البريد ولم يكن معهما غنيل
ولا غلمان ، فرسم السلطان لهما بما يليق لهما من الهاجن والغلمان
ورتب لهما الماكول والمشروب وما يحتاجان اليه ، فسارا في خدمته
الي الكرك ولاقتهما تغامها الي بركة نريزا ، فقداها وقبلها السلطان
وانعم عليهما ، وسار السلطان ودخل دمشق ، ثم سار السلطان عن
دمشق علي البرية متصيدا ووصل الي الغرلس ، وهو جفار في طرف
بلد حمص من الشرق ونزل عليه ، وحضر الي الخدمة هناك مهتا
بن عيسى امير العرب واخواه محمد وفضل وولده موسي بن مهنا ،
فقبض

Damasci agens custodiae mandabat Sultan Tocfarum; cui addebat tandem Misram relatus Schams - ed - dinum Soncorum Aschcarum, et Germucum. Fuere tum omnes ultimum conspecti.

Anno DCXCII [qui die 11 Decembr. A. C. 1292 coepit] requirebat Sultan Malec el-Aschraf mense quinto Hamatae dominum Malec el-Modafferum, et eius patruum, Afdalum, patrem meum, flagitans, ut absque mora super Barido [seu veredo augusto] Misram protinus adessent. Terrebat eos quidem, ut par est, quod sine mora et super Barid stante pede, absque ullo apparatu ire iubebantur. Sed eundum erat. Celerrimo itaque isto vehiculo perveniebant in arcem montanam octavo die postquam Hamata excesserant. Vt primum eo venerant, complectebatur ambos augusti clementia, mittens eos in arcis balneum, vestesque principibus viris dignas largiens. Post aliquot in aula et comitativa exactos dies, exhibant cum Sultano super Hogon versus Caracam, exercitu interea consuetam viam versus Damascum persequente. Principes enim isti subito evocati, et iumentis imperatoriis vecti, neque equos, neque servos, secum habebant. Vtrumque autem Sultan ipsis pro ipsorum dignitate subministrabat, ut et quod ederent atque biberent, verbo, quibus opus habebant. Sic ergo pergentes offendeabant munera, quae in oblationem Sultano destinaverant, apud lacum Ziza. Neque dedignabatur Sultan oblata; sed aliis potius beneficiis compensabat. Inter haec Damascum veniebant. Inde venatum exibat Sultan in Campaniam, et ad Farfalis delatus (terrae ea est profunda et vasta vorago haud procul Hemsa in orientem distans) offendeabat Mahannam, filium Isa, Emirum Arabum, qui eo venerat, officium Sultano suum testaturus, una cum fratribus, Muhammede, et Fadlo, item cum filio, Musa. Verum Sultan haud sane benigne accipiebat eos, sed potius correptos et comeditos omnes Misram in arcem montanam ablegabat. Inde

فقبض السلطان علي الجميع وارسلهم الي مصر فحبسوا في قلعة الجبل ، فوصل السلطان الي القصب واعطي صاحب حماة الدستور ، فحضر الي بلدة ، واما عمه الملك الافضل فانه كان قد حصل له تشويش لما كان السلطان بمخيم الجبل ، وما حواليتها ، فاعطاه السلطان الدستور ، فارسل والدي الملك الافضل تقديم ثمانية معي الي السلطان ولم يقدر والدي علي الحضور بسبب مرضه ، فاحضرت التقديم الي السلطان الملك الاشرف وهو نازل علي القصب ، فقبلها وارتحل وعاد الي مصر فوصل اليها في رجب من هذه السنة *

ذكر مسير العساكر الي حلب ، وفي هذه السنة بعد وصول السلطان الي مصر كان قد اُخّر بعض العسكر المصري علي حمص ، فتقدم اليهم والي صاحب حماة وعمه الملك الافضل بالمسير الي حلب والمقام بها لما كان فيها من اهراب العدو ، فسارت العساكر اليها وخرج الملك المطهر محموم وعمه الملك الافضل معهم من حماة يوم الجمعة خامس عشرين شعبان من هذه السنة ودخلوا حلب يوم الثلاثاء تاسع عشرين شعبان من هذه السنة الموافق لرابع شهر اب واقاموا بها *

ذكر مسير الملك الافضل الي دمشق ووفاته بها ، في هذه السنة في ذي القعدة سار والدي الملك الافضل نور الدين علي بن الملك المطهر محموم بن الملك المنصور محمد بن الملك المطهر تقي الدين عمر بن شاهنشاه بن ايوب من حلب الي دمشق وتوفي بها في اوائل ذي الحجة من هذه السنة (اعني سنة اثنين وتسعين وستمائة) ، وكان مولده في اواخر سنة خمس وثلاثين وستمائة ، وكان سبب مسير الملك الافضل الي دمشق انه لما كان هو والملك المطهر في صحبة السلطان

pergebat ad Casab [seu Arundinetum] ibique licentiam dabat Hamatae domino. Redibat igitur ille domum, sed solus. Patri enim meo, Malec el-Afdalo iam in Chabigel fecerat Sultan affectationis veniam, quum ibi locorum versaretur, propter aliquam, quae ipsi contigerat, corporis conturbationem. Pater itaque meus, gratum animum Sultano declaraturus, mittebat me cum secundis donis, quae augusto apud Arundinetum versanti exhibebam non ingrata. Inde Misram redibat huius anni septimo mense, relinquens apud Hemsam exercitus Misrensis aliquam partem, cui, ut et Hamatae domino, Malec el-Modaffero, nec non patri meo, Halebum ire imperabat, ibi excubitus, quandoquidem hostis motus faceret non contemnendos.* Movebamur igitur Hamata die Veneris, vigesimo quinto mensis octavi, et die Martis, vigesimo nono eiusdem perveniebamus Halebum, qui dies incidit in quartum mensis Ab. Manebamus ibi aliquamdiu, sed pater meus, Malec el-Afdal, non item; Damascum enim ipsi eundem erat, ubi vitae finem invenit. Nimirum quum ineunte hoc anno, quemadmodum paullo ante narrabamus, Sultanum, Malec el-Afchrafum, una cum Malec el-Modaffero, Caracam super camelis clitellariis comitatus fuisset, ibat Sultan eo in itinere venatum, in minimo comitatu, non sumens secum nisi lectos quosdam Chafekitarum [familiarissimorum], et patrem meum, omisso eius nepote, Modaffero; ideo, quia sermones eius, et peritia thoum [seu luporum cervariorum, et modi cum iis venandi] et omnis in universum venaturae, maxime ipsi placebant. Vnde quoque fiebat, ut Sultan tum temporis erga ipsum in haec erumperet verba benevolentiae plena: O Ala-ed-din, venies ad me in Aegyptum tempore venationi apto, quo possis ea in re operam mihi praestare. Amo certe tuam consuetudinem. Adhaec osculabatur Afdal terram, et pia faciebat vota pro

* Poterat quoque reddi; et ad hostem illinc revertendum, cuius rei commoda ipsi erat occasio.

السلطان لما سار علي الهجن من مصر الي الكرك في اوائل هذه السنة
 حسبما ذكرناه صار السلطان ينغرد للصيد ولا يستصحب الا بعض من
 يختاره من الخاصية ووالدي الملك الافضل خاصة دون ابن اخيه
 صاحب حماة ، واعجب السلطان حديث الملك الافضل المذكور
 وخبرته بامر الغهوق والصيد ، فقال السلطان في تلك الايام للملك
 الافضل المذكور يا علاء الدين ! ما تحضر الي ديار مصر في ايام
 الصيد لتكون معي في صيودتي فقد حصل الانس بكى ، فقبل الملك
 الافضل الارض وعي للسلطان علي تاهيله لذلك ، فلما سار الملك
 المظفر صاحب حماة وعمه الملك الافضل الي حلب واقاما بها من
 سلخ شعبان الي اوائل دي القعدة ودخل تشرين وأن وقت الصيد
 وصل مرسوم السلطان الي الملك الافضل يطلبه الي الابواب الشريفة
 بالديار المصرية ، فسار الملك الافضل من حلب في دي القعدة ولم
 يستصحب احدا من اولاده معه ، وكنا ثلثا مجربين بحلب مع
 ابن عمنا الملك المظفر صاحب حماة ، وتوجه والدنا بمفرده وسار الي
 دمشق ، فمرض في اثناء الطريق ووصل الي دمشق وقد اشتد به
 المرض ، فغصد فضعفت قوته واشتد المرض به حتي توفي ، ونقل
 الي حماة ودفن بها ، ووصلنا الخبر ونحن بحلب ، فعملنا عزاء ،
 واشتمل الملك المظفر علينا واحسن الينا *

وفيها افرج السلطان عن بدر الدين البيسري وكان له في
 الاعتقال نحو ثلث عشر سنة *

وفيها افرج عن حسام الدين لاجين المنصوري الذي كان
 نايبا بالشام *

وفيها اعطيت العساكر الدستور ، فعدنا الي حماة واعطيني ابن عمي
 الملك المظفر امرة طبلخاناه واربعين فارسا *

pro vita et incolumitate augusti, propter tam honorificum et benignum eius de se iudicium, quo se tanto dignum honore declararet. Quum ergo pater meus, et eius nepos, Modaffer, cum suis ceterisque copiis Halebi excubassent, a fine mensis octavi inde usque ad initium undecimi, et iam cum Tisrino mense veniret quoque tempestas venaturae, aderat augusti mandatum, quod patrem meum ad portas excelsas evocabat. Ibat itaque pater Halebo Damascum, undecimo mense, sed solus, nos ternos fratres, filios suos, et affinem nostrum, Modafferum, in stativis relinquens. Verum in via morbus eum invadebat, quo iam fractus Damascum perveniebat. Administrabatur quidem ipsi venae sectio, verum ea magis ipsum debilitabat, et crescente morbo subrepebat ipsa mors, ineunte mense undecimo. Cadaver Hamatam referebatur, et ibi condiebatur humo. Quod quum comperissemus, instituebamus consuetam publice testandi moeroris et accipiendarum consolationum caerimoniam. Dolorifica profecto iactura, nisi affinis noster, Malec el-Modaffer, benevolentia sua nos complexus, tanquam pater, fovisset. Erat pater noster, Malec el-Afdal Nur-ed-din* Ali, filius Malec el-Modafferi Mahmudi, filii Malec el-Manfuri Muhammedis, filii Malec el-Modafferi Taki-ed-dini Omari, filii Schahinschahi, filii Eiubi, natus anno DCXXXV ad finem vergente.

Eodem laxabat Sultan Bedr-ed-dino Baifarico carcerem, quem per tredecim ferme annos incoluerat; ut et Hufam-ed-dino Lagino, qui legatus, in Syria quondam fuerat.

Eodem exeunte accipiebamus Halebo discedendi veniam: quo facto Hamatam redibamus, ubi mihi affinis meus, Malec el-Modaffer, Emiratum Tabul Chana, et praefecturam quadraginta equitum attribuebat.

Anno

* Atqui paullo ante erat Ala-ed-din. Vtrum rectius, non dixerim.

ثم دخلت سنة ثلث وتسعين وستمائة ، ذكر مقتل السلطان الملك الاشرف ، في هذه السنة في اوائل المحرم قتل السلطان الملك الاشرف صلاح الدين خليل بن السلطان الملك المنصور قلاوون ، وسبب ذلك انه صار من قلعة الجبل الصيد ووصل الي تروجه ونصب الدهليز عليها وركب في نغر قليل من خواصه للصيد ، فقصده مماليك والده وهم بيدرا نايب السلطنة ولاجين الذي كان عزله السلطان عن نيابة السلطنة بدمشق واعتقله مرة بعد اخرى وقرا سنقر الذي عزله عن نيابة السلطنة بحلب ، وانضم اليهم بهادور راس النوبة وجماعة من الامراء ، ولما قاربوا السلطان ارسل اليهم اميرا يقال له كرن امير خور ليكشف خبرهم ، فحال وصوله اليهم امسكوه ولم يمكنوه من العود الي السلطان وقاربوا السلطان ، ودينهم مخاضة ، فخاضوها ووصلوا اليه . واول من ضربه بالسيف بيدرا ثم لاجين حتي فارق وتركوه مرميا علي الارض ، فحمله ايندر الغجري والي تروجه الي القاهرة فدفن في تربته رحمة الله تعالى ، ولا جرم ان الله تعالى انتقم من قاتليه المذكورين معجلا وموجلا » علي ما سنذكره *

ذكر مقتل بيدرا » ، ولما قتل السلطان علي ما ذكرناه انفق جماعة الذين قتلوه علي سلطنة بيدرا وتلقب الملك الغاهر وسار نحو قلعة الجبل ليملكها ، واجتمعت مماليك السلطان الملك الاشرف وانضوا الي زرين الدين كنيغا المنصوري وساروا في اثر بيدرا ومن معه ولحقوهم علي

a) جوة C. L. جوة

b) والمائة Forte ut in vita Saladini p. 40. والمائة

Anno DCXCIII [qui die 1 Decembr. A. C. 1293 coepit] ineunte occisus Sultan Malec el-Afchraf Salah-ed-din Chalil, filius Sultani Malec el-Manfuri Calavuni. Nimirum instituens venationem veniebat Tarugam, ubi Dahliz [seu augustum tentorium] ipsi erigebatur. Egressum autem inde in equo ad venandum cum paucis maxime familiaribus, impetebant paterni aliquot mamluki, nempe Baidara (73), vicarius Sultanatus, et Lagin, quem a praefectura Damasci amoverat, et aliquoties per vices custodia damnaverat atque laxaverat Sultan; ut et Cara Soncor, Halebenſe praefectura exutus; quibus se adiungebat Behadur, magister Nubiensium, aliique Emiri bene multi. Quibus accedentibus ad facinus perpetrandum, et haud procul se remotis, Sultan aliquem de suis baronibus, nomine Cord, Emir achorum [seu Comitem stabuli] obviam mittebat, cogniturum et deinceps ad se relaturum, quid illi sibi velint. Verum coniurati, Cordi facti compotes, attinebant eum, neque sinebant ad augustum remeare; continuataque instituta via, et trajecto vado quodam, quod intercedebat, irruebant in augustum, strictoque ipsum ense feriebant. Primus ipsum vulnerabat Baidara, tum denique Lagin expellebat ferro spiritum eius. (74) Cadaver prostratum eodem in loco relinquebant, quod Tarugae praefectus, Idemor Fachricus, Cahiram deportavit, ubi sepultum fuit in tymbo, quem vivus sibi fieri curaverat. Sed brevi post, aliqui etiam interiecto tempore, meritas poenas tanti sceleris dabant percussores capite suo iusto vindici deo.

Et primus quidem peremptus fuit, qui primum ictum intulerat, Baidara. Hic enim, a coniuratorum percussorum consensione Sultanus creatus, sub arrogato titulo Malec el-Caheri, procedebat iam, arcem montanam occupatum. Verum mamluki aliquot ad perempti familiam pertinentes, congregati ad Zained-dinum Ketbogam Manfuricum, affectabantur coniuratorum vestigia, eosque, ut deprehendebant apud Taranam, die decimo

علي الطرانة في خامس عشر المحرم من هذه السنة واقتتلوا ، وانهزم
بيدرا واصحابه وتفرقوا في الاقطار وتبعوا بيدرا وقتلوه ورفعوا راسه
علي رمح ، واستنتر لاجبين وقرا سنغر ولم يطلع لهما علي خير *
ذكر سلطنة مولانا السلطان الاعظم الملك الناصر ، ولما جري
ما جري من قتل السلطان الملك الاشرف ثم قتل بيدرا ووصول كتيغا
نزين الدين والمماليك السلطانية الي قلعة الجبل وبها علم الدين
سنجر الشجاعى نايبا اتفقوا علي سلطنة مولانا السلطان الاعظم
الملك الناصر ولد مولانا السلطان الملك المنصور ، فاجلسوه علي
سرير السلطنة في باقي العشر الاوسط من المحرم من هذه السنة
وتقرر ان يكون نزين الدين كتيغا المنصوري نايب السلطنة وعلم
الدين سنجر الشجاعى وزيراً وركن الدين بيبرس البرجي الجاشنكير
استناد الدار ، وتنتبوا الامراء الذين اتفقوا مع بيدرا علي ذلك ،
فظفروا اولاً ببها دور راس النوبة واقوش الموصلي ، فضربت رقابهما
واحرقت جثثهما ، ثم ظفروا بطرنطاي الساقى والناف ونغيه واروس
السلطانية ومحمد خواجه والطنيغا الجمدار واقسنقر الحسامي ،
فاعتقلوا ببخرانة البنون اياماً ثم قطعت ايديهم وارجلهم وصلبوا
علي الجمال وطيف بهم وايديهم معلّقة في اعناقهم جزاء بما كسبوا ،
ثم وقع ه قحغار الساقى فشنت *

ذكر

النخرب Forte النخرب (هـ)

Num recte? اليغقي (د)

Num recte? السكة (ع)

Mox infra in C. L. erat كيناغيكوس (ع)

في الغلعة C. L. بالغلة (ف)

quinto primi mensis huius anni, fugabant commisso praelio, et quaquaverfum dissipabant, ipsumque tyrannum fugientem assecuti iugulabant, et avulsum ei caput hasta sublime circumferebant. Lagin autem et Cara Soncor in latebras se abdebant tam abstrusos, ut quo evaserint cognosci tum quidem nullo modo potuerit. Victores itaque redeuntes in arcem montanam, quam custodiebat Alm-ed-din Sangar Schagaicus, vicarius Sultanatus, una cum suo duce, Zain-ed-dino Ketboga Mansurico, commune de consilio Sultanum renuntiabant dominum nostrum, qui nunc cum maxime felicibus auspiciis ut Sultanus maximus regnat, Malec en-Naferum filium Sultani Malec el Mansuri Calavuni, folioque paterno reponebant die uno quodam eorum, qui decimum quintum et vigesimum primi eiusdem mensi intercedebant. (75) Vicarius Sultanatus designabatur Zain-ed-din Ketboga Mansuricus; tum Vezirus, Alm-ed-din Sangar Schagaicus; denique maior domus Rocn-ed-din Bibars Gaschnegir [seu dapum praegustator]. Post haec ita constituta, prima deinceps cura erat. Emiros de factione Baidarae, qui caedis augusti conscii participesque fuerant, indagandi et ad meritum supplicium corripendi. Et primis quidem eorum potiebantur Behaduro, magistro Nubiensium, et Acuscho Mauselense, cubiculario, quorum pariter praefectae cervices et combusti trunci fuerunt. Tum potiebantur Tarantaio pincerna, et Alnaco et Nogaiho, et Aruso (76), Salahdaris [vel Selikdaris, ut vulgo pronunciatur, hoc est ensiferis], et Muhammede Chovaga [vel, ut vulgus effert, Chogia], et Altunboga Gendaro, et Acsoncoro Hufamico, qui primum quidem custoditi per aliquot dies in Chazanat el-Bonud [seu thesauro vexillorum, h. e. armario], deinde vero manibus pedibusque truncati, et collis camelorum appensi fuerunt, sic ut artus suos truncatos de cervicibus suis haberent dependentes, eaque miserrima specie ducti per Cahiram dederunt scelerum suorum manibus poenas. Tandem ex alto praecipitatus (77) et deinceps e patibulo suspensus fuit Kahcar pincerna.

ذكر الغبض علي الوزير ابن السلعوس وقتله ، وفي هذه السنة اتفق نرين الدين كنبغا والشجاعى علي الغبض علي شمس الدين محمد بن السلعوس وزير السلطان الملك الاشرف ، فقبضا عليه ونول الشجاعى فعاقبه واستنصغي ماله وقتلوه . وكان ابن السلعوس المذكور قد بلغ عند السلطان منزلة عظيمة وتمكن في الدولة وصارت الامور كلها معذوقة به ، وكان لابن السلعوس المذكر قرابة واهل بدمشق ، فلما صار في هذه المنزلة ارسل واحضر قرايبه من دمشق الي عنده بالديار المصرية ، فحضرُوا الا شخصا منهم ، فانه استمر مقيما بدمشق وكتب الي ابن السلعوس

تنبيه يا وزير الارض فاعلم بانك قد وطيت علي الافاعي ،

وكن بالله معتصما ، فاتى اخاف عليك من نهش الشجاعى *

ذكر قتل الشجاعى ، في هذه السنة في صغر حصلت الوحشة بين الامير نرين الدين كنبغا نايب السلطنة وبين علم الدين سنجر الشجاعى الوزير ، وصار مع كل منهم جماعة من الامراء ، ولما جرى ذلك نزل نرين الدين كنبغا ومن معه من الغلعة واستمر الشجاعى

g) *Forde* انرواجهم

h) *Num recte?* الايعانى

i) *quid fibi velit, ignoro.* الغرولس

k) *Num recte?* بخبيجل

l) *Legend. aut* أما *er delend.* نور الدين *Forde* علاء الدين *interrogative, annon?* أما

Eodem conspirabant Zain-ed-din Ketboga et Schoggaïcus contra Schams-ed-dinum Muhammedem, filium Salusi, qui Vezirus apud nuper caesum Aschrafum fuerat; et ex voto perficiebant in eo destinata. Nam postquam corporis eius se compotes ambo fecissent, suscipiebat Schoggaïcus in se solus curam eius torquendi, bonis omnibus privandi, et tandem necandi. Ascenderat ille vir in magnum gradum auctoritatis et potentiae sub hero suo, in aula valebat omnia, res omnes ab eo dependebant ipsi quasi alligatae. Mirabile et notatu dignum hoc est, iamdu-
dum, antequam haec contingerent, fuisse unum aliquem affinium eius, qui non tantum de inconstantia nimiae et incredibilis fortunae ipsum commonuerat, sed etiam ut ab illo sibi caveret iusserat, a quo deinceps periit. Nam quum Damasco suos affines ad se in Aegyptum arcesseret Ibn es-Salus (78), quo suae fortunae potentiaeque fructus ampliores et ex propinquo magis perciperent, omnesque ceteri vocanti obsequerentur, erat unus eorum aliquis, qui non tantum Damasco nolebat excedere, sed etiam amico sequentes versiculos perscribebat:

Cautus et vigil esto, o Vezir [seu administrator] terrae, beneque gnarus et bene memor, te viperas calcare.

Et munito te praesidio dei; nam ego quidem timeo tibi a morfu Schoggaï.*

Sed neque ipse diu superesse aut effugere suam ruinam poterat hic Schoggaïcus Vezirus. Nascebat enim ipsum inter et Emirum Zain-ed-dinum Ketbogam Mansuricum, Naiebum [seu Locumtenentem augusti generalem], huius anni secundo mense quaedam simultas, ut unus eorum quisque sibi factionem ex Emiris compararet. Et cum sua quidem excedebat Zain-ed-din ex arce, alterumque, qui intus manserat, cum sectatoribus eius obfi-

* Elegantissimus lusus. Potest enim simul nomen proprium esse, et quoque notare: *magni serpentis*.

الشجاعى واصحابه بها وحصره كتبغا وغلب عليه وقتل الشجاعى المذكور وقطع راسه وطيف به في البلد *

وفيها ظهر حسام الدين لاجين وقرا سنقر شمس الدين من الاستنار واخذ لهما خوشدا شهما الامير نرين الدين كتبغا الامان من السلطان وقرر لهما الاقطاعات النجيلة واعتر جانبهما :

ثم دخلت سنة اربع وتسعين وستماية ، ذكر استيلاء نرين الدين كتبغا علي المملكة ، في هذه السنة في يوم الاربعاء تاسع المحرم جلس الامير نرين الدين كتبغا المنصوري علي سرير المملكة ولقب نفسه الملك العادل واستخلف الناس علي ذلك وخطب له بمصر والشام ونغشت السكة باسمه وجعل مولانا السلطان في قاعة بغلعة النجبل وحجب عنه الناس ، ولما تملك نرين الدين كتبغا المذكور جعل نايبه في السلطنة حسام الدين لاجين الذي كان مستترا بسبب قتل السلطان الملك الاشرف علي ما تقدم ذكره واستغفر الحال علي ذلك *

ذكر قتل كندختى ملك التتر وملك بيدي وقتله ثم ملك قازان ، في هذه السنة في ربيع الآخر قتل كندختى ابن ايغا بن هولكو بن طلو بن جنكزخان ، وكان ملكه بعد موت ارغون في ربيع الاول سنة تسعين وستماية ، فيكون مدة ملكه ثمان اربع سنين ، وسبب مقتله انه لما افحش كندختى المذكور بالفسق بابناء المغل شكوا ذلك الي ابن عمه بيدي بن طرغية بن هولكو ، فانفق معهم علي قتل

obsidebat, et potior tandem factus atque compos inimici Schoggaïci, iugulabat eum, curabatque avulsum eius caput in pilo per Cahiram circumferri.

Quo facto rursus in hominum notitiam et conspectum prohibat Hufam-ed-din Lagin, et Cara Soncor Schams-ed-din, e latetris, quae illos hactenus tenuerant. Nam qui amborum olim Chuschdasch [seu commilito] fuerat, nunc victor et absque controversia rerum omnium gubernator erat Zain-ed-din, is impetrabat ambobus a Sultano delictorum veniam et saluum conductum, et insignes per Aegyptum fundos ipsis tribuebat, magnumque momentum et auctoritatem protectione sua ipsis addebat. [Satellitibus enim tyrannidis ipsi opus erat, quam meditabatur, et altero etiam anno invadebat.]

Anno enim DCXCIV [qui die 20 Nov. A. C. 1294 coepit] die quodam Mercurii, nono primi mensis, occupabat thronum imperialem Emir Zain-ed-din Ketboga Mansuricus, assumptoque titulo Malec el-Adeli (79) curabat sibi sacramentum a militia dici, et vota per Aegyptum atque Syriam fieri, suumque nomen monetae incudi; herumque iuniorem, cuius tutor erat, in arcis montanae cellam quandam includebat, nemini copiam ad eum adeundi faciens. Novus ille dominus Locumtenentem suum nuncupabat illum eundem Hufam-ed-dinum Laginum, qui ob caedem Aschrafi diu latuerat. Et in his continuatum aliquamdiu fuit.

Eodem occisus fuit Canachtu, rex Tatarorum, cuius percussor, Baidu, ipsi quidem successit, verum haud diu, a suo successore, Cazano, ipse vicissim sublatus. Sed singula seorsim videamus. Nimirum Canachtu, filius Abogae, filii Hulacui, filii Tului, filii Genkizchani, quum foeda et nefanda quaevis in filios Mogolorum impuberes auderet, quemadmodum iam supra notavimus, querebantur Mogoli, tam grave turpeque iugum dignati, apud eius affinem, Baiduum, filium Taragaihi, filii Hulacui, et cum eo in exitium tyranni conspirabant. Clam exsequi

قتل كنفختى المذكور وقصدوا كبسه وقتلوه ، فعلم كنفختى وهرب ، فتنبعوه ولحقوه بسلاسل من افعال موغان وقتلوه بها في الشهر المذكور ، ولما قتل كنفختى ملك بعده ابن عمه بيدى بن طرغية بن هولاكى المذكور وجلس علي سرير الملك في جمادى الاولى من هذه السنة ، وكان قانزان بخراسان ، فلما بلغه ملك بيدى جمع من اطاعه من المغل واهل تلك البلاد وسار الي قتال بيدى ، ولما بلغ بيدى مسير قانزان اليه جمع وسار الي جهة قانزان ، وكان مع قانزان اتابكه نيروز ، وهو الذي جمع الناس علي طاعة قانزان ، ولما تقاربا التجمعان علم قانزان بان لا طاقة له ببيدى ، فراسله واصطلحا وعاد قانزان الي خراسان ، وامر بيدى ان يقيم نيروز عنده خوفا من ان يجمع العسكر علي قانزان مرة ثانية ، فرجع قانزان الي خراسان واقام نيروز عند بيدى ، واخذ نيروز في استمالة المغل الي قانزان وافسادهم علي بيدى في الباطن *

ذكر مقتل بيدى وتملك قانزان ، ولما استوثق نيروز من المغل في الباطن كتب الي قانزان بخراسان وامره بالحركة ، فتنحرك قانزان ، وبلغ

m) معجلا وموجلا , ut nos dicimus, *citius tardius*. In Hamasa minore: "ita sunt fata, quaedam cito adveniunt, alia determinato tempore suo."

n) بيدى Forte بيدى

o) رُفِعَ Num وقع

volebant consilium et securum opprimere. Verum certior istorum moliminum factus Canachtu aufugiebat. Persequebantur itaque fugitivum, et deprehensum apud Salasalar, locum provinciae Mugan, occidebant mense huius anni quarto. Quum Canachtu, quod loco suo iam diximus, tertio mense a. DCXC, post fratris Arguni obitum, accesserit ad summam potestatem, consequitur eum paullo plus quatuor annis eam gessisse. Hoc itaque sublato conscendebat Baidu vacuum solium, quinto mense, quod tamen neque diu, neque tranquillum, tenuit. Nam Cazan, Arguni filius, ut audiebat, quomodo affinis Baidu cum suo patruo egisset, congregabat quotquot faventes sibi suoque suppositos imperio habebat, tam Mogolos, quam indigenas Chorasanos; isti enim provinciae praefectus a patre fuerat, ut supra diximus; et cum illis promovebat adversus Baiduum; qui vicissim suos educere non cunctabatur. Spectabat itaque res ad pugnae discrimen. Cazan autem, ut in mutuos conspectus ambae partes venerant, intelligens adversario parem se non esse, neque aperta vi posse quidquam efficere, paciscebatur cum Baiduo; qui ipsum quidem cum suis in provinciam suam redire sinebat, Nairuzum autem penes se retinebat, summum Cazani ducem, quem supra diximus ab Arguno additum filiis eius gubernatorem fuisse, quum ad regendam Chorasanam eos ablegaret; nunc autem is idem Cazani partes promoverat et sustinuerat maxime, factionemque ipsi comparaverat, et efficiebat tandem opera et calliditate sua, quod Cazan efficere per vim nequiverat, ut nempe Baidu potestate simul et vita excideret. Baidu nempe Nairuzum hunc ideo penes se retinebat, quia verebatur ne dimissus alterum maioremque Cazano rursus cogeret exercitum. Sed inutilis erat haec eius providentia, et contra, quam speraverat, contingebat. Nairuz enim clam satagebat a Baiduo copias eius alienare, sibi devincire, favoremque ipsorum in herum suum convertere; quod quum ipsi non male succederet, significabat ea de re Cazano per

وبلغ بييدى ذلك ، فتحدثت مع نيرون في ذلك ، فقال نيرون
 لبييدى ارسلني الي قازان لافترق جمعه وارسله اليك مرسوطا ،
 فاستخلف بييدى نيرون علي ذلك وارسله ، فسار نيرون الي قازان
 واعلمه بمن معه من المغل ، وعهد نيرون الي قدس فوضعها في
 جوف وربطها ، وارسل بذلك الي بييدى وقال وفيت بييديني
 حيث ربطت قازان وبعثته اليك ، وقازان اسم الغدير بالتنزي ،
 فلما بلغ بييدى ذلك جمع عساكره وسار الي جهة قازان والتقي
 الجمع بنواحي همذان ، فخامر اصحاب بييدى عليه وساروا
 مع قازان ، فولي بييدى هاربا وتبعه عسكر قازان فادركوه عن
 قريب بنواحي همذان وقتلوه في ذي الحجة من هذه السنة ،
 فكانت مدة مملكة بييدى نحو ثمانية اشهر ، ولما قتل استقر
 قازان ابن ارغون بن ابغا بن هولكو بن طلو بن جنكرخان
 في المملكة في ذي الحجة من هذه السنة (اعني سنة اربع
 وتسعين وستماية) بعد مقتل بييدى ، ولما استقر قازان
 في المملكة جعل نيرون نايب مملكته ورثب اخاه خريندا
 بخراسان *

ذكر

وقتلوه Forte

q) deerat codici L. وملك

r) Num recte? بسلاسل

و. ربطها Cod. Leid. و. ربطها r) Aut saltem legi debet
 saccum nempe.

litteras, suadebatque ut denuo moveret; oportuna rebus novis agendis tempus adesse. Neque deerat sibi Cazan admonitus. Intelligens itaque Baidu novum in se periculum ingruere, arcessebat Nairuzum, et quid factu opus sit, interrogabat. Cui alter suadebat, ut ad Cazanum se mitteret, pollicitus, praesentia sua copias hostiles se dissipaturum, ipsumque Cazanum vinculis prope constrictum et oneratum ipsi exhibiturum esse. Imponebat tam splendida pollicitatio simplicitati Baidui, ut astutum simulatorem dimitteret, postquam ab eo sibi curasset promissionis fidem interposito iureiurando confirmari. Neque fallebat profecto Nairuz datam fidem, secus tamen quam Baidu aut speraverat, aut optabat. Vt enim primum Nairuz ad Cazanum redibat, significabat ipsi, quam Mogolos Baidui paene omnes ipse in eius partes pellegerit, et qua elegante strophæ simul hostem circumvenerit suamque libertatem recuperaverit. Iurasse scilicet, velle ipsi Cazanum in vinculis mittere. Cui sacramento quo verbotenus saltem satisfaceret, fovebat Cazanum (80), hoc est, ollam aeneam, (ista enim vox hoc utensile significat in lingua Tatarica) eamque in sacco absconditam et funibus probe constrictam ad Baiduum trans mittebat; itaque affirmabat sacramento suo exacte satisfacisse. Baidu, iam non dubitans, ludibrio se habitum, ira plenus et magnis animis, movebat adversus Cazanum, eique manus in tractu Hamadanense conferebat, sinistro Marte. Corrupti enim Mogoli quum in ipso conflictu aciem et pugnandi defererent officium, ad hostem desciscientes, non poterat Baidu fugam non arripere, per quam victor eum exercitus haud procul Hamadana consecutus perimebat ultimo huius anni mense. Regnavit itaque Baidu per octo fere menses. (81) Cazan inde nactus eodem mense potestatem supremam, constituebat virum, cui sua debebat omnia, generalem suum Locumtenentem per omnem imperii sui ambitum; fratri autem, Chorbandæ, Chorasfanam assignabat.

ذكر اخبار ملوك اليمن وموت صاحبها ، وفي هذه السنة توفي صاحب اليمن الملك المظفر شمس الدين يوسف ابن الملك المنصور عمر بن علي بن رسول بغلعة نعنر ، وقد تقدم ذكر ملكه اليمن ، نحو سبع وأربعين سنة ، وخلف غدة من الاولاد الذكور ، فملك بعده ولده الأكبر الملك الاشرف عمر بن يوسف ، وكان اخو عمر المذكور الملك المويّد داود بالشحر عند موت ابيه ، لان ابيه كان قد اعطي داود المذكور الشحر وابعده اليها ، فلما مات والده وملك اخوه الملك الاشرف تحرك الملك المويّد داود المذكور وسار الي عدن واستولي عليها ، فارسل اخوه الملك الاشرف عسكريا واقتتلوا مع الملك المويّد داود فانتصروا عليه واخذوه اسيرا واحضروه الي الملك الاشرف ، فغيّده واعتقله ، وكان عمر الملك الاشرف لما تمّلك نحو سبعين سنة واقام في الملك عشرين شهرا وتوفي والملك المويّد في الاعتقال مقيّدا ، فاتفق كبراء الدولة في ذلك الوقت واخرجوه من الحبس وملكوا الملك المويّد داود بن يوسف المذكور واستنصر مالكا لليمن الي يومنا هذا وهو سنة ثمانين عشرة وسبعماية *

وفيها ارسل الملك العادل زين الدين كتبغا وقبض علي خشد اشه عن الدين ايبك الخزندار وعزله عن الحصون والسواحل بالشام ثم افرج عنه ، واستناب موضعه عن الدين ايبك الموصللي * وفيها قصر النيل تغصيرا عظيما وتبعه غلاء واعتقبه وباء وفناء عظيم *

وفيها في اوائل هذه السنة لما جلس في السلطنة زين الدين كتبغا افرج عن مهتا بن عيسى واخوته واعادهم الي منزلتهم ثم

Hoc anno decedebat Iemanae dominus, de quo iam ad annum DCXLVIII narravimus, Malec el-Modaffer Schams-ed-din Ioseph, filius Malec el-Manfuri Omari, filii Alii, filii Rasulli, in arce Teëzz, postquam annos regnaverat fere quadraginta septem; relinquens magnum numerum filiorum, quos inter ipsi succedebat natus maximus, Malec el-Afchraf Omar, filius Iosephi. Tentabat quidem huius Omari frater, Malec el-Movaiied Davud, res novas; movens enim ex provincia Schihr, ad quam regendam pater eum olim ablegaverat, adversus Adenam, faciebat eam sui iuris: verum exercitus ab Afchrafo ipsi obiectus, dissipabat eius factionem, ipsumque capiebat, et coram exhibebat maiori fratri, qui eum, quoad vixit ipse, in vinculis tenuit. Vixit autem Afchraf in imperio, quod ferme septuagenarius capesserebat, menses admodum viginti. Quo tempore finito quum fato suo concederet, extrahebant procures de commune consilio Davidem e carcere, et paterno in solio collocabant, quod is adhuc dum tenet anno, quo haec scribimus, DCCXVIII. (82)

Eodem curabat Malec el-Adel Zain-ed-din Ketboga suum Chuschdaschum Azz-ed-dinum Ibecum Chazandarum, exutum gubernatione conquistatarum arcium et Riberiae, comprehendi, eique sufficiebat Azz-ed-dinum Ibecum Mauselsensem. Tempore tamen post laxabat custodiam isti priori.

Eodem multum deerat Nilus incremento suo, unde nata fuit annonae caritas, et ex illa faeva pestis. (83)

Eodem laxabat novus Sultanus custodiam Mahannae, filio Ifae, Emiro Arabum, eiusque fratribus et filio, veniamque dabat omnibus ad sua redeundi.

Anno DCXCV [qui die 9 Nov. A. C. 1295 coepit] accedebant decem fere millia Tatarorum ad fidem Muslemicam, metu Cazani, et impulsu maxime sui ducis, Taragaihi, qui principes inter Emiros Mogolorum erat; et neptem Hulacui, filiam eius Mangutimuri, habebat in matrimonio, quem apud Hemsam graviter

ثم دخلت سنة خمس وتسعين وستماية ، فيها قدم من التنتر نحو عشرة الاف انسان وافدين الي الاسلام خوفا من قانزان ، وكان مقدمتهم يقال له طرغية من اكبر امراء المغل كان متروجا بينت منكوتمر بن هولاكى الذي انكسر جيشه علي حمص ، ويقال لهذه الطايفة الوافدين العوارضية x ، وكان سبب قدومهم ان مقدمهم طرغية هو الذي اتفق مع بيدى علي قتل كنختن بن ابغا ، فلما ملك قانزان قصد الامساك y علي طرغية وقتله اخذا بثار عمه كنختن ، فهرب طرغية وجماعته المذكورون بسبب ذلك ، ولما قدموا الي الاسلام ارسل الملك العادل كتبغا اميرا للغايهم واكرمهم وانزلهم بالساحل قريب قاقون وادار z عليهم الانزاق واحضر كبراءهم عنده الي الديار المصرية واعطاهم الاقطاعات الجليلة واصلهم بالخلع وقدمهم علي غيرهم * وفيها في شوال خرج الملك العادل كتبغا من الديار المصرية وسار الي الشام ووصل الي دمشق وحضر اليه بدمشق الملك المظفر صاحب حماة ، ثم سار الملك العادل من دمشق الي جهة حمص وسار علي البرية متصيدا ووصل الي حمص وقدم الي جوسية ، وهي قرية علي درب بعليبك من حمص وكانت خرابا فاشترها وعمرها ، فوصل اليها وراءها ، ثم عاد الي دمشق واعطي صاحب حماة الدستور ، فعاد الي بلده ، ولما استقر العادل بدمشق عزل عن الدين ابيك الحموي عن بيابة السلطنة بالشام وولي موضعه سيف الدين غرلوق مملوك الملك العادل كتبغا المذكور ، وخرجت السنة والملك العادل بدمشق :

ثم دخلت سنة ست وتسعين وستماية ، ذكر مسير العادل كتبغا من دمشق وخلعه واستيلاء لاجين علي السلطنة ، لما دخلت هذه السنة

graviter a Muslemis afflictum supra videbamus. Metuebat autem ille vir sibi a Cazano propterea, quod una cum Baiduo caedem eius patruo, Canachtuo, machinatus fuerat; Cazan autem, superior hoste factus, Baiduo sublato, iam alterum quoque adhuc superstitem percussorem patruī manibus immolate studebat. Devitans itaque Taragaih capitis discrimen aufugiebat cum factione vel tribu sua, cui nomen erat Vlratia, et omnes profitebantur Islamismum. Quo facto Ketboga ipsis Emirum aliquem suum obviam mittebat, qui benigne acceptis in litore Palaestinae apud Cacun (84) sedes assignaret, certisque temporum redditibus certos praestandos redditus; eorumque praecipuos tribunos ad se in Aegyptum arcessebat, splendidisque ornabat fundis et stolis, et quae his adiungi solent, aliis muneribus, in conferendis quoque aulae militiaeque dignitatibus eos aliis vetustis candidatis praeferebat.

Eiusdem anni mense decimo egressus Aegypto idem Ketboga Damascum veniebat; ubi Hamatae dominus, Malec el-Modaffer Mahmud, ipsi praefens officium praestabat. Damasco pergebat Ketboga per planam et desertam Campaniam, simul venans, Hemsam, et inde Gufiam (85), pagum ad pylas Balabakenas positum, quem, aere suo redemptum, olim desolatum, incolis atque aedificiis instrui iusserat, et nunc lustrare cupiebat. Damascum inde repetebat, et Hamatenum ad sua remittebat. Ipse vero usque ad anni finem Damasci manens amovebat Azzed-dinum Hamatenum a praefectura Syriae, eique suum Mamlucum, Saif-ed-din Gorlu, sufficiebat.

Ineunte autem anno DCXCVI [qui die 29 Octobr. A. C. 1296 coepit] Damasco rursus movebat in Aegyptum cum copiis. At quum pervenisset in stationem, cui Nahr el-Auga (86) nomen est, et solus in praetorio resideret, ceteri enim eius mamluki, propter meridianas ab officio ferias ad suum quisque tentorium abierant: conscendebat Hufam - ed - din Lagin equum

السنة سار العادل كتبغا المنصوري في اوائل المحرم من دمشق
بالعسكر متوجها الي مصر، فلما وصل الي نهر العوجا واستقرت بدهلينة
وتفرقت مماليكه وغيرهم الي خيامهم ركب حسام الدين لاجين
المنصوري نايب السلطنة للملك العادل كتبغا المذكور بسنجق ونقارة
وانضم اليه بدر الدين البهيري وقرا سنقر المنصوري وسيف الدين
قبحق المنصوري والحاج بهادور الظاهري وغيرهم من الامراء المتغيبين
مع حسام الدين لاجين وقصدوا الملك العادل وبغته عند الظهر في
دهلينة بالمنزلة المذكورة، فلم يلحق ان يجمع اصحابه فركب في
نفر قليل، فحمل عليه نايبه لاجين المذكور وقتل بكتوت الانرق
ونبخاص a، وكانا اكبر مماليك الملك العادل، فولي العادل كتبغا
المذكور هاربا راجعا الي دمشق لانه فيها مملوكة غرلى ووصل الي
دمشق، فركب مملوكة غرلى والنقاه ودخل الي قلعة دمشق واهتم
في جمع العسكر والتأهب لغتال لاجين، فلم يوافقته عسكر دمشق
علي ذلك. وراي منهم التخاضل، فخلع نفسه عن السلطنة وقعد
بقلعة دمشق وارسل الي حسام الدين لاجين يطلب منه الامان
وموضعا ياوي اليه، فاعطاه صرخد، فسار العادل كتبغا المذكور اليها
واستقرت فيها الي ان كان منه ما سنذكره ان شاء الله * واما حسام
الدين لاجين فانه لما هزم العادل كتبغا علي ما ذكرنا نزل
بدهلينة علي نهر العوجا واجتمع معه الامراء الذين وافقوه علي
ذلك وشرطوا عليه شروطا فالتزمها، منها ان لا ينفرد عنهم
براي ولا يستلط مماليكه عليهم كما فعل بهم كتبغا،
فاجابهم

في سنة ثمان واربعين Aliquid deest post, اليمن, procul dubio sic: وستمائة فكان مدة ملكه اليمن

curabatque sibi a suis augustum praeferrī vexillum, et ahenotympānum pulsari; quo dato signo statim advolabant alii Emiri coniurati, ut Bedr-ed-din Baifaricus, et Cara Soncor Mansuricus, et Saif-ed-din Capgac item Mansuricus, et Hag Behadur Dahericus, et alii. Globus iste Malec el-Adelum Zain-ed-dinum Ketbogam occupabat securum in suo Dahliz [vel praetorio] residentem, tempore meridiano, et a suis derelictum, quos per trepidationem et praecipitia temporis quum ad se conciere nequiret, aufugiebat, affiliens in equum, cum paucis suorum, quos ipsi fors obiciebat. Ipse quidem Lagin, hactenus Locumtenens Sultanicus, iam rebellis, impetum sat acrem faciebat in dominum, et amicum nuper, et cui vitam fortunamque suam debebat; duos quoque maximos eius Eniros mamlucos, Bactutum Azracum [seu caesium], et Bangazum, qui evadentem comitabantur, trucidabat: ipse tamen Ketboga fuga Damascum versus directa elabebatur. Eo autem potius quam Misram versus properabat, quia residentem ibi fidum habebat mamlucum, Gorum, qui adveniēti hero protinus occurrebat, trepidumque arcē Damascena recipiebat. Elapsus hac ratione Ketboga e praesentissimo periculo, curabat iam perdita reparare, et iniuriarum poenas ab hoste repetere, ideoque sollicitabat copias Damascenas ut auxilium sibi adversus Laginum ferrent. Illae vero consiliorum istorum barbarumque communionem detrectabant. Quamobrem Ketboga proditum se videns et viribus defectum, sponte Sultanatum eiurabat, et per legatos a Lagino spiritus incolumitatem locumque rogabat, in quo, tanquam in receptaculo et asylo, deinceps ageret. Lagin itaque Sarchodam (87) eum in finem assignabat, in qua Ketboga mansit, donec ipsi accideret, quod deinceps exponetur.

Husam-ed-din Lagin autem, pulso in hunc modum adversario, occupabat eius apud Nahr el-Auga tentorium, coactoque Emirorum sibi addictorum concilio, accipiebat leges, quas illi

فاجابهم لاجين الي ذلك وحلف لهم عليه ، فعند ذلك حلفوا له وبايعوه بالسلطنة ولقب بالملك المنصور حسام الدين لاجين المنصوري وذلك في شهر المحرم من هذه السنة (اعني سنة ست وتسعين وستماية) ، ثم رحل بالعساكر الي الديار المصرية ووصل اليها واستقر بقلعة الجبل ، ولما استقر بمصر اعطي كتبغا صرخد وارسل الي دمشق سيف الدين قبچق المنصوري وجعله نايب السلطنة بالشام *

وفيها ارسل حسام الدين لاجين الملقب بالملك المنصور مولانا السلطان الملك الناصر من القاعة التي كان فيها بقلعة الجبل الي الكرك وسار معه سائر فاوصله اليها ، ثم عاد سائر الي حسام الدين لاجين *
وفيها افرج حسام الدين لاجين عن بيبرس العثماني الجاشنكير وعن عدة امراء كان العادل كتبغا قد قبض عليهم وسجنهم في ايام سلطنته *

وفيها اعطي المنصور لاجين المذكور جماعة من مماليكه امرة طبلخاناه مثل منكوتس وايدغدي شغير وبهاور المعزي وغيرهم :
 ثم دخلت سنة سبع وتسعين وستماية ، ذكر تجريد العساكر الي حلب ودخولهم الي بلاد سويس وعودهم الي حلب ثم دخولهم ثانيا وما فتحوه ، في هذه السنة جرد حسام الدين لاجين الملقب بالملك المنصور جيشا كثيفا من الديار المصرية مع بدر الدين بكتاش الغجري المعروف بامير سلاح ومع علم الدين سنجر الدواداري ومع شمس الدين كرتيه ^b ومع حسام الدين لاجين الرومي ، وتقدم حسام الدين لاجين : المذكور بمسير عساكر الشام ، فسار اليكي ^d الظاهري نايب السلطنة بصغد ثم بعد مدة سار سيف الدين قبچق

ex animi sententia ferebant. Erant autem hae: ut nollet ipsis inficiis et nolentibus quidquam suscipere; tum, ut nollet eodem modo, quo decessor suus Ketboga, secum agere, hoc est, ut nollet suis mamlukis nimiam potestatem concedere, aut provincias demandare, sibi que, Emjris, ea ratione tyrannos imponere. Hanc in formulam quum iurasset Lagin, iurabant quoque proceres, et spondebant ipsi, tanquam Sultano, fidem, titulumque tribuebant Malec el-Mansuri. Contigerunt illa primo mense huius anni DCXCVI. Inde movebat in Aegyptum: cuius capitalem Misram quum iam obtineret, et huius acropolin, arcem montanam, assignabat Sarchodam Ketbogae, et Damascum committebat Saif-ed-dino Capgaco Mansurico gubernandam.

Inde dominum nostrum Sultanum, protractum e cella montanae arcis, in qua latuerat hactenus, ablegabat Caracam; quo ipsum deducebat comes et custos additus, Sallar, qui legatione sua defunctus Misram redibat. Inde liberabat Lagin Bibarsum Otmanicum Gaschnegirum, aliosque Emiros, a vinculis, quibus eos Ketboga, dum obtinebat, constrinxerat; suorum quoque mamlucorum nonnullis, ut Mangutinuro, et Idogdio, et Schakiro, et Behaduro Moëzzico, et aliis, mandabat Emiratum Tabul-Chanae.

Annus DCXCVII [qui die 18 Octobr. A. C. 1297 coepit] apportabat copiis Muslemicis magnas per Armeniam victorias. Hoc enim expediebat Husam-ed-din Lagin grossum exercitum ex Aegypto versus Halebum, sub ducatu Bedr-ed-dini Bectaschi Fachrici, vulgo Emir Salah dicti, cui additi erant Alm-ed-din Sangar Davadaricus, et Schams-ed-din Cortaih, et Husam-ed-din Lagin Romanus. Illis adiungebant se iussa Syriae praesidia, ut Safedae praefectus Albeki Dahericus, et interiecto tempore post Saif-ed-din Capgac, Syriae gubernator generalis. Hic posterior cum separata copiarum manu restitabat apud Hemsam, quasi in subsidium; ceterae vero, una cum Hamatae domino,

فبحق نايب السلطنة بالشام ، واقام فبحق ببعض العسكر بحمص وسارت العساكر الي حلب ، وسار الملك المظفر محمّد صاحب حماة بعسكره ، ووصل المذكورون الي حلب يوم الاثنين ثالث عشر جمادي الاخرة وسابع نيسان ، ثم ساروا الي بلاد سيبس ، فعبر صاحب حماة والدوايري ومن معها من العساكر من دريند مرّي وعبر باقي العسكر من جهة بغراس من باب اسكندرونة واجتمعوا علي نهر جبجان وشتوا الغارات علي بلاد سيبس في العشر الاوسط من رجب وكسبوا وغنموا وعادوا فخرجوا من دريند بغراس الي مرج انطاكية في حادي عشرين رجب من هذه السنة الموافق لربيع ايار ، وسار صاحب حماة الي جهة حماة حتي وصل الي قسطون ، فورى مرسوم لاجين بعون العساكر واجتمعهم بحلب ودخلهم الي بلاد سيبس ثانيا ، وهذه الغزوة من الغزوات التي حضرتها وشاهدتها من اولها الي اخرها ، فعادنا الي حلب ووصلنا اليها في يوم الاحد ثامن عشرين رجب واقمنا ثم رحلنا من حلب ثالث رمضان الي بلاد سيبس ودخلنا من باب اسكندرونة ونزلنا علي حموص يوم الجمعة تاسع رمضان من هذه السنة الموافق للعشرين من حزيران ، واقام علي حموص بدر الدين بكتاش المعروف بامير سلاح والملك المظفر ومن انضم اليهما من عسكر دمشق مثل ركن الدين بيبرس العجمي المعروف بالجالق ومضافيه من عسكر دمشق ، وحاصرنا حموص وضايقناها ، واما باقي العسكر فانهم انزلوا اسفل من حموص في الوطاة ، واستمر الحال علي ذلك وقتل الماء في حموص واشتد بهم العطش ، وكان قد اجتمع فيها من الامم عالم عظيم ليعتصموا بها ، وكذلك اجتمع

Malee el Modaffaro Mahmudo, Halebum ibant, ubi die Lunae, 22 sexti mensis nostri, et septimo Nisani, appellebant. Ibi coacti simul omnes invadebant territorium Sis. Et Hamatenus quidem nec non Davadaricus, irrumpebant per Derbend [seu pylas] Merri, reliquus autem exercitus per pylas Iscanderuna [seu Scanderonae], ex tractu Bagras, et tum congregati apud fluvium Gihan excurrerant medio septimo mense in solum Sisanum, coactaque onusti praeda redibant per Bagras in campum Antiochiae, die vigesimo primo eiusdem septimi mensis, qui in quartum Iari incidit. Iam processerat Modaffer, Hamatam repetiturus, usque ad Castun, quum Lagini offendeat mandatum, quo milites Halebi denuo coacti repetere iuebantur eandem in Armenos excursionem. Redibamus igitur illo die Solis, octavo et vigesimo septimi mensis, et post moram aliquam movebamus die tertio noni mensis, et admissi per Bagrasi pylas invadebamus Hamusum, die Veneris, nono dicti noni mensis, qui dies incidit in vigesimum Syri mensis Chazirani. Nos quidem obsidebamus hanc arcem, hoc est Hamatae dominus, Malec el-Modaffer, cum Bedr-ed-dino Bectascho, vulgo Emir Salah dicto, aliisque Damascenae legionis ducibus, qui ambobus additi fuerant, ut Rocn-ed-dino Bibarso Agamico [seu Partho], vulgo Galec dicto: reliquus autem exercitus ponebat infra Hamus castra in valle, et quando aliqua de re necesse haberent deliberare, ascendebant in montem, et in tentorio Malec el-Modafferi eiusque sub auspiciis consilium inibant bellicum. Tentorium illud erat rubrum extus, stragulis occidentalibus intectum; intus autem erat variegatum et texturis pictum, alto* et colorato panno crudo sericeo [vel gossipino]. Sic pulchre procedebat initio quidem haec obsidio quum defectus aquae, pluvia cessante, valde non Armenos tantum, qui ex agro vicino eam in arcem, salutis suae cupidi, magno numero confluxerant, sed et numerosa iumenta,

* Non satisfacit mihi haec versio. Sed nescio, quae rectiora ex Arabicis eliciam.

اجتمع فيها من الدواب شي كثير، فهلك غالبهم بالعطش، ولما اشتد بهم الحال وهلك النساء والأطفال اخرج اهل حموص في خامس عشرين رمضان (وهو سابع عشر يوما من نزلنا عليها) من فسايقهم نحو الف وصايتين من النساء والصبيان، فتغاسبهم العسكر وغنموهم، فكان قسمي جاريتين ومملوكا، واصابنا ونحن نازلون علي حموص في العشر الاوسط من شهر تموز ضباب قوي ومطر فحصل للملك المظفر وهو فازل علي حموص قليل مرض، ولم يكن صحتته طيبة، فاقتصر علي ما كنت اصفه له اعالجه به، فشغاه الله تعالى وعاد الي العافية وانعم علي واحسن الي علي جاري عارته، وكانت خيمته المنصوبة علي حموص خيمة ظاهرها احمر قد عملها من اكسية مغربية وداخلها منقوش بالخطام في الرفيع المصبع، وكانت الامراء الذين لم ينازلوا حموص وهم مغيمون في الوطاة ان عرض لهم ما يغتضي المشاورة يطلعون الي الجبل ويجتمعون في خيمة الملك المظفر ودين يديه ويتشاورون علي ما فيه المصلحة، واستمر الحال علي ذلك الي ان فتحت حموص وغيرها علي ما سنذكره ان شاء الله *

ذكر فتح حموص وغيرها من قلاع بلاد الارمن، ولما كان فتوح ذلك متوقفا علي ملك سندين بن ليغون احتجنا ان نذكر كيفية ملكه بلاد الارمن وتسليمه البلاد الي المسلمين، فنقول انه تقدم في سنة اربع وستين وستماية اسر ليغون بن هيثوم لما دخلت العساكر صخرة الملك المنصور صاحب حماة في ايام الملك الظاهر بيبرس البندقداري الصالح وتقدم كيفية خلاص ليغون وما افتداه ابوه به حتى

iumenta, siti affligebat, maximaque ex parte necabat, et crescente miseria pestis ingruerat in feminas et liberos saeviens, quae obsessos cogebat istius generis paene duodecim centurias exterminare, quod contingebat die a suscepta obsidione duodecimo, vigesimo quinto noni mensis: quam praedam inter se Muslemi quum partirentur, obtingebant mihi pro portione mea duae puellae et unus mamlucus [seu mancipium masculinum]. Verum Tamuzo mense fere medio, quum nimbosum et frequens pluviis coelum Armenos rursus rigaret, et levis praeterea quidam morbus Modafferum tentaret, quem, absente ordinario suo medico, tantum iis tractabat medendi modis, quos ipsi ego, neque infeliciter, praescribebam, quandoquidem sic sanitatem favente summo numine recuperabat; quam ipse quoque meam operam pro consueta sua benignitate plurimis beneficiis compensare norat: ob haec, inquam, impedimenta trahebat obsidio diutius, neque poterat prius arx ad officium cogi, quam die decimo nono decimi mensis. Quod antequam dicamus quomodo perfectum fuerit, necesse est quaedam de regiminis Armeni, qualis tunc erat, constitutione, aut conturbatione potius, praemittere. Sub Dondino (88), Armenorum principe, Lifoni filio, contingebat et huius arcis Hamusi et aliorum, quae per illos tractus exstabant munita loca, deditio. Ille Dondin itaque qua ratione principatum obtinuerit, cuius insignem particulam Muslemis hoc tempore permittebat, dicendum est. Narrabamus ad ann. DCLXIV, quomodo Muslemi, a Maleç-ed-Dahero Bibarso Bondocdarico Salehico missi sub imperatore Malec el-Manfuro, Hamatae domino, in Armeniam irruptione facta, Lifonum ceperint, filium eius Haitumi, qui tum temporis Armenis dominabatur. Narravimus deinceps, quibus ille pactis a patre redemptus, ad patrem et sua redierit; et tandem, quod, post patris obitum, in eius potestatem haeres successerit. Quam quum per temporis aliquod spatium administrasset, decedebat fato suo, relinquens filiorum

حتي عاد الي ابيه صاحب سيس ، ثم ان ليفون المذكور ملك
بعد موت ابيه هيثوم وبقي في الملك مدة ، ثم مات ليفون وخلف
من الاولاد المذكور عدة اكبرهم هيثوم ثم تروس ثم سنباط ثم
دنديين ثم اوشين ، فلما مات ليفون ملك بعده ابنه الاكبر هيثوم
بن ليفون بن هيثوم وبقي في الملك مدة ، فجمع اخوه سنباط
جماعة ووثب علي اخيه المذكور هيثوم وقبض عليه وسمله ، فعميت
عين هيثوم الواحدة وسلمت له الاخرى ، واستمر في الحبس ، وكذلك
قبض سنباط علي اخيه تروس ثم قتله ، وخلف تروس المذكور
ولدا صغيرا ، واستقر سنباط المذكور في الملك ، فاتفق دخول العساكر
الي بلاد سيس ومنازل حوص في ايام مملكة سنباط ، فضاقت
علي الارمن البلاد بما رحب وهلكوا من كثرة ما قتل وغنم منهم
المسلمون ونسبوا ذلك الي سقنديير سنباط وعدم مصانعة للمسلمين ،
فكرهوه واتغفوا علي اقامة اخيه دنديين في المملكة والغضب علي
سنباط ، وعلم سنباط بذلك ، فهرب الي جهة قسطنطينية
وثملك دنديين (ويقال له لبدين ايضا) ، فلما تملك دنديين المذكور
ارسل الي العساكر المغيمة في بلاد سيس علي حوص وغيرها وبذل
لهم الطاعة والاجابة الي ما يرسم به السلطان وانه نايب السلطان
بهذه البلاد ، فطلب منه العسكر ان يكون نهر جيحان حدا بين
المسلمين والارمن وان يستلم كل ما هو جنوبي نهر جيحان
من الحصون والبلاد ، فاجاب دنديين المذكور الي ذلك وسلم
جميع البلاد التي جنوبي نهر جيحان المذكور الي المسلمين
منها

numerum: quos inter natu maximus, Haitum, avo erat cognominis; tum Torus; inde Sambat, denique Dondin, tandem Vſchin. Protinus quidem succedebat patri Haitum, et aliquamdiu gradum suum tuebatur; verum Sambat contrahebat interea factionem, qua fretus fratrem adoriebatur, comprehendebat, usuque oculorum privari per candentem laminam curabat, et in custodia deponebat, ipseque tyrannidem invadebat. Sed contingebat, ut alter tantum oculus eo modo inutilis Haitumo fieret, alter conservaretur integer. Peius adhuc agebat ille Sambat cum altero fratre Toruso, quem in carcere de medio tollebat, patrem unius parvuli superstitis. Itaque remotis suae tyrannidis obstaculis continuabat regnare, donec Muslemi Armenos adorti ad extremas adigebant angustias, et in ipsorum urbibus et castris, quantumvis amplis et munitis, ad incredibiles tamen anxietates et ipsam denique desperationem compellebant, et immane numero caedebant atque diripiebant. Quas omnes calamitates Armeni perversae, iniquae trucique imputabant Sambati conductioni, qui tumidus et tempori cedere nescius nollet Muslemos officiis et humanitate placare. Indequae conceptis odiis decernebant eius fratrem, Dondinum, qui alias quoque Labdin dicitur, amoto et comprehenso Sambato subrogare. Hic autem illa eorum consilia matura versus Constantinopolin fuga eludebat. Hac itaque ratione nactus Dondinus in Armenos imperium, defererebat exercitui Muslemo apud Hamusum et alias arces excubanti, per nuncios obsequium, significans, velle omnibus annuere, quae Sultan a se postulaturus et imperaturus sibi sit; eius se legatum et vasallum in omne ditione sua esse, et pro tali se agnoscere. Praescribebat igitur exercitus eas supplici conditiones, ut utriusque territorii, Muslemi Armenique, limes et saepes quasi porro sit fluvius Gihan [seu Pyramus]; ita nempe, ut quidquid arcium urbiumque cis fluvium esset, versus austrum, id omne Muslemis pareret. Vi compositionis huius itaque tradebat Dondin nostris

منها حموص وتل حمدون ولوبرا ^h والنغير وحجر شغلان وشرفندكار
ومرعوش ، وهذه جميعها حصون منيعة ما ترام ، وكذلك سلم غيرها
من البلاد ، وكان تسليم حموص يوم الجمعة تاسع عشر شوال من
هذه السنة (اعني سنة سبع وتسعين وستماية) ، ووافق ذلك ثاني
شهر اب ، وسلمت تل حمدون بعدها ثم سلمت باقي الحصون والبلاد
المذكورة ، وامر حسام الدين لاجين الملقب بالملك المنصور باستمرار
عمارة هذه البلاد ، وكان ذلك رايا فاسدا علي ما سيظهر من عو
هذه البلاد الي الامن عند دخول قانزان البلاد ، ولما استقرت
للمسلمين جعل فيها حسام الدين لاجين بعض الامراء نايبا ، ثم
عزله وولي عليها سيف الدين اسدمر نايبا وجرت معه عسكرا ،
وكان مقام اسدمر المذكور تل حمدون ، وبعد تسليم تل حمدون
رحل الملك المظفر محبوس صاحب حماة عنها مستهزئ ذي القعدة
من هذه السنة وسارت العساكر وخرجت من الدريند وشرنا جميعا
ودخلنا حلب يوم الاثنين تاسع ذي القعدة الموافق لعاشر اب من
هذه السنة ، فلما اقمنا بحلب ورن مرسوم حسام الدين لاجين
الملقب بالملك المنصور الي سيف الدين بلبان الطباخي بالغيبض
علي جماعة من الامراء المجردين مع العسكر ، فعلموا بذلك ، وكان
قبجق مغيبا بحمص مستشعرا خائفا من لاجين المذكور ، فهرب
من حلب فارس الدين البكي نايب السلطنة بصغد (وكان من جملة
العسكر المجردين علي حلب) وكذلك هرب بكنمر السلحدار وبورلار
وعزار ووصلوا الي حمص واتفقوا مع قبجق علي العصيان *

وفي

الغيبض Forte الامساك y)

وادر Forte وادار *

has arces: Hamus, Tall - Hamdun, Cubaram, Nakir, Hagr-Schaglan, Sarfandcar, et Marusch; omnes arces probe munitas, neque facile temereve appetendas; et praeterea quoque tradebat urbes alias. Prima quidem dedita fuit Hamus, die Veneris, decimo nono decimi mensis anni huius DCXCVII, qui dies incidit in secundum mensis Ab; tum Tall-Hamdun, et ceterae deinceps urbes arcesque; quas Hufam-ed-din Lagin, qui Sultanatum eo tempore titulumque Malec el-Manfuri usurpabat, conservari salvas et intactas iubebat; pravo id quidem consilio, ut postea constitit ab eventu, quum Cazano in Syriam irrumpente distracti et debilitati Muslemi non poterant impedire, quo minus Armeni sua repeterent. Lagin interea praeficiebat novis his acquisitionibus Emirum nescio quem, eoque deinceps amoto Saif-ed-dinum Afandemorum, qui cum addita sibi legione in Tall-Hamdun excubabat.

Rebus itaque confectis, post traditam hanc, quam modo nominabamus, arcem, primus abibat Malec el-Modaffer Mahmud, dominus Hamatae, Cal. undecimi mensis, quem copiae sequebantur, per Derbend [seu pylas, forte Ifficas] defluentes. Itaque simul omnes Halebum veniebamus, die Lunae, nono mensis undecimi, vel decimo mensis Ab. Ibi nobis agentibus accipiebat Saif-ed-din Balaban Tabachicus mandatum Lagini, quo iuebatur Emiros quosdam, qui huic expeditioni interfuerant, comprehendere, ut Fares-ed-dinum Albekium, et Bectimurum Salahdarum, et Burlarum et Azzarum. Verum illi mature de periculo admoniti, Hemsañ aufugiebant, et cum Capgaco (89), qui iam ab aliquo tempore a Lagino sibi male metuebat, et, quod e superioribus constat, cum parte copiarum apud illam urbem substiterat, in defectionem conspirabant; indeque sub finem undecimi mensis excedebant, et praevententes illum manipulum, cum quo eos persequebatur Idogdi Schakir, mamlucus Lagini, sperans occupata via rebellos intercipere;

وفي اوائل هذه السنة قبل تجريد العساكر الي سيس قبض
 حسام الدين لاجين الملقب بالملك المنصور علي نايبه في السلطنة
 شمس الدين قرا سنقر واعتقله وولي نيابة السلطنة مملوكه منكوتر
 الحسامي، فظهر منكوتر المذكور من الحماقة والكبريا ما غير به
 خواطر العسكر عليه وعلي استناده، وكذلك قبض لاجين علي بدر
 الدين يسري وعلي عز الدين ايبك الحموي وعلي الحاج بهادر
 امير حاجب وغيرهم من الامراء *

وفيها وقع قاتران ملك التتر باتابكة نيسرون وقتله لانه نسبة
 الي مكانة المسلمين ورتب موضع نيسرون قتلوشاه *

وفيها وفد سلامش وهو مقدم ثمان من المغل وكان ببلاد
 الروم وبلغه ان قاتران يريد قتله، فهرب وقدم الي الملك المنصور
 حسام الدين لاجين، فآكرمه، فطلب سلامش نجدة من الملك
 المنصور لاجين ليعود الي الروم طمعا في اجتماع اهل الروم عليه،
 فتجرب معه من حلب عسكرا مقدمهم سيف الدين بكنتر الجملي
 وساروا مع سلامش حتي تجاوزوا بلد سيس، فخرجت عليهم التتر
 واقتتلوا معهم، فقتل الجملي وجماعة من العسكر الاسلامي وهرب الباقون،
 واما

a) Nomina haec corrupta videntur.

b) Cod. L. hoc loco habebat: ولرقيه شمس الدين ولرقيه *

c) وتقدم حسام الدين لاجين deerant in C. L. forte plura defunt.

d) المبلي C. L. المبكي

e) واخلناها Foric

f) بالرخام C. L. Sed sequens الرفيع num recte?

g) وعلم سنباط deerat cod. L. h) كوبرا An لوبرا ut infra.

traiecto tamen Euphrate ad Cazanum evadebant, Tatarorum principem, apud quem benigne accepti habitique manebant, donec de ipsis id fieret, quod postea dicemus. Halebi autem sic agentes nostri accipiebant eodem ipso tempore mandatum Lagini, quod Malec el-Modaffero licentiam dabat Hamatam redeundi: „post cuius obitum ceterae copiae Halebi perstabant usque ad anni finem.*

Idem Lagin quoque hoc ipso anno, iam antequam copias adversus Sisam expediret, comprehenderat et in vincula dederat Locumtenentem suum, Cara Soncorum, cui sufficiebat mamlucum suum, Mangutimurum Husamicum, hominem qui tam stolide se gerebat arrogantem, et saevum in duces, ut horum animos non a se tantum, sed et ab hero, alienaret. Pariter comprehendebat Lagin Bedr-ed-dinum Baifaricum, et Azz-ed-dinum Ibecum Hamatenum, et Hag Behador, Emir Hageb [seu supremum cubicularium] et alios plures Emiros.

Eodem pessum dabat Cazan, rex Tatarorum, Atabecum suum, Nairuzum, ideo quod eum clandestini cum Muslemis commercii arguebat; sufficiebatque ipsi peremto Cotluschahum. (90)

Eodem perfugiebat Salamisch, Mogolicae cuiusdam Tumanae [seu myriadis] capitaneus, ad Liginum: audiverat enim ille Cazanum sibi necem intentare. Lagin eum benigne honorificeque accipiebat, petentique attribuebat exercitum (Halebensium praesidiorum partem) qui Salamischum in Romaniam reduceret. Cupiebat enim sperabatque Tatarus ille, monarchiam istius provinciae sibi facile comparare. Sed cadebat secus. Tattari enim eos, agrum Sisani iam transgressos, invadebant, praelioque commisso imperatorem Halebensum, Galamicum, unaque alios Muslemos duces, perimebant; ceteros in fugam dabant, per quam Salamisch in arcem aliquam Romanam elabebatur, cuius ope hostes a se, quamvis non diu, arcebat.

Missi

* Haec ultima periodus paullo infra legitur in arabicis.

وما سلامش فهرب الي قلعة من بلاد الروم واعتصم بها ، ثم ارسل اليه قانزان واستنزله وقتله شر قتلة ؛ *

وفيها اجتمع راي حسام الدين لاجين ونايبيه منكوتر علي روك ؛ الاقطاعات بالديار المصرية ، فريكت جميع البلاد المصرية وكتب بما استغرت به الحال مثالات وفرقت علي اربابها فقبلوها طوعا او كرها . *

وفيها توفي عن الدين ايبك الموصلي نايب الغنوحات وغيرها ، وولي موضعه سيف الدين كرك امير اخور . *

وفي اواخر ذي القعدة من هذه السنة هرب قبچق والمكي ؛ ويكنى السلطان ومن انضم اليهم من حمص ، وساق خلفهم ايدغدي شخير مملوك حسام الدين لاجين من حلب مع جماعة من العسكر المجريين ليقطعوا عليهم الطريق ، فقاتلهم قبچق ومن معه وعبروا الغرات واتصلوا بقانزان ملك التتر ، فاحسن اليهم واقاموا عنده حتي كان منهم ما ستذكره ان شاء الله تعالى . *

وفيها في اواخر ذي القعدة وصل من حسام الدين لاجين يستنور للملك المظفر محمود صاحب حماة بالحضور m من حلب الي حماة ، فسار الملك المظفر ووصل الي حماة واستمرت العساكر متعيمين بحلب الي ان خرجت هذه السنة . *

وفي ثامن وعشرين شوال هذه السنة (اعني سنة سبع وتسعين وستماية) توفي جمال الدين محمد بن سالم بن واصل قاضي القضاة الشافعي بحماة المحروسة ، وكان مولده في سنة اربع وستماية ، وكان فاضلا اماما مبرز في علوم كثيرة مثل المنطق والهندسة واصول الدين والفقه

Missi enim a Cazano quidam paullo post eum inde quocunque tandem modo extractum principi suo coram exhibebant, qui Salamischum, in potestate nactus, pessimis et crudelibus tormentis necabat.

Eodem decernebat Lagin cum suo Mangutimuro, feudis, quae per Aegyptum ab aula [vel Corona] dependebant, censum imponere. (91) Sic taxatae fuerunt Aegypti provinciae, formaeque codicilli possessoribus immittebantur, qui censum praescriptum nolentes volentes persolvebant.

Eodem obibat Azz-ed-din Ibec Mauselenfis, praefectus Conquestionum in Palaestina, et aliarum. Cui suffectus Cord Emir achor [seu Comes stabuli] fuit.

Eodem anno, die vigesimo octavo decimi mensis obibat Gemal-ed-din Muhammed, Salemi filius, Ibn Vafel, Cadi supremus [vel generalis ephorus] Schafeiticorum Hamatae. Natus anno DCIV fuerat vir ille dotibus ingenii clarissimus, et multarum eminens artium peritia, ut logices, theologiae dogmaticae et forensis, geometriae, historiae; quarum egregia dedit specimina, ut Mofarreg el-Corub fi achbar Beni-Eiub,* ut et Amparuria [seu imperatorium], librum logicum, seu introductionem in artem logicam, cui nomen illud auctor ideo indidit, quod eum in usum el-Amparur [seu Imperatoris], regis Francorum, domini Siciliae, tum conscripsit, quum legatus a Malec ed-Dahero Bibarso Salehico ad eum iret. Eiusdem est perelegans illud Compendium magni voluminis Canticorum.** Ne alia eius opera commemorem. Ego ipse illum Hamatae frequentabam, eiusque iudicio et censurae submittebam analyses meas figurarum Euclidis; et in his a doctrina et correctione illius

* Ad verbum: *discussor (ampliator) moerorum in historiis filiorum Eiuli. Amusemens d'esprit dans les aventures des Ejobides.*

** Quod compilavit Abu'l-Farag Isfahanensis. Vid. ad a. 356.

والغغة والهيئة والتاريخ ، وله مصنغات حسنة منها مفرج الكروب في اخبار بني ايوب ، ومنها الانبرورية في المنطق صنغها للانبرور ملك الفرنج صاحب صقلية لما توجه القاضي جمال الدين المذكور اليه رسولا في ايام الظاهر بيبرس الصالحى ، واختصر الاغاني اختصارا حسنا وله غير ذلك من المصنغات ، ولقد تردت اليه بحماسة مرارا كثيرة وكنت اعرض عليه « ما احلته من اشكال اقليدس واستفيد منه ، وكذلك قرأت عليه شرحا لمنظومة ابن الحاجب في العروض ، فان جمال الدين المذكور صنف لهذه المنظومة شرحا حسنا مطولا ، فقرأته عليه وصححت عليه اسماء من له ترجمة من كتاب الاغاني ، فرحمه الله تعالى ورضي عنه ، وكان توجه الي الانبراطور رسولا من جهة الملك الظاهر بيبرس صاحب مصر والشام في سنة تسع وخمسين وستماية ، ومعني الانبراطور بالافرنجية ملك الاسراء ومملكته جزيرة صقلية ومن البر الطويل بلاد الانبولىة والانبرية ، قال جمال الدين ووالده الانبراطور الذي رايته يسمى فريريك وكان مصافيا للملك الكامل ، ثم مات فريريك المذكور في سنة ثمان واربعين وستماية ، وملك صقلية وغيرها من البر الطويل بعده ولده قرا بن فريريك ، ثم مات قرا وملك بعده اخوه منغريد ابن فريريك ، وكل من ملك منهم يسمى انبراطور ، وكان الانبراطور منغريد المذكور اكرمني واقمت عنده بمدينة من مداين البر الطويل المتصل بالاندلس من مداين انبولىة واجتمعت به مرارا ووجدته متميزا ومحببا للعلوم العقلية ، يحفظ عشر مقالات من كتاب اقليدس ، قال وبالعرب من البلد الذي كنت فيه مدينة

illius proficiebam. Pariter legebam in eius praesentia et explicari ab ipso mihi curabam commentarium, quem ipse in al-Mantuma fi 'l-Orud [seu metricam introductionem in prosodiam] auctoris Ibn-el-Hagebi conscripserat. Auctorum quoque allegata in Libro Canticorum nomina discebam ab eo recte legere et scribere, et quae fata fragmenti cuiusque auctor expertus fuerit. Benignus et misericors sit deus optimo viro! Legationem ad Imperatorem, de qua modo dicebamus, obibat anno DCLIX [A. C. 1261]. Significat vox Amparur aut Amparatur, lingua Francorum Emirum Emirorum, [seu summum imperatorem]. Dominabatur ille insulae Siciliae et longae Continentis (92) illis duabus particulis, quae Ampulia et Lombardia vocantur. Pater istius Imperatoris, quem vidi, (sic narrat laudatus egregius vir, Ibn-Vasel) vocabatur Fardarik [Fredericus secundus], qui cum Malec el-Camelo sinceram coluit amicitiam. (93) Illi deinceps anni DCXLVIII mortuo succedebat filius Cora [Conrad], et, post huius denique mortem, eius frater Manfridus, Frederici filius. Hic Imperator Manfrid, (omnes enim eius gentis appellabantur imperatores) comiter atque honorifice me habebat (ita continuat idem) et aliquoties me admittebat audiebatque in civitate quadam terrae, quae Longa dicitur et cum Hispania cohaeret, et quidem in illa terra eius provinciae, quae Apulia dicitur. Inveni principem illum ingenio excellentem, scientiarum intellectualium [et sublimiorum] amantem, ut ex eo colligas, quod Euclidis decem libros exacte calleret. Haud procul ab illa urbe, quam incolebam, (pergit idem) erat alia urbs, Lugara dicta, quam incolebant meri Muslemi, libero gaudentes exercitio suae religionis, quandoquidem Icama* et Idan** et preces alique ritus Islamismo proprii ibi celebrabantur. In ipso famulitio dicti

T 2

Impe-

* Terminus, qui *constitutionem*, hoc est peractionem publicarum precum, notat.

** Notat promulgationem temporis precum per praeconis vocem ex turribus templorum.

مدينة تسمى لجاره *p* أهلها كلهم مسلمون من أهل جزيرة صقلية
يتغام فيها ويعلن بشعار الاسلام ، قال وجدت اكبر اصحاب
الانبراطور منغريد المذكور مسلمين ويعلن بالانان والصلوة في
معسكره ، وبين البلد الذي كنت فيه وبين رومية مسيرة خمسة
ايام ، قال وعند توجهي من عند الانبرطور اتغف البابا خليفة
الفرننج وريد افرنس علي قصد الانبرطور وقتاله ، وكان البابا قد
حرّمه ، كل ذلك بسبب ميل الانبراطور المذكور الي المسلمين ،
وكذلك كان اخوه قرا ووالده فرديك محترمين من جهة البابا
برومية لميلهما الي الاسلام ، قال ولقد حكاني لما كنت عنده
ان مرتبة الانبرطور كانت لوالده فرديك ، ولما مات والد
فرديك *q* المذكور كان فرديك شابا اول ما ترعرع وانه طمع
في الانبراطورية جماعة من ملوك الفرننج وكل منهم رجي ان
يغوضها البابا اليه ، وكان فرديك شابا ماكرا وجنسه من الالمانية ،
فاجتمع بكل واحد من الملوك الذين طمعوا في اخذ الانبراطورية
بانغراه وقال له اني لا اصلح لهذه المرتبة وليس لي فيها غرض ،
فانا اجتمعنا عند البابا فقل ينبغي ان نقتل *r* الحديث في هذا
الامر ابن الانبراطور المتوفي ومن رضي بتقليده الانبراطورية فانا
راض به ، فان البابا اذا رتب الاختيار اليّ في ذلك اخترتك ولا اختار
غيرك ، وقصدي الانتماء اليك ، ولما قال هذه المقالة لكل واحد
من الملوك المذكورين بانغراه وصدقته في ذلك ووثق به
اعتقد صدقه ، فلما اجتمعوا عند البابا بمدينة رومية
ومعهم فرديك المذكور قال البابا للملوك المذكورين
ما

Imperatoris Manfridi plurimos inveni Muslemos, tam in aula, quam in militia. (94) In castris eius publice significabantur praeconis voce statae precum horae. Illa urbs, in qua degebam, aberat a Roma quinque dierum itinere. Quum ab illo Imperatore domum discederem, contingebat, ut Papa, qui Francorum Chalifa est, cum Redefrans [Rege Franciac] societatem belli contra Manfridum iniret. Papa enim anathemate illum percussisset. Quod utrumque faciebat ideo, quoniam Manfrid in Muslemos animo propendebat. Eius quoque frater, Conrad, et pater Fredericus, eandem ob causam a Romano Papa sacris suis fuerant prohibiti. Ipse mihi narravit Manfridus, quum ipsi adesset, qua ratione pater eius Papae fuerit ausus illudere, his verbis: Dignitatem imperatoriam, aiebat, gessit avus meus, et post eum accepit pater meus, Fredericus, hac ratione. Eius pater [Henricus VI] quum vita decederet, erat Fredericus admodum iuuenis, prima modo vestitus lanugine. Is, quia multi eam dignitatem ambiebant, et a Papa sperabant obtinere, conveniebat, qua erat iuvenile vafrutie, candidatos seorsim singulos, et unicuique consilium suggerebat hoc: "vides huic dignitati me imparem, neque illam desidero. Id tantum volo: quando convenimus apud Papam, dic, necesse esse, ut imperatoris defuncti filio hac in re dictatura mandetur, et eius optioni te velle acquiescere. Id si feceris, promitto tibi, pergebat, postquam Papa mihi fecerit optandi arbitrium, me non, nisi te, optaturum esse. Nihil aliud eo intendo, quam ut coctui tuo me aggerem, et favore atque protectione Tua, si quando fuerit opus, fruam et proficiam." Ea quum pater meus, Fredericus, candidatorum seorsim suavisset singulis, et persuasisset quoque variis modis, qui fidem et sinceritatem eius approbare suspicacibus poterant, credebatur aemulorum unusquisque rem suam iam in vado, et cum homine probato atque fidele sibi negotium esse. Itaque pleni fiducia prosperi successus conveniebant omnes apud Papam Romae,

ما ترون في امر هذه المرتبة ومن هو الاحق بها ، ووضع تاج الملك بين يديهم ، فكل منهم يقول قد حكمت فرديك في ذلك ، فقام فرديك وقال انا ابن الانبراطور وانا احق بتاجه ومرتبته والجماعة كلهم قد رضوا بي ، ووضع التاج علي راسه ، فابلسوا كلهم وخرج مسرعا والتاج علي راسه ، وكان قد حصل جماعة من اصحابه الالمانية الشجعان راكبين مستعدين ، وركب واجتمعت عليه اصحابه الالمانية وسار بهم علي حمية الي بلاده * قال الغاضي جمال الدين واستنصر الانبرطور منفريد ابن فرديك المذكور في مملكته وقصده البابا وريد افرنس بجموعهما واقتتلوا معه وهزموه وقبضوا عليه ، وتغتم البابا بذبحه ، فذبح منفريد المذكور وملك بلاده بعده اخو ريد افرنس ، وذلك في سنة ثلث وستين وستماية ٥٠

ثم دخلت سنة ثمان وتسعين وستماية ، ذكر قتل الملك المنصور حسام الدين لاجين صاحب مصر والشام ، وفي هذه السنة وثب علي لاجين المذكور جماعة من المماليك الصبيان الذين اصطفاهم لنفسه ليلة الجمعة حادي عشر ربيع الاخر في اوائل الليل وقتلوه وهو يلعب بالشطرنج ، واول من ضربه منهم شخص منهم يقال له سيف الدين كرجي بالسيف

مقتلة Forte قتلة i)

مروك Num recte ? k)

و البكي Codex Leidenfis habebat والبكي l)

بالرجوع Forte بالاحضور m)

qui praesentibus edicendi facultatem faciebat, quem isti gradui aptum et dignum ipsi iudicarent, simulque regium diadema in medio proponebat. Rogatus quisque sententiam, aiebat se arbitrum agnoscere Fredericum, et eius optioni acquiescere. Surgens itaque Fridericus: "Ego sum filius Imperatoris, aiebat, ideoque omnium dignissimus eius corona, et aptissimus huic gradui, et a vobis omnibus commune consensu iam approbatus et agnitus in eo, quod modo affirmastis eum vobis placitum esse, quem ego Imperatorem nuncupaturus sim. Ego itaque me Imperatorem nuncupo:" simulque cum verbis correptum imponebat capiti suo diadema. (95) Quod audax et insperatum facinus ita percellebat praesentes principes, ut attoniti, quid profarentur aut agerent, omnino nescirent. Fredericus interea consultum non existimans eo exspectare, quo isti se suo ex stupore reciperent, protinus e curia cum diademate prorumpens conscendebat equum, et cum constitutis ibi paratisque suis equitibus Alamanis, (erat enim ipse quoque gente Alamanus) iisque viris fortibus, quo tum erat fervore et impetu, domum in terras suas discedebat. Haec ille mihi praesenti narrabat. Post discessum meum implicitus in bellum cum Papa et rege Franciae Manfredus, fusus a coniunctis eorum copiis, et captus, et iussu Papae iugulatus fuit. Quo facto frater regis Franciae in eius potestatem successit; quod anno DCLXIII contigit." Hactenus Ibn-Vasel.

Anno DCXCVIII [qui die 8 Octobr. A. C. 1298 coepit] occisus fuit ille Hufam-ed-din Lakin, qui dignitatem Sultani, titulumque Malec el-Manfuri, et tyrannidem in Aegyptum atque Syriam hactenus usurpaverat. (96) Nimirum sub initia noctis, quae diem Veneris, undecimum quarti mensis praecedebat, ob-
ruebant eum Schahiludio vacantem eorum aliquot mamluki iuvenes, quos ad corporis sui custodiam et necessitates delegerat. Quorum qui primum ipsi gladio ictum inferebat, is erat

Saif-

بالسيف وضربة الساقون بعده حتي قتلوه وطلعوا ليقتلوا مملوكه
ونايبة منكوتمر، فاستجار بسيف الدين طغجي الاشرفي، وكان
طغجي مقدّم هاؤلاء المماليك الذين قتلوا لاجين، فاجاره طغجي
وبعث بمنكوتمر المذكور الي العجب فحبسه فيه، ثم بعد
استقراره في العجب توجه كرجي ومعه جماعة فاخرجوا منكوتمر
ونبحوه علي راس العجب، فلما اصبح الصباح الصبح عن ذلك جلس
طغجي في موضع النياذة وامر ونهي وهنالك جماعة من الامراء
اكبر منه مثل الحسام استان الدار وسلاو وبيرس العجاشنكير
وغيرهم، وانفق اراوهم علي الوقعة بطغجي واعاد الملك الي
مولانا السلطان الملك الناصر المقيم بالكرك، وانفق بعد ذلك
وصول العسكر المجريين الي حلب، فوصل امير سلاح وغيره،
واشار الامراء المذكورون علي طغجي بالركوب وتلقى امير سلاح،
فامتنع، وعادوه، فاجاب وركب طغجي من قلعة العجب
وجعل نايبة بها كرجي الذي قتل لاجين، فعند ما اجتمعت الامراء
عند الامير سلاح تحدثوا بما فعلوه الصبيان من قتل السلطان،
وانكرت

n) de erat عليه in cod. Leidenfi.

o) وولد Codex Leidenfis habebat

p) لوحاره C. L. لوجاره

q) لوالد فرييك Forte والد فرييك

r) نتغلل Codex Leidenfis hoc loco habebat نغلل

s) وعادوه C. L. وعادوه

Saif-ed-din Corgi, cuius exemplum ceteri eo usque imitabantur, donec Laginum vulneribus confecissent. Inde ruebant ad eius carissimum mamlucum et locumtenentem, Mangutimurum; verum effugiebat is tum quidem, quamvis perparum diu, capitis discrimen; eo, quod Saif-ed-dinum Tagagum Aschraficum, qui mamlucorum istorum magister erat, supplicationibus eo permovebat, ut se, Mangutimurum, in protectionem suam reciperet, et in fovea quadam absconderet. Sed parum proderat ipsi frivola illa et malefida latebra. Corgi enim, [indulgente, ut videtur, conscioque Tagagio,] protractum in ipsa foveae ora mactabant. Aurora, quae huic facinori prima illucescebat, praesidebat Tagagius loco atque sede Locumtenentis regii et exercebat iura domini, posthabitis, qui frequentes aderant, Emiris aliis, aetate dignitateque potioribus, ut Husam-ed-dino, maiore domus, et Sallaro, et Bibarso Gaschnegiro, ceteris. Hi ergo irritati contumelia uno decernebant omnes animo Tagagium perdere, et potestatem supremam legitimo domino, clementissimo nostro Sultano, Malec en-Nafero, tunc apud Caracam, quasi in custodia, haerenti, restituere. Cuius exsequendi consilii e vestigio se offerebat oportunitas. Redibat nempe hoc ipso temporis articulo Misram Emir Salah, cum suis copiis, quas Lagin anno superiore sub eius imperio versus Halebum et inde porro adversus Armeniam, direxerat. Suadebant itaque procures Tagagio, qui summi principis personam tunc induerat, ut, quod in simile occasione Sultani superiores facere consueverant, ipse quoque faceret, hoc est, ut victori imperatori atque exercitui obviam iret, et honorifice receptis res praeclare gestas gratularetur. Verum id se facturum negabat Tagagius, quasi futurorum praesentis; neque poterat eo, nisi importunis flagitationibus, impelli. Ut tandem equestre in pompa ex arce montana, descendebat, tradebat eam interea curandam et conservandam amico suo, percussori Lagini, Saif-ed-dino Corgio; et sic exhibat Misra, quo

وانكسرت الامراء وقوع مثل ذلك وقالوا ان طغجي هو الذي فعل ذلك ، فحطّوا عليه بالسيف ، وهرب منهم ، فاسركوه وقتلوه وقصدوا كرجي بغلعة الجبل ، فهرب واتبعوه وقتلوه ايضا ، وذلك في ربيع الاخر من هذه السنة ، وكانت مدة مملكة حسام الدين لاجين الملّقب بالملك المنصور المذكور سنتين وثلاثة اشهر *

ذكر عون مولانا السلطان الملك الناصر الي سلطنته ، في هذه السنة عان مولانا السلطان الملك الناصر ناصر الدنيا والدين محمد بن مولانا السلطان الملك المنصور سيف الدنيا والدين قلاوون الي مملكته ، فانه لما جري ما ذكرناه من قتل لاجين ثم قتل طغجي اتفقت الامراء علي اعادة مولانا السلطان الي مملكته ، فتوجه سيف الدين ال ملك وعلم الدين الجاولي الي الكرك واحضراه الي الديار المصرية ، فصعد الي قلعة الجبل واستقر علي سرير ملكه في يوم السبت رابع عشر جمادي الاول من هذه السنة (اعني سنة ثمان وتسعين وستماية) ، وهي سلطنته الثانية ، فلما استقر السلطان الملك الناصر بالقلعة اتفق مع الامراء علي ان يكون سيف الدين سلاي نايب السلطنة ويكون بهيرس الجاشنكير استاذ الدار وان يكون بكنتمر الجوكاندار امير جنده ، فلما استقر ذلك فوض نيابة السلطنة بالشام الي جمال الدين اقوش الاقرم ، وافرجوا عن شمس الدين قرا سنقر من الاعتقال وكان له فيه نحو سنة وشهرين ثم بعثوا به الي الصبيبة ، وكتب تقليد الملك المظفر محمود صاحب حماة ببلاحة علي عاتقه وبعث به اليه في جمادي الاول من هذه السنة *

non rediit. Quum enim inter proceres in tentorio et praesentia Emir Salahi congregatos sermo de abnorme iuvenum mamluco-
rum audacia incideret, prodebant omnes aegre se ferre, et in-
dignum reputare, tantillos tanta in summorum virorum spiritus
et fortunas tentare, et exemplum cuiusvis metuendum pariter at-
que imitandum proponere, palamque pronuntiabant, se nullos
dubitare, quin flagitium illud de consilio iussuque Tagagii per-
patratum fuerit, simulque cum dictis irruebant in ipsum strictis
gladiis, et assēcuti fugientem trucidabant. Corgium porro im-
petebant in arce montana, indeque aufugientem pari tollebant
supplicio mense huius anni quarto. Tenuit igitur tyrannis Hu-
sam-ed-dini Lagini biennium et duo menses.

Redibāt inde suum in regnum dominus noster, Malec en-
Nafer Nafer-ed-dunia va'd-din Muhammed, filius Malec el-
Mansuri Saif-ed-dunia va'd-din Calavuni. Sublato enim utro-
que tyranno, tam Lagino, quam, qui ei succreverat, Tagagio,
ibant ex Emirorum decreto Saif-ed-din Il Malec et Alm-ed-din
Gavalicus Caracam, indeque clementissimum nostrum dominum
in Aegyptum reducebant. Ita factum, ut ille die Sabbati deci-
mo quarto quinti mensis huius anni DCXCVIII in arcem mon-
tanam ascenderet, pristinumque denuo solium occuparet. Se-
cundus hic est eius Sultanatus. Inde conveniebat cum proceri-
bus in id, ut vicarius Sultanatus [aut generalis eius locumtenens]
esset Saif-ed-din Sallar; tum ut Bibars Gaschnegir esset maior
domus, denique ut Bektimur Gucandar esset Emir Gandar. His
ita constitutis mandabat Syriae praefecturam Gemal-ed-dino Acu-
scho Aframo; Sabibam ablegabatur Cara Soncor Schams-ed-din,
carcere liberatus, quem per menses fere quatuordecim incolue-
rat; et Hamatae domino, Malec el-Modaffero, diploma scribe-
batur investiturae principatus sui, quo iubebatur, ut hactenus,
ita porro suis terris praeesse: idemque ipsi hoc ipso quinto huius
anni mense mittebatur. Parum tamen diu percepit eius fructus,
quod paullo post videbimus.

ذكر تجريد العسكر الحموي الي حلب ، وفي هذه السنة في رمضان الموافق لخزيران من شهور الروم جرد الملك المظفر عسكر حماة الي حلب بسبب حركة التتر الي جهة الشام ، فسرنا من حماة الي المعرة وورد كتاب سيف الدين الطباخي بتراخي الاخبار ، فعدنا ^١ في يوم وصولنا اليها (وهو يوم الاربعاء سابع عشر رمضان وخزيران) فسرنا ودخلنا حلب في ثاني عشرين رمضان من هذه السنة ، ثم ارسل الملك المظفر وطلبني من نايب السلطنة بمغربي ، فاعطاني سيف الدين بلبلان الطباخي دستوراً ، فسرت الي حماة الي خدمة ابن عمي الملك المظفر واستقر اخواني وغيرهما من الامراء والعسكر متقربين بحلب واقمت انا عند الملك المظفر بحماة *

ذكر وفاة الملك المظفر صاحب حماة وخروج حماة حينئذ من البيت النغوي الايوبي ، وفي هذه السنة (اعني سنة ثمان وتسعين وستماية) في يوم الخميس ثاني عشرين من ذي القعدة توفي صاحب حماة السلطان الملك المظفر تغي الدين محمود بن السلطان الملك المنصور ناصر الدين محمد بن الملك المظفر تغي الدين عمر بن شاهنشاه بن ايوب رحمة الله تعالى ، ومولده في ليلة الاحد خامس عشر المحرم من سنة سبع وخمسين وستماية ، فيكون عمره احدي واربعين سنة وعشرة اشهر وسبعة ايام ، وملك حماة من حين توفي والده في حادي عشر شوال سنة ثلاث وثمانين وستماية ، فيكون

بتواتر الاخبار فرحلنا Imo vero legendum: بتراخي الاخبار فعدنا ^٢ vel potius ante praecedens فسرنا aliquid deest.

Nono porro, seu sacro, mense, qui tum in Romanorum Chaziranum incidebat, expediebat ille Hamatae dominus exercitum suum Halebum ob Tatarorum versus Syriam motus. Excedebamus igitur Hamata versus Maarram; quo delati quum offenderemus litteras Saif-ed-dini Balabani Tabachici, praefecti Halebensis, quibus significabat, rumores de adventu Tatarorum increbrescere: promovebamus porro absque mora eodem ipso die. Erat ille dies Mercurii, decimus septimus simul noni ex computo nostro mensis et Chazirani secundum calendarium Romanum. Tandem die vigesimo secundo noni mensis Halebum perveniebamus. Tempore post requirebat Malec el-Modaffer me solum de copiis suis. Ibam ergo, cum Balabani venia, Hamatam, affini meo reverentiam et obsequium praestiturus. Reliqui autem mei duo fratres et duces Halebi permanebant.

Sed iter illud me quidem in praesens vitae periculum coniciebat, affini autem meo finem accelerabat, quemadmodum dynastiae quoque nostrae gentis apud Hamatam. Principatus Hamatenus hoc anno ab Eiubidis, posteris Taki-ed-dini Omari, qui eum per tot annos serie non interrupta tenuerant, ad peregrinos transiit. Quod ita factum. Die Iovis nempe, vigesimo secundo mensis undecimi anni huius DCXCVIII vivis excedebat Sultan Malec el-Modaffer Taki-ed-din Mahmud, Hamatae dominus, filius Sultani Malec el-Mansuri Nafer-ed-dini Muhammedis, filii Malec el-Modafferi Taki-ed-dini Mahmudi, filii Malec el-Mansuri Nafer-ed-dini Muhammedis, filii Malec el-Modafferi Taki-ed-dini Omari, filii Schahinschahi, filii Eiubi. Natus fuerat nocte inter diem Sabbati et Solis media, decima quinta primi mensis anni DCLVII, quo consequitur, eum vivendo quadraginta quatuor annos, decem menses et septem dies implevisse. Et quum Hamatae fuerit ex eo tempore dominatus, quo pater eius decessit, hoc est, die undecimo decimi mensis

فيكون مدة ملكه خمس عشر سنة وشهرا ويومًا واحدًا ، وكان
مرضة حمي محرقة ، وكان سبب ذلك مع فراغ العبر انه كان غاويا
برمي البندق وانفق له فيه صروعات v حسنة ، فاراد ان يرمي نسرا
من طيور الواجب ، فقصص جبلا علارون وهو جبل مظل علي
قسطون ، وكان ذلك في شدة الحر ، وقتل حمارا وتركه علي موضع
بذلك الجبل وعمل من اغصان الشجر كوخا وكان يجلس في
الكوخ وانا معه ومملوك له ومن يشاهده في رمي البندق x ، وكان
يدخل الي الكوخ في السحر ويطل فيه الي الظهر ولا يتكلم انتظارا
لنزول النسر علي جيفة الحمار وكنا نشم نتن تلك الجيفة ، ولم
يغدر له رهية ، ثم عدنا الي حماة فابتدي بنما المرض وبلغت
الموت ، وفي مدة مرضي مرض الملك المظفر وعادني وقد ابتدي
به المرض ، ثم بعد بضع عشر يوما توفي في التاريخ المذكور
وانا منقطع عنه بسبب مرضي ، وكذلك مرض المملوك الذي كان
معنا بذلك المكان ، وكان عسكر حماة يحلب علي ما قد ذكرناه ،
وكان قد اتفق حضور الامير صارم الدين انزيك المنصوري الي حماة
بسبب تشويش زوجته ، فلحق الملك المظفر قبل وفاته وكان
حاضرا وفاته ، واما اخواي اسد الدين عمر ويدر الدين حسن ابنا
الملك الافضل فانهما حضرا الي حماة بعد وفاة الملك المظفر ،
ولما اجتمع المذكورون اختلفوا فيمن يكون صاحب حماة ، ولم
ينتظم في ذلك حال .

ذكر

v) صروعات an recte?

x) البندق Codex Leidenfis habet البندق

anni DCLXXXIII, efficitur, eum rebus suis per quindecim annos unum mensem atque diem praefuisse. Praeterquam, quod fatale suum et divinitus praefinitum vitae stadium decurrerat, tollebat ipsum febris ardens, quam ipse sibi praeposito studio venationis accenderat. Vt enim alias indulgere corporis animique recreationibus, et in iaculandis feris se delectare solebat, quarum saepe feliciter dextreque multas prosternebat: ita cupiebat eo tempore accipitrem, de avibus rapacibus (97) unam, ferire; ideoque se conferebat in montem Alaruz, oppido Castun imminens, summo in aestatis fervore, caesumque asinum alicubi montis istius proiciebat, cuius foetore accipitrem alliceret, curabatque sibi tuguriolum ex caesis arborum ramis et frondibus fieri, in quo mecum resideret, et cum mamluco quodam suo, unoque alio et altero istius βαλανοβολίας spectatore. Summo mane subibat istud tuguriolum, neque excedebat inde ante adultam meridiem, ne verbulum quidem interea hircens, exspectatione illapsus acipitris in olidum asini cadaver; adeoque gravem nobiscum tolerabat mephitin, et nihilo magis praeda potiebatur. Fatalis illa infelicitas cogebat nos Hamatam cum seminibus morbi redire, qui se protinus ibi prodebat. Et ego quidem primus decumbebam, tam graviter, ut vix pilum a sepulcro abessem; quo tempore Malec el-Modaffer ad me invisebat, et ipse iam affectus. Diebus inde plus decem obibat ipse, quo supra diximus tempore, me absente, et stragulis affixo, ut extremum laboranti adesse nequirem. Aberat quoque, propter morbum pariter, mamlucus ille, qui socius infaustae venationis fuerat. Sed aderat ipsi animam agenti, qui tum peroportune, paullo ante eius exitum, Hamatam e castris, ob uxoris adversam valetudinem, venerat, Emir Sarem-ed-din Vzbek Mansuricus. Paullo post accurrebant Halebo pariter e castris Hamatam ambo mei fratres, Asad-ed-din Omar, et Bedr-ed-din Hafan, filii Malec el-Afdali Alii; sed sero veniebant, affine iam defuncto. Hi ergo principes

ذكر وصول قرا سنقر النجوكاندار الي حماة نايبا بها ، ولما توفي
 الملك المظفر كان قرا سنقر قد خرج من السجن وارسل الي
 الصبيبة ، وهي مكان وخم ، فارسل قرا سنقر الي الحكام بمصر
 ينتصرون x من المقام بالصبيبة ، واتفق عند ذلك وصول الخبر الي
 مصر بموت صاحب حماة ، فاعطي قرا سنقر نيابة السلطنة بحماها
 وسار من الصبيبة ووصل الي حماة واستقر في النيابة بها في اوائل
 ذي الحجة من هذه السنة (اعني سنة ثمان وتسعين وستماية)
 ونزل بدار الملك المظفر صاحب حماة ، وقمنا بوظايف خدمته ،
 واخذ من تركة صاحب حماة وصنا اشياء كثيرة حتي اجحف بنا ،
 ووصلت المناشير من مصر الي امراء حماة وجندها باستغفارهم علي
 ما بايدهم من الاقطاعات ، فاستمرينا علي ما كان بايدنا *
 وفيها ارسل سيف الدين بلبان الطباخي عسكرا الي ماردين ،
 فنهبوا رضى ماردين حتي نهبوا التجامع وفعلوا الافعال الشنيعة ،
 وذلك كان حجة لغازان في قصد البلاد علي ما سنذكره
 ان شاء الله تعالى *

وفيها توفي بدر الدين ببسري في محبسة من حين حبسه لاجين *
 وفيها سار مولانا السلطان الملك الناصر من الديار المصرية بعسكرا
 مصر الي بلاد غزة واقام بها حتي خرجت هذه السنة ، واتفق قرا سنقر
 واخواي وارسلوا معي قماش وخيلا من خيل الملك المظفر وقماشه ،
 فسرت

يقال تنصرون الذيب *miserabiliter iulare, et lamentari.* ينتصرون x)
 والكلب والتعلب اي صاح عند الجوع ، ويقال ان التنصرون
 "Dicitur verbum de lupo, cane, et vulpe, si ululat
 prac

cipes et nobiles ceteri viri deliberabant, quem in defuncti locum Hamatae dominum sufficerent. Certum tamen definire nequibant; sed Misra et a Sultano expectandum erat decretum; quod paullo post afferebat Cara Soncor Gucandar, et quod huic viro praefecturam Hamatenam assignabat. Est is idem ille, quem paullo ante dicebamus e custodia dimissum et Sabibam ablegatum fuisse. Verum per litteras interea questus fuerat apud proceres Misrenses de infalubritate loci sui; non posse diutius ibi absque valetudinis noxa perdurare. Quum igitur cum istis Cara Soncori querimoniis eodem tempore fama de obitu Malec el-Modafferi Misram veniret, dabant ei proceres vicariatum Sultanus apud Hamatam; quem ille quoque praesens ineunte mense huius anni duodecimo capeſſebat, in domum defuncti principis descendens. Omnia praestabamus ipsi necessaria. Ille vero tam carpebat opes defuncti non magis, quam nostras, ut nos paene cum pulvisculo expilaret. Ceteri Emiri Hamateni diplomata simul accipiebant, quae ipsis antiquos fundos et stipendia in istum agrum assignata confirmabant. Et sic nos ipsi quoque, fratres Eiubidae, nostra porro, ut antea, tenebamus.

Eodem mittebat Saif-ed-din Ballaban Tabachicus Maredinum copias, quae non tantummodo suburbium, sed et ipsum Muslemicum templum, diripiebant. Haec inaudita et stupenda, et Muslemis profecto infamis infania Cazano causſam praestabat in Syriam cum Tataris suis irrumpendi; qua de re mox dicemus.

Eodem obibat Bedr-ed-din Baifaricus in carcere, quo Husam-ed-din Lagin eum damnaverat.

Eodem exibat dominus noster Sultan Malec en-Naſer ex Aegypto Gazam, ibique ad anni finem usque persistebat. Eo itaque mittebant de commune consilio Cara Soncor et fratres mei sub conductione mea meoque ministerio equos et vestiariam suppellectilem de nuper defuncti affinis nostri, Hamatae domini,

فسرت انا وصامم الدين انريك المنصوري الحموي وقدمت ذلك لمولانا
السلطان وهو نازل بالساحل قرب عسقلان فقبله وتصدق علي
بخلع وحباسة ذهب ورسم بزيادة اقطاعي واقطاع بدر الدين
حسن ، فزادونا نقدا من ديوان حماة *

وفيها توفي شمس الدين كرتية احد المقدمين الذين دخلوا
الي بلاد سيبس وفتحوا ما تقدم ذكره *

ثم دخلت سنة تسع وتسعين وستماية ، ذكر المصاف العظيم
الذي كان بين المسلمين والنتس وهزيمة المسلمين واستيلاء النتس
علي الشام ، في هذه السنة سار قازان بن ارغون بجموع عظيمة من
المغل الكرج والمرتدة وغيرهم وعبروا الغرات ووصل الي حلب ثم الي
حماة ثم سار ونزل علي وادي مجمع السروج ، وسارت المعسكر
الاسلامية صالحة مولانا السلطان حتي نزلوا بظاهر حمص ثم ساروا
الي جهة المجمع ، وكان سلال والباشنكير هما المتغلبان علي
المملكة ، فداخل الامراء الطمع ولم يكملوا حدة جندهم ، فنقص
العسكر كثيرا مع سوء التدبير ونحو ذلك من الامور الفاسدة التي
اوجبت هزيمة العسكر ، ثم ساروا وانتفوا عند العصر من نهار الاربعاء
سابع

prae fame. Alii dicunt التضور esse famem ingentem." Verba sunt
Scholiae ad Haririum Conf. XVI. ad illa verba اطفالي يتضورون
"parvuli mei ululant [vel fese contorquent] من الجوع ويدعون لي بوشك الرجوع
prae fame, orantque deum, velit mihi citum ad
fe reditum indulgere."

reliquiis; quae una cum Sarem-ed-dino Vzbeco Manfurico Hamateno, in viam egressus ego Sultano nostro apud Ascalonem in litore cum copiis metanti offerebam, et tam approbabam, ut me stola honoris et aurea خباصة Chabbasa donaret, et mandatum adderet, quo meos et fratris mei, Bedr-ed-dini Hafani, re-ditus augeri iubebat. Accipiebamus ergo deinceps plus, quam hactenus acceperamus, numeratae pecuniae, ex divano [seu camera vel fisco] Hamatae.

Eodem obibat Schams-ed-din Cortaih, unus eorum ducum, qui Sisanum agrum ingressi subegerunt, quae supra enarravimus.

Anno DCXCIX [qui die 12 Septembr. A. C. 1299 coepit] magnam acceperunt Muslemi cladem a Tataris (98), qui tota inde Syria potiebantur. Nimirum Cazan magno cum numero Mogolorum, Corgorum, apostatarum [seu eorum, qui Muslemorum e castris ad Tatarica transierant] aliisque gentibus Euphratem transibat, et per Halebum Hamatamque transgressus ponebat castra in [vel apud] Vad Magmaïl Morug [in valle, vel apud torrentem, concursus camporum, loco sic dicto]. Iis obviam ibant Muslemi cum Sultano nostro usque ad Hemfam, unde porro ad eam vallem [vel torrentem] contendebant. Sed ita comparata in exercitu nostro erant omnia, ut opera et laude dignum quid effici sperarive nequiret. Nam, quum omnia tunc in imperio valerent, et pro libidine sua peragerent Sallar et Bibars Gaschnegir (99), ausi fuerant, sub istorum patrocinio, ceteri duces militares in damnum totius rei Muslemicae praevaricari, et, avaritia suadente, copias, quas praestare quisque debuerat, integras non praestiterant; quo fiebat, ut immanis numerus integritati copiarum deesset. Ne praeposteram istius expeditionis et turbulentam conductionem, et cetera commemorem, quae tempestatem in nostrum caput conciebant inevitabilem. Tales itaque confligebant cum hoste circa vesperam diei Mercurii,

سابع عشرين كانون الاول من شهور الروم بالقرب من مجمع المروج في شرقي حمص علي نصف مرحلة من حمص ، فولت مبينة المسلمين ثم الميسرة ، فثبت القلب ، فاحتاطت به التنتر وجري بينهم قتال عظيم وتآخر السلطان الي جهة حمص حتي ابركه الليل ، فولت العساكر الاسلامية تمتدح الطريق وتمت بهم الهزيمة الي ديار مصر المحروسة وتبعهم التنتر واستولوا علي دمشق وساقوا في اثر الجغال الي غزة والقدس وبلاد الكرك وكسبوا وغنموا من الجغال المسلمين y شيئا عظيما *

ذكر المتجددات بعد الكسرة ، كان قبجق ويكنتمر السلحدار والبيكي مع قازان من حين هربوا من حمص علي ما قدّمنا ذكره في سنة سبع وتسعين وستماية ، ولما استولي قازان علي دمشق اخذ سيف الدين قبجق الامان لاهل دمشق ولغيرهم من قازان ملكا التنتر ، واستولي قازان علي مدينة دمشق وعصت عليه القلعة ، فامر بحصارها ، فحوصرت ، وكان النايب بها الامير سيف الدين ارجوان z المنصوري ، فقام في حفظها اتم قيام وصبر علي الحصار ولم يسلمها واحرق الدور التي حوالي القلعة والمدارس ، فاحتترقت دار السعادة التي كانت مقر نواب السلطنة ، وكذلك احتترق غيرها من الاماكن الجليلية ، واما عسكر مصر فانهم لما وصلوا الي مصر رسم لهم في البغلة ، فنقف فيهم اموال جليلية واصلاحو وجددوا عديتهم وخذولهم ، واقام قازان بمرج دمشق المعروف بمرج الزنبقية * ثم عاد الي بلاده الشرقية وقرى في دمشق قبجق وجرن صكمتة عده من المغل ، فلما

vigesimi septimi Canuni, primi iuxta numerum mēſium Romanorum, in Magma el-Morug, ad dimidiam fere ſtationem ab Hemſa verſus orientem. Et prima quidem inclinabat noſtratium ala dextra, tum ſiniſtra, ſed media ſtabat acies, atrocemque a Tataris cincta ſuſtinebat pugnam. Sultan Hemſam interea ſe recipiebat (100), uſque dum nox ſuperveniret, cuius favore Muſlemi trepidam corripiebant verſus Aegyptum fugam, nihil quidquam morati. Quos perſequentes ultra Damascum, qua continuo potiebantur, Tatarī ad Gazam uſque et Codſam et agrum Carakae urgebant et exitabant, gravibuſque ſpoliis praecipites exuebant. (101)

Damascum, quod modo dicebamus, intrabant Tatarī, ſed incruenti. Vrbi enim a victore Caſaño litteras immunitatis, quibus civium vitae fortunisque parci iubebatur, impetraverat ille ſaiſ-ed-din Capgac, quem ad a. DCXCVII dicebamus ad Cazanum Hemſa cum Bectimuro Selicdaro et Albekio perſugiſſe. Verum arx Damascena, quum ad urbis exemplum hoſtem nollet admittere, duram experta fuit obſidionem, quam tamen egregie ſuſtinuit, ſecundata pervigilibus curis et indefeſſa ſeditate ſui cuſtodis, Emiri ſaiſ-ed-dini Argovani Manſurici, qui muneribus officiorum, quae honeſto fidoque Caſtellano incumbunt, omnibus deſunctus arcem ſuae fidei commiſſam non dedebat, ſed potius, ut oportunitatem Tataris omnem adimeret, circumſtantes arci domos et collegia, et ipſam quoque Dar es-Saadat [ſeu ſic dictam domum felicitatis (101)], qua Sultanici per Syriam Locumtenentes reſidere hactenus conſueverant, flammiſ debebat. Paulo poſt contingebat, ut Tatarī ſponte ſua non ab hac tantum obſidione, ſed et ex tota Syria decederent.

Cazan enim, poſtquam aliquamdiu ſubſtituiſſet in campo illo Damasceno, qui vulgo Marg ez-Zambakia vocatur, et Capgacum urbi ſuo nomine impoſuiſſet, numero Mogolorum cuſtodum atque dominorum ſtipatum, recipiebat ſe in terras ſuas

فلما بلغ العساكر المصرية مسير قازان عن الشام خرجوا من مصر في العشر الاول من شهر رجب هذه السنة ، وخرج السلطان الي الصالحية ، ثم اتفق الحال ه علي مقام السلطان بالديار المصرية ومسير سلا وبيبرس التچاشنكير بالعساكر الي الشام ، فسار المذكوران بالعساكر ، وكان قبجق والبكي ، وبكتسر السلطان قد كانتوا المسلمين في الباطن وصاروا معهم ، فلما خرجت العساكر من مصر هرب قبجق ومن معه من دمشق وفارقوا التنس وساروا الي جهة ديار مصر ، وبلغ ذلك التنس المجريين بدمشق ، فخافوا وساروا من وقتهم الي البلاد الشرقية وخلي الشام منهم ، ووصل قبجق والالبكي وبكتسر السلطان الي الابواب السلطانية ، فاحسن اليهم السلطان ، ووصل سلا وبيبرس التچاشنكير الي دمشق وقررا امور الشام ورتبا في نيابة السلطنة بدمشق الامير جمال الدين اقوش الاقرم علي عاتده ورتبا قرا سنقر في نيابة السلطنة بحلب بعد هزل سيف الدين بلمان الطباخي عنها واعطايه اقطاعا بديار مصر ، ورتبا قطلوبك في نيابة السلطنة بالساحل والحصون عوض سيف الدين كرس ، فانه استشهد في الواقعة ، ورتبا

y) Aut delendum المسلمين , aut legendum , aut inferendum الجفال وسائر المسلمين

z) ارخوان Cod. Leid.

a) الزنقية Deinceps est الزنقية

h) اتفق الامراء Forte اتفق الحال

orientales. Quod audientes Misrenses, qui post cladem fugamque suam ex augusti mandato luculentiora stipendia donariaque acceperant, indeque damna sua resarserant, copiasque tam hominum, quam equorum armorumque compleverant (103), exhibant Misra, medio fere mense septimo, una cum Sultano suo, usque ad Salehicam, ubi decernebant ipsum pone se in Aegypto relinquere; duo autem illi maximae auctoritatis imperatores, quos modo nominabamus, Sallar et Bibars Gaschnegir, copias porro versus Syriam ducebant, idque tanto maiore cum cupiditate atque fiducia, quod ille ipse Capgac, qui Tataris hactenus adhaeserat, cum factione sua Misrenses clandestino litterarum commercio in Syriam evocaverat (104), seque ipsorum consilia suis opibus, ubi advenerint, secundaturum condixerat. Quum igitur hi apostatae Damasco aufugientes ex conducto rursus ad nostras partes accederent, idque factum intelligerent Tataři custodiendae provinciae derelicti, rati se proditos esse, neque satis in tuto versari, deserta Damasco repetebant orientem. Itaque liberabat Syriam illa pestis, et libere iam ingressi duces copiarum Muslemicarum, Sallar et Bibars, urbem capitalem, rebus ibi omnibus pristinum ordinem, ipsumque urbi praefectum superiorem reddebant, Gemal - ed - dinum Acuschum Aframum. Capgac enim a Mogolo urbi rector impositus, ut rursus ad nos accesserat, ad portas Sultanicas una cum sociis suis, Albekio et Bectimuro Salahdaro, missus fuerat, et Sultan eos benigne acceptos penes se apud Misram retinuerat. Porro dabant supra dicti duo viri constituendis Syriae rebus Halebi praefecturam Cara Soncoro, qui Hamatam hactenus rexerat, post amotum Saif-ed-dinum Balabanum Tabachicum, cui in compensationem ademtae provinciae fundos per Aegyptum alios assignabant. Palaestinae arcibusque per Riperiam ceteris, nuper ab infidelium Francorum, Armenorum et Tatarorum potestate recuperatis, praeficiebant Cotlubegum, in locum Saif - ed - dini Cordi, qui supe-

ورثها في نهاية السلطنة بحماة الامير نرين الدين كنبغا المنصور
الذي كان سلطانا ثم خلع واعطي صرخد واستمر بصرخد حتي
استولي قازان علي الشام ثم سار الي مصر والتتير بالشام ثم سار
مع سلاسل والجاشنكير الي الشام فرثها في نهاية السلطنة بحماة
بعد قرا سنقر، فسار كنبغا المذكور ووصل الي حماة في رابع
عشرين شعبان من هذه السنة (اعني سنة تسع وتسعين وستماية)
واستقر بحماة وقام بدار صاحب حماة الملك المظفر، وسار
قرا سنقر الي حلب، ثم عاد سلاسل والجاشنكير بالعساكر
الي الديار المصرية *

ذكر غيره، وفي هذه السنة كان بين قططغا بن
منكوتسر وبين نغية حروب قتل فيها نغية وقام مقامه
ابنته جكا *

وفيها في مدة استيلاء التتير علي الشام استولي علي حماة
شخص من الرجال الذين كانوا فيها لحفظ القلعة يسمى
عثمان السبيناري وحكم في البلد والقلعة واستباح الحرير
واموال اهل حماة وسفك دماء جماعة منهم الفارس ارلند
مشد حماة وبعض اهل باب الغربي، وكان يشترك
عثمان المذكور في الحكم رفيقه اسماعيل، فغدر عثمان
باسماعيل رفيقه وقتله وانفرن عثمان بالحكم بحماة،
وقيل

c) His erat scriptum الالمكي et sic statim post. المكي

d) ارلند Forte ارلند

superiore cum Tataris conflictu pro vera fide pugnans occubuerat. Hamatae, post Carasoncorum, praeficiebant Emirum Zained-dinum Ketbogam Mansuricum, illum, qui Sultani titulum et auctoritatem, cum elogio Malec el-Adeli, quod in superioribus enarravimus, arripuerat, deinceps autem gradu deiectus ab Hufam-ed-dino Lagino, et Sarchodam (105) relegatus fuerat, ubi vivebat usque ad illud tempus, quo Casam cum suis Tataris Syriam obundabant. Tunc autem ibat Misram, ibique manebat per illud tempus, quo hostis provinciae incubabat; tum comitabatur Sallarum et Bibarsum illuc redeuntes, et restituta pace accipiebat ab illis, quod dicere instituebamus, Hamatae praefecturam; ibique appellebat die vigesimo quarto octavi huius anni DCXCIX, aedesque occupabat nuper defuncti principis, Malec el-Modaffari. Quo ipso tempore Soncor Halebum abibat, Sallar autem et Bibars Gafchnegir Misram, Syria rebus ordinatis.

Sed pessimam sui memoriam relinquebat Soncor apud Hamatenos. Nam quo tempore Tatari per Syriam grassabantur [et ipse aberat ab urbe, cum ceteris fugitivis in Aegyptum reiectus], invadebat Hamatae tyrannidem gregarius aliquis ibi miles, praefidiariorum unus, in arce excubantium, cui nomen erat Otman Sobaitarensis, oriundus ex agro Carakeno; pro lubitu tam in urbe, quam in arce sub Hakemi specie imperabat, quae cara et sacra habentur, cuiusvis arbitrio suoque exponebat, civium rapiiebat opesque et spiritus; certe tollebat Fares* Orland, Moscheddum** Hamatae aliosque in Bab el-Garb [vico aut porta occidentale] habitantes. Haec scelera initio quidem perpetrabat Otman cum collega, quodam Ismaele. Sed et hunc deinceps perfide submovebat, eoque facto sibi totam arrogabat auctoritatem,

* Hoc est *Fares-ed-dinum*. Forte pro *Orland* legendum *أزكند Ozcond*.

** *Moschedd* dignitatis certe nomen est, sed nondum comperii qualis. Recurret saepius.

وقيل انه تلقى بالملك الرحيم وبقي علي تلك الحال الي ان طلعت
العساكر الاسلامية من مصر واستولوا علي الشام وارسلوا صارم الدين
ازبك الحموي الي حماة ليكون فيها الي ان يحضر اليها نرين
الدين كتيغا المنصوري النايب ، فعصي عثمان المذكور في القلعة ،
ثم فارقه اصحابه وتخلّوا عنه وامسك عثمان المذكور واعتقل ،
وكان المذكور من جنديّة قرا سنقر ، فلما وصل قرا سنقر الي
حماة متوجها الي حلب نزل علي تل صغرون وتسلم عثمان المذكور
واطلّقه ، وحضر اهل حماة وشكوا ما فعله فيهم عثمان المذكور
من نهب اموالهم وهتك الحرم وسفك الدماء ، فتبرطل قرا سنقر
من عثمان المذكور ما اخذه من اموال اهل حماة واستصحب
عثمان معه واحسن اليه ومنع الناس حقهم ولم يمكن احدا منه ،
بعد ان حكم القاضي بسفك دم عثمان المذكور وبقي عثمان
عند قرا سنقر مكرما الي ان هرب قرا سنقر الي التنتر علي ما
سنذكره ان شاء الله ، فاخترع عثمان المذكور ولم يظهر ، وكان
اصله من بلاد الشوبك ، فلما تصدق السلطان علي بحماة
تتبع عثمان المذكور وطلبته من نايب السلطنة بالشام وهو
المفتّر السبيغي نكز ، فامسك عثمان المذكور من بلاد عاجلون
وارسله الي معتقلا الي حماة ، فضربت عنقه في سوق الخيل
بحضرة العسكر يوم الاثنين اربع عشر شعبان سنة ست عشرة
وستماية *

وفيها

احدا منهم C. L. احدا منه د)

في بلاد عاجلون Forte من بلاد عاجلون ز)

tem, et, ut perhibent aliqui, etiam titulum Malec er-Rahimi principibus viris dignum affectabat terrae filius. In his continuabat, donèc Misrenses copiae in Syriam redirent, et Sarem-ed-dinum Vzbecum, civem Hamatenum, mitterent, futurum tantisper urbis curatorem, donec destinatus Locumtenens Sultanicus, Ketboga, adesset. Huic Sarem-ed-dino studebat Otman ex arce, quam occupabat, negotia facessere. At brevi post desertus a sua factione incidebat in potestatem Sarem-ed-dini, qui eum in compedibus ad arcem T'all-Safrun in custodiam mittebat. Effugiebat tamen nebulo meritas poenas tum quidem, potente Cara Soncori patrocinio subnixus. Hic enim, dum abeuns Halebum praeteribat dictam arcem, deditum sibi nactus Otmanum tantum ab eo aberat, ut puniret, ut potius libertati redderet, et quamvis adessent Hamateni querentes et exponentes amplo sermone, quam scelestè secum ille nequam egerit, quam crudeliter et impudice uxores, opes et spiritus suos usurpaverit et habuerit promiscue, impetrare tamen ius suum a Cara Soncoro nequibant iniqua passi, qui iisdem corruptus civium spoliis, ignoscebat piaculo, secumque Halebum sumebat, et beneficiis atque honoribus cumulabat hominem, protegebat adversus iustitiae rigorem, neminique copiam eius faciebat, cui iam Cadi mortis poenam dicaverat. Quum deinceps Cara Soncor ad T'ataros perfugeret, ut propediem videbimus, abdebat se Otman tam diligenter, ut indagari nequiret. Ego vero, a clementia Sultani nostri principatu Hamateno tandem donatus, pervestigabam et rimabar nefandi hominis latebras perquam studiose, implorabamque eam in rem auxilium excellentis viri, Saif-ed-dini T'enuzi, tum Sultani per Syriam Locumtenentis, qui cum apud Eglunam in patriae suae vicinia haerentem comprehendebat et in vinculis ad me mittebat; unde ipsum porro coram praefidiis urbanis in foro equorum die Lunae, decimo quarto mensis octavi, anni DCCXVI capite plectebam.

وفيها لما وصل قانزان بجموع المغل الي الشام طمع الارمن في البلاد التي افتتنها المسلمون منهم وعجز المسلمون من حفظها ، نتركها الذين بها من العسكر والرجالة واخلوها ، فاستولي الارمن عليها وارتجعوا حموص وتل حمدون وكوبرة وسرفندكار g والنغير وغيرها ولم يبق مع المسلمين من جميع تلك الغلاع غير قلعة حاجر شغلان ، واستولي الارمن علي غيرها من الحصون والبلاد التي كانت جنوبي نهر جيحان *

وفيها ان في السنة التي قبلها لما ملك دندين بلاد الارمن افرج عن اخيه هيثوم h قد بقي اعور من حين سمله اخوه سنباط علي ما قد منا ذكره ، واستمر هيثوم ودندين علي ذلك مدة يسيرة ، ثم غدر هيثوم بدندين وجازاه اقمح جزاء واراد الغيظ عليه ، فهرب دندين الي قسطنطينية ، واستقر هيثوم في مملكة سيس ، ولما استقر في ملك سيس كان لاهيه تروس الذي قتله اخوه سنباط علي ما ذكرناه ولد صغير ، فاقام هيثوم المذكور ذلك الولد الصغير في الملك وجعل نفسه انا بكا له ، وبقي كذلك حتي قتلهمما برلغي مغتدم المغل الذين ببلاد الروم علي ما سنذكره ان شاء الله تعالى .

ثم دخلت سنة سبعماية ، ذكر مسير : التتر الي الشام ومسير السلطان والعساكر الاسلامية الي العوجا ورجوعهم ، في هذه السنة عاونت التتر قصد الشام وعبروا الفرات في ربيع الاخر ، وجعلت

g) سرفندكار Supra erat سرفندكار

h) وكان هيثوم deest هيثوم Forte post

Eodem collidebant armis Tactoga, filius Mangutimuri, et Nogaih; cui posteriori caeso filius, Gacca, succedebat.

Eodem amittebant Muslemi rursus ea, quae aliquot ante annis in Armenia sibi armorum vi comparauerant. Cazano enim cum Mogolis suis Syriam obruente descerebant Muslemi praesidia sua, non valentes parta tueri, Armenosque a Muslemorum erectos clade atque insolescentes compescere. Redibant itaque ad superiores dominos Hamus, Tall-Hamdun, Cubara, Sarfandcar, et ceterae omnes citra Gihanum versus austrum sitae arces, praeter solam Hagr-Schaglanam, quam conservabamus.

Eodem anno, aut proxime superiore, laxabat Armeniae dominus, Dondin, custodiam fratri suo, illi Haitumo, qui, ex quo candente lamina ustulatus a Sambato, tertio fratre, fuerat, usum alterius oculi amiserat; quod meminimus in superioribus dicere. Verum haud diu post ferebat Dondin ingratum huius beneficii praemium. Fuisset enim a perfido fratre procul dubio comprehensus, ni dolosa praesentiens eius consilia matura fuga ad Constantinopolin elusisset. Sic recuperabat Haitum in Armenos pristinam potestatem, nolebat tamen titulo uti principis, sed Sisae dominum nuncupabat ex fratre, Torofo, nepotem, quem eius pater, a commune fratre Sambato peremptus, ut expositum antea fuit, parvulum reliquerat; huius autem adolescentis Atabecum [seu tutorem et regentem] volebat se appellari et reputari. Continuabant in his, donec Borlogi (106), Mogolorum in Romania capitaneus, ambos, patruumque nepotemque, de medio tolleret: qua de re deinceps dicitur.

Anno DCC [qui die 15 Sept. A. C. 1300 coepit] incurrebant Tataři denuo in Syriam (107); quos inde depulsum quidem ibat Sultan cum copiis suis Misrensis, at casus intercedebat, quominus ad manus veniretur. Quarto nimirum huius anni mense traiciebant illi Euphratem, et irruentes in primum et proximum

وجعلت المسلمون منهم وختت بلاد حلب ، وسار قرا سنقر بعسكر حلب الي حماة وبرز نرين الدين كنبغا وعساكر الي ظاهرة حماة في ثاني عشرين ربيع الآخر من هذه السنة وسادس كانون الاول ، وكذلك وصلت العساكر من دمشق واجتمعوا بحماة واقامت التنتر ببلاد سرمين والمعرة وتيزين والعمق وغيرها ينهايون ويقتلون ، وسار السلطان بالعساكر الاسلامية ووصل الي عوجا ، وانغف في تلك المدة تداركة الامطار الي الغاية ، فاشتدت الوحول حتي انقطعت الطرقات وتعدت الاقوات وعجزت العساكر عن المقام علي تلك الحال ، فرحل السلطان والعساكر فعادوا الي الديار المصرية ، فوصل اليها في عاشر جمادي الاول من هذه السنة ، واما التنتر فانهم اقاموا يقتلون ببلاد حلب نحو ثلاثة اشهر ، ثم ان الله تعالى تدارك المسلمين بلطفه ورد التنتر علي اعقابهم بقدرته فعادوا الي بلادهم وعبروا الغرات في اواخر جمادي الاخرة من هذه السنة الموافق لاوائل اذار من شهور الروم ورجع عسكر حلب مع قرا سنقر الي حلب وتراجعت التجغال الي اماكنهم *

وفيها لما وردت الاخبار بعون التنتر الي الشام استخرج من غالب الاغنياء بمصر والشام ثلث اموالهم لاستخدامهم *
المقاتلة *

وفيهما

عون Forte مسيسر i)

لاستخدام Forte لاستخدامهم k)

num ipsis agrum Halebensem, tantum sui late spargebant terrorem, ut ager iste, incolis fugientibus, nudaretur, et ipse Cara Soncor, eius provinciae praefectus, se sua cum legione Hamatam reciperet; cuius in agro se ipsi adiungebat Hamatae procurator, Zain - ed - din Ketboga, vigesimo secundo die quarti mensis, aut, quod idem est, sexti Canuni prioris. Eodem conveniebant Damascenae copiae. Caedibus interim rapinisque grassabatur hostis apud Sarminam, Maarram, Taizinam, Amcam, et alibi locorum. Accurrebat quidem Sultan Misra, sperans cum adscitis Syriae copiis hostem discutere. Verum ad Augadelatum occupabant ipsum largiores imbres, qui quum coenum facerent ineluctabile, viasque perinde impeditas, et annonam difficillime comparabilem, remeabant copiae cum augusto in Aegyptum, tanta non valentes incommoda tolerare. Id quod decimo die quinti mensis accidebat. Sic libera fiebat Tataris facultas, impediente nemine, per agrum Halebensem pro more suo modis omnibus per tres fere menses ferociendi et saeviendi; donec tandem succurrens periclitantibus Muslemis divina misericordia potentiaque pronos in ruinam e malorum praecipitio retraheret, et saevum tumidumque hostem retropulsum vestigia sua legere cogeret, sub finem sexti mensis nostratis, aut initia Romani Adari. Quo facto Halebensis exercitus cum Cara Soncoro suam stationem, ceterique hactenus extorres desertos lares laeti rursus sensim, atque sensim repetebant. Occasione huius, quamvis inutilis expeditionis, exacta fuit tam in Syria, quam in Aegypto ab opulentis tertia facultatum cuiusque pars, ne bello miles, ne militiae arma et stipendia deessent.

Eadem in expeditione, quum copiae Misrenses in Syriam tenderent, obibat Saif - ed - din Ballaban Tabachicus, Halebi quondam gubernator, et sepeliebatur in agro Ramlae. Haereditatem eius adibat Sultan iure patronatus. (108)

وفيهما لما خرجت العساكر من مصر توفي سيف الدين
بليسان الطباخي الذي كان نايبا بحلب ودفن بارض السرملة
ورثته السلطان بالولاء *

وفيهما عزل كراي المنصوري عن نيابة السلطنة بصغد
وولي موضعه بنخاص *

وفيهما عزل قطلوبك عن نيابة السلطنة بالحصون والسواحل
ونقل الي دمشق فصار اكمر الامراء بها ، وولي موضعه علي
الحصون والسواحل سيف الدين اسدمر الكرجي *

وفيهما التمت الذمة بلبس الغيار ، فلبست اليهود عمام صغرا
والنصاري عمام زرقا والسمرية عمام حمرا *

وفيهما وصلت رسل قازان ملك التتر ، وكان مضمون رسالتهم
التهديد والوعيد ، فاعيد جوابه علي ما اقتضي ذلك *

وفيهما ولي البكي الظاهري (الذي قعر الي التتر وعاد علي ما
ذكرناه) نيابة السلطنة بخص ، وكذلك اعطي قبچق الشوبكا
اقطاعا وارسل اليها فاقام بها *

وفيهما قتل جكا ابن نغية اخاه تكا *

وفيهما جري بين جكا ونايب طنغور قتال ، فانتصر فيه
طنغور علي جكا ، ثم انتصر جكا ، فاستنجد طنغور بطقطغا ،
فلم يكن لجكا به قبل ، فهرب الي الاولاف وهم قوم بئلك البلاد
لصهر كان بينه وبين الاولاف ، فغدر به ملك الاولاف وامسك جكا
واعتقله بقلعة طرنو ثم قتله وبعث براسه الي القرم ، وصارت
مملكة نغية لطقطغا *

ثم

Eodem removebatur Girai Mansuricus a praefectura Safe-dae; cui sufficiebatur Bangas. Pariter e Palaestina transferebatur Cotlubec Damascus, ibique procerum fiebat primicerius. Eius autem loco cura Palaestinae arciumque maritimarum et confinium mandabatur Saif-ed-dino Asandemoro Corgico. (109)

Eodem cogeantur quotquot inter Muslemos vivebant, eorumque protectione fruebantur, diversae religionis asseclae diverso quodam vestitus habitu, ceu signo, se prodere, atque a fidelibus distinguere. Iudaei nempe iubebantur flavas cidares, Christiani caeruleas, Samaritani rubras, gestare.

Eodem veniebant Misram Cazani legati, minas terroresque plenis buccis spargentes. At dignum se suaque arrogantia ferebant responsum.

Eodem praefectus Hemfae fuit Albeki Dahericus, ille qui, quod supra narravimus, ad Tataros transfugerat, deinde vero sponte sua redierat ad officium, humaniterque a Sultano acceptus fuerat. Eius consiliorum factorumque consors Capgac pariter accipiebat Schaubecam, eoque missus ibi porro agebat.

Occidebat hoc anno Tacam, fratrem suum, Gacca, quem et eius Naiebum [seu locumtenentem] Tonguzum intercedebat hoc ipso anno variae fortunae bellum; quo primum quidem posterior hic illum superiorem, deinde vero versa vice ille hunc superabat. Victus autem Tonguz quum opitulatorem advocaret et adipisceretur Tactogam; intelligens Gacca, coniunctis gemini viribus inimici parem se non fore sustinendis, aufugiebat ad Vlac [Vallachos], gentem ibi terrarum, quacum matrimonio iunctus erat. Sed Vlacorum rex eum perfide primum quidem in compedibus in arce Tarum deponebat, deinde vero quoque necabat, et avulsum eius caput ad Kirm [seu Tataros Crimenses] permittebat. Eaque ratione perveniebat regnum Nogaihi, qui Gaccae pater fuerat, ad Tactogam.

ثم دخلت سنة احدى وسبعماية ، ذكر وفاة الشيخ الذي اقيم في الخلافة ، وقد تقدم ذكر ولايته ونسبه في سنة ستين وستماية والخلاف في ذلك ، ولما توفي الحاكم المذكور قرر في الخلافة بعده ولده سليمان بن احمد وكنيته ابو الربيع ولقب بالمستنكي بالله *

ذكر الاغارة علي بلاد سيمس ، وفي هذه السنة جرت من مصر بدر الدين بكتاش امير سلاح وايبك الخزندار ومعهما العساكر ، فساروا الي حماة وورث الامر الي زرين الدين كتبغا نايب السلطنة بحماة ان يسير بالعساكر الي بلاد سيمس ، فخرج كتبغا المذكور من حماة وخرجنا صحبته في يوم السبت الخامس والعشرين من شوال من هذه السنة الموافق للثالث والعشرين من حزيران من شهور الروم ، وسار العسكر صحبة زرين الدين المذكور ودخلنا حلب يوم الخميس مستهل ذي القعدة ورحلنا من حلب ثالث ذي القعدة ودخلنا دربند بغراس سابع ذي القعدة وانتشرت العساكر في بلاد سيمس فحرقن الزروع ونهبت ما وجدت ونزلنا علي سيمس ونزحنا عليها واخذنا من سفح قلعتها شيا كثيرا من جفال الارمن وعدنا ، فخرجنا من الدربند الي مرج انطاكية ووصلنا الي حلب يوم الاثنين تاسع عشر ذي القعدة من هذه السنة وسرنا الي حماة ودخلناها في يوم الثلاثاء السابع والعشرين من الشهر المذكور الموافق لرابع وعشرين تموز من شهور الروم ، ودخل زرين الدين كتبغا حماة وقد ابتدي به المرض *

وفيها مات قبجي بن اردنق بن دوشي خان بن جنكزخان صاحب غزنة وباميان وغيرهما من تلك البلاد وخلف من الاولاد بيان وكميك وطغتمز وبغاتمر ومنغطاي وصاصي ، فاختلفوا بعده واقتتلوا ، ثم

Anno DCCI [qui die 5 Sept. A. C. 1301 coepit] excedebat e vivis ille Schaich [vel dominus] qui Chalifa nuncupatus fuerat. Vid. ad a. DCLX ubi latius exposuimus qua is ratione, et cuius maxime studio, ad istam dignitatem evectus fuerit, et quibus ortus a maioribus; qua in re genuini Abbasidae a genealogis Misrensisibus discrepant. Huic Ahmedi Hakemo, id enim ipsi erat elogium, succedebat in mimica ista dignitate filius eius, Abu'l-Rabi Solaiman, cum titulo Mostacfi billah.

Eodem expediebantur e Misra Bedr-ed-din Bectasch Emir Salah, et Ibek Chazandar, cum copiis Hamatam. Quo quum pervenissent, adveniebat augusti quoque mandatum, quo iuebatur Sultanicus ea in urbe Locumtenens, Zain-ed-din Ketboga, cum istis Misrensisibus suisque copiis in agrum Sisanum excurrere. Exibamus itaque die Sabbati, vigesimo quinto decimi mensis, qui tum in vigesimum tertium mensis Haziran incidebat. Proximo inde Iovis die, ipsis cal. undecimi mensis, Halebum veniebamur. Inde promovebamus die tertio, et septimo penetrabamus per pylas Bagras. Sparfae tum cohortes rapiebant, et comburebant fata. Ipsam invadebamus adverso Marte Sifam, in cuius arcis pede (monti enim erat imposita) magnum capiebamus Armenorum numerum, qui trepidi se illam in arcem, tanquam in locum tutum, subducere gestiebant. Postea redibamus easdem per pylas in campum Antiochenum, et die Lunae, decimo nono undecimi eiusdem mensis, vigesimo quarto Tamuzi, Hamatam intrabamus. Zain-ed-din Ketboga reportabat ab hac expeditione morbum, a quo deinceps nunquam convaleuit.

Eodem obiit Capgi, filius Ordanu, filii Duschichan, filii Genkizchan, dominus Gaznae et Bamianae, et aliarum istius tractus provinciarum, filios reliquens Baianum, et Coblocum, et T'octimurum, et Bogatimurum, et Mongataium et Safaium; qui post patris obitum in discordias et intestina bella fuerunt impliciti. Tandem superior evadebat, quem primo loco no-

ثم انتصر فيهما بعد بيان بن قباحي واستغفر في ملك غزنة
علي ما سنذكره *

وفيها توفي صاحب مكة الشريف ابو نبي محمد بن ابي
سعيد بن علي بن قتادة بن ابريس بن مطاعن بن عبد الكريم
بن عيسى بن حسين بن سليمان بن علي بن الحسن بن علي
رضي الله عنهم ، واختلفت اولاده وهم رميثة وحميضة وادب الغيث
وعطيغة ، فتغلب رميثة وحميضة علي مكة شرفها الله تعالى ، ثم
قبض ببيرس التجاشنكير علي رميثة وحميضة في هذه السنة (وكان
قد حج) وولي ابا الغيث ، ثم بعد سنين اطلق حميضة ورميثة ،
فغلبا علي مكة وهرب عنها ابا الغيث ، ثم اقتتل حميضة ورميثة ،
فانتصر حميضة واستغفر في مكة حرسها الله ، ثم كان منه ما
سنذكره ان شاء الله *

ثم دخلت سنة اثنين وسبعماية ، ذكر فتوح جزيرة اروان ، وفي
الحرم من هذه السنة فتحت جزيرة اروان ، وهي جزيرة في بحر الروم
قبالة انطربوس قريبا من الساحل اجتمع فيها جمع كثير من الفرنج
ودينوا فيها سورا وتحصنوا في هذه الجزيرة ، وكانوا يطلعون ويقطعون
الطريق علي المسلمين المتردين في ذلك الساحل ، وكان النايب علي
الساحل ان ذاك سيف الدين اسد صر الكرجي ، فسال ارسال اسطولا
اليها ، فعمرت الشواني وسارت اليها من الديار المصرية في بحر الروم
ووصلت اليها في الحرم من هذه السنة وجري بينهم قتال شديد ونصر
الله المسلمين وملكوا الجزيرة المذكورة وقتلوا واسروا جميع اهلها
وخرّبوا اسوارها ، وعادوا الي الديار المصرية بالاسري والغنائم *

ذكر

minabamus, Baian, Gaznaeque regnum obtinebat, ut suo loco declarabimus.

Eodem obiit Meccae dominus, Scharif Abu-Nami Muhammed, filius Abu-Saïdi, filii Alii, filii Catadae, filii Edris, filii Motaëni, filii Abd-el-Carimi, filii Ifae, filii Hofaini, filii Solaimani, filii Alii, filii Hafani, filii Alii, filii Abu-Talebi. Et huius quoque filii, Romaita, Homaida, Abu'l-Gait, et Otaifa, simultatibus et turbis ob successionis negotium collidebantur. Et priores quidem duo Meccam sui iuris faciebant. Sed ambos hoc ipso anno comprehendebat Bibars-Gaschnekir, quum devotionis gratia iter ad illam deo caram urbem instituisset; et in vincula coniectis, unde post aliquot demum annos evaserunt, praeficiebat sanctae urbi Abu'l-Gaitum. Sed vix recuperaverant supra scripti fratres libertatem, quum hunc vicissim exigebant, et urbi per communionem instituebant dominari. Verum nesciebant diu pacem inter se colere; belloque malebant decernere, quod Homidae victoriam et monarchiam attribuebat. Continuabimus in sequentibus coeptam huius narrationis telam.

Anno DCCII [qui die 25 Aug. A. C. 1302 coepit] expugnata fuit a Muslemis Aradus (110), insula maris mediterranei, Antartusae opposita et valde vicina; in qua Franci convenerant et turrim condiderant, qua se tanquam castro tuebantur, et unde traiectu facto Muslemos in opposita Riperia commeantes infestabant. Quod aegre ferens, qui tunc temporis eam provinciam curabat, Saif-ed-din Afandemor Corgi [seu Georgianus] rogabat ab aula classem piratis immitti. Quam ob rem structae fuerunt naves onerariae, quae ex Aegypto per Graecum mare subvectae ad istam insulam primo huius anni mense appellebant, deoque propitio et adiutore, post acerrimam pugnam, victoriam in hostes et insulae potestatem obtinebant. Incolae Franci aut concisi, aut in Aegyptum abrepti fuerunt; ingentium plena divitiarum insula compilata fuit et perniciosis illis propugnaculis exuta.

ذكر دخول التنتر الي الشام وكسرتهم مرة بعد اخري ، في هذه السنة عاودت التنتر قصد الشام وساروا الي الغرات واقاموا عليها مدة في انوارها ، وسارت منهم طايغة تغدير عشرة الاف فارس واغاروا علي القرينتين وتلك النواحي ، وكانت العساكر قد اجتمعت بحماة عند نرين الدين كتيفا النايب بحماة الملعب بالعدل ، وكان مريضا من حين عاد من بلاد سيس كما تقدم ذكره واسترخت اغضاه ، فلما اجتمعت العساكر عنده وقع الاتفاق علي ارسال جماعة من العسكر الي التنتر الذين اغاروا علي القرينتين ، فحجروا اسندمر الكرجي نايب السلطنة بالساحل وجروا واصحبته جماعة من عسكر حلب وجماعة من عسكر حماة وجردوني ايضا من جملتهم ، فسرنا من حماة سابع شعبان من هذه السنة واتفعا مع التنتر علي موضع يقال له الكوم ^m قريبا من عرض واقتتلنا معهم يوم السبت عاشر شعبان من هذه السنة الموافق لسليخ ادار ، فصبر الغريغان ، ثم نصر الله عز وجل المسلمين وولي التنتر منتهزمين ، وترجل منهم جماعة كثيرة عن خيلهم واحاط المسلمون بهم بعد فراغهم من الوقعة وبذلوا لهم الامان ، فلم يغبلوا وقاندوا بالنشاب وعملوا سروج النخيل ستاير ⁷ لهم وناوشهم العسكر القتال من نصف نهار ، الظهر الي انغراكي الظهر ، ثم حملوا عليهم وقتلوه عن اخرهم ، وكان هذا النصر عنوان النصر

1) بنخاص aut نبخاص Supra بنخاص C. L. بنخاص

m) ونايبه Forte ونايب

n) وتولي ابو الغيث C. L. وولي ابا الغيث

o) اسوارا Legendum h. l. سورها ، aut supra initio articuli اسوارها
pro سور

Eodem semel atque iterum a Muslemis caesi fuerunt Tatarī. Tentabant enim Syriam rursus invadere, collectique apud Euphratem diu subsistebant in eius Azvar [seu curvitatibus, vel anfractibus (111)], tandem legionem quandam suam, equitum fere decies mille, ad Cariatā vicinūque agrum praedatum expediebant. Sed eo ipso tempore iam coierant Muslemicae copiae apud Zain-ed-dinum Ketbogam, Hamatae, cum ducibus suis, qui habita deliberatione decernebant, partem praesentium copiarum latronibus obicere, et quidem, quoniam ipse Ketboga ob nervorum resolutionem, quam ab expeditione Sisāna domum reportaverat, ut modo dicebamus, subeundis belli aerumnis copiisque regendis aptus non erat, mittebant imperatorem Afandemorum Corgicum, Riperiae praefectum, cui tam Halebenfis, quam Hamateni partem exercitus, et inter hos me quoque, addebant. Movebamus igitur Hamata septimo die mensis octavi, et conflegebamus cum Tataris in loco, cui nomen est Corum [seu vineae] apud Arad, die Sabbati decimo dicti mensis, vel, quod idem est, ultimo Adari. Pugna initio quidem utrinque contumax et anceps erat; deinde tamen, auctore domino, dabamus Tataros in fugam; aliam eorum partem, quae, ceteris aufugientibus, praelium cupiens redordiri, ex equis descenderat, indagine claudebamus. His, quandoquidem neque numero nos aequabant, neque ullo modo nostris elabi manibus poterant, veniam vitae, si sese dederent, offerebamus. At repudiantes oblatum beneficium, saevo potius impetu confertisque telis nos adoriebantur, et scutorum in vicem equestres suas sellas opponebant, quod nos cogebat illatam vim adversa vi propulsare; et sic acerrimum denuo consurgebat praelium, primo quidem eminus, telorum iactu, quod a media meridie usque ad declinantem solem continuabat; denique cominus, et uno invecti nos impetu pertinaciter pugnantes ad unum omnes trucidabamus. Haec nostra de Tataris acquisita victoria titulus quasi et prae-
cursor

النصر الثاني علي ما نذكره ، ثم عدنا مويدتين منصورين ووصلنا
الي حماة يوم الثلاثاء ثالث عشر شعبان المذكور الموافق
لثاني نيسان *

ذكر المصافى الثاني والنصرة العظيمة ، وفي هذه السنة سارت
التنتر بجموعهم العظيمة صحبة قطلوشاه نايب قانان بعد كسرتهم
علي الكروم ووصلوا الي حماة ، فاندفعت العساكر الذين كانوا بها
من دين ايديهم ، وسار نرين الدين كتيغا في صحبة واخرني بحماة
لكشف التنتر ، فوصل التنتر الي حماة في يوم الجمعة الثالث والعشرين
من شعبان هذه السنة ، فلما شاهدت جموعهم ونزولهم بظاهر حماة
وكنت واقفا علي العليليات ، سرت من وقتي ولحقت نرين الدين
كتيغا بالغطيفة واعلمته بالحوال ، وسارت العساكر الاسلامية الي
دمشق ووصلت اوائل العساكر الاسلامية من مصر صحبة بهيرس
الجاهشكبير واجتمعت بمرج الزنغية بظاهر دمشق ، ثم ساروا الي
مرج الصفر لما قاربهم التنتر ، وبقي العسكر منتظرين وصول السلطان
الاعظم الملك الناصر ، وسارت التنتر وعبروا علي دمشق طالبين العسكر
ووصلوا اليهم عند شقحب بطرف مرج الصفر ، وانفق ان ساعة
وصول التنتر الي الجيش وصل مولانا السلطان بباقي العساكر الاسلامية
والنقي الغريغان بعد العصر من نهار السبت ثاني رمضان من هذه
السنة (اعني سنة اثنين وسبعماية) وكان ذلك في العشرين من نيسان ،
واشتد

الكروم Deinceps est الكوم p)

q) in genere quidem tegumenta omnia potest notare, sed procul
dubio respicit hic loci ad genus illud machinarum ستيسر dictum,
quam vocem cl. Schultens p. 75 Saladini per *pluteum* reddit.

curfor alterius erat, de qua in continente narrabimus. Hamatam itaque redibamus a deo confirmati et horribile potiores hoste facti, die Martis, decimo tertio eiusdem octavi mensis, qui dies in secundum Nisani tum incidebat.

Sed ibi diuturna quiete nos frui non permittebant Tatars, qui superiore illa apud Corum clade tantum irritati, sub imperio Cotluschahi, qui Cazani locum tenebat, numerosis agminibus super Hamatam irruebant; quorum nos impetui cedentes Damascum versus pedem referebamus. Ketbogam imperatorem, motus impotem, lectica asportabant. Me apud Hamatam relinquebant, ut pro virili mea furorem Tatarorum morarer et frenarem. Verum, quum tandem die Veneris, vigesimo tertio mensis octavi, ad urbem accederent, et in eius agro castra ponerent, conspecta ipsorum abnorme multitudine, consultum non ratus me frustra periculo cum meis exponere, deserta statione, quam apud Aliliat obtinebam, ad Zain-ed-dinum Ketbogam, qui tunc apud Cotaifam agebat, me recipiebam, eique de rebus tam Hamatae, quam Tatarorum, significabam. Et sic Damascum simul omnes promovebamus, quo primae turmae nobis succurrentium copiarum Misfrensium sub ducatu Bibarsi Gaschnegiri appellebant, quibuscum in Marg ez-Zambakia in agro Damasceno coibamus. Deinde transferebamus nos in Marg es-Safar, adventum supremi nostri Sultani ex Aegypto cum integro exercitu praestolantes. Interim acceleratis passibus Tatars nos ibant requisitum, et iam transmissa Damasco accedebant ad acies nostras apud Schakhab, vicum in extremitate Marg es-Safari, collocatas, quum illo ipso temporis articulo Sultanus noster cum reliquo exercitu Muslemico aderat. (112) Sic conferebat praelium post vesperam* diei Sabbati, secundi de nono mense, aut vigesimi de Nisano; sed

* Arab. *al-Afr*. Est tempus circa occasum solis, quarta vel quinta hora pomeridiana secundum nostrum computum.

واشتد الغتال بينهم وتكرست التتر علي الميمنة ، فاستشهد من المسلمين خلق كثير ، منهم الحسام استاد الدار ، وكان راس الميمنة ، ايضا سيف الدين قبچق ، فاندفع هو وبقي الميمنة بين ايدي التتر ، وانزل الله تعالى نصره علي الغلب والميسرة وهزمت التتر واكثر فيهم القتل ، فولي بعض التتر مع يولية « منهزمين لا يلوون وتاخر بعضهم مع جوبان ، وحال الليل بين الغريقيين ، فنزل التتر علي جبل هناك بطرف مرج الصفر واشعلوا النيران واحاطت المسلمون بهم واصبح الصباح وشاهدت التتر كثرة المسلمين وانحدروا من الجبل يبتدرون الحرب x وتمعهم المسلمون وقتلوا منهم مقتلة عظيمة ، وكانت في طريقهم ارض متوحلة ، فتوحد فيها عالم كثير من التتر ، واخذ بعضهم اسري y وقتل بعضهم ، وجرت من العسكر الاسلامي جمع عظيم مع سلاخ فساخوا في اثر التتر المنهزمين الي الغريتين ووصل التتر الي الغرات وهي في قوة زياتتها فلم يقدروا علي العبور ، والذي عبر فيها هلك ، فساروا علي جانبها الي جهة بغداد ، فانقطع اكثرهم علي شاطي الغرات وهلك من الجوع واخذ منهم العرب جماعة كثيرة ، واخلف الله تعالى بهذه الوقعة ما جري علي المسلمين في المصاف الذي كان ببلد حمص قرب مجمع المروج في سنة تسع وتسعين وستماية ، ولما حصل هذا النصر العظيم واجتمعت العساكر بدمشق اعطاهم السلطان الدستور ، فسارت العساكر الحليمية والحموية والساحلية الي بلادهم ، وخلصنا

انغزال leg. انغراك Forte quoque delendum. نهار r)

Num recte? العليليات r)

sed id acerrimum praelium, quo dextra quidem ala nostra, quam Saif-ed-din Capgac ducebat, loco deiecta, multisque praeclaris viris, et praecipuo quidem Hufam-ed-dino Istad-ed-daro [seu Maiore domus augusti], qui martyr occumbebat, multata fuit. Deus autem ex altera parte suum robur et coelestem victoriam in mediam sinistramque nostram aciem demittebat, ut gradu Tataros deiicerent, multaque caede laniarent. (113) Quidam horum praecipite trepidaque fuga cum suo duce, Bulaito (114), ex ipso conflictu evadebant; alii constantiores cum Gubano, altero duce, beneficio noctis intercedentis, in vicinum aliquem collem enitebantur, et ignes ibi per noctem excitabant; quos interea Muslemi tanquam indagine claudebant. Quod altero mane videntes illi, territi periculo numeroque nostro, defluebant ex monte, acre atque inopinato insultu portam aperire fugamque occupare properantes. Muslemi autem illos e vestigio persecuti magno numero trucidabant; alios implicabat coenosum solum, unde se nequibant evolvere; quo factum, ut pars eorum in gladii mucronem, pars in vincula, inciderent. Expedita porro fuit numerosa cohors cum duce Sallaro, quae fugientes ad Cariatainam usque persequebatur. Per tot aerumnas et damna vix eluctatae Tatarorum reliquiae tandem attingebant Euphratem, sed, quod complementum malorum erat, maxime turgidum et se ipso maiorem: quod eos fugam sistere cogebat, et qui tandem traicere fluvium in equis natando audebant, hausti vorticum violentia peribant. Bagdadum itaque petebant, fluvii ripam legentes. Sed et in hoc ascensu illos inedia conficiebat, et Arabes passim per illa deserta palantes, quos singulares deprehendebant, misere carpebant. Itaque satisfaciebat nobis vindex iniuriarum nostrarum deus, et compensabat in ipsis damnum, quod anno DCXCIX Muslemis apud Hemsam in Magma-el-Morug [seu concursu camporum] intulerant. Post haec ita gloriose peracta congesti, omnes apud Damascum accipiebamus a Sultano licen-

ودخلنا حماة مؤيدين منصورين في يوم السبت سادس عشر رمضان
 من هذه السنة الموافق لرابع ايار من شهر الروم *
 ذكر وفاة نرين الدين كنبغا وولاية قبجق حماة ، وفي هذه
 السنة (اعني سنة اثنين وسبعماية) في ليلة الجمعة عاشر ذي الحجة
 توفي نرين الدين كنبغا المنصوري نايب السلطنة بحماة ، والمذكور
 كان من صالبيك السلطان الملك المنصور سيف الدين قلاوون
 الصالح فترقي حتي تسلطن وتلقب بالملك العادل وملك مصر
 والشام في سنة اربع وتسعين وستماية ، ثم خلعه نايبه لاجين واعطاه
 صرخد علي ما تقدم ذكره في سنة ست وتسعين وستماية ، واستمر
 مقيما بصرخد من السنة المذكورة الي ان اندفعت المسلمون من
 التتر علي حصص في سنة تسع وتسعين وستماية ، فوصل كنبغا المذكور
 من صرخد الي مصر وخرج مع سلاطه والجاشنكير الي الشام فقررراه
 نايبا بحماة علي ما تقدم ذكره في سنة تسع وتسعين وستماية ، ثم
 اغار علي بلاد سيس ، فلما عاد الي حماة مرض قبل دخوله الي حماة
 وطال مرضه ثم حصل له استرخاء وبقي لا يستطيع ان يحرك يده *
 ولا رجلية ، وبقي كذلك وسار من حماة الي قريب مصر جافلا من
 بين يدي التتر لما كان المصاف علي مرج الصفر ، ثم عاد الي حماة
 واقام بها مدة يسيرة وتوفي في التاريخ المذكور من هذه السنة ، ولما
 توفي سبّرت اعرض علي الراء الشريفة السلطانية اقامتي بحماة علي
 قاعدة اصحابها من اهلي ، فوجد قاصدي الامر قد فات وقررت حماة
 لسيف الدين قبجق المقيم بالشويك ، وكتب تغليده بها في هذه السنة ،
 وحصل

t) Inter اليمينه et ايضا forte deest aliquid.

tiam; et, postquam Halebenfes atque Riperiae praefidia domum abiissent, nos quoque, rebus praeclare gestis insignes, Hamatam revisebamus die Sabbati, decimo sexto noni mensis, vel quarto Iari.

Haud diu post, nocte scilicet, quae diem Veneris, decimum duodecimi mensis, antecedebat, vivis exhibat Zain-ed din Ketboga Mansuricus, Hamatae praefectus. Fuerat is olim mam-lucus Sultani Malec el-Mansuri Calavuni, de quo proinde quoque Mansuricus appellatur; dein per varios honorum gradus eo ascenderat, ut Sultanatum titulumque Malec el-Adeli auderet anno DCXCIV arripere. Postquam Syriae sic Aegyptoque per aliquod tempus imperasset, gradu deiectus ab Husam-ed-dino Lagino, Naiebo suo, Sarchodam accipiebat in peculium; quemadmodum ad annum DCXCVI exposuimus. Ibi manserat donec Muslemi cladem a Tataris apud Hemsam acciperent a. DCXCIX. Tunc temporis autem Sarchoda Misram ibat; unde cum Sallaro et Bibarso in Syriam redibat, et ab iisdem duumviris eodem anno Hamatae praeficiebatur. Qua in provincia constitutus invadebat Sisam; domum autem inde remeans morbo tentabatur diuturno, qui tandem artuum usu atque regimine ipsum privabat. Denique sub alteram hanc Tatarorum invasionem ultra Damasum, ad Aegypti propemodum confinia, se cum copiis recipiebat; et, hoste apud Marg-es-Safar feliciter discusso, redibat Hamatam, ubi paullo post id factum, tempore superius definito, decedebat. Eo defuncto proponebam Sultano excelsis et sacris consiliis per legatum litterasque supplices, velletne Hamatam iisdem pactis mihi concedere, quibus eam affines atque maiores mei quondam possederant. Sed legatus meus sero veniens spartam deprehendebat iam occupatam, et hoc ipso anno iam scriptum diploma, quod Hamatae praefecturam illi Saif-ed-dino Capgaco attribuebat, qui, postquam a Tatarorum societate nostras ad partes redierat, Schaubecam hactenus gubernaverat, et nuper-

وحصل لي من الصدقات السلطانية الوعود الجميلة الصادقة بحماية
وتطبيب الخواطر والاعتذار بان كتابي وصل بعد خروج حماة
لغيبكف ، ووصل قبجكف الي حماة في السنة القابلة علي ما سنذكره
ان شاء الله تعالى *

وفيهما توفي فارس الدين البكي الظاهري نايب السلطنة بحمص *
وفيهما توفي القاضي تقي الدين محمد بن دقيق العيد قاضي
القضاة الشافعية بالديار المصرية ، وكان فاضلا اماما ، وولي موضعه
القاضي بدر الدين محمد الحموي المعروف بابن جماعة *
وفيهما كانت زلزلة عظيمة هدمت بعض اسوار قلعة حماة
وغيرها من الاماكن بالبلاد وهدمت بالديار المصرية اماكن
كثيرة وهلك خلق كثير تحت الهدم ، وهدمت من اسوار
الاسكندرية ست واربعين بدنة *

ثم دخلت سنة ثلاث وسبعماية ، ذكر وفاة قانزان ملك التتر ،
في هذه السنة توفي قانزان بن ارغون بن ابغا بن هولاكو بن طلق
بن جنكيزخان بنواحي الري في اواخر هذه السنة ، وكان قد ملك في
اواخر سنة اربع وتسعين وستماية ، فيكون مدة ملكه نحو ثمان
سنيين وعشرة اشهر ، وكان قد اشتد همّه بسبب هزيمة عسكريه وكسرتهم
علي مرج الصفر ، فلحقه حفي حادة فمات مكبوا ، ولما مات قانزان
ملك اخوه خربندا بن ارغون ، وكان جلوسه في الملك في الثالث والعشرين
من ذي الحجة من هذه السنة وتلقب الجيسو a سلطان *

ذكر قدوم قبجكف الي حماة ، وقد تقدم في سنة اثنين وسبعماية
ذكر وفاة نرين الدين كتبغا نايب السلطنة بحماة وانه رتب موضعه
سيغ

rimo in conflictu a Tataris fugatus fuerat. Et profecto vi mandati huius appellebat ille Capgac Hamatam altero anno, quod statim dicemus: me vero beabat interea clementia Sultani nostri pulchris, iisque, ut eventus evicit, veracibus promissis adipiscendae aliquando Hamatae; quibus ille meum dolorem lenibat, causatus mearum litterarum tarditatem, quae, quum res integra porro non esset, demum exhibitae sibi fuerint.

Eodem obibat Fares-ed-din Albeki Dahericus, Hemfæ praefectus; item Cadi Taki-ed-din Muhammed, Ibn-Dakik el-Aid, supremus apud Misram Schafeïticorum Cadi, excellens Imamus. Cui suffectus est Cadi Bedr-ed-din Muhammed, vir Hamatenus, vulgo Ibn-Gammaa (115) dictus.

Eodem contingebant violenti terrae motus, qui passim locorum magnam edebant stragem, et multa, Aegypti praecipue, loca funditus evertentes ingentem hominum numerum ruinis tumulabant. Collapsa tum fuit aliqua pars moenium arcis Hamatenae, et de moenibus Alexandriae quadraginta Badanae. (116)

Anno DCCIII [qui die 14 Aug. A. Chr. 1303 coepit] ad finem vergente obiit Cazan, filius Arguni, filii Abogae, filii Hulacui, filii Tolui, filii Genkizchani; in partibus Raiae. (117) Accesserat ad imperium sub exitum anni DCXCIV, unde patet, eum octo annos et decem fere menses regnasse. Obiit ex vehementia moeroris ob cladem, quam sui apud Marg-es-Safar acceperant, et inde concepta febre acuta. Successit ei frater, Charbanda (118), qui sub titulo Olgaptu Sultan solium occupavit, die vigesimo tertio duodecimi mensis huius anni.

Eodem veniebat Capgac Hamatam, successor in provinciam Zain-ed-dini Ketbogae, Sultanici dicta in urbe Locumtentis, quem superiore anno defunctum modo videbamus. Post ordinatas apud Schaubecam suas res, (illi enim hactenus praefuerat Capgac,) quod adeo celeriter effici non poterat, exhibat tan-

dem

سيف الدين قبچق ، وكانت الشويكى اقطاع قبچق وكان مغيبا بها ، فلما اعطي نيابة السلطنة بحماة وارتفعت منه الشويكى اقام بها حتي جهز اشغاله وسار من الشويكى في ثالث صفر من هذه السنة (اعني سنة ثلاث وسبعماية) ، ولما قارب حماة خرجنا لملاقاته الي العنثري وعملنا له الضيافات وقد منا له التناغم وسرنا معه ودخلنا حماة في صبحته يوم السبت وهو الثالث والعشرون من صفر هذه السنة الموافق لسادس تشرين الاول من شهر ربيع الاول ، ونزل بدار الملك المظفر صاحب حماة واستقرت قدمه بحماة *

وفيها بعد العصر من نهار الاحد خامس جمادي الاول وخامس عشر كانون الاول توفيت عمتي مونس خاتون بنت الملك المظفر محمود بن الملك المنصور محمد بن الملك المظفر تقي الدين عمر بن شاهنشاه بن ايوب وامها غانرية خاتون بنت السلطان الملك الكامل ، وكان مولد مونس خاتون المذكورة في سنة ثلث وثلثين وستماية ، وكانت كثيرة الصدقات والمعروف ، عملت مدرسة بمدينة حماة تعرف بالبخانونية ووفقت عليها وقعا جليلا رحمها الله تعالى ورضي عنها ، وهي اخر من كان قد بقي من اولاد الملك المظفر صاحب حماة *

وفيها كثر الموت في البخيل فهلك منها ما لا يحصى حتي خلت غالب اسطبولات الامراء والجنود *

وفيها توفي عز الدين ايبك الحموي نايبا بحمص *

وفيها توجهت الي الحاججار الشريف لغضاء حجة الفرض ووجدت سائر قد حاج من جهة مصر وصبحته عدة كثيرة من الامراء ، ووقفنا

dem ex priore praefectura die tertio secundi mensis huius anni. Cui nos, Hamatam appropinquant, obviam exhibamus Antaram cum muneribus, postquam excipiendo hospiti necessaria omnia comparaveramus; deinde comitabamur in urbem introeuntem die Sabbati, vigesimo tertio secundi mensis, qui tum sextus Tischrini prioris erat; et sic octupabat Capgac simul Hamatae gubernationem, et aedes, quas olim Malec el-Modaffer incoluerat.

Die Solis, quinto quinti mensis, vel decimo quinto Canuni prioris, decedebat circa vesperam patrua mea Munasa Chatun, filia Malec el-Modafferi Mahmudi, filii Malec el-Mansuri Muhammedis, filii Malec el-Modafferi Taki-ed-dini Omari, filii Schahinschahi, filii Eiubi, procreata ex Gazia Chatun, filia Sultani Malec el-Cameli, et edita in lucem anno DCXXXIII. Erga egenos admodum erat liberalis et benefica; collegium Hamatae condidit Chatunicum de ipsa dictum, luculentisque fundis dotavit, optima femina, c. d. b. v. Obiit inter Modafferi liberos ultima.

Eodem affixit gravis lues equinum genus, plurimaque stabula tam ducum, quam gregariorum, vacuavit.

Eodem obiit Azz-ed-din Ibek, Hamatenus, Hemsae praefectus.

Eodem adibam ego sanctam terram, Hegaz, tum quidem sacrae peregrinationis debito me, quod nondum feceram, exsoluturus. Inveniebam in via Sallarum, qui tanquam Emir el-Hag [seu dux catervae religiosae] idem iter ex Aegypto cum pluribus aliis Emiris inierat. Postquam duo praecipuae religionis dies, qui tunc in Lunae et Martis dies incidebant, in sacris ritibus apud Meccam exegeramus, exeunte prima dierum duodecimi mensis decuria, inde domum quisque suam redibamus. Reliqueramus iam Medinam, quum anni huius finis et proximi

ووقفنا الاثنى عشر والثلاثا للنسك ، في اول الشهر وعدنا الي البلاد
 وخرجت هذه السنة ونحن قد برزنا من مدينة الرسول *
 وفي اواخر هذه السنة جرت العساكر من مصر وسيف الدين
 قباچق بعسكر حماة وقرا سنقر بعسكر حلب ودخلوا الي بلاد
 سيس وحاصروا قل حمدون وقتلوهما بالامان وارتجعوهما من
 الامن وهدموها ، ولم احضر هذه الغزوة لاني كنت بالبحران
 الشريف حسبما ذكر *

ثم دخلت سنة اربع وسبعماية ، فيها وصل من المغرب ركب
 كبير وصاحبهم رسول من ابي يعقوب يوسف بن يعقوب المريني
 ملك المغرب ووصل صاحبته الي ديار مصر هدية عظيمة من
 الخيول والمغال ما يغارب خمماية رأس من الخيل العربية
 بالسروج والدخم والركب المكفنة d بالذهب المصري *

وفيهما وصل الي مصر صاحب دنقله وهو عند اسود واسمة .
 ايائي ، ووصل صاحبته هدية كثيرة من الرقيق والهاجن والابقار
 والتمور ، والشب والسنداج ، وطلب نجدة من السلطان ، فجز
 معه جماعة من العسكر وقدم عليهم طقصا r نايب السلطنة
 بمغوص *

وفيهما اعيد حميضة ورميثة ابنا ابي نبي الي ملك مكة
 شرقها الله تعالى *

وفيهما

v) Forte مع يولية quod forte nomen
 proprium est.

x) الهرب aut الهروب Num الحرب

nobis superveniebat initium. Ego vero die Sabbati, decimo secundi mensis anni proximi DCCIV, redibam Hamatam, postquam sacra Palaestinae loca, scilicet Hierosolymas et sepulcrum Chalili [seu amici dei, hoc est patriarchae Abrahami] per transitum salutassent. (119)

Interea vero dum sic religioni meae officioque satisfacio, adesse non poteram expeditioni adversus Armenum, quae in idem tempus incidebat. Scilicet sub finem anni, in quo adhucdum versamur, veniebant e Misra expeditae in Syriam copiae, quibus Saif-ed-din Capgar et Cara Soncor, hic Halebi praefectus, ille Hamatae, suas adiungebant; et sic ingressi agrum Sifanum T'all Hamdunam ibant obsessum, nuper amissam per Tataricas turbas, eamque tunc tandem ab Armenis deditioe et pacis pacto recuperabant, atque destruebant.

Anno DCCIV [qui die 3 Aug. A. C. 1304 coepit] veniebat Misram ex Magrab [vel Occidente, hoc est Mauritania] legatus ab eius domino, Abu-Iacubo Iosefo, filio Iacubi, Marinda, cum ingentis pretii muneribus, ut equis, mulis, aliis. Equorum, quos adducebat, Arabicorum erant propemodum quingenta capita, omnes cum integro apparatu suo, ephippiis, frenis, stapedibus, auro Aegyptiaco indutis.

Eodem veniebat Misram Doncalae dominus, servus * Nigerr, Aiai dictus, gravem secum trahens doni loco catervam mancipiorum et Hogonorum [camelorum onerariorum], vaccarum, pardalorum (120), aluminis, et smiridis quoque copiam; petebatque a Sultano auxilium. Neque is negabat, sed copias ipsi permittebat, et earum ducem, Tocfabam, suum apud Cusam praefectum.

Hoc anno restituebantur fratres, Romaita et Homaida, filii Abu-Namii, in dominium Meccae, sacrae et excelsae urbis.

* Muhammedani Nigritas omnes cuiuscunque tandem conditionis servos appellant.

وفيهما توفي جمان بن شيبان صاحب مدينة الرسول ، وملك
المدينة بعده ابنه منصور ابن جمان *

وفيهما وصلت الي حماة في يوم السبت عاشر صفر عايدا من
الحجاز الشريف بعد زيارة القدس الشريف والخليل صلي الله
عليه وسلم .

ثم دخلت سنة خمس وسبعماية ، ذكر اغارة عسكر حلب علي
بلاد سبيس ، في اوائل المحرم من هذه السنة الموافق للعشر الاخير
من تموز ارسل قرا سنقر نايب السلطنة بحلب مع قشتمر مملوكه
عسكر حلب للاغارة علي بلاد سبيس ، فدخلوها في اول الشهر
المذكور ، وكان قشتمر المذكور ضعيف العقل قليل التدبير مشغول
بالخمر ، ففرط في حفظ العسكر ولم يكشف اخبار العدو واستهان
بهم ، فجمع له صاحب سبيس جموعا كثيرة من التنتر وانضمت اليهم
الامرمن والغرنج ووصلوا علي غرة الي قشتمر المذكور ومن معه من
الامراء وعسكر حلب والتفوا بالغرب من اياس ، فلم يكن للحلبيين
قدرة بمن جاءهم ، فولوا يبتدرون الطريق وتمكنت التنتر والامرمن
منهم فقتلوا واسروا غالبهم واختفي من سلم في تلك الجبال ولم
يصل الي حلب منهم الا القليل عرايا بغير خيل ، وكان صاحب
سبيس في هذه السنة هيثوم بن ليفون ، وهو الذي امسكه اخوه
سباط وسملت وذهبت عينه الواحدة وبقي اعور كما تقدم ذكره
في سنة سبع وتسعين وسنماية *

وفيهما قطع خبز بدر الدين بكماش امير سلاح لكبره وعاجزه
عن الحركة *

وفيهما

~~Eodem~~ obibat Gamman, filius Schaichae, dominus Medinae. Succedebat ipsi filius, Mansur.

Anno DCCV [qui die 23 Iul. A. C. 1305 coepit] tentabant Muslemi rursus agrum Sifanum, sed infelicititer. Nimirum sub initium primi mensis huius anni, vel circa finem mensis Tamuzi, mittebat Cara Soncor, Halebi praefectus, eo copias, cum mam-luco suo, Caschtimuro; quo duce sub eiusdem primi mensis initia adhucdum in hosticum perveniebant. Sed Caschtimur, ut erat imbecillis et hebes homo, rebusque gerendis omnino impar, vino deditus negligebat oportunitates fortunae bellicae rapere; militum suorum intempestive stolideque parcus, non emittebat eos ad hostium exploranda molimina; tumidusque vana fiducia non opponebat iis, quos contemnebat, matura circumspectae prudentiae consilia. Quo fiebat, ut Sifae dominus cum numero exercitu tam Armenorum, quam Tatarorum atque Francorum, securos Halebenses apud Aiasam (121) obrueret, qui non valentes subitum impetum sustinere, qua poterant summa celeritate in fugam, qua data porta, ruebant. Sed Tatari eos Armenique tanquam indagine clausos, aut manu comprehensos, pro lubitu capiebant aut necabant, ut non, nisi quos praecipitia vicinorum montium absconderent, salvi evaderent. Non redibant Halebum, nisi perpauci, nudi, pedites, qui in equis exierant. Sifae dominus, qui cladem hanc nostratibus inferebat, erat ille Haitum, filius Lifoni, nepos Haitumi, quem quomodo frater Sambat comprehenderit usuque alterius oculi privaverit, ad an. DCXCVII meminimus dicere.

Eodem dimissus fuit Hag Behadur, Dahericus, e carcere, quo ipsum Hufam-ed-din Lagin damnaverat.

Eiusdem anni sub finem accepit a munere suo missionem, suisque stipendiis privatus fuit Bedr-ed-din Bectasch, vulgo Emir Salah dictus, ideo quod annis gravis, et membris captus impar

وفيها افرج عن الحاج بهادور الظاهري ، وكان قد اعتقله
 حسام الدين لاجين الملقب بالملك المنصور *
 وفيها هلك قطلوشاه نايب خربندا قتلته اهل كيلان ،
 لانهم عصوا وسار قطلوشاه لغتالهم فكبسوه وقتلوه ، وقتل معه
 جماعة من المغل *

وفيها سار جمال الدين اقوش الافرم بعسكر دمشق وغيره من
 عساكر الشام الي جبل الكستروان صحه g الروافض كانوا ماردین
 من الدين ، فاحاطت العساكر الاسلاميه بتلك الجبال المنيعه
 ونزلوا عن خيولهم وصعدوا في تلك الجبال h من كل الجهات
 وقتلوا واسروا من بها من الدرزية z والكستروان وغيرهم من المارقين
 وتطهرت تلك الجبال منهم (وي جبال شاهقة بين دمشق وطرابلس)
 وامنت الطرق بعد ذلك ، فانهم كانوا يقطعون الطريق ويتخطفون
 المسلمين ويبيعونهم للكفار *

وفيها استدعي تقي الدين احمد بن تيمية الي مصر وعقد له
 مجلس وامسك واودع الاعتقال بسبب عقيدته ، فانه كان يقول
 بالتجسيم علي ما هو منسوب الي ادن حنبل :
 ثم دخلت سنة ست وسبعماية ، ذكر من ملك في هذه السنة
 بلان المغرب من بني مرين ، قد تقدم ذكر بني مرين
 في سنة اثنين وسبعين وستماية وانه استقر في الملك منهم
 يعقوب

اسيرا Num اسري y)

رجله aut , يديه Aut يده z)

الحيثي aut الحيتي Reliqui auctores omnes التجيسو a)

gerendis rebus porro erat. Diu tamen huic suae cassationi non supervivebat. Nondum enim ab illo inde casu quartus mensis effluxerat, quum ille vir anno sequente DCCVI fato suo concederet. *

Eodem periit Cotluschah, Charbandae Locumtenens, a Kilanitis occisus, quos parere negantes armis invaserat. Illi vero non opinantem obrutum cum multis Mogolorum contruncabant.

Eodem ibat Gemal-ed-din Acusch Afram cum praefidiis Damascenis atque aliis versus montem Castravanorum (122), gentis Rafediticae, qui adversus deum hominesque contumaces, eiurata vera fide, per excelsa sua iuga, Damascus et Tripolin interiecta, transeuntes Muslemos rapiebant, et infidelibus vendebant. Munitissimos illos eorum colles indagine quasi claudebant Muslemi, ne quis elabi posset, dein ab equis delapsi ascendebant pedites, quaquā pateret aditus, in ista cacumina, et quidquid ibi reperibant tam Castravanorum, quam Drusorum (123) et aliorum apostatarum, dei iurisque humani oblitorum, partim concidebant, partim abripiebant; eaque ratione repurgabant illos montes a latronibus, tutosque viatoribus reddebant tramites.

Eodem arceffebatur Taki-ed-din Ahmed Ibn-Taimia (124) [Damasco] Misram, ubi concilium eius causa coactum in vincula ipsum mittebat. Nam perverse sciscebat deum esse corpus figurae capax, quemadmodum etiam de Ibn-Hanbalo fertur. (125)

Anno DCCVI [qui die 13 Iul. A. C. 1306 coepit] natae sunt in Mauritania, et quidem in dynastia Maridinarum, quaedam mutationes. Dicebamus ad a. DCLXXII primum hac de gente, aut inter primos certe, post Abd-el-Mumenidas regnasse

Iaco-

يعقوب ثم ابنه يوسف ، ولما كان في هذه السنة قتل ابو يعقوب يوسف بن يعقوب بن عبد الحكيم بن محب بن حماسة المريني ملك المغرب وهو محاصر تلمسان ، وكان قد قام علي حصارها سنين كثيرة وتعذرت اقوات اهل تلمسان ولم يبق عندهم ما يكفيهم شهرا وايغنوا بالعطب ، فخرج الله عنهم بقتل المريني المذكور ، وسبب قتله انه اتهم وزيره بتعرضه الي حرمة واتهم نرمام دارة ١ (او كان اسمه عنبر) بمواطاة الوزير علي ذلك وامر بحبس الوزير وامر بقتل نرمام دارة عنبر فلما خرج عنبر ليقتل مر بالخدام ، فقالوا ما الخبر قال امر بقتلي وسيقتلكم كلكم بعدي ، فهجم بعض الخدام بسكين علي ابي يعقوب المذكور ، وقد خضب ابو يعقوب لحيته بحثا وهو نائم علي قفاه ، فضربة الخدام بالسكين في جوفه وهرب عنه واغلق الباب عليه ، وكانت هناك امرأة لخدمة ابي يعقوب فصاحت ، فدخل اصحابه عليه وده بعض الرمث ، فاوصي الي ابنه ابي سالم بن ابي يعقوب فمات ، ولما

b) العنثر Num recte?

c) للشك Codex Leidenfis habet للنسك

d) المكنة C. L. والشمور e) الفلغة

f) طقصيا Num طقصيا

g) صكة Forte اصحابه sed omnino locus lacunofus.

h) من تلك الجهات C. L. في تلك الجبال

i) الذرية C. L. الدرية

k) نرمام دارة Infra erat in cod. L. نرمام دارة

Iacobum, filium Abd-el-Haki, filii Mahbui, filii Hamamae; tum ei successisse filium, Abu-Iacobum Iosephum. Illic Ioseph hoc anno peremptus fuit apud Telemfanum (126), quam is urbem diuturna plurium annorum obsidione adeo ad angustias adegerat, ut a spe illam capiendi iam proxime abesset, quandoquidem non amplius alimentorum intus erat, quam quod in mensem sufficeret. Deus tamen obsessos a certo proximoque exitio, quod vel ipsi non sperabant effugere, Iosephi caede liberabat. Cuius causa haec erat. Ioseph Vezirum suum suspectum habebat illiciti cum sua gynaeconitide commercii; caque in re famulum et internuncium reputabat ipsi se praestare suum Zemamdarum,* cui nomen erat Anbar. Hunc itaque ad extremum supplicium rapi iubebat, illum autem, Vezirum, in vincula mittebat. Dum vero Anbar ad necem ibat, occurrebat aliquot Chademis, [vel eunuchis], qui eum, quo iret, aut quid sibi vellet ille tristis, quo stipatus erat, comitatus, interrogabant. Respondebat, Iosephum in se mortis sententiam edixisse, neque dubium esse, quin tyrannus, se sublato, ipsos quoque deinceps pariter deleturus sit. His territus minis et percitus ira Chademorum aliquis propere in Iosephum irruebat, securum et solitarium. Dormiebat enim tum, et quidem resupinus, ne barbae ornatum, quam paullo ante Alcanna tinxerat, confunderet. Sic ergo iacentum et expositum iniuriae, eunuchus cultro in ventrem adacto confodiebat, et perpetrato scelere aufugiebat, foribus obserratis, quo sibi scilicet evadendi copia fieret, priusquam intrare quis in cubiculum agnitoque casu tumultum excitare posset. Femina tamen, quae Iosepho tum ad corporis curam praesto erat, aulicos magna vociferatione conciebat, qui violenter irrumpentes depre-

* Quantum ex etymologia nominis colligo, significat illum ministrum, qui *fiencuram* habet, forte comitem stabuli. Similitudinem habet ergo cum Gemdalis, quorum passim facta fuit et fiet in his mentio.

ولما مات ملك ابو سالم وقصده ابن عمه ابو ثابت عامر بن عبد الله بن يعقوب بن عبد الحنف ، وقيل ان ابا ثابت هو عامر بن عبد الله بن يوسف بن يعقوب ، فيكون ابن اخي ابي سالم لا ابن عمه ، وانضم مع ١ ابي ثابت يحيى بن يعقوب عم ابي سالم ، فلما قام به هرب ابو سالم بن يوسف منهما ، فارسلا في اثره من تبعه وقتله وحمل راسه الي ابي ثابت عامر المذكور ، ولما قتل ابو سالم استغفر ابو ثابت عامر في المملكة ، وكان جلوسه في المملكة في منتصف هذه السنة (اعني سنة ست وسبعماية) ، ولما استغفر امر بقتل الخدام عن اخرهم ، فقتلوا واضرمت لهم النيران والغيا فيها ولم يترك ابو ثابت في مملكته خادما خصيا حتي باده ، ثم ان ابا ثابت المذكور وثب علي عمه يحيى فقتله في ثاني يوم استغفاره في الملك ، ثم سار ابو ثابت الي فاس وارسل مستحفظا من بني عمه اسمه يوسف بن ابي عباس الي مراكش ، ثم ان يوسف المذكور بعد استغفاره في مراكش خلع طاعة ابو ثابت عامر المذكور وكان منه ما سنذكره ان شاء الله تعالى *

وفيهما توفي الامير بدر الدين بكناش الفخري المعروف بامير سلاح وكان بين قطع خبزة ووفاته دون اربعة اشهر ✽

ثم دخلت سنة سبع وسبعماية ، نكر وفاة عامر ملك المغرب ونكر من تملك بعده ، في اواخر هذه السنة توفي ابو

deprehendunt ultimos spiritus agitantem. Brevi quoque post exspirabat Ioseph, postquam Abu-Saleum, filium suum, haeredem regni dixisset. Verum illi diuturna quietaque potestate frui non contingebat. Nam Abu-Tabet Amer (127), sive is eius patruus filius fuerit; nam aliqui Abu-Tabetum filium Abdallae fuisse perhibent, filii Iacobi, filii Abd-el-Haki; sive fuerit eius ex fratre nepos; sunt enim alii, qui eum filium Abdallae, filii Iosephi, filii Iacobi, filii Abd-el-Haki, faciunt: is igitur, adiuncto sibi Iahia, filio Iacobi, adeoque Abu-Salemi patruo, adversus hunc rebellabat; contractaque factione hi ambo duces in armis communem affinem invadebant, adeoque adventus sui fama terrebant, ut eos sustinere non ausus aufugeret. Verum effugere nequibat. Submissi enim a rebellibus persecutores ipsum affecuti necabant, et avulsum eius caput ad Abu-Tabetum referebant; qui medio hoc anno solium occupabat, et, Iosephi sanguinem ulturus, protinus iubeat eunuchos ad unum omnes occidi, et eorum cadavera comburi, quo nempe turpissimum facinus turpissimi supplicii puniret infamia, et a simile audacia ceteros absterret; tam rigidus in sumenda vindicta, tam acer in reprimenda eunuchorum petulantia, ut per totam suam ditionem quisquis eius generis deprehenderetur, nemini parceret, sed ad unum omnes internecone deleret. Altero quoque statim die a novi exordio imperii non opinantem perimebat, quem confiliorum fortunaque socium hactenus habuerat, patruum Iahiam. Inde Fasam ibat habitatum, Marracaschae vero custodem atque gubernatorem immittebat aliquem affinem suum, Iosephum, filium Abu-Abbad. Is autem firmo ibi collocato gradu, obsequium Abu-Tabeto negabat. Quod molimem qualem habuerit exitum in continente dicemus.

Anno DCCVII [qui die 2 Iulii A. C. 1307 coepit] domabat Abu-Tabet commissio apud Marrakascham praelio, eundem illum Iosephum, suum ibi praefectum, sed rebellare ausum,

ابو ثابت عامر بن عبد الله بن يوسف ابي يعقوب بن يعقوب
 بن عبد الحق بن محب بن حماسة ملك المغرب ، وكانت مدة
 ملكه سنة وثلاثة اشهر واياما ، وقيل سنة ونصفا ، وتوفي بطنجة ،
 فانه لما عصي عليه ابن عمه يوسف بن ابي عيان بمراكش سار
 اليه ابو ثابت المذكور ، فاقتتل معه يوسف ، فانتصر ابو ثابت
 وولي يوسف منهزما فاخذ اسيرا وقتل من اصحابه جماعة كثيرة
 واستقامت مراكش لابي ثابت ، ثم عاد ابو ثابت المذكور الي
 طنجة لغتال قوم بها من الاعراب ، فادركته منيته بها ، ولما مات
 ابو ثابت جلس في الملك بعده ابن عمه علي بن يوسف ، ثم
 خلعه الوزير وجماعة من العسكر بعد يومين من جلوسه واقاموا في
 الملك سليمان بن عبد الله بن يوسف بن يعقوب بن عبد الحق
 بن محب وبايعوه ، فاستمال الناس ونسغ فيهم الاموال وزاد في
 عطيات بني مرين واطلق المكوس واحسن الي الرعية وقبض علي
 علي بن يوسف المخلوع واعتقله بطنجة واستقرت قدم سليمان
 في الملك واستقامت له الامور *

ذكر قتل صاحب سيس وقتل ابن اخيه ، وفي هذه السنة قتل
 برلغي (وهو مقدم المغل المغيبيين ببلاد الروم) صاحب سيس
 هيثوم بن ليغون بن هيثوم المقدم ذكره بعد ان ذبح ابن اخيه
 ثروس الصغير علي صدره ، واستقر في ملك سيس وبلادها اوشين
 بن ليغون اخو هيثوم المذكور ، ولما قتله برلغي مضي اخو هيثوم
 المذكور النافق بن ليغون صاحبة برلغي وشكي الي خربندا ، فامر
 خربندا ببرلغي فقتل بالسيف *

وفيهما

pulsumque e fuga retrahebat et in potestate nactus mittebat in vincula; seditiosae factionis autem, quae illum secundaverat, potiora capita de medio tollebat, eaque ratione compositis turbis redigebat illam provinciam ad obsequium suum. Redux autem ab ista expeditione Tangam, ipse vivis excedebat, dum in eo est, ut Arabes aliquos ibi tumultuantes comprimat. Regnaverat itaque unum annum, tres menses et aliquot dies; aut, ut alii perhibent, unum annum cum dimidio. Succedebat ipsi Ali, filius illius Iosephi, qui eius patruelis, et, ut modo dictum, a suis eunuchis confossus fuerat. Sed vix ille Ali (128) capefferat summam potestatem, quum Vezir et alii aliquot de militia ipsum tertio die post removebant, eique Solaimanum sufficiebant dictoque sacramento dominum salutabant, filium Abdallae, filii Iosephi, filii Iacobi, filii Abd-el-Haki, filii Hamamae. Solaiman ille cives sibi comitate, beneficiis, largitionibus, obligabat; quae Marinidae suis militibus hactenus indulserant, stipendia augebat, abrogabat tributa, et comprehenso atque apud Tangam in custodia deposito illo Alio, qui modo reprobatus et depositus fuerat a patruo suo, firmis imperium suum fulcris superstruebat, et in pacato porro suas res agebat.

Eodem perimebat Barlogi (129), praefectus Mogolorum Romaniae incubantium, Sifae dominum, illum Haitumum, filium Lifoni, filii Haitumi, de quo supra saepius mentionem fecimus, et simul cum ipso, et in eius gremio, parvulum illum Armeniae regem, Haitumi ex fratre nepotem, Torusi filium, cuius Atabekum et tutorem hactenus ille Haitum se gesserat. Eorumque loco substituebat Vschinum, huius fratrem, illius patrum, Lifoni filium. Verum alter frater, Alnac, percussorem Barlogium ad Charbandam rapiebat, iniuriam suae genti factam querens; cui Charbanda ius illud faciebat, ut Barlogium gladio tolli curaret.

وفيها عزم سائر علي المسير الي اليمن والاستيلاء عليه وعيّنت
العساكر للمسير صكبنه وجهزت الالات في المراكب من عيذاب *m* ،
ثم انهى " عزمه عن ذلك *

وفيها نزل سيف الدين كراي المنصوري عن اقطاعه بديار
مصر واستغال من الامرة ، فاقبل وبقي بطالا حتي انعم عليه مولانا
السلطان فيما بعد باقطاع واعطاه نيابة السلطنة بدمشق
علي ما سنذكره *

وفيها توفي ركن الدين بيبرس العمري الصالح المعروف
بالجالح احد البحرية ، وكان اخر البحرية وكان قد اسس *

ثم دخلت سنة ثمان وسبعماية ، ذكر مسير السلطان الي
الكرك واستيلاء بيبرس الجاشنكير علي المملكة ، وفي هذه السنة
في يوم السبت الخامس والعشرين من شهر رمضان خرج مولانا
السلطان الملك الناصر ناصر الدنيا والدين محمد بن قلاوون
الصالح من الديار المصرية متوجّها الي الحجاز الشريف وسار في
خدمته جماعة من الابرء منهم الامير عز الدين ايدمر الحظيري
والامير حسام الدين قرا لاجين والامير سيف الدين ال ملك وغيرهم ،
ووصل الي الصالحية وعيّد بها عيد الغطر ثم سار الي الكرك فوصل
اليها في عاشر شوال ، وكان النايب بها جمال الدين اقوش الاشرفي ،
فعمل سباطا واحتفل به وعبر السلطان الي المدينة ثم الي الغلعة ،
ولما

Num recte? من عيذاب *m*)

انتهى Codex Leidenfis haber انهى *n*)

Eodem instituebat Sallar expeditionem in Arabiam felicem. Iam designatae fuerant copiae, quibuscum sperabat eam provinciam subigere. Instrumenta bellica iam navibus ex portu Aidab expedita. Sed abiiciebat deinceps illud consilium.

Eodem abdicabat se (130) suis, quos per Aegyptum tenebat, fundis Saif-ed-din Girai Mansuricus, rogabatque sibi veniam Emiratus fieri: quam nactus vivebat porro privatus, donec eum secuto tempore dominus noster Sultan aliis donaret fundis, et provincia Sultanici apud Damascus Locumtenentis, ut suo loco deinceps annotabimus.

Eodem obibat aetate admodum profectus Rocn-ed-din Bibars Agamicus, [seu Parthus, aut de terra Arfacidarum] Salehicus, vulgo Galec dictus, unus eorum mamlucorum, qui olim sub Malec en-Nafero nomine Baharicorum celebres fuerant; et is quidem eorum ultimus tum obiit, ceteris omnibus iam dudum extinctis.

Anno DCCVIII [qui die 20 Iunii A. C. 1308 coepit] Caracam ibat dominus noster, Sultan Malec en-Nafer Nafer-ed-dunia va'd-din Muhammed, filius Sultani Malec el-Mansuri Calavuni Salehici, eoque facto invadebat Bibars Gaschnegir tyrannidem. Scilicet die Sabbati, quinto et vigesimo noni mensis exhibat Sultan Misra, praetendens sacrum iter in terram sanctam, Hegaz; Emirorum magno stipatus numero, quos inter Emir Azz-ed-din Idemor Itatiricus erat, et Emir Hufam-ed-din Cara Legin, et Emir Saif-ed-din Il Malec, alii, quibuscum hilarem festumque deieiunationis diem, [qui in Cal. decimi mensis incidit,] apud Salehicam celebrabat. Inde promovens veniebat decimo die decimi mensis Caracam, ubi qui erat gubernator Gemal ed-din Acusch Aschraficus, convivium splendidum* et equestrem instituebat pompam. Transibat Sultan inde ad urbem, et porro ad arcem. Interea vero dum per pontem transit, per quem

ex

* In campo nimirum ante urbem, Sultanum excepturus.

ولما عبر السلطان علي الجسر الي القلعة والامراء ماشون بين يديه
والماليك حول فرسه وخلعه سقط بهم جسر قلعة الكرك وقد
حصلت يد فارس مولانا السلطان (وهو راكبه) داخل عتبة الباب ،
فلما احس الفرس بسقوط الجسر اسرع حني كما ان يدوس الامراء
الماشين بين يديه ، وسقط من ماليك مولانا السلطان خمس
وثلاثون الي التخندق وسقط غيرهم من اهل الكرك ، ولم يهلك
من الماليك غير شخص واحد لم يكن من الخواص ، ونزل في
الوقت مولانا السلطان خلد الله تعالى ملكه عند الباب واحضر
الجنويات والحمال واشال الذين وقعوا عن اخرهم وامر بمدوائهم ،
فصلحوا وعادوا الي ماكانوا عليه في مدة يسيرة ، وكان ذلك من
عنوان سعادة مولانا جعلها الله تعالى خاتمة للعوايد ، فان ارتفاع
الجسر الذي سقطوا منه الي التخندق يغارب خمسين ذراعا ، ولما
استغفر مولانا السلطان بقلعة الكرك امر جمال الدين اقوش نايب
السلطنة بها والامراء الذين حضروا في خدمته بالمسير الي الديار
المصرية واعلمهم انه جعل السفر الي الحاجار وسيلة الي المغام
بالكرك ، وكان سبب ذلك استيلاء سلاو وبهبرس التجاشنكير علي
المملكة واستبدادهما بالامور وتجاوز الحد في الانفاق بالاموال
والامر والنهي ولم يترك لمولانا السلطان غير الاسم ، مع
ما كان منهما من محاصرة مولانا السلطان في القلعة
وغير

ex urbe in arcem itur, ipse equo vectus, quem Emiri pedites praeibant, mamluki autem a latere stipabant et sequebantur pariter pedites, corruebat pons, trahebatque secum quotquot portabat. Iam imposuerat eo ipsi temporis momento domini equus anteriores pedes in ipso limine arcis, eoque ruebat impetu, pontem a tergo sibi sublabi sentiens, ut praeceuntes Emiros tantum non proculcaret. Deciderunt itaque tum in fossam triginta quinque numero mamluki, et alii praeter eos oppidani. Sed de mamlukis quidem non periit nisi unus, neque is nobilissimae fortis, neque intimae admissionis. Ceteros curabat Sultan, qui, quam primum arcis limen superaverat, equo descendebat, admotis trochleis et funibus e profundo protinus attolli, et medicis tradi, quorum cura et beneficio brevi tempore ad pristinam valetudinem et consueta munia redibant. Et hic quoque cum aliis titulus erat et omen felicitatis augusti, quam deus O. M. iubeat vulgarem omnem modum prosperitatis superare. Nam profecto mirandum, eo casu plures non periisse, non fuisse graviter attritos, quum fossae profunditas a ponte inde quinquaginta ulnis parum abesset. Itaque residens in arce dominus, iubebat illum eundem, quem modo nominabamus, suum hactenus apud Caracam locumtenentem, Gemal-ed-dinum Acuschum, et ceteros, quos in comitatu suo Misra adduxerat, Emiros, illuc abire, et Misrensibus nomine suo significare, se religiosum iter ad Hegazi sacra loca bona fide non agitasse, sed prae se tulisse tantummodo, quo scilicet sub causa tam speciosa absque suspicionibus et impedimento Misra posset Caracam evadere, ubi porro manere decreverit. Non enim potuisse Sallari et Bibarsi Gaschnegiri ferre insolentiam, qui arrepta imperii tota potestate, sibi, praeter nomen principis auctoritate cassum, nihil reliquum fecerint; res omnes pro arbitrio suo soli tractarint; pro lubito imperarint et vetuerint, modumque omnem in corradendis opibus excesserint, se denique in arce sua haud secus quam obsederint; mitto

وغير ذلك ممالا ينكبس ه النفس له ، فانف مولانا السلطان خلد
 الله ملكه من ذلك وترك الديار المصرية واقام بالكرك ، ولما
 وصلت الامراء الي الديار المصرية واعلموا من بها باقامة السلطان
 بالكرك وفراقه الديار المصرية اشتوروا فيما بينهم وانفقوا علي ان
 تكون السلطنة لميمرس الجاشنكير وان يكون سلام مستمرا علي
 نيابة السلطنة كما كان عليه ، وحلفوا علي ذلك ، وركب ميمرس
 الجاشنكير من داره بشعار السلطنة الي الايوان الكبير بغلعة الجبل
 وجلس علي سرير الملك في يوم السبت الثالث والعشرين من شوال
 هذه السنة (اعني سنة ثمان وسبعماية) وتلقب بالملك المظفر ركن
 الدين ميمرس المنصوري وارسل الي نواب السلطنة بالشام ، فحلفوا
 له عن اخرهم وكتب تغليد المولانا السلطان بالكرك ومنشورا بما
 عينه له من الاقطاع بنزعة وارسلها اليه واستقر الحال علي ذلك
 حتي خرجت هذه السنة *

وفيها ملك الفرنج الاسبتار جزيرة ريوس واخذتها من الاشكري
 صاحب قسطنطينية ، وصعب بسبب ذلك علي التجار الوصول في
 البحر الي هذه الديار لمنع الاسبتار من يصل الي بلاد الاسلام *

وفيها ارسل صاحب تونس ابو حفص عمر اصطولا وعسكرا الي
 جزيرة جربة ، وهي جزيرة في البحر الرومي ومسيرتها من قابس يوم
 واحد ، ولهذه الجزيرة مخاضة الي البحر ، ودور هذه الجزيرة ستة
 وسبعون يوما ، وكانت بايدي المسلمين فتغلب عليها الفرنج وملكوها
 في

o) ينكبس ὑποκνπτει, ὑποδυεται. Golius sub كيمس habet inter
 alia immiffum caput recondidit in veste. De avibus rapacibus caput
 in

cetera, quae illi ausi fuerant indigna, quibus ingenuus mancipare se negat. Et recte profecto dedignatus turpissimam paedagogiam domihus noster, cui deus diuturnum indulgeat imperium, Caracam se recipiebat. Parentes Emiri abibant in Aegyptum, et legatione sua defungebantur. Intelligentes inde Misrenses proceres, ubi rerum versentur, deliberabant de praesentibus, et consona voce Bibarsum Gaschnegirum salutabant Sultanium, Sallarum autem in ea, quam hactenus tenuerat, provincia permanere, hoc est generalem Sultani Locumtenentem, decernebant. Dictoque in haec pacta sacramento prodibat Bibars in publicum ex aedibus suis in equo et equestre conductu sub insignibus Sultanicis ad Ivan [seu aream vel porticum] magnam in arce montana, et occupabat solium die Sabbati tertio et vigesimo decimi mensis huius anni DCCVIII, titulumque sibi arrogabat Malec el-Modaffari Rocn-ed-dini Bibarsi Mansurici; et a praefectis Syriae passim constitutis sacramentum sibi dici curabat in manus delegatorum. Domino nostro Sultano quoque scribebat et mittebat Taclid [seu diploma investiturae] super Caraca, et Manschur (131) [seu codicillos] de illis quae ipsi tanquam stipendio vel apanagia, pro sua nempe opinione assignabat. In his manebant res ad anni finem usque.

Eodem occupabant Franci Hospitalarii Rhodum insulam ereptam Aschcario [Lascari] domino Constantinopoleos (132); quo difficilis fiebat mercatoribus ad haec loca, hoc est hanc Syriam, in qua vivimus, per mare aditus; quandoquidem Hospitalarii arcebant quisquis ditionem Muslemicam adire vellet.

Eodem mittebat Abu-Hafs Omar, Tuneti dominus, classem et militiam ad insulam Gerba, sitam in mari Romano [seu mediterraneo] et a Caves unius itinere diei distinctam, et tenui vado tantum non cohaerentem cum Africana continente, et habentem 76 milliarium ambitum. Hanc insulam Franci Muslimis ademerant anno DCLXXX. Hos igitur exactum inde ibat

في سنة ثمانين وستماية ، فلما كانت هذه السنة ارسل اليهم صاحب تونس عسكريا وقتلهم ، فاستنجد اهل هذه الجزيرة بغرنج صقلية ، فلما وصل اصطول صقلية اليهم عاد اصطول صاحب تونس اليه ولم يتمكنوا من فتحها *

وفيها مات الامير خضر بن الملك الظاهر بيبرس بباب الغنطرة ، وكان المذكور قد جهّزه السلطان الملك الاشرف خليل بن السلطان الملك المنصور قلاوون الي القسطنطينية ، فبقي فيها هو واخوه واهله مدة ، وتوفي سلامش اخوه هناك ، ثم عاد خضر المذكور الي القاهرة واقام عند باب الغنطرة وتوفي في هذه السنة .

ثم دخلت سنة تسع وسبعماية ، ذكر تجريد العساكر الي حلب وما ترتب علي ذلك ، وفي هذه السنة وصل من مصر الامير جمال الدين اقوش الموصلية المعروف بغتّال السبع واصلة من مماليك بدر الدين لولى صاحب الموصل ، وكذلك وصل لاجين التجاشنكير المعروف بالزيراج وصحبتهما تغدير الغي فارس من عسكري مصر ، وجرتني الامير سيف الدين قبيجق نايب السلطنة بحماة وجرت معي جماعة من عسكري حماة ، فسرنا ودخلنا حلب يوم الخميس تاسع عشر ربيع الآخر من هذه السنة الموافق لخامس وعشرين ايلول ، وكان نايب السلطنة بحلب قرا سنقر المنصوري ، ووصل ايضا جماعة من عسكري دمشق مع الحاج بهادور الظاهري ، فاخذ قرا سنقر في الباطن يستميل الناس الي طاعة مولانا السلطان ويقتحج عندهم طاعة بيبرس التجاشنكير الملقّب بالملك المظفر *

ذكر

illa Tunetana classis. Verum adveniens Siculorum classis, quorum auxilium impugnati Gerbenfes imploraverant, cogebat Moslemos infectis rebus abire.

Eodem obibat Emir Chidr, filius Malec ed-Daheri Bibarfi Bondocdari, in Bab el-Cantara [seu porta vel vico aquaeductus (133)]; quem quomodo Sultan Malec el-Afchraf Chalil, filius Sultani Malec el-Mansuri Chalili, ad Constantinopolin ablegaverit, supra vidimus. Ibi quum haesisset aliquamdiu una cum fratre, Salamifcho, suaque familia, redibat deinceps Cahiram solus, (nam frater eius interea Constantinopoli obierat) et haerebat in Bab el-Cantara usque ad hunc ipsi fatalem annum.

Anno DCCIX [qui die 10 Iunii A. C. 1309 coepit] veniebat Misra [Hamatam] Emir Gemal-ed-din Acusch Mausalicus, ideo sic dictus, quia primitus ad famulitium Bedr-ed-dini Lului, domini Mausclae, pertinuerat; alias quoque vulgariter is idem Cattal es-Sabu [seu ὁ λεοντοκτονος] appellabatur. Veniebat cum ipso Lagin Gaschnegir, vulgo Zirabag [seu Iusculum] dictus. Trahebant illi secum duo fere millia Misfrensiū equitum [quasi expeditionem adversus Armenos molirentur]. Illis me partemque copiarum Hamatensium addebat Emir Saif-ed-din Capgac, qui tum Sultanicus apud Hamatam Locumtenens erat. Euntes itaque nos Halebum perveniebamus die Iovis decimo nono quarti mensis, aut vigesimo quinto Iulii. Eodem Damasco pariter conveniebat Behadur Dahericus cum sua quadam cohorte. Hos ergo penes se congressos, ducesque militesque, instituebat Cara Soncor Mansuricus, qui tum Halebi praefectus erat, clam pellicere et impellere, ut ad obsequium domini nostri Sultani redeant, ob oculos illis foeditatem facinoris ponens, quo fidem suam Bibarfo Gaschnegiro, tyranno, et regni pariter atque regii tituli honorem Malec el-Modafferi, iniquo usurpatori, addixerint. Viam id sternebat felicissimo, qui hoc anno contigit, Sultani et domini nostri ad pristinum imperium reditui. Cui alia quoque

ذكر مسير مولانا السلطان من الكرك وعوده اليها ، وفي هذه السنة سار جماعة من المماليك علي حمية من الديار المضربة مغارقين طاعة بيبرس الجاشنكير الملقب بالملك المظفر ووصلوا الي السلطان بالكرك واعلموه بما الناس عليه من طاعة وحبته ، فاعان السلطان خطبته بالكرك ووصلت اليه مكاتبات عسكر دمشق يستدعونه وانهم باقون علي طاعته ، وكذلك وصلت اليه من حلب المكاتبات ، فسار السلطان بمن معه من الكرك في جمادي الاخرة من هذه السنة ووصل الي خمان q وهي قرية قريب من راس الماء ، فعمل جمال الدين اقوش عليه التحيلة وارسل اليه قرا بغا مملوك قرا سنقر برسالة كذبها علي قرا سنقر ، وكان قرا بغا قد سار الي الافرم بمكانة تتعلّق به بمفرده ، فارسله الافرم الي السلطان فسار من دمشق ولاقي السلطان بخمام ، فانهي قرا بغا المذكور ما حمله الافرم من الكذب مما يقتضي رجوع مولانا السلطان ، فلما سبع مولانا السلطان قرا بغا ظنه حقاً ورجع الي الكرك ، واستتمرت العساكر علي طاعة مولانا السلطان واستدعاية ثانياً ، وانحلت دولة بيبرس الجاشنكير وجاهره الناس بالخلاف ، ولما جري ذلك وبلغ العساكر المقيمين بحلب ساروا من حلب من غير دستور وسرت انا بمن معي من عسكر حماة ودخلت حماة يوم الثلاثاء تاسع عشر رجب وثالث وعشرين كانون الاول *

ذكر

in Divan Hudeil. فلا سلم حتي تنجفر الناس خيفة وتصيح "Non itaque pacem [scil. acceptabo] donec sese invicem trudent homines prae metu, et conspiciantur aves deruentes [vel caput demittentes] super carnem."

adminiculabantur. Globus enim mamlucorum praefervide simul Aegypto et obsequio Bibarfi excedebant, et Sultano apud Caracam haerenti significabant, quam carus suis quondam civibus adhuc sit, et quam eorum animi studiaque fideliter ipsi adhaerescant. Sultan his incitatus exhortationibus monstrabat se Sultanatum sibi debitum requirere, curabatque sibi rursus apud Caracam pia vota publice dici. Accedebant eo ducum Damascenorum frequentes litterae, quibus ipsum ad se advocabant, ut coeptum opus urgeret sollicitantes, constantemque suum amorem et cultum ipsi declarantes. Quod idem Halebenfes quoque faciebant. Egressus igitur Sultan cum suis Caraca mense huius anni sexto; ibat Chammanum, oppidum prope Rafalmaï. Verum Gemal - ed - din Acusch Afram, praefectus Damascenus, etiamsi negotium hoc prorsus evertere, quod cupiebat, non posset, turbabat tamen et morabatur aliquamdiu, efficiebatque nequam suis artibus, ut Sultan de invitantium fide addubitans, et, ne prodatur ipse, veritus, ex ipsa via se in tutum reciperet. Abutebatur Acusch eam in rem Cara Boga, mamluco Cara Soncori, praefecti Halebensis, quem herus eius ad ipsum cum litteris miserat, quae ipsum peculiariter concernebant. Hunc mamlucum dirigebat Acusch ad Sultanum in itinere iam constitutum, cum mandatis, sed illis falsis et a se sub Cara Soncori nomine et persona confictis, quibus, quam necesse sit in praesentia rerum a coeptis desistere, consiliaque nondum matura in aliud tempus reiicere, declarabat. Sultan itaque se Caracam recipiebat, ea vera esse reputans, quae percipiebat ex admonitione, non, cuius erat, adversarii, sed, cuius esse reputabat, amici. Quum tamen perseverantes in fide duces atque copiae rursus eum vocarent, nervisque resoluta iam labasceret Bibarfi tyrannis, omnibus iam ab eius obsequio palam desciscentibus, idque intelligentes copiae apud Halebum congregatae domum quisque suam, vel non exspectata licentia, repetebant; et post ceteros ego quoque

ذكر مسير مولانا السلطان الي دمشق واستغفر ملكه بها ، ولما تحققت مولانا السلطان الملك الناصر صدق طاعة العساكر الشامية وبغاءهم علي طاعته . ومحبته عاون المسير الي دمشق وخرج من الكرك وخرجت عساكر دمشق الي طاعته وتلقوه ، واما اقوش الافرم نايب السلطنة بدمشق فانه هرب ، ووصل السلطان الي دمشق في يوم الثلاثاء ثالث عشر شعبان من هذه السنة الموافق لعشرين كانون الثاني وهييت له قلعة دمشق ، فلم ينزل بها ونزل بالقصر الابلق ، وارسل الافرم وطلب الامان من السلطان ، فامنه ، فقدم الي طاعته الي دمشق ، وسار قبجق من حماة وسار العسكر الحموي صحتته ، وكذلك سار اسندمر بعسكر الساحل ، ووصل قبجق واسندمر ومن معهما من العساكر الي خدمة السلطان بدمشق في يوم الاثنين الرابع والعشرين من شعبان من هذه السنة وقدمت تقدمتي ومن جملتها مملوكي طغترنمر في يوم الاربعاء سادس عشرين شعبان المذكور ، فحصل من مولانا السلطان الغمبول والصدقة والموايد الصاقفة بالتصدق علي بحماة علي عادة اهلي واقارب ، ثم وصل قرا سنقر الي دمشق بعسكر حلب يوم الجمعة ثامن وعشرين من شعبان ، وكان وصل قبل ذلك سيف الدين بكتمر المعروف بامير جاندار من صفد ، ولما تكاملت للسلطان عساكر الشام امرهم بالجهز للمسير الي ديار مصر .

ذكر مسير مولانا السلطان الي ديار مصر واستغفره في سلطنته ، وفي هذه السنة لما تكاملت العساكر الشامية عند السلطان بدمشق ارسل الي الكرك واحضر ما كان بها من الخواصل ونفق في العسكر وسار بهم من دمشق في يوم الثلاثاء تاسع رمضان من هذه السنة الموافق

que cum meis Hamatenis, quibuscum patriam die Mercurii, decimo nono septimi mensis, aut vigesimo tertio Canuni prioris, intrabam; haec itaque perspicuens Augustus in Syris sinceræ fidei et constantis amoris et obsequii certissima signa, renovabat iter versus Damascum: quo appropinquantî obviam ibant praesidia Damascena, submissa cum devotione, perfidus autem Acusch Afram male sibi metuens aufugiebat; adeoque intrabat Sultan illam capitalem die Martis, decimo tertio mensis octavi huius anni, vel vigesimo Canuni posterioris. Comparata quidem ipsi recipiundo fuerat arx Damascena, verum nolebat ibi descendere, sed ibat potius in Castrum el-Ablac habitatum. Paullo post redibat Acusch, et sui copiam Augusto faciebat, postquam rogatam ab ipso veniam et securitatem impetrasset. Hamata quoque legitimo suo hero recuperatam potestatem gratulatum ibant praesidia cum imperatore Capgaco, nec non Riperiae praesidiarii cum suo Asandemoro. Ambo hi duces cum turba uterque sua officium exhibebant Augusto Damasci die Lunae, 24 mensis octavi. Neque deeram ego meo, sed exhibebam Augusto mea munera, et inter cetera meum mamlucum Tagoztimurum, die vigesimo sexto eiusdem, quae benigne clementerque acceptabat Sultan, et humanissimas mihi easque veraces praestabat pollicitationes, de restituenda mihi propediem Hamatae secundum maiorum et gentilium meorum pacta possessione. Safeda quoque aderat Emir Bectimur Saif-ed-din, vulgo sic dictus Emir Gandar. Denique vigesimo octavo eiusdem Halebo Damascum veniebat Cara Soncor cum sua legione. Sic ergo Syriae copias completas penes se habens Augustus iubebat ad expeditionem in Aegyptum, eius recuperandae causa, omnia comparari, eamque in rem arcessitos Caraca thesauros dilargiebatur, et die Martis, decimo noni mensis, vel decimo Sabati, movebat Damasco faustis avibus. Id audientes Misrae Bibars Gaschnegir tyrannus, et eius satelles atque locumtenens Sallar grossum expediebant

الموافق لعاشر سباط ، ولما بلغ بيمرس الجاشنكير وناييه ذلك
جرتا عسكريا صاخبا مع برلغي وغيره من المتقدمين ، فساروا الي
الصالحية واقاموا بها ، وكان برلغي من اكبر اصحاب الجاشنكير ،
وكان الشاعر اراده بقوله

فكان الذي استنصحت اول خاين وكان الذي اصطفيت من
اعظم العدي ،

وسارت العساكر في خدمة السلطان وكان الفصل شتاء والخوف
شديدا من الامطار وتوحد الارض وقدر الله تعالى لنا بالصحو
والدفاء وعدم الامطار واستمر ذلك حتي وصلنا في خدمته الي غرة
في يوم الجمعة تاسع عشر رمضان من هذه السنة ، ولما وصل
السلطان الي غرة قدم الي طاعته عسكر مصر اولا فاولا ، وكان
منهم قدم ايضا برلغي وغيره من المتقدمين ومعهم عدة كثيرة من
العسكر ، ثم تنابعت الاطلاب وكان يلتقي مولانا السلطان في كل
يوم وهو ساير طلب بعد طلب من الامراء والمماليك والاجناس
ويقيمون الارض ويسبرون صحبة الركاب الشريف ، ولما تحقق
ببيمرس الجاشنكير ذلك خلع نفسه من السلطنة وارسل مع ركن
الدين بيمرس الدواداري ومع بهاداراص يطلب الامان من مولانا
السلطان وان يتصدق عليه ويعطيه اما الكرك او حماة او صهيون
وان يكون معه ثلاثماية مملوك من مماليكه ، فوقع اجابة السلطان
الي مائة مملوك وان يعطيه صهيون ، واتم مولانا السير وهرب
الجاشنكير من قلعة الجبل الي جهة الصعيد وخرج سارا الي طاعة
مولانا السلطان والتغاه يوم الاثنين الثامن والعشرين من رمضان
قاطع

exercitum cum Barlogio aliisque ducibus ad Salehicam, ubi castra ponebant. Erat quidem hic Barlogi maximus procerum et amicorum Bibarfi, sed talis tamen erat, ut lustrans rerum eventus hunc ipsum credas, non alium aliquem, ab illo vetere poëta designatum hoc versu fuisse:

Ac si primus et praecipuus, quem sincere amicum reputabas,
esset primus et praecipuus tui proditor; et ac si maximus
esset hostis tunc ille, quem prae aliis omnibus tuae
caritati et sodalitis delegeras.

Maximae quidem huic expeditioni obstabant a tempestatis inclementia metuendae molestiae. Hiems enim tunc erat, quae graves imbres et lutulentum solum et ineptum itineri militari solet importare. Deus tamen nobis pro sapiente sua rerum omnium moderatione coelum sudum, pluviarum experts et tepidum largiebatur, donec die Veneris, decimo nono noni mensis, Gazam veniremus. Eo se submissum Sultano nostro alius post alium veniebant Barlogi ceterique duces et copiae Misrenses. Vltcrius quoque procedenti accedebant quotidie unus et alter tam Emirorum, quam mamlucorum et militum gregariorum, qui terram osculati coram domino excelsum eius iumentum pedites stipabant. Haec intelligens Bibars et tyrannidem tueri porro non posse nihil dubitans, ea se protinus abdicabat, et per Rocn-eddinum Bibarsum Davadaricum et Bahadarasum veniam et immutatem a Sultano rogabat, simulque, ut pro sua clementia sibi aut Caracam, aut Hamatam, aut Sahiunam, indulgeret, et trecentos de familiae suae mamlukis, quos ministros et corporis custodes haberet. Ad haec respondebat Sultan, se centum ipsi mamlucos et Sahiunam indulgere; propiusque deinceps atque propius Misram admovebat; quamobrem Bibars ad Saïd [vel Thebaidem, aut Aegyptum superiorem] aufugiebat. Sallar autem, praeferens obsequii significationem, sui copiam Sultano dignosque honores exhibebat citra Barcat el-Heggag [seu lacum

قاطع بركة الحاج وقبّل الارض ، وضرب لمولانا السلطان الدهليز
 بالبركة في النهار المذكور واقام بها يوم الثلاثاء سادس رمضان
 وعيد يوم الاربعاء بالبركة ورحل السلطان في نهاره والعسكر الشاميه
 والمصريه سايرون في خدمته وعلي راسه الجنز ، ووصل الي قلعة
 الجبل وصعد اليها واستقر علي سرير ملكه بعد العصر من نهار
 الاربعاء مستهلّ شوال من هذه السنة (اعني سنة تسع وسبعماية)
 الموافق لرابع اذار من شهر الروم ، وهي سلطنته الثالثة ، وفي يوم
 الجمعة ثالث شوال وهو اليوم الثالث من وصول مولانا السلطان
 سار سائر من قلعة الجبل الي الشوبك بحكم ان السلطان انعم
 بها عليه وقطع خبزه من الديار المصريه ، واعطي السلطان نيابة
 السلطان بحلب سيف الدين قبجق وارث جمع منه حماه ، وسار
 قبجق من مصر يوم الخميس تاسع شوال ورسم لعسكر حماه
 بالمسير معه ، وتصدّق عليّ وطيب خاطري بانّه لا بدّ من انجاء
 ما وعدني به من ملك حماه وانما اخر ذلك لما بين يديه من
 المهمات والاشغال المعوّقة عن ذلك ، فسرنا مع قبجق من مصر
 متوجّهين الي الشام في التاريخ المذكور ووصلنا الي حماه يوم
 الخميس خامس عشر ذي القعدة من هذه السنة ، ثم رسم
 السلطان للامير جمال الدين اقوش الافرم بصرخد ، فسار اليها ،
 وقرر نيابة السلطنة بالشام لشمس الدين قرا سنقر ، وقرر حماه
 للحاج بهاس الظاهري ثم ارتجعها منه وقرره في نيابه
 السلطنة بالحصون والفتوحات بعد عزل اسد عن غيرها ،
 وكان

illum, apud quem congregati ex Aegypto, Nubia, et Mauritania sacri peregrinatores tendere solent]. Eodem ipso in loco augustum augusto praetorium erigebatur die Martis, ultimo noni mensis, in quo descendens ipse diem illum et sequentis diei Mercurii, Cal. decimi mensis, maximam partem exigebat, festivitatem diei Deieiunationis celebrans. Quo peracto promovebat eodem ipso die, inter copias utrasque, Syras et Misfrenses, pedibus euntes, praeunte *الجنزى* [seu vexillo, ut videtur], ad arcem montanam, in quam escendebat, et solium Sultanatus sui rursus occupabat, post vesperam eiusdem ipsius diei, Cal. decimi mensis anno DCCIX, qui dies incidit in quartum Adari. Sultanatus hinc ipsi tertius adoriebatur. Die deinceps et mensis, et reditus, tertio, eodemque Veneris, Schaubecam ibat Sallar, a domino iussus, qui eam ipsi attribuebat, sed sic ut stipendiis imposterum careret, quae hactenus ex Aegypto perceperat. Die Iovis proximo, hoc est nono decimi mensis, Misra exhibat Saif-ed-din Capgac Halebum, novam provinciam, quam ipsi dominus, ademta vetere Hamata, demandabat. Abeuntem comitari iussae fuerunt Hamatenae copiae. Meam vero sollicitudinem placabat dominus tum clementissimis promissis, dubium non esse affirmans, quin datam mihi fidem de indulgenda Hamata tandem aliquando impleat. Hoc autem praesente temporis articulo id fieri non posse, ob spinosa quaedam et curarum plena, quibus nunc mergatur, negotia, et occupationes, bonae suae voluntati adversantes. Ibamus itaque dicto tempore cum Capgaco versus Syriam, et die Iovis, decimo quinto mensis undecimi, Hamatam perveniebamus. Inde iubebatur Emir Gemal-ed-din Acusch Afram Sarchodae praeesse; Schams-ed-din Cara Soncor Syriae; et Hag Behadur Dahericus Hamatae; quae tamen ipsi paullo post cum praefectura Conquestionum et arcium in Riperia Syriaca permutanda erat. Asandemor enim, ab hac postrema provincia demotus, Hamatam rogabat a Sultano, eo fine

وكان قد حصلت ، بيني وبين اسندمر عداوة مستحكمة بسبب ميله الي اخيه ، فقصد ان يعدل بحماة عتي اليه ، فلم توافقه السلطان الي ذلك ، فلما راي ان السلطان يتصدق بحماة علي طلبها اسندمر لنفسه ، فما امكن السلطان منعه منها ، فرسم السلطان بحماة لاسندمر وتأخر حضوره لأمور اقتضت ذلك ، وقرر السلطان الامير سيف الدين بكنتمر الجوكاندار في نيابة السلطنة بديار مصر *

ذكر القبط علي بيبرس الجاشنكير الملقب بالملك المظفر ، كان المذكور قد هرب من قلعة الجبل عند وصول مولانا السلطان الي الصالحية واخذ منها " جملا كثيرة من الاموال والخيول وقوجه الي جهة الصعيد ، فلما استنقر مولانا السلطان بقلعة الجبل ارسل اليه وارنجمع منه ما اخذه من الخزائين بغير حق ، ثم ان بيبرس المذكور قصد المسير الي صهيون حسبا كان قد سأل ، فغور من اطغيح الي السويس x وسار الي الصالحية ثم سار منها حتي وصل الي موضع باطراف بلاد غزة يسمى العنصر قريب الداروم ، وكان قرا سنقر متوجها الي دمشق نايبا بها علي ما استنقر عليه الحال ، فوصل اليه المرسوم بالقبط علي بيبرس الجاشنكير ، فركب قرا سنقر وكبسه بالمكان المذكور وقبض عليه به وسار به الي جهة مصر حتي وصل الي الخطاطرة ، فوصل من

يومها Forte pro تسعون et سبعون Legi potest سبعون p) ميللا legendum

الخام Paullo post est خماس et infra alio loco خامان q)

potissimum, quo mihi aegre faceret, homo mihi, si quis alius, maxime exosus, quandoquidem fratri meo favens atque studens, Hamatae possessione illum beare, me autem evolvere laborabat, me cui norat eam a Sultano clementissime promissam fuisse. Fiebat quoque voti sui compos. Dominus enim negare ipsi petitionem nequibat tum quidem, ancipite momento temporum, recente adhuc potestate, nequedum satis confirmata, suorumque animos nondum ex integro sibi addictos nactus. Itaque accipiebat Asandemor diploma investiturae Hamatae; quo tamen quominus e continente adesset, efficiebant aliqua Misrae ipsi expedienda negotia. Tandem Emir Saif-ed-din Gukandar Aegypti Pro-Sultanus nuncupabatur.

Iam superest, ut, quid de Bibarso Gaschnegiro factum, videamus, illo, qui sub Malec el-Modafferi titulo Sultanatum usurpaverat. Is, ut modo dicebamus, quum legitimus dominus et Sultan noster Salehicam cum copiis utriusque regni appelleret, fortunae virisque suis diffidens, ex arce montana magno cum numero tam supellectilis quam pecuniae, et equorum, quae non ad ipsum, sed ad augustum, spectabant, in Aegyptum superiorem aufugerat. Nunc autem confirmatus in imperio dominus curabat iniquo raptori per submissos quaeitores omnes rapinas adimi. Bibars inde Sahiunam tendens, quae ipsi petenti indulta et assignata fuerat, traiectu ex Atsiho in Savisam [vel Sues] per desertum facto, ibat Salehicam, inde ad locum in extremo agro Gazaeo, cui nomen est Ansar, prope Darumam; ubi comprehensus a Cara Soncoro fuit. Hic enim, dum Misra Damascum abibat, vicariatu Sultanatus in Syria defuncturus, quemadmodum decretum et ordinatum fuerat, accipiebat ipso in itinere mandatum ab augusto, Bibarsum in vicinia versantem comprehendendi. Derepente igitur obrutum illo in loco, quem modo nominabamus, Cara Soncor Bibarsum retro versus Misram secum rapiebat usque ad Chattaram; ubi delegatus

من الابواب الشريفة السلطانية اسند صر الكرجي وتسلم بييمرس
الجاهشنيكير من قرا سنقر وامر قرا سنقر بالعود، فعاد الي الشام،
فوصل اسند صر بييمرس الجاهشنيكير، فحال وصوله الي قلعة
الجبل اعتقل يوم الخميس رابع عشر ذي القعدة من هذه السنة،
فكان اخر العهد به، وكانت مدة سلطنة بييمرس المذكور الملقب
بالملك المظفر احد عشر شهرا،

تغاني الرجال علي حبها ولا يحصلون علي طایل *

وفيها غلب بيان بن قبيجي علي مملكة اخيه y، فاستنجد
وطرده عنها، واتفق موت كبلک عقيب ذلك، وخلف ولدا
اسمه قشتمر بن كبلک، فاستنجد قشتمر وطرد عمه بيان واستقر
في ملك ابیه كبلک، وقيل ان الذي طرد بيان هو اخوه
منغطاي بن قبيجي *

وفيها وردت الاخبار بان الفرنج قصدت ملك غرناطة
بالاندلس وهو نصر بن محمد بن الاحمر، فاستنجد بسليمان
المريني صاحب مراکش وانتفع ابن الاحمر مع الفرنج *
وفيها

r) Num recte? الجنر

s) deerat cod. Leid. (وقعت) حصلت

t) Procul dubio legendum. أخيه

v) Num مع? منها C. L.

x) شويش Infra alio loco est السوس C. I. السويس

y) Num deest aliquid? Forte كبلک فاستنجد اخوه
كبلک وطرد

gatus ab excelsis portis [vel augusto palatio] Asandemor Corgicus ipsi occurrebat, et captivum ex eius manibus deditione accipiebat, et, postquam Soncorum redire ad provinciam suam augusti nomine iusserat, Bibarsum porro in arcem montanam deportabat, ubi protinus custodiae commendatus hic usurpator fuit, e qua rursus deinceps non comparuit. Id quod contigit die Iovis, decimo quarto mensis undecimi huius anni. Itaque finiit eius tyrannis undecimestris (134), et veritatem comprobavit eius quod poeta dicit:

Dispereunt homines, dum illi * inhiant, unus post alterum,
neque tamen de illa consequuntur quod operae pretium
faciat.

Eodem extorquebat Baian filius Capgi, fratri suo, Coblaco, Gaznae dominium. Coblac vicissim, cum conscitis aliunde viribus, fratrem exigebat. Sed paullo post vivis excedebat idem Coblac, antequam Baianum omnino comprimere, filioque atque haeredi suo, Caschtimuro, regni possessionem tutam et tranquillam tradere potuisset. Caschtimur igitur opus habebat, ad patris exemplum, alieno auxilio patrum exturbare; quo facto demum collocabat firmum in imperio gradum. Sunt qui neque a Coblaco, neque a Caschtimuro, debellatum perhibent Baianum, sed ab eius fratre, Mongatai, filio Gapgii.

Eodem veniebat in Misram fama, Francos adversus Garnatae [vel Grenadae] regem, qui tunc erat Nafr (135), filius Muhammedis, Ibn-el-Ahmar, educere; et hunc adscitis Solaimani, Marinidae, Mauritaniae domini, suppetiis signa cum Francis contulisse.

Eodem

* Abulfeda de tyrannide loquitur. Poeta (est autem is Motanabbius) de fortunis mundanis in genere loquebatur.

وفيهما تروّج خربندا ملكا التتر بنت صاحب ماردين الملكا المنصور غازي بن قرا ارسلان وحملت اليه الي الارمن *

وفيهما في يوم الاربعاء خامس دي الحاجّة حضر مهنا بن عيسى الي حماة وطلب توفيق الحال بيني وبين اخي بسبب حماة ، فلم يتفق حال *

وفيهما في ثامن عشر دي الحاجّة حضر بدر الدين بيليك السديدي الي حماة وحكم فيها نيابة عن اسندمر وحضر صحنه من السلطان اسندمر ، وبقي الانتظار حاصلا لغدوم اسندمر الي حماة *

وفيهما في يوم الاثنين الرابع والعشرين من دي الحاجّة خرجت من حماة مظهرا اني متوجه الي دمشق لملتقي اسندمر ، فارسلت في الماطن اسال من صدقات مولانا السلطان ان يكتني من المقام بدمشق ومغارقة حماة ، فانه قد كان استحكم في خاطر اسندمر من عداوتي ، فخشيت من المقام بحماة تحت حكم المذكور ، فتركته وسرت الي دمشق ودخلتها في يوم الجمعة الثامن والعشرين من دي الحاجّة من هذه السنة ، ووصل اسنغا مملوكي من الابواب الشريفة يوم الاربعاء رابع المحرم من سنة عشر وسبعمائة بمقامي بدمشق وتصدّق علي السلطان بخلع كبر وحش وكلوته مزنش ، ورسم لي بغلة من حواصل دمشق وان اقيم بدمشق ويكون خبزي بحماة مستقرا علي

Eodem ducebat Charpanda, rex Tatarorum, in matrimonium filiam domini Merdinae, Malec el-Mansuri Gazii, filii Cara Arslani. Sponsa ipsi ad Ordu [seu augustam, quam ille tum obtinebat, stationem,] deducebatur.

Eodem anno, mensis duodecimi die quinto, eodemque Mercurii, aderat Mahanna, filius Isae, Emir Arabum, Hamatam, ut simulas me inter fratremque meum ob Hamatae possessionem obortas amice componeret. Sed nihil proficiebat, neque poterat nos conciliare.

Eiusdem mensis die decimo octavo veniebat Hamatam Bedred-din Bilik Sadidicus, interea ius ibi dicturus, donec ipse, cuius vices gerebat, et quem exspectabamus, Asandemor adesset.

Eiusdem mensis die vigesimo quarto, eodemque Mercurii, exhibam Hamata, prae me ferens, Damascum ire, ibique occurrere Asandemoro velle. Sed alia omnia designabam. Odium, quo me Asandemor persequebatur, altas in eius animo radices egerat. Metuens igitur et nolens ego in patria potentis inimici arbitrio et insolentiae subesse, mittebam mamlucum meum, Asanbogam, clam ad excelsas portas, cum supplicatione, velit augusti clementia mihi copiam apud Damascum commorandi facere; allegans rationes, quae mihi patriam ingratham porro, quin et formidolosam, efficiant. Ego vero interea, benignum a domino responsum exspectans, proficiscebar Damascum, ubi die Veneris, vigesimo et octavo eiusdem mensis appellebam. Mamlucus autem meus, Asanboga, paullo post, die nempe Mercurii, quarto primi mensis anni DCCX eodem ad me conveniebat ex Aegypto redux, cum stola كرواحش et reticulo مزنش quibus me clementia Sultani nostri donabat, et cum mandato, quo mihi non tantum venia fiebat Damasci subsistendi, verum etiam ex eius redditibus aliquod assignabatur stipendium, sic, ut et stipendia, quae hactenus ex agro Hamateno perceperam, et milites, quos

عليّ وكذلك اجنادي ، وامرني فاستقرت ب بدمشق ونزحت
عن حماة ٢٢

ثم دخلت سنة عشر وسبعماية ، ذكر وصول اسندمر الي
دمشق متوجها الي حماة ، في هذه السنة في يوم الثلثا العاشر من
المحرم وصل اسندمر من الابواب الشريفة متوجها الي حماة نايبا
بها ، وكنت حينئذ مقبلا بدمشق كما ذكرنا ، فخرجت الي
الكسوة والنقبة ووجدت عنده لمقامي بدمشق وخروجي عن حكمة
امرا عظيما ، واخذ يتخذني يستميلني ويطيّب خاطري ويسالني
المسير معه الي حماة ، فلم اجبه الي ذلك ، فدخل الي قرا سنقر
وساله في امسالي صحبته طوعا ان كرها ، فاجابه ان السلطان رسم
بمقامه بدمشق فلا يمكن خلاف ذلك ، فاقام اسندمر بدمشق
اياما قليلا وتوجه الي حماة ودخلها في يوم الثلثا الرابع والعشرين
من المحرم من هذه السنة *

ذكر الغيظ علي سلال ، كان سلال بالشويك وقد عنزم
علي الهروب منها ، فارسل السلطان اليه واستدعاه بعد ان عرض
عليه المسير الي حماة ويكون نايبا بها ، ورسم لاسندمر فصار
من حماة الي دمشق واخلي حماة لاجل سلال ، وتسرّدت
المراسلات اليه ، فحضر سلال الي الابواب الشريفة بديار مصر
في

? نركش Num نركش ا)

pro فاستقرت فاستقرت ب)

hactenus habueram, mihi porro, quamvis absenti, haud secus, ac si Hamatae viverem, continuarent.

Anno DCCX [qui die 30 Maii A. C. 1310 coepit] die quodam Martis, decimo primi mensis, appellebat ab excelsis portis Asandemor Damascum, versus Hamatam porro contendens, ut ibi scilicet Sultani vices gereret. Huic ego obviam ibam ad Kesvam* et amplexabar illum. At ille, audiens et videas, me imperio suo subtractum Damasci vivere, casu inopinato et minus grato vehementer perculsum pariter atque exasperatum se monstrabat, tentabatque modos omnes, quibus me rursus potestati suae subiiceret. Et primum quidem blanditiis me deceptum et irretitum ibat; quibus quum aurem non praeberem, neque paterer me abripi, vim admovebat, et generalem Damasci Syriaeque totius curatorém, Carafoncorum adibat, rogans, vellet me volentem nolentem Hamatam ablegare. Hic autem eo arcebat hominis impudentiam, quod monstrabat augustum me peculiare mandato Damasco alligasse, quod violare nemini liceat. Solus igitur et ringens post exactos apud Damascum aliquot dies Hamatam abibat Asandemor, ubi appellebat die Martis, vigesimo quarto primi eiusdem mensis.

Verum diu ibi non permanebat; hanc ob causam. Intelligebat Sultan Sallarum Schaubeca, quo ablegatus cum dignitate praefecti fuerat, fugam meditari. Excitabat igitur ipsum ad se in Aegyptum. Sed cessitabat homo male parens, itinerique suo male ominans. Quum ergo aliter elici et irretiri, quam pulchris verbis et splendidis pollicitationibus, nequiret, proponebat Sultan ipsi praefecturam Hamatae, et, quo magis persuaderet diffidenti, verba ipsi non dari, iubebat ut Asandemor Hamata Damascum excederet. Quod videns factum Sallar, et tandem aliquando frequentibus, quae ultro citroque commeabant, legationibus inductus, ingrediebatur iter, et appellebat ad excelsas

Ff 3

portas

* Videtur loci nomen esse.

في سلخ ربيع الآخر من هذه السنة وقبض علي سلال المذكور
فكان آخر العهد به واحتيط علي غالب موجوده لبیت المال
وكان شيئا كثيرا *

ذكر استقراري بحماة وعودها الي البيت النغوي وما يتعلق
بذلك ، وفي هذه السنة توفي الحاج بهاسر النايب بالسواحل
الشامية في يوم الثلثا العشرين من ربيع الآخر ووصل مهنا بن عيسى
الي دمشق وتوجه منها الي مصر في يوم السبت مستهل جمادي
الاولي ، وكان السلطان حريصا الي انجاز ما وعده بان يقيمني
بحماة وتأخر ذلك بسبب مداراته لاسندمر وغيره ، فلما اتفق
موت الحاج بهاسر ووصول مهنا بن عيسى الي الابواب الشريفة
اعطي مولانا السلطان ، نيابة السلطنة بالسواحل والفتوحات
لاسندمر وتصدق علي بحماة والمعرة وبارين وارسل تغليد اسندمر
بالسواحل مع منكوتمر الطباخي ، فوصل الي دمشق في يوم الاحد
ثالث وعشرين جمادي الاولي وسار الي حماة ، فلم يجب اسندمر
الي المسير الي الساحل وامتنع من قبول التغليد والخلعة
ورث التغليد صخرة منكوتمر المذكور ، فعاد به الي دمشق ،
واتفق عند ذلك موت سيف الدين قبيجق نايب
السلطنة بحلب في يوم السبت سلخ جمادي الاولي ،
فلما

portas apud Misram ultimo die quarti mensis huius anni. Sed vix aderat, quum comprehensus et in carcerem coniectus fuit, e quo deinceps nunquam in publicam lucem rediit; maxima vero pars opum eius, quae immanes erant, aerario fuit adiecta.

Per hanc igitur occasionem vacuabat Asandemor Hamatam, adversarius meus, mihi locum facturum. Ego enim ipsi, quod procul dubio noluerat, e continente in praefecturam patriae meae succedebam. Quod qua mirabile ratione, quam faventibus et in idem tempus eundemque finem concurrentibus inopinatum casuum momentis contigerit, dicendum mihi nunc est. Nimirum die Martis, vigesimo quarti mensis huius anni, obibat Hag Behadur, Sultanicus in maritimis Syriacis Locumtenens. Sultan igitur Hamatae toties mihi promissae bene memor, et quam maxime cupidus fidem verbis suis tandem aliquando facere, quod in hoc tempus reiicere, licet invitum, ideo debuerat, quia rerum suarum praesens ratio ipsum Asandemoro aliisque ducibus palpari et gratificari volebat; rapiens oportunitatem istam, mandabat Asandemoro quidem vacuatam morte viri modo nominati provinciam, mihi autem Hamatam, Maarram et Barinam, tum quidem ut Sultanico tantum ibi Locumtenenti, nondum ut constanti principi, quod deinceps contigit, assignabat. Sentio non parum hac in re mihi profuisse studium Mahannae, filii Isae, Emiri Arabum, qui vir, familiae nostrae favens, a morte Behaduri statim Damascus aderat, et [communicatis mecum suis consiliis, meisque instructus] Misram porro pergebat; quo quum pervenisset die Sabbati, ipsis Calendis quinti mensis, accidebat, ut Sultan, pro consueta sua clementia, luculento isto beneficio atque munere me bearet, et diploma expediret, quo Asandemor Hamata omissa iubebatur ad Riperiam abire, eiusque curam capessere. Cui litteras istas cum solita honoris stola legatus ab augusto perferebat, Mangutimur Tabbachicus, Damascus is veniebat [ubi ego tunc agebam], die Solis, vigesimo tertio quinti mensis,

فلما وصل خبر موته الي الابواب الشريفة انعم السلطان بنبابة السلطنة بحلب علي اسندس موضع سيف الدين قبيجق وانعم علي جمال الدين اقوش الاقرم بنبابة السلطنة بالغنوحات ونقله من صرخد اليها واستقرت حماة للعبد الفغير الي الله تعالى اسماعيل بن علي مؤلف هذا الكتاب ووصل الي دمشق التقليد الشريف بحماة صاحبة الامير سيف الدين قججلس d الناصري السلبدار ، واعطيت حماة في هذه المرة علي قاعدة النواب ، وكان تاريخ التقليد في ثامن عشر جمادي الاول سنة عشر وسبعماية حسب ، المرسوم الشريف وخرجت من دمشق متوجها الي حماة وصحبتي الامير سيف الدين قججلس المذكور في يوم الاربعاء الثامن عشر من جمادي الاخرة واسندس مقيم بحماة وهو في اشد ما يكون من الغضب بسبب فراق f حماة وكوني قد شملتني بها الصدقات الشريفة السلطانية حتي انه عزم انه يغاتلني ويدفعني عنها ، وكان قد طلع جميع العسكر الحموي الي لغاي والتغوي قاطع حص ووصل الي اسندس مملوكة سنقر من الابواب الشريفة وخوفه من

d) فحبس vel قججلس Vtroque modo scriptum reperi hoc nomen in codice Leidensi.

e) Ante حسب forte aliquid deest.

f) فراق Forte فراق

mensis, et inde porro Hamatam [ad Afandemorum*] pergebat. Cui destinata tradebat. Verum tantum aberat ut promptus ire vellet Afandemor, quo amandabatur, ut potius [seu odio mei, morasque mihi atque molestias iniecturus, quod se velle fatis deinceps commonstravit; seu lautiorē provinciam cum detiore commutare dedignatus,] diploma pariter atque stolam repudiaret, et Mangutimurum perlatores cum isto apparatu eo, unde venerat, relegaret. Traxisset hoc negotium, ut videtur, turbas, saltem morarum aliquid inieciisset, nisi fatum interea Saif-ed-dinum Cagpacum, Sultanicum apud Halebenses Locumtenentem, die Sabbati, quinti mensis ultimo, abstulisset, eoque de casu certior factus dominus defuncti provinciam male contento Afandemoro attribuisse, huic autem antea destinatam Riperiam Gemal-ed-dino Acuscho Aframo, Sarchoda excito.

Sic igitur absque contentione Hamatam adipiscebatur Abdel-fakir ila'llah [servus dei, divinae gratiae, si quis alius, maxime indigus] Ismaël, filius Alii, compiler huius compendii. Eius investiturae diploma die decimo octavo quinti mensis huius anni DCCX scriptum et editum perferebat ad me Damascum Emir Saif-ed-din Caglis Nafericus Salemdar. Non possum fati mei constantiam non mirari, quod et urbem Damascum, et quintum anni mensem, secreta quadam necessitate mihi felices et memorabiles esse voluit. Illa enim in urbe, illoque mense, olim editus in lucem eodem in loco eodemque tempore accipiebam nunc augustum mandatum, quod Hamatae me gubernatorem imponebat. Cuius vi Damasco illuc exhibam, una cum Emiro modo nominato, die Mercurii, decimo octavo sexti mensis; quo tempore Afandemor adhuc apud Hamatam haerebat, propterea, quod urbem illam mihi clementissime deputatam inimicissimo suo permittere debebat, adeo ira frendens ut armis a patria

* Neceſſe igitur eſt illum Damasco illuc rediſſe.

من عاقبة فعله ، فتوجه اسندس من حماة صبحي يوم الاثنين المذكور ودخلت الي حماة عقيب خروجه منها في النهار المذكور ، وكان استقراري في دار ابن عبي الملك المظفر بحماة بعد الظهر من نهار الاثنين الثالث والعشرين من جمادي الاخرة من هذه السنة (اعني سنة عشر وسبعماية) الموافق لسادس عشر كانون الثاني ، وكان خروج حماة عن البيت النقيوي الايوبي عند موت السلطان الملك المظفر صاحب حماة في يوم الخميس الثاني والعشرين من ذي القعدة من سنة ثمان وتسعين وسنماية وعودها في تاريخ التقلید وهو ثامن عشر جمادي الاولی سنة عشر وسبعماية ، فيكون مدة خروجها من البيت النقيوي الي ان عادت اليه احدي عشرة سنة وخمسة أشهر وسبعة وعشرين يوما ، ولندكر جملة من اخبار حماة ، وقد ذكرت في اخبار داود وسليمان في الكتب الاربعة والعشرين التي مع اليهود ، ثم صارت بلدة صغيرة حتي صارت من اعمال ، ثم ان اسطينينوس g ملك الروم بني اسوار حماة في اول سنة من ملكه وفرغ منها في سنتين وبقيت مع الروم حتي فتحها ابو عبيدة بن الجراح بالامان بعد فتوح حمص وبقيت مضافة الي حمص وتوارثت عمال الخلفاء الراشدين علي حمص حتي ملكت بنو امية واقاموا بدمشق فتوارثت

g) Corruptum sine dubio est nomen *اسطينينوس*, quod quid sibi velit nescio. In versione latina effeci inde *Inflinianum*, dubitans an recte. Si quis *قسطنطينوس* rescribere velit, habebit *Conflantinum*.

patria provinciaque mea me arcere velle palam asseveraret minarum ferox, et arcuisset profecto, nisi vidisset copias Hamatenas, flocci facta eius indignatione, obviam mihi egredi, quae me quoque citra Hemſam humaniter excipiebant adventantem, et imperatorem salutabant; et nisi porro eodem ipso tempore ab excelsis portis ad ipsum venisset mamlucus eius, et hero consilium dissuasisset, ob oculos ipsi ponens tantae contumaciae et temeritatis metuendas augustorum mandatorum contemptori certissimas poenas. Exhibat igitur Afandemor Hamata sole adulto die Lunae, vigesimo tertio sexti mensis huius anni DCCX, qui dies incidit in decimum sextum Canuni posterioris. Illo egresso intrabam ego, et occupabam aedes mei quondam patruelis, Malec el-Modafferi, post meridiem eiusdem diei; et sic reducebam principatum Hamatae urbis ad familiam nostram Eiubicam, a Taki-ed-dino Omaro conditam, e qua statim a morte modo dicti Sultani Malec el-Modafferi, hoc est a die Iovis inde, vigesimo secundo mensis undecimi, anni DCXCVIII abfuerat. Qua ab epocha elapsum tempus si computes ad illum usque diem, quo mihi mea scripta fuit commissio, quo ipso nempe principatus maiorum nostrorum ad nos redibat, deprehendes nos privatos iacuisse per annos undecim quinque menses et 27 dies.

Iam breve proponamus in tabella, memoriaque perstringamus fata, quae nostra haec urbs ab initio inde ad nostra haec tempora subiit. Iam Davidis et Salomonis aetate urbs erat magni nominis. Eius enim honorifica mentio fit in illis viginti quatuor libris, quos Iudaei manibus versant, et pro sacris venerantur. Obsolescente deinceps eius splendore latebat diu aliarum praeturarum accessio, donec eam Iustinianus rex Romanorum, primo regni sui anno moenibus induere institueret; id quod opus erat biennii. Manebat inde sub regum Romanorum [hoc est Imperatorum Graecorum] iurisdictione, donec Abu-Obaida, filius Garrahi, post expugnatam Hemſam pacis pacto Muslemis

فتواربت عمّالهم عليها ، ثم لما صارت الدولة لمني عباس تواربت
 عمّالهم علي حمص ايضا وعلي حماة وغيرهما ، ثم استولت القرامطة
 علي حماة وقتلوا فيها مقتلة كبيرة من اهلها ، ثم صارت لصالح
 بن مرداس الكلّابي صاحب حلب ، ثم صارت للامير سهم الدولة
 خليفة بن جيهان ^h الكردي ، ثم صارت لشجاع الدولة جعفر بن
 كلند والي حمص ، وفي سنة سبع وسبعين واربعمائة تقدم ؛ خلف
 بن ملاعب صاحب حمص قلعة حماة ، ثم اقطع السلطان ملكشاه
 حماة لاقسنقر مضافة الي حلب وبقيت له الي ان قتله تنش ،
 ثم صارت حماة لمحمود بن علي بن قراجا وكان ظالما ، ثم صارت
 حماة لطغتكين صاحب دمشق ، ثم صارت للبرسقي ثم لولده عنر
 الدين مسعود بن اقسنقر البرسقي ، ثم صارت لبهاء الدين سونج
 بن بوري بن طغتكين ، ثم صارت لعمان الدين زنكي بن اقسنقر ،
 ثم ارنججها منه شمس الملوك ^h اسماعيل بن بوري بن طغتكين ،
 ثم استولي عليها عمان الدين زنكي ، ثم صارت حماة لنور الدين
 محمود بن زنكي ، ثم صارت لولده الملك الصالح اسماعيل بن
 محمود ، ثم صارت لصالح الدين يوسف بن ايوب ، ثم اعطاها
 خاله شهاب الدين محمود الحارمي ⁱ بن تكش ، ثم صارت للملك
 المظفر تغّي الدين عمر بن شاهنشاه بن ايوب ، ثم صارت لولده
 الملك المنصور محمد بن عمر ، ثم صارت لولده الملك الناصر قلبج
 ارسلان بن محمد ، ثم صارت لاختيه الملك المظفر محمود بن محمد ،
 ثم

^h) جيهان Num recte?

ⁱ) تقدم Propius ad litteram foret هدم fed ad sensum rectius بني

eam subigeret. Quo ex tempore ad Emessam accensita fuit, et qui hanc successive regebant legati primorum quatuor legitimorum Chalifarum simul quoque Hamatam curabant. Quum deinceps Ommiadae summa rerum potiti apud Damascum residerent, immittebant urbi nostrae e vicino suos legatos unum post alterum. Devoluto deinceps ad Abbasi gentem imperio, et eius sede Bagdadum translata, veniebant illinc ut Hemfæ, ceterisque Syriae nomis, ita quoque Hamatae, sui praefecti. Sub horum Abbasidarum Chalifatu stragem longe lateque per Syriam circumferentes impii Carmatitae Hamatam quoque torrente sanguinis inundabant. Inde parebat Saleho, filio Mardasi, Kelabitaë, Halebi domino; post eum Emiro Sahm-ed-daula Chalifa, filio Gihani, viro Curdo; tum Schogga-ed-daula Gafaro, filio Calandi, praefecto Hemfæ. Anno CCCCLXXVII condebat Chalaf, filius Molaëbi, dominus Hemfæ, arcem Hamatenam. Dein perveniebat ad Acsoncorum tum, quum Sultan Malicschah ipsi provinciam Halebensẽm, et cum ea Hamatam, tribueret. Quem postquam Tanasch de vita sustulisset, obtingebat Hamata Mahmudo, filio Alii, filii Caraga; viro improbo; tum Togtekino, Damasci domino; tum Acsoncoro Borsakio, eiusque filio Azz-ed-dino Masudo; dein Baha-ed-dino Sunego, filio Buzii, filii Togtekini; tum Emad-ed-dino Zenkio, filio Acsoncori, quem Schams-ed-din Ismaël quidem, filius Buzii, filii Togtekini, eiiciebat, at Zenkius tamen eam vicissim repetebat. Ab hoc transibat Hamata ad eius filium, Nur-ed-dinum, ab hoc ad huius filium, Malec es-Salehum Ismaëlem. Inde nactus eam Salah-ed-din Iusuf, Eiubi filius, donabat (136) avunculo suo, Schahab-ed-dino Mahmudo Haremico, filio Tagaschi, et tandem suo ex fratre nepoti, Malec el-Modaffero Omaro, filio Schahinschahi, filii Eiubi. A quo filius accipiebat, Malec el-Mansur Muhammed, inde filius, Malec en-Nafer Kilig Arslan; inde huius frater, et prioris filius, Malec el-Modaffer Mahmud; huius porro

ثم صارت لولده الملك المنصور محمد بن محمود ، ثم صارت لولده
الملك المظفر محمود ، ثم خرجت عنهم ، فتولي فيها قرا سنقر ثم
نرين الدين كتبغا ثم سيف الدين قبچق ثم سيف الدين اسندمر
ثم صارت لمولف هذا الكتاب اسماعيل بن علي بن محمود بن
محمد بن عمر بن شاهنشاه بن ايوب ، ولخرج الي بغية حوادث
هذه السنة (اعني سنة عشر وسبعماية) ، ولما قاربت حماة ونزلت
الرسنن البسني الامير سيف الدين قجليس التشرىف السلطاني ،
وهو اطلس احمر بطراز نركش فوقاني وتحتة اطلس اصغر وكلوته
نركش وشاش رقم ومنطقة ذهب مصري وسيف محلي بذهب
مصري ، واركني حصانا برقيا بسرجة ولجامه ، ودخلت حماة
بذلك وقري التقلید الشريف بحضور الناس ، واعطيت الامير
سيف الدين المذكور اربعين الف درهم واصلته بالخلع والخيول
وتوجه من حماة في يوم الاحد التاسع والعشرين من جمادي الاخرة
من هذه السنة ، واتفق لي شي عجيب وهو ان مولدي بدمشق
في جمادي ووصلني تغليد حماة بدمشق في جمادي ، واقمت بحماة
وحصلت التقدمة علي جماري عادة اهلي وارسلت سالت من
صدقات السلطان دستورا بالتوجه الي الابواب الشريفة ، فرستم لي
بذلك ، فخرجت من حماة في مستهل شوال من شهر هذه السنة
ودخلت مصر وحضرت بين يدي المواقف الشريفة يوم الثلاثاء مستهل
ذي القعدة من هذه السنة وقدمت التقدمة في غد ذلك ،
فشملتني

k) deleta et obscurata erant in C. L. ارتجفها منه شمس الملك

l) الحاربي C. L. الحارمي

Mahmudi filius, Malec el-Manfur Muhammed; tandem huius filius, Malec el-Modaffer Mahmud. Cuius ab obitu excedebat ille principatus ex Eiubitica familia, habebatque curatores hoc ordine; Carafoncorum, tum Zain-ed-dinum Ketbogam, inde Saif-ed-dinum Capgacum, denique Saif-ed-dinum Afandemorum. Tandem pervenit Hamata ad huius libri auctorem, Ismaëlem, filium Alii, filii Mahmudi, filii Muhammedis, filii Omari, filii Schahinschahi, filii Eiubi.

His itaque expositis, ad ordinem officiumque nostrum redimus. Quum ergo prope ab Hamata iam abessem et descendissem apud Raftanam, induerat mihi Emir Saif-ed-din Caglis Tafchrifam (137) [seu stolam principalem] a Sultano mihi destinatam. Conficiebant autem illam chlamis superior ex athlas rubro cum limbo auro picto, tunica ex athlas flavo, Kelute auro, et taenia acu pictae, cingulum auro fulgens Aegyptiaco et gladius pariter. Iumentum, quod mihi dabat, erat equus Barkensis, cum sella et fraeno integroque apparatu. Ea in pompa intrabam Hamatam, publiceque praelegebatur instrumentum investiturae meae. Quibus peractis donabam dicto Emiro, Saif-ed-dino, meo promotori, quadraginta millia drachmarum, splendidasque stolas et equos; quibuscum exibat Hamata die Solis, nono et vigesimo sexti mensis huius anni. Ego vero Hamatae permanebam, et digna Sultano nostro munera, neque iis inferiora, quae gentiles mei Sultanis Misrensisibus olim offerre tanquam vasalli consueverant, comparabam, rogabamque per legatos, in Aegyptum veniendi meaque dona coram exhibendi veniam mihi indulgeri; et nactus Hamata exibam Cal. decimi mensis, die quodam Martis, et ipsis pariter Cal. undecimi mensis Misram perveniebam, ubi salutato sacro limine statim altero die post adventum meum offerebam mea dona, quae clementissime dignabatur Sultan accipere, vicissimque me cum toto meo comitatu stolis, ornat splendidis, et equo donabat, et itineris refundebat impen-

قشملتنني الصدقات بقبول ذلك ثم افاض عليّ وعلي جميع من كان في صحنيني الخلع وتصدق بالمركوب والنفقة واعادني الي بلدي بحمور الحمور m ، فوصلت الي حماة في يوم الثلاثاء سابع ذي الحجة من هذه السنة الموافق لسابع عشرين نيسان *

ذكر ملوك الغرت ، في هذه السنة (اعني سنة عشر وسبعماية) توفي ابو الربيع سليمان بن عبد الله بن ابي يعقوب يوسف في منتصف هذه السنة وجلس في الملك بعده عم ابيه ابو سعيد عثمان بن ابي يوسف يعقوب بن عبد الحق في شهر رجب من هذه السنة واستقرت قدمه في الملك *

ذكر القبض علي اسندمر نايب السلطنة بحلب ، كان السلطان قد جرد عسكرا مع كراي المنصوري وشمس الدين سنقر الكمالي ، فساروا واقاموا بحمص ، ولما وصلت الي حماة عايدا من الابواب الشريفة ركبوا من حمص وساقوا ليكمسوا اسندمر بحلب ويغتوه بها ، فانه كان مستشعرا لما كان قد فعله من التجرايم ، وارسل كرايه المذكور اليّ يعلمني بمسيرهم وان اسير بالعسكر الحموي واجتمع بهم لهذا المهم ، فتخرجت من حماة يوم الخميس تاسع ذي الحجة من هذه السنة (هو ثالث يوم من وصولي من الابواب الشريفة) ونزلت بالعبادي وسقنا نهار الجمعة وبعض الليل ووصلنا الي حلب بعد مضي ثلثي « الليلة المنسفرة عن نهار السبت حادي عشر ذي الحجة واحتطنا بدار النياابة التي فيها اسندمر تحت قلعة حلب وامسكناه بكرة السبت واعتقل بقلعة حلب وجهز

impenfas, gravemque bonis et splendidis rebus omnibus Hamatam rursus dimittebat, ubi appellebam die Martis, septimo duodecimi mensis huius anni, vel vigesimo septimo Nisani.

Eodem anno medio vivis excedebat Abu'r-Rabius Solaiman, filius Abdallae, filii Abu-Iacobi Iosephi [de gente Marinidarum]. Cui succedebat patris patruus, Abu-Saïd Otman (138), filius Abu-Iosephi Iacobi, filii Abd-el-Haki, mense huius anni septimo.

Sub huius anni finem comprehensus fuit iuratus ille meus hostis, Afandemor, Halebi praefectus. Nimirum expediverat Sultan, paullo antequam ex Aegypto ad provinciam meam redirem, Giraihum Mansuricum et Schams-ed-dinum Soncorum Camalicum cum copiis, eo fine, ut dictum Afandemorum de repente obruerent et comprehenderent. Secreto enim et cautione opus erat ad occupandum hominem, qui criminum suorum longe plurimorum sibi conscius, a Sultano meritisque poenis sibi metuebat, et, ne pateret insidiis, omnia diligenter circumspiciebat. Procedebant itaque dicti duces usque ad Hemsam, ubi manebant, donec ego ad Hamatam meam rediissem; quo facto, significabat mihi Giraih per nuncium, quid in commissis habeat, et imperabat mihi augusti nomine, ut me copiasque meas Hamatenas cohorti suae adiungerem, negotiumque demandatum iuncta opera confectum irem. Exhibam igitur Hamata die Iovis, nono mensis ultimi, tertio post reditum meum a portis excelsis. Noctem proximam exigebam in Abbadico subsistens. Toto sequente die Veneris et per proximae noctis aliquam partem promovebamus, donec Halebum perveniremus post praeteritos duo trientes de illa eadem nocte, quae diem Sabbati, undecimum duodecimi mensis praecedebat, et protinus cingebamus armata custodia domum Sultanici vicariatus, arci suppositam, in qua domo Afandemor vi sui muneris haerebat, alteroque mane comprehendebamus illum, translatum in arcem Hale-

وجهز الي مصر مغتيدا في يوم الاحد ثاني عشر ذي الحجة من هذه السنة ، ووصل الي مصر فاعتقل بها ثم نقل الي الكرك وكان اخر العهد به ، واحتيط علي موجوده من الخيل والغماش والسلاح وكان شيئا كثيرا وحمل جميع ذلك الي بيت المال ، واستمر كرية والكمالي ومن معهما من العساكر والعبد الغفير اسماعيل بن علي مغنمين بحلب حتي خرجت هذه السنة *

وفيها توفي نجم الدين احمد بن رفعة بديار مصر ، وكان من اعيان الفقهاء الشافعية ، وشرح التنبيه في نحو عشرين مجلد ونقل عليه شرح الوجيز الذي للرافعي *

وفيها في يوم الاحد سابع عشر رمضان توفي بتمريز القاضي قطب الدين محمود بن مسعود ، وكان مولده بمدينة شيراز في صفر سنة اربع وثلاثين وستماية ، فيكون مدة عمره سنا وسبعين سنة وسبعة اشهر ، وكان اماما مبرزا في عدة علوم مثل العلم الرياضي والمنطق وفنون الحكمة والطب والاصول ، وله عدة مصنفات منها نهاية الاسراك في الهيئة ونخبة السامي في الهيئة ايضا وشرح مختصر ابن الحاجب في اللغة ، ومصنفاته وقضايا مشهورة *

ثم دخلت سنة احدي عشرة وسبعماية ، ذكر وفاة طقطغا وملك اريك ، في هذه السنة ظنا (اعني سنة عشر p) ان سنة احدي عشرة وسبعماية توفي طقطغا بن منكوش بن طغان بن باطو بن دوشي خان بن جنكزخان ملك التتر بالبلاد الشمالية التي كرسي ملكها صراي ، وقد تقدم ذكر ملكه في سنة تسعين وستماية ، ولما مات طقطغا المذكور ملكا بعده اريك بن طغر يشاه بن منكوش بن طغان بن باطو خان بن دوشي خان بن جنكزخان ، واستقر اريك المذكور ملكا بتلك الجهات *

ذكر

benfem toto illo die detinebamus ibi compedibus oneratum; tutaque sub custodia die Solis, duodecimo dicti mensis, eundem in eodem apparatu Misram ablegabamus: ubi postquam in carcere haesisset aliquamdiu, missus Caracam fuit, unde nunquam rursus in hominum conspectum prodiit. Quidquid reperibamus opum et possessionum istius Asandemori, quod sane ingens erat, ut equi, suppellex, arma, cetera, recidebant ad aerarium. Post haec peracta manebamus Halebi ultra finem huius anni.

Eodem obiit in Aegypto Nagm-ed-din Ahmed Ibn-Rafaah (139), celeberrimorum unus fakihorum sectae Schafeiticae, is, qui viginti fere voluminibus exposuit Tanbihum [librum Abu-Ishaki Schirazii (140)]; et cui attribuitur commentarius in Vagiz, qui autem revera est Rafeici. (141)

Eodem anno, die noni mensis decimo septimo eodemque Solis obibat annos septuaginta sex cum septem mensibus natus apud Tabrizum Cadi Corb-ed-din Mahmud, filius Masudi, qui Schirazae natus anni DCXXXIV secundo mense fuerat, vir in scientia non una excellens; ut in mathefi, logica, ceterisque philosophiae partibus, medicina etiam et utrisque Oful [seu fundamentis tam dogmaticae theologiae, quam canonicae]; quod scripta eius numero plura monstrant, ut Nihaiat el-Idrak [seu meta της επιζευς] et Tohfath es-Sam [seu munus excellentis viri] ambo argumenti geometrici; nec non Commentarius in Compendium Fikhae ab Ibn-el-Hagebo conscriptum. Quid multa? libri eius et ceterae praeclarae dotes satis superque notae sunt.

Anno DCCXI [qui die 19th Maii A. C. 1311 coepit] ut concicimus, aut certe proximè superiore DCCX obiit Tactoga, filius Mangutimuri, filii Togani, filii Batui, filii Dufchi Chani, filii Genkizchani, rex Tatarorum septentrionalium, quorum capitalis est Sarai. Ad imperium eum a. DCXC pervenisse ibi notavimus. Succedebat ipsi Vzbec, filius Togrischahi, filii Mangutimuri, filii Togani, filii Batu Chani, filii Dufchi Chani, filii Genkizchani.

ذكر نغل قرا سنقر من نيابة السلطنة بدمشق الي حلب وولاية
 كرية المنصوري دمشق واعطاء العساكر الذين بحلب الدستور، في هذه
 السنة لما قبض علي اسد مر سال قرا سنقر نايب السلطنة بدمشق من
 مولانا السلطان ان ينقله الي نيابة السلطنة بالملكة الحلبية ، لانه
 كان قد طال مقامه بها والى سكاني حلب ، فرسم له بذلك وحضر
 تغليده بولاية حلب مع الامير سيف الدين ارغون الدوادار الناصري ،
 وسار في صحبته من دمشق متوجها الي حلب ، وحصل عند قرا سنقر
 استشعار من العسكر المغيبيين بحلب ليلا يغضوا عليه ، وبقي المقر
 السيفي ارغون الدوادار الناصري المذكور يطيب خاطر قرا سنقر ويحلف
 له علي عدم توهمة ويسكنه ويثبت جاشه حتي وصل الي حلب ، وركبت
 العساكر المغيبيون بحلب لملاقاته ، فالتقيناه وبخل حلب في يوم الاثنين
 ثامن عشر المحرم من هذه السنة واستقر في نيابة السلطنة بحلب
 واعطي المقر السيفي ارغون الناصري عطاء جزيل وسقته ، فسار المقر
 السيفي ارغون المذكور من حلب يوم الاربعاء العشرين من المحرم وتوجه
 الي الديار المصرية ، فاقبنا بعد ذلك مدة ، ثم ورد الدستور الي العساكر
 المغيبة بحلب ، فسرنا منها في يوم الجمعة الحادي والعشرين من
 صفر عايدين الي اوطاننا ، وبخلت حماة في يوم الاثنين الرابع والعشرين
 من صفر من هذه السنة الموافق لثلاثي عشر تموز ، وانتمت العساكر
 المصرية والدمشقية المسير الي بلادهم ، ولما انتقل قرا سنقر من دمشق
 الي حلب انعم السلطان بنيابة السلطنة بالشام علي سيف الدين كرية
 المنصوري ووصل اليه التغليد بذلك ، فاستقر فيها ، ثم بعد مدة
 قبض علي كرية المنصوري وترتب في نيابة السلطنة بالشام افوش
 الذي كان نايبا بالكرك *

Eodem rogabat Cara Soncor a Sultano, velit ipsum e Damascena provincia rursus ad pristinam Halebenssem transferre, Afandemori supplicio vacuatam. Se diu quondam Halebi egisse, et civibus eorumque moribus consuevisse. Indulgebat Sultan roganti, mittebatque Emirum Saif-ed-dinum Argunum Davadarum Nafericum, cum diplomate: quo facto Damasco versus Halebum ambo contendebant. Sed in eo dum sunt, incessabat Cara Soncorum suspicio metusque, ne a praesidiis Halebi tunc agentibus comprehendatur. Saifica tamen Excellentia * blandis eum verbis placatum et interposito iureiurando confirmatum, quo vanum illum et imaginarium metum esse asseverabat, denique Halebum pertrahebat. Nos igitur, ibi tum excubantes, obviam advenientibus ibamus, die Lunae, decimo octavo primi mensis huius anni; quo ipso die deductus in urbem Cara Soncor Halebenssem Profultanatum capeſſebat; tertio die post, vigesimo mensis, eodemque Mercurii die, largiter dotatum Argunum et rebus itineri necessariis abunde instructum retro ablegabat. Nos autem illo digressio Halebi permanebamus aliquamdiu, donec et ipsi discedendi veniam nacti, domum quisque suam die Veneris, primo et vigesimo secundi mensis, repeteremus. Et ego quidem cum copiis meis Hamatam rursus intrabam die Lunae, quarto et vigesimo secundi mensis, seu duodecimo Tamuzi. Damasceni autem et Misrenses inde porro suas ad sedes promovebant. Damascus itaque post abitum Cara Soncori vacabat; et ex augusti beneficio et diplomate cedebat Saif-ed-dino Giraiho Mansurico; at is tempore post comprehensus fuit, eique suffectus Acuscb, olim Carakae praefectus.

Labente hoc anno res novas et ab officio defectionem moliebatur Cara Soncor, et, quo sibi liceret suo se sodali, consiliorum conscio, adiungere, lateretque fraus, rogabat a Sultano veniam in Hegazam abeundi, quandoquidem officio suo sacrum

* Is est Saif-ed-din Argun.

ثم توجه قرا سنقر الي جهة مهنا ، فعادت العساكر من الخيام ، الي حلب وكان دخولنا الي حلب في يوم الاحد رابع عشر ذي الحجة من هذه السنة ، ثم كان ما سنذكره ان شاء الله تعالى *

وفي جمادي الاول من هذه السنة قبض علي سيف الدين بكنو ، الجوكاندار نايب السلطنة واقام مولانا السلطان مغامة في نهاية السلطنة الامير ركن الدين بيبرس الدوادار المنصوري * وفيها حضرت رسل سيمس بالافاق المقدرة عليهم في كل سنة واحضروا لنواب الشام التغام علي جاري العادة واحضروا لي بغلا وقماشاً *

وخرجت هذه السنة والحكام فيها علي ما اصغه ، مولانا السلطان الاعظم الملك الناصر ناصر الدنيا والدين محمد بن السلطان الملك المنصور قلاوون الصالحى سلطان الاسلام بمصر والشام وما هو مضاف اليهما والحجبان ، ونايب السلطنة ركن الدين بيبرس الدوادار صاحب التاريخ المسمي بزبدة الفكرة في تاريخ الهجرة ، والنايب بالشام جمال الدين اقوش الذي كان نايبا بالكرك ، وقرا سنقر قد اظهر الشقاق وانضم الي مهنا بن عيسى امير العرب وهو منرت في المبراري علي شاطي الغرات والحكم بحلب الي المنشقين والنظار وليس بها نايب ، وقطلوبك بصغد ، فان النايب بصغد كان بكنو الجوكاندار انتغل الي مصر علي ما تقدم ذكره ، فولي السلطان صغد سيف الدين قطلوبك ، واسماعيل بن الي مولف هذا الكتاب بحكمة وما

Legendum شهراني شيزمي n) Vid. Herbel. item Hagi Chalifam ad hunc annum.

redibamus Halebum die Solis decimo quarto dicti mensis, ibique annum hunc exigebamus. Quae porro ad hoc negotium eiusque spectant eventum, ad proxime sequentem dicemus.

Huius anni quinto mense comprehensus fuit Bectimur Gucandar, generalis Sultani Locumtenens, eique ab augusto suffectus in istam dignitatem Emir Rocn-ed-din Bibars Davadar Mansuricus.

Eodem aderant legati Sisani, cum tributis quae augusto annua debebant, muneribusque, quibus ceteros praefectus Syriae vicarios obligare moris erat; quos inter mihi quoque mulus et alia suppellex vestiaria contingebat.

Inter haec labebatur annus, quo qui fuerint Muhammedani et in universum orientalis orbis maiores minoresve rectores brevi compendio spectatum exhibebo. Merito suo ducit agmen maximus imperator, dominus noster, Sultan, Malec en-Nafer Nafer-ed-dunia va'd-din Muhammed, filius Sultani Malec el-Mansuri Calavuni Salehici; supremus Islamismi per Hegazum, Aegyptum et Syriam rector. Ab eo proximus erat, generalis eius vicarius, Emir Rocn-ed-din Bibars Davadar [seu secretarius], auctor Chronici, quod Zobdat el-Fekrat [seu cremor et medulla quasi meditationis] inscribitur, et res a Muslemis gestas enarrat. Syriae Profultanus erat Gemal-ed-din Acusch, qui antea fuerat Carakae. Halebi Profultanus iure quidem tum erat Cara Soncor; at is rebellem palam professus una cum Mahanna Arabe discurrebat per vastas planities praeter Euphratis occidentalem ripam porrectas. Interea urbem moderabantur Moscheddi* et Nadiri [seu inspectores]. Post Bectimurum Gucandarum, qui, ut paullo ante videbamus, Misram translatus fuerat, regebat Safedam Saif-ed-din Cotlubek. Hamatae praeerat Ismaël, filius Alii, auctor huius historiae, una cum eo per-

tinen-

* Apparet officium fuisse: quale non constat.

وما هو مضاف اليها وهو المعرة وبارين ، وباقى الاطراف مثل البيرة
والرحبة وغزة وحمص وقلعة الروم وغيرها من مواطن النياذة جميعها
فيها مماليك السلطان ان مماليك والده ان مماليك مماليك والده ،
وجميعهم مرتبون من الابواب الشريفة علي ما تقتضيه اراوه العالية ،
واما الاطراف البعيدة فصاحب ماريين الملك المنصور نجم الدين
غازي بن الملك المظفر قرا ارسلان بن الملك السعيد نجم الدين
غازي بن الملك المنصور ناصر الدين ارتق بن قطب الدين ايلغازي
بن البي بن حسام الدين تمرناش بن نجم الدين ايلغازي بن ارتق ،
وقد تقدم اخبار ملوك ماريين مستنافة الي سنة ثمانين وخمسمائة
ثم ذكرنا اخبارهم في سنة سبع وثلاثين وستماية ، وصاحب اليمن
الملك الموقد شرف الدين داود بن يوسف بن عمر بن علي بن رسول ،
وملك التتر بالعراقين وكرمان وخراسان وديار بكر والروم وانديجان
وغیرها خربندا بن اربغون بن ابغا بن هولاك بن طلو بن جنكرخان ،
وسار قبجي x ملك تركستان بما وراء النهر ، وصاحب التخت بالصين
الغاييم مقام جنكرخان سرقين بن منغلاي بن قبلاي بن طلو بن
جنكرخان ، وملك التتر ببلاد الشمال التي كرسي ملكها صراي انريكا
بن طغريشاه بن منكوتر بن طغان ، وملك التتر بغزنة وباميان
منغطاي بن قبجي بن اردن بن دوشي خان بن جنكرخان ، وملك
المغرب ابو سعيد عثمان بن يعقوب بن عبد الحق المريني ،
وملك غرناطة بالاندلس ابو الحجيوش نصر بن محمد بن الاحمر ،
وصاحب تونس ابو البقاء خالد بن تركيا بن يحيي بن ابي حفص ،
والاشكري ملك قسطنطينية اندرونيغوس ، وملك سيس اوشين
بن ليغون بن هيثوم

tinentibus, Maarra scilicet et Barino. Ceteras provincias, ut Biram, Rahabam, Gazam, Calaat er-Rum, et alias singuli tenebant sui Naichi [seu vicarii], qui aut ipsius augusti mamluki erant, aut patris fuerant, aut paternorum mamlucorum erant mamluki, omnes constituti missique ab excelsa porta, iis cum stipendiis et mandatis, quae Imperatoris celsissima consilia definiverant et sanxerant. Quantum ad remotiores attinet provincias, Maredinae dominabatur Malec el-Mansur Nagm-ed-din Gazi, filius Malec el-Modaffari Cara Arslani, filii Malec es-Saïdi Nagm-ed-dini Gazii, filii Malec el-Mansuri Naser-ed-dini Ortoki, filii Cotb-ed-dini Ilgazii, filii Alpui, filii Hufam-ed-dini Timurtaşchi, filii Nagm-ed-dini Ilgazii, filii Ortoki. Cuius dynastiae res ad annum DLXXX deduximus, et ad a. DCXXXVII quasi per recapitulationem perstrinximus. Dominus Iemanae [seu Arabiae felicitis] erat Malec el-Movaiied Scharf-ed-din Davud, filius Iosephi, filii Omari, filii Alii, filii Rasuli. Tatarorum rex per utramque Iracam, Kermanam, Chorasanam, Deiar-Becr, Romaniam, Aderbiganam et alias erat Charbanda, filius Arguni, filii Aboga, filii Hulacui, filii Tului, filii Genkizchani. Ultra Oxum in Turkestana regnabat Saru Capgi. Solium Sinicum, quod possident in recta linea descendentes a Genkizchano summi Chani, tenebat tunc temporis Sargin, filius Mangutai, filii Coblai, filii Tului, filii Genkizchani. Tataris septentrionalibus, quorum capitalis est Sarai, dominabatur Vzбек, filius Togrishah, filii Mangutimuri, filii Tagani; Tataricum apud Gaznam et Bamianam regnum gerebat Mangutai, filius Capgii, filii Ardonu, filii Duschchi Chani, filii Genkizchani. In occidente obtinebat Abu-Saïd Otman, filius Iacobi, filii Abd-el-Hakki, Marinida; Granadae Abu'l-Goiusch Nasr, filius Muhammedis, Ibn-el-Ahmar; Tunesi Abu'l-Bacai Chaled, filius Zacariae, filii Iahiae, filii Abu-Hafs; Constantinopoli Andronicus Lascaris imperabat, Sisae Vschin, filius Lifonis, filii Haitumi. En brevem tabellam

ثم دخلت سنة اثنتي عشرة وسبعماية ، ذكر هروب الافرم واجتماعه بقرا سنقر ثم مسيرهما الي خربندا ، وفي هذه السنة قصد اقوش الافرم نايب السلطنة بالفتوحات ان يحدث خلافا وان يجمع الناس عليه ، فهرب اليه حموه ايدمر الزرنكاش من دمشق وانضم اليه من لايف به y وسار من دمشق واجتمع بالافرم بالساحل وقصدوا من عسكر الساحل ومن غيرهم الموافقة لهم علي ضلالهم ، فلم يوافقهم احد ، فلما راي الافرم ذلك هرب من الساحل وخرج علي حمية وعبر علي الغولة z بين دمشق وحمص وسار في البرية واجتمع قرا سنقر في شهر المحرم من هذه السنة ، وكان بعض العساكر مع الامير سيف الدين ارکنمر علي حمص ، فساق خلف الافرم فلم يدركه ، وكان علي حلب العسكر المقدم ذكره في السنة الماضية صاحبة الامير سيف الدين ارغون الدوادار ، فلما بلغنا هروب الافرم واجتماعه بقرا سنقر وهم قريب سلمية وقع اراء الامراء علي الرحيل من حلب والمسير الي جهة حمص وسلمية ، فرحل الامير سيف الدين ارغون الناصري والامير حسام الدين قرا لاجين ومولف هذا المختصر بعسكر حماة من حلب وسرنا ووصلنا الي حماة في ثاني عشر المحرم من هذه السنة ووصلت باقي العساكر وسرنا من حماة في يوم الثلثا خامس عشر المحرم الموافق لثمان عشرين ايار ونزلنا بظاهر سلمية وقصد قرا سنقر والافرم كمنس العسكر بالليل لظنهما ان فيهم مخايرين وانهم يوافقونهم علي ذلك ، فلم يوافقهم احد علي ذلك ، فرجعوا

p) Non recte. Si foret, delendum in antecedentibus سنة اثنتي عشرة وسبعماية

principum virorum, qui anno DCCXI publicae rei quisque suae curam gerebant.

Anno DCCXII [qui die 8 Maii A. C. 1312 coepit] aufugebat Afram ad rebellem Cara Soncorum, et ambo porro se ad Charbandam (143), regem Tatarorum, conferebant. Praeerat ille Acusch Afram al-Fatuhah [seu-Conquaestionibus, hoc est, urbibus per Syriam et Palaestinam maritimis, quas nuperi Sultani Francis ademerant]. Ille itaque rerum novarum cupidus in partes, quotquot poterat, Syros contrahebat, et praecipuum quidem suum generum Idomorum Zerdecaschum. Hic ut aufugerat Damasco una cum fidis et faventibus hominibus ad socerum, iam laborabant ambo, copias per Syriae maritima dispositas ad defectionem quoque sollicitare. Parum autem proficere se videns Afram derepente sua provincia excedebat, et per Gulam (144), quae Damascum et Hemsam intercedit, evadebat in Campaniam, ubi se Cara Soncoro adiungebat, huius anni primo mense. Persequebatur eum quidem Emir Arektimur, qui tum Hemsam cum suis praesidiis tuebatur. Verum diligentia usum assequi non poterat. Nos igitur, hoc est, copiae Halebi tum residentes, quo iveramus anno superiore, ducente Emiro Saif-ed-dino Arguno Davadaro, ut ibi monuimus, nos igitur audientes Aframi fugam, et ad alterum superiorem rebellem accessionem, et ambos ex propinquo Salamiae imminere, decernebamus Halebo versus Hemsam et Salamiam excedere, et exhibamus proinde Emir Saif-ed-din Argun Nafericus, et Cara Lagin, et auctor huius libri cum Hamatenis Halebo, et Hamatam perveniebamus die duodecimo primi mensis; ubi quum praestolati fuissetus adventum ceterarum cohortium, quae nos assectari non potuerant, promovebamus die Martis, decimo quinto eiusdem, aut vigesimo octavo Iarii, et castra metabamur in agro Salamiae; in quibus securos opprimere nos tentabat quidem Cara Soncor, illectus ea spe, fore, ut adessent in turba faventes quidam consiliis suis,

فرجعوا عن ذلك ، وسار قرا سنقر والافرم ومن معهما الي جهة الرحبة ،
فاتفق اراء الامراء علي تجريد عسكر في اثرهم ، فجرتوا العمد
الغغير اسماعيل بن علي بعسكر حماة وكذلك جرتوا من المصريين
الامير سيف الدين قلي بمقدمنة وغيره من المقدمين المصريين
والمقدمين الدماشقة ، فسرنا من سلمية في يوم الخميس سابع عشر
المحرم من هذه السنة الي القسطل ثم الي قديم ثم الي عرض ثم
الي قبايق ثم الي الرحبة ووصلنا اليها في يوم الاحد الثامن والعشرين
من المحرم ، فلما وصلنا الي الرحبة اندفع قرا سنقر ومن معه الي
جهة بومان ه قريب عانة والحديثة ، فما امكنا ب مضي خلفه الي
تلك البلاد بغير مرسوم ، فاقمنا بالرحبة ثم رحلنا منها عايدين في
مستهل صفر الموافق لثامن حزيران من هذه السنة وسرنا الي المقر
السيغي ارغون الدوادار ، وكان قد سار من سلمية الي حمص ، فوصلنا
الي حمص في يوم الخميس ثامن صفر من هذه السنة ، ثم ان المقر
السيغي راي ان حماة قريبة وليس بمقامي بعسكر حماة علي حمص
فايدة ، فاقنضى رايه سيري الي حماة ، فسرت الي حماة ودخلتها يوم
الاثنين ثاني عشر صفر ، واستمر العسكر مقيمين بحمص ، ثم ان قرا
سنقر والافرم طال عليهما الحال وكثر تردا السرا اليهما في اطابة
خواطرها وهما لا يزدان الا اعتوا ونفورا حتي سار الي التنتر واتصلا
بآخرندا في ربيع الاول من هذه السنة وكذلك ايدمر النردكاش
ومن انضم اليهم *

ذكر وصول الدستور الي العسكر ، ولما اتصل بالعلوم الشريعة
السلطانية ما اتفق من الامر تقدم مرسومة الي العساكر بالمسير
الي

et spectantes ad defectionem. Verum vigiles nos fidosque domino, se vero falsum spe deprehendens, abeuns cum suis tractum petebat Rahabae. Quorum vestigia persequi quum statuisset senatus bellicus, expediebat humilem dei servum, Ismaëlem, filium Alii, [hoc est, me] cum legione Hamatena, et mecum e Misfrensibus Emirum Saif-ed-dinum Culium, cum sua cohorte, aliosque super istos tam Misfrenses quam Damasceños duces. Die Iovis, decimo septimo primi mensis, excedebamus Salaria, transactisque variis stationibus, ut Castalae primum, dein Cadimi, tum Aradi, denique Cabakeb, perveniebamus die Solis, vigesimo octavo eiusdem mensis, Rahabam. Inde vero quum se nobis Cara Soncor cum suis ad Tumanam, locum prope Anam et Haditam, subduceret, nobis autem ulterius eum urgere non liceret, exacto apud Rahabam uno alterove die, redibamus ipsis Calendis secundi mensis, vel octavo Chazirani, ad Saificam suam Excellentiam Hemsam, quo is iam Salaria promoverat, nos autem die Iovis, octavo secundi mensis appellebamus. Inde videns Saifica S. Exc. in propinquo Hamatam esse, me autem cum Hamatenis praefidiis apud Hemsam diutius subsistentem parum prodesse, imperabat mihi, ut ad patriam et provinciam meam abirem. Obsecutus itaque gratissimo mandato, die Lunae illuc adveniebam, duodecimo secundi mensis. Reliquae autem copiae apud Hemsam porro persistebant, studebantque frequentibus legationibus geminum rebellantium caput, Cara Soncorum, et Aframum, placare. At omnis frustra erat opera; blanditiae pollicitationesque omnes ipsorum magis efferebant animos, et extravagante ferocia, trepidisque ad quamvis oblatam conditionem suspicionibus et horroribus implebant. Quo fiebat, ut cum Idemoro Zaracdascho ceteraque sua factione ad Charbandam regem Tatarorum perfugerent.

Quae ad augusti notitiam quum pervenissent, brevi post veniebat rescriptum, quo legiones ad suam quaeque stationem redire

الي اماكنهم ، فسارت من حمص في يوم الاثنين سادس عشرين صفر من هذه السنة الموافق لثالث تموز وعادوا الي اوطانهم *

ذكر وفاة صاحبة ماردين ، في هذه السنة يوم الاحد ثامن ربيع الآخر توفي صاحب ماردين ومن عقيب مسير قرا سنقر من عنده الي الاردن ، وهو الملك المنصور نجم الدين غازي بن الملك المظفر قرا ارسلان بن السعيد نجم الدين غازي بن المنصور بن ارتق ارسلان بن قطب الدين ايلغازي بن المي بن تمرقاش بن ايلغازي بن ارتق صاحب ماردين ، وملك ماردين بعده ابنه الالبي الملك العادل عماد الدين علي بن غازي نحو ثلاثة عشر يوما ، ثم ملك اخوه شمس الدين صالح وتلقب بالملك الصالح ابن غازي المذكور *

ذكر وصول النايب الي حلب ، وفيها قرر السلطان سيف الدين سوي الحمد ار الاشرفي ثم الناصري في نيابة السلطنة بحلب المحروسة موضع قرا سنقر ، فوصل سوي المذكور الي حلب في ثامن ان ناسع ربيع الاول من هذه السنة واستقر في نيابة السلطنة بحلب *

ذكر مسيري الي مصر ، وفي هذه السنة توجهت الي الابواب الشريفة وخرجت من حماة يوم الاثنين ثامن عشر ربيع الاول من هذه السنة الموافق للرابع والعشرين من تموز وسقت من اثناء الطريق علي المريد ووصلت الي قلعة الجبل وحضرت بين يدي الموافق الشريفة السلطانية في يوم الاثنين العاشر من ربيع الآخر الموافق للرابع عشر من اب ، ثم وصلت صبياني وقدّمت التقدمة في يوم الجمعة خامس عشر ربيع الآخر ، وكان قبل وصولي قد قبض علي بهبرس الدوادار نايب السلطنة وعلي جماعة من الامراء مثل الكمالي ،

فبحال

redire iuebatur. Lunae die igitur, secundi mensis vigesimo sexto, seu tertio Tamuzi, soluta militia, Hemsaque discesum fuit.

Die vero Solis, octavo quarti mensis, obiit Merdinae dominus, paullo postquam Cara Soncor ab ipso ad Ordu [seu augustam Chani Tatarici mansionem] abierat. Erat is Malec el-Manfur Nagm-ed-din Gazi, filius Malec el-Modafferi Cara Arslani, filii Malec es-Saïdi Nagm-ed-din Gazii, filii Mansuri Ortok Arslani, filii Cotb-ed-dini Ilgazii, filii Alpii, filii Timurtaschi, filii Ilgazii, filii Ortoki; cui succedebat quidem filius, Alpi Malec el-Adel Emad-ed-din Ali; sed ad breve tempus. Nam dies tantummodo tredecim is obtinebat. Inde frater huius, istius defuncti filius, Malec es - Saleh Schams - ed - din Saleh, dominabatur.

Halebi porro praefectum, in rebellis Cara Soncori locum, instituebat Sultan Saif ed-dinum Sudium Gamdarum, primo quidem Malec el-Afchrafi, deinceps Naseri [seu ipsius tum regentis augusti] mamlucum. Octavo is nonove die tertii mensis Halebum perveniebat, et curam istius provinciae capebat.

Ego vero Misram iter ad excelsas portas hoc anno instituebam, exeuns Hamata die Lunae, decimo octavo tertii mensis, vel 24 Tamuzi, et primo quidem meis privatis iumentis vhebar, in ipsa vero via me sublevabant augusta, quae Barid appellantur, quo nempe citius adessem. Appellebam ad arcem montanam, stabamque in locis excelsis die Lunae, decimo quarti mensis, vel 14 mensis Ab. Pueri mei post me advenientes offerebant dona mea die Veneris, decimo quinto dicti mensis, quae pro consuetudine sua clementia compensabat Sultan Taschriso Sultanico, et iuebat me in Cabsch [seu ariete, arce vel mole sic appellata] residere. Paucis diebus post attingebat Nilus incrementi sui legitimum modum. Quapropter Sultan die Solis, vigesimo tertio quarti mensis, qui vigesimus septimus Abi secundum

فحال حضوري بين يديه افاض عليّ التشريف السلطاني الاطلس المنزركش علي عوايد صدقاته وامر بنزولي في الكيشن ، فاقمت به ، فانفق بعد ايام يسيرة ان النيل وفي ونشر الخلع في يوم الاحد الثالث والعشرين من ربيع الآخر من هذه السنة الموافق للسابع والعشرين من اب من شهور الروم ورابع ايام النسي بعد مسري من شهور القبط ، وانفق في ايام حضوري بين ايدي المواقف الشريفة اقامة المقتر السيفي ارغون الدواار في نيابة السلطنة وقتله واعطاه السيف والباسه الخلعة ، ولما لم يبق لي شغل تصدق السلطان وافاض عليّ وعلي اصحابي الخلع وشرّفتني بمركوب بسرجة ولحامة ، ثم تصدق عليّ بثلاثين الف درهم وخمسين قطعة من الغماش ورسم ان يكتب لي التقليد بمملكة حماة والمعة وبارين تمليكا ، ولولا خوف التطويل لاوردنا التقليد عن اخره لكننا نذكر منه فصولا يحصل بها الغرض طلبا للاختصار ، فمنه بعد البسملة الحمد لله الذي عضد الملك الشريف بعماده ، واورث الاجد السعيد سعادة اجداده ، وبلغ ولينا من تباهي ببابه ملوك

البرية Forte علي البرية nifi البري idem est quod البري q)

الشحنة C. L. السحنة r)

Hoc loco الحام erat in cod. Leid. absque puncto. Forte الخام r) الحام ut supra.

بكتنم Paullo infra est بكتنمور aut بكتنوت Forte بكتن r)

Ambigue scripta erat haec vox in cod. L. et obscure. شرف v)

وسارن قبايجي Num an unum nomen est? وسار قبايجي x)

dum computum Romanum, et secundum Coptos quartus intercalarium dierum post mensem Misri (145), erat, publicam monstraturus laetitiam, distribuebat aulicis suis honorum stolas. Eodem praesentiae meae tempore contingebat, ut Excellentia S. Saïfica, Saïf-ed-din Argun Davadar, dignitate Naiebi Sultanici, [seu Legati vel locumtenentis augusti generalis] ornaretur, in cuius rei signum Sultan ipsum torque ornabat [vel, diploma ei dedit], et gladio donabat, splendidaque trabea. Nam qui antea dignitate illa functus fuerat, Bibars Davadar, iam ante meum adventum una cum aliis Emiris, ut Camelico (146), comprehensus fuerat. Post haec transacta quum nihil mihi superesset quod agerem Misrae, comparabat se augustus ad licentiam mihi indulgendam; amplissimamque suam erga me voluntatem monstrabat eo, quod stolas mihi pariter atque meo comitatu curaret exhiberi, et equum integro cum apparatu, me tanquam Scharifo dignum, et triginta millia drachmarum [seu numum argenteum], et quinquaginta telas panni, et tandem de concessio mihi non amplius ut Naiebo [seu Locumtenenti], sed ut Maleco [seu duci] principatu Hamatae, Maarrae et Barini, diploma scribi curabat, quod, nisi vereretur nimirum prolixus esse, totum apponerem. Sed iuvat eius capita tantummodo quaedam afferre, quae tam voluntati nostrae, sollemnem hunc actum declarandi, quam cupiditati lectoris eum cognoscendi, et denique studio, quod nos tenet, brevitatis satisfaciunt. Statim post sollemnem formulam Bismillah [in nomine dei] sequebantur haec. "Laus sit deo, qui "regem * excelsum fulcit columine fulcroque suo** et Felicitati "augustae*** tribuit haereditatem prosperitatis maiorum suorum, "et attingere fecit fidelem amicum nostrum, in cuius porta [seu

* Intelligit Naferum. Poterat quoque *regnum* verti.

** Arabice: be-Emadih. Allusio ad Abulfedam, cuius titulus erat Emad-ed-din.

*** Intelligitur Abulfeda.

ملوك بني الايام غاية مراره ، جاعل دولتنا الشريفة براسره الملك
يحيى سري اصبح جامع شملها ورافع لواء فضلها وناشر جناح
عداها ، ومنه يحمد علي انه صان بنا الملك وحماه وكفى بكفى
 باسنا المتطاول علي استباحة حماه ، ومنه ونشهد ان لا اله الا الله
 وان محمدا رسول الله ، اما بعد فان اولي من عقد له لواء الولاء
 وتشرفت باسمه اسرة الملوك وذوي المنابر وتصرفت احكامه في
 ما يشاء من نواه واوامر وتجلي في سماء السلطنة شمسه فقام في
 دستها مقام من سلف واخلف في ايامنا الزاهرة من درج ، من
 اسلافه ان هو بمغايينا ان شاء الله خير خلف ، من ورث السلطنة
 لا عن كلاله واستحقها بالاصالة والاثالة d والجلالة واشرفت الايام
 بغرة وجهه المنير وتشرفت به صدور المحافل ونشوق اليه بطن السريس
 ومن .

y) لا يوبه Codex Leidenfis habet لا يبق به

z) الغوطة Num الغولة

a) نومان Num نومان an aliud?

b) امكنا Forte امكنا

c) *gressus fuit*, sc. *viam suam*, vel *viam omnis carnis*. Ita sunt
 "menda-
 cissimus omnium qui repunt et gradiuntur." ويغال بل معناه
 اكذب الاحياء والاموات فالديبب للدحي والدروج للميت
 "Alii vero (verba sunt Meidanii)
 interpretantur: mendacissimus vivorum et mortuorum; tribuentes
 reptationem [το ἔρπειν, hoc est το βαδίζειν] viventibus;

الدروج

"aula] de gloria contendunt reges filiorum dierum,* terminum
 "votorum suorum; eum qui effecit, ut dynastia nostra excelsa
 "vivificaret in foliis regiae potestatis splendorem aurorae; qui
 "collegit dispersionem eius [dynastiae nostrae], et extulit vexil-
 "lum praestantiae eius, et explicuit alas iustitiae eius." Inter-
 iectis alii continuabat sic. "Laudamus deum, propterea quod
 "per nos et in persona nostra regnum, velut pretiosam vestem,
 "purum a maculis conservavit, et velut inaccessum propugnacu-
 "lum ab insultu hostile tutum praestiterit, et per volam poten-
 "tiae vehementiaeque nostrae retuderit manum eorum omnium,
 "qui ultra quam par erat practensa manu tentabant inviolabile
 "regni nostri sacrarium atrectare." Porro: "Testamur non esse
 "numen aliud praeter verum illum deum, et eius apostolum esse
 "Muhammedem." His praemissis sequebatur: "Dignissimus cui
 "ligetur vexillum clientelae et fidelis amicitiae, cuiusque nomi-
 "ne folia regum et ceterorum, qui suggestus obtinent [hoc est
 "praedicatorum in templis] nobilitentur, et cuius arbitrium ver-
 "set res, vetet iubeatque, prout ipsi libuerit; et cuius sol in
 "coelo Sultanatus fulgeat, et qui obtineat in eius Dasto [seu pri-
 "maria statione, vel accubitu primicerio] locum eius, qui prae-
 "cessit, [maiorum nempe suorum] et qui splendidis hinc nostris
 "dicus vicem supplet eorum, qui de maioribus ipsius ex hac
 "vita decesserunt; optimus, si deus velit, et nos vivamus, opti-
 "morum successor, et haeres Sultanatus, non tamen is tam he-
 "bes et iners, quin potuerit eum, etiamsi non sic, suis tamen
 "virtutibus comparare; quem [Sultanatum] potius ille meretur
 "ea, qua pollet, compositae mentis constantia, rerumque ge-
 "rendarum prudentia, et illustre venerabileque maiestate; cuius
 "radiantis faciei candore nitent huius nostri saeculi dies; a quo
 "nobilitatem consequuntur prohedriae panegyricorum conven-
 "tuum; quem regii solii venter iam dudum fervidis concupivit
 . K k 3 "desi-

* Filii dierum sunt homines singula quavis aetate viventes.

ومن أصبح لسماء المملكة الحموية وهو نرين املاكها ومطلع
 افلاكها وهو المقام العالي العمادي بن الملك الافضل نور الدين
 علي بن السلطان الملك المظفر تغى الدين ولد السلطان الملك
 المنصور ولد السلطان الملك المظفر تغى الدين عمر بن شاهنشاه
 بن ايوب، وهو الذي ما برحت عيون مملكته اليه منتشوفة ولسان
 الحال يتلو ضمن الغيب قل اللهم مائت الملك يوتي الملك من
 يشاء، الي ان اظهر الله ما في غيبه المكنون وانجرت له في ايامنا
 الوعود وصدف الظنون، وشيّد الله منه الملك بامرفع عماد، ووصل
 ملكه بملك اسلافه وسيبقي في عقبه ان شاء الله الي يوم التناد،
 فلذلك رسم بالامر الشريف العالي المولوي السلطاني الملكي الناصري
 الباهري (لازلت الممالك من عطايه والملوك تسري من ظل كنفه
 تحت مسبول غطايه) ان يستنصر في يد المقام العالي العمادي
 المشار اليه جميع المملكة الحموية وبلاها واعمالها وما هو منسوب
 اليها ومباشرها، التي يعرضها قلمه وقسمه ومنابرها التي يذكر فيها
 اسم الله تعالى واسمه وكثيرها وقليلها وحغيرها وجليلها علي عادة
 الشهيد

المروج autem [scu digressum] mortuis; ex ea dictione, qua dicuntur illi, qui nusquam nunc amplius sunt." Similis est dictio peregre abiit, pro mortuus fuit, in Hamasa:

ساجعل بيّتي مثل اخر مغرب

"Faciam tentorium meum simile tentorio alterius mortui."

"desideriis; qui coelo principatus Hamateni sol evasit, et eius
 "magnatum ornamentum, et primum punctum, a quo super
 "horizontem emicare et circumvolvi incipiunt eius orbitae: Is
 "est Macam [statio, hoc est serenitas] Alica [vel excelsa] Ema-
 "dica [hoc est Emad-ed-din] filius Malec el-Afdali Nur-ed-dini
 "Alii, filii Sultani Malec el-Modafferi T'aki-ed-dini, filii Sulta-
 "ni Malec al-Manfuri, filii Sultani Malec el-Modafferi Taki-ed-
 "dini Omari, filii Schahinschahi, filii Eiubi. Hic est ad quem
 "respicere fixo et desiderante obtutu nunquam desierunt oculi
 "principalis dignitatis, et in cuius causa nunquam cessavit lin-
 "gua manifestae rerum conditionis argumentum occulti iuxta
 "divinum illud Corani oraculum recitare: "Pronuncia: O deus,
 "moderator regii fastigii, qui tribuit illud cuicunque vult" do-
 "nec manifestavit deus id, quod in abscondito suo mysterio la-
 "tebat, et promissa ipsi diebus hisce nostris explevit, veracesque
 "fecit spes et coniecturas, eiusque in persona regnum [nostrum]
 "altissima effulcit columna, et regnum eius cum ipsius maiorum
 "regno copulavit; quod etiam procul dubio manebit in eius
 "prole constans, si deus velit, usque ad diem extremi iudicii.
 "Ideoque decretum sancitumque est a nobile et excelsio imperio
 "Muluvico Sultanico, Malekico Nasferico Baherico, [hoc est do-
 "mini imperatoris Malec en-Nasferi illustris et splendidi] qui
 "regna donare posse nunquam non valeat, et sub cuius alarum
 "umbrae late panto velo reges ambulare semper queant; ut in
 "manu Macam [seu serenitatis] Alicae Emadicae modo laudatae
 "confirmetur principatus Hamatenus cum urbibus et praeturis
 "eius, et quidquid eo pertinet, quidquid ibi rerum civilium sub
 "calami atque distributionis ipsius arbitrium cadit; quidquid ibi
 "sacrorum est suggestuum, in quibus, cum divino, eius [Abul-
 "fedae] quoque nomen commemorabitur; verbo quidquid ibi
 "rerum contingat, sive multum, sive paucum, sive minutum,
 "sive magnum sit, secundum morem et pactum per Schahidi
 " [seu

الشهيد الملك المظفر تغّي الدين محمود الي حين وفاته ، ومنه
وقد ناه ذلك تغليدا يضمن للنعمة تغليدا والسعادة تجديد ،
ومنه في اخرة والله تعالى يوهل بالنصر مغناه ويكمل ببقيته صورة
دهر هو معناه ، والاعتماد علي الخط الشريف اعلاه وكتب في
الخامس والعشرين من ربيع الآخر سنة اثنتي عشرة وسبع مائة
حسب المرسوم الشريف ، والحمد لله وحده وصلواته علي محمد
وأله وصحبه وسلم . ثم رسم لي بالعود الي بلدي ، فتخرجت
من القاهرة يوم الثلاثاء الثاني من جمادي الاول من هذه السنة ،
وسرت الي دمشق ، وكان قد وصل اليها الامير سيف الدين تنكبر
الناصري نايبا واستقر في نهاية السلطنة بها بعد جمال الدين
اقوش الذي كان نايبا بالكرك ، واحسن الامير المذكور الي وتلقاني
بالاكرام ووصلت الي حماة واجتمع الناس وقري التغليد الشريف
عليهم في يوم الاثنين الثاني والعشرين من جمادي الاول الموافق
لخامس والعشرين من ايلول ، ولما وصلت الي حماة كان قد سافر
الامراء الغرباء منها الي حلب ، فاني لما كنت بالابواب الشريفة استخبرني
مولانا السلطان عن احوالي وما اشكو منه ، فلم افصح له بشي ،
فاطلع

والايلة C. L. والاناثة Poterat quoque legi والاناثة d)

مناشيرها Eorte مناشيرها e)

"[seu martyris] Malec el-Modafferi Taki-ed-dini Mahmudi, quemadmodum is ad vitae finem usque dictum principatum Hamatenum tenuit atque administravit." Aliquanto post exstabant haec: "Eamque in rem expeditivimus ipsi Taclid [seu investiturae diploma] quod spondet huic beneficio perpetuitatem, et felicitati renovationem de tempore in tempus." Porro in extremo legebantur haec: "Velit summum numen sedes eius robore victoriaque sua, velut colonis, instruere; ipsiusque diuturna vita corpus huius nostri temporis, cuius anima ipse est, animare et nitidare. Et confidentia est in Chatt es-Scharif (147) [seu caractere excelso] potissima.* Scriptum fuit die vigesimo quinto Rabii posterioris [seu quarti mensis] anni DCCXII. Secundum mandatum excelsum (148); et laus sit deo soli, qui suo quoque prophetae eiusque genti atque fodalibus largiri suam gratiam, aeternamque pacem atque salutem dignetur."


Quum deinde mihi mandatum ad urbem meam redeundi insinuaretur, excedebam Cahira die Mercurii, secundo quinti mensis. Apud Damascum benigne me honorificeque accipiebat Emir Saif-ed-din T'enguz, Nafericus, qui paullo ante adventum meum illuc iverat, in locum eius Acuschi Gemal-ed-dini missus Profultanus, qui olim Caracae gubernator fuerat. Hamatam denique reverso me praelegebatur publice in synodo diploma meum, die Lunae, vigesimo secundo quinti mensis, vel vigesimo quinto Iluli. Adveniens nullum Hamatae reperibam Emirorum, qui alias ibi versari solebant. Nam quum celsis in portis essem, sciscitabatur a me dominus noster Sultan de rebus meis, et qua de re maxime conquererem; et, quamvis omnino nihil verbis proderem, quod displiceret, ille nihilo minus tamen pro excelsa

* Hoc est: "Ad cuius rei contestationem et confirmationem Augustus manu suam suum nomen subscripsit, vel potius adscribi in summo litterarum curavit."

فاطلع بعلمه الشريف وحدة دهنه وقوة فراسته علي تغلّقي من
الامراء المماليك السلطانية المقيمين بحماة ، فانهم استجّدوا بحماة
لما خرجت من البيت التغوي الايوبي ، فاطلع السلطان علي تعبي
معهم وانهم ربّما لا يكونون وقف غرضي ، فاقنضي مرسومة الشريف
نقلهم الي حلب واستمرار اقطاعهم التي كانت لهم بحماة عليهم
الي ان يتجلي ما يعرضهم به ، فتقدم مرسومة اليهم بذلك ووصل
اليهم المرسوم علي البريد بتوجههم الي حلب قبل وصولي الي حماة
بايام يسيرة ، فحال وصول المرسوم خرجوا من حماة عن اخرهم ولم
يبيتوا بها وانتقلوا باهلهم وجندهم ، وكانوا نحو اربعة عشر اميرا
بعضهم بطليخاناه وبعضهم امراء عشرات ، ووصلت الي حماة ولم
يمق بها غير من اخترت مغامة عندي ، وكان هذا من اعظم
الشفقة الصدقة *

ذكر تجريد العسكر الي حلب ووصول العدوّ ومنازلة الرحبة ،
وفي هذه السنة في يوم السبت سابع عشر رجب خرجت من حماة
بعسكر حماة ودخلت حلب في يوم السبت الاخر الرابع والعشرين من
رجب المذكور واقمت بها وكان النايب بها الامير سيف الدين سوي ،
ثم وصل بعض عسكر دمشق مع سيف الدين بهادر اص وقويت اخبار
التنتر وجعل اهل حلب وبلاها ، ثم وصلت التنتر الي بلاد سويس ،
وكذلك وصلوا الي الغرات ، فعندها رحل الامير سيف الدين سوي
وجميع العساكر المتجربة من حلب في يوم الخميس ثامن رمضان في
هذه السنة ، ووصلنا الي حماة في يوم السبت سابع عشر رمضان المذكور ،
وكان

excelsa sua scientia, et acre iudicio potenteque sagacitate perspiciebat aegre me ferre consortium Emirorum, mamlucorum Sultanicorum, apud Hamatam agentium. Illi enim multa ibi pro lubitu suo innovaverant, ex quo provincia isthaec e domo Taki-ed-din Eiubica ad alienos evaserat. Intelligebat igitur Sultan, etiam si non admonitus, ingratam mihi molestamque cum illis conversationem esse, neque raro contingere, ut illi consiliis meis adversa destinent. Decernebat itaque celsum eius mandatum, ut illi Halebum abirent, sic tamen ut stipendia sua, quemadmodum antea ex agri Hamateni redditibus acceperant, sic porro acciperent, donec aliud quid se daret, quo possent placari. Quo autem illi urbem ante meum adventum vacuarent, dirigebatur ad eos illud mandatum veredo imperatorio celerissimo, quod illi paucis ante meum adventum diebus nacti, e continente, ne noctis quidem interposito spatio, excedebant, Halebumque petebant cum familiis et copiis suis, numero fere quatuordecim duces, alii Tabul Chani, alii decuriones. Hac ratione appellens Hamatam reperibam eorum neminem, nisi quem ipse mihi restitare sodalem nominatim optaveram. Praeclarum profecto indicium incomparabilis clementiae, et paterni affectus, quem erga me fovebat Sultan.

Die deinceps Sabbati, decimo septimo septimi mensis, exibam Hamata cum praesidiis meis, et intrabam die Sabbati, vigesimo quarto eiusdem mensis, Halebum; cuius qui tum Proful-tanus erat, Emir Saif-ed-din Sudi, postquam adductas a Saif-ed-dino Bahaderafo Damasceñas aliasque copias sibi adiunxisset, decernebat Halebo se versus Hamatam cum exercitu suo recipere. Increbrescebant enim de Tatarorum adventu rumores, tam urbe Halebenſe, quam tota provincia trepidi aufugiebant, tandemque ipsi Tataři per Sisanum et Euphratenum tractum circumvolitabant. Halebo que degressi die Iovis, octavo noni mensis, Hamatam veniebamur, die Sabbati, decimo septimo eiusdem,

وكان خربندا قد نازل الرحبة بجموع المغل في اخر شعبان من هذه السنة الموافق لاواخر كانون الاول ، واقام سيف الدين سوي بعسكر حلب وغيره من العساكر المتجرّبة لظاهر حلب *g* ونزل بعضهم في الخانات ، وكان المرد شديد الجفال قد ملأوا المدينة ، واستمرينا مغيبين بحماة وكشافتنا نصل الي عرض والسخنة وتعون اليينا باخبار المخدول ، واستمرّ خربندا محاصرا للرحبة واقام عليها المتجانيق واخذ فيها النغوب ، ومعه قرا سنغر والافرم ومن معهما ، وكانا قد اطعما خربندا انه ربّما يسلم اليه النايب بالرحبة قلعة الرحبة ، وهن بدر الدين . . . *h* بن الاركشي الكردي ، لان الافرم هو الذي كان قد سعي للمذكور في نيابة السلطنة بالرحبة ، واخذ له امرة الطبلجانه ، قطع الافرم بسبب تقدّم احسانه الي المذكور ان يسلم اليه الرحبة ، وحفظ المذكور دينه وما في عنقه من الايمان للسلطان وقام بحفظ القلعة احسن قيام وصبر علي الحصار وقاّتل اشّد قتال ، ولما طال مقام خربندا علي الرحبة بجموعة وقع في عسكره الغلاء والغناء وتعدّدت عليه الاقوات وكثرت منه المغفرون الي الطاعة الشريفة وضجروا من الحصار ولم ينالوا شيئا ولا وجد خربندا لما اطعمه به قرا سنغر والافرم صحّة ، فرحل خربندا عن الرحبة راجعا علي عقبه في السادس والعشرين من رمضان من هذه السنة بعد حصار نحو شهر وتركوا المتجانيق والآت الحصار علي حالها ، فنزل اهل الرحبة واستولوا عليها ونقلوها الي الرحبة ، ولما جري ذلك رحل سوي وعسكر حلب من حماة وعادوا الي حلب واستمرّ

g) حلب Forte حماة legendum. *h*) Spatium erat in codice vacuum.

et partim in agro Hamateno, partim in Chanis [seu magnis illis publicis diverforiis] qualia quaedam ibi erant, conquiescebamus. Saeva enim erat hiems, et fugitivorum Halebensium multitudo totam urbem oppleverat. Interea nostri exploratores, continuo Aradam et Sochanam commeando, nobis inde nuncios de consiliis impii Charbandae, regis Tatarorum, quae pervertat et eludat velim deus, afferebant. Is enim sub finem tam octavi nostratis mensis, quam Canuni quoque tunc temporis, magno cum numero Mogolorum machinarumque obsidere coeperat Rahabam, instinctu Cara Soncori, et Aframi, quos penes se habebat, ceterorumque rebellium, qui magnam ipsi spem fecerant, arcis Rahabenae per castellani proditionem non difficulter obtinendae. Erat is Bedr-ed-din * filius Alaracschii. Hunc Afram sibi magnis beneficiis obligaverat: nam confecerat ipsi praefecturam Rahabensem, et Emir-Tabul-Chanatum. Hos tantos favores alio compensatum iri, proditione scilicet urbis, cupiebat et sperabat Afram. Sed aberat Bedr-ed-din ab illa perfidia tantum, ut potius officium datamque Augusto fidem exacte impleret, arcem suam tueretur, quam fieri potest, optime, devoraret obsidionis aerumnas, et insultus hostium fortiter profligaret. Qua ratione quum Charbanda multum temporis in obsidenda illa urbe frustra tereret, indeque in numerosas suas copias incideret annonae caritas et per hanc pestis, praetereaque deserui castra sua, nostra crescere videret, superstites taedium concipere, eorumque, quorum spem ipsi fecerant exules et rebelles nostri, sanum omnino nihil esse, abibat Rahaba rebus infectis, die vigesimo sexto noni mensis, post menstruam fere irritam molitionem, tantaque id cum trepidatione, ut machinas aliaque poliorcetica suo in loco, qualia erant, relinqueret. Quae oppidani egressi secum in urbem importabant. Itaque discusso hoste redibat Sudi cum suis Halebensibus Hamata suam ad provinciam.

* Spatium erat in codice relictum pro supplendo nomine proprio.

واستمر بهامراض ومن معه من عسكر دمشق مغيبا بحماة مدة ،
ثم ورد لهم الدستور فساروا الي دمشق *

ذكر مسير السلطان بالعساكر الاسلامية الي الشام ثم توجهه الي
الحجاز ، وفي هذه السنة سار مولانا السلطان بالعساكر الاسلامية من
ديار مصر ، وكان مسيره بسبب نزول التنتر علي الرحبة حسبما ذكرناه
ووصل الي دمشق يوم الثلاثاء الثالث والعشرين من شوال من هذه
السنة (اعني سنة اثنتي عشرة وسبعماية) بعد رحيل العدوّ عن الرحبة
وعودهم علي اغقابهم ، فلما لم يبق في البلاد عدوّ عزم علي الحجاز ،
الشريف لاداء حجة الغرض ، فرتب العساكر بالشام وامر بعضهم بالمقام
بالبحون وسواحل عكا وقاقون وجرد بعضهم علي حبي حصص وترك
نايب السلطنة المقر السيغي ارغون ونايب السلطنة بالشام الامير
سيف الدين تنكر مغيبين بدمشق وعندهما باقي العساكر ، واستجار
السلطان الله تعالى وخرج من دمشق متوجها الي الحجاز الشريف
في يوم الخميس الثاني من ذي القعدة الموافق لاول اذار واتم المسير
ووصل الي عرفات واكمل مناسك الحج وعاد مسرعا ، فوصل الي الكرك
في سلخ هذه السنة ، ثم كان ما سنذكره ان شاء الله تعالى *

وفيها ولد ولدي محمد بن اسماعيل بن علي بن محبوب
بن محمد بن عمر بن شاهنشاه بن ايوب ، وكانت ولادته في اقامة
الساعة الثانية من نهار الخميس مستهلّ رجب الغفر من هذه
السنة (اعني سنة اثنتي عشرة وسبعماية) الموافق لثاني يوم من
تشرين الثاني من شهور الروم *

وفيها انخسف القمر مرتين مرة في صفر ومرة في شعبان *

وفيها

Bahaderas autem aliquantulum Damasci cum suis restitabat, donec commeatum ex aula nacti et hi quoque suam ad stationem redibant.

Hoc ipsum Tatarorum adversus Rahabam tentamen exciebat Sultanum ex Aegypto cum copiis Muslemicis Misrensisibus. Et is quidem Damascus perveniebat die Martis, vigesimo tertio decimi mensis huius anni, postquam hostis iam abierat. Eo itaque intellecto, quum praeterea nullus esset intestinus hostis, aut suspectus turbarum domesticus, decernebat Sultan in excelsum sanctamque provinciam, Hegaz, iter instituere sacroque officio defungi, quod nondum fecerat. Ordinatis eo fine legionibus, et aliis apud Lagunam, aliis per maritima Ptolemaidis et Cacuni, constitutis, aliis ad territorium Emessenum ablegatis, geminoque Profultano apud Damascus cum reliquis copiis relicto, uno Locumtenente generale, Saif-ed-dino Arguno, altero, Saif-ed-dino T'enguzo, Syriae praefecto, profitebatur Sultan nomen suum in domesticis et inquilinis dei,* eoque duce et comite itineris assumpto, Damasco versus Hegazam exibat die Iovis, secundo mensis undecimi, vel Calendis Adari, perfectisque itinere, et apud Arafatam sacris caerimoniis, propere redibat, et ipso hoc anno adhuc currente remeabat Caracam. Vide paullo post.

Eodem natus fuit meus filius, Muhammed, filius Ismaelis, filii Alii, filii Mahmudi, filii Muhammedis, filii Omari, filii Schahinschahi, filii Eiubi, in constitutione** horae secundae, diei Iovis, secundo de septimo mense huius anni DCCXII; qui dies incidit in secundum T'ischrini posterioris.

Eodem eclipsin passa geminam fuit luna, semel secundo mense, tum octavo rursus. Totam per hiemem perpauca cecidit pluvia, vere autem infecuto sub finem Nisani crescebant fluvii vehementer ab imbribus, contra consuetum naturae cursum tunc insolescentibus.

Hoc

* Hoc est inter peregrinatores Meccanos, qui in specie populus dei dicuntur.

** Elocutio obscura, ut in universum res horologiaria Muhammedanorum,

وفيهما كانت الامطار قليلة حتي خرج فصل الشتاء ، ثم تداركت الامطار في فصل الربيع الي ان زادت الانهر زيادة عظيمة في اخر نيسان علي خلاف ما عهد *

وفيهما قوي استباحاش الامير مهنا بن عيسى امير العرب ؛ لما اعتمد من مساعدة قرا سنقر ولغير ذلك من الامور وكاتب خربندا ثم اخذ منه اقطاعا بالعراق وهو مدينة الرحلة وغيرها واستمر اقطاعه من السلطان بالشام وهو مدينة سرمين وغيرها علي حالة ، وعامله السلطان بالتجاوز ولم يواخذه بما بداي منه وحلف علي ذلك مرارا فلم يرجع عما هو عليه ، وجعل مهنا ولده سليمان بن مهنا منقطعا الي خدمة خربندا ومنردا اليه ، واستمر ابنه موسي بن مهنا في صدقة السلطان ومنردا الي الخدمة ، واستمر مهنا علي ذلك ياخذ الاقطاعين بالشام والعراق ويصل اليه الرسل من الغريقين وخلعهما وانعامهما وهو مقبيل بالبرية ينتقل الي شط الغرات . . . من منازل لا يروح الي احد الغيتين ، وهذا امر لم يعهد مثله ولا جري نظيره ، فان كلا من الطايقتين لو اطلعوا علي احد منهم m انه يكتب الي الطايغة الاخرى سطرًا قتلوه لساعته ولا يمهلونه ساعة ، ووافق مهنا في ذلك سعادة خارقة *

ثم دخلت سنة ثلاث عشرة وسبعماية ، ذكر وصول السلطان من الحججان الشريف ، وفي هذه السنة وصل مولانا السلطان الي دمشق في يوم الثلاثاء حادي عشر المحرم عايدا من الحججان الشريف بعد ان اقام بالكرك اياما ، وجمع الله له بذلك سعادة الدنيا والاخرة ، وتوجهت الي خدمته من حماة وحضرت بين يديه بدمشق المحروسة في يوم

Hoc anno metuens sibi Arabum Emirum, Mahanna, filius Ifae, propter ea quae perpetraverat cum alia, tum illud praecipue, quod cum rebellante Cara Soncoro consilia communicaverat; clandestinum nectebat cum Charbanda Tataro commercium, cuiusque beneficio accipiebat urbium per Iracam quarundam, ut Hellae, et aliarum, commoda, illo ipso tempore, quo Sultan ipsi Sarminae aliarumque Syriacarum usus fructus indulgebat. Magnum facinus, quod ipsi tamen indulgebat Sultan, neque poenas, quas meritis plus semel fuerat, infligebat, homini non simplici vice periuro, et institutis suis imprudenter inhaerenti. Mira profecto fati indulgentia, quae facile alteri non contigit. Ambabus, tam diversis et inimicis, partibus placere blandiri que poterat et gemina tenere simul beneficia, nostri domini in Syria, Tataři in Iraca. Partiebatur quoque suos filios ita, ut unum, Solaimanum, ex integro Tataři destinatum haberet servitio, et illuc saepius ablegaret; alterum, Mosē, haberet Sultani nostri clementia beatum, ad quem iterum iterumque itabat Mosēs officium praestiturus. A neutro tamen deprehendi et convinci poterat ambobus studere. Vtriusque partis accipiebat legatos et stolas, aliaque munera et beneficia, et neutri tamen se palam addicebat. Ad Euphratis ripam in Campania obhaerens, suisque mansionibus nunquam prodicens, neutri faciebat sui copiam; sapiente profecto consilio. Nam si rescisset alteruter, ipsum vel lineolam adversae parti perscripsisse, facinus illud absque ulla venia morave capite lisset.

Anno DCCXIII [qui die 23 Apr. A. C. 1313 coepit] idque die Martis, undecimo primi mensis, redibat Sultan Damascum, ex Hegazo, post exactos apud Caracam aliquot dies, utraque felicitate, tam huius mundi, quam nunc demum alterius quoque, mactus. Protinus ego illuc Hamata contendebam dieque Iovis, decimo tertio eiusdem, seu decimo Iarii, gratulatus ipsi reditum in regnum et ad cives suos, offerebam, quidquid munerum

في يوم الخميس الثالث عشر من المحرم من هذه السنة الموافق لعاشر ايام وهنيتها بقدمه الي مملكته وعبيده وقدمت ما احضرتة من الخيول والغماش والمضاغ ، فقابلته بالقبول وشملي احسانه بالخلع والاكرام علي جاري عوايد صدقاته وارسل الي هدية الحجاجار حجارا شقرا وطاقت طايغي مع الامير طاشتمير الخاصكي *

ذكر خروج المعرة عن حماه ، وفي هذه السنة في المحرم خرجت المعرة عن حماه واضيقت الي حلب واستقر بيدي حماه وبارين ، وسبب ذلك ان الامراء الذين كانوا بحماه ثم انتقلوا الي حلب حسيما ذكرناه في سنة اثنتي عشرة وسيمانية استقرت اقطاعاتهم بحماه لعدم اقطاعات محلولة تغني بجملة مالهم ، فصعب عليهم نقلتهم الي حلب جدا ، فاخذوا في التعتت والشكوي علي بسبب اقطاعاتهم ونفوسهم المرتمة بحماه ، وانضم الي ذلك انه صار يتغير بعض اقطاعاتهم ويدخل فيها شي من بلاد حلب بحكم تنقل او زيادة ترز المناشير الشريفة بذلك وتدخلت بلاد المملكة الحموية ببلاد المملكة الحلبية وغيرها من الممالك السلطانية ، وصارت اطماعهم معلقة بالعون الي حماه وهم مجتهدون علي ذلك تارة بالتثقيب علي السلطان بالشغايع وتارة بالسعي في هباب حماه متي ، فلم اجد لذلك ما يحسمه الا بتعيين المعرة وبلادها للامراء المذكورين وضافتها الي حلب وانغراي محماه وبارين منفصلة عن الممالك الشريفة السلطانية ، وسالت صدقات السلطان في ذلك وقال

عنرم علي المسير الي الحجاجار Forte عنرم علي الحجاجار ة

comparaveram, ut equos, supellectilem vestiariam, et tragemata; quae ille benigna excipiebat admittance, multaque me beneficentia certisque signis amoris et observantiae, ut splendidis stolis, ornabat, et spoliis Hegazi, ut equabus pyrrhis, et pannis Taieficis, quae mihi per Emirum Taschtimurum Chafekicum mittebat.

Hoc ipso ademta mihi fuit Maarra, et ab Hamata revulsa, sic, ut praeter hanc ipsam et Barinum mihi nihil superesset. Rei ratio haec erat. Emiri, qui Hamata translati Halebum fuerant, qua ratione ad annum superiorem enarravimus, aegre id factum ferebant ideo, quod ex Hamata suos redditus accipiebant, quum Halebi fundi liciti profanisque usibus patentes tot non prosterent, quot ipsorum necessitates postulabant. Per hanc occasionem tam agrorum suorum in Hamateno territorio sitorum, quam paratae pecuniae pariter Hamata repetundae, de me queri malorumque et molestiarum labyrintho me implicare instituebant malevoli mihi, vindictaeque cupidi. Praeterea fundi eorum non manebant semper iidem, sed aliquibus ita mixti et confusi fiebant, ut de agro Halebense pariter atque Hamateno participarent, cum eo, quod ex Hamatenis codicillis in Halebenfes essent transcripti, tum quod aliis aliisque temporibus a Sultano novis dotabantur identidem accessionibus. Quo mea iurisdictio cum Halebense aliisque praeturis implicabatur. Idco nihil avebant magis, quam Hamatam redire; quod consequi studebant nunc importunis apud augustum querimoniis, deprecationibus, flagitationibus; nunc malitiosa delatione, per quam emoliri me Hamata nitebantur. Illas itaque tricas alia nulla ratione expediri posse quum deprehenderem, meditatus, quam Maarram ad agrum Halebensem adiiciendo, Emirisque illis destinando, solasque mihi soli reservando Hamatam et Barinum, dictis Sultanicis mamlukis omnem flagitationum causam et nexum mecum praescinderem, supplicabar Sultano Damasci tum praesens ut id pro

وقال لي يا عماد الدين ما ارضي لك بدون ما كان في يد عمك
 وابن عمك وجدك ، وكيف انقصك عنهم المعصرة فعادت السؤال
 وابديت التضرر الزائد فاجابني علي كره لذلك صدقة علي واجابة
 الي سوالي ، وكتب بصورة ما استنقر عليه الحال مرسوما شريفا
 ذكرنا بعضه طلبا للاختصار ، فمنه فلذلك رسم بالامر الشريف
 العالي المومني السلطاني الملكي الناصري ان يستنقر بيده حماة
 ودارين بجميع حدودها وما هو منسوب اليها من بلاط وضياع
 وقراها وجهات واموال ومعاملات وغير ذلك من كل ما ينسب
 الي هذين الاقليمين ويدخل في حكمهما ، يتصرف في الجميع
 كيف شاء من تولية واقطاع اقطاعات الامراء والجنود وغيرهم
 من المستخدمين من ارباب الوظائف وتوزيع القضاة والخطباء
 وغيرهم ، ويكتب بذلك مناشير وتواقيع من جهته ويجري ذلك
 علي عاده الملك المظفر تنقي الدين محمود صاحب حماة ويقيم
 علي هاتين الجهتين خمسمائة فارس بالعدة الكاملة من غير نقص
 ويبطل حكم ما عليهما من المناشير والتواقيع الشريفة والمسامحات
 والمكسوة ، وكلما هو مرتب عليهما للامراء والجنود والعرب
 والتركمان وغيرهم بحكم الانعام بهما علي المشار اليه علي قاعدة
 الملك المظفر صاحب حماة وتعويض الجميع عن ذلك *و* بالمعصرة
 وافرادها

1) Forte post العرب deest من السلطان

1) Sparium in codice vacuum. Deest forte لا يسرح

III) Nescio quid tibi velit منهم

IV) والبصاع Codex Leidensis habet والبصاع

clementia sua concederet. Sed negabat: O Emad-ed-din, dicens, nolo te minora tenere, quam tuus ex patruus nepos, et patrius avusque tui tenuerunt; et quamam ergo ego te ratione spoliem Maarra? Ego vero nihilominus continuabam obtestari, vocesque tentabam omnes querulas, et formas movendae misericordiae potentes inducbam, quibus ille flexus annuebat roganti pro sua erga me clementia, quamvis invitus, curabatque celso mandato pacti formulam describi, ex quo illae res ordinandae porro essent. Nos inde quaedam tantummodo studio brevitatis decerpemus; ut hoc: "Sancitum est decreto nobile excelso domini Sultani Malekico Naserico, ut in eius [Abulfedae] manu atque potestate permaneat Hamata et Barin, cum omnibus earum terminis et quidquid eo pertinet urbium, villarum, pagorum, tractuum, opum, commerciorum, aliorum; decernat ille in omnibus, prout voluerit; conferat munia vacantia; suis assignet Emiribus [aut tribunis], et gregariis aliisque eius servitio addictis et munera gerentibus, stipendia; constituat Cadios, Chatibos, alios publicorum curatores munerum; coque expediat suo nomine Manschuros [seu litteras patentes] et Taulios [seu breviam]; verbo agat in his ad modum Malec el-Modafferi, domini quondam Hamatae. In his duabus praeturis debebit quingentos alere suis sumptibus equites, et semper instructos integro tenere apparatu, absque ullo defectu. Cessabit hoc ipso quod ambabus incumberebat tagma vi diplomatum et brevium excellorum, aut privilegiorum particularum, aut nomine in expensas relatorum, aliove quocunque titulo, et omne quod ambabus impositum erat oneris pro tribunibus et gregariis, seu Arabibus, seu Turcomanis, et aliis, vi beneficii nostri, quo ambas illas praeturas isti [Abulfedae] concessimus in eum modum, quo eas tenebat Malec el-Modaffer Mahmud, dominus Hamatae. Horum omnium aequivalens erit Maarrae cessio, et ab Hamata Barinoque separatio. Commemorata vero omnia

وافرادها عن حماة وبارين ، فليستغفر جميع ما ذكر بيده العالية
استغفار الله في اسلاكها والدراري في افلاكها ، يتصرف احوالها
بين العالمين بنهية وامره ويجري اموالها بين المواجهين انعامه
وبرة ولا يمضي فيها امر بغير منشورة الكريم ولا يجري معلوم
ولا رسم الا بمسرومة التجاري عن سنن معروف سلغة القديم ،
وليغفل في ذلك بجميع ما اراد كيف اراد ويتصرف علي ما
يختار فيما تحت حكمه الكريم وبحكمه من مصالح العباد
والبلاد ، والله تعالى يعلي بمغاضر عباده ويجعل التناييد والنصر
قرين اصداره وايراده ، والخط الشريف حجة بمضمونه ان شاء الله
تعالى ، كتب في تاسع عشر المحرم سنة ثلث عشرة وسبعماية *
ثم تصدق بخلعة ثانية وانعم علي بسنجد بعصايب سلطانية
يحمل علي راسي في المواكب وغيرها ، وهذا مما يختص به السلطان
ولا يسوغ لاحد غيره حملة ، ثم رسم بالدستور ، فسرت من دمشق
في يوم الثلثا الخامس والعشرين من المحرم ، وكذلك توجه
السلطان عايد الي الديار المصرية فوصل اليها واستقر في مقر ملكه ،
ودخلت انا حماة في يوم الاثنين مستهتلا صغر من هذه السنة
الموافق لثامن عشرين ايار من شهور الروم *

ذكر مسيري الي الحججان الشريف ، وفي هذه السنة ارسلت
طلبت دستورا من مولانا السلطان بالتوجه الي الحججان الشريف ،
فرسم لي بالدستور وجهزت شغلي وقدمت الهجن الي الكرك وجهزت
ولدي والثقل مع الركب الشامي ، ووصلني من صدقات السلطان
الف دينار عينا برسم النفقة ووصلني منه مراسم شريفة باخراج السوقية
من

"maneant in eius excelsa manu tam firmiter haerentia, quam in-
 "haerent margaritae suis filis, et stellae suis cyclis. Res earum
 "praeturarum, utrumque orbem sacrum civilemque spectantes,
 "tractet, vetans, imperans, pro lubitu; reditus earum dilargia-
 "tur inter eos, qui beneficentiam eius et pietatem merebuntur;
 "nullum in iis valeat mandatum, aut in effectum detur nego-
 "rium, absque eius nobilibus litteris patentibus, et absque eius
 "character expressioque mandato, ad laudabile exemplum maio-
 "rum suorum. Et in his faciat omne quod vult et quomodo
 "vult, versetque pro lubitu, quidquid sub nobile illius imperio
 "atque arbitrio est commodorum, tam hominibus quam regio-
 "nibus. Deus excelsus exaltet decora columnae eius,* et auget
 "auxilium suum victoriamque rebus eius tam gerendis quam ge-
 "stis. Monogramma excelsum erit, si deus velit, legitimatio his
 "contentorum, et dabit illis auctoritatem. Scriptum decimo no-
 "no primi mensis anno DCCXIII." Deinde alteram mihi lar-
 "giebatur Sultan trabeam, et vexillum cum striis [aut taeniis] Sul-
 "tanicis, quod publicis in pompis et alias super capite meo ge-
 "staretur; quale quid Sultano proprium est, neque audet alius
 "gestare, aut facile nanciscitur gestandi veniam. Tandem licen-
 "tiam natus excedebar Damasco die Martis, vigesimo quinto
 "primi mensis, et intrabam Hamatam die Lunae, ipsis Cal. se-
 "cundi mensis seu vigesimo octavo Iarii. Domum interea ipse
 "quoque concesserat Sultan, ubi regni sui solium rursus occu-
 "pabat.

Eodem requirebam per legatum a Sultano veniam in He-
 "gazum abeundi; quam nactus expediebam negotia mea, came-
 "las onerarias Caracam praemittebam; filium meum et impedi-
 "menta caravanae Syriacae addebam: accipiebam inde a Sultani
 "clementia mille numos aureos, praesentem pecuniam, ad expen-
 "sas itineri faciendas; ut et mandatum, quo venia mihi fiebat,
 cete-

* Allusio ad titulum *Emad-ed-din, columna fides*.

من سائر البلاد الي الركب الحموي وان تسير جمالي حيث شئت
 قدّام المحمل السلطاني او بعده علي ما اراه ، فتقابلت هذه
 الصدقات بمنزلة الدعاء وخرجت من حماة في يوم الجمعة رابع عشر
 شوال من هذه السنة الموافق لاول سباط وسرت بالخييل الي الكرك
 وركبت الهاجن من هناك ورجّيت q الخييل والبغال الي حماة
 واستصحبني معي ستة اروس من الخييل جنائب ، وسار في صحبتي
 عدة مماليك بالقسى والنشاب ، وسبغت الركب الي مدينة النبي
 ووصلت اليها في يوم الجمعة العشرين من ذي القعدة وتمكّنت
 من الزيارة خلوة واقمت حتي لحقني الركب ، ثم سبغتهم ووصلت
 الي مكة في يوم السبت خامس ذي الحجة واقمت بها ، ثم
 خرجنا الي عرفات ووقفنا يوم الاربعاء ثم عدنا الي مني وقضينا
 مناسك الحج ، ثم اعتمر ، لاني حاجت هذه الحجة مغردا
 على ما هو المختار عند الشافعي وكنت في الحجة الاولى
 قارنا ، ثم عدنا الي البلاد ، وسبغت الحاج من بطن سرّ وسرت
 منه يوم الثلاثاء خامس عشر ذي الحجة الموافق لثمان نيسان
 وسرت حتي خرجت هذه السنة واستهلّت المحرم سنة اربع
 عشرة وسبعماية وانه قد عدت تيموك ، ووصلت الي حماة
 حادي عشر المحرم سنة اربع عشرة ، وكان مسيري من
 مكة

n) *est male computatum, germanice: verrechnet.*

p) *Rectius foret: والتعويض عن جميع ذلك*

q) *Cod. Leid. ورجّيت*

ceterarum urbium et provinciarum miscellaneam plebem caravanæ Hamatenae adiungendi; item eundi cum camelis meis quæ vellem, sive coram Mahma [seu lectica Sultanica (149)], sive post eam, luberet. Haec ingentis clementiae et beneficentiae argumenta sinceris ego votis iteratisque ad immortalem deum precibus excipiens exhibam Hamata die Veneris, decimo ~~quinto~~ decimi mensis, vel Cal. Sabbati, et in equis quidem Caracam usque pervehebar; inde vero pergebam super camelis; quapropter equos et mulos rursus Hamatam remittebam. Sex tantummodo capita equorum ductilium trahebam mecum, et magnam catervam mamlucorum arcu telisque instructorum. Praeventens autem caravanam appellebam ad Urbem prophetae die Veneris, vigesimo undecimi mensis; eoque poteram solus absque turba et per otium venerabile nostri apostoli monumentum visitare. Manebam ibi donec reliquum agmen eodem appelleret. Inde rursus eos Meccam praevertebam, quo perveniebam die Sabbati quinto duodecimi mensis. Ibi praeistolabar iterum agminis adventum; et iuncti tandem exhibamus ad montem Arafat. Stationes sanctas ibi peragebamus die Mercurii [nono duodecimi mensis]; deinde redibamus ad vallem Mena et perficiebamus ritus sacrae peregrinationis. Deinde defungebar ego Omra [seu visitatione]. Hoc enim sacrum iter faciebam ut Mofredi [*ιδιοπροσω*, faciens Haggum, seu sacrum iter seorsim ab Omra, seu sacra visitatione]; id quod magis probat doctor eius sectae, cui adhaereo, nempe Schasiaeus; postquam in primo meo sacro itinere fueram Caren [*συζευκτης*, vel sacrum iter et simplicem sacrorum locorum visitationem coniungens]. Postea redibamus suas quisque in terras. Ego quidem ex Bat-Morr instituebam ceterum agmen praevertere; unde die Martis, decimo quinto duodecimi mensis, hoc est octavo Nisani, egressus procedebam porro donec hoc anno finito novi Calendae me obruerent citra Tabucam iam provectum. Undecimo tandem die primi mensis

مكة الي حماة نحو خمسة عشرين يوما اقامت من ذلكا في
 المدينة وفي العلا وفي بركة نريزا ودمشق ما يزيد علي ثلاثة
 ايام ، وكان خالص مسيري من مكة الي حماة دون اثنين وعشرين
 يوما ، وكان مسيري علي الهاجن وكان صاحبتي فرس ويغل ولم
 يغف عني شي منها ، وهذه هي حاجتي الثانية وحاجتي الحاجة
 الاولى في سنة ثلاث وسبعماية *

وفيها جرد السلطان من مصر الي مكة عسكرا وامراء من
 عسكر دمشق وارسل معهم ابا الغيث ابن ابي نمي ليقتروه في مكة
 ويغيبضوا ان يطردوا اخاه حميضة بن ابي نمي ، لانه كان قد
 ملك مكة واساء السيرة فيها ، وكان مقدم العسكر المجرى علي
 ذلك سيف الدين طغصبا الحسامي ، فلما اجتمعت به في مكة r
 اوصلني مثالا من مولانا السلطان يتضمن اني اساعدهم علي امساك
 حميضة بالرجال والرأي ، فلما قربنا من مكة حرسها الله تعالى
 تركها حميضة وهرب الي السرية ، فغمرنا ابا الغيث بمكة
 واستغلها ، واخذ ما يصل مع الركبان من اليمن وغيرها الي صاحبها ،
 وكذلك استهدي الضرايب من التجار واستقرت قدمه فيها ،
 ثم

في المدينة Forte في مكة r)

واستغل بها Forte واستغلها r)

anni DCCXIV Hamatam appellebam. Iter itaque Mecca Hamatam viginti quinque diebus fere confeci. Quibus si demas illud spatium temporis, quod apud Medinam, apud Olaam, apud Barcat Ziza, Damascum denique traxi, quod plus triduo conficit, erit sincerum itineris mei, quod vere iter, hoc est profectionem et motum, appelles, viginti duum dierum et ne quidem integrorum. Ibam quidem in camelis, habebam tamen nihilominus mecum unum equum et mulum; quorum neuter adeo defatigatus fuit rapiditate camelorum, quin me potuerit affectari. Haec est altera mea sacra peregrinatio: prima enim defungebar anno DCCIII. Non tamen tam simpliciter religiosum erat hoc iter, quin per illud etiam politica quaedam agenda mihi contingerent. Nempe sub instans religiosae huius festivitatis tempus mittebat Sultan Misra Meccam copias, cum ducibus aliquot turmisque Damascenis, et cum Abu'l-Gaito, filio Abu-Nami, dederatque in mandatis ut eum virum in possessionem Meccae restituerent, eiusque fratrem, Homaidam, aut caperent vivum, si pote, aut saltim in fugam compellerent; qui arrepta per vim istius urbis tyrannide saevis eam modis vexabat. Ducebat eas copias Tocsaba Hofamicus. Qui ut ad me conveniebat penes Meccam,* porrigebat mihi codicillum augusti, qui mihi imperabat, tam viros, quos ducebam, quam consilia mea ad Homaidae apprehensionem conferre. Verum frustra eramus in hoc quidem. Arabs enim, nostratium in sanctam urbem adventum non praestolatus, aufugerat in Campaniam. Nos itaque Abu'l-Gaitum in dominationem paternam introducebamus; qui solus inde ibi valebat, et accipiebat tributum, quod itineratores sacri, tam ex Arabia felice, quam aliunde, venientes, Meccano principi debent; etiam a mercatoribus exigebat vectigalia; verbo firmum in possessione urbis sanctae gradum collocabat, tum quidem, quid autem de ipso factum deinceps fuerit, statim dicemus.

Nn 2

Nos

* Imo vero Medinam.

ثم كان منه ما سنذكره ان شاء الله تعالى ، واقام العسكر المجرب
عند ابي الغيث بمكة خوفا من معاودة حميضة ، ثم ان ابا الغيث
اعطي العسكر دستورا بعد اقامتهم بنحو شهرين ، فعادوا الي
الديار المصرية *

وفيها اجتمع جماعة من بني لام من عربان الحجاز وقصدوا
قطع الطريق علي سوقة الركب الذين يلاقونهم من البلاد الي تبوك
عند عود الحاج وساروا الي ذات حرج وانغمسوا مع السوقة ، فقتل
من السوقية تغدير عشرين نفسا واكثر ، ثم انتصروا علي بني لام
وهزموهم واخذوا منهم تغدير ثمانين هجيننا وعادت بنو لام
بخفي حنين v *

ثم دخلت سنة اربع عشرة وسبعماية ، فيها وصلت الي حماة
عايدا من الحجاز الشريف في حادي عشر المحرم *

وفيها في اواخر جمادي الاخرة حصل لي مرض حاد ايقنت منه
بالموت ووصيت وناهيت كذلك ، ثم ان الله تعالى تصدق بالعافية *

وفيها جرت العساكر الي حلب ، فجزت جميع عسكر حماة
واقمت بسبب التشويش *

وفيها في رجب توفي الامير سيف الدين سوي نايب السلطنة
بحلب ، فولي السلطان نيابة السلطنة بحلب الامير علاء الدين
الطنيجا الحاجب ، ووصل الي حلب واستقر بها نايبا بموضع سوي
في اوائل شعبان من هذه السنة *

وفيها

v) Proverbium per frequens de eo, qui non tantum non
acquirat quae optat, sed et quae possidet amittit. Permulta de illo
habet

Nos quidem, sacri peregrinatores, abibamus Mecca suo tempore, qui autem reduxerant Abu'l Gaitum, ipsi aliquantum adhuc adhaerebant, veriti, ne Homaida post discessum suum protinus in fratrem involans, nondum confirmatum obtereret, in quo falsi profecto coniectores non erant. Nam quum post exactos inde duo fere menses Abu'l-Gait eos tandem in Aegyptum dimittebat, eventus docuit malo id consilio, et quod in perniciem auctoris vertit, factum fuisse, ut ad alterum annum videbimus.

Hoc unum superest de itinere meo monendum, agmen nostrum in reditu a sacris impetitur a latronibus fuisse. Nempe Lamitae, natio quaedam Arabica, una earum, quae Hegazum incolunt, avebant calonum turbam, apud Tabuc ad sacros itineratores e sacris locis redeuntes confluere solitam, viis occupatis, obruere et expilare; et sane, facto conflictu, occidebant eorum ferme viginti aut plures, apud Dat-Hagg [locum sic dictum]; at eos non tantum fugabant accurrentes ad opem ferendam sacri viatores, sed etiam octuaginta camelis mulctabant; quo factum ut Arabes isti loco sperati lucri damnum ingens passi cum ocreis Honaini, quas proverbium celebrat, discesserint.

Anno DCCIV [qui die 16 April. A. C. 1314 coepit] redibam ex Hegazo, excelsa sanctaque provincia, quemadmodum paullo ante dicebam, Hamatam die primi mensis undecimo. Sexto autem labente mense morbus aliquis acutus me impetebat, tanta cum violentia, ut ei credens mihi succumbendum fore, conderem iam testamentum, aeternoque itineri me accingerem. Clementia tamen divina mihi tum reddebat sanitatem. Interea copias omnes Hamatenas Halebum ablegabam, ad ceteros aliunde illuc expeditos; ipse vero domi manebam morbo detentus.

Septimo mense obibat Emir Saif ed-din Sudi, Profultanus Halebensis; cui augustus Emirum Altunbogam Ala-ed-dinum Hagebum [seu cubicularium] sufficebat. Is octavo ineunte mense veniens Halebum spartam suam capebat.

وفيهما في ذي الحجة جمع حميضة بن ابي نمي وقصد اخاه
ابا الغيث بن ابي نمي صاحب مكة ، وكان ابي الغيث منتظرا وصول
الحجاج ليعترض بهم ، فابتدرة حميضة قبل وصول الحجاج واقتتل
معه ، فانتصر حميضة وامسك اخاه ابا الغيث وذبحة ، ثم هرب
حميضة لغرب الحجاج منه ، فلما قضى الحجاج مناسكهم وعادوا
الي البلاد عان حميضة الي مكة واستولي عليها .

ثم دخلت سنة خمس عشرة وسبعماية ، ذكر فتوح ملطية ،
في هذه السنة في يوم الاحد الثاني والعشرين من المحرم فتحت
ملطية ، وسبب ذلك ان المسلمين الذين كانوا بها اختلطوا
بالنصارى حتي انهم نروجوا الرجل النصراني بالمسلمة وكانوا يعدون
الاقامة بالتتر x ويعرفونهم باخبار المسلمين ، وكانت الاجناد والرجالة
الذين بالحصون مثل قلعة الروم وبهسنا وكاخنا وكركر وغيرها
ينقطعون عن الاشارة علي بلاد العدو مثل بلاد الروم وغيرها ،
وكانت طريقهم في غالب الاوقات تكون قريب ملطية ، فانغف ان
اهل ملطية ظفروا ببعض الغيابة المذكورين فاسروهم وقتلوا
جماعة من المسلمين ، فلما جري ذلك ارسل السلطان عسكرا
ضخما من الديار المصرية مع الامير سيف الدين بكنمر الابوبكري
ومع سيف الدين قلي وسيف الدين اوول تمر ، فساروا الي دمشق ،
ورسم السلطان لجميع عساكر الشام بالمسير معهم وجعل مقدما علي
الكل الامير سيف الدين تنكر الناصري نايب السلطنة بدمشق ،
وتقدمت

مراجع et sub titulo اخيب من حنين habet Meidanus sub titulo
حنين quae huc afferre non vacat. Consulat Golius in
Proverbiis Arabicis post Grammaticam Erpenii.

Iam continuemus, quod paullo ante seponebamus, de Abu'l-Gaiti, Arabis, Meccani principis, fortuna, narrationis filum; quum eo nos ordo temporum ducat. Homaida nempe, filius Abu-Namii, quem anno superiore Mecca expuleramus, adversus Abu'l-Gaitum, fratrem, armata cum manu movebat mense duodecimo; securumque, certe non satis instructum paremque arcendis insultibus, utpote confisum proximo sacrorum peregrinatorum adventu, obruebat, commissoque raptim praelio, antequam isti adessent, victoria potitus et fratre, hunc obtruncabat. Meccae tamen religiosam turbam non sustinebat; sed ea post finita sacra digressa repetebat demum urbem sacram et rursus absque controversia occupabat.

Anno DCCXV [qui die 6 April. A. C. 1315 coepit], idque die Solis, vigesimo secundo primi mensis, expugnata fuit a Muslemis Malatia. Muslemi eius urbis incolae ita se miscuerant incolis Christianis, ut suas quoque filias in matrimonium istis darent; magisque Tataris, quam Muslemis, favebant, illis necessaria praestabant commeatus et hospitium, ad illos referebant, quidquid hi rerum nostrates agitarent. Quo fiebat, ut praesidia per arces ibi locorum distributa, quales erant Calat er-Rum, Bahasna, Cachta, Carcar, et aliae, in agrum hostilem, ut in Romaniam, aliove, excurrere, praedasque inde commodo suo agere nequirent; quandoquidem id instituentibus proxime Malatiam praetereundum erat. Inde quoque fiebat, ut Malateni tales aliquot nostratium excursores aliquando nanciscerentur; quos illi partim vinculis, partim caedi addicebant. Quam ulturus iniuriam Sultanus ex Aegypto gravem mittebat exercitum cum Emiro Saif-ed-dino Bectimuro Abubecrico, et cum Saif-ed-dino Culio, et Saif-ed-dino Avultimuro. Hos comitari totum iubebat exercitum Syriacum; totisque castris praeficiebat Emirum Saif-ed-dinum Tenguzum, Nafericum, Damasci Profultanum: adeoque veniebant augusti mandata ad me quoque, quae volebant,

سيف الدين تنكر مغدّم العسكر، وانغف ان الباب الغبلي الذي
فتح كان قبالة موقعي بعسكر حماة، فارسلت الامير صارم الدين
ازبك الهموي وجماعة معه وامرته بحفظ الباب، فاني خفت
من طمع العسكر لئلاّ ينهايوا ملطية وليس معنا امر بذلك،
وحفظ الباب حتي حضر الامير سيف الدين تنكر، وكان موقفة
في الجانب الاخر، فلما حضر اقام جماعة من الامراء بحفظ باب
المدينة، ثم ان العسكر والطماعة هاجموا مدينة ملطية من الباب
المذكور، وكذلك هاجمها جماعة من العسكر من الجانب الاخر،
وامر سيف الدين تنكر منعهم عن ذلك، فخرج الامر عن الضبط
لكثرة العساكر الطماعة، فنهايوا جميع ما فيها من اموال المسلمين
والنصارى حتي لم يدعوا فيها الا ما كان مطمورا ولم يعلموا به،
وكذلك استرقوا جميع اهلها من المسلمين والنصارى، ثم بعد ذلك
حصل الانكار التام علي من يستترق مسلما او مسلمات وعرضوا
الجميع، فاطلق جميع المسلمين من الرجال والنساء، واما اموالهم
فانها نهيت، واستمر النصارى في الرق عن اخرهم، واسر منها ابن
كربغا شحنة التتر بتلك البلاد، وكذلك اسر منها الشيخ مندي
وهو صاحب حصن اركني، وكان مندي المذكور قعيدا القصاص التتر
وكان يتابع قصاص المسلمين ويهتكهم، وكان من اضّر الناس
علي

Seif-ed-din Tenguzo, summo copiarum imperatore. Dedita sic nobis urbe, protinus ego mittebam Emirum Vzbecum, Hamatenum, cum delecto manipulo, portam illam ipsam custoditum, quam forte fortuna statio mea ex adverso respiciebat; veritus, ne militiae appendix, non disciplina militari certisque stipendiis coërcita, sed sponte sua castra sequens, ideoque minus domabilis et praedae inhians urbem diriperet, cuius rei neque imperium, neque venia penes nos erat. Tuebatur quoque laudatus Vzbec stationem suam diligenter, donec ex opposita urbis parte, apud quam constiterat, imperator Tenguz adesset, istique cum Hamatenis nostris dimisso alios quosdam de suis Emiris substitueret, portae custodes. Quo facto iam non poterat amplius coerceri militum tam stipendiatorum, quam spontaneorum in praedam aviditas et furor; sed partim ex illa porta, partim ex altero latere perrumpentes, Tenguzo impedire nequidquam nistente, quidquid ibi reperirent opum, sive ad Christianos id, sive ad Muslemos spectaret, diripiebant pariter, sic ut nihil eorum manus effugeret, nisi si quid forte in cellis absconditum eorum notitiam effugerat. Corpora simul omnia, Muslemica iuxta et Christiana, mancipabant. Muslemi quidem deinceps utriusque sexus ad unum omnes libertatem recuperabant, quum duces simul omnes novi flagitii indignitate moti, cuius exemplum non exstabat, et quod ipsa nostra lex vetat, captos lustrari, et Muslemicum omne nomen dimitti, iuberent, graviterque increparent, qui erga fratres suos tam inhumanos se gesserant. At opum tamen illi miseri recuperabant omnino nihil. Ad Christianos neque libertas amissa, neque opes, redibant. Inter captivos nanciscebamur Ibn-Carbogam, Tataricum in illis tractibus Schehnam [seu Baiulum], nec non Schaich Mandu, dominum arcis Aracnii, socium et foederatum exploratoribus Tataricis, qui nostros exploratores e vestigiis affectari et comprehendere hactenus consueverat, rebusque nostris damnum, si quis alius,

علي المسلمين ، ولما أمسك سلم الي الامير سيف الدين قلبي وسلمه المذكور الي بعض مماليكه التتر ، فهرب ممدى المذكور وهرب معه المملوك الذي كان مرسما عليه ، ثم لما كان من نهب ملطية ما ذكرناه القى العسكر فيها النار ، فاحترق غالبها ، وكذلك خربنا ما امكننا من اسوارها ان نخرب به واقمنا عليها نهارا واحدا وليلة ، ثم ارتحلنا عايدين الي البلاء حتي وصلنا الي مرج دابق في يوم الخميس ثالث صفر من هذه السنة واقمنا به مدة ، وكان ببلاء الروم جوبان وهو نايب خربندا ومعه جمع كثير ، وكنا مستعدين ، فلم يقدم علينا ولا جاء الي ملطية الا بعد رحيلنا عنها بمدة ، فاستمرينا مقيمين بمرج دابق وتربدت الرسل الي اوشيين بن ليغون صاحب بلاد سبيس في اعادة البلاء التي جنودي جيهكان وزيادة القطيعة (التي هي الاتاوة) ، وزاد الغططية حتي جعلها نحو الف الف درهم ، وبعد ذلك ورد الدستور ، فسرنا من مرج دابق في يوم الخميس ثاني ربيع الاول ووصلنا الي حماة في يوم الخميس تاسع ربيع الاول ، وبعد يومين من وصولي وصل الامير سيف الدين تنكر ببقاي العساكر ، وعملت له ضيافة بداري التي بمدينة حماة ، فمضي هو والامراء في يوم الاحد ثاني عشر ربيع الاول ثم سافر في النهار المذكور الي دمشق *

وفيهما في مدة مقامنا بمرج دابق قبض بمصر علي ايد غدي شغير الحسامي وكان من شرار الناس وعلي بكنتمر الحاحب وعلي بهادر الحسامي المغربي *

وفيهما

ingens attulerat. Captus ille vir tradebatur Emiro Saif-ed-dino Culio, qui eum porro sui cuiusdam mamluki, gente|Tatari, custodiae commendabat. Custos autem erga gentilem indulgentia usus, collatis cum eo consiliis, fugientem comitabatur. Penitus in hunc modum expilatae Malatiae iniiciebant nostri ignes, a quibus potissima urbis pars absumta fuit. Quantum etiam everti moenium per temporis angustias poterat, nam ultra unius diei noctisque ambitum moras ibi non agebamus, id corripimus. Inde referentes ad nostra pedem ex illa celere non magis, quam prospera, expeditione, perveniebamus ad Marg-Dabek die Iovis, tertio secundi mensis, ubi tempus aliquod trahebamus; exspectantes Gubanum, et aggressorem excipere parati, qui Charbandae in Romania legatus magnis ibi cum copiis haerebat, at citius ad Malatiam non accedebat, quam illa dudum per nos desolata esset, neque nos persequi audebat, ad sat magnum inde spatium regressos. Interea dum ibi in Marg-Dabec agimus, a Sisae, qui tum erat, domino, Vschino, Armeno, Lifoni filio, maius tributum, quam hactenus pendere consueverat, flagitabamus, et illud praeterea, ut omne illud solum australi ripae Gihani appositum redderet, quod olim armis occupaveramus, at tempore post coacti fueramus ob ingruentes Tataros rursus omittere. Et factum fuit quoque, frequente legationum commentatione, ut tributum deinceps annum milles mille nummum argenteum sponderet. Nacti paullo post discedendi facultatem movebamus e Marg-Dabec, die Iovis, secundo tertii mensis, et altero inde Iovis die, seu nono eiusdem mensis, perveniebamus Hamatam. Tertio post adventum meum die, aderat eodem cum reliquo exercitu Emir Saif-ed-din Tenguz, quem domi meae in urbe Hamata hospitem excipiebam. Denique die Solis, decimo et secundo eiusdem mensis, promovebat Damascum.

وفيهما جهزت خيل التقدمة الي الابواب الشريفة صلبة
مملوكي اسنيغا، فحصل قبولها والاحسان عليّ اولا بخصان
برقي بسرجه ولجامه ثم بخلعة اطلس احمر بطرز نركش وكلوته
نركش وشاش تساعي وهو شاش منسوج جميعه بالحريز
والذهب وقبلا اطلس اصفر تحتاني وحياصه ذهب بجامه
مجوهره بغصوص بلخش ولولق وثلاثين الف درهم وخمسين
قطعة من الغماش السكندراني وسيف وداكش اطلس اصفر،
فليست التشريف السلطاني المذكور وركبت في الموكب به في
يوم الخميس ثاني رجب الغرد الموافق لثاني تشرين الاول ايضا
وشملتني الصدقات السلطانية بتوقيع شريف ان لا تكون بكمية
وبالارها حماية للدعوة b الاسماعيليه اهل مصيف بل يتساوون
مع رعية حماه في اداء الحقوق والضرائب الديوانية
وغير ذلك *

وفيها قبض علي تيمر السافي نايب السلطنة بالغنوجات
وعلي بهادر اص *

وفيهما سار الملك الصالح (واسمه صالح) ابن الملك المنصور
غازي بن الملك المظفر قرا ارسلان صاحب ماردين الي خدمة
خريندا ملك التتر بالتغام علي عادة والده، فاحسن اليه خريندا
ثم عاد الملك الصالح المذكور الي ماردين في جمادي الاخرة
من هذه السنة *

وفي

Eodem mittebam equos ad excelsam portam, officii et honoris causa offerendos, cum Asanboga, mamluco meo; quod meum munusculum dignabatur Sultan non tantummodo benigne acceptare, sed etiam generoso equo Barkense, plene instructo, tum et trabea compensare, rubra atlasina, cum aureo limbo, et Kelute [seu cidari] pariter auro picta, et Schascho [vel licio], novem ulnarum, toto ex serico et auro contextò, tunica atlasina flava inferiore, tota auro confuta, cum linteo gemmato, pallis Balachsensibus, et unionibus; triginta quoque millibus drachmarum [seu numum argentum], et quinquaginta telis panni Alexandrini; gladio quoque, et Dilkesch atlasino flavo. Hoc indutus Taschrifo Sultanico [seu amictu honoris, ab augusti munificentia donato] pompam agebam Hamatae, die Iovis, secundo septimi mensis, eodemque secundo quoque Tischrini prioris. Praeterea donabat me quoque Sultanica clementia T'aukio [seu codicillo], quo edicebatur, non fore tutelam aut praerogativam in territorio Hamateno, invitatoribus Ismaëliticis, Masiasi civibus, sed eos in solvendis debitis et vectigalibus divanicis ex aequo cum aliis civibus Hamatenis aestimari debere.

Eodem comprehensus est Timur Saki [seu pincerna], praefectus Conquaestionum; et Bahaderas. Et isti quidem superiori successor mense quinto adveniebat Emir Saif-ed-din Caschtaï Nafericus. Comprehenfi quoque apud Misram fuerunt, quo tempore in Marg-Dabek agebamus, Aidogdi Schakir Hofamicus, mortalium nequissimus, item Bectimur Hageb, et Behadur Hofamicus Magrabeus.

Eodem conferebat se Malec es-Saleh, Saleh, filius Malec el-Manfuri Gazii, filii Malec el-Modafferi Cara Arslani, Merdinae dominus, ad officium Charbandae, Tatarorum principi, coram praestandum, una cum muneribus, qualia pater eius olim quoque Tataro praestare consueverat; benigneque acceptus inde redibat Merdinam sexto mense.

وفي أثناء هذه السنة ورد الي الابواب الشريفة رميثة بن ابي
نمي من مكة وهو اخو حميضة الاكبر مستنجداً علي اخيه
حميضة صاحب مكة حينئذ ، فجهّز السلطان مع رميثة عسكراً
من العساكر المصرية وجهّزهم بما يحتاجون اليه ، فسام بهم رميثة
الي مكة ، وكان مقدم العسكر تمر خان بن قرمان امير طبلخاناه
وامير اخر يقال له طيدمر ، وكان العسكر مائتي فارس من نغاوة
عسكر مصر ، فجمع حميضة ما يقارب اثني عشر الف مقاتل ،
وتعبي العسكر المصري ، وكان رميثة في القلب وبن قرمان ميمنة
وطيدمر ميسرة ، والتقوا واقتتلوا في عيد الفطر من هذه السنة وراء
مكة الي جهة اليمن بمراحل ورمي العسكر بالنشاب ، فولي جماعة
حميضة منهزمين لايلاون ، وكان لحميضة حصن الي جهة اليمن ،
فهرب اليه وانحصر به ، فاحاط به العسكر وحاصروه ، فنزل حميضة
برقبته ، مع ثلاثة او اربعة انفس وهرب خفية واحتاط العسكر
علي ماله وحريمه وغنموا من ذلك شيئا كثيراً ، قيل انه حصل
للغارس من عسكر مصر ما يقارب عشرة الاف درهم ، وكان في الغنيمة
من غير الخيام وامثاله ما يغوت الحصر ، فاطلق السلطان ذلك
جميعه للعسكر واستقر رميثة صاحب مكة *

وفيها افرج السلطان عن جمال الدين اقوش الذي كان نايبا
بالكرك ثم صار نايبا بدمشق واحسن اليه وعلي منزلته *

وفيها وصل قرا سنقر الي بغداد في رمضان هذه السنة ،
وتقدّم مرسوم الي التتس الذين ببغداد وديار بكر وذلك الاطراف
بالركوب مع قرا سنقر انبا قصد الاغارة علي بلاد الشام ،
وكان

Tenente hoc anno Misram ex Arabia veniebat ad excelsas portas Romaita, filius Abu-Namii, opem petens adversus fratrem natu minorem, Homaidam, Meccae tum tyrannum. Expediebat igitur Sultan cum supplice copias, quantum opus erat instructas, quibuscum Arabs patriam petebat. Duces additi erant Timur Chan, filius Kerman, Emir Tabulchana, et alter aliquis Emir, nomine Taidemor. Ducenti erant in universum equites, sed e medulla copiarum delecti. Quibus Homaida quamvis duodecim obiiceret suorum millia, frustra tamen erat, et praelio cadebat, quod ad aliquot ultra Meccam diaetas versus Iemanam, ipso die festo Deieiunationis [seu Calendis decimi mensis] committebatur, acie nostra sic ordinata, ut Romaita medium, Ibn-Kerman dextram alam, Taidemor sinistram, obtinerent. Tam gravis erat et confertus imber sagittarum hamatarum, quem Misrenses in hostem excutiebant, ut hic trepidam praecipitemque in fugam nulla re sustinendam, rueret. Homaida ipse in arcem quandam suam, quae ad Iemanam accedit, se includebat, et sustinebat obsidionem aliquamdiu; tandem tamen paene solus inde, cum tribus quatuorve familiarium, aufugiebat clam, opes et uxores suas hosti permittens, ingentem praedam. Sunt qui perhibent, unicuique ducentorum illorum delectorum equitum Misrensium pro sua portione decem fere numum argenteum millia obtigisse; copiamque ambarae Chamenfis similibusque rerum pretiosarum in praeda fuisse innumerabilem: quae augustus omnia victoribus permittebat. Itaque Romaita in principatum Meccanum immissus fuit.

Eodem laxabat Sultan custodiam Gemal-ed-dini Acuschi, qui primum Carakae, deinceps Damasci Profultanus fuerat, magnisque illum beneficiis mactabat, et amplissimis honoribus.

Bagdadum huius anni nono mense veniebat Cara Soncor, cum litteris Charbandae, qui tum in provincia Mugan agebat, quo Tatari Bagdadici, item per Deiar-Becr et vicinos tractus

وكان خربندا مغيبا بجهة موغان *d* واقام قرا سنقر وقدم عليه بها فدوي *e* وسلم قرا سنقر، ولما دخلت سنة ست عشرة توجه قرا سنقر في مستهل المحرم من بغداد الي جهة خربندا *

وفيها في ذي القعدة ولد للسلطان ولد ذكر وقت المشاير لمولده في ديار مصر والشام، ثم توفي المولود المذكور بعد مدة يسيرة، وجهزت تقدمة لطيفة بسبب المولود المذكور صالحة طيهر، فقدمها وحصل قبولها *

وفيها في جمادي الاولى وصل الي من صدقات السلطان حصان برقي احمر بسرجه ولجامه صالحة عن الدين ايبك امير اخر، فاعطيته خلعة طرب وحشن *r* بكلوته نركش وقرسا بسرجه ولجامه وخمسة الاف درهم *

وفيها في اواخر ذي القعدة اغار سليمان بن مهنا بن عيسى بجماعة من التتر والعرب علي التراكمين والعرب النازلين قريب تدسر ونهبهم واخذ لهم اغناما كثيرة ووصل في اغارته الي قرب البيضاء بين القرينين وتدسر وعاد بما غنمه الي الشرق *

وفي هذه السنة (اعني سنة خمس عشرة وسبعماية) توفي نجاش بن احمد بن حاجي *g* بن يزيد بن شبل امير ال سرا، وكانت وفاته في اواخر هذه السنة، واستقر بعده في امرة ال سرا ثابت بن عساف بن احمد بن حاجي المذكور، وبقي ثابت المذكور وتوبة بن سليمان بن احمد ينفانغان في الامرة *

وفيها

Vox رقبة *cervix*, idem est Arabibus quod Latinis *spiritus*, برقبة *e* *individuum*, *persona*. Salad. pag. 236 2.

excubantes eum in equis et armis comitari iuebantur, quoties Syriam laceffere tenderet. Sed parum efficiebat,* morbo impeditus; a quo quum convalesceret, excedebat Bagdado ipsis calendis anni DCCXVI versus Tatarum regem.

Mense huius anni undecimo prodibat in lucem filius clementissimi nostri Sultani, (sed is haud vitalis: brevi enim post abibat); publica edebantur ea de causa laetitiae signa per Aegyptum et Syriam; et ego ipse per hanc oportunitatem tenue munusculum augusto curabam per Taidemorum offerri; quod is etiam pro solita sua clementia dignabatur accipere, et equo burrho Barkense integre instructo compensare; quem mense quinto huius anni ad me adducebat Emir Achor [seu comes stabuli] Azz-ed-din Ibec, cui honorarium dabam trabeam طربو حشن et Kelutam auro pictam, et equum freno sellaue instructum, et quinque drachmarum millia.

Eiusdem anni labente mense undecimo incurrebat Solaiman, filius Mahanna, filii Isae, Emiri Arabum, [quem supra diximus a patre Tatarorum studiis et obsequio addictum fuisse] cum Tatarorum Arabumque suorum turma in Turcomannos et Arabes circa Tadmoram palantes, et progressus ad Baidaam, pagum inter Kariatein et Tadmoram situm, redibat ingente cum praeda in orientem [hoc est terras ultra Euphraten sitas].

Eodem anno ad finem vergente vivis excedebat Naggad, filius Ahmedis, filii Hagii, filii Iezidi, filii Schebli, Emir Al-Mara (150); cui succedebat Tabet, filius Alassi, filii Ahmedis, filii Hagii, eiusdem qui modo commemorabatur. Sed controversiam ipsi de dominatu movebat affinis, Tauba, filius Solaimani, filii Ahmedis, eiusdem qui supra.

P p 2

Eodem

* Hic verti, ut potui, sensum affectatus. Nam Arabica corrupta erant, et totam narrationem, perturbatam et implexam, ut mihi quidem videtur, non assequor.

وفيهما توفي بدمشق ابن الأركشي الذي كان نايبا بالرحبة لما حصرها خربندا ، وكان قد عزل في تلك السنة واعطي امرته بدمشق ، وتولي الرحبة مكانه بكنوت الغرمانى ، ثم عزل وولي علي الرحبة بعده طغرىك الانصارى *

ذكر اخبار ابي سعيد ملك المغرب ، وفي هذه السنة (اعني سنة خمس عشرة وسبعماية) اجتمع العسكر علي عمر ولد ابي سعيد عثمان ملك المغرب ، وبقي والده / خايف من العسكر ، واقتتل عمر المذكور مع والده ابي سعيد عثمان وانتصر عمر وهرب ابيه ابو سعيد الي تانزة ، فصار ولده عمر وحصره بها ، ثم وقع الاتفاق بينهما علي ان يسلم ابو سعيد الامر الي ولده عمر المذكور ، واشهد عليه بذلك وبقي ابو سعيد في تانزة ، وصار عمر بالجيوش الي جهة فاس ، فلحق عمر بعد ايام ببسيرة مرض شديد ، فكانت عسكره اياه بمدينة فاس وعنده بيوت الاموال والسلاح ، فحصره ابيه ابو سعيد نحو تسعة اشهر ، ثم وقع الاتفاق بينهما علي جانب طایل من المال يتسلمه عمر المذكور وان تكون له سجدماسه ، فتسلم عمر ذلك وصار من فاس الي سجدماسه وتسلمها ، واستنقر ابيه ابو سعيد عثمان بن يعقوب بن عبد الحق في المملكة علي ما كان عليه ، وكان لعمر المذكور حينئذ من العمر نحو عشرين سنة *

وفيهما توفي السيد تركن الدين ، وكان اماما صيرفا في العلوم المعقولات والمنقولات وشرح الحاوي الصغير ومختصر ابي الحاجب في اللغة وفصائله مشهورة *

Eodem obibat Damasci Ibn el-Aracshii, qui, quod supra vidimus, Rahabae tum praeerat, quum eam Charbanda, inductus a Cara Soncoro, cinctam obsidione angebat: quo tempore supra laudavimus quam praestitit egregiam operam et erga herum fidem. Translatus inde eo ipso anno Damascum, et Emiratu [seu tribunatu militare] ibi donatus fuerat; eius autem in locum suffectus apud Rahabam Bactut Kermanensis; quem ipsum aliquanto post inde amotum sequebatur T'ogribek Anfaricus.

Eodem movebat Omar, filius Abu-Saidi Otmani, domini Mauritaniae, adversus patrem suum, grande cum exercitu, a quo pater sibi valde metuebat; et sane cogebat filius commisso praelio victum patrem Tazam confugere, ibique obsidionem tolerare. Res tandem eo deveniebat paciscendo, ut pater filio summam rerum gerendarum administrationem permitteret. Quod quum pater coram testibus sollemne sacramento confirmasset, manebat ipse quidem Tazae, filius autem cum exercitu Fasam promovebat. Ibi vero quum grave morbo tentaretur Omar, evocabat exercitus, penes quem numi et arma erant, nervi rerum gerendarum, patrem eius per litteras Fasam; quibus illectus ille statim aderat, filiumque per novem menses obsessum eo adigebat, ut contentus thesauri parte non contemnenda et peculio urbis atque provinciae Segelmessae, patri concederet imperio. Annum aetatis agebat Omar tunc temporis vigesimum; et iuxta postremam hanc constitutionem ibat Segelmessam occupatum. Pater autem, Abu-Said Otman, filius Iacobi, filii Abd-el-Hakki, continuabat deinceps, ut olim fecerat, regnare.

Eodem obiit Saïed [seu dominus, de gente Muhammedis oriundus] Rocn-ed-din, Imamus eminens in scientiis, tam illis, quae solo intellectu comprehenduntur, quam quae traditionis et memoriae subsidio percipiuntur et propagantur; auctor commentarii in Havi parvum; et alterius in Compendium fundamentorum theologiae forensis Ibn-el-Hagebi. Egregiae ipsius dotes satis notae sunt et in recente memoria versantur, Anno

ثم دخلت سنة ست عشرة وسبعماية، فيها في العشر الاخير من
المحرم الموافق لاواخر العشر الاوسط من نيسان تراءفت الامطار،
فحصل سيول عظيمة في بلاد حلب وحماة وحمص وغرق اهل ضبعة
من بلاد حمص مما يلي جهة جوسية ؛ *

وفيهما في ثاني عشرين ربيع الاول الموافق لرابع عشر حزيران
وصل الي حماة من ديار مصر الامير بهاء الدين ارسلان الدواداري
واقوع الوصية علي اخيائه ال عيسي ، ثم استقرت الوصية علي خمر
مehنا ومحمد ابني عيسي واحمد وقياض ابني مهنا المذكور، وركب
الامير بهاء الدين المذكور من عدي لدجنا / وسار عليها الي مهنا
واجتمع به علي مربعة وهي منزلة تكون يوما قويا عن السخنة m يوم
الاثنين سادس ربيع الاول من السنة المذكورة وتحدثت معه في
انقطاعه عن التتر ولم ينتظم حال ، فعاد الامير بهاء الدين المذكور
الي دمشق ، ثم عاد الي موسي بن مهنا بالغرب من سلمية ، ثم عاد
الي دمشق وتوجه هو وفضل بن عيسي الي الابواب الشريفة واستقر
فضل اميرا موضع اخيه مهنا ووصل الي بيوتته بئلا أعدا في اوائل
جمادي الاولى من هذه السنة *

ذكر مسيري الي مصر وعون المعرة ، في هذه السنة حصلت
تقدمتي علي جاري العادة من الخيول والغماش والمضاغ وسالت
دستورا لافوجه بنفسه الي الابواب الشريفة ، فورد الدستور الشريف
وسرت من حماة اخر نهار الجمعة الخامس والعشرين من ربيع الاخر
الموافق لسادس عشر تموز ، وكانت خيلي قد تقدمتني ، فلحقتهم
علي

Anno DCCXVI [qui diē 25 Martii A. Chr. 1316 coepit] mense primo ruente, quod tempus in decimum octavum Nisani circiter incidebat, ruebant imbres copiosissimi, rapidique et indefinentes, in provinciis Haleb, et Hamata et Hemsā; qua in posteriore, Hemsēna nempe, integra villa in tractu Gusiā* cum suis incolis submersa fuit.

Eiusdem anni mense tertio, die vigesimo secundo, Hamatam veniebat Emir Baha-ed-din Arslan Davadar, et deponebat commissionem inquisitoriam in stipendia gentis Isae [Emiri Arabum]; quae decernebat stipendia deberi ** Muhammedi et Mahannae, fratribus, Isae filiis, et huius rursus Mahannae filiis, Ahmedi et Caiado. Inde discedebat a me ille Baha-ed-din Ganam, et per eam transibat ad Mahannam; cum quo die Lunae, ultimo tertii mensis conveniebat in Marbaa, quadam Mauzel [aut statione], quae abest a Sochana urbe valida diaeta; eique suadebat ut Tatarorum amicitiae renunciaret. Sed statui et conciliari certum aliquid nequibat: quapropter per Damascum se ad Mosen, Mahannae filium, qui tum prope Salamiam agebat, conferebat, et inde regressus Damascum, una cum Fadlo, Isae filio, Mahannae fratre, ad excelsas portas remeabat, ubi declaratus Fadl Emir Arabum, loco fratris, ineunte mense quinto huius anni ad sua suorumque Arabum tentoria in Tall-Ada perveniebat.

Hoc anno ibam in Aegyptum et recuperabam ea oportunitate Maarram. Scilicet quum dona comparassem augusto pro more exhibenda, equos, vestiariam supellectilem, et tragemata; veniam mihi fieri rogabam, ipsi Misram veniendi; eaque impetrata excedebar Hamata sub finem diēi Veneris, qui quarti mensis quintus et vigesimus, Tamuzi decimus sextus erat. Barido vectus [seu veredo imperiale] assequebar Damasci, quos praemi-

feram,

* Erat in cod. *Gyghine*. Vid. ad an. 695.

** استغفر Crederem potius *suspendebat stipendia*.

علي خيل البريد بدمشق وخرجت من دمشق في نهار وصولي اليها وهو يوم الاثنين الثامن والعشرين من ربيع الآخر المذكور ووصلت الي القاهرة عشية نهار الاحد ثامن عشر جمادي الاولى وانزلت في الكباش وحضرت بين يدي المواقف الشريف^{هـ} السلطانية بكرة الاثنين ناسع عشر جمادي المذكورة وسلمني من الصدقات السلطانية ما يغوت الحصر من ترتيب الاقامات في الطرقات من حاة الي مصر ومن كثرة الرواتب مدة مقامي بالكباش ومن الخلع لي ولكل من في صحتي ، ووصلني بحصانين بسروجهما ولحجتهما ، احدهما كان سرجه محلي ذهبيا ، واتفق عند وصولي نريادة النيل علي خلاف العادة وفي ما السلطان وكسر^{هـ} بحضوري في نهار الخميس الثاني والعشرين من جمادي الاولى المواقف لثاني عشر من اب وناسع عشر مسري ، وهذا شي لم يعهد في جهلنا ، واقمت في الصدقات السلطانية ووصلني بثلاث خلع احدها اطلس تحتاني اصغر وفوقاني احمر بطرز نركش وكلوته نركش وشاس تساعي ، والاخري قبا منسوج بالذهب وطرز نركش ينزید عن مائة مثقال من الذهب المصري بغرو قاقم ، والخلعة الثالثة عند مسيري قبا ثالث بالشرح^{هـ} ، وتصدق علي بمدينة المعرة وقصبتها نريادة علي ما بيدي وكتب لي بها تقليد يشبه ما كتب لي بحياة ، ومحدثي

Aegrotare Arabibus est دوي ، *ae-grum cura-re* ، *mederi* دأوي C. L. فدوي^{هـ}

Supra erat كرو حشش حجر^ف *Forte حاجي* *g*

C. L. جوشمة *هـ* *C. L.* مع والده *هـ* *C. L.* والده^{هـ}

num recte? اخبار^{هـ} *C. L.* اخبار^{هـ}

feram, equos; indeque continuans iter eo ipso, quo illuc appellebam die, Lunae scilicet, vigesimo et octavo eiusdem mensis, perveniebam Cahiram, circa vesperam diei Solis, decimi octavi de quinto mense; et tum quidem me deducebant in Cabsch [seu Arietem, palatium augustum sic dictum, hospitibus augusti diversorium] altero autem mane, die nempe Lunae, decimo nono quinti eiusdem mensis, arcessitus ad excelsas stationes, experiebar augusti erga me clementiam tam prolixam, ut satis declarare verbis nequeam. Praeter necessitates enim mihi meoque comitatu praestitas in toto itineris ab Hamata Misram usque decursu, et luculenta diaria toto illo tempore, quod in Cabsch exigebam, nobis exhibita, stolasque multiplices, quibus tam ego, quam comites mei, donati fuimus: donabat Sultan mihi duo nobiles equos, cum integro suo apparatu; quorum unus sellam gerebat auro fulgentem Aegyptiaco. Interea quum in aulam sic advenio, continebat insolita Nili ubertas. Nam quae Sultani aqua dici solet, legitimam suam mensuram attingebat, et die Iovis, vigesimo secundo dicti mensis, vel Abi duodecimo, et decimo nono Mesori, perfringebat Chaligum [vel canalem], me praesente. Quae res aetate nostra nondum acciderat. Subsistebam itaque in clementiis et beneficiis Sultanicis, et accipiebam trabeas tres; quarum unius toga exterior erat atlas ruber, cum limbo aureo; tunica interior erat atlas flavus, cidaris auro picta, et taenia novem ulnarum; altera trabea erat Caba [seu tunica Persica] auro contexta, et limbo phrygionico plus centum mitcal [seu plus 150 drachmis] auri Aegyptiaci, cum pelle hermelina; tertiam accipiebam abiturians, Cabam cum loris. Praetereaque mihi dementer largiebatur Sultan Maarram, urbem simul et arcem, curabatque mihi diploma istius donationis expediri, simile illi, quod accipiebam cum Hamatae investitura. Haec ab augusto collata in me beneficia, et praecipue restitutionem Maarrae celebrabat Schahab - ed - din, secretarius camerae

ومدحني شهاب الدين محمود كاتب الانشاء الحلبي بغصيدة
ذكر فيها صدقات السلطان ودون المعرة اضربنا عن غالبها خوف
التطويل ، فمنها

بكى تنزهي مواكب واسرة ولك الشمس والغواصب ^م اسرة ،

وبايامك التي هي مروض للاماني نجني ثمار المسرة ،

لك كل الدنيا تهني ويضحى قدرها عاليا وكيف المعرة *

وتوجهت من الابواب الشريفة وانا مغمور مغمور بانواع الصدقات
السلطانية وسرت من الكيش بعد عشاء الاخرة من الليلة المسفرة
عن نهار الجمعة رابع عشر من جمادي الاخرة وقد تمت مملوكي
طيدمر الدوام مبشرا علي البريد لاهلي بحماة ، ثم لحقني الي
سرياقوش الامير سيف الدين كنجري امير شكار بسنقر ، وكذلك
وصلني احوال من الخلاوة والسكر والشمع نريدا عن الاقامات المرتبة
في الطرقات ، وكذلك وصلني سيف محلي بالذهب المصري ، واتمت
السير وتوجهت عن غرة لزيارة ، فترت التخليل ثم القدس وسرت
من القدس يوم الثلاثاء الخامس والعشرين من جمادي الاخرة
ودخلت دمشق يوم الاحد مستهل رجب ، ولما ^ق اصبحت سرت منها
ودخلت حماة نصف الليلة المسفرة عن نهار الخميس خامس رجب
الموافق لثالث وعشرين ايلول ، فاتى قصدت في ذلك عدم التثقيب
علي الناس ، فانهم كانوا قد نربوا حماة واحتغلوا بالبسط لغدومي ،
قدخلت

^م) الشحنة Cod. Leid. السحنة

^ن) Forte pro ما leg. ماء et post كسر supplendum الخليلج

^ق) بالشرح Cod. Leid. بالشرح

Halebensis, illo in carmine, quod meas in laudes tum scribebat; unde sequentia tantum, ceteris brevitatis studio missis, afferam.

In te superbiunt et laetantur splendidae pompae aulicae, et throni; thronos autem tibi praebent sol et stellae.

Et in diebus tuis, qui sunt paradisus votorum, decerpimus laetitiae fructus.

In te beatus est totus mundus, et dignitas eius evasit excelsa: quidni ergo multo magis Maarra?

Ita excedebam e portis excelsis obrutus clementiae Sultanicae variis generibus, ultimamque post vesperam, ineunte nocte, quae diem Veneris, decimum quartum sexti mensis, antecedebat, movebam ex Cabsch, meumque mamlucum, Taidemorum Dava-darum praemittebam, eo fine, ut genti meae, Hamatam veloce pervectus equo, bonum nuncium adferret. Ad Siriacus (151) assequabatur me Emir Saïf-ed-din Cagri, praefectus Succari [vel tragematum ex saccharo confectorum], cum سقسي* nec non aliis dulciariorum, sacchari, cerae, oneribus, praeter ea, quae mihi a Sultano ad itineris necessitates quavis in statione erant assignata. Idem mihi gladium quoque auratum afferebat. Ita continuabam iter Gazam usque. Gaza ibam sepulcrum Chalili, [hoc est Abrahami patriarchae] visitandum; inde Hierosolymas; unde die Martis exhibam, vigesimo quinto sexti mensis, et Damascum intrabam ipsis Cal. septimi mensis. Altero mane movebam versus Hamatam, ubi appellebam media nocte, quae diem Iovis quintum dicti mensis, vel vigesimum tertium Iluli, praecedebat. Nolebam enim civibus gravis esse, qui me reducem splendido apparatu excipere gestientes ornaverant urbem, et equo meo tapetes iam per vias instraverant. Propterea de

Qq 2

nocte

* Credo idem esse, atque quod infra سقسي est et inter alias aves rapaces venaticas recensetur, unde probabile fit avem esse, venationem edocram, falconem, aut miloum. Conf ad a. 728. [Sed probabilius tamen est, genus confectionis ex saccharo designari.]

فدخلت بغتة ليلا لذلك ، ولم يكن عسكر حماة فيها ، فأتى جردتهم الي حلب حسب المرسوم الشريف وساروا من حماة الي حلب يوم خروجي من حماة الي الديار المصرية فاقاموا بحلب ، ثم جردهم نايب حلب الي عين تاب ثم الي الكختا ، ثم عادوا الي حماة في اول شعبان بعد قدومي بغريب شهر *

وفيها مرض r الامير سيف الدين كستاي ، نايب السلطنة بطرابلس والقلاع في يوم الاربعاء التاسع عشر ربيع الآخر الموافق لثامن ايلول ، فولى السلطان موضعه الامير شهاب الدين قرطاي الذي كان نايبا بحمص ، واقام في النيابة بحمص الامير سيف الدين ارطاي احد امراء دمشق حينئذ *

وفيها في جمادي الاخرة سار مهنا بن عيسى وكان نازلا بالقرب من عانة الي خربندا واجتمع به بالقرب من قنغرلان ثم عاد الي بيوته *

وفيها في ثاني عيد الفطر الموافق لتاسع عشر كانون الاول وقع بحماة والبلاذ التي حواليتها ثلوج عظيمة ودامت اياما وبقي علي الارض نصف ذراع ودام علي الارض اياما وانقطعت الطرق بسببه ، وكان ثلجا لم اعهده مثله ، وكان السرى والتجليد شديدا عاما في البلاد حتي جلد الماء في الديار المصرية ووقعت الثلوج باللانقية والسواحل *

وفيها جهزت صحبة لاجيين المشد تغدمة لطيفة ومملوكا يسمى يلندر الي المواقف الشريفة ، فوصل بذلك وقتها ، فقبله وشملتني صدقات السلطان صحبة لاجيين المذكور بمسامحات ما علي بضايع اجهزها مع كافة النجار في جميع البلاد ، وكذلك

nocte irrepebam, praeter opinionem. Sed copias domi non reperibam. Eas enim ipse ego priusquam Hamata Misram irem, vi excelsi mandati Sultanici Halebum expediveram, quo illae illo ipso die ibant, quo ego iter meum inibam. Qui tunc Halebi Profultanus erat illas aliquo tempore post ad Aintab, tum ad Cachtaam expediverat; neque redibant Hamatam ante Cal. octavi mensis, mense fere post adventum meum.

Eodem anno quum aegrotaret Emir Saif-ed-din Caschtai, Profultanus Tripoli et in arcibus maritimis Palaestinae, die Mercurii, decimo nono quarti mensis, vel octavo Iluli, praeficiebat Sultan eius loco Emirum Schahab-ed-dinum Cartaium, hactenus Hemfae Profultanum; cui apud Hemfam porro succedebat Emir Saif-ed-din Aractai, unus Emirorum Damasci tunc temporis.

Eiusdem sexto mense ibat Mahanna, filius Ifae, ad Charbandam Tatarum, et cum eo colloquia miscebat prope Congorlanam. Deinceps ad tentoria sua redibat, quae prope Anam tunc habebat. [Erat enim princeps Arabum Scenitarum.]

Altero die post festum Deieiunationis [hoc est secundo decimi mensis] et decimo nono Canuni prioris, cecidit in agro Hamatae et vicinis, tanta nivis copia, ut terrae superficiem ad mediae ulnae altitudinem per plures dies obtegeret, et vias faceret immeabiles: qualem et quantam ego certe nunquam vidi. Gelu quoque et glacies in tota terra erat immanis, ut vel in ipsa Aegypto aqua concreveret. Laodicaea quoque totusque tractus Syriae et Palaestinae maritimus eam nivem vidit.

Eodem dirigebam cum Lagino, Moscheddo [consule, ut videtur, urbis Hamatae] ad stationes excelsas [seu aulam Misrensem] exile meum munusculum, et mamlucum meum Ilduzum; quae clementer accipere dignabatur Sultan, mihiq[ue] per eundem Laginum insinuabat codicillos, quibus mihi certa quaedam iura et vectigalium remissiones indulgebat circa ilias merces, quas ego solebam cum omnis generis mercatoribus terrarum quorsumcun-

وكذلك نراذني علي المعرة بجملته غلال بلادها وضاعف علي صدقاته ، وكان وصول لاجين بذلك الي حماة بسابع عشرين شوال من هذه السنة (اعني سنة ست عشرة وسبعماية) *

وفيها قصد حميضة ابن ابي نمي خربندا مستنصرا في اعادته الي ملك مكة ودفع اخيه رميثة ، فحجرت خربندا مع حميضة الدرفندي ، وهو النايب علي البصرة وحجرت معه جماعة من التتر وعرب خفاجة * وفيها في ذي القعدة خرجت المعرة عني ، وسبب ذلك ان محمد بن عيسى طلبها ليحضر الي الطاعة ، فاجيب الي ذلك وتسلمها نواب المذكور ، وكتب الي السلطان بما طيب خاطري من جهتها * وفيها بلغ السلطان ان حميضة قد جهزه خربندا بعسكر وخرانة صكبة الدرفندي ليملكه مكة ، فجهز السلطان نايبه في السلطنة وهو المقر الاشرف السيفي ارغون الدوادار ، فحجج وحجج العسكر صكبته وعادوا سالمين ، واما حميضة والدرفندي فكان من امرهما ما سنذكره * وفيها لما قدم عسكر مصر الي مدينة الرسول كان مقدمهم المقر السيفي ارغون ، فتحضر اليه منصور بن حمار الصسيني صاحب مدينة الرسول فطلع معه يوتعة الي عيون حمزة ، فخلع نايب السلطنة علي منصور المذكور وعلي ولده كيميش بن منصور واعادهما الي المدينة ، فلما حضر المحمل المصري وصكبته العسكر خرج اليهم منصور ، فقبضوا عليه واحضر معتقلا الي بين يدي السلطان الي ديار مصر ، فنصف علي السلطان وافرج عنه وامره بالعود الي بلده * وفي

مات Forte مرض r) deest in cod. L. q)

كشتاي Forte كستاي r)

que destinare. Idque beneficium ceteraque sua eo augebat, quod mihi privos donaret frumentarios redditus ex aliquot bene multis agris Maarrae. Lagin haec mihi tanta munera perferens die vigesimo septimo decimi mensis huius anni DCCXVI Hamatam veniebat.

Eodem adibat Homaida, filius Abu-Namii, regem Tatarorum, Charbandam, eius requirens auxilium, recuperando Meccano dominio, fratrique, Romaita, inde depellendo. Annuebat supplici Tatarus, praefectumque Bafræ, Darcandium, una cum legione e Tataris et Arabibus Chafagitis conflata, addebat. Sed ea quidem molitio in fumos abibat; non tam ideo, quod Sultan, audiens Homaidam a Charbanda virisque et armis et opibus instructum, una cum Darcandio Meccam ire recuperatum, expediebat sub sacri causâ itineris generalem suum Pro-sultanum, nobilissimam S. Excellentiam Saificam, Argunum Davadarum, cum exercitu, qui etiam peractis sacris, hoste non conspecto, salvus et sanus rediit: sed potius ideo, quod, cuius ex auctoritate omnia ista agitabantur, Charbanda inter haec vivis excedebat: qua de re statim pluribus dicemus. De copiis illis Misrensis in Hegazum expeditis id adhuc notamus, quod, qui Vrbi prophetae tum dominabatur, Emir Mansur, filius Hemari, de gente Hosaini oriundus, imperatori Arguno suum officium praestiterit, et abeuntem usque ad Oiun [seu fontes] Hamzae profecurus fuerit; unde Argun eum eiusque filium, Cobaischum, ambos principalibus trabecis donatos Medinam remiserit. Quum autem paullo post Mahmal [seu augusti lectica] cum integro exercitu Misrense ad Urbem appelleret, comprehendebant hi Mansurum, ipsis salutandi causa obviam egressum; vinctumque in Aegyptum ad Sultanum mittebant, qui eum laxatum clementerque acceptum ad Urbem suam remeare iubebat.

وفي هذه السنة (اعني سنة ست عشرة وسبعماية) في سابع
عشرين رمضان مات خربندا ابن ارغون بن ابغا بن هولاكو بن طلو
بن جنكزخان ، وكان جلوسه في الملك في اواخر ذي الحجة سنة
ثلاث وسبعماية ، ومات بمدينة الجديدة التي سماها السلطنة ،
وكان اسم بقعتها قنغرلان ، فلما مات خطب بالسلطنة لولده ابي
سعيد بن خربندا وكان عمره نحو عشر سنين ، واستولي علي الامر
جويان بن الملك بن تناون *

ذكر ما جري لحميضة والدرقندي ، كان خربندا قد جهز
حميضة وجهز معه الدرقندي نايب السلطنة بالمصرة وجهز معه
عسكرا وخزانة ليسير الدرقندي بالعسكر مع حميضة ويقاثل عسكر
المسلمين الواصلين الي الحج ويملك حميضة بدل اخيه رميثة ،
فشار الدرقندي وحميضة ومن معهما من عسكر التتر والعرب حتي
جاوزوا البصرة ، فبلغهم موت خربندا ، فتفرقت تلك الجموع ولم
يبق مع الدرقندي غير ثلثماية من التتر واربعماية من عقيل
عرب البصرة ، وكان قد استولي علي البصرة ابن السوايكي ،
فارسل استوحي x محمد بن عيسى علي الدرقندي ، فجمع
محمد بن عيسى عريه من خغاجة وعرب اخوته واولاد اخوته
وسار

الدرقندي et الدرقندي Paullo infra est الدرقندي ة)

حامد Forte حامد v)

x) استوحي infligavit eum، حركة ut Golius in Lexico habet; proprie
iussit eum properare, inclamavit ipsi الواحوا cito, cito, nempe
opitulatum veni. Multa prostant apud Golium in hac radice vestigia cele-

Circa haec eadem tempora, mense huius anni duodecimo finiente, rursus excidebam Maarra. Muhammed enim, filius Isae, flagitaverat eam, ut praemium sui ad officium reditus, et a Tatarica societate defectionis. [Neque poterat facile repelli homo, qui nocere poterat.] Videns itaque Muhammed voti se damnatum, per missos commissarios accipiebat eam a meis in fidem. Interea veniebant mihi a Sultano litterae, quae meam aegrimoniam ab ista iactura contractam blandis verbis mitigarent.

Mors Charbandae, de qua paullo ante memorabamus, in diem vigesimum septimum noni mensis huius anni incidit. (152) Erat ille Charbanda, filius Arguni, filii Abogae, filii Hulacui, filii Tului, filii Genkizchani, rex Tatarorum. Obiit in urbe, quam ipse condiderat, in solo, quod olim Congorlan appellabatur, et quam ipse Sultaniam [seu augustam] appellavit. Occupaverat Tataricum in oriente regnum ruente anno DCCIII. Post ipsum proclamabatur Sultan eius filius, Abu-Said, puer fere decennis; potestatem vero ad se rapiebat Guban [ille, cuius supra ad annum DCCXV in excidio Malatiae meminimus,] filius Il Maleki, filii Tanavuni.

Multum turbabat ille casus Homaidae circulos, et expeditionem, quam is una cum Darcandio adversus Meccam, fratremque suum, et copias ex Aegypto illuc sub specie sacri itineris appellentes, instruebat. Accepta enim fama de Charbandae obitu, disfluebant Tataři iuxta et Arabes; neque persistebant de tanto numero nisi tercentum ferme Tataři, et quadringenti Ocailitae, qui sunt Arabes Basrenses. Neque id sufficiebat calamitatis. Qui enim per absentiam Darcandii principatum Basrae arripuerat, Ibn es-Savaieki, adversus eum instigabat Muhammedem, Isae filium, neque difficulter, praedae cupidum patentis. Muhammed itaque suos Arabes, hoc est Chafagitas, et fratrum suorum cum filios, tum ceteros clientes Arabes adsciscens, mo-

وسار الى الدرقندي ، فاحترق له بالقرب من البصرة وانقزع معه في
العشر الاخير من ذي الحجة من هذه السنة (اعني سنة ست عشرة
وسبعماية) ، فانهمز الدرقندي في بضع وثلاثين نفسا من الزمامه
وانهمز حميضة برفيته واخذ حريم حميضة وما كان معه من الاموال
وكذلك الخييم والانغال والجمال وكان ذلك شيا عظيما *

وفيهما هرب التركميين الكنجاوية الى طاعة السلطان وفارقوا
التتر ، فسارت التتر في طلبهم ، فانجد الكنجاويين عسكر البيرة
وانقعوا مع التتر ، فانهمز التتر هزيمة قبيحة واسر منهم نحو
خمسسين من المغل وقتل منهم جماعة ، ووصل الكنجاوية سالمين
بذواتهم وحربهم الي البلاد الاسلامية *

ثم دجلت سنة سبع عشرة وسبعماية ، ولما دخلت هذه السنة
كان الصبي ابن خربندا واسمه ابو سعيد قد حضر من خراسان
صاحبة سونج وغيره من الامراء الي ظاهر السلطانية واجتمعوا مع
خوبان ونزلوا جميعهم بظاهر السلطانية مع y ذيل النجيل ، ومضي
من اول هذه السنة عدة اشهر ولم يجلس هذا الصبي علي سرير
الملك بل اسم السلطنة للصبي والحاكم خوبان ، وفي الباطن بينه
وبين سونج الوحشة وكل من سونج ودوبان يختار ان يكون هو الذي
يجلس الصبي ويكون نايبه ، فتأخر جلوسه لذلك ، ثم انهم اتفقوا
واخرجوا استغطلو عنهم وجهته الي خراسان ، وكان قد تحرك علي
خراسان التتر الذين بخوارزم وما وراء النهر وقيل ان ملكهم ياشور *

وفيهما

celeritatis. Vnum addo illi praeteritum. موحية *repentin in malum*.

Exstat in Hamafa minore in illo, cap. 33. علام جدت فلما خفت

موحية

vebat adversus Darcandium, eumque structis apud Basram insidiis adoriebatur hoc anno ad finem inclinante; cogebatque cum triginta et aliquot maxime familiarium fuga salutem quaerere. Homaida vix ipse salvus cladem evadebat. Gynaeconitis eius et reliquae omnes opes praedatori cedebant, ut et ditissimum acrium, quod Tataricus dux secum trahebat, omnia tentoria, impedimenta, cameli, verbo grandes divitiae.

Eodem transfugiebant, desertis Tataris, ad Sultani officium Turcomanni Congaenses. Persequebantur eos quidem Tatarum. At illi tamen, aucti praesidiis Birac in auxilium vocatis, retundebant in foedam fugam Tataros, et quinquaginta fere Mogolos vivos capiebant, quorum nonnullos deinceps neci dabant. Itaque salvi evadebant isti Congaenses cum suis familiabus et opibus in solum Muslemicum.

Anno DCCXVII [qui die 15 Martii A. Chr. 1317 coepit] eoque satis iam profecto collocatus demum in regio solio inauguratusque fuit Tatarorum princeps iuvenis, Abu-Saïd, cuius patrem Charbandam anni superioris nono mense decessisse, diximus. Eo is ex tempore Sultani quidem nomen gesserat, anni vero superioris reliquiae, huiusque complures menses effluebant, antequam sollemnibus ceremoniis inauguraretur. Cuius rei causa erat ambitio duorum regni primatum Gubani et Sunagi; quorum unusquisque cupiebat puerum in solio collocare, eoque tutor eius et regni procurator fieri. Iam superiore anno venerant e Chorasana cum puero rege Sunag ceterique multi duces in agrum Sultaniae, et ad pedem vicini montis augusta stativa collocaverant. Sed trahebat istius ceremoniae executio dictam ob causam satis diu, donec tandem cum Gubano, qui summam potestatem arripuerat et in manibus tenebat, pax et concordia coalesceret. Quo facto Istactolum in Chorasanam mittebant, ubi Tatarum motus suscitabant, illi nempe, qui Chovarezmiarum et Transoxanarum tum tenebant, et regi parebant, cui Ischuro nomen fuisse sunt qui perhibent.

وفيها في يوم الثلاثاء السابع والعشرين من صفر الموافق لعاشر ايار من شهر الروم كان السيل الذي خرب بعليكم ، فانه جاء من شرفها بين الظهر والعصر ، فسكرة السور وقوي السيل وقلع برجاً وبعض التندينيين * اللتين علي يمين البرج وشماله وسار بالبرج صيحياً يخطر بالبلد ويخرب ما يمر به من الدور مسافة بعيدة ، قيل انها خمسمائة فراس ، ودخل السيل الجامع وغرق به جماعة ورمى المنسمر وخرب بعض حيطان الجامع وبلغ السيل الي روس العمدة ، وكذلك دخل السيل المذكور الحمامات وغرق فيها جماعة ونهب للناس بذلك اموال عظيمة وخرب دوراً كثيرة واسواقاً وغرق عدة كثيرة من الرجال والنساء والاطفال واُتلف كتب الحديث والمصاحف وكانت مضرته عظيمة *

وفيها في ربيع الآخر كانت الاغارة علي امد ، وسبب ذلك ان فايب السلطنة بحلب جهز عدة كثيرة من عسكر حلب وغيرهم من التراكيمين والعربان والطباعة وقدم عليهم شخصاً تركمانياً من امراء حلب يقال له بن جاحا ، وكان عدّه المجتمعين المذكورين ما يزيد علي عشرة الاف فارس ، فساروا الي امد ودغثوها وبخلوها ونهبوا اهلها المسلمين والنصارى ، ثم بعد ذلك امر باطلاق من كان مسلماً ، فاطلغوا بعد ان نهبت اموالهم ، ودافع المجتمعون المذكورون في النهب حثي

"Quarenam olim quidem munificus eras, nunc autem, quum times repentinam aliquam calamitatem, te rursus invadunt reliquiae [clandestini velut morbi,] avaritiae."

في Forte مع y)

Secundi mensis vigesimo septimo, eodemque Martis die, vel decimo Iari, saevus ingruerat ille torrens, qui Balabacum evertit. Veniebat is ab urbis oriente, pomeridianis horis, et aliquanto quidem sustentus a muro, tanquam aggere opposito, deinceps tamen invalescens abripiebat turrim aliquam e moenibus eminentem, cum parte quadam probolorum isti turri ab utraque parte adstantium. Ibat, horrendum dictu, integra turris per urbem saltuatim divagans coeco impetu; qua ibat sternebat omnia, spatiumque prodigiosa illa discursitatione haud exiguum emetiebatur. Sunt qui ulnas eam perhibent quingentas peragrasse. Irumpens in templum, in quod se multi receperant, exstinguebat torrens haud paucos; suggestum partemque parietum deiiciebat, et ipsos aequabat altitudine vertices columnarum. Pervadens quoque publica balnea multos suffocabat, ingentes asportabat opes, destruebat domos et fora,* sexusque et aetatis omnis delebat homines quam plurimos; perdebat libros traditionum et codices Corani, verbo stragem importabat maximam.

Menſe huius anni quarto abrepta fuit a noſtratibus Amida. Nimirum Halebi, qui tum erat, Proſultanus ingentem eo expediebat exercitum, plus decies mille equitum, tam Halebenſis regularis militiae, quam Turcomanorum, et Arabum, aliorumque ſponte ſua nullo cum ſtipendio, ſed ob lucri ſpem, caſtra ſequentium; quibus Turcomanum aliquem Emirum Halebenſem [ſcu ad praefidia Halebenſia pertinentem] Ibn-Gaga dictum praeficiebat. Securam illi Amidam obruentes derepente effringebant et expilabant, Muſlemosque iuxta et Chriſtianos incolas in captivitatem rapiebant. Iuſſi quidem Muſlemi deinceps rursus dimitti: opes tamen non recuperabant. Saevitum in humana divinaque tum fuit tam inhumaniter et crudeliter, ut ipſi templo

R r 3

non

* Hoc eſt tales contextas ſtructuræ, vel pœtæcus in quibus orientales merces ſuas vendunt. Itineratores appellant *Bazaros*.

حتى نهبوا الجامع واخذوا بسطه وقناديله وفعلوا بالمسلمين كل
فعل قبيح وعادوا سالمين وقد امتلأت ايديهم من الكسوبات التحرام
التي لا تتحل ولا تجوز شرعا ، وخلت احد من اهلها وصارت كانها
لم تغن بالامس *

وفيها في ثاني عشرين ربيع الآخر وصلني من صدقات السلطان
حصان برقي بسرجة ولجامه صلبة موسى احد امراء خربة ، فوصلته
بالخلع والدرهم وقابلت الصدقات بمنزلة الدعاء *

وفيها خرج السلطان الملك الناصر خلد الله ملكه من
الديار المصرية في رابع جمادى الاولى الموافق لرايع عشر تموز الى
حسيان من البلقاء ووصل اليها هـ في سادس عشر جمادى الاولى هـ
ووصل اليه في حسيان المغتر السيفي تنكر نايب السلطنة بالشام
ووصل اليه صلبته جماعة من الامراء وكنت طلبت دستورا
بالخضور ، فرسم بتذهين ، خيل التقدم ومقامي بحكمة ، فجهزتها
واقمت وقدمت خيلي يوم نزلت علي حسيان وهو يوم الثلاثاء سادس
عشر جمادى الاولى ، وكنت قد جهزتها صلبة طيدمر الدوادار ،
فقبلت وتصدق السلطان وارسل الى صلبة طيدمر تشريفا كاملا
على جاري العادة من الاطلس الاحمر والاصغر والكلونة الزركش
والطرز الزركش بالذهب المصري ، وكذلك تصدق بتلثين الف درهم
 وخمسين قماش ، وركبت بالتشريف المذكور الموكب بحكمة نهار
الاثنين سادس جمادى الثانية من هذه السنة (اعني سنة سبع عشرة
وسبعماية) ، ثم عاد السلطان الي الديار المصرية من الشوك ولم
يصل في خرجته هذه الي دمشق بل رجع من بلاد البلقاء *

وفيها

non parceretur, sed eius stragulas et candelabra diriperent avidi et effrenes raptatores, foedaque et nefanda omnia suos in fratres Muslemos impune statuerent. Salvi enim redibant, asyilis onustis spoliis, quae attrectari religio vetat. Itaque desolata speciem faciebat Amida spectatoribus, ac si paullo ante culta et frequentata non fuisset.

Eiusdem quarti mensis die vigesimo secundo accipiebam a Sultani clementia equum Barkensem integro cum apparatu suo, per Musam, unum aliquem de illis, qui Emir-achori [seu Comitibus stabuli] dignitate funguntur: quem stolis drachmisque vicissim donabam munerisque auctorem frequentibus et piis apud deum votis prosequabar.

Paullo post, quarto nempe quinti mensis, vel decimo quarto Tamuzi die, egressus e Misra veniebat Sultan, cui diuturnum et felix regnum largiri velit deus, eiusdem mensis die decimo sexto, Hosbanam, oppidum regionis Balcae, quo ad ipsum accedebat Ex. S. Saifika Tenguz, Syriae Profultanus, una cum aliis multis Emiribus. Ego ipse quoque veniam salutandi rogabam; verum munera quidem mea, hoc est equos, mittere, ipse vero domi meae manere iubebar. Obtemperabam. Et equi mei quidem offerebantur ipso illo die, quo augustus Hosbanam descendebat, hoc est Martis, decimo sexto quinti mensis. Eo enim illos iam antea direxeram cum meo mamluco Taidemoro Davadaro; dignabaturque Sultan clementer accipere; vicissimque mihi per eundem Taidemorum mittebat Taschrisum [seu vestem principalem], integram pro more suo rubram et flavam, et cidarum auro distinctam, praetextaque auro Aegyptiaco grave; ut et triginta millia drachmarum, et quinquaginta panni telas. Quo indutus habitu pompam publicam equestrem die Lunae, sexto sexti mensis, Hamatam agebam. Regressus deinceps per Schaubecam augustus Aegyptum repetebat, Damasco pro hac vice non salutata.

Eodem

وفيها وصل مثال السلطان بالمشارة *d* بالنيل وان التخليج
كسر في رابع جمادي الاول وسلخ ابيب قبل دخول مسري ، وهذا
مما لا يعهد ، فانه تقدم عن عادته شهر ، *

وفيها بعد رحيل السلطان عن الكرك اخرج عن الامير سيف
الدين بهاراص ووصل بهاراص الي دمشق واتم السلطان
السير ودخل مصر يوم الاربعاء منتصفا جمادي الاخرة
من هذه السنة *

وفيها في اثناء ذي الحجة ظهر في جبال بلاطنس انسان
من بعض النصيرية وادّعي انه محمد بن الحسن العسكري ثاني
عشر الائمة عند الامامية الذي دخل السمرنا المقتّم ذكره ، فاتبع
هذا الخارج الملعون من النصيرية جماعة كثيرة تغدير ثلاثة الاف
نفر وهجم مدينة جبلة في يوم الجمعة الحادي والعشرين من
ذي الحجة من هذه السنة والناس في صلوة الجمعة ونهبت اموال
اهل جبلة وسلبهم ما عليهم ، وحرّك اليه عسكر من طرابلس ، فلما
قاربوه تغرّف جمعة وهرب واختفي في تلك الجبال فتنتبّع وقتل
لعنه الله وبان جمعة وتغرقوا ولم يعد لهم ذكر *

ثم

z) corruptum التديتين

a) deerat cod. Leid. ووصل اليها

b) الاخرة Codex Leidenfis habet الاول

c) بنتجهيزي Forte بنتجهيز

d) بالمشارة Forte aut aliquid dec. في المشارة

e) بشهر Forte شهر

Eodem adveniebat ab augusto Metal [seu epistolium], quo iubebamur laetari, gaudiumque prodere ob egregia Nili et praematura incrementa, quandoquidem Chalig [seu canalis] apertus fuerit (153) die quarto quinti mensis, et ultimo Abibi, ante cal. Mesori, mensis Coptici, ~~more~~ prorsus insolito. Nilus enim se ipsum sic integro mense anticipaverat. (154)

Eodem postquam a Caraka* movisset Sultan, in libertatem reddebat Emirum Bahaderasum; quo Damascum abeunte, continuabat ipse Misram versus, quam intrabat die Mercurii, medio mense sexto.

Eiusdem anni tenente mense duodecimo prodibat in monte Balatanfae [vel Platanusae] aliquis Nofeirita (155), qui se iactabat Muhammedem, filium Hafani, Ascaritae, Imamorum, quos duodecim venerantur Imamici, duodecimum et ultimum esse; illum nempe, quem e cavea non rediisse dicunt, et adhuc vivere, et ante finem rerum in lucem proditurum credunt. Magnam contrahebat haec impostura factionem maledicto illi Charegitae [vel haeretico]. Nofairitae, quin ipsum affectabantur, ad tria fere millia, subito Gabalam urbem, die Veneris, vigesimo primo duodecimi mensis, obruebant, quum cives in templo sollemnibus istique diei propriis precibus vacabant; et non contenti reliquas facultates diripuisse, rapiebant etiam quae miseri corpore gestabant. Sed eos immissae e vicina Tripoli copiae, vel ipso adventu suo dissipabant. Impius latro e montium recessibus, quo se per fugam abdiderat, protractus capite poenas scelerum dabat. Infamias turba sic excindebatur, ut vel nomen eius auditum deinceps non fuerit; quos omnes aeternis diris deus devoveat!

Ineunte

* Paulo ante nominabat Schaubecam. Vtrumque stare potest ob viciniam locorum.

ثم دخلت سنة ثمان عشرة وسبعماية ، في اوائل هذه السنة سار فضل بن عيسى الي ابن خربندا وجوبان الي بغداد واجتمع بهما واحضر لهما مقدمة من الخيول العربية ، فاقبل جوبان عليه واعطي فضل المذكور البصرة واستمرت له اقطاعاته التي كانت له في بالشام بيده مع البصرة ، واقام فضل عندهما مدة واجتمع بغرا سنقر هناك ، ثم عاد الي بيوتة ، وبعد مسير فضل عنهما سار جوبان وابن خربندا عن بغداد الي g قنغران وهي المدينة الجديدة المسماة بالسلطانية *

وفي هذه السنة توجهت من حماة الي الديار المصرية وخرجت الخيل قدامي من حماة في نهار السبت منتصف جمادي الاولي الموافق لنصف تموز ايضا وتأخرت انا بحماة ثم خرجت من حماة وركمت خيل البريد في نهار الاثنين الرابع والعشرين من جمادي الاولي ورابع عشرين تموز ولحقت خيلي وتغلي بغزة نهار الاحد غرة جمادي الاخرة وهو اليوم الثلثون من تموز وسرت بهم جميعا ووصلت الي قلعة الجبل وحضرت بين يدي مولانا السلطان الملك الناصر خلد الله ملكه بها في نهار الخميس ثاني عشر جمادي الاخرة الموافق لعاشر اب الرومي ، وملتني صدقائه بالتزير في الكباش وترتيب الرواتب الكثيرة بعد ما كان رتب لي في جميع المنازل من حماة الي الديار المصرية الرواتب الزائدة عن كفايتي وكفاية كل من هو في صحتني من الاغنام والخبز والسكر وحوايج الطعام والشعير والمسنن تشريفا في حال قدومي من الاطلس بطرير التركش والكلوتة علي العادة واركني حصانا بسرّج محلي بالذهب واقمت تحت صدقائه في الكباش علي اجمل حال ، ثم انه عن لي ان اري مدينة

Ineunte anno DCCXVIII [qui die 4 Mart. A. Chr. 1318 coepit] ibat Fadl, filius Mahannae, filii Isae, Bagdadum ad Charbandae filium, eiusque tutorem, Gubanum, debitumque munus, Arabicos equos, offerebat. Quod Guban Basrae donatione compensabat. Et nihilominus manebant Fadlo, quos per Syriam ab augusti clementia tenebat, fundi. Bagdadi quum haesisset aliquamdiu, et cum Cara Soncoro fuisset versatus, domum redibat Arabs, hoc est ad sua tentoria; Guban vero cum pupillo suo rege Congorlanum ibat, hoc est ad urbem novam, Sultaniam dictam.

Eodem exhibam Hamata versus Aegyptum; et equos quidem meos praemittebam die Sabbati, medio mense quinto, qui dies in medium Tamuzi quoque incidebat. Ipse vero deinceps in equis Baridi [seu postae imperialis] subsecutus, Hamata egressus die Lunae, vigesimo secundo eiusdem, seu Gomadi prioris, ex nostro computo, seu Tamuzi, ex Romano, attingebam equos et impedimenta mea Gazae, die Solis, ipsis Calendis Gomadi posterioris, vel sexti mensis, et trigesimo Tamuzi. Inde porro aderam euntibus, donec ad arcem montanam pervenirem, et coram domino nostro, Sultano Malec en-Nafero, cui deus longos dies et felix imperium indulgeat, Iovis die starem, duodecimo sexti mensis, vel decimo Abi. Iubebat ille pro sua clementia me in Cabscho collocari, et syntaxes mihi praeberi abundantes; quemadmodum curaverat quoque in omnibus stationibus ab Hamata inde usque ad Misram, omnia necessaria me luculentiora reperire, quam aut ego, aut famulitium meum opus habebamus, ut pecudes, panes, saccarum, condimenta alia, et ciborum necessitates, et iumentis hordeum. Ut primum aderam mittebat vestem, quam induerem, principalem, atlasinam, cum limbo aureo, et cidari, consueto modo, et equum, quo veherer, aurata cum sella, itaque beatus eius clementia et beneficiis persistebam aliquamdiu. Deinde allubefcebat animo meo Alexan-

مدينة الاسكندرية ، فسالت ذلك وحصلت الصدقات السلطانية
 باجابتي لذلك وتقدمت المراسيم انني اسير اليها في المراكب واعود
 في البسر علي الخيل ، فسرت انا ومن في صاحبتني في حراقتين
 وتوجهت من الكيش في يوم الاثنين الثالث والعشرين من جمادي
 الاخرة وهو الموافق للحادي والعشرين من اب وسرت في النيل الي ان
 وصلت الي فوه وسرنا منها في الخليج الناصري ووصلت الاسكندرية
 في بكرة يوم الاربعاء الخامس والعشرين من جمادي الاخرة ووصلني
 بها من صدقات السلطان مائة قطعة قماش من عمل اسكندرية ،
 واقمت بها حتي صليت الجمعة وخرجت من اسكندرية وركبت
 الخيل وبت في تروجه ووصلت الي الكيش بكرة الاثنين الثلاثين
 من جمادي الاخرة واقمت به وكسر الخليج بمحضوري في يوم الاربعاء
 ثاني رجب الموافق للثلاثين من اب واول يوم من توت من شهور
 الغبط ، ثم شملتني الصدقات السلطانية بزيادة عدة قرايا من بلد
 المعرة علي ما هو مستقر بيدي واقاض علي وعلي من هو في
 صاحبتني بالتشاربف وامرني بالعود الي بلدي ، فخرجت من بين
 يديه من الميدان في نهار السبت ثاني عشر رجب من هذه السنة
 الموافق لثامن ايلول ووصلت الي حماة نهار الخميس مستهل شعبان
 الموافق لثامن وعشرين ايلول واستقرت فيها *

وفي هذه السنة (اعني سنة ثمان عشرة) عند توجه الحاج من
 مصر ارسل السلطان الامير بدر الدين بن التركماني ، وكان المذكور
 مشد الدواوين بديار مصر ، فارسله السلطان مع الحاج الي مكة
 بعسكر ، وسار المذكور حتي وصل ووقف الوقفة ، ولي ايام التشريق
 ارسل

driam videre. Veniam igitur eius rei rogans obtinebam, mandatumque, in navibus eo eundi, in equis per continentem redeundi. Duabus ergo liburnicis cum sodalitia meo subvecti ex Cabscho die Lunae, vigesimo tertio sexti mensis, vel vigesimo primo Abi, pergebamus per Nilum usque ad Fuh. Inde per Chaligum [seu canalem] Nafericum dictum subvectus appellebam Alexandriam aurora diei Mercurii, vigesimo quinto sexti mensis. Ibi reperibam assignatos mihi ab augusti clementia centum telas panni Alexandrini, et haerebam, donec preces diei Veneris proprias orassem. Tunc enim excedebar urbe illa eques, et proximam quidem noctem in Toruga exigebam; die vero Lunae, trigesimo dicti mensis, ad Cabschum rursus appellebam. Tertio inde die, Mercurii nempe, secundo septimi mensis, vel trigesimo Abi, vel Calendis Toti, mensis Aegypti, videbam praefens canalem aperiri. Deinde postquam multis me auxisset Sultan agri Maarrensis fundis, praeter eos, quos iam tenebam, mihique pariter atque meo sodalitia splendidas attribuisset stolas, imperabat mihi ad mea reditum. Vale igitur ipsi in Meidano dicens, die Sabbati, duodecimo septimi mensis, aut octavo Iluli, abibam, et die Iovis, Calend. octavi mensis, aut vigesimo et octavo Iluli, Hamatam appellebam.

Eodem mittebat Sultan, quo tempore sacri peregrinatores Misra solvebant, Emirum Bedr-ed-dinum Muhammedem, filium Turcomani, Moscheddum divanorum per Aegyptum, una cum religiosa turba et militare praesidio Meccam; eique dabat in mandatis ut Romaitam, quem aliquot annis ante in dominium Meccanum immiserat, in vinculis Misram mitteret, idque ideo, quod ille officio suo sacramentoque defuerat, et cum Homaida, fratre suo, clam conspirabat. Ibat Bedr-ed-din, absolvebat sacras stationes, et peracta religione, diebus, quos appellant, Tafchriki [vel insolationis (156)], comprehendebat Romaitam, et compeditum mittebat in Aegyptum: ipse vero Meccae per-

أرسل مميثة صاحب مكة حسيما امره به مولانا السلطان بحكم
تقصيره ومواطنه في الباطن لآخيه حميضة وأرسله معتقلا الي ديار
مصر ، واستقر بدر الدين ابن التركماني المذكور نايبا وحاكما في
مكة ، ولما دخلت سنة تسع عشرة وسبعماية أرسل السلطان عطيفة
(وهو من اخوة حميضة وكان عطيفة المذكور مقيما بمصر) فأرسله
السلطان ليقيم بها مع بدر الدين ابن التركماني المذكور *

وفي اواخر هذه السنة (اعني سنة ثمانى عشرة وسبعماية) حالفت
عقيل عرب الاحساء والقطيف علي مهنا بن عيسى وطردوا اخاه فضلا
عن البصرة ، فجمع مهنا العرب وقصد عقيل والتقى / الجمعان
وافترقا علي غير قتال ولا طيبة بعد ان اخذت عقيل اباعر كثيرة
تزيد علي عشرة الاف من عرب مهنا المذكور وعاد كل من الجمعين
الي اماكنهما ، وكانت هذه البرية وغالب بلاد الاسلام مكدبة
لغلة الامطار وهلك / العرب وخرب دواب تغوت الحصر *

وفيهما قريبا من منتصف هذه السنة خرج اللحياني وهو ابو
تركبا يحيى الحفصي من ملك تونس ، وكان اللحياني المذكور
قد ملك افرغية حسيما سقنا وقد منا ذكره مع جملة الحفصيين في
سنة اثنتين وخمسين / وستماية ، فلما كانت هذه السنة جمع اخو
خالد الذي مات في حبس اللحياني فقصد اللحياني ، فهرب منه
الي طرابلس وتملك اخو خالد تونس ، ولم يقع لي اسم اخي خالد
المذكور ، وكان للحياني ولد شهيم ، وكان اللحياني المذكور يخاف
منه ، فاعتقل ولده المذكور ، فلما استولي اخو خالد المذكور علي
تونس وطرد اللحياني عن المملكة اخرج اللحياني ولده من الاعتقال
وجمع

manebat augusti loco gubernator, donec altero anno mitteret Sultan unum aliquem de capti fratribus, Otaifam nomine, qui hactenus Misrae vixerat. Sed mittebat eum Sultan ea conditione Meccam, ut sub inspectione Bedr-ed-dini Ibn-'Turcomani regnaret.

Hoc anno labente foedus inibant Ocailitae [Arabes Basrae] cum Arabibus Ahssae et Catifae [urbium in Baharein], contra Mahannam, filium Isae, eiusque fratrem, Fadlum, iunctis viribus Basra eiiciebant. Mahanna contra, ulturus iniuriam, cum coactis Arabibus suis, ibat adversus Ocailitas, praesentemque se monstrabat; verum absque ullo armorum tentamine, at neque sic placatioribus animis, abibant taciti e mutuo conspectu, Ocailitae tamen eo potiores, quod Mahannae ipsiusque Arabibus ultra decem millia camelorum ademerant.

Campania, in qua haec gerebantur, et plurimae omnino terrae Muslemicae, laborabant eo anno sterilitate et pluviarum defectu Arabesque iuxta et bestiae absque numero tum peribant.

Hoc anno fere medio excidebat Lahianensis Abu-Zacaria Iahia-Hassita regno Tunetano, ille, cuius supra mentionem faciebamus ad annum DCLII quum Hassitarum, Libyae principum, feriem uno conspectu exhibebamus. Causa et occasio conversionis huius haec erat. Necaverat Lahianensis Chaledum (157) in carcere. Huius itaque Chaledi frater, quem sic designare necesse est, quum eius nomen ignoremus, vindictae cupidus comparabat hoc anno copias, cogebatque adversarium deserta Tuneto ad Africanam Tripolin aufugere. Hic tantis in angustiis constitutus laxabat filio custodiam; eumque hosti opponebat, acris et excitati iuvenem ingenii, sed ea sola de causa patri a novarum rerum studio suspectum, vinculaque meritum. Rebelis autem iuvenem illum commisso victum praelio necabat, patremque deinceps in urbe Tripolitana tantum non obsidebat. Quare desperans Lahianensis de antiquo imperio recuperando,

aufu-

وجمع اليه الجموع والنقى مع اخي خالد ، فانتصر اخو خالد وقتل ابن اللحياني ، واستقر اللحياني بطرابلس الغرب كالمحصور بها ، ثم ان اللحياني ايس من البلاد وهرب باهله ومن تبعه وقدم بهم الي الديار المصرية في سنة تسع عشرة وقصد الحاج وتوجه مع الحاج فمرض ورجع من اثناء الطريق ، ثم انه قصد الاقامة بالاسكندرية ، فسار اليها واقام بها .

ثم دخلت سنة تسع عشرة وسبعماية ، في هذه السنة في اواخر ربيع الآخر هرب رميثة بن ابي نمي الذي كان صاحب مكة ، وكان المذكور افرج m عنه واكرم غاية الاكرام ، فسولت له نفسه الهروب الى الحجاز ، فهرب ، واركب السلطان خلفه جماعة وتبعوه وامسكوه بالقرب من عقبة ايلة علي طريق حاج مصر واحضروه ، فاعتقل بقلعة الجبل .

ذكر الوقعة العظيمة التي كانت بالاندلس ، وفي هذه السنة اجتمعت الفرنج في جمع عظيم واجتمع فيه عدة من ملوكهم ، وكان اكبرهم ملك قشتيلية واسمه جوان ، وقصد ابن الاحمر ملك غرناطة ، فبذل له قطيعة في كل يوم مائة دينار وفي كل اسبوع الف دينار ، فابى الفرنج ان يغبلوا ذلك ، فخرج المسلمون من غرناطة بعد ان تعاهدوا علي الموت واقتتلوا معهم ، فاعطاهم الله النصر وركبوا قعاء الفرنج يقتلون ويأسرون كيف شاؤوا وقتل جوان المذكور واسرت امراته وحصل للمسلمين من الغنائم ما يغوت الحصر حتي قيل مائة واربعين قنطارا من الذهب والفضة ، واما الاسري فتغوت الحصر .

f) Aut له aut بيه delendum.

g) deerat cod. L.

aufugiebat Tripoli cum gente turbaque sua, quibuscum anno DCCXIX in Aegyptum veniebat, sacrisque se viatoribus addebat. Sed omittebat deinceps institutum, in ipsa religiosa via morbo tentatus, et egrediebatur Alexandriam, ubi postea privatam vitam egit.

Anno DCCXIX [qui die 21 Febr. A. C. 1319 coepit] idque sub 'finem quarti mensis aufugiebat Romaita, non carcere quidem, iam enim laxatus erat, honorificentissimeque habebatur, at Misra tamen; cupidusque in patriam evadere tentabat imprudens et nimium-sibi credulus. Submissi enim ab augusto in equis indagatores haud procul ab Acabat [seu colle] Aila comprehensum, illa ipsa in via, quam religiosi Misrenses peregrinatores sectantur, retrahebant Misram, ubi denuo in arce montana in compedes missus fuit.

Eodem contigit atrox et insignis pugna Francos inter et Muslemos in Hispania. Coibant nempe Franci hoc anno magno numero, et eorum reges aliquot, quos inter eminebat rex Castiliae, Guan [Ioannes 158)] dictus. Contendebat ille adversus Ibn al-Ahmarum, Grenadae regem; deprecantem quidem violentiam, et quotidiani tributi vice centum numos aureos, et praeterea millenos alios in singulas septimanas promittentem. Sed non valebant splendidae conditiones a proposito Francos avertere. Muslemi ergo videntes optandam sibi aut servitutem, aut mortem, esse, gloriosam in mortem coniurati exhibant Granada, et praelium committebant cum hoste, quod ita fortunabat secundabatque divina victoria, ut fufum urgentes hostem pro lubitu caederent atque vincirent. Caesos inter ipse rex Guan erat, inter captivos eius uxor. Praeda, ut par est, obtingebat Muslemis vix numero definienda. Sunt qui perhibent centum et quadraginta centenarios auri et argenti victori cessisse. De captivis opus non est, ut moneam, eos innumerabiles fuisse.

ذكر مسيري الي مصر ثم الحاجان الشريف ، وفي هذه السنة حج السلطان من الديار المصرية ، ولما قرب اوان الحاج ارسل جمال الدين عبد الله البريدي ورسم الي ان احضر الي الابواب الشريفة ، فركبت خيل المريد واخذت في صحبتي اربعة من مماليكي وخرجت من حماة يوم الجمعة سادس عشر شوال الموافق لسدخ تشرين الثاني وسرت حتي وصلت الي مصر وحضرت بين يدي السلطان بقلعة الجبل نهار السبت الرابع والعشرين من شوال الموافق لثامن كانون الاول ونزلت بالقاهرة بدار الغاضي كريم الدين واقمت حتي خرجت صحبة الركاب السلطاني *

ذكر خروج السلطان وتوجهه الي الحاجان ، وفي هذه السنة في يوم السبت ثاني ذي القعدة خرج السلطان الي الدهليز المنسوب ، وكان قد نصب له قرب العرش ، وخرج من قلعة الجبل بكرة السبت المذكور وتصيّد في طريقه الكراكي ، وكنت بين يديه فتفرح " علي الصبيد وصاح عدة من الكراكي من السقاقر وغيرها ونزل بالدهليز المنسوب واقام به يتصيد في كل نهار ببلاد الخوف ، ورجل من المنزلة المذكورة بكرة الخميس سابع ذي القعدة الموافق لعشرين كانون الاول وسار علي درب الحاج المصري علي الشويش ه وايله وسرت في صدقائه حتي وصلنا رابغ في يوم الاثنين ثاني الحاجة الموافق لاربع عشر كانون الثاني واحرم من رابغ وسار منها في يوم الثلاثاء غد النهر المذكور ، وانفق من جملة ساعاته وتاييده طيبة الوقت ، فانه كان في وسط الاربعينيات ولم نجد برذا نشكو منه مدة الاحرام ، وسار حتي دخل مكة بكرة السبت سابع ذي الحاجة ثم

Eodem instituebat Sultan sacrum iter ex Aegypto; cuius instante tempore mittebat Gemal-ed-dinum Abdallam Baridicum, [seu curatorem veredi imperialis] qui mihi mandatum exhibebat, quo ad excelsas portas excitabar. Conscendebam igitur equos Baridi, et quatuor capitibus mamlucorum meorum stipatus exhibam Hamata, die Veneris, decimo sexto decimi mensis, vel ultimo Tischrini posterioris. Die Sabbati, vigesimo quarto eiusdem, vel octavo Canuni prioris, Misram perveniebam, et officium in arce montana praestabam augusto. Descendebam Cahirae in aedibus Cadii Catim-ed-dini; ubi subsistebam, donec in comitatu augusti, die Sabbati, secundo mensis undecimi, exibam. Eo enim mane descendebat Sultan ex arce montana tendens ad tentorium, ipsi pro more haud procul ab Asch (159) erectum. Vacabat tam in traiectu, quem illuc ex augusto palatio faciebat, quam ibi agens, in terris Hus venationi gruum, et Sacakerorum (160) aliarumque avium, ita ut curis liberi et hilares essemus. Ex ista statione movebat mane diei Iovis, septimi de undecimo eodem mense, vel 20 Canuni prioris, et ibat super Derb (161) [et mare viam] Hag, [seu quam religiosi viatores legunt] item super Schavilch (162) et Ailam. Ego sic ibam in eius clementia et beneficiis, donec, die Lunae, secundo mensis duodecimi, vel decimo quarto Canuni posterioris, ad Rabeg perveniremus, ubi Sultan suscipiebat Ihram [seu Naziraeatum] et inde mane proximo, die Martis, Meccam versus promovebat. Ceterae augusti felicitati et divinitus attributae prosperitati accedebat tempestatis clementia. Quamvis enim medias tum ageremus Quadragesimas, non tamen sentiebamus toto Naziraeatus nostri tempore [quamvis ex ritu nudis capitibus pedibusque ambulandum esset,] frigus, de quo potuissemus iure conqueri. Meccam tandem intrabamus mane diei Sabbati, septimo de sancto modo dito mense. Inde ibat Sultan ad Mena; inde ad aediculam Abrahami, ubi subsistebat donec preces meridianas et po-

ثم سار الي مني ثم الي مسجد ابراهيم واقام هناك حتي صلي به
الظهر وجمع اليها العصر ووقف بعرفات راكبا تجاه الصخرات في
يوم الاثنين ثم افاض وقدم الي مني وكمل مناسك حجة ، وكان
في خدمته القاضي بدر الدين بن جماعة قاضي قضاة ديار مصر
الشافعي ، وواظب السلطان في جميع اوقات المناسك بحيث ان
السلطان حافظ علي الاركان والواجبات والسنن محافظة لم ارها
من احد ، ولما كمل مناسك حجة سار عايذا الي مفر ملكه بالديار
المصرية وخرجت هذه السنة (اعني سنة تسع عشرة) وهو بين ينبع
وايلة بمنزلة يغال لها الغصب ، وهي الي ايلة اقرب ، ولقد شاهدت
من جنيل صدقائه وانعامه في هذه الحجة ما لم اقدر ان احصيه
وانما انكر نبذة منه ، وهو انه سار في خدمته ما يزيد علي ستين
اميرا اصحاب طليخانات ، وكان لكل منهم في كل يوم في الذهاب
والاياب ما يكفيهم من عليف الخيل والماء والحلوي والسكر
والبنسماط ، وكذلك لجميع العسكر الذين ساروا في خدمته ، وكان
يغرق فيهم في كل يوم في تلك المغاور وغيرها ما يغارب اربعة الاف
عليقة شعير ومن البنسماط والحلوي والسكر ما يناسب ذلك ،
وكان في جملة ما كان في الصحبة الشريفة اردعون جملا تكمل محابر
التخضراوات منروعة ، وكان في كل منزلة يحصد من تلك التخضراوات
ما يقدم صحبة الطعام بين يديه ، وفرق في منزلة رابغ علي جميع
من في الصحبة من الامراء والاجناد وغيرهم جملا عظيمة من الدراهم
بحيث كان اقل نصيب فرق في الاجناد ثلثمائة درهم وما فوت ذلك
الي خمسمائة درهم ونصيب امراء العشرات ثلاثة الاف درهم ، واما الامراء
اصحاب

meridianas peregrisset. In Arafat stabat in equo e regione Saxorum, die Lunae: deinde praeibat inde redeuntem turbam ad Menam; ceterosque huius sanctimoniae ritus perficiebat, directorem secum habens Cadi el-Codat [seu supremum Cadium] per Aegyptum, sectae Schafeiticae, Bedr-ed-dinum, filium Gammae, tantaque diligentia, sollicitudine et patientia temporis cuiusque ritus exigebat, ut neminem norim, qui aequae curiose, atque Sultanus noster, tam fundamentalia et essentialia rituum momenta, Arcan dicta, et necessario incumbentia debita, quae Vagebat appellantur, quam Sonan, seu consilia mere traditionalia, observarit. Absolutis his revertebatur Sultan ad regni sui sedem in Aegypto, finiebatque praesentem hunc annum inter Iambaum et Ailam versans, in statione, cui Casab [seu arundinetum] nomen est; ad Ailam magis, quam ad alteram propiore. Hoc in religioso itinere vidi tam prolixam eius beneficentiam et clementiam, ut verbis nequeam describere. Particulam tantummodo afferam. Ibant ipsi comites sexaginta fere Emiri Tabul Chana, quorum unusquisque, tam in itu, quam reditu, pensum suum diurnum habebat sufficiens, de pabulo iumentorum, aqua, cupediis, saccaro, et pane biscocto (163). Non minus habebat id totus comitatus; quos inter quotidie solebat in istis aridis desertis et alibi distribuere, tantum fere, quantum a quater mille faccis hordei non multum aberat; et proportionate panem biscoctum et dulciaria et saccarum. In cetera turba praesto etiam erant quadraginta cameli, portantes scaphas oleribus confitas, et herbis recentibus, de quibus in quavis statione decerpebatur aliquid, quantum nempe opus erat hero cum reliquis eduliis apponi. In statione Rabeg [quae ultima est ex Aegypto Meccam tendentibus] distribuere herus inter Emiros iuxta et gregarios ingentem argenti copiam. Minimum certe quod largiebatur, erant trecenti numi, et inde usque ad quingentos. Sed duces decuriarum accipiebant tria millia numum. Emiros Tabul Cha-

اصحاب الطبليخانات فوصل بعضهم بعشرين الف درهم وبعضهم
بأقل من ذلك، فكان شيئا كثيرا، واما التشارييف فأكثر من أن تحصر،
ثم كان ما سنذكره في سنة عشرين وسبعماية ان شاء الله تعالى *

ثم دخلت سنة عشرين وسبعماية، ذكر قدوم السلطان الي مقر
ملكه، استهل السلطان غرة المحرم من هذه السنة في القصب وهي
منزلة عن ايلة علي تغدير اربعة مراحل، وسار السلطان منها ونزل
بايلة واقام بها ثلاثة ايام ينتظر وصول خيل وخزانة كانت له بالكرك،
وبعد وصول ذلك رحل السلطان وسار حتي دخل قلعة النجبل بكرك
نهار السبت ثاني عشر المحرم من هذه السنة الموافق لثالث عشرين
سباط، وكان يوم دخوله يوما مشهودا، ركب جميع الجيش وقبلاوا
الارض بين يديه، ولما صار علي تغدير اربعة الاف ذراع من القلعة
اخذت الامراء في بسط الشقق الفاخرة بين يدي فرسة فبسطوا
واستمر البسط الي ان دخل القلعة المنصورة في اسعد وقت من ضحي
يوم السبت المذكور *

ذكر ما اولاني من عميم الصدقات وحنبل التطولات p، سرت
من حماة علي البريد ولم يصحمني مركوب لي ولا شي من ادوات
السفر، فتصدق علي وانزلني عند القاضي كريم الدين، فكان يباليغ
في الاحسان الي بانواع الامور من الملابس والمراكيب والاكل، وكان
ينصب لي خاما محتصالي يكفي بجميع ما احتاجة من الغرش
للنوم والماكل والغلمان المختصة بي، وكان مع ذلك لم تنقطع
التشارييف علي اختلاف انواعها لا خلعتها علي من اختار، وكان
السلطان في طول الطريق في الرواح والعون يتصيد الغزلان بالصقور
وانا

natuum alios viginti millibus donabat, alios aliquanto paucioribus. Verbo, immanes erogabat opes. De stolis honorum nil dicam: numero enim comprehendi nequeunt. Annum itaque DCCXX auspicabatur Sultan in statione Casab, quatuor fere diebus ab Aila distante. Inde Ailam procedebat, ibique triduum exigebat, equos et thesauros suos praestolans ex urbe Caraca; quos nactus procedebat, et arcem suam montanam rursus occupabat mane diei Sabbati, decimo secundo primi mensis anni DCCXX, vel vigesimo tertio Sabbati. Dies ille panegyricus erat, spectatoribus celebrer; nam totus exercitus erat in equis, ut coram augusto terram oscularentur [seu ipsum adorarent]. Quum ad quater mille ulnas abesset ab arce, instituebant Emiri telas panni praestantissimi coram eius equo explicare, quod continuabant successive facere, donec ingressus esset gloriosam suam arcem, tempore felicissimo, sole adolescente, dicto die Sabbati.

Iam tempus est de me quoque memorandi, qua nempe me conferta peculiare gratia et clementia complexus tum fuerit Sultan. Quandoquidem absque equestre apparatu, ut qui veredo imperiale utebar, et absque aliis itineri faciundo necessariis, Hamata excefferam: collocabat me augustus pro clementia sua penes Cadium Carim-ed-dinum, omnibusque, quibus poterat, maximis modis mihi benefaciebat, variaque donabat tam vestimenta, quam iumenta et edulia; et peculiare mihi curabat erigitorium integro instructum apparatu, tapetum et stragularum, super quibus vel dormiri, vel coenari solet. Addebat quoque mamlucos corporis mei custodiae et curationi vacaturos. Ventabant quoque identidem Taschrifi [seu stolae honoris] variis ordinis, quas poteram, cuicumque vellem, donare. Cumque soleret Sultan in toto itinere suo, tam itu, quam reditu, accipitrum ministerio gazellas venari, mittebat mihi semper portionem venaturae suae, qui tum beneficio clementiae ipsius liber

وانا في صدقائه اتفرج ويرسل اليّ من الغزلان التي يصيدها ، وتقدم
مرسومة اليّ ونحن نسير انني انا وصلت الي ديار مصر اسلطنك
وتتوجه الي بلدك وانت سلطان ، واستعفيت عن ذلك واستغلتته
وتألمت منه استصغارا لنفسي وتعظيما لاسمه الشريف ان يشارك فيه ،
وبقي الامر في ذلك كالمتردد الي ان وصل الي مقبر ملكه حسينا
ذكرناه ونزلت انا عند القاضي كريم الدين بداره داخل باب زويلة
بالقرب الي بين القصرين واقمت هناك وتقدم مرسوم السلطان
دارسال شعار السلطنة اليّ ، فحضرت الموالي الامراء وهم سيف الدين
الماس امير حاجب وسيف الدين قنجليس والامير علاء الدين
ايدغمش امير اخر والامير ركن الدين دبيرس الاحمدي والامير سيف
الدين طيبال امير حاجب ايضا ، وحضر من الامراء الخاصكية
تقدير عشرين اميرا وحضر صاحبتهم التشريف الاطلس الكامل
المنركش والنميجا الشريفة السلطانية والغاشية المنسوجة بالذهب
المصري وعليها الغمة والطير وثلاثة سناجق وعصايب وتغليد
يتضمن السلطنة والحمدانية السلطانية وسلاحهم بسيفيين
معلقين علي كتفه والشاوشية ، وحضر جميع ذلك الي المدرسة
المنصورية بين القصرين ، وقدم لي حصان كامل العدة ،
فركبته

h) وكانت deerat in cod. L. i) Forte quid deest ante

k) والعرب suspectum aut faltim وخرب Sequens وهل C. L. وهلك legendum. Forte خرت

l) كان المذكور قد افرح m) Forte deerat cod. L. وخمسين

n) فتفرج vel potius فتفرج Forte فتفرج

o) الشوئش Num recte? p) suspectum. التطولات

a curis et occupationibus aliis hilariter otiabar. Interea quum remearemus, insinuari mihi curabat codicillum, in quo scripta haec erant: quando in Aegyptum pervenero, Sultanum te creabo, redibisque domum tuam ut Sultanus. Ego tantum honorem deprecabar, ignoscique mihi et veniam fieri rogabam, significans, haud absque doloris et verecundiae sensu ferre tantae dignitatis promissionem, cui nimis quam ineptus sim et indignus; vereri ne sacrum nomen istud ipsi, augusto, soli competens, vulgatione contaminetur. Manebat itaque res tum quidem in suspenso; postquam vero augustus in regni sedem redierat, memor promissorum erat. Nam ad diverforium meum (descenderam autem tum apud eundem, quem superius habueram, hospitem Cadium Carim-ed-dinum, cuius aedes sitae sunt in Babaz-Zovaila [vico sic dicto], haud procul a vico, qui Bain-el-casrein appellatur, seu spatium istud, quod geminum palatium intercedit:) illuc itaque iubebat Sultan insignia Sultanatus ad me mitti. Quem in finem aderant domini Emiri, nempe Saif-ed-din Almas, Emir Hageb [seu Camerarius]; Saif-ed din Caglis; Emir Ala-ed-din Idogmisch, Emir Achor [seu comes stabuli]; Emir Rocn-ed-din Bibars Ahmedicus; Emir Saif-ed-din Taibal, alius Emir Hageb. Praeter hos quinque aderant alii Emiri el-Chafekia [praefecti eunuchorum et gynaeconitidis] numero fere viginti, qui Sultanicum integrum habitum atlasinum auro pictum afferebant et acinacem excelsum Sultanicum, et equi stragulam auro intextam Aegyptiaco, istique superimpositam Cobbam [seu obumbraculum aut conopeum] et super hoc eminentem Tair [seu avim] (164), tria Sangac [seu vexilla], et taenias, et diploma, quo Sultani dignitas in me conferebatur; aderant quoque Gamdari Sultanici [seu stipatores ad fraenum tenendum] et Sellicdar [seu Ensifer] cum gemino gladio ex eius humeris dependente, ut et Schiaufchi [seu apparitores]. Omnes apud collegium Mansuricum conveniebant. Adducebatur ad me plene

فركبته بكرة الخميس سابع عشر المحرم الموافق لثمان عشرين
 سباط بالشعار المذكور ومشت الامراء الي اثناء الطريق وركبوا ،
 ولما قاربت قلعة التجيل نزلوا جميعهم واستمريت حتي وصلت الي
 قرب باب القلعة ونزلت وقبّلت الارض للسلطان الي جهة القلعة
 وقبّلت التقليد الشريف ثم اعدت تغيبيل الارض مرارا ثم طلعت
 صحبة النايب وهو المقر السيغي ارغون الدوادار الي القلعة
 وحضرت بين يدي السلطان في ضحوة النهار المذكور ، فقبّلت
 الارض ، فاولاني من الصدقة ما لا يفعلده الوالد مع ولده وعند ذلك
 امرني بالمسير الي حماه وقال يا فلان لك مدة غايب فتوجه الي
 بلدك ، فقبّلت الارض وودّعته وركبت خيل المريد عند العصر من
 نهار الخميس المذكور وشعار السلطنة صحتني علي فرس بريد
 وسرت حتي قاربته حماه ، وخرج من بها من الامراء والغضاة
 ونلقوني ، وركبت بالشعار المذكور ودخلت حماه ضحوة نهار
 السبت السادس والعشرين من المحرم من هذه السنة الموافق
 لثمان اذار بعد ان قري تقليد السلطنة بنقيرين في خام كان
 قد نصب هناك ولولا مخافة التطويل كذا ذكرنا نسخته *

ذكر الاغارة علي سيس وبلاها ، في هذه السنة تقدّمت
 مراسيم السلطان باغارة العساكر علي بلاس سيس ورسم لمن عينه
 من العساكر الاسلامية الشامية ، فسار من دمشق تقدير الغي فارس
 وسار

instructus equus, quem, mane diei Iovis, decimi septimi de primo mense, vel 28 Sabbati, isto cum apparatu conscendebam. Procedebant Emiri pedites usque ad mediam viam; tum conscendebant equos; unde rursus descendebant, quum ad arcem montanam prope accessissemus. Ego vero pergebam in equo meo ad arcis portam propemodum: ibi autem delapsus osculabar terram, ut augusto reverentiam et obsequium meum significans, ad arcem vultu converso; tum excelsa quoque diplomati, quod me Sultanum nuncupabat, figebam osculum, et terrae deinceps iterata quaedam. Tandem in comitatu Prosultani generalis, Exc. suae Saificae, Arguni Davadari, ascendebam in arcem, et coram Sultano constitutus, adolescente sole, die supra dicto, solum osculabar. Tantam eo tempore beneficentiam, tantam clementis affectionis teneritudinem erga me monstrabat Sultan, quantam vix pater erga filium; caussatusque, me nimis diu iam ab Hamata abesse, domum remeare iubebat. Quo facto rursus ego terram osculatus valedicebam, et in Barido [seu veredo imperiale] circa vesperam eiusdem diei excedebam Misra, una cum insignibus Sultanatus, quae unus celerum istorum imperialium equorum praeferebat. Accedenti Hamatam occurrebant mihi quotquot intus erant, tam Emiri, quam Cadii, salutatumque me introducebant cum insignibus mei Sultanatus, die Sabbati, sexto et vigesimo primi mensis, aut octavo Adari, postquam diploma recentis istius meae dignitatis publice praelectum fuisset in [pago] Nakirin, in tentorio, quod ibi pro me fuerat erectum. Totum illud huc adscriberem, nisi vereretur nimium prolixus esse.

Haud multo post tentabatur invasio in agrum Sisanum, ex mandato Sultani nostri; qui expeditis singularibus litteris significaverat, quosnam Syriacae suae Muslemicae militiae vellet expeditioni huic interesse. Damasco igitur exhibant duo propemodum equitum millia. Ibat Emir Schahab-ed-din Cartai, cum

وسار الأمير شهاب الدين قرطاي بعساكر الساحل ، وجرت من حماة امراء الطليخاناة الذين بها ، وسارت العساكر المذكورة من حماة في العشر الاول من ربيع الاول من هذه السنة ووصلوا الي حلب ، ثم خرجت عساكر حلب صحبة المقر العلاءي الطنبيغا نايب السلطنة بحلب وسارت العساكر المذكورة عن اخرهم ونزلوا بعسف حارم واقاموا به مدة ثم رحلوا ودخلوا الي بلاد سيسى في منتصف ربيع الآخر من هذه السنة الموافق لرابع عشرين ايار وساروا حتي وصلوا الي نهر جبيحان ، وكان نزايدا ، فاقتحموه ودخلوا فيه فغرق من العساكر جماعة كثيرة ، وكان غالب من غرق التراكمين الذين من عسكر الساحل ، بعد ان قطعوا جبيحان المذكور ساروا ونازلوا قلعة سيسى ونزحت العساكر عليها حتي بلغوا السور وغنموا منها وانلغوا البلاد والزراعات وساقوا المواشي ، وكانت شيا كثيرا ، واقاموا بينهمون ويخربون ، ثم عادوا وقطعوا جبيحان ، وكان قد انحط ، فلم ينضّر احد به ، ووصلوا الي بغراس في نهار السبت التاسع والعشرين من شهر ربيع الآخر المذكور ، ثم ساروا الي حلب واقاموا بها مدة يسيرة حتي وصل اليهم الدستور ، فسار كل عسكر الي بلده *

وفي هذه السنة في اثناء ربيع الاول وصلت النجدة q في البحر الي الديار المصرية وكان في خدمتها ما يغارب ثلاثة الاف نغر من رجال ونساء ، واحتفل بهم الي غاية ما يكون وادرت عليهم الانعامات والصلوات * ذكر قطع اخبار اهل عيسى وطريهم عن الشام ، في هذه السنة تقدمت مراسيم السلطان بقطع اخبار المذكورين وطريهم بسبب سوء صنيعهم ، فقطعت اخبارهم ورحلوا عن بلاد سليمة في يوم الاثنين ثاني

copiis Palaestinae. Ego ipse Emiros Tabul Chana, Hamatae quotquot erant, expediebam stante mense tertio huius anni DCCXX. Omnes Halebi confluebant, ubi iuncti cum Exc. S. Alaïca [seu Ala ed-dino] Altunboga, Profultano Halebenſe, eiusque copiis, egrediebantur ad Amc [seu vallem] Harem, ubi morati paululum promovebant in agrum Sifanum, quem intrabant medio mense quarto, vel vigesimo quarto Iiari. Quod fluvium Gihanum, tunc exundantem, nimis praecipites subirent, eo abiiciebant multos, et illos quidem Turcomanos potissimum de Palaestinae praesidiis. Fluvio superato procedebant ad ipsam Sifae arcem, cuius ad ipsa moenia pertingebant, praedamque non contemnendam asportabant. Vicinos inde corrumpebant agros et segetes, et armentorum magnam vim compellebant. Tandem post illatam Armenis hac grassatione et compilatione noxam haud levem redibant, et Gihano tunc impune traiecto, decreverat enim, Bagrasum perveniebant die Sabbati, vigesimo nono quarti mensis; inde Halebum, ubi paullo post licentiam nacti suam quisque stationem repetebant.

Tenente mense huius anni tertio ibat ١٦٥ (165) per mare [mediterraneum] in Aegyptum, stipata famulatio ter mille propemodum utriusque sexus hominum; qui summa, qua poterat, excepti sunt pompa beneficiis et muneribus.

Hoc anno iubebat Sultan, Isae genti, Emiris illis Arabicis, qui clam cum Tataris consilia miscebant, aliaque multa scelestâ et damnosa destinabant, fundos et stipendia, quae hactenus e Syria perceperant, porro negari, ipsosque Syria exterminari. Isâ iste filius erat Mahannae, filii Manei, filii Hodaitae, filii Asabae, filii Fadli, filii Rabia. Salamiam igitur istumque tractum vacuabant die Lunae, secundo quinti mensis, vel decimo Haziram, versus Anam et Haditam, urbes, quas medias secât Euphrates, abeuntes. Quos Emir Saif-ed-din Caglis, magno cum numero copiarum Syriacarum et Arabum, Rahabam usque,

ثاني جمادي الاول من هذه السنة الموافق لعاشر حزيران وساروا الي
جهات عانة والحديثنة علي شاطي الغرات *

وفيها عند رحيل المذكورين وصل الامير سيف الدين قنجلين
وسار بجمع عظيم من العساكر الشامية والعرب في اثر المذكورين
حتي وصل الي الرحبة ثم سار منها حتي وصل الي عانة ، ولما وصل
المذكور هناك هرب ال عيسي الي وراء الكبيسات ، وعيسي المذكور
هو عيسي بن مهنا بن مانع بن حديثة بن عصبة بن فضل بن ربيعة ،
واقام السلطان موضع مهنا محمد بن ابي بكر بن علي بن حديثة
بن عصبة المذكورين ، ولما جري ذلك عاد الامير سيف الدين المذكور
واقام بالرحبة حتي نجزت مغلاتها وحملت الي القلعة ، ثم سار منها
ونزل علي سلمية في يوم الخميس منتصف رجب من السنة المذكورة
الموافق لحادي عشرين اب واستمر مغيبا علي سلمية حتي وصل اليه
الدستور ، فسار منها الي الديار المصرية في يوم الاثنين ناسع شهر
رمضان من السنة المذكورة الموافق لثالث عشر تشرين الاول واتم
سيره حتي وصل الي مصر *

ذكر هلاك صاحب سبس ، في هذه السنة مات صاحب سبس
اوشين بن ليفون عقيب الاغارة علي بلده ، وكان المذكور مريضا لما
دخلت العساكر الي بلاده وشاهد حريق بلاده وخراب اماكنه
وقتل رعيته وسوق دوابهم ، فتضاعفت الامة ، وهلك في جمادي
الاولي من هذه السنة وخلف ولدا صغيرا دون البلوغ ، فاقبم مكانه
وتولي تدبير امره جماعة من كبار الارمن *

ذكر مقتل حميضة ، ولما جري من حميضة ما تقدم ذكره واستمر
وصول

ipsamque deinceps Anam, persequatur; illisque porro ultra Cabifat refugientibus, regressus Rahabam subsistebat ibi, donec eius annona reditusque exacti et in arcem comportati essent. Inde redibat Salamiam die Iovis, medio septimi mensis, vel vigesimo primo Abi, et ibi denique nactus licentiam, abibat in Aegyptum die Lunae, nono noni mensis, vel decimo tertio Tischrini prioris. Mahannae porro in locum, Isae filii, sufficiebat Sultan, Arabibus nempe Emirum, ex eadem tribu oriundum, Muhammedem, filium Abu-Becri, filii Alii, filii Hodai-tae, filii Asabae, superius memoratorum.

Eodem obibat Sisae dominus, Vschin, Lifuni filius, paullo post invasionem nostram, de qua modo dicebamus. Aeger enim iam tum decumbens, quum videret urbes suas comburi atque devastari, cives concidi, greges abigi, conceptis inde geminatis doloribus, peribat mense quinto huius anni, relinquens filium impuberem, qui patri succedebat sub tutela primatum Armenorum.

Eodem peremptus est Homaida, qui iam in eo erat, ut ad officium rediret, et Augusto nostro se submitteret. Vfus enim illa fortuna, quam in superioribus exposuimus, et intelligens, omnino se imparem sustinendis pellendisve copiis Misrensis, Meccam ab ipsius insultu tutantibus, fore, adeoque desperans penitus de recuperanda pristina potestate, opibus praeterea exutus omnibus, decernebat, quod modo dicebamus, ad officium redire, suumque corpus praefecto Sultanici apud Meccam praesidii, Emiro Rocn-ed-dino Bibarso, comiti stabuli, exhibere. Ea vero agitantem opprimebant mamluki Sultanici numero tres, qui, quum Sultan sacro itinere fungeretur, aufugerant (166) de valle Mena, et, saluti suae consulentes, ad istum Homaidam se receperant, benigne quoque accepti ab illo, erectique tutelae pollicitatione fuerant. At illi deprehendentes Homaidam ad officium redeundi consilium animo agitare, conspirabant, sibi

me-

وصول العساكر من الديار المصرية الي مكة لحفظها من المذكور
 راي المذكور عجزه وضافت عليه الارض بما رحبت ، فعزم علي
 الحضور الي مقدم العسكر المقيم بمكة وهو الامير ركن الدين بيبرس
 امير اخر ودخوله في الطاعة ، وكان قد هرب من بعض المماليك
 السلطانية من مني لما حج السلطان ثلاثة ممالك يقال لاحدهم
 ايدغدي والتجوا الي حميضة في بركة الحجارة ، فواوهم واكرم
 مثواهم ، فلما عزم حميضة علي الحضور الي الطاعة اتفقوا علي قتله
 واغتياله ، وكان حميضة قد نزل علي القرب من وادي نخلة ، فلما
 كانت وقت الغيلولة ذهب الي تحت شجرة ونام ، فقتله ايدغدي
 المذكور بالسيف وقطع راس حميضة واحضره الي مقدم العسكر
 بمكة ، فحمل الي بين يدي السلطان بالديار المصرية وكفي الله شر
 حميضة المذكور ولقاه عاقبة بغية ، وكان حميضة المذكور قد ذبح
 اخاه ابا الغيث ، فانتص الله منه ، وكان مقتله في يوم الخميس
 سابع عشر جمادي الاول من هذه السنة الموافق لرباع عشرين
 بالغرب من وادي نخلة *

وفيهما تصدق السلطان علي ولدي محمد وارسل له تشريفا
 اطلس احمر بطرز تركش وقندس وتحتاني اطلس اصغر وشربوش
 تركش ومكمل بالدولى وامر له بامر له بامرية وستين فارسا لخدمته طبلخاناه ،
 فركب محمد بالتشريف المذكور بحماة يوم الاثنين الخامس من
 رجب الموافق لحادي عشر اب ، وكان عمره حينئذ نحو تسع سنين *
 وفيها حج المقر السيغي ارغون الدوادار ، وكان السلطان قد
 عفي عن رميثة وافرجه عنه وارسله صاحبة المقر السيغي الي مكة
 ورسم

metuentes, in eius necem; quam unus eorum aliquis, Idogdi nomine, ipsi minus opinanti, suaque in statione prope Vadi Nachla circa meridiem sub arbore quadam secure dormienti gladio inferebat, die Iovis, decimo septimo quinti mensis vel vigesimo quarto Tamuzi. Referebat percussor avulsum caput Meccam; unde traditum praefecto, et ab hoc porro Misram ad augustum ablegatum fuit. Eludebat ea ratione absque ullo nostro molimine, delebatque deus verendam alias, Homaidae huius, quam olim monstraverat, et potuerat porro exercere, nequitiam; dignasque simul ab eo poenas tot scelerum, et in primis fratricidii, repetebat. Vidimus enim in superioribus, quomodo Abu'l-Gaitum, fratrem, sustulerit.

Eodem mittebat Sultan, pro clementia sua, Muhammedi, filio meo, Taschrisum [seu vestem honoris], atlasinam rubram, cum limbo aureo, et Condufam, et tunicam inferiorem atlasinam flavam, et Scherbusch, auro pictum et unionibus coronatum, eique Emiratum [seu praefecturam cohortis militaris] tribuebat, et sexaginta equites pro eius servitio, et Tabul Chanatum. Muhammed, annum aetatis tunc agens nonum fere, per Hamatam, isto cum apparatu, die Lunae, quinto septimi mensis, vel undecimo Abi, obequitabat.

Eodem faciebat sacrum iter Exc. sua, Saif-ed-din Argun Davadar, simulque Meccam reducebat, quem ipsi comitem attribuebat Sultan, e custodia dimissum, veniaque delictorum donatum, Romaitam, ea tamen conditione, ut Romaita partem dimidiam reddituum sui principatus, Meccani scilicet, Otaifae, fratri, indulgeret.

Eodem anno, die Lunae, nono mensis duodecimi, Misram adveniebat Magd [seu Magd-ed-din] Ismael Salamicus [167], Abu-Saïdi, regis Tatarorum, et, qui primi eius ministri atque tutores erant, Gubani et Alischahi, legatus, cum splendidis muneribus, et mamlukis, puellisque; quae, simul omnia sumpta,

ورسم لرميثة المذكور بنصف منحصل مكة ويكون النصف الآخر لعطيغة
 اخيه ، فسافر المقر السيفي وقرر رميثة بمكة حسبا رسم به السلطان *
 وفيها في يوم الاثنين تاسع ذي الحجة وصل المجد اسماعيل
 السلامي رسولا من جهة ابي سعيد ملك التتر ومن جهة جويان وعلي شاه
 دهاديا جليلة وتحتف وماليكا وجواري مما يقارب قيمته خمسين تمانا
 (والتمان هو البصرة وهي عشرة الاف درهم) وسار بذلك الي السلطان *
 وفيها في شوال الموافق لتشرين الثاني شرحت في عمارة الغبة وعمل
 المربع والحمام علي ساقية نخيلة بظاهر حماة وفرغت العمارة في المحرم
 من سنة احدى وعشرين وسبعماية وجاء ذلك من انزه الاماكن *
 وفيها ان في اواخر سنة تسع عشرة وسبعماية جري بين الفرنج
 الجنوبيين ، قتال شديد (وذلك بين قبيلتين منهم يقال لاحدي
 القبيلتين اسبينا وللآخري دوريا) حتي قتل منهم ما يزيد عن
 خمسين الف نفر ، وكان v احدي القبيلتين اصحاب داخل جنوة
 والآخري اصحاب خارج البلد ، (اسبينا بكسر الهمزة وسكون السين
 المهملة وكسر الباء الموحدة من تحتها الياء المثناة من تحتها وكسر
 النون وفتح يا مثناة من تحتها وفي آخرها الف مقصورة ، ودوريا
 بضم الدال المهملة وسكون الواو وكسر الراء المهملة وفتح الياء
 المثناة من تحتها وفي آخرها الف ، والده اعلم) .

ثم دخلت سنة احدى وعشرين وسبعماية ، فيها في مستهل
 جمادي الاول توفيت بحماة فاطمة خاتون بنت الملك المنصور
 صاحب حماة وكانت كثيرة الاحسان *

وفيها عدي مهنا بن عيسى الغرات وتوجه الي ابي سعيد
 ملك

quingenta Tumanos facile valebant. Est autem Turcis et Tataris Tuman idem, quod Arabibus Bedra, hoc est decem millia drachmarum, seu numorum argenteorum.

Huius anni mense decimo, vel Tifchrino secundo, institui Cobbam [seu fornicem] struere, et Morbaa [seu quadratum aedificium], et balnea ad rivum [vel canalem] Nachila, in agro Hamateno. Perfeci haec opera mense primo anni proxime secuti, DCCXXI et sic exhibui locum, si quis alius, amoenissimum.

Hoc anno, aut ruente praegresso DCCXIX, accidit inter Francos Ganuenses magna seditio. Scissa nempe res illa publica duas in partes erat, quarum uni Doria nomen erat, alteri Espina (168); una urbem, altera subiectum agrum, obtinebat. Hominum ultra quingenta millia per istos tumultus ceciderunt.

Anno DCCXXI [qui die 30 Ianuar. A. Chr. 1321 coepit] cal. quinti mensis, obibat Hamatae Fatima Chatun, Malec el-Mansuri filia, domini quondam Hamatae, femina perquam pia et benefica.

Eodem transibat Mahanna, filius Isa, Euphraten, ad Abu-Saidum contendens, regem Tatarorum, quem studebat adversus Muslemos instigare, sibi que adiutorem comparare, secum sumens, qualia Tatari ab Arabibus poscere solent et accipere, munera, camelos, numero septingentos, septuaginta equos, et numerum thoum [seu luporum cervariorum].

Eodem adveniebat cum muneribus ad excelsas portas Mifram Timurtaschi legatus, filii Gubani, qui, dum pater iuvenis regis Tatari tutelam gerebat, sibi Romaniam subiecerat.

Eodem adveniebat mandatum ad huius libri auctorem, quo eum augustus in Aegyptum exiebat, futurum venationis suae comitem et spectatorem. Ibam ergo, sunt eius verba, vectus equo veredario imperiale, praevertens meas oblationes,

ملك التتر مستنصرًا به علي المسلمين واخذ معه مقدمة يرسم التتر
سيعماية بعير وسبعين فرسا وعدة من الفهود *

وفيهما حضر رسول تمرقاش بن جويان المستولي علي بلاد الروم
بتقدمة الي الابواب الشريفة بديار مصر *

وفيهما ورد مرسوم السلطان علي مولف الاصل يامر بالاحضار
ليسير معه في صيوده ، قال فسرت من حماة علي المريد وسبغت
تقدمتي وحضرت لدي المواقف الشريفة وهو نازل بالغرب من
قليوب ، فبالغ في اسرار الصدقات علي *

وفيهما رحل السلطان من الاهرام وسار في البرية متصيدا حتي
وصل الي الحمامات وهي غربي الاسكندرية علي مقدم يومين ،
ثم عاد الي القاهرة *

وفيهما دخل تمرقاش المذكور بعسكرة الي بلاد سيس واغار
وقتل ، فهرب صاحب سيس الي قلعة اياس التي في البحر ، واقام
تمرقاش يذهب ويخرب نحو شهر ثم عاد الي بلاد الروم *

وفيهما عاد مولف الاصل من الخدمة الشريفة الي حماة *

وفيهما توجه نايب الشام تنكر الي الحجاز الشريف ، وكان
قد توجه من الديار المصرية الانر السلطانية الي الحاج بتجمل
وعظمة لم تعهد مثلها *

ذكر وفاة صاحب اليمن ، وفيها ليلة الثلثا في ذي الحجة
توفي بمرض ذات الجنب بتعثر الملك المويد هنر الدين داود بن
المظفر يوسف بن عمر بن علي بن رسول ، فاتفق ارباب الدولة واقاموا
ولده علي ، ولقب الملك المجاهد سيف الاسلام بن داود المذكور ،
وهو

quas sequi iubebam attingebamque stationes excelsas prope Caljub, ubi me princeps optimus, velut imbre, beneficiis obruebat. Inde movens ab Ahram [seu pyramidibus] evadebat per Campaniam, venando, usque ad Hamamat [seu thermas], quae ab Alexandria, in occidentem, biduo fere absunt. Deinde redibat Caheram.

Eodem impetebat modo dictus Gubani filius, Timurtasch, agrum Sisanum, caedensque et rapiens cogebat Sisae, qui tum erat dominum, ad arcem in mari sitam, Aias dictam, se recipere; denique, postquam sanguine se rapinisque per mensem fere satiasset, abibat.

Eodem redibat auctor huius libri ab excelso officio Hamatam.

Eodem ibat Syriae Profultanus, T'enguz, ad excelsam sacramque provinciam, Hegaz, quo eodem Odor [seu caterva] Sultanica iam abierat, cum splendore magnificentiaque prorsus insolita.

Eodem labente, nocte quadam, quae diem Martis praecedebat, aliquem duodecimi mensis, obibat Iemanae dominus [vel Arabiae felicitis], in urbe Teez, a pleuritide. Erat is Malec el-Movaiied Hezabr-ed-din [seu leo fidei] Davud, filius Modafferi Iosephi, filii Omari, f. Alii, f. Rafuli. Cui magnates commune de consilio filium Alin, sub titulo Malec el-Mogahedi Saifel-Islam sufficiebant, vix modo pubertatis annos ingressum. Sed eum altero statim anno patruus, Zaid-ed-din Malec el-Manfur Eiub, exutum regno in carcerem mittebat. Non tamen ille tres integros menses Iemanae summam potestatem tenuit. Militum enim aliqui, suborta intestina seditione, ruentes extrahebant iuvenem e carcere, pristinaeque dignitati rursus admovebant; patruum contra, mutata vice, concedere iubebant in ipsius compedes. Paullo post videbimus quo tandem hae turbae evaserint.

وهو **الداك** اول ما قد بلغ ، ثم خرج عليه عمه الملك المنصور ايوب واغلبه نريد الدين اخو داود في سنة اثنين وعشرين وسبعماية فملك اليمن واعتقل ابن اخيه سيف الاسلام ، وقعد المنصور في مملكة اليمن دون ثلاثة اشهر ، ثم هاجم جماعة من العسكر واخرجوا سيف الاسلام واعادوه الي ملك اليمن واعتقلوا عمه المنصور ايوب ، وبقي امر مملكة اليمن مضطربا غير منتظم الاحوال *

ثم دخلت سنة اثنين وعشرين وسبعماية ، فيها وصل الامير فضل بن عيسى صاحب الامر السلطانية من الحجارة داخلا عليهم مستشفعا بهم ، فرضي عنه السلطان واقره علي امرة العرب موضع محمد بن ابي بكر امير آل عيسى *

ذكر فتوح اياس ، فيها وصل بعض العساكر المصرية والشامية والساحلية وسار صاحبتهنم غالب عسكر حماة الي حلب المحروسة وانضم اليهم عسكرها وتقدم عليهم نايب حلب الطنيجا وانموا السير حتي نازلوا اياس من بلاد سيمس وحاصروها وملكوها بالسيف ، وعصت عليهم القلعة التي في البحر ، فاقاموا عليها منجنيقا عظيما وركب المسلمون اليها طريقين في البحر الي ان قاربوا القلعة ، فهربت الارمن منها واخذوها والقوا في القلعة نارا ، وملك المسلمون القلعة نهار الاحد حادي عشرين ربيع الآخر وهدموا ما قدروا علي هدمه وعاد كل عسكر الي بلده *

وفيهما توجه اتامش الناصري رسولا الي ابي سعيد ملك التتر وعاد الي القاهرة بانتظام الامر وانغلق الكلمة *

وفيهما وصل مؤلف الاصل تغمده الله برحمته الي خدمة السلطان ، قال

Anno DCCXXII [qui die 19 Ianuar. A. C. 1322 coepit] veniebat Emir Fadl, filius Isae, Arabs ex Hegazo, Misram supplex, una cum Olor [seu caterva] Sultanica, cui se ideo adiunxerat, quo apud augustum pro ipso deprecarentur, eiusque ipsi gratiam impetrarent. Valebat quoque istorum deprecatio tantum, ut non solum ignosceret ipsi placatus augustus, verum etiam ipsum in locum Muhammedis, filii Abu-Becri, praeficeret Arabibus Emirum de gente Isae oriundum.

Expugnata fuit hoc anno arx Aias a nostratibus. Cui expeditioni aderant delectae de praefidiis Misfrensis, Syriacis, et maritimis cohortes. (169) Ego quoque maximam Hamatenorum meorum partem addideram. Halebi congregatos educebat, una cum suis copiis, qui provinciae curator tum erat, Altunboga. Confecto itinere adoriebantur Aiasum, urbem territorii Sisani, armataque manu post aliqualem obsidionem expugnabant. Arx etiam, quamvis negaret deditionem, oportunitati sui situs confisa, mari enim undecunque cincta erat, diu tamen non resistit. Nam quum nostrates, praeter machinam in arcem directam, quae vehementer eam percollebat, geminam quoque viam per mare illuc stravissent, adeoque arcis iam cominus imminerent: aufugiebant Armeni territi, postquam ignes arcis subiecissent. Itaque potiebantur etiam illa Muslemi, die Solis, vigesimo primo quarti mensis, eaque, quantum eius fieri poterat, everfa remeabant ad sua quisque.

Eodem ibat Atamisch Nasericus legatus ad Abu-Saïdum, regem Tatarorum, negotioque ad augusti nostri sententiam confecto redibat Misram.

Eodem ibat huius libri auctor, quem gratia sua involvat deus, ad officium augusto praestandum. Ibam, sunt eius verba, cum augusto ad Ahram [seu piramides], quo etiam aderant legati domini Barschanuna (170) [Barcinonae aut Barcellonae],
(Fran-

قال وسرت في خدمة السلطان الي الاهرام وحضر هناك رسول صاحب برشونيه ، وهو احد ملوك الفرنج ببجتهات الاندلس ، فقبل السلطان هديتهم وانعم عليهم اضعاف ذلك ، ثم رحل من الاهرام وتوجه الي الصعيد الاعلي وانا معه الي ان وصلنا دندرة وهي عن قوص مسيرة يوم وعدنا الي القاهرة .

ثم دخلت سنة ثلثة وعشرين وسبعماية ، فيها عاد الملك المويد الي حماه من خدمة السلطان بعد ان غمره بالانعام والعطايا * ذكر السنة الحمراء ، فيها جدبت الارض بالشام من دمشق الي حلب وانحبس القطر ولم ينبت شي من الزراعات الا القليل الناس واستسقي الناس في هذه البلاد فلم يسقوا ، واما السواحل التي من طرابلس الي اللانقية وجبل اللكام فان الامطار ما نزلت تقع في هذه النواحي ، فاستوت ، نزعانهم *

وفيها مات قاضي القضاة الشافعي بدمشق المعروف بادن صغري . وهو نجم الدين احمد ، وولي مكانه جمال الدين المعروف بالترعي * وفيها ~~مات~~ السلطان كريم الدين بن عبد الكريم عن منصبه واستعان منه ما كان عنده من الاموال وارسله الي الشوبكي فقام بها ، وولي مكانه امين الملك عبد الله *

وفيها رسم السلطان لمؤلف الاصل ان لا يرسل قوده نظرا في حاله بسبب محل البلاد ، فارسلت عدة يسيرة من الخيل التي كنت حصلتها ، فتصدق

q) quid est? الوجهة

r) Legend. *Forre quoque sequens delendum* وبخوله

s) *Post* واحضره *repetebatur* in C. L. *quod aliququaliter in versione expressi, delevi tamen in textu.*

(Francorum in Hispania regulorum is unus est;) quorum munera clementer accipiebat Sultan, et aliquoties duplo plura illis rependebat, quam allata valebant. A pyramidibus deinde in Thebaidem superiorem ibat, me stipatore; et postquam Dandaram excurrissemus, quae Cuso diaetam adest, retro flectebamus Cahiram.

Anno DCCXXIII [qui die 9 Ianuar. A. C. 1323 coepit] redibat Malec el-Movaiied [hoc est, ego, Abulfeda, redibam] ab augusti officio Hamatam, obrutus beneficiis et donis imperialibus.

Erat hic annus eorum unus, quos rubros appellare solent Arabes. In Syria certe, a Damasco inde usque ad Halebum squalore sordebat terra; pabuli segetisve prodibat nihil, aut certe perparum, deficiente pluvia, frustra erant imbres postulantium vota quamvis calidissima. In Riperia contra, hoc est, a Tripoli inde usque ad Laodicaeam, et in monte Locam [seu Libano aut vicino quodam], cadebant imbres indefinentes; unde commodam ibi messem habebant.

Eodem obiit Damasci supremus sectae Schafeiticae per Syriam Cadi Nagm-ed-din Ahmed, vulgo Ibn-es-Sacari [seu filius falconarii] dictus; cui sufficiebatur Gemal-ed-din, qui vulgo Zaraicus (171) audit.

Eodem amovebat Sultan Carim-ed-dinum, Abd-el-Carimi filium, a suo munere [Cadii nempe Misrensis], exutumque bonis Schaubecam relegabat. Suffectus ipsi fuit Amin el-Mulk Abdalla.

Eodem vetabat augustus per codicillum, agmen equorum ab huius libri conditore Misram mitti, quod ex officio pactoque clientelae debebat; habita ratione sterilitatis provinciarum nostrarum. Nihilominus tamen, ait auctor, mittebam numerum, sed exiguum, equorum, quos comparare potueram. Quod leve

فتمصدق عليّ بتشريف كامل علي عادتي ^٦ وستين قطعة اسكندري
خمس مائة الف درهم والف مكيوك حنطة *

وفيها حضرت رسل ابي سعيد ملك التتر ورسل نايبة جوبان
وتوجهوا الي الابواب الشريفة بالقاهرة ثم عادوا الي بلادهم *

وفيها وصلت الملكة بنت ابغا واسمها قطلوف في خدمتها
عدة كثيرة من التتر وتوجهت الي الحج ، ورسم السلطان ورثب لها
في الطرقات الاقامات الوافرة ^٧

ثم دخلت سنة اربع وعشرين وسبعماية ، فيها تقدم السلطان
بابطال المكوس والضرائب عن ساير اصناف الغلة بجميع الشام ،
فابطل وكان ذلك جملة تخرج عن الاحصاء *

ذكر المتجددات في بلاد الروم ، كان ببلاد الروم تمرداش بن
جوبان ، فاستولي عليها واستكثر من المماليك وقطع ما كان يحمل
منها الي الارمن والخوانسين ، وصار كلما جاءه رسول لطلب المال
يهينه ويعيده بغير زبدة ، فلما كثر ذلك منه سار اليه ابو
جوبان ، فعزم تمرداش علي قتال ابيه ونفق في عسكره ومماليكه ،
فلما قرب جوبان منه فارقته عسكره وصاروا مع جوبان ،
فلما راي تمرداش ذلك حضر مستسلما الي ابيه جوبان ،
فتقدم

وكانت Lege وكان ^٧ الجنوبيين C. L. الجنوبيين ^٨

x) Cod. Leid. habebat قلوب et رار

y) recurrer haec vox paullo post. Qualis fit non novi. Turcica videtur esse. Arabica certe non est. Ex sensu et connexione locorum colligas idem notare quod *maiflas* nostratibus. Reperio apud alios quoque

munusculum augustus pro consueta sua erga me clementia stola honoris pro more completa, et sexaginta telis panni Alexandrini, et quinquaginta millibus drachmarum, et mille Maccuk [seu mensuris] tritici compensabat=10250 ~~th~~

Eodem aderant ab Abu-Saïdo, rege Tatarorum, et ab eius tutore, Gubano, legati ad excelsas portas Cahirae, confectaue legatione domum versus abibant.

Eodem ibat regina, Cotluf, Abagae filia, [patrua igitur patris Abu-Saïdi] magno Tatarorum in comitatu Meccam, religionis causâ. Cui, quaquâ transibat, dignae persona ipsius, hoc est splendidae laetaeque, syntaxes ex augusti mandato exhibebantur.

Anno DCCXXIV [qui die 29 Decembr. A. C. 1323 coepit] abrogabat Sultan edicto mercium per Syriam vectigalia et tributa de annonae generibus omnibus. Vnde quantopere patriam ille diligit aestimes, qui luculentos sibi redditus decedere, quam civibus per superioris anni calamitatem afflictis male esse, maluit.

Innovatum hoc anno in Romania fuit, quam, quod supra iam indicavimus, Gubani filius, Timurtasch, sui iuris fecerat. Hic insolens homo, tutus praesidio patris, suisque viribus, (ingentem enim mamlucorum sibi manum comparaverat) negabat iam a longo tempore tributum, quod ad Ordu [seu augustam 'Tatari stationem] et Chatunis [seu regio gynaeceum] e provincia mitti consueverat. Saepius immisos sibi quaestores non tantum ludi factos et vacuos, verum etiam ignominiose tractatos, remittebat. Nimis ergo diu immodiceque insolentem invadebat pater Guban cum exercitu; quem ille armis arcere meditans magnos faciebat sumtus in milites et mamlucos. Frustra tamen. Illi enim, patre in viciniam suam delato, ad hunc a filio descisciebant. Quo facto nihil iam Timurtascho supererat, quam

فتقدم جودان بامساكه واخذه معه معتقلا الي الارمن ، وذلك بعد ان اقام ببلاد الروم شخصا من التنتر موضع تمرشاش * ذكر المنتجّدات باليمن ، في هذه السنة لم يبق في يد الملك المجاهد علي بن داود غير حصن تعز وخرج باقي ملك اليمن عنه وسار بيد ابن عمه صاحب الدولة وتلقب بالملك الظاهر * وفيها نزل الامير مهنا بن عيسى بظاهر سلمية من بلاد حمص عند تل اعدا ، وكان له ما يزيد عن عشر سنين لم ينزل باهله هناك ، وكان الامر والنهي اليه في العرب وخبر الامرة لاختيه فضل بن عيسى * وفيها ورد مرسوم السلطان الي صاحب حماة بالمسير الي خدمته ، فسار واخذ معه ولده محمد واهله ، قال وحضرت بين يدي السلطان بغلعة الجبل مستهلّ الرحلة ، فبالغ في انواع الصدقات عليّ وعلي من كان معي وعلي ولدي ، ووصل وانا هناك رسل ابي سعيد ملك التنتر ويقال لكبيرهم طوغان وهو من جهة ابي سعيد ، والذي من بعده حمزة وهو من جهة جودان وصحبتهما الطواشي ربحان خزندار ابي سعيد وكان مسلما ما كان صحتهم من الهدايا ، وحضر المذكورون بين يدي السلطان بغلعة الجبل ، وكان يوما مشهودا ليس فيه جميع الامراء والمغتصمون والمماليك السلطانية وغيرهم الكلوّات المنركشات والطرز الذهب ، ولم يبق من لم يلبس ذلك غير

quoque actatis Abulfedae scriptores semibarbaros ; ut apud Abu-Osaibam لم ينزل يتربس الي خدمة الاسر السلطانية لكل من Et paullo ملك دمشق من اولاد الملك العادل بغلعة دمشق رجل من دنيسر الي مصر ثم الي الشام وخدم الاسر post الناصرية

patri sese dedere. Hic contumacem in vinculis secum ad aulam rapiebat, postquam alium, nescio quem, Tatarum Romaniae praefecisset.

Excidebat hoc anno pariter Malec el-Mogahed Ali, filius Davudi, regno felicitis Arabiae, sic, ut, praeter Teezzum, eius nihil retineret. Affinis enim eius, patruī filius, Damlueae dominus, rapiebat cetera, sibi que cum imperio titulum Malec ed-Daheri arrogabat.

Eodem descendebat et explicabat tentoria sua Mahanna, filius Isae, Emir Arabum, in agro Salamiae, qui ad Emesse nam ditionem pertinet, apud Tall Ada; quem locum iam a decennio non frequentaverat cum gentilibus. Gaudebat quidem eius frater, Fadl, tunc temporis Emiri apud Arabes titulo, et beneficiis huic dignitati alligatis, per augusti clementiam; qui Mahannam iis, ut supra vidimus, ob perfidiae non vanam suspicionem privaverat: iubendi tamen vetandique auctoritas penes solum Mahannam erat nihilominus.

Eodem ibat Hamatae dominus excitus in Aegyptum ad officium augusti praestandum; et ibat quidem cum filio, Muhammede, familiaque sua. Venerabar itaque, ipse ait, maiestatem summi principis in arce montana ipsis Calendis duodecimi mensis, variaque percipiebam genera beneficiorum, in me filiumque et familiam collata. Contingebat, quo tempore aderant, ut legati Tataři eodem advenirent, unus ordine primus et dignitate maximus, Tugan dictus, Abu-Saïdi nomine, et alter a Gubano missus, Hamza; tertius erat Tavaschi Rihan, Chazendar [vel thesaurarius] Abu-Saïdi, munerum exhibitor. Exhibebat autem illa duodecimi mensis octavo die, splendido illo et panegyrico, quo Emiri, praefecti, mamluki Sultanici, alii, verbo, quidquid ad curiam spectabat, in vestibus acu pictis et auro praetextatis comparebant. Vnus inter omnes augustus conspicua eminebat habitus simplicitate. Munera, quae offerri ego

غير الملك الناصر، واحضر المذكورون التقدمة وأنا حاضر وهي ثلاثة اكاديش بثلاثة سروج ذهب مصري مرصعة بانواع الجواهر وثلاث حوايص ذهب مجوهرة وسيف غلافه ملبس ذهب مرصع جواهر وعدة اقبية من نسيج وغيره مستنجبة وجميعها بطرز نركش ذهب وشاشا فيه قبضات *d* عدة نركش ذهب واحدي عشر بختيا مزينة احوالها صناديق ملوها قماش من معمول تلك البلاى وعدتها سبعماية شقة قد نغش عليها القاب السلطان، فقيل ذلك منهم وغمر الرسل بانواع التشاريف والانعام، وكان عيد الاضحى بعد ذلك بيومين واحتفل السلطان للعيد احتفالا عظيما يطول شرحه، واقام رسل التتر ينظرون الي ذلك، ثم احضرهم وخلع عليهم ثانيا واوصلهم مناطق من الذهب ومبلغا يزيد علي مائة الف درهم وامرهم بالعود الي بلادهم، ثم بعد ذلك عبر السلطان النيل ونزل بالجيزة ثالث عشر الحجة، وكان قد طلع النيل وزاد علي ثمانية عشر ذراعا ووصل الي قريب الذراع التاسع عشر وطال مكثه علي البلاى، فاقام بالجيزة حتي جفت البلاى لاجل الصيد، ثم رحل وسار الي الصيد وأنا بين يديه الشريفتين *

وفيها مات علي شاه وزير ملك التتر، وكان المذكور قد بلغ منزلا عظيما من ابي سعيد وغيره، وانشي بتبريز الجامع الذي لم يعهد

"serviebat maiestati Malec en-Naferi Iosephi" الناصرية اليوسفية
[ultimi Eiubidarum]. Adhuc observo (quamvis huc proxime non spectet) apud Elmac. p. 161. lin. 23. vocem الالى (si proba sit lectio) notare *alveos*, *canales*, ut Erpenius reddidit, aut *cisternas*.

quoque coram vidi, haec erant. Tres Acdischi [seu nobiles c. rsores equi], totidem instrati ephippiis auro Aegyptiaco varioque gemmarum genere confutis; et tres حوايص* aureae gemmatae, et gladius, cuius vagina tota auro constrata et gemmis obsita erat, et plures Cabae, textae et alterius generis, operis excellentis, omnia limbis aureis incincta, et Schasch [seu licium, quali renes cinguntur,] cui plures aurei cancelli intexti erant, et undecim cameli robustiores onerarii, varie ornati et cistis onerati, quae telis panni ibi terrarum elaborati refertae erant. Telae in universum erant numero septingentae, singulae nomine titulisque augusti nostri obsitae. Acceptabat augustus a legatis ea omnia clementer, eosque vicissim variis cum stolis honorum, tum beneficiis aliud genus cumulabat. Repe-tebat id ipsum tertio die post, decimo nempe duodecimi mensis; qui, quum laum el-Adha [seu dies magni sacrificii Meccani] esset, ideoque splendida pompa celebraretur, quam exsequi velle nimis operosum foret, arcessēbat Sultan eosdem legatos, iubebatque suae magnificentiae testes esse, alteraque vice orna-bat stolis et cingulis aureis, aliaque in eos expendebat ultra centum millia drachmarum, itaque honoratos domum rursus ablegabat. Quo facto in Gizam concedebat traiecto Nilo, quo tempore fluvius ille iam ultra mensuram octodecim ulnarum excreverat, et a contactu decimi noni gradus parum aberat, diuque terris praeter solitum incubabat. Trahebat igitur Sultan in Giza donec solum exsiccatum esset et aptum venationi (172) redditum. Quo facto protinus mecum ibat venatum.

Eodem vivis excedebat vir optimus Alischah, Vezirus regis Tatarorum, Abu-Saïdi, penes quem magnam adierat gratiam. Hic est ille, qui Tabrizae magnum templum, cui simile non facile reperiatur, instituit, sed antequam perficeretur, obiit.

Idem

* Nescio quid hoc sit. Forte sunt texturae subtiles reticulatae, quales Galli *Dentelles* appellant.

يعهد مثله ومات قبل اتمامه ، وهو الذي نسج الموت بين الاسلام والتتر رحمة الله تعالى ✽

ثم دخلت سنة خمس وعشرين وسبعماية ، فيها عاد الملك الناصر الي القاهرة واعطي لصاحب حماة الدستور بعد ما غمره بالصدقات ومسم له بالغي مثقال ذهب وثلثين الف درهم ومائة شقة من افخر الغماش الاسغندري ووصل الي حماة شاكرا ناشرا ✽ ذكر عمارة القصور بقرية سرياقوس والخانقاه ، في هذه السنة تكملت القصور والمسائين بسرياقوس ، وهي قرية في جهة الشمال عن القاهرة علي مرحلة حفيغة ، وعمر السلطان علي الطريق الحجاة الاخذة الي الشام بالقرب من العنخ خانقاه وانزل جماعة من الصوفية بها ورتب لهم الرواتب الجليلة ، وارسل صاحب حماة هدية تليف بالخانقاه المذكورة مثل كتب وبسط وغير ذلك ✽

ذكر ارسال السلطان العسكر الي اليمن ، وفيها بلغ السلطان اضطراب حال اليمن وفساد احوال الرعية ، فارسل اليها جيشا ، وقدم علي الجيش الامير ركن الدين بيبرس الذي كان امير اخر ثم امير حاجب والامير سيف الدين طينال الحاجب حينئذ ، وكان توجه العسكر المذكور من الديار المصرية في شهر ربيع الاول من هذه السنة ووصلوا الي اليمن وخرج اليهم الملك المجاهد بن الملك الموبد صاحب اليمن ، وهو ان ذاك شاب جاهل ليس له معرفة بما يجب عليه ، فقصر في حق العسكر ، ثم انه لتقصير ، في حقهم استوحش منهم ودخل

z) *aunus sterilis*; proprie *ruber*. Quidam sic appellatum annum *sterilem*

Idem quoque Muslemos inter et Tataros societatem et amicitiam frequentibus legationibus contexit.

Anno DCCXXV [qui 17 Decembr. A. Chr. 1324 coepit] redibat Sultan Cahiram, dabatque Hamatae domino licentiam, postquam multis eum beneficiis cumulasset, et codicillo donasset, qui bismille Metcal [seu termille drachmas] auri, et triginta millia numum argenteum ipsi spondebat, praetereaque centum telas praestantissimi panni Alexandrini; quae ille profunde veneratus gratoque acceptans animo Hamatam redibat.

Eodem perficiebatur structura palatiorum et hortorum in Siriace, quod est oppidum a Cahirae septentrione, ad levem inde diaetam. Condiderat etiam Sultan ad ipsam viam regiam, quae ex Aegypto in Syriam tendit, prope Asch, Chanecam (173) [seu coenobium], in quo collocabat numerum Suficorum [seu religiosorum deo vitaeque solitariae deditorum,] quos egregiis dotabat redditibus. Huic coenobio dignum donum mittebat Hamatae dominus, ut codices, et stragulas, et alia talibus aedibus decora.

Eodem mittebat Sultan copias in Arabiam felicem, postquam eius regni constitutionem ab intestinis turbis valde corruptam, et incolas misere afflictos, comperisset. Praeficiebat illis illum Emirum Rocn-ed-dinum Bibarsum, qui olim Emir Achor [seu comes stabuli] fuerat, et deinceps Emir Hageb [seu comes cubiculi]; itemque alterum eodem cubicularii munere fungentem, Emirum Saif-ed-dinum Tinalum. Mense huius anni tertio exhibant illae copiae ex Aegypto. Delatos in Arabiam felicem acceptabat Malec el-Mogahed, filius Malec el-Movaiiedi, legitimus terrae dominus, cui succursum veniebant, modis non optimis, ut erat iuvenis per aetatem adhuc rudis, sui que recte conducendi rerumque prudenter gerendarum imperitus. Necessaria profecto non praestabat, ita, ut par erat, et supplicem foederatumque decebat, liberaliter; huiusque sui delicti sibi con-

ودخل قلعة تغتر وعصي بها ، ولم يكن مع العسكر مرسوم بملكها
اليمن بل بمساعدة المذكور وتقرير امر ولايته ، ووجدوا في طريقهم
مشقة عظيمة من العطش والجوع ووصلوا الي مصر في شوال من
هذه السنة ، فلم يعجب السلطان ما صدر منهم وانكر عليهم
واعتقل المقدم بيمرس المذكور *

وفي هذه السنة حضر علاء الدين الطنغا بحلب ف الي حماة
متوجها الي خدمة السلطان ، وتوجه من حماة ثالث ذي القعدة
من هذه السنة الموافق لثاني عشر تشرين الاول ، ثم عاد وعبر علي
حماة وتوجه الي حلب تاسع عشرين ذي القعدة المذكورة *

ثم دخلت سنة ست وعشرين وسبعماية ، وكان اول المحرم يوم
الاحد وهو الموافق لثامن كانون الاول ، فيها في منتصف ربيع الآخر
الموافق لحادي عشرين اذار خرجت بعسكر حماة ووصلت الي الغناة
الواصلة من سلمية الي حماة وقسمتها علي الاسراء والعسكر لينظفونها ،
فانها كانت قد آلت الي التلاف بسبب ما اجتمع فيها من الطين ،
فحرقوها في نحو اسبوع ، ثم عدت الي حماة *

وفيهما وصل الامير سيف الدين اتامش متوجها رسولا الي ابي
سعيد وجوبان ، وكان صاحبته مقدمة جليلة للمذكورين ، وكان
عبوره علي حماة وتوجهه الي البلاد الشرقية منها في سادس جمادي
الاولي وتاسع ايار *

وفيهما

sterilem putant, quia *dirus*, *faevus* est. Appellant autem Arabes vio-
lenta, dura, *faeva* omnia rubra. Hinc الموت الاحمر *mors rubra*,
est

scius, et ab iratis atque vindictae cupidis militibus comprehendi meritasque poenas dare metuens, in arcem Teezzenam se recipiebat, ibique contumaciam monstrans sustinebat tantum non obsidionem.

Proderat ipsi, quod nostri Misrenses hero suo regnum acquirere iussi missique non fuerant, sed illi, Rafulidae, tantum opitulari, iura eius vindicare, turbatasque res rursus ordinare. Quo fiebat, ut infectis rebus abirent, nemineque necessaria, velut inimicis, praebente, multum taedii damnique in reditu a fame atque siti experirentur. Redcuntes igitur ab hac irrita expeditione non poterant augusto res a se gestas approbare, tantamque incurrebat ipse legatus, Bibars, indignationem domini, ut, in poenam imprudentiae, ad carcerem ablegaretur.

Eodem excitus Halebo praefectus eius, Ala-ed-din Altunboga, Misram tendebat ad officium augusto faciendum; quo in itinere Hamatam transibat tertio die undecimi mensis, duodecimo Tifchrini prioris. In reditu transibat urbem nostram vigesimo nono eiusdem mensis.

Anno DCCXXVI Calendae incidebant in diem Solis, et octavum Canuni prioris, [7 Decembr. A. C. 1325].

Medio mense quarto, vigesimo primo Adari, exhibam cum copiis Hamatenis, ad canalem, qui Salamia Hamatam ducit, repurgandum. Coeno enim paene oblitteratus et obturatus fuerat. Singulasque portiones singulis tribunis et gregariis assignando, acriterque operi invigilando, efficiebam, ut post septimanam in istud opus conficiendum insumtam, confecto rursus in urbem remigrarem.

Sexto die quinti mensis, vel Iiari nono, transibat Hamatam, tendens in orientales provincias, Emir Saif-ed-din Atamisch, iam secundus ab augusto ad Abu-Saidum et Gubanum legatus, dignis muneribus instructus.

وفيها في اوائل جمادي الاخرة عزل السلطان الامير شهاب الدين قرطاي من نيابة السلطنة بالسواحل ووُلي مكانه الامير سيف الدين طينال الحاجب ، وكان وصول طينال الي تلك الجهة في سادس وعشرين الشهر المذكور *

وفيها يوم الاثنين سادس عشر جمادي الاخرة وتاسع عشر ايار كانت وفاه مملوكي طيدمر ، وكان المذكور قد صار اميرا كبيرا عندي ، وكان مريضا بالسّل مدة طويلة ، وجري علي لغده امر عظيم ، رحمه الله تعالى *

وفيها وصل رسول جوبان وصحبته طاي بضاً قرابة السلطان وكان عبوره علي حماة في منتصف جمادي الاخرة *

وفيها في ثامن عشر شعبان عاد سيف الدين من الاردن وعبر علي حماة وتوجه الي الابواب الشريفة *

وفيها في شعبان حضر نجم الدين صاحب حصن كيغاً متوجها الي الحجاز ، ثم بطل المسير الي الحجاز وسار الي عند السلطان الي مصر ، فانعم عليه السلطان واعاده ، فعبر علي حماة وتوجه الي حصن كيغاً ، وفيها حال وصوله اليها قتله اخوه ، وكان اخوه مغيباً هناك وملك اخوه الحصن ، والمذكوران من ولد تورانشاه بن الملك الصالح ايوب بن الكامل بن العادل بن ايوب *

وفيها امر السلطان بطرح مهنتاً وعربة وامرني بارسال عسكر الي الرحبة لحفظ نزعها من المذكورين ، فنجرت اليها اخي بدر الدين ومحمود ابن اخي واسنيغاً مملوكي ، فساروا اليها بمن في صحبتهم في مستهل شهر رمضان ووصلوا واقاموا بها وعادوا الي حماة في

Incunte sexto mense amovebat Sultan Emirum Schahab-ed-dinum Cortaium a Profultanatu in Riperia, cique Emirum Saif-ed-dinum Tinalum Hagebum sufficiebat, qui etiam vigesimo sexto die dicti mensis in provinciam intrabat.

Die Lunae, decimo sexto eiusdem sexti mensis, aut decimo nono Iiari, obiit e phthisi, qua iam dudum laborabat, vir optimus, mamlucus meus, Taidemor, qui magni momenti, magnaeque penes me gratiae Emirus evaserat. Non itaque mirum, si desiderium eius me haud parum afflixit.

Eodem ibat versus Misram Gubani legatus, et cum eo Tai-Bada, Sultani affinis. Hamatam transibat medio sexto mense.

Octavo decimo die decimi mensis transibat Hamatam Saif-ed-din Atamisch, ab Ordu [seu campo Tatarorum imperiale] post confectam legationem Misram repetens.

Aderat pariter ad Hamatam eodem decimo mense Nagm-ed-din, dominus Hefn-Caifae, in Hegazum, ut iactabat, tendens; at ille tamen, omissa religione, Misram ibat ad augustum; a quo beneficiis ornatus per Hamatam ad arcem suam remeabat, sinistris avibus. Quam primum enim appelleret, occidebat eum frater, qui per eius absentiam ibi remanserat, arcemque deinceps iuris sui faciebat. Descendebant hi fratres a Turanschaho, filio Malec es-Salehi Eiubi, filii Malec el-Cameli, filii Malec el-Adeli, filii Eiubi.

Eodem imperabat augustus, ut Mahannam eiusque Arabes e Syria eiiceremus; et, quum id in specie mihi mandatum fuisset, ut praesidia mitterem Rahabam, quae urbis segetes ab istorum Arabum grassatione tuerentur, expediebam illuc fratrem meum, Bedr-ed-dinum Hasanum, et meum ex altero fratre nepotem, Mahmudum, et mamlucum denique meum Asanbogam; qui Cal. noni mensis eo veniebant una cum aliis copiis, quas sibi per viam adiunxerant, exactoque ibi aliquo tempore

في حادي عشرين ذي القعدة من السنة المذكورة الموافق لتاسع عشر تشرين الاول *

ذكر وفاة اخي بدر الدين حسن رحمه الله تعالى ، في هذه السنة مرض اخي حسن عند وصوله من الرحمة واشتد مرضه ، وكان مرضه حبي بلغمية ، وتوفي نهار الثلاثاء مستهل الحاشية ، وكان عمره يوم وفاته سبعا وخمسين سنة ، وكان اكبر مني بثلاث سنين ، وخلف ابني طغليين وبنيتين واعطيت امريتنه لابنه الطغل وعمره نحو ثلث سنين واقمت لهم نوابا يباشرون امورهم ، ثم مرض محمود ابن اخي اسد الدين عمر وابنتي مرضه يوم موت اخي حسن وقوي مرضه حتي توفي محمود المذكور يوم الاحد ثالث عشر الحاشية من السنة المذكورة ، وكان بينه وبين وفاة عمه بدر الدين حسن المذكور ثلاثة عشر يوما ، وكان عمر محمود عند وفاته نحو ست وثلاثين سنة *

ثم دخلت سنة سبع وعشرين وسبعماية ، فيها عزل السلطان نايبه المقر السيغي ارغون من نيابة السلطنة بمصر وارسله الي حلب نايبا بها بعد عزل الطنبا منها ، وكان عمور المقر السيغي ارغون المذكور علي حماة يوم الثلاثاء سادس عشرين المحرم الموافق لثالث عشرين كانون الاول *

وكانت الامطار في هذه السنة مغرطة الي الغاية * وفيها تصدق السلطان وارسل لي حصانين من خيل برقة احدهما بسرجه ذهب لي والاخر بسرجه فضة لابني محمد ، ووصل بهما امير اخر دقماق وركبناهما يوم الخميس ثالث عشر رجب الغر الموافق لرابع حزيران *

وفيها

Hamatam redibant vigesimo primo undecimi mensis, aut decimo nono Tifchrini prioris.

Sed neuter istorum, quos commemorabam, mihi proximorum diu superfuit. Nam frater quidem meus, Bedr-ed-din Haſan, incidebat a reditu protinus in febrem phlegmaticam [aut catarrhalem]; a qua die Martis obiit, Cal. duodecimi mensis; tribus annis me maior, annos natus 57 relinquens binos filios, totidemque filias; quorum uni puero trimulo Emiratum, quem pater gesserat, attribuebam, ipsique et ceteris liberis curatores imponebam. Alter vero, meus scilicet ex fratre nepos, Mahmud, filius Asad-ed-dini Omari, decumbens eo ipso die, quo frater meus exspirabat, et ipse fato quoque suo succumbebat, die decimo tertio post, Solis quodam, eodemque decimo tertio pariter eiusdem mensis, vir triginta sex annorum prope modum.

Anno DCCXXVII [qui die 26 Nov. A. C. 1326 coepit] amovebat Sultan suum locumtenentem Exc. S. Saificam a munere, Halebumque mittebat, eius provinciae res curaturum, post revocatum inde Altunbogam. Transibat Exc. S. per Hamatam die Martis vigesimo sexto primi mensis, vigesimo tertio Canuni prioris.

Eodem immanes erant pluviae.

Eodem mittebat Sultan mihi pro egregia sua munificentia duo Barkenses equos, unum cum sella aurea pro me, alterum cum argentea, pro filio; quos adducebat Emir Achor Docmac, et nos conscendebamus publica in pompa, die Iovis, decimo tertio septimi mensis, quarto Hazirani.

Eodem adveniebat die Sabbati, 13 octavi mensis Hamatam ab excelsis portis Emir Ala-ed-din Cotluboga, vulgo dictus Magrabicus. [seu occidentalis], utrumque Gubani legatum, Asandemorum et Hamzam, usque ad Biram, arcem limitaneam, Tatarici

وفيهما في يوم السبت ثالث عشر شعبان حضر من الابواب الشريفة الامير علاء الدين قطلوبغا المعروف بالمغربي وصاحبته رسولا جويان ، وهما اسندصر وحمزة ، وتوجه بهما واوصلهما الي الميمنة مكرمين ، ثم عاد قطلوبغا المغربي المذكور الي حماة وتوجه الي الابواب الشريفة وتوفي عند وصوله *

وفيهما بعد وصول المقر السيفي ارغون الي حلب توفي ابنه الكبير ناصر الدين محمد بن ارغون ، وكان اميرا كبيرا في الدولة ، وكان وفاته يوم الاربعاء سابع عشر شعبان المذكور *

ذكر اخبار ابي سعيد وجويان وكان ابو سعيد ملك التتار صبيا عند موت ابيه خربندا ، فقام بتدبير المملكة جويان ، ولم يكن لابي سعيد معه من الامر شي حسبا تغلثم ذكره ، ولما كبر ابو سعيد ووجد ان الامر مستنبت به جويان وليس له معه حكم اضمر لجويان سوء ، وكان جويان قد سلم الارمن لابنه خواجه دمشق ، فتحكم خواجه دمشق علي ابي سعيد ، فاتفق في هذه السنة ان جويان سار بالعساكر الي خراسان واستمر ابنه خواجه دمشق حاكما في الارمن ، وكان الارمن ان ذاك بظاهر السلطانية ، وكان خواجه دمشق يروح سرا بالليل الي بعض خواتين خربندا ، فلما خرج شهر رمضان من هذه السنة ودخل شوال توجه خواجه دمشق في الليل ودخل الغلعة ونام عند تلك الخاتون ، وكان هناك امرأة اخري عينا لابي سعيد عليها ، فارسلت تلك المرأة وخبرت ابا سعيد بالخبر ، واسم المرأة التي هي عين حجل ، وغلعة السلطانية بابان ، فارسل ابو سعيد عسكرا ووقفوا علي الباب ، واحسّ دمشق خواجه بذلك ، فحمل وخرج من الباب

Tatarici territorii a Syria inde primam, magna cum honoris significatione reducens. Quo facto redibat per Hamatam ad excellas portas, ubi vix appulsus fato suo decessit.

Eodem obiit Halebi, die Mercurii, decimo septimo mensis octavi, Emir Nafer-ed-din Muhammed, filius Emiri Saif-ed-dini Arguni, paullo postquam pater illuc accessisset; vir in aula magni momenti.

Hoc anno fortuna corruiet et auctoritas omnis, quam Guban eiusque filii in regno Tatarico hactenus habuerant. Nimirum quum post Charbandae mortem filius eius, Abu-Saïd, per aetatem ineptus adhuc esset rebus gerendis, suscipiebat Guban in se curam et pueri regis et regni, tantamque sibi arrogabat auctoritatem, ut eius nihil adolescenti relinqueret. Quae res iuvenem ad annos sapientiae adultum suaeque fortunae iam intelligentem tam vehementer urebat, ut qua ratione Gubanum e fastigio deturbare possit, animo agitaret consilia. Quibus exsequendis prompta se dabat oportunitas. Scilicet abierat hoc anno Guban cum exercitu in Chorasnam, relicto filio Chovaga Dimschek, qui curam Ordu [seu augustae curiae] interea gereret. Hic autem patris affectari vestigia, dominum susque deque habere, omnia per libidinem et petulantiam agere, in curia, quae tum in agro Sultaniae versabatur, solus imperare, clam quoque Chatunam [seu dominam] quandam de gynaeceo Charbandae convenire. Sed contingebat aliquando tandem, quum in his diu continuasset, ea nocte, quae noni mensis atque decimi velut in confinio est, ut in scelere deprehenderetur ab Hagal. Id feminae nomen erat, quam Abu-Saïd isti Chatunae observatricem apposuerat. Haec, quod iussa fuerat, domino statim per legatos significabat, Chovaga Dimschacum intus in arce Sultaniae ad latus istius dominae cubare. Protinus itaque mittebat Abu-Saïd cohortem, geminam arcis portam occupatum. Quod dum illi moliuntur, dum unam portarum occupant, sentiens id

الباب الواحد ، فضربوه ؛ وامسكوه وقصدوا احضاره ممسوكا بين يدي
 ابي سعيد ، فارسل ابو سعيد وقال ليهنم اقطعوا راسه واحضروه ،
 فقطعوا راس دمشق خواجه المذكور واحضروا الي بين يدي ابي سعيد ،
 وبقي المغل يرفسون راسه في . . . وجمع ابو سعيد كل من قدر
 عليه وخاف من جوبان وارسل الي العسكر الذي مع جوبان وخبرهم
 بانهم قد عادي جوبان ، ولما بلغ جوبان ذلك سار من خراسان بمن
 معه من العسكر طالبا ابا سعيد وسار ابو سعيد الي جهته حتي
 تقارب الجمعان عند مكان يسمى صاري قماش اي القصب الاصغر
 وذلك علي مراحل يسيرة من الري ، ولما تقاربت الجمعان فامرت
 العساكر عن اخرها جوبان ورحلوا عنه الي طاعة ابي سعيد ، وذلك
 في ذي الحجة من هذه السنة ، فلم يبق مع جوبان غير عدة
 يسيرة ، فابتدأ جوبان الهرب وقصد نواحي هراة واختفي خبره ثم
 ظهر في السنة الاخرى ثم عدم ، قيل انه قتل بهراة قتله صاحبها ،
 وقيل غير ذلك ، وتتبع ابو سعيد كل من كان من اولاده والزمامة
 فاحد منهم ، واستغرت قدم ابي سعيد في المملكة ، وكان ابو سعيد
 يهوي بنت جوبان واسمها بغداد ، وكانت مزوجة للامير حسن بن
 اقبا وهو من اكبر امراء المغل ، فطلتها ابو سعيد / منه وتزوجها
 ابو سعيد وبقيت عند ابي سعيد في منزلة عظيمة جدا *

ذكر سغري الي الابواب الشريفة ، في هذه السنة رسم السلطان
 لي بالحضور الي ابوابه الشريفة لكون في خدمته في صيوة ،
 فخرجت

اذا اشرعت فيه الاسنة. Exstat in illo Hamafae. est violenta, crudelis. خاضها

Gubanides subitoque exfiliens et ruens evadebat per alteram. Re-tractus tamen a fuga fuit, et paullo post capite multatus. Abu-Saïd enim vivum illum exhibere cupientibus mandabat, nolle infestum hominem spectare; saltim avulsum caput mitterent; et nactus id Mogolis permittebat, qui per ludibrium tractantes, velut pilam, in pulvere calcibus impactis volutabant; iram vero Gubani vindictamque, ut par erat, inevitabilem metuens, cogebat quantamcunque poterat militiam, et illi, quae Gubanum comitata fuerat, significabat, se illum pro hoste palam declarare. Secus ergo fieri nequibat, quin Guban cum exercitu contra iuvenem caput efferentem moveret. Concurrerant mense huius anni ultimo partes apud locum, ad paucas a Raia diaetos, cui Sari Kemasch (174), vel flavum arundinetum nomen erat: verum ut ventum fuit in mutuos conspectus, deserebat Gubanum omnis paene sua militia, et ad partes Abu-Saïdi transibat. Qui non speratus casus illum cogebat, cum pauca fidorum manu, versus Haratam (175) quanta poterat summa trepidatione fugam arripere. Latebat ex eo tempore Guban prorsus ignoratus aliquamdiu: deinde rursus comparebat altero anno, sed paullo post rursus in aeternum disparebat; quo genere supplicii, aut qua manu, facile non est dicere. Sunt qui praefectum Haratae perhibent ipsi carnificem immisisse. Alii secus narrant. Id certum est, Abu-Saïdum omnes, quotquot huius gentis nancisci poterat, acriter investigatos, saeva morte fustulisse. (176) Solam Gubani filiam, cui Bagdad (177) nomen erat, Mogolo, cuidam primae dignitatis duci Hasano, filio Ac-bogae (178), nuptam, non tantum in vivis conservabat, sed etiam thori societate beabat, a marito dimissam, qui, quam calide rex eam amaret, bene norat. Constanter quoque deinceps Tataro carissima fuit haec femina.

Eodem anno excitabat me augustus ad excelsas fores, quo venanti adesset. Exhibam igitur Hamata die Lunae, quarto un-

فخرجت من حماة يوم الاثنين رابع ذي القعدة الموافق للحادي والعشرين من ايلول وانتمت السير انا وابني محمد حتي وصلنا الي بلبيس ونزلنا علي عيشة (وهي قرية خارج بلبيس من جهتها الجنوبية) ، فمرض ابني محمد المذكور مرضا شديدا ، وارسل السلطان الي خيلا بسروجها لي ولابني ، ووصلني ذلك الي بيسر البهضا ، وانا في شدة عزيمة من الخوف علي ولدي ، واستمر مرضه يتزايد والتقيت السلطان وقبلت الارض بين يديه يوم السبت مستهل الحجة بظاهر سرياقوس ونزلنا بسرياقوس والسلطان يبالغ في الصدقة بانواع التشاريف والخيول والمأكول وانا مشغول المخاطر ، واقمنا بسرياقوس بالعمائر التي انشأها السلطان هناك ، وارسل السلطان احضر رئيس اطباء ان ذاك وهو جمال الدين ابراهيم بن ابي الربيع المغربي ، فحضر الي سرياقوس وبقي يساعدني علي العلاج ، ثم رحل السلطان من سرياقوس ودخل الغلعة وارسل الي حراقة ، فركبت انا وابني محمد فيها ، وكان ان ذاك يوم بحرارة م (يعني سابع ايام المرض) وهو يوم الخميس سادس ذي الحجة ، ونزلت بدار طغر نمر علي بركة الغيل واصبح يوم الجمعة المرض منقطا ولله الحمد فانه افشح م بالبحران المذكور ، واقمت تحت ظل صدقات السلطان وبقي يحصل لي عوايق عن ملازمة خدمة السلطان بسبب مرض الولد ، فان الحكمي بقيت تعاوده بعد كل قليل ، والسلطان يتصدق ويعذرني في انقطاعي ويرسم لي بذلك رحمة منه وشفقة علي وبقي عنده من مرض ابني امر عظيم ، وبقيت اتردد مع السلطان في هذه المستوية في الصيف م في اراضي الجزيرة واراضي المنوفية حتي خرجت هذه السنة م ثم

decimi mensis, vigesimo primo Iluli. Sed Belbaifam delatus, quum descendissem in Aita (pagus is est in agro eiusdem urbis), incidebat filius meus, Muhammed, quem mecum habebam, in vehementem morbum, qui me dolore non exiguo metuque sollicitabat. Pergebamus interea tamen, morbo non obstante, primum quidem ad Bir-el-baida [seu fontem album], ubi equos sellis instructos, augustum mihi meoque filio munus, inveniebam; deinceps vero Siriacusam usque, ubi Sultanus tunc agebat, quem isto in agro adorabam, et comitabar introeuntem; qui mihi quoque mansionem in illis novis aedificiis, quae ipse ibi condiderat, imperabat. Tanta tum erat augusti erga me beneficentia, ut non tantum copiosissimis me cumlaret stolis, equis, tragematibus, qui mos eius erat; sed etiam intellecta mea domestica sollicitudine archiatrum suum, Gemal-ed dinum Ibrahim, filium Abu'r-Rabii, Magrubicum, Cahira Siriacusam arcesserat; cum quo filii morbum indies invalescentem curabam. Movens tandem in arcem suam se conferebat Sultan, quo ipsum affectari cum aegro meo quo commodius possem, mittebat liburnicam, qua per Nilum subvehebamur, die decimo quinto duodecimi mensis, qui idem criticus, seu morbi septimus, erat. Descendebamus Cahirae apud T'eguzdemorum, in vico, qui canalis elephanti appellatur. Altero die, qui Veneris erat, deprehendebatur morbus remisisse, et praecedente die critico desaevisse. Cuius rei maximas deo gratias et tunc egi et adhuc ago. Nondum tamen ita mitescebat morbus, ut officium augusto potuerim indefinenter facere: febris enim identidem per exigua intervalla recrudescebat. Augustus ergo plenus erga me clementiae, et commiserationis erga iuvenem, non tantum veniam mihi faciebat huius meae ab officio absentiae, verum etiam edito mandato vetabat periclitantem deferi, cuius conservatio sibi curae cordique sit.* Sic ultro citroque commeans cum augusto

* Eorte quaedam hic desunt.

ثم دخلت سنة ثمان وعشرين وسبعماية ، وكان اول الحصر من هذه السنة يوم الاثنين وكنا بالغاهرة كما تقدم وخلع عليّ السلطان في هذا اليوم قبا مذهبا بطرزن ذهب مصري لم يعمل مثله في كبره وحسنه *

نكر خروج السلطان الي عند الاهرام واستحضر رسل ابي سعيد ، ثم عدي السلطان الي الجيزة ونزل عند الاهرام واستحضر هناك رسل ابي سعيد ، ووصلوا مبشرين بهروب جوبان ونصرة ابي سعيد عليه واستغرامه في الملك وانه مغيم علي الصلح والمكبة وقصدوا من السلطان استمرار الصلح ، فاستحضر السلطان الرسل عند الاهرام في الدهليز الشريف ، وكان الدهليز جميعه جترة وشعته من اطلس معدني ونخ مذهب عال ، وكان ذلك يوم الاحد ثامن عشرين المحرم وثالث عشر كانون الاول ، وكان الرسل ثلاثة نفر ، كبيرهم شيخ كاتبه كردي الاصل يسمي ارش بغاء ، والثاني اياجي والثالث برجا قرابة الامير بدر الدين جنكي ، وكان يوما مشهودا ، ونزل السلطان الرسل في خيمة اعطاها السلطان لهم وادّر السلطان عليهم الانعامات الوافرة وباع في الاحسان اليهم ، ثم انه سقّرهم وانعم علي كل من في صكبتهم من ابتاعهم ، وكانوا نحو مائة نفر ، وسافر الرسل المذكورون من تحت الاهرام يوم الاربعاء مستهّل صفر واخلوا الغاهرة وتوجهوا مهنّا عايدين الي ابي سعيد وهم مغمورون بصدقات السلطان ، ثم ان السلطان دخل الي القلعة يوم الاحد ثاني عشر صفر ، وكانت غيبته نحو خمسة وثلاثين يوما ، ثم خرجنا الي سرياقوس يوم الخميس سلخ صفر ، وفي يوم الجمعة غد النهار المذكور خلع عليّ وعلي ابني محمد تشاريف حسنة فوق العادة ، وكذلك اوصلنا بالحوايص الذهب

in venatione hiberna consumebam hunc annum in terris Gizae et vicinis.

Calendis anni DCCXXVIII, quae in diem Lunae incidebant [16 Nov. A. C. 1327], donabat mihi augustus Cahirae, ubi tunc agebamus, Cabam auro intertextam et praetextatam limbo auri Aegyptiaci, cui similem aliam, aequae pulchram et aequae grandem, non vidi. Deinde Nilum transibat Sultan versus Gizam, positisque castris apud pyramides arcessebat, die Solis, vigesimo et octavo primi mensis, 13 Canuni prioris, Abu-Saïdi legatos, lactum nuncium de fuso fugatoque Gubano ferentes, et exponentes, quomodo post eam victoriam herus suus, Abu-Saïd, rerum suarum curam ipse capeffiverit, velitque omnibus iam antea cum augusto constitutis et condictis diligenter inhaerere: quod ut ab augusto quoque fiat, vicissim petere. Tres numero erant hi oratores. Praecipuus eorum Curdi speciem praeferibat, nomine Schaich Arafchboga; secundus Aiagi, tertius Borga, affinis Emiri Bedr-ed-dini Genki. Dies is erat panegyricus; tentorium, in quo augustus oratores audiebat, totum erat چتر e tela atlasina, auro intertexta, et limbo aureo admodum alto munitum. Peculiare obtinebant tentorium, quod illis praeparari curaverat augustus, et in quod ab acroasi deducebantur, magnisque ibi cumulabantur beneficiis et ipsi, et totus ipsorum comitatus, qui centum fere capitibus minor non erat. Instructi tandem honesto viatico beneficiisque onusti abibant e pyramidum vicinia, die Mercurii Cal. secundi mensis, et per Cahiram ad herum suum redibant. Die Solis, duodecimo eiusdem secundi mensis, redibat Sultan in arcem suam, a qua triginta quinque dies abfuerat; deinde die huius mensis ultimo, qui Iovis erat, Siriacusam exhibamus, ubi altero die post, Veneris nempe, me filiumque stolis donabat ultra morem pulchris et loris aureis gemmatis, et pannis praestantissimis, de illo genere, quod pro ipsius celsissimo corpore in Alexandrina fabrica elaboratur;

numero

الذهب المجوهرة وبالعماش الفاخر مما يعمل للخاص الشريف بدار
الطراز بالاسكندرية ووصلني من الصناقر *p* والصقور والشواهين عدة
كثيرة ، ثم وصلني بعد ذلك كله بثلاثة الاف دينار مصرية ورسم لي
بالدستور والعون الي بلادي ، فوعدته عند بحر بن منجا يوم السبت
ثاني ربيع الاول وسرت حتي دخلت حماة يوم الجمعة بعد الصلوة
ثاني عشرين ربيع الاول من هذه السنة الموافق لخامس سباط *

وفيها قبل دخولي حماة توفيت والدتي رحمها الله تعالى يوم
الخميس حادي عشرين ربيع الاول ورابع سباط ، وكنت ان ذاك
قريب حمص ، فلم يغدر الله لي ان اراها ولا حضرت وفاتها ، وكانت
من العبادة علي قدم *q* كبير *

وفيها بعد وصولي الي حماة بمدة يسيرة ارسلت وطلبت من
السلطان دستور الزيارة القدس الشريف ، فرسم لي بالتوجه اليه ،
فخرجت من حماة يوم الثلاثاء سادس جمادي الاول الموافق لثاني
عشر نيسان وتوجهت علي بلد باريين الي بعليك الي كرك زوح
وانحدرت منها الي الساحل ونزلت بيروت وسرت منها الي صيدا وصور
ثم الي عكا ثم الي القدس ، وسرت الي التخليل صلوات الله عليه ، ثم
عدت الي حماة ودخلتها يوم السبت خامس عشرين جمادي الاخرة *

وفيها بعد وصولي من القدس وصلني من صدقات السلطان
علي العادة في كل سنة من الحصن البرقية اثنان بالعدة الكاملة
لي ولابني صكبة علاء الدين ايدغدي امير اخر ، وركبناهما
بالعسكر علي العادة بيوم *r* ثاني عشر رجب من السنة *

وفيها ارسلت التقدمة من التخييل وغيرها علي عاذني في ارسال
ذلك كل سنة صكبة لاجين ، وكان خروجه بها من حماة يوم
السبت ثاني شعبان *

وفيها

numero praeterea magno Sanacarorum, et Sacurorum, et Schahinonum [quae sunt species accipitrum et vulturum]; denique ter mille numis auri Aegyptiaci, et licentia domum remeandi. Valedicebam igitur ipsi apud Bahr [seu canalem] Ibn-Manga [oppidum sic dictum] die Sabbati, secundo tertii mensis, et redibam Hamatam, die Veneris post preces eius diei, vigesimo secundo eiusdem mensis, aut quinto Sabbati.

Sed paullo ante, quam appellerem, decesserat ibidem mater mea, c. d. b. v. die Iovis, vigesimo primo mensis tertii, vel quarto Sabbati, quo ipso tempore iam circa Hemsam verfabar. Decreverat nempe deus, ut illam rursus non viderem, ut moribundae non adesset. Femina erat egregie pia deque reverens.

Paullo postquam ad mea redirem, petebam per legatos a Sultano veniam Hierosolymas adeundi; eaque impetrata exhibam Hamata, die Martis, ultimo quinti mensis, vel duodecimo Nisani, sic instituens iter, ut per Barinum, Balabacum et Carac Nuh delatus in Riperiam, porro per Bairutam, Sidonem, Tyrum et Acconem, tandem Hierosolymas pervenirem, unde facta excursionem ad Abrahami sepulcrum retrovertebar, et intrabam Hamatam, die Sabbati, vigesimo quinto sexti mensis.

Paullo post nanciscebar ab augusto consuetum munus annuum, duo Barkenses integre instructos equos, unum pro me, alterum pro filio, quos Emir Achor Ala-ed-din Idogdi adducebat. Instituta sollemne pompa equestre totius Hamatenae militiae, obequitabamur ambo in illis equis pro more, die secundo septimi mensis.

Sabbati die, secundo mensis octavi, exibat Hamata Lagin legatus meus ad excelsas portas cum munere, quod annuum mittere consueveram, equis nimirum aliisque rebus.

وفيهما عبر علي حماة سيف الدين اروج رسولا من السلطان وتوجه الي ابي سعيد ، وكان ذلك في اواخر ربيع الاول ، ثم عاد بعد ان اتى الرسالة وعبر علي حماة في سادس عشر شعبان من هذه السنة متوجها الي الابواب الشريفة *

ذكر اخبار تمرد اش بن جوبان ، كان تمرد اش المذكور في حيوة ابيه جودان قد صار صاحب بلاد الروم واستولي على جميع بلادها من قونية الى قيسارية وغيرها من البلاد المذكورة ، فلما انقهر ابوه وهرب كما ذكرناه ضاقت بتمرد اش المذكور الارض ، فغارت بلادها وسار في جمع يسير نحو مايتي فارس او اقل او اكثر الي الشام ثم سار منها الي مصر الي صدقات السلطان ، وكانت نفس المذكور كبيرة جدا بسبب كبر اصله في المغل وكبر منصبه ولم يكن له عقل يرشده الي ان يجعل نفسه حيث جعله الله تعالى ، ووصل المذكور الي صدقات السلطان بالديار المصرية في العشر الاول من ربيع الاول ، فتصدت عليه السلطان وانعم عليه بالانعامات الجليلة واعرض عليه امرية كبيرة واقطاعا جليلا ، فابي ان يقبل ذلك وان يسلك ما ينبغي ، واتفق ان الصلح قد انتظم بين السلطان وبين ابي سعيد ، وكان ابو سعيد يكتتب ويطلب تمرد اش المذكور بحكم الصلح وما استغرت عليه القواعيد ، فرأي السلطان من المصلحة امساكه تمرد اش المذكور ، وانضم الي ذلك ما بلغ السلطان عنه انه اخذ اموال اهل بلاد الروم وظلمهم الظلم الفاحش ، فامسكه السلطان واعتقله في اواخر شعبان من هذه السنة ، ثم حضر اناجي رسول ابي سعيد فبالغ في طلب تمرد اش المذكور ، فاقتضت المصلحة اعداده ، فاعدم

Decimo sexto eiusdem octavi mensis transibat Saif-ed-din Arug per Hamatam, ab Abu-Saïdo rediens, ad quem ab augusto nostro fuerat ablegatus; post peractam nempe legationem, quam quum adiret, nostram quoque salutaverat urbem mense tertio ad finem vergente.

Mense decimo peremptus in aula Misrense fuit Gubani filius, Timurtasch, ille quem supra dicebamus vivo patre Romaniae tyrannidem usurpasse. Late profecto, ab Iconio inde usque ad Caesaream [Cappadociae] regnabat. Victo autem et in fugam acto patre, qua de re suo quoque loco diximus, aufugiebat Timurtasch e provincia, in qua se satis tutum porro non reputabat; et parvo cum comitatu, ducentorum plus minus capitum, Syriam, et deinceps, sub initia tertii mensis huius anni, Aegyptum adibat, augusti clementiae se permittens; quam non merebatur homo nimis quam sublimis, generisque sui, quod apud Mogolos erat nobilissimum, et suae dignitatis memoria inflatus, defectusque sapientia, cuius ad ductum debuerat se diversis temporibus fortunisque suis accommodare, intraque terminos se coercere, quibus eum deus circumscripserat. Quamvis igitur augustus eum beneficiis splendidissimis cumulare, et magnum offerret in stipendiis suis opimumque Emiratum, nolebat tamen acceptare, tritamque viam a tenuioribus ad altiora escendendi aspernabatur. Inter haec contingebat ut amicitia et pax augustum inter et Abu-Saïdum coalesceret; cuius vi Tatarus a nostro domino Timurtaschum velut inimicum et rebellem sibi reposcebat. Sed sola non erat haec Tatari flagitatio, quapropter augustus hominem comprehendi iubebat. Nam et id accedebat, quod compererat eundem in provincia sua se insolenter gessisse, cives compilasse, aliisque mille nefandis modis vexasse. Missus ergo in carcerem fuit sub finem octavi mensis. Aliquanto post adveniebat Tatari legatus, Abagi [Aiagi], captivi deditionem vehementer urgens. Quod quum commode fieri non posset, ob metum vio-

فاعدتم تمرناش المذكور في رابع شوال من هذه السنة بحضور
اباجي رسول ابي سعيد *

وفيها وصل اباجي رسول ابي سعيد وعمر علي حماة في اواخر
شعبان وصحبته ارلان قرايب والد السلطان وتوجه الي الابواب
الشريفة بسبب تمرناش وكان من امرة ما شرح ، عاد اباجي رسول
المذكور من الابواب الشريفة وعمر علي حماة في تاسع عشر من شوال
وتوجه الي جهة ابي سعيد *

وفيها يوم الاحد تاسع عشر ذي القعدة توفي مملوكي اسنيغا ،
وكان قد بقى من اكبر امراء عسكر حماة رحمة الله *

ثم دخلت سنة تسع وعشرين وسبعماية ، وكانت غرة المحرم
من هذه السنة يوم الجمعة رابع تشرين الثاني ولم يبلغني في اوائلها
ما يليق ان يورخ والله اعلم *

ذكر اخبار الصبي صاحب سيس ، في هذه السنة اشتد الصبي
صاحب سيس وهو ليفون بن اوشين ، وكان الحاكم عليه صاحب
الكرك (بكافين الاول) وبينهما راء مهمة ساكنة وهي قليعة قريب
البحر في اطراف بلد سيس من جهة الغرب والشمال وهي تتناخم
بلاد بن قرمان) وكان صاحب الكرك المذكور قد استولي علي مملكة
صاحب سيس بحكم صغر الصبي المذكور ، فلما كان في هذه السنة
قوي الصبي وقتل صاحب الكرك واخاه بعده وارسل راس صاحب
الكرك الي السلطان ، فارسل السلطان تشريغا وسيغا وفرسا بسرجة
ولحامة مع الامير شهاب الدين احمد المهندي بالابواب ، الشريفة ،
فتوجه شهاب الدين المهندي بذلك الي الصبي صاحب سيس ،
فليس

landae fidei, neque tamen tutum esset et e re praesente, Tatara suspicionum et rixarum turbarumve causam relinquere, sublatu de medio fuit odiosus homo, coram Aiagio, die quarto decimi mensis. Voti ergo sui damnatus protinus excedebat legatus ex aula Misrense, domumque retro et ad herum tendens transibat per Hamatam die decimo nono eiusdem mensis.

Mense post, die nempe Solis, decimo nono mensis undecimi, obibat mamlucus meus Asanboga, inter maximos Emiros meos Hamatenos.

Anno DCCXXIX cuius Calendae in diem Veneris, quartum Tifchrini posterioris [4 Nov. A. C. 1328] incidebant, quum sub initia non norim aliquid contigisse valde memorabile, protinus ad ea pergam, quae anno iam adulto in agro Sifano nova contigere. Supra dixi, post Vschini mortem filium ipsi successisse impuberem, Lifonum; cuius et regni procuracionem in se suscipiebat dominus Curkae (179), parvae arcis maritimae circa territorium Sifanum, Sifae urbi ad occidentem septentrionalem positaе, et provinciae Ibn-Caramani [seu Caranoglii] confinis. Ille igitur huius Curkae dominus gesserat hactenus, per infantiam Lifoni, et eius et regni curam. Nunc autem adultus magis Lifon perimebat et illum suum tutorem, et eius fratrem deinceps; et istius quoque superioris caput ad augustum permittebat. Quam obsequii confessionem remuneraturus augustus noster ipsi vestem honoris et gladium et equum cum sella frenoque per Emirum Schahab-ed-dinum Ahmedem mittebat, qui Mehmen-dari munus in aula Misrense administrabat. Nactus haec munera iuvenis Sifae dominus, induebat stolam, conscendebat equum, accingebatur gladium, et obculabatur terram in honorem Sultani, eoque profitebatur clientelam, sed et animos simul erectos et spem protectionis adversus aggressorem omnem sumebat, munerumque perlatores magnifice donatum remittebat. Schahab-

فلبس صاحب سيّس التخلعة وشدّ السيّف وقبّل الأرض وركب الغرس المتصدّق به عليه وقويت نغسه بذلك واصل شهاب الدين المهندار المذكور انعاما كثيرا وعاد شهاب الدين اليّ الابواب الشريفة وعبر علي حماة متوجّها اليّ الابواب الشريفة يوم الخميس ثاني عشر جمادى الاخرة *

وفي هذه السنة وصلني من صدقات السلطان من الحصن المرقية اثنان بالعدّة الكاملة صحبة علاء الدين ايدغدي امير اخر لي ولابني محمد، وركبنا الموكب بهما نهار الاثنين سابع رجب *

وفي هذه السنة ارسل السلطان اليّ المقرّ السيّفي ارغون النايب بحلب وامره بالتحضر اليّ الابواب الشريفة ، فسار المذكور من حلب وتوجه اليّ الديار المصرية وحضر بين يدي السلطان وشمله بانواع الصدقات والتشاريّف ، وبقي مقيما في الخدمة الشريفة نحو نصف شهر وما يزيد علي ذلك ثم امره بالعود اليّ النيابة بالملكة الحلبية ، فعاد اليها وعبر علي حماة يوم الخميس حادي عشر رجب ، وكنت قد خرجت اليّ تلقّيه ولقّيته بين حمص والرستن وبّت عنده يوم الخميس بالرستن ، ودخل حماة يوم الجمعة وصلّي وسافر اليّ حلب *

وفي هذه السنة في الليلة المسفرة عن نهار الاثنين ثالث عشرين رجب وتاسع عشر ايار ولد لولدي محمد ولد ذكر ، وكان ذلك وقت المسبح v من الليلة المذكورة وسمّيته عمر بن محمد *

وفي هذه السنة كان قد توجّه علي الرحمة رسول ابي سعيد وهو رسول كبير يسمي تمرغا ، وحضر بين يدي السلطان ، وكان حضوره بسبب ان ابا سعيد سال الاتّصال بالسلطان وان يشرفه السلطان

ed-din igitur a confecta ista sua legatione redeuns ad excelsas portas transibat per Hamatam die Iovis, duodecimo sexti mensis.

Die Lunae, septimo septimi mensis, equitabamus, ego filiusque, in equis, quos augustus pro consueta sua clementia nobis geminos donaverat Barkenses, integre instructos, et per Ala-ed-dinum Idogdium Emirachorum miserat.

Eodem ibat excitus Emir Saif-ed-din Argun Halebo ad excelsas portas officium factururus, eoque delatus accipiebat a domino varia benefica, et donaria, et post exactum in officio dimidium fere mensem et quod excurrit, redire iussus ad provinciam, Halebensem nempe, faciebat. Hamatam ergo appropinquantiori obviam ibam die Iovis, undecimo septimi mensis, eumque salutabam inter Hemsam et Raftanam, totumque eius diei reliquum, proxima cum nocte, in ipsius consortio apud oppidum posteriore loco nominatum transigebam. Altero die, Veneris nempe, Hamatam ingressus, preces ibi peragebat illi diei proprias, eoque facto porro versus Halebum continuabat.

Nocte, quae diem Lunae, vigesimum tertium septimi mensis, decimum nonum Iarii, antecedebat, circa auroram natus fuit filio meo, Muhammedi, filius, cui Omari nomen imposui.

Hoc anno veniebat Misram legatus Abu-Saïdi, vir magnae dignitatis, nomine Timurboga, cui mandatum fuerat efficere, ut Sultan dignaretur Tatarum affinitate sibi sociare, uniusque filiarum suarum matrimonio nobilitare. Trahebat legatus ille secum magnam auri vim, in dapes aliasque expensas die sponsalium faciendas [veluti confecti iam negotii certus. Falsus tamen erat spei]. Nam Sultan comiter ipsi respondebat, postquam filiae suae adoleverint, libenter petito concessurus esse, nunc autem illis aetatem adhuc esse immaturam. Quo cum responso redibat orator, non eadem via, qua venerat, (venerat autem super Raha-

السلطان بان ينزّجه ببعض بناته ، ووصل مع الرسول المذكور ذهب كثير لعمل مأكول وغيره يوم العقد ، فاجابه السلطان بجواب حسن وان اللاتي عند صغار ومتني كبرت يحصل المغصون ، وعان تمرّغا الرسول بذلك وعبر علي حماة يوم الجمعة عاشر شعبان من هذه السنة * وفيها توفي بدمشق قاضي قضائها وهو علاء الدين الغزنوي وكان فاضلا في العلوم العقلية والنقلية وعلم التصوّف ، وله مصنغات مفيدة رحمه الله تعالى *

"Quando diriguntur in eum hastae, penetrat se in illas, per illas ad mortem ruens, donec relinquat mortem rubram." Sic praeferunt exemplaria; sed apparet nullum bonum sensum inde posse confici, quapropter aut *اخفرا* legendum *donec relinquat mortem pudibundam*, aut amplectanda illa altera lectio, quam alii codices exhibent *حتي يترك النجون اشغرا* *donec relinquat nigrum* [quales Arabes sunt, vel *furvum*] *rubrum* [a superfufo sanguine]. Interea tamen invenit superior lectio suas patronos, et annotavit Tebrizius ad illum Hamasa locum haec: قال الاصمعي انما وصفت العرب الشدة بالحمرة فيقولون الموت الاحمر لان الغالب علي الوان السباع الحمرة ، وقيل لان الدنيا تتحمر في عيني سن تغارقه روحه عند ذلك "Ait Asinaacus, Arabes faeva et dura atque dira omnia rubra appellare; mortem rubram vero appellare ideo quia color leonum potissimus ruber fit. [Si obscurum et longe petitum ratiocinium percipio, vult dicere, Arabes mortem leoni comparare, et mortem rubram idem ipsis valere atque mors leoni color, acque rubra et terribilis adspectu, atque ruber leo.] Alii dicunt mortem ideo rubram appellari, quia illa appetente mundus ruber appareat in oculis moribundi." Sequitur

Rahabam) sed per Hamatam; quam transibat die Veneris, decimo mensis octavi huius anni.

Eodem obiit Damasci supremus ibi Cadi Ala-ed-din Carvinensis, vir in scientiis tam intellectualibus, quam memorialibus, item in theologia Sufica, egregie versatus, utilissimorum voluminum auctor, cui deus bene velit.

ex his, rubrum colorem Arabibus pro symbolo vehementiae, saevitiae, terribilis adspectus haberi. Patet id ex Meidanio quoque. Is ad pro-
 verbum أحمر الحسن *pulchritudo est rubra* haec cum aliis, quae
 omittam, affert, قالوا مضاه من قولهم الموت أحمر أي شديد ،
 ومئة كنا اذا أحمر الناس اتقينا برسول الله ، أي اشتد ،
 ومعني المثل من طلب الجمال احتمل المشقة Sed aliter exponit
 Tebrizius ad Abu'l-Olae Carmina nostram dictionem *annus ruber*. In-
 terpretaturus illum sui poetæ versum. الغائل المحل ان تبدى السماء
 "Occidens [hoc est tollens, profligans] sterilitatem tum, quum coelum eam sui speciem nobis offert,
 ac si pallium de eruore maciei induisset:" haec affert في هذا البيت
 صناعة وذلك ان السماء تحمر افاقها في الجذب ولذلك قالوا
 سنة حمرا ، ومن ذلك قول أمية بن أبي الصلت ، شونت شمسهم
 اذا طلعت ههنا كانه حمرا ، الهف غيم لا ماء فيه ، وشونت أي
 اعميت ماخون من المشوذة وهي العمامة ، يريد ان الغيم أحمر
 لا ماء فيه ، فالمعني انه يقتل المحل فكان دمه اصاب السماء ،
 وهذا كما قال الآخر ، هم المطعمون سديف السنام والغائلون
 • In hoc versu est artificium. [Est profecto, sed
 frigidum et ridiculum.] Nempe in sterilitate apparet horizon ruber.
 Et inde dicitur *annus ruber* [in quo coelum rubet, et proinde sterilitas
 regnat]. Hinc intelligas illud Omaiæ, filii Abu's-Salti: Sol ipsorum,
 quando oritur, habet circa caput suum, velut cidarin, nubem pluviae

expertem, tentorio scorteo rubro similem. Vult dicere solem orientem cinctum esse nube rubra pluviae experte. شونت habet circa se velut مشونة cidarin. Nostri autem versus idea est: virum, quem poëta laudat occidisse sterilitatem, huiusque occisae effusum sanguinem velut coelum respersisse et maculasse. Occidere autem sterilitatem, dictio est similis illi, occidere noctem frigidam, pro frigus noctis profligare. Est hoc in illo poëtae: Hi sunt qui pingues gibbos camelinos in dapes proponunt, et occidunt noctem frigidam."

- a) عاتنة معي pro عاتني b) فاستوتات Num فاستوتون
 c) المذهب المذهبة Forte الذهب
 d) قبضات Num قصبات aut قبضات
 e) Quid est ناشرا Forte explicans eius beneficia, ut mercator merces, aut res odorata fragrantiam explicat et diffundit.
 f) Legendum من حلب aut supplendum (بحلب) نايب السلطنة
 g) بين وفاته Forte بين وفاة
 h) خواجا دمشق Ita legendum pro ابي سعيد quod est in C. L.
 i) فظفروا به aut فتنعوه Forte فضربوه
 k) Spatium in codice vacuum supplendum voce التراب
 l) حسن Forte ابي سعيد
 m) يوم المجران اليوم السابع dies criticus ipsius, vel ipsi. باحرانه "est dies septimus a morbi principio." Verba sunt Scholiae Haririi ad Conf. XL.
 n) افشاح Forte افشاح
 o) في هذه الشتوية في الصيف Forte في هذه الشتوية في الصيف
 p) الصناقر Nam قدم Forte قدم q) السقاقر Supra erat الصناقر
 r) Post يوم decet numerus diei septimanae.
 s) من الابواب Forte بالابواب
 t) ليلة Forte يوم
 u) المسبح Verti ex coniectura, circa auroram. Forte tempus est, quo praeco super turri clamat praeter ceteras formulas نسبحك الله laudamus te, vel plaudimus tibi, o deus.

IO. IACOBI REISKII
ADNOTATIONES HISTORICAE
AD
ABVLFEDAE ANNALIVM
TOMVM QVINTVM.

(1) *Pag. 9.* „Sequente anno [hoc est 1263, ait Marinus Sanutus pag. 221.] Bendocdar cum XXX millibus equitum venit ante Ptolemydam XIV die Aprilis. Sequenti die impetuose nimis usque ad portas civitatis profiliit, viridaria combussit, cct. — Eodem quoque mense Saraceni destruxerunt monasterium Bethlemitanum.” Quis ergo fallitur? Sanutus an Abulfe-da, quorum hic ecclesiam Nazaret, ille monasterium Bethlehem appellat. Vid. Histor. S. Ludovici p. 413. — “il rasa jusqu’aux fondements l’église de Nazareth, et quantité d’autres.”

(2) *Pag. 11. Lascaris.* Est Michaël Palaeologus. Vid. Nicephor. Gregor. IV. 1. fine.

(3) *Pag. 15. Arsufam.* “Eodem anno MCCLXV Soldanus Babyloniae impugnans Christianos in terra sancta, cepit Azotum, castrum domus hospitalis, et castrum et civitatem Caesaream, et civitatem Capham.” Quod hic appellatur Azot *castrum domus Hospitalitatis*, est ipsa *Arsuffa*. Paret ex Compilatione chronologica p. 745. quae ad annum 1265 sic narrat: “Soldanus Babyloniae impugnans Christianos in Terra Sancta cepit Azotum, castrum firmissimum domus Hospitalis, quod alio nomine vocatur Assur in quo habitabant duo millia hominum, quos omnes occidit. Sed fratres milites domus Hospitalis et domus templi CLXXX captivos ac vinculos in Aegyptum duxit.” Praeterea patet ex sequentibus huius ipsius loci pro *Capham* legendum esse *Caipham*. (Est Arabum حصن حيفا et خيفا non confundenda cum حصن كـيـفا) Nisi forte ex Siffrido restituendum sit Compilationi *Saphatam*. Vid. quae ad annum proxime sequentem ex eodem Siffrido enotabo.

(4) *Pag. 15.* Iuvat hac occasione locum Historiae Geneal. Tartar. pag. 421 illustrare. “Hulaku, ait, etant percé jusque dans le coeur du pais d’Iran, fit passer au fil de l’épée toute la nation, qu’on appelloit Mulahayda

[leg. Mulahida] avec leur Chef, appelé le Calife Imotasim, — et alla faire sa résidence dans la ville de Scham, ou il mourit” — Non satis versatum in historia orientale prodit qui Chalifam Mostasamum principem facit Molahidarum, hoc est Ismaëlitaram, vel Affasinarum; et qui dicit Hulacuum in urbe Scham, hoc est Damasci, obiisse. At in historia patria excellenter versatus fuit, et permulta illi in historia Tatarorum soli debemus.

(5) *Pag. 17. Halebum.* Si recte habet haec lectio, necesse est, ut sit diversus locus ab illa celebre urbe Haleppo.

(6) *Pag. 17. Saffrum.* Marin. Sanut. pag. 222. "Bendocdar Anno MCCLXVI primo Iunii venit ante Ptolemydam ibique octo diebus immoratus est. Ibi nihil agens ad castrum Montis-Fortis nona die accessit; et ibi nihil agens ad castrum Saphet se contulit obtinuitque die XXIV mensis et contra deditionis pacta praeter Castellatum cunctos occidit." Vid. reliqua. Hist. S. Ludovici T. II. p. 415. Ita quoque *Saphet*, aut certe *Çaphet*, pro *Caphet* emendandum apud Siffridum Presbyterum p. 698. "Hoc etiam anno MCCLXVI, ait, Soldanus Babyloniae subiugavit sibi Ierusalem, Bethlehem, Nazareth, Galilaeam totam et alias multas munitiones. Cepit etiam, et quidem suffodiens, castrum Caphet, in quo fratres domus Teutonicae et alios Christianos inventos duris vinculis constrinxit, ad duo millia et plures. Hos omnes in fide examinari fecit. Ipsi vero omnes, praeter octo in confessione Christi occisi sunt." Pro *Caphat* hic habet Compilatio Chronologica *Caiphas*. Est sane locus in Syria *Caiphas*, *Caipha*, *Caicapha*, et *Heffa* dictus; quem etiam teste Siffrido Soldanus cepit, sed anno superiore; ubi vid. Verba Compilationis haec sunt: "Cepit etiam Soldanus castrum et civitatem Caesaream; nec non et civitatem, quae vocatur Caiphas, idem Sarracenus Soldanus violentor cepit et tenet."

(7) *Pag. 17. Mansurum, Hamatae dominum.* Est ergo is ille *Admiraldus* de quo scribit Mar. Sanut. p. 222. "Die XXII Augusti [a. MCCLXVI] unus fortis Admiraldus percurrens terram Armeniae coepit unum de filiis regis, alterumque occidit cum populo multo. Et huius novitatis causa fuit via regis ad Tartaros." Conf. Haytho Armen. c. XXXIII. et idem Sanut. p. 239. et Hist. S. Lud. T. II. p. 416.

(8) *Pag.* 19. Vid. hac de expeditione eiusque caussis Abulfaragius *pag.* 545. 546.

(9) *Pag.* 21. Abu'l-Gazi Bayadour Chan longe aliter refert p. 452. 453. Saïen Chanum et Bathuum (vel Bathonem) facit eundem, appellat enim *Batu-Sagin-Can*, et Mangutimurum facit fratrem Burgae, et pro *Thagan* طغان habet طغاي *Thogai*. Mar. Sanut. quoque p. 238. c. VII. *Bartham* [leg. *Barcham*] Bathonis filium appellat, ex Hiith. Armen. ut videtur. De isto *Borgah* vel *Burgah* confusa et erronea quaedam habet Marc. Paull. Vener. *pag.* 2. Muslemum ipsum fuisse, suosque ad Islamismum vocasse narrat Hist. Tatar. loc. cit.

(10) *Pag.* 21. Mar. Sanut. p. 223. "Sequente anno [MCCLXVIII] Bendocdar VII die Martii cepit Iapham proditiose. — XV vero die Aprilis cepit castrum de Belfort. — Tunc Soldanus venit Tripolim et destruxit viridaria; deinde processit contra Antiochiam et XXIX Maii civitatem absque ullo belli tumultu cepit, et post captionem usque ad XVII millia perforarum interfecta sunt et ultra centum millia captivata sunt, et facta est civitas tam famosa quasi solitudo deserti." Vid. Hist. S. Lud. T. II. p. 485.

(11) *Pag.* 21. Hist. S. Lud. l. c. "Il se rencontra, que Boëmond (VI.) qui s'étoit jetté dans Tripoli pour garantir au moins la ville, comme il fit en effet, ne put être de retour à tems" cet.

(12) *Pag.* 23. Haiton Armen. c. 33. "Rex Armeniae vero perpendens, quod non poterat ad praesens habere subsidium Tartarorum, misit suos ad Soldanum Aegypti, et treugas cum ipso inivit, ut de Saracenorum carceribus posset redimere natum suum. Vnde Soldanus promisit regi, quod si sibi redderet quendam suum socium nomine Sangolascar, qui captivus pene Tartaros detinebatur, et sibi restitueret castra civitatis Halappi, quae occupaverat tempore Haoloni, ipse filium restitueret pristinae libertati. Soldanus itaque restituit filium regis et recepit socium suum, et rex restituit Soldano castrum de Tempesak, et alia duo castra fecit dirui, ad requisitionem Soldani. Et hoc modo filius Armeniae regis fuit de carceribus liberatus." Vid. Abulfarag. p. 546. 547.

(13) *Pag.* 29. Ptolemais ab ipso Bibarso expugnata non fuit, sed a Malec el-Afchrafo, filio Kelavuni. Vid. ad ann. 690.

(14) *Pag.* 29. Forte hoc designavit Marin. Sanut. *pag.* 224 in istis: "castrum unum vetuli de Montibus." Apponam totum locum, quo cum his conferatur. "Sequente anno [1271] XVIII Februar. *Bendocdar* obsedit castrum *Crae* [imo vero *erat*] quod erat Hospitalariorum, et VIII April. non valentes amplius locum defendere qui deintus erant, salvis personis castrum reddidere. Turrem quoque destruxit *Castri Blanci* et *Gibelathar*, quod erat Principis [Anriocheni] — cepitque *Montfort* et destruxit, quod erat Alamanorum; deinde ante Prolomaydam stetit; cepit quoque castrum unum vetuli de Montibus." Sed rursus hunc locum non concilio cum illo p. 189. 8. ubi ait, haec omnia Christianis adhuc suo tempore subesse.

(15) *Pag.* 29. *Corainum*. Estne illa parva arx, quam della Valle P. I. Itiner. c. 32. p. m. 148 *Corain* appellat, inter *Cattiam* et *Sallahiam* sitam; hoc est inter Syriam et Aegyptum. Sed non apparet, quibus et qualibus hostibus eam ademit Malec ed-Daher. Videretur quoque sic sitam citius attingere debuisse, quam Damascum veniret. Quid si statuamus pro قرين *Corain* legi debere كيرين *Kirin*, quem locum Noster supra sub anno 619 vicinum Hamatae fuisse ait. Forte fuerit arx Ismaëlitum aut Francorum.

(16) *Pag.* 29. *Limisso*. Marin. Sanut. p. 224. XIV. "galeae Saracenorum iuxta Limisso confractae sunt, et eorum usque ad tria millia mortui aut capti."

(17) *Pag.* 31. *Emiratum Tabulchana*. Hoc est curam, praefecturam *Tabul Chana*, quae quid sit docet Cantemir. *Histor. Ottom.* *pag.* 382. "Tabulchana warlyke Music, wich is allways to be near the Wezir, and to to continue playing, in order to inspire the combatans with courage" cet. In eiusdem editione Gallica exstat T. I. p. 151 locus memorabilis huc perti-nens, et declarans quid ad Tabulchanam Veziri pertineat.

(18) *Pag.* 31. *Biram*. Marino Sanuto *pag.* 228 *Labisre*. Sed tempora ille misceat. Vid. ad ann. 674.

(19) *Pag. 33. Leo Afric. p. m. 103.* "Regnavit huius (Abd-el-Mumeni) posteritas ab anno 516 Hegirae usque ad a. 668, fuitque tandem e regno pulsa a quodam Marinorum regc."

(20) *Pag. 33. Filiorum Hamama.* Quia nempe ab Hamama, tribu antiquissima Mauritana deveniebant, cuius apud Morganum l. pag. 155 iam sub Moavia Chalifa mentio fit.

(21) *Pag. 33. ad Arabes.* Non ad Arabes, sed ad Mauros potius. Nam *Zenatitae* erant. Est autem *Zenata* antiqua tribus Mauritaniae, quae iam a Ptolemaeo et aliis ante Arabum in Africam ingressum memoratur. Conf. Leo Afric. I. 10. Sed saepe Arabes occidentales cum Mauris confunduntur, quod vel a Nostro iam semel et iterum in superioribus factum fuit.

(22) *Pag. 33. Abu-beer.* Vulgo *Bucar Merinus*, ut apud Bosium Notit. Hisp. p. 21.

(23) *Pag. 33. Abd-el-Hakki.* Est ergo is ille *Abdulac* quem memorat Hist. Revol. Hisp. T. III. p. 209. et Leo Afric. p. 108.

(24) *Pag. 33. Eius — successor.* Interponitur inter ambos Abu-becri filius, sed ille brevis aevi, l. c. p. 210. At Leo Afric. l. c. "Iacobus Habdulach filius, qui primus fuit Marinorum rex." Sed contradicit sibi III. 139. p. m. 303. "Habdulac primus Marinorum princeps — quatuor ab obitu filios reliquit, quorum primus Abubder [Abu-beer], secundus Abuiechia [Abu-Iahia], tertius Abufaid, quartus vero Iacobus fuit appellatus: hic postea propter devictum Muachadin Maroccorum regem — in regem electus fuit; reliqui tres praematura morte perierunt, antequam Iacobus Maroccum expugnasset."

(25) *Pag. 35. Omar.* Vel *Amru.* Nam utroque modo scriptum in hoc articulo inveni.

(26) *Pag. 35. Abd el-Fakir.* Hic non est titulus, sed ita loqui solent Muhammedani, quando de se ipsis loquuntur, pro more istorum saeculorum etiam inter Christianos. Ita Marianus Scotus in Chronico, ad ann. 1069: "Ego miser Marianus" cct. Conf. d'Herbelot p. 994. b. lin. 23: "le pauvre et le miserable serviteur de Dieu Gaiatheddin" rel.

(27) *Pag. 37. Nasr-ed-din Tufenfir.* Vid. Leon. Afric. Vit. Arab. p. 279. ubi multae nugae, pro ipsius more. Quare ipsum *Elmuhaied* appellet, non perspicio. Teix. pag. 339. "Floreció en tiempo deste en la Persia Coaja [Chovaga] Naziradin Tuffy insigne astrologo, que escrivio un libro intitulado Zieh el Kony [Zig Il Chani] de juicios y figuras, muy celebre entre los Parcios." Hist. Genkizch. pag. 546. d'Herbelot p. 46. a. 137. b. 153. a. 321. a. 654. a. 665. b. 841. a. 844. b. 845. b. 934. a. 936. b.

(28) *Pag. 37. Ischarat.* Plures eo titulo inscripti fuerunt libri Arabici; adeoque bene fecisset Noster, si nominatim, quem volebat, designasset. Quia tamen simpliciter *al-Escharat* [τὰς ἐπιδείξεις, indicationes, demonstrationes] nominat, procul dubio designat inter cognomines celeberrimum, ab auctore celeberrimo profectum. Hunc esse Avicennae *Demonstrationes seu theoremata philosophica, logica, metaphysica, physica, pneumatologica*, cer. in quae *Nasiroddin commentarium scripsit*, patet ex Catalogo Bibliothecae Leidanae pag. 446. n. 874 et 877 et seqq.

(29) *Pag. 39. Ablastin.* Videtur idem esse cum Abulestan Scharf-ed-din in vita Timur Beki Tom. III. pag. 269. "Pendant que Timur étoit occupé au siege de Sebaste, quelques brigands d'Abulestan, qui est le pais de Zülcaderie." Forte est idem atque corruptum *Pasblank* apud Haith. Arm. c. XXXIV. Conf. Mar. Sanut. p. 226. lin. 16.

(30) *Pag. 39.* Huc spectat quod dicit Marai: "Subegit Bibars Romaniam, et refedit apud Caesaream et induit Tag [diadema, Sultani Romaniae scilicet post Selgukidas]." Sed diu non tenuit hic Romaniae Sultanatus.

(31) *Pag. 41. Parvana peremptus est.* Mortis genus, fere incredibile, indicat Haython Armenus c. XXXIV. qui de his rebus Tataricis omnino conferendus. Conf. etiam Mar. San. p. 228. c. XVII. et Abulfarag. p. 549 sqq.

(32) *Pag. 41. Alatac.* In Arabico erat بِالْإطَاع Credo بِالْإطَاع debere esse, et id idem esse cum Alatac, urbem Armeniae inferioris circa lacum Van, Echlatam et Nachschivanam, cuius saepius meminit Scharf-ed-din in hist. Timurbeki, ut I. p. 437. II. p. 286. 291. 297. Hist. Tatar. vero p. 406 videtur ultra Oxum in parva Bucharia ponere.

(33) *Pag. 43.* Histor. S. Ludov. T. II. p. 534. "Il fut emporté par une dissenterie, que lui vint d'avoir passé l'Euphrate à la nage pour secourir un chateau que les Tartares affigeoient" cet. Alias caussas allegat Abulfargius pag. 551.

(34) *Pag. 43. princeps sapiens.* Elogium hoc ipsi tribuit Haiton Armen. c. 52. "Iste [Melecdaër] fuit sagacissimus, et in facto armorum strenuus atque audax. Et suo tempore multum crevit Saracenorum potentia in Aegypto, et in regno Syriae et multas occupavit civitates et castra quas Christiani tenebant. Et iste cepit nobilissimam civitatem Antiochiae anno Domini MCCLXVIII, et postmodum regno Armeniae multa intulit damna. — Post haec fuit veneno potatus, obiitque in Damasco. Post obitum vero Melecdaër factus fuit Soldanus filius suus Melecdayt. Sed confestim quidam alius Cumanus, nomine Elfi [leg. Elfi, puta Malec el-Mansur Calavun] deiecit ipsum de sede." Simile elogium ipsi scribit Marai: "Ad pulchra Bibarfi facta pertinet, ait, quod abrogarit [vetuerit et exfulare iusserit] *المفسدات* corruptrices [puto les Danseuses] *والخواطى* et meretrices; quod Mocus [tributi genus aliquod] abrogarit, et iusserit vina effundi in plateas, et tam rigorose prohibuerit eius usum et confectionem, ut mortis poenam scripserit uvas exprimenti; quod cassaverit taxam ab oenopolis pendi solitam pro vendendi licentia; quae per unum diem per solam Cahiram mille numos aureos efficiebat — Fuerat omnino vir imperio dignus, nisi faevus et iniquus fuisset. Sed deus eius misereatur; et dignus est hoc pio voto: *فان له يد* Nam ipsi est *manus alba* [ut Ennius ait *gypsata*] in Islamismo; [felix et auspicata pro incrementis Islamismi dextra, qua illum affecit et late propagavit]." — Res eius gestae requirerent integra volumina.

(35) *Pag. 45.* Histor. S. Ludovici T. II. pag. 486 *Sahit Bircat.* Geuffr. pag. 172. "Post Bendecar electus fuit *Melec Sayt*, — prius dictus *Almach*, a Sabellico Alina. Hic trucidatus est per mammaluchum *Elfi*, quidam *Elfis* dicunt" —

(36) *Pag. 49.* Est igitur ille *Μελαν*, quem Nicephor. Gregor. IV. I. §. 6. p. 47 male *fratrem*, rectius p. 83. lib. V. cap. 5. §. 1 filium *Azatini*

[leg. *Ιαζάρου*] appellat; qui locus cum Nostro conferendus. Et intelligitur hinc quatenus recte scripserit Leunclavius in Pandectis p. 416 "duos fratres Iathatinem et Aladinem — commentitios et expungendos esse."

(37) *Pag. 51. Calavun.* *العلي Elfi* vel *Alfi* alias quoque dictus, hoc est qui *mille* dinaros seu numis aureis centus fuit. Hic est ille *Erſi*, ut corrupte pro *Elfi* scribitur, apud Haytho. Armen. cap. 35 fine. Recte habet Marin. Sanut. p. 239.

(38) *Pag. 51.* Memorabilia sunt verba Marai de indole huius principis eiusque caede. "Erat, ait, Malec es-Said Sultanus illustris, liberalis, aequus, beneficus, qui rogantem non facile abigeret, submissus, comis, commodis moribus, prorsus non asper, neque iniquus, pro suis civibus admodum sollicitus, amans bonum facere; parum se ab hominum conspectu secludens; ad dicendas sententias et definienda rerum consilia ipse accedebat. Vnde factum ut cum anno 678 apud Caracam vita functum vehementer desiderarent homines, et per omnes urbes atque regiones condolentias publicas propter ipsum instituerent. Choandat [est vox Turcica, quam coniicio feminas augustinas, *le Serail*, et quidem Malec es-Saidi denotare] foras procurrebant nudis pedibus et brachiis et capitibus [ut in magno luctu] et Mansurum Calavunum diris modis convitiabantur atque devovebant. [Vid. similem historiam de Schah Abbaſo primo, et Sefi Mirza apud Olearium Itin. p. 434.] Calavun audiens et videns haec verbum non hiebat. Imputabatur nempe ipsi, quod Malec es-Saidum veneno tolli curaverit. Praesertim defuncti uxor et Calavuni filia vehementer lugebat et desiderabat maritum, neque cessavit tristis esse et ipsum plorare, donec obiret anno 687 noluitque deinceps rursus maritari." Haec Marai. Quid harum rerum certum et rectum sit, quis pronunciet. Nolumus iudicium nostrum interponere. Sed plus semel deprehendimus Abulfedam historicum in rebus sui temporis partialem et in damnum veritatis parcentem honori aulae cuius vassallus erat.

(39) *Pag. 53.* Nescio quid sibi velit Mar. Sanut. p. 228. c. XVIII. cum *Aquis frigidis*. "Tunc etiam Sangulascar ivit ante Damascum ad impugnandum Saracenos, et debellatus fugit ad Aquas frigidas." Vbinam sunt illae aquae frigidae?

(40) *Pag. 55. Marcab. Margath* Scriptoribus Passagii et Marino Sanuto p. 228. c. XVIII. qui hoc de casu sic: "Perrexerunt Hospitalarii ad castrum vocatum *Margath* MCCLXXVIII et ceperunt Baylivum Saracenorum, qui in partibus illis erant, et interfecerunt, et debellare coeperunt per districtum Margath." — Et paullo post: "Mense Februar. [MCCLXXXI] venit exercitus Soldani ante Margath ex parte Maracleac fueruntque equites II M. pedites III M. — dederunt insultum iis, qui erant in Margath. Illi vero exeuntes Saracenos aggrediuntur et debellaverunt occidentes plurimos."

(41) *Pag. 57.* Conferri de his omnino meretur Haithon Armen. c. 36. quod inferibitur: "De Mangodanior [leg. Mangodamor] Tartarorum duce" cet. in quo nonnulla secus quam Noster narrat, ut pote Christianus, cum quo sic concinit Mar. San. p. 239. init. ut victoriam Muhammedanis abiudicaret. Mire turbat d'Herbelot p. 2. b. in temporum et hominum designatione. Dicit enim id anno 669 contigisse sub Elfio (qui tum nondum regnabat), Bondocdarum autem cum Abagao amice et absque bello vixisse, quod pugnat Superioribus.

(42) *Pag. 61. haßlas e canna.* "Auffer diesen (Schreib-Röhren scilicet, ait Rauchwollf I. 8. p. 542.) seind noch andere grosse Röhren, welche fast gleicher Farb, und fast dicke Gewerb haben. Solche bringen die Pilgarm, so ihren Mahomet besuchen, von Mecha, und führens die Völcker in den Landen zu Ross für andere Spiess, vürnehmlich aber die Arabes, von wegen dafs sie lang, stark, leicht und innen gleichwol gantz sind, damit sie auff ihre Feinde zu rennen, oder die under sie, mit der einen Hand in der mitten über sich gehebt, hinein werffen, dafs sie mit ihren scharffen Eisen, damit sie unden und oben beschlagen, mehr als ihre Pfeile durchdringen."

(43) *Pag. 61. prae moemore.* Veneno extinctum scribit Abulfargius pag. 553.

(44) *Pag. 61.* Alii narrant Ala-ed-dinum et eius fratrem Schams-ed-dinum, Saheb ed-Divan dictum (nam Ala-ed-dinum Vezirum appellant) ab Arguno peremptos fuisse, ideo quod credebat patrem suum, Abagaum ab illis veneno sublatum fuisse. In Schams-ed-dini nece finit Abulfaragius historiam

suam. Conf. Teixeira pag. 339. qui more suo *Atalmolk Iawyni* appellat. Herbel. p. 1. b. 2. a. 72. b. 126. b. 144. b. 776. a. Hist. Genk. p. 518.

(45) *Pag. 63. Nicudar.* "Nicudar Oglan, que es Nicudar el buen hijo." Teix. p. 340. Ex eo *Nicolaum* fecerunt aliqui.

(46) *Pag. 63.* Conf. Abulfarag. p. 554. ubi epistolam habet ab Ahmede ad Sultanum Misrensem, ut ait, scriptam, una cum responso Misrensis.

(47 a.) *Pag. 63.* Convenit cum hac genealogia H. Genkizch. p. 498. ubi sic existat. "Mencoutem, autrement Mongatmur, fils de Dogan, fils de Batou; et ce Mangoutem fut surnommé Kilk." Sed Hist. Tatar. Geneal. et inde formata tab. geneal. apud Hasium in Phosphoro p. 161 sic genus ducit, ut Mengutimurum immediate filium Zuzii, et nepotem Genkizchani faciat. Etiam non consentit cum Nostro Hist. Genk. in successione. Nam non Tadanum, seu Tadan Menguum, sed eius filium Cazazum successisse perhibet. "Cazaz fils de Tazaz, aussi appelé Toudechencay [leg. Toude Mencay] fils de Dogan" — Secundum Histor. Tatar. pag. 356 debet hic Mangutimur etiam circa a. 686 obiisse, postquam Argun, qui anno 684 coepit, aliquamdiu in imperio fuisset, ut cum quo bella finistre gessisse dicitur ibid. Vid. ad ann. 686.

(47 b.) *Pag. 65. gente Barmacidarum oriundus.* Et quidem ab illo Gafaro filio Iahiac, filii Chaled, filii Barmak, de quo vid. ad ann. 187, oriundum facit Raud. Vid. d'Herb. pag. 985. a. Pocoček Spec. Hist. Arab. p. 364. La Croix Hist. Genkizch. p. 531. in cuius historia mihi quaedam sunt suspecta.

(48) *Pag. 65. Vafiat el-Aian.* Vid. d'Herb. p. 904. b. ubi titulus Arabicus integer sic exhibetur, aut potius exhibendus fuerat. *وفيات الاعيان* *وانباء عن ابناء دا الزمان* "Vafiat al-Aian v'enba an ebna da al-zeman." Fertur hoc opus ab eruditissimo viro Abbate de Longuerue, Latine conversum fuisse. Penes fatum est num aliquando proditurum sit.

(49) *Pag. 67. Bahira.* Vel *Buchaira*, ut in chartis appellatur, inter Alexandriam et columnam Pompeii.

(50) *Pag. 67. Nicudar.* Sic vulgo appellatur. Sed Abulfedae codex Leidensis pro *شاك* bis habebat *شاك* *Tacdar*, vel *Tangdar*, quod accedit ad Haythoni Arm. *Tongodar* cap. XXXVII.

(51) *Pag. 69. fumebat venenum.* Nicephor. Gregor. V. 5. Οὗτος τον βιον απολιμπανει, λαθρα συσαντων επ' αυτον τινων Φονευτων. Vid. supra ad ann. 677. Phranzes (teste Cangio ad h. l.) libr. X. c. 26. peremptum ipsum in praelio fuisse ab Alio, filio Amuri, seu Omerogho Ponti domino ait, eo quod patrem eius interfecerit. At Graeculi in historia Selgukidarum et regulorum Romaeorum inde natorum admodum foecordes sunt et turbant.

(52) *Pag. 69.* Vehementer discrepant ab his Annales Selgukidarum, quos Saad-ed-din in versione Bradutti p. 8 citat; perhibentes Masudum circa ann. 697 decessisse et ipsi successisse eius ex fratre nepotem, Ala-ed-dinum (quem secundum appellat Italus) Caicobadum, filium Feramerfi, filii Azz-ed-dini Caicavuli, filii Gaiiat-ed-dini Caichofrui, cet. Et hunc Ala-ed-dinum secundum ait a. 699 a Mogulis victum et captum et regno privatum fuisse.

(53) *Pag. 69.* Vid. d'Herb. p. 127. a. qui distinctius de his et de Iudaei exitu narrat. In eo autem, quod ibidem scribit. "Il y a d'autres historiens Arabes, comme Abulfedah, qui ecrivent, que le Juif Saad-ed-doulat fut egorgé, parce qu'il fut soupçonné d'avoir empoisonné le Sultan son maître," in eo aut falsus memoriae fuit, dum Abulfedam nominatim citabat: nam apud illum, quantum nunc quidem inquirens comperio, nihil hac de re prostat; aut habuit Codicem nostro diversum aut pleniorum: quod facile fieri potest. Mira saepe codicum Arabicum discrepantia deprehenditur, ut eiusdem libri duo codices comparans, fere putes diversos libros esse. Ita mihi contigit Ibn-Schehnae codicem Leidanum cum Dervilliano comparanti.

(54) *Pag. 69. Suk es-Sanaat.* سوق الصناعة Quale illud forum, et qualium artificum sit, nescio. Conieci aliquando *Suk* الصباغة *as-Sebagat*, *forum tinctorum.* Neque puto huc quidquam facere quod in Chronico Siculo Cantabrigienfe ad ann. 938 memoratur *سار الصناعة* *Dar es-Senaat*, quod cl. Assemanus *officinam* vertit. Sed *cancellariam* esse clare patet ex Geographo Nubienfe p. 209. lin. 12.

(55) *Pag. 73.* Afferet Abulfeda in sequentibus passim talium diplomatum formulas, egregio quidem instituto, quod nunquam satis laudes, dolendum tamen, illarum stilum, vocibus quidem Arabicis conceptum tam tamen absonum, peregrinum, soloecum, adulatorium, insanum esse, ut saepe non intelligere nequm interpretari queas. Hoc tamen quod coram habemus, utut satis peregrinum sit, est tamen adhuc *εν εφιντω*. In genere norunt omnes, omnium gentium pacis stilum curialem aliquid Gothicum habere, quod vetustatem sapit.

(56) *Pag. 73. Macam.* In titulatura orientalium tres fere tituli occurrunt *حضرت Hadret*, *المقام Macam*, et *المجلس Mag'as*. Prima notat vi vocis *praesentiam*, et responderet nostro *Majestas*. Tribuitur tantum prophetis, sanctis, Chalifis, et supremis imperatoribus, ut magna domino Turcarum. Alterum est *Macam*, quod hic habemus, et me iudice possit cum nostro *Serenitas* aut *Alteſſe Serenissime* conferri. Notat vi vocis *stationem*, locum ubi consistitur. Tertium inferius habebimus, ubi legato tribuitur, ideoque mihi videtur cum nostro *Excellentia* convenire. Proprie notat *concessum*, locum ubi confidetur. Occurrit paullo post in hac ipsa epistola *الحفظ المحروس* Quod, si prima vox bene habet, est *terminus conservandus a deo*, vel *الحفظ fortuna conservanda*, quod reddidi per *serenitatem quam deus diu conservet*.

(57) *Pag. 79.* Hinc coniectura fieri potest, quam cito traici ex Hamata Misram possit. Die undecimo mortuus fuerat prior princeps, et die vigesimo nono scripta fuit investitura. Ad a. 692 expressis verbis ait Abulfeda iter octiduo confici posse.

(58) *Pag. 83. Marin. Sanut. p. 229. c. 19.* "Sequente autem anno [1285] XXVII April. Soldanus Babyloniae obsedit Margath, et XXVII Medii salvis personis reddidere castrum. Iam enim usque ad Barbacana processerant, et una turris ceciderat, quae vocabatur *Iosperon*."

(59) *Pag. 87. Tarantaii.* Marinus Sanutus p. 229. c. 20. corrupte vocat *Leteratayn*. "Admiraldus vero vocatus Leteratayn anno MCCLXXXVII missus est a Soldano Babyloniae, ad obsidendum castrum unum, quod Sango-

Sangolasear tenebat contra Soldanum praedictum. [Est Sahiun]. Habito vero castrò" cet.

(60 a.) *Pag. 89. versus Laodiceam.* An ergo apud Mir. Sanut. l. c. pro *Liciae* legendum est *Laodiciae*. "Habito vero castrò, ait, cepit XIII die Aprilis castrum Liciae Principis Antiochiae." Videtur. Sed tamen est etiam Licia locus maritimus inter Tortosam et Gabalam. vid. Mar. San. p. 146. 151. Quis novit annon *Licia* per compendium dixerint pro *Laodicia*.

(60 b.) *Pag. 89. Tadan Mangu.* Hunc l'Histoire genealogique des Tartares pag. 356 Tuda Mangu appellat, et eius successorem Tochtagu, et in his enarrandis immane quantum a Nostro discrepat. Verba haec sunt: "Après la mort de Mengu Timur Chan, Tuda Mangu, fils de Batu Saginchan, parvint au throne des Kipzaks, et comme il chargeoit ses sujets de trop d'impôts Tochtagu, fils de Mengutimurchan, se crut obligé de lui remontrer l'injustice de cette conduite: mais il fut si mal reçu par Tuda Mangu Chan, qu'il fut obligé de vider le pais, néanmoins il trouva le secret d'y revenir peu de temps après à la tête d'une puissante armée, sans qu'on puisse dire d'ou lui fut venu un secours si considerable, et ayant donné bataille à Tuda Mangu Chan, ce dernier perdit le sceptre avec la vie en cette occasion, et Tochtagu se fit reconnoître en qualité de Chan des Kipzaks. Ce prince regna six ans avec l'applaudissement universel de tous ses sujets, et conquit un grand nombre de villes voisines."

(61) *Pag. 89. Marin. Sanut. p. 229.* "Venit itaque Soldanus ad obsidendam Tripolin: verum interim moritur filius eius, et prae dolore appposito, resiliit."

(62) *Pag. 91. Malec el-Manfur.* Hic est ille *Melec Meffor*, ut Mar. Sanut. p. 229. c. 20. eum corrupte appellat, pro *Melec Menfor*, de quo sic scribit: "Sequente anno [MCCLXXXIX, non 1288, ut in margine edit. Bongars. adscriptum est] Soldanus Babyloniae *Melec Meffor* XVII Martii venit ante Tripolin" cet. Eundem designat Haiton Armen. c. 52. sine, corrupta voce *Elfi*, pro qua *Elfi* scribendum. "Praedictus Soldanus *Elfi* civitatem Tripolitanam obsedit anno Domini MCCLXXXIX et violenter occu-

pavit eandem." Conf. d'Herbelot p. 244. a. et Rudolphus Suchensis Itinerarium pag. 830.

(63) *Pag.* 93. Conf. l'Hist. Geneal. des Tartares p. 383 sqq.

(64) *Pag.* 93. Mar. Sanut. p. 230. c. XXI. "Cogitavit *Melec Melffor* parare exercitum ad destruendum in terra Syriac Christianorum reliquias, et anno MCCXC mense Octobr. movit exercitum. Sed — mortuus est *Melffor* in itinere, successitque illi filius vocatus *Saraf*." Veneno sublatum cum scribit Haiton. Armen. c. 53 his verbis: "Anno sequente [1290] praedictus Soldanus Elfi congregavit undique posse suum, et egressus fuit de Aegypto, intendens obsidere civitatem Acon. Et dum in quodam amoeno loco requiesceret quadam die, per quendam servum suum, quem totius exercitus sui constituerat ducem et rectorem fuit veneno potatus; qui dum crederet dominium usurpare fuit continuo per alios frustatim caesus, et factus fuit Soldanus filius Elfi, qui vocatus fuit *Melatafferaf* [leg. *Melec Asiraf*], et ille cepit nobilem civitatem Acon A. D. MCCXCI."

(65) *Pag.* 93. Mirum id non est; olim enim vigeabant res Francorum in oriente, novisque identidem subsidiis ex Europa sustinebantur, nunc autem prorsus pessum iverant, subsidia deficiebant, incolae Europam repetebant, adeoque difficile non erat iacentes obterere.

(66) *Pag.* 95. Memorabile est, quod Marai perhibet in eius elogio, ipsum cum Tataris pacem fecisse, et habuisse duodecim millia mamlucorum, et quidem, ut alio loco tradit, maximam partem Circassorum, eorum qui Chovarezimschahum secuti quondam fuerint; et hos fuisse causam ruinae suae gentis. Videtur Circassos cum Chorezminis confundere et Malec es-Salehi Eiubi factum huic attribuere.

(67) *Pag.* 97. Marinus Sanutus pag. 230. cap. XXI. die V April. A. C. 1291 ait.

(68) *Pag.* 97. Certo non dixerim, quid haec vox *ἄλμα* proprie significet, et num proba lectio sit. Navigii genus notare patet ex proxime sequentibus. Si proba sit lectio, erit procul dubio eadem atque *fusla*, genus navigii humile et leve remis et velis instructum, quali piratae utuntur.

Si autem vitium inest scriptura, crederem reponendum esse بطاشة *Bataſcha*, *une patache*, idem parvi et levis navigii genus.

(69) *Pag.* 97. *البنزكي* et *البنزكيه* quod est illud *Lyſac* apud Marin. Sanut. p. 218. ubi interpretatur *anterior pars exercitus*.

(70) *Pag.* 99. Mar. San. p. 231 XV Madii, 1291. Conf. Siffrid. Presbyt. Epitom. lib. 2. ad A. C. 1291. Compilatio Chronol. "Anno Domini MCCXCI, ait, capta est civitas Accon a Sarracenis in die Potentianae virginis."

(71) *Pag.* 99. *Schagai*. Est ille, quem Marin. Sanut. p. 232 *Segei* et *Segry* appellat.

(72) *Pag.* 103. *Taiaram*. Vi vocis notat *ορνιθοθηραν*, vel *ορνιθοσκοπιον*, putem autem a similitudine talis tugurii sic dictam fuisse turriculam in propugnaculi vertice, speculam.

(73) *Pag.* 115. De hoc casu exponit Marin. Sanut. III. part. XIII. c. I. p. 233. ubi caedis improbabilem allegat rationem, de turbis eam secutis differit, et tyrannos nominat, *Bedeyre*, qui hic est *Baidara*, (et semel etiam *Baidar* scriptum erat) *Gothhega*, quem nos *Ketboga*, Hait. Arm. c. 53. ubi etiam de his ipsis rebus, *Guiboga*. Nostri *Lazin*, est Sanuto *Lefthin*, Haitono *Lachim*. Et *Schagai* vel *Schagaicus*, est Sanuto *Seyay*.

(74) *Pag.* 115. "Egressum ad Gizam, ait Marai, venandi caussa trucidabant sui milites, retroque per podicem immisso gladio et sursum per spinam dorsi ducto medium findebant, die 13 primi mensis anni 693, et sepultus fuit in Torba, quam ipse sibi vivus curaverat prope Maschhad as-Saieda en-Nafsa, die 13 secundi mensis. Erat rex fortis, audax, ita ut inter reges Turcas [mamlucos] notus non sit qui cum ipso comparari queat ratione fortitudinis; erat admirabiliter venustus; nitor pulchritudinis florebat super ipso, et reverentia Sultanicae maiestatis insidebat eius vultui." —

(75) *Pag.* 117. Haiton Armen. c. 53. "Postea fecerunt dominum ac Soldanum, illum qui hodie est Soldanus [Haiton enim coaevus Abulfedae fuit] qui vocatur Melecnafer — Et quia iste Melecnafer erat valde iuvenis, datus

sibi fuit baiulus et tutor quidam, nomine Guiboga, qui fuit Tartarus natione et fuerat servus emptitius patris sui."

(76) *Pag. 117. Aruso.* Dubius haereo sitne اروس nomen proprium, (quo tamen magis propendat animus) an notat *capita*.

(77) *Pag. 117. ex alto praecipitatus.* Hoc putem designare verbum وقع in istis قحطار فشذق quamquam hoc sensu alibi nusquam adhucdum repperim. Potest certe notare *cadere factus fuit*. Et sane della Valle fuorum Itinerum alicubi ait se vidisse duas mulieres e turri praecipitatas, quale supplicii genus, etiamsi apud nos ignotum sit, ibi tamen admodum frequens esse. Malim tamen ut verum dicam وقع legere pro وقع, hoc est *afferebatur, praesentabatur*, extractus e latebris suis, et tum patibulo suspendebatur.

(78) *Pag. 119. Ibn-es-Salus.* Videtur hic vir Ibn-es-Salus appellatus esse a vico Salus, e quo forte originem trahebat pro more Turcarum et Arabum recentiorum; ut constat ex illis notis *Herzek ogli, Caraman ogli, Aidin ogli*, et similibus. Meminit autem huius pagi Elmacinus pag. 138. e quo loco apparet fuisse in Romania vel Asia minore, inter دروة Bvva et Leluon vel Lilion Marini Sanuti. Forte idem est quem memorat Zamachscharius in Lexico Geographico سلغوس موضع *Salagus*, dicens, *est locus*; nil praeterea, sic enim solet.

(79) *Pag. 121. Haiton Armen. p. 88. c. 53.* "Iste Guiboga usurpavit dominium et Soldanum iuvenem posuit in quodam castro Crac de Monreal, eidem faciens necessaria ministrari. Iste Guiboga fecit se appellari Melecchadel." Marin. Sanut. p. 233. init. cap. 2. "Post dictam Saracenorum stragem, iuvenis claudus frater Seraf, et filius Messor, in Aegypto Soldanus efficitur." Verum is in narratione nonnihil turbat.

(80) *Pag. 125. Cazanum.* "Cazan, on pour parler plus elegamment Cazgan, veut dire un chaudron on large marmite, dont plusieurs camerades se servent pour faire bouillir leurs vivres en compagnie. De la on donne le nom de Cazan aux familles Tartares, à cause qu'elles sont composées d'environ dix personnes plus au moins." Verba sunt Cantemiri III. p. 411.

(81) *Pag.* 125. Paulo fusius, distinctius et plenius hac de revolutione narrat Herbel. p. 178. 179. ex Chondemiro.

(82) *Pag.* 127. Necessè igitur est cum altero fratre Aschrafo non parum annis minorem fuisse. Apparet quoque hinc, Abulfedam hoc opus uno anno non absolvisse. Nam in superioribus alicubi, loco quodam huic simile, dicit se illa scribere a. 715.

(83) *Pag.* 127. Haiton Armen. cap. 53. "Tempore istius Guiboga tanta fuit in regno Aegypti rerum victualium caritudo, quod omnes Saraceni fame defecissent et penuria, sicut canes, nisi forte fuissent aliqui Christiani, qui eisdem multa victualia detulerant cupiditate lucrandi." Marin. Sanut. p. 233. "Vniverfus populus Aegypti fame percussus fuit ita ut maior pars *inedia* periret secutaque *pestilentia* gravis" cet.

(84) *Pag.* 129. *Cacun.* Wilh. Tyr. XII. 21. locus in campatribus Caesareae [Palacstinac] cui nomen *Caco*.

(85) *Pag.* 129. *Gufiam.* جوسية Sed ann. 716 est جوشية *Guschia*. Apud Elmac. p. 216 est جوشنة *Gushana*.

(86) *Pag.* 129. *Nahr el-Auga.* Apud Maraïum invenio وادي قحمة (sic) in codice Dorvilliano.

(87) *Pag.* 131. *Sarchoda.* Haec est illa quam Haiton Armen. l. c. male *Sarsac* appellat.

(88) *Pag.* 137. *Dondin.* Non potest alius esse quam is quem Mar. Sanut. p. 233. c. 2. *Conflantem* appellat, ubi facta fratrum, *Haitonis*, *Thor-nusi*, *Sebathi* [aut *Senibathi*] et quarti, *Conflantis*, enarrat. Plures ille non memorat; Noster addit quintum *Vschinum*.

(89) *Pag.* 141. *Capgac.* Hic est ille *Caycaph* de quo Marin. Sanut. pag. 240.

(90) *Pag.* 143. *Cotluschah.* Hic est ille *Codelofa* de quo Mar. San. p. 240. Vid. de his rebus Herbel. p. 363. a. qui ad ann. 696 refert, et ipsi successorem dat, non Cotluschahum, sed *Sadr-ed-dinum Zenganium*. Ita leg., non, ut ibi vitiose prostat, *Rengani*; de quo vid. p. 249. a. 359. b. et alibi.

(91) *Pag. 145. feudis — censum imponere.* Loci nexus et circumstantiae videntur hanc significationem requirere et tribuere, voci, quae in textu Arabico est, nempe *مروك*, sed quae de cetero mihi ignota et alibi nusquam lecta fuit, neque in Golii Lexico prostat. Nimis pauca scimus de constitutione imperiorum orientalium ratione contributionum et exactionum. Vide num aliquid lucis conferat locus Maraii in vita Bibarsi Bondocdarici. "Erat, ait, moris, ab eo tempore inde, quo Tataři Syriam invaserant, أن يؤخذ من أملاك الناس في كل سنة اجرة شهرين" "ut caperetur de possessionibus hominum merces duorum mensium." [Ita verboreus. Forte vult dicere; ut caperetur de eo quod quisque per duodecim menses sibi acquireret, tantum, quantum aequaret unam sextam partem totius.] Hoc Tag-ed-din Ibn-Bent el-Aazzi, durante functione sua [ut Cadı] primum quidem exacte observavit et exegit, deinde autem sensum abrogavit."

(92) *Pag. 147. longae continentis.* *البر الطويل* Ita Arabes totam Italiam appellant *Barriam longam*, vel *Longam barram*, unde *Longabardia*, *Longobardia*, *Lombardia*. Superest haec vox adhuc in Hispanica lingua, cui *barra* notat *litus*, *riperiam*. Posset haec etymologia perquam appositā videri. Non tamen habeo quod respondeam illis, qui obiciunt Longobardos iam Tacito memorari.

(93) *Pag. 147. Conf. Mar. Sanut. p. 213.*

(94) *Pag. 149. In famulatio Imperatoris — inveni Muslemos.* Exempla prostant in Matthiae Spinelli de Iuvenatio Chronico, ut ad ann. 1249 "12. die Novembr. factus est Iustitiarius in provincia Bariensi frater Admiralli Siciliae, qui erat magister portulanus [seu praefectus portuum] et erat Saracenus." Et ad d. 28 Dec. eiusdem anni. "Transiit hac corpus imperatoris [Friderici II.] quod ferebatur Tarentum et ego egressus sum ut viderem: gestabatur autem in lectica, holoserico rubro operta, einctum ducentis Sarracenis peditibus, ordinaria corporis regii custodia" cet. Idem sub finem mensis Martii A. C. 1254 appellat "Almuz, tunc vice Admiralium Siciliae, Sarracenum;" et aliquanto ante ait, Appulos et Siculos taeduisse diurni

Theutonicorum et Sarracenicorum imperii, in praeiudicium indigenarum. Conf. Idem ad d. 11 Sept. A. C. 1256 et ad d. 28 Febr. A. C. 1257, et eiusdem anni ad 28 Octobr., item ad diem 9 Febr. A. C. 1260, et 3 Septembr. e quibus et aliis similibus locis apparet, Sarracenos a Friderico, et Manfredo praecipue, magnifectos fuisse, tantamque licentiam impetrasse, ut Christianis impune insultarent.

(95) *Pag. 151.* Forte inaudiverat ille legatus aliquid, sed non recte perceperat eorum, quae narrat Matthaeus Paris illo capite quod inferibitur: *Depositus*, nempe Fridericus, *seipsum coronat*. Cuius partem huc apponam. "Cum autem haec omnia audivisset dominus Imperator Fridericus, [nempe se a Papa Innocentio IV. in Concilio Lugdunense excommunicatum et imperiale dignitate privatum fuisse] vix se prae indignatione capiens, in vehementissimam iram excaudit, torvoque vultu omnes circumfidentes aspiciens intonuit, dicens: *Abiecit me Papa in Synodo sua, privans me corona mea? unde tanta audacia? — ubinam sunt elitellae meae, thesaurum meum portatilem continentes?* Et cum allatae fuissent, et coram eo eius iussu referatae, ait: *Vide si iam sunt amissae coronae meae.* Repertam igitur unam imposuit capiti suo; et coronatus rexit se, et minacibus oculis, voce terribili et insatiabili corde dixit in perpatulo: Non adhuc coronam meam perdi, vel papali impugnatione, vel synodali concilio, sine cruento perdam certamine." rel.

(96) *Pag. 151.* Elogium hoc ipsi scribit Marai, loco cuius spem iam feci ad ann. 693 et quem tanto libentius proferam, quod aliquid confert ad intelligendum statum scholarum Muhammedanorum, et momenta quaedam huius ipsius auctoris Maraii, cuius opusculum tories citavimus. "Hic est, ait, ille Lagin qui splendida illa legata dedit templo Thulunico, et constituit in eo professores Taffir [Hermeneutices, Corani nempe] el-Hadit [traditionum Muhammedis], fikhae [iuris sacri, et quidem hos numero quatuor] secundum quatuor sectas [Schafœiticam, Hanafiticam, Malekiticam, et Hanbaliticam], Caraat [variarum lectionum, Corani nempe, seu stilo nostro Professore Critices] et Micat [temporum festorum, quasi dicas astronomiae] et Teb [seu medicinae]. Et haec institutio continuat usque ad nostrum diem.

Ego

Ego ipse in hoc gymnasio professor Fikhae seu Iuris secundum doctrinam Hanbaliticorum constitutus sum. Sed prae ceteris professoribus mihi facta est iniuria ratione solutionis stipendiorum, inique numos distribuyente Cadio Ahmede Nubienſe; quamvis legator expreſſe ſanxerit et caverit, ut diſtributio aequalis eſſet, et unusquiſque profeſſor tantundem atque alter acciperet; et quamvis indigentior ceteris eſſem, et quamvis tandem redditus mei debuiffent ceterorum redditibus luculentiores fuiſſe, ſiquidem plus quam ceteri publice praelegebam, et componebam, et frequentiores edebam Fervas [aut brevia caſuiſtica]. Sed ita eſt, ut habet traditio: Non veniet finis mundi priuſquam feliciffimus hominum quoad mundana ſit لکع بن لکع σκαυψ σκαυπος, fordidus filius fordidı patris. [Pungit Nubiensẽ illum.] Occaſionem iſti legationi dedit hic caſus. Iuſſerat Malec el-Aſchraf ipſum ſtrangulari. Et ſtrangularatus quoque fuit, ſed redibat deinceps ipſi ſpiritus, ita deo volente, qui Sultanatum, ad quem pervenit, ab aeterno decreverat. Sibi iam redditus occultabat ſe ſub Minnaret [ſeu turri vel pharo] Gamci [vel templi] Thulunici, et latebat, effugiebatque tandem feliciter. Latitans autem ibi vovebat deo, velle, ſi ex hoc diſcrimine ſalvus evaderet, templum illud reficere [vetuſtate collapſum et deſertum]. Erat de cetero rex fortis, audax, diſcretus, rerum intelligens, gravis, et in aula magnae auctoritatis."

(97) *Pag. 159. de avibus rapacibus.* In Arabico eſt من طيور الواجب quod putem duplici modo explicari poſſe, 1) de avibus επιπτωσιμοις, ideoque rapacibus. Fateor tamen, ſi linguae genius ſpectetur, potius dicendum hoc ſenſu fuiſſe الوجوب των της επιπτωσης. 2) Poſſeſt reddi *de avibus debiti* (quod cum lingua Arab. magis convenit), hoc eſt animal unum de iis quae occidere et exſtirpare tenemur ex lege noſtra. Conferri tum hoc poſſet cum illa hıſtoriola quam Morganus in deſcriptione Barbariae T. II. p. 338. Belgicae interpretationis narrat. Ibi ſcilicet Scherifus aliquis queritur ſe nondum potuiſſe prophetae ſuo ſanguine Chriſtiano litare; non alium ipſi cultum praeſtituiſſe hactenus, quam tenuẽ illum, ſcilicet interdum *urſum occidendo*.

(98) *Pag. 163.* Conf. Mar. Sanut. pag. 240. lin. 1 — 17. ubi dicit apud Hamatam ad unam inde diaetam contigisse.

(99) *Pag. 163. Gafchnegir.* Ille Mar. Sanut. pag. 243. et alibi est *Naboy Seler*, hic *Bibarfnicher*.

(100) *Pag. 165.* Hait. Arm. c. 53. "Et iste Melecnafer est ille Soldanus, quem Cafanus debellavit in campo, et qui hodie regnat." Quid sit in campo debellare, non satis bene novi. Estne idem quod nos dicimus, *aus dem Felde schlagen*? An deest aliquid?

(101) *Pag. 165.* Compilatio Chronol. p. 746. "Anno Domini, ait, MCCC quum civitas Accon et tota terra sancta in potestate gentilium steterit octo annis, rex Tatarorum Gazan potenter cum suis, rege Armeniac ipsum adiuvante, terram sanctam usque Damascum hostiliter acquisiverunt, in duobus conflictibus septuaginta millia hominum gentilium ad arma valentium occiderunt, praeter reliquum populum, cuius numerus non poterat determinari. Idem rex Tatarorum a Nativitate Domini usque ad Maium permanens in Damasco, potenter mittens suos sollemnes nuncios summo pontifici Bonifacio, petens et desiderans, ut omnes Christiani advenirent, terram sanctam accipiendo et possidendo, quam ipsis animo volenti vellet dare et vocavit principaliter tres ordines, templarios, Hospitalarios et fratres Alemannos, in ipsis suis litteris domino apostolico ad Romanam curiam destinatis."

(102) *Pag. 165. Domus felicitatis.* Est titulus quo Turci suorum principum residentias ornare solent. Ita inter appellationes aulae Ottomanicae quoque reperitur *Bab es-Saadet* et *Bab* aut *Der ed-Daulet*, باب السعادة et باب الدولة *la porte de félicité*. Vid. Cantemir I. 7.

(103) *Pag. 167.* Memorabile quod Marai refert. "Deinde, ait, incipiebat Nafer se comparare bello cum Tataris feliciter sustinendo, postquam venerat ad ipsos [Misram Damasco] Schaich Ibn-Taimia super Barid [feu augusto celere veredario, Sultani mandato excitus] et excitavit eos ad hoc [Misrenses nempe, ad fortius cum Tartaris pugnandum et liberalius contribuendum ad belli sumtus]." Fucriit ergo hic Ibn-Taimia, de quo deinceps recurret, alius quasi Paulus Eremita aut Bernardus Clarevallensis, qui sacram

expeditionem adversus Tataros praedicavit. Imo vero maius quid fuerit. Videbimus enim deinceps eum nuda voce sua et precibus exercitum Tataricum profligare. Vid. ad ann. 702.

(104) *Pag. 167. Marin. Sanut. pag. 240. lin. 17 — 31.* "Postquam autem Gazanus quievit diebus quinque — rei Gazano nuntiavit eventum." Quod *Caycaph*, qui ibi nominatur, idem sit cum Nostri *Cappago*, iam supra notavi. Sed quis ille sit *Caido* et *Malay*, qui ibidem memorantur, nescio.

(105) *Pag. 169. Sarchoda.* Haec est illa quae corrupte *Sarsac* appellatur ab Hait. Arm. c. 53. in istis: "Iste Lachim [Legin] noluit destruere Guiboga [nostro Kerboga] qui eius exstiterat socius et amicus; imo dedit sibi dominium cuiusdam terrae, quae vocatur *Sarsac* [Sarchod] et civitatem Hamac" leg. Hamat. Sed confundit tempora.

(106) *Pag. 173. Borlogi.* Marin. Sanut. p. 243 cum *Balargon* appellat. Vid. lin. 4 — 10.

(107) *Pag. 173. Leg. de hac expeditione Marin. Sanut. pag. 240. lin. 31 — 36.* "Ille transacto aestatis [anni MCCC] calore — omnes redire coacti sunt a. MCCCCL."

(108) *Pag. 175.* Fuerat enim Balaban mamlucus Calavuni, patris Naseri.

(109) *Pag. 177. Afandemor Corgicus.* Marin. Sanut. p. 243. 24. *Sandomor*, qui fuit Georgianus, et diu circa Tripolin dominium satis viriliter tenuit.

(110) *Pag. 181. Aradus.* Conf. Mar. Sanut. p. 242. lin. 21. usque ad finem capituli. In Arabico erat *أرصاد* Arvad, quam Maundrell ait hodie *Ruad* a Turcis appellari, olim *Arvad*, *Arphad* et *Arpad* dictam.

(111) *Pag. 183. in Eufратis anfractibus.* Credo sic dictum esse tractum illum fluvii apud Roham et Harranam, ubi a directo versus austrum cursu in orientem vergit; vel et in illis Maeandris, qui quibusdam in charis ibi visuntur.

(112) *Pag. 185.* Ex improvise, ut vult d'Herbelot pag. 363. b. "Gazan, ait, avoit repassé l'Euphrate, et ses capitaines trompez par les espions,

ne sachant pas la venue de Nasser, s'approchèrent de Damas, qu'ils croyèrent surprendre; lorsque tout à coup leur avantgarde ayant decouvert l'armée de Nasser, elle fut obligée d'engager en bataille." cet. Paullo post addit: "Abulfeda, prince de Hamah, le plus fameux geographe de l'orient, se trouva dans le Camp de Nasser à la bataille, ou les Mogols furent defaits."

(113) *Pag. 187.* Non pugna victos sed immissa ex ruptis aggeribus aqua submersos Tataros perhibet Geuffr. p. 167. ex Hantono.

(114) *Pag. 187. Bulaita.* Vel *Iulaiho*, ut in Cod. mssito erat. Videtur hic in Cortuschahi locum successisse, qui ipsa in acie ceciderat, ut perhibet Marai. "Foedam, ait, in fugam pellebantur Tatari, et Cortuschah cadebat, eorum dux. Aderat in acie apud Sultanum Schaich Ibn-Taimia, et monstrabat fortitudinem quantam non facile dixeris. In ipso fervore pugnae exclamabat Sultan: O Chaled, fili Validi! [intercede pro nobis apud deum, et impetra nobis victoriam; aut ades dum et pugna nobiscum; quale quid in Hispanica historia de S. Iacobo de Compostello, et in Romana de Castore et Polluce non raro celebratur]. Verum Schaich ipsum reprehendebat dicens: Imo vero recita illud Corani [ex Fatehah, seu prima Surata] يا مالک يوم الدين ایاک نعبد و ایاک نستعین "o domine diei iudicii, te colimus et tuum imploramus auxilium." Et protinus cum dicto contingebat victoria Muslemis, neque deinceps ullam secundam fortunam habuerunt Tatari, sed fracta fuit ipsorum nequitia, et sublapsae retro res." Scilicet erat Ibn-Taimia doctor Hanbaliticus, qualis erat ipse Marai. Propterea vir sanctus et *ῥαυματουργος* erat. Solent Hanbaliticae sectae suae omnes in coelum laudibus tollere, alterius sectae hominus contemnere, vel et calumniari. Et praeterea magni quique principes et bellatores Muhammedani secum semper in castris habuerunt hominem aliquem sanctitatis odore commendatum, sive id superstitione, sive politicis de causis.

(115) *Pag. 191. Ibn-Gammaa.* جماعة Potest quoque *Gomaa*, aut *Gumaa*, ut d'Herb. pag. 405. b. efferri; qui *Schams-ed-din*, ou *Azz-ed-din Muhammed Ibn-Gumahat* scribit. Conf. p. 338. b.

(116) *Pag.* 191. Apparet Badanam esse mensuram; sed qualis et quanta sit, nescio. Golii Lexicon hanc vocem non habet. Forte sit *orgya*. Occurrit aliquoties apud Baha-ed-dinum in vita Saladini, ubi cl. Schultensius ita dissimulavit, ut quid putaverit esse, vix agnoscas. Conf. p. 175. c. 109. lin. 10. et p. 199. lin. 33. ex quo posteriore loco concludas, aut genus aliquod propugnaculi, structurae in muro, aut numerum aliquot orgyarum simul sumtarum ea voce designari.

(117) *Pag.* 191. Teixeira p. 341. "en Kazuin — fue sepultado en Tabriz en Zambgazun [Zamech Gazun جامع قازان Gama Cazan, templo a Cazano condito] una sumptuosa Mesquita que el hauia en su vida fabricado y de todos los desta progenie solo esta sepultura dura hasta oy sin offensa del tiempo."

(118) *Pag.* 191. *Charbanda*. خربند. Hinc quidam effecerunt خدبند *Chodabende*. In genere in nominibus Tatarorum principum magnae turbae regnant et incertitudo. Conf. Hist. Tatar. Geneal. p. 424. ubi pro *الجمينى* *Olgaptu* exhibetur *Vlsaitu* tanquam *الجمينى* legisset. Ibidem hoc memorabile de Gazano narratur: "Gazan Chan fut le premier des princes de la posterité de Taulai Chan, qui regnerent dans le pais d'Iran, qui embrassa la religion Mahometane avec tous ses sujets, et pour les empêcher de retomber jamais dans le Paganisme, il fit mettre le feu à tous les temples des idoles dans les provinces de sa domination."

(119) *Pag.* 195. Ex hoc loco, et alio Cantemiri statim allegando concludo teneri hunc morem a Muhammedanis sacrum iter instituentibus, ut Hierosolymam et sepulcrum Abrahami demum post visitata sacra loca Petraeae Arabiae invisent. Locus Cantemiri est I. pag. 296. "Celui qui allant à la Mecque passe d'abord par Jerusalem, n'est pas un parfait Hagi, ou pelerin."

(120) *Pag.* 195. *Pardalorum*. In Arabico est الثمور, quod esset pluralis, sed ille parum usitatus, vocis ثمر *fructus*. Hoc nimis generale est. Propterea reddidi ac si scriptum reperissem الثمور. Horum tamen, quae hic enumerantur, omnium nihil reperio in recensione proventuum Dongalae, quam dat Leo Afric. VII. c. 17. p. m. 444.

(121) *Pag. 197.* Marin. Sanut. p. 240. "A. C. MCCCVII de septem millibus, usque Tharfum percurrentibus, vix evadere potuerunt trecenti, quin iuxta *Aiacium* mortui vel capti fuerint."

(122) *Pag. 199. Castravanorum.* Castravani videntur incolae montis *Castravan* esse, de quo Maundrell.

(123) *Pag. 199.* De Drufis hodie satis constat ex Herbeloto et Itineratoribus. Nunc iuvat observare, Herbelotum p. 287. a. et 411. a. deceptum a prava lectione, procul dubio Elmacini Erpeniani p. 264. lin. 30. *الدراري Dararaeus* (ut est in Latinis) pro *الدرزي* sectam confinxisse Dararacorum, quae nulla fuit. Repetit quidem p. 411. a. sed nihilo rectior eo fit error. Pro *الدراري Darari* legendum ibi esse *الدرزي Dorzi*, et pro *الدرارية Dararii* *الدرزية Dorzii* vel *Drufi*, res ipsa clamat.

(124) *Pag. 199. Ibn-Taimia.* *ابن تيمية* Ita semper apud Nostrum et Hagi Chalifam scribitur, et alios. Ergo male d'Herb. p. 152. a. *ينديمية* *Intimia*; ubi etiam mortem eius, quae anno 728 contigit, ad ann. 768 refert; nisi vitium sit typographicum. Repetit utrumque errorem p. 479. b. init. sed rectius habet pag. 192. a. (lin. 1. et 28.), item pag. 847. b. init. Quanto hic vir odio Christianos persecutus fuerit, demonstrabo alibi exemplis ex Maraio; et constat ex d'Herbel. p. 562. a. voce *Maffilat fi'l-Kenais*. Idem ipsum p. 877. b. Taki-ed-din Ahmed Ibn-Timia *الخازن* appellat. Conf. Catal. Bibl. Leid. p. 434. n. 614. et Catal. Bibl. Reg. Paris. pag. 201. 946. ubi praeteritum Herbeloto scriptum eius *السياسة الشرعية في اصلاح الراعي والرعية* memoratur; et pag. 205. 980. et pag. 191. a. init. ubi Schams-ed-din Muhammed Hierosolymitanus eius vitam scripsisse dicitur.

(125) *Pag. 199.* Poterat quoque reddi, *quamvis Hanbaliticae sectae addictus esset*; item, *praeterea quod Hanbaliticae sectae addictus esset*. Et fane Hanbalitae plerumque male audiebant, ut tumultuatores, et hic homo revera sectae illius erat. Vid. d'Herbelot p. 847. b. init. Id tamen quod in textu posui confirmat locus in superioribus, edictum a Chalifa Bagdadico proditum, quo Hanbalitae, non tantum ut seditioni, sed ut deum quoque

foedis suis formis assimilantes increpantur. Vid. ad ann. 323, et ad ann. 458 in vita Abu Ali Ibn el-Farraï, item ad a. 317.

(126) *Pag.* 201. Vid. Leo Afric. III. 56 p. 253. et IV. 10. p. 333. ubi late et ex professo de hoc casu exponit.

(127) *Pag.* 203. *Abu-Tabet Amer.* Estne idem cum Abu-Saido, quem tertium Marinorum regem citat Leo Afric. p. 301. lib. III. cap. 136. Sed ipse sibi contradicit p. 305. c. 139. ubi Abu-Saidum fratrem Iacobi fuisse, et ante hunc (adeoque ante annum 654) decessisse ait.

(128) *Pag.* 205. *Aii.* Aut hic, aut sequens Soliman, est ille *Abulhesen*, quem *quartum regem Marinorum* appellat Leo Afric. III. 57. p. m. 253.

(129) *Pag.* 205. *Barlogi.* Conf. Mar. Sanut. p. 243. lin. 3 — 11. ubi eum *Balargon* appellat.

(130) *Pag.* 207. Procul dubio non sponte sua, forte flagitante id aut Sallaro, aut Bibarfo, qui omnia tunc in aula valebant.

(131) *Pag.* 211. *Manſchur.* Μανσουριον Graecis. Ita legendum apud Nicetam Chon p. 269. δια Σολτανικου γραμματος, ὃ φασιν οἱ Τουρκοι Μανσουριον, aut Μουνσουριον; non certe Μουσουριον, ut editur. Hinc etiam intelligas illud obscurum Leonis Africani in Vitis Arab. p. 278. "Manſor igitur [princeps Maroccanus] ad Averroim in Cordubam nuncium destinavit cum chirographo per eundem subscripto.— quem *Manforem* adeptus Averrois" hoc est Μανσουριον seu γραμμα σολτανικον, *augusti codicillos.*

(132) *Pag.* 211. Atqui vetere in libello, qui solus mihi de his rebus ad manum est, invenio, Rhodum insulam Turcis ademptam ab Hospitalariis fuisse. Liber ille perrarus est. Habet hunc titulum: "Propugnacle de l'Europe. Ample et veritable description de la celebre et très renommée Isle Affricaine de Malte. — Traduit de langue Allemande en Francois par Jean Jacquelin Notayre, Bourgeois de Pourrentruy. Imprimé a Pourrentruy par Christoffle Cracaw 1611." Est liber in forma 12. Ibi a pag. 82 sqq. describit hanc expeditionem, et ait p. 86: "depuis le dict temps auroyent ces chevaliers quitté le nom d'Hospitaliers et pris le nom de Rhodiens."

(133) *Pag. 213. Porta aquaeductus.* Est porta cum platea illuc spectante apud Cahiram, cuius aliquoties meminit Vansleb, ut p. 120. Vox Cantara notat *pontem*, item *aquaeductum*. Est quidem Cahirae aquaeductus e Nilo aquam in castellum ducens; a quo possit dicta fuisse haec porta; sed aquaeductus ille his temporibus posterior est, modo memoria Vanslebiū non fefellerit id afferentem pag. 287. Describit hunc aquaeductum quoque Io. Helffreich in Itiner. p. 731 et 733.

(134) *Pag. 225.* Iuvat huc totius istius revolutionis historiam ex Maraio repetere, qui nonnihil a Nostro discrepat. "Ibat Sultan, ait, Malec en-Nafer Caracam, sub praetextu sacri itineris. Sed illa techna eius erat politica. — Ergo principem faciebant Malec el-Modaffarum Rocn-ed-dinum Bibarsum الجاشنكيرى الامير امير اسندال الناصرى المذكور المعروف بالعثمانى قلده الخليفة السلطنة والبسة الخلعة السوداء والعبامة المدورة [Ita codex Dorvillianus, quem mancum esse, apparet. In illis اسندال apprehendo illum *Mereendal*, quem Marinus Sanutus p. 233. cap. 2. memorat. Sed quum locus non sit integer, quod dixi, nescio qui huc in rem veniat.] Hunc attribuebat Chalifa Sultani titulum et auctoritatem, et induebat ipsi pallam nigram, et imponebat ipsi cidarin rotundam. [Ergone etiam quadratae cidares? aut rotundae tantum pro Sultanis inaugurandis destinatae, aut horum tantummodo gestamen? Non satis intelligo.] Idque fiebat de consilio Sallari. Et sic sedebat Bibars in folio Sultanatus وهو يبكى plorans, postquam inter Emiros distribuisset chlamides honoris bis mille et ducentas. [Plorabatne ob tantas expensas faciendas? Non percipio. Num invitus adibat Sultanatum? Fere videtur.] Obtinebat undecim menses. Interea studebat Malec en-Naferum legationibus evertere illis opibus quas hic secum habebat. Sed frustra erat, Nafero non auscultante, et varias praetendente excusationes. In angustias itaque redactus [forte ob penuriam nervi rerum gerendarum] studebat sibi praefecto Halebi Damasci et Tripoleos et Saphetae. Et hi quoque ipsi favebant. Spectabat sic res ad bellum intestinum, Nafero suum Sultanatum recuperare laborante, et aliquot Emiros nacto suis partibus studiosos. Arceffebat itaque Rocn-ed-din Bibars Schaichum

Schaichum Zain-ed-dinum Ibn el-Moraggalum, et Schaichum Schams-ed-dinum Adlanum, eosque interrogabat, quid facto opus sit. Suadebant illi, ut curaret sibi homagium denuo praestari ab Emiris, et diploma investiturae alterum a Chalifa scribi. Sic faciebant; et scribebat Chalifa ipsi diploma novum, in quo milites hortabatur ad arma Nafero inferenda, خوف شقى علي المسلمين metuens ne distractis in duas factiones Muslemis civile bellum nasceret, et duo domini, duaeque iurisdictiones. Sed omnia haec inutilia erant. Movente enim ex Caraca versus Damascum Nafero, ibique conciliatis ipsi omnium animis, et ordinatis ex eius voto rebus omnibus, adeoque deinceps Misram versus promovente cum copiis, abdicabat se Bibars a Sultnatu, et aufugiebat in Saïdam; indeque supplicabatur Nafero per legatum, eiusque clementiae se totum permittebat. Abdicavi me imperio, aiebat. Iam sum in potestate tua. Fac mecum quod velis. Si carceri me addices, عدت ذلك خلوة reputabo hoc pro eremitica vita, [pro *Chaluvet* vel *Calvert*, ut Turcae pronunciant, vid. Ricaut p. 335. et de talibus eremitis Bernier T. II. p. 126.] si me in exilium ableges, reputabo hoc pro سياحة *Siiahet* [pelerinage; je me regarderai comme un pelerin, qui totum terrarum orbem obambulant, de quo genere religiosorum Muhammedanorum aut impostorum potius etiam pleni sunt Itineratores nostri]. Tandem si me neces, reputabo hoc pro شهادت martyrio. Tam humilis deprecatio movebat Naferi compassionem, ut ipsi ignosceret, et Sahiunae praefecturam daret. Ibat illuc Bibars, principe non salutato; quod hic tam aëgre ferebat, ut ipsi submitteret qui cum arcesseret Cahiram; et coram nactus, iuberet in praesentia sua strangulari, sexto noni mensis, aut, ut alii perhibent, decimi, anni 709. — Dein incipiebat Nafer Sallarum torquere, quo suas opes, ubi conditae essent, indicaret. Aperta tum fuit [ex indicio Sallar] cavea quaedam subterranea, et inde extractae شبايك الذهب *σιγκλιδες* cancellatae aureae [sed forte leg. سبايك الذهب massae fusae auri, aurum in massis] et argenti, et numerus ingens marsupiorum, in quorum unoquoque decies mille numi aurei erant. Plus quinquaginta muli adhibiti fuerunt ad aurum et argentum ex illa cavea exportandum. Dein ex alio loco extrahebantur ad eundem Sallarum pertinentia viginti septem dolia auro et argento plena; et
ingens

ingens copia gemmarum; bis mille vestes auro confutae, cum gemmis in palis [aureis] *حياصة مسجورة بالقصص* et bis mille torques aurei. Ad dictus Sallar deinde carceri fuit, in quo fame periit. Comederat ocreae suae partem illam quae crus ambit, et inveniebatur post mortem dentibus tenere et mordere fandalium. Habebat eo die, quo periit in suo *شونة Schuna* [vel *Sciona*, hoc est *horreo*, vid. Vansleb p. 133.] *من الغلال* de *Gelal* [seu annona, frumento et leguminibus] plus 400 mille Ardabas [seu modios]. Perhibet Ibn el-Gazari post Sallari mortem inventa fuisse (praeter illa memorata iam et vivo adempta) octingenties millies mille numos aureos, praeter gemmas et mundum, et equos et arma. Verum Dahabi repudiat hoc ut ab omne probabilitate et possibilitate abhorrens. [Et sane non putem fore lectorem, cui vertiginem non faciant hae summae.] Quum itaque tertia vice rediisset Malec en-Nafer ad Sultanatum, instituebat homines punire et torquere, quos adversos sibi fuerat expertus. Egone sum Charegita [haereticus et ignobilis simul]? Bibars autem estne de profapia Abbasi [et Chalifarum]? videtur haec ad Chalifam dixisse qui diploma investiturae et titulum Sultani Bibarso impertiverat. Cadio Ala-ed-dino qui diploma [investiturae Bibarfi] scripserat, dicebat: O tu cum tuo nigro vultu! Cadio Bedr-ed-dino filio Gammaa dicebat: Qua ratione potuisti Muslemis imperare, ut arma mihi opponant? cumque a munere Cadii removebat. Ibn el-Moraggelum pariter obiurgabat, et admitti cupientem Ibn-Adlanum arcebat. Scilicet imperabat Davadaro, ut Ibn-Adlano haec diceret: Tu respondisti in tua Ferva et edixisti, ipsum [Naferum] esse Charegitam, et licere ipsius caedem. Non poteris ergo ad ipsum intrare. Simulque arcessebat Schaich el-Illam Ibn-Taimiam Alexandria, quo amandatus et in carcere depositus fuerat, sub Bibarso, suafu maxime eiusdem Ibn-Adlani; volebatque ab ipso intelligere num liceret sibi illos hostes suos necare. Sed prohibebat ipsum Ibn-Taimia. Quod adeo Ibn-Adlanum obstupescit, ut diceret: Laboravimus pro virili nostra Ibn-Taimiam perdere. Ille vero, cum nos possit perdere, ignoscit. En unum aliquod de egregiis Ibn-Taimiae facinoribus." Haec Marai.

(135) *Pag. 225. Nafer.* Hic est, aut qui a Scriptoribus Historiae Hispanicae *Mahomet Aben Azar* (satis barbare, pro *Abu-Na'far*) appellatur,

aut eius frater, quem scriptores fui temporis pro ruditate et negligentia sua eodem prorsus nomine *Aben Nacar* appellant. Noster non ait qualis fortuna eius belli cum Francis Andalusiae fuerit. Hagi Chalifa hoc anno ait Miuros vicisse. Contrarium perhibet Historia Revolutionum Hispan. III. p. 220. f. "Mahomet Aben Azar étoit un prince doué de grandes qualites — ses peuples lui furent fideles. Mais Don Sanche IV, Roi de Castille, ayant remporté de grandes victoires sur ses Generaux, et menaçant déjà la ville de Grenade l'an 1309 les habitants de cette Capitale se souleverent" —

(136) *Pag.* 237. Itaque male d'Herb. p. 427. a. huius urbis historiam breviter, sed imperfecte, narrans. "Elle tomba, ait, dans le partage, que les enfants de Saladin firent des états de leur pere, à Mahomed fils d'Omar." Etiam illud ibidem pravum, Abulfedam eam urbem usque ad a. 746 tenuisse, qui anno 732 vivis excessit. Sed ea de re alibi agetur.

(137) *Pag.* 239. *تشریف* *Tschrif* est proprie vi vocis et linguae Arabicae *exaltatio*, *nobilitatio*. Patet autem ex Abulfeda, isto tempore sic dictum fuisse vestitum honoris quem imperatores orientales in signum gratiae donare quibus favent solent, et qui hodie *Serapa* vel *Scherapha*, ab eodem radice, dicitur; quae vox saepius legitur in Itinerario Bernierii T. I. ut p. 160. "Il [Aureng Zeb] leur [legatis Vzбекісіс] fit donner à chacun une veste de brocad, un turban et une echarpe, ou ceinture de foye en broderie qui est ce qu'on appelle communement *Ser Apah*, comme qui diroit verement depuis la tête jusqu'au pied." Credidit nomen vocem Persicam, et compositam esse ex *Ser caput* et *Apa pes*; sed fallitur. Est Arabica, ut diximus. Ceterum mos ille *vestibus donandi* diu obtinuit in oriente, et iam veterum regum Persicorum tempore, ut patet ex Herodoto III. 84. et in aula deinceps Byzantina, ut patet ex Luitprandi hist. l. 6. qui a Berengario, Imp. occidentis ad Constantinum Porphyrogenetum ut orator missus fuit. Avorum quoque nostrorum tempore obtinuit in aula Russica, ut ex Olearii Itinerario constat. Praeter honoris testificationem in exteris, notat quoque talis vestitus acceptatio et gestatio in vasallis vasallagii seu clientelae professionem, ut qui ab altero principe talem vestitum accipit et induit, eo ipso se alerius vasallum profiteatur.

(138) *Pag.* 241. *Abu - Saïd Otman.* Hic videtur ille *Osmin* esse, quem memorat Hist. Revol. Hisp. III. p. 222.

(139) *Pag.* 243. *Ahmed Ibn-Rafaa.* Hic est ille, quem Renaudot memorat p. 604. "Ea occasione tumultuari adversus Christianos Muhammedani coeperunt, aliquasque ecclesias in utraque urbe [Misra et Cahira] diruere aggressi sunt, incentore et auctore quodam iuris perito Negemeddino Ebn-Elrefaha.

(140) *Pag.* 243. Vid. d'Herbelot pag. 352. a. "Ce docteur portoit aussi" cet. ubi quem memorat Abu'l-Fadl Ahmed procul dubio idem est cum hoc Nagm-ed-dino.

(141) *Pag.* 243. Rectene hunc locum exprefferim, viderint alii. Ego certe adhucdum fluctuo. Duo exstant libri sub titulo Vagizi, unus Gazalii, de quo vid. d'Herb. pag. 905. a. alter Sarachii, de quo vid. Idem pag. 759. b. et 905. b.

(142) *Pag.* 247. *Araca.* Videtur *Tarecca* esse, in mappis memorata.

(143) *Pag.* 253. Conf. Mar. Sanut. p. 243. lin. 25.

(144) *Pag.* 253. *Gula.* Oppidum vel pagum, ut videtur. Credebam aliquando Gutam الغوطة legendum esse. Nunc autem damno coniecturam.

(145) *Pag.* 259. Rationem, quare Abulfeda hic Copticum calendarium alleget, petere licet ex Vansleb p. 31. "Quoique, ait, les Coptes ne soient en aucune estime auprès les Mahometans, ils ne laissent pas d'être en credit parmi eux pour ce qui regarde le calcul du tems. Parce que les Mahometans [en Egypte] dans toutes leurs actions soit privées, soit publiques, ne se servent point de leur propre calcul du temps, mais de celui des Coptes comme du plus iuste, et du plus propre à leurs affaires. Par exemple ils ne disent pas que la Goutte tombe un tel ou tel jour de leur mois; mais ils disent qu'elle tombe un tel jour du mois des Coptes." Et pag. 34. ait idem: "Miffir [mensis] est Aout; il commence le premier du nôtre."

(146) *Pag.* 259. *Camelico.* Hic videtur esse quem Marinus Sanutus p. 243. *Cemelinum* appellat.

(147) *Pag.* 265. "Chatti Scherif, faint caractere. C'est ainsi qu'on appelle le nom du Sultan écrit à la tête de ses ordonnances, et qui leur donne toute leur force. Les lettres mêmes imperiales ont aussi ce nom. Les Sultans avoient autre fois coutume d'écrire leurs mandemens de leur propre mains sur des sceudules communes, et de les signer en caractere ordinaire — Mais l'orgueil et le luxe ne permette pas aujourd'hui, que Sa Majesté Imperiale s'abaisse jusqu'à signer son nom ou écrire un ordre. C'est le Nischangi Pascha [نیشانچی] officier d'importance, qui a la charge d'apposer le nom du Sultan aux ordonnances avec une empreinte artificielle, nommée Tugre [طغرة], et il ne l'applique pas au bas de la feuille, comme cela se pratique chez les autres nations mais tout au haut avant la première ligne."

(148) *Pag.* 265. *Εγγραφη κατα τον ερισμεν τον υψηλεν*, ut interpretatur Ioannes Cantacuzenus Hist. IV. 14. p. 758. ubi epistolae a Sultano Malec en-Nafero Nafer-ed-dino Hafano (vid. Pocock Supplem. Abulfaraji p. 15. n. 19.) ad Ioannem Cantacuzenum scriptae formula praeferat, quae meretur cum hac nostra conferri.

(149) *Pag.* 281. *Mahmal* seu *Lectica Sultanica*. Golius in Lexico sic describit: "Pannus holosericus inprimis qui, regum munus, quotannis Meccam portatur circa festum pro Cabae velamine. Vansleb in Itin. Aegypt. pag. 346. 347. meretur conferri. "Après cette troupe, ait, venoit le drapeau, dont on couvre le tombeau de Mahomet, et qu'on appelle en Arabe *il Mahmel*. Il étoit porté sur un chameau peint de jaune avec de la *Herse* et très richement harnaché avec une belle housse relevée en broderie d'or, ayant sur sa tête des plumages et autour du cou et des jambes des sonnettes. Ce *Mahmel* étoit fait en forme de lit; mais on ne pouvoit connoître ni la qualité de l'étoffe, ni la couleur parce qu'elle étoit toute couverte de fleurs et de caractères Arabes très longs, le tout relevé en broderie d'or et entrelacé avec beaucoup d'artifice. Il y avoit aux quatre coins quatre grosses pommes couvertes d'une étoffe très riche aussi, et du milieu de ces pommes il s'élevoit en pyramide."

(150) *Pag.* 299. *Al-Mara*. Viderur gens quaedam Arabica esse. Num Maronitarum? Non putem. Neque cogitandum de celebribus olim أمير الـمرا Emir el-Omara (quod nomen perquam facile esset pro أمير الـمرا reponere) sed illi tum nulli erant.

(151) *Pag.* 307. *Siriacus*. Videtur esse, quam Marin. Sanut. *pag.* 262. 1. *Quiriacos* appellat.

(152) *Pag.* 313. Vid. d'Herb. p. 88. b. voce *Algiaptu*.

(153) *Pag.* 321. Scilicet est canalis (de quo late differit Vansleb p. 121 et 122.) qui Nili aquam ad Cairam deducit, sed non semper. Nam quando Nilus ad summum suum augmentum contendit, perrumpitur murus, in orificio huius canalisi Nilo oppositus eumque arcens; olim Sultani primum ictum muro inferebant, dein magnates aulae, tum miscellanea plebs eum prorsus diruit. Quando rursus decrevit Nilus, obstruitur rursus orificium, et obstructum manet usque ad alterum annum. Vid. Itineratores, ut Vansleb l. c. et p. 278.

(154) *Pag.* 321. *Nilus se ipsum — anticipaverat*. Id unquam contingere negat Vansleb *pag.* 51. aitque constanter die 17 Iunii incipere Nili augmentum, et die 24 Sept. rursus incipere eius decrementum.

(155) *Pag.* 321. Nofairitas pro haereticis reputantur Muhammedanis, et passim hoc nomine infamantur a scriptoribus; sed unde dicti, non teneo. Videntur genus aliquod Ismaëliitarum esse, hoc est talium qui neque Muhammedani, neque Christiani, neque Iudaei, neque alterius alicuius notae religionis sunt, volunt interim pro Muhammedanis haberi, sed non admittuntur in horum societatem. Intellico hoc ex memorabili quodam loco Maraii, ubi postquam vehementer debacchatus in Chalifas Misrenses Fatemidas fuisset et variorum doctorum citasset testimonia, asseverantium illos non tantum Rafeditas seu Schiitas, sed etiam Zendicos fuisse, hoc est impios, atheos, blasphemos, tandem adducit haec Ibn-Taimiae verba: "Ait Schaich Taki-ed-din Ibn-Taimia in quodam suorum operum, principes Cahirae, qui exterius se pro Rafediis gesserint, interius, in corde et conscientia sua, fuisse *Ismaëlitae, et Nofairitas, et Carmatitas et Batenitas*, quemadmodum recte

de ipsis dixerit Imam Gazalicus in libro contra ipsos edito his verbis: "Exterius profitentur Rafedismum; at ipsorum Baten seu interius est purus putus Caferismus, sunt meri Caferi, seu infideles, et *quidquid Ismaëlitarum, Nossairitarum, Cadariorum* [qui forte iidem sunt cum illis *Cadriis*, de quibus Ricaut Hist. Imp. Ottom. l. 2. c. 16.] et similia reperitur in Syria aliisque regionibus Muslemicis, horum sunt sectatores." Conf. Pocock Spec. H. Ar. p. 265 sqq. ubi latius de his egit, et d'Herb. p. 674. cuius verba iuvat ad scribere: "Le mot *Nossairioun* signifie les Nazaréens — C'est aussi le nom d'une secte particulière des Schiites, ou sectateurs d'Aly, parmi les Musulmans, qui croient que la divinité s'est jointe et s'est unie à quelques uns de leurs prophètes, et particulièrement à Aly, et à Mohammed Ben Hanafiah, un de ses enfans. Car ces sectaires croient, que la divinité peut s'unir corporellement avec les hommes, et la nature humaine pareillement avec la divine. Ce sentiment est reprouvé par les autres Musulmans, qui reprochent aux Nossairiens d'avoir puisé cette doctrine dans les livres des Chrétiens." Vid. ad ann. 322. Sectam hanc propaginem et partem sectae Druforum esse, apparet ex Catal. Bibl. Reg. Paris. p. 264. n. 1581. ubi legitur: "Tractatus de religione Druforum pars secunda, ubi Nossairitarum secta praecipue refellitur."

(156) *Pag.* 325. *Tafchrik* sunt tres dies post victimale festum, quibus mactatarum per festum camelorum carnes siccantur; undecimus, duodecimus et decimus tertius mensis duodecimi.

(157) *Pag.* 327. *Chaledum*. Illum quem in superioribus ann. 652 Abu'l-Bacuum Chaledum appellat et ait, Hassitam gente, tyrannidem Tune-tanam immediate ante Lahianensem invasisse.

(158) *Pag.* 329. Neque regis Castellani, Ioannis dicti, neque cladis memoriam circa haec tempora reperio apud nostrates. Paulo distinctius Hıgı Chalifa ad h. a. "Pelluntur Hispani, ait, a Galebo billahi'l Ahmarida, iacturam septuaginta millium passı."

(159) *Pag.* 331. *Afch.* Vel *Vfch.* Videtur *Hus* esse Marini Sanuti pag. 261. ult.

(160) *Pag. 331. Sanaker.* Non invenio qualis sit haec avis. Hic loci scriptum erat السقافر, aliquanto inferius الصناقير *Sanaker*, et quod idem sonat السناقير scriptum inveni in Geographia. Procul dubio sunt aves rapaces, de genere vulturum, iidem cum *Sacris* الصقير, quorum meminit Vanfleb. p. 120. Locus in Geographia is est: "Prope illas infulas, ait, Britannicas nempe, est جزيرة السناقير infula Sanakerorum, septem dies in longitudinem, id est ab oriente in occidentem patens, et quatuor in latitudinem." Procul dubio Scaniam, seu regna septentrionalia intelligit, unde falcones albi exportabantur olim.

(161) *Pag. 331.* Derb est quidem in specie angustus meatus; et posset hic angustus tractus inter mare rubrum et colles arenaceos intelligi. Notat tamen vox quoque in genere omnem viam, meatum. Hinc putem hic loci vertendam esse, *super consueta via sacrorum itineratorum.*

(162) *Pag. 331. Schavisch.* Est *Sues* urbs nota ex Itineratoribus. Supra erat *Savis*. Quod Turcae *Sues* efferunt.

(163) *Pag. 333.* Erat in Arabico textu vox البقساط *Bacamat*, vel *Boxamat*, quam ignoro cuius sit et quid sibi velit. Secutus sum cl. Schulensium, qui forte meliora de hac voce, quam ego, doctus, certe admodum verisimiliter eam in Vita Saladini p. 186. lin. 16. *panem bucellatum*, et p. 187. 8. *panem bis coctum* reddidit. Et ita recte omnino verum esse colligitur ex collectione Itinerarii *Hans Werli von Zimmer* p. 295. cum Itinerario *Joannis Tucherl Norimbergensis* p. 697. Prior enim: "Darzu kamen zween Araber, ait, denen gaben wir Paximaten." Alter autem de Arabibus item loquens: "De Leurthe so daselbst voruber ziehen, lauffen sie an, aber wenn man ihnen nur Piscoten, das ist zwier gebackenes Brot giebt, so kehren sie wieder."

(164) *Pag. 337.* Quid sit *Cobba un't-Taër*, iam supra exposui ad ann. 628 ex d'Herbel. p. 267. a. ubi vid. memorabilia verba et hunc locum insigniter illustrantia.

(165) *Pag. 341. القسرة* Viderur femina designari, quae Sultano Aegypti in matrimonium missa fuit forte a Tataris. Abulfedae enim uxorem
desi-

designari probabile non est, quod ea tantum famulitium secum traxit; et impedit quoque vox *جيهـ* *Giha*, quae de femina idem notat quod de viro *حضرت* *Hedret*, (*Chizret* secundum aliorum pronunciationem, item *Azarret*, secundum Bernierum) hoc est *maiestas*; ut supra iam monui ad a. 648 exemplo huius vocis ex Maraio allato. Si fides adhiberi deberet Ioanni de Mondavilla, facile esset hunc locum intelligere. Ait nempe p. 766: "Soldanum Aegypti quatuor uxores habere, unam Christianam et tres Muhammedanas, quarum una Damasci, altera Ascalone, tertia Cairi, et Christiana Hierosolymis habiter. Sed unamquamque absentium posse, quoties velit, in urbem, hoc est Cahiram venire. Hoc ut vero supposito, concludi posset Nostrium de una quadam talium feminarum ex oriente in Aegyptum venisse. Verum neque hoc satisfacit.

(166) *Pag.* 343. Quis non deprehendat sicarios non aufugisse, sed missos et subornatos fuisse. Sed Abulfedae, clienti Sultani, non licebat historicum agere, seu verum narrare.

(167) *Pag.* 345. *Salamicus*. Hoc est, ut ego quidem interpretor, ex Medinat es-Salam, *urbe pacis*, hoc est Bagdado, oriundus.

(168) *Pag.* 347. *Doria*, aut d' *Auria*, et *Spinula*. Legendus de his turbis Vbertus Folietta Lib. VI. Hist. Genuens. ab illis inde verbis porro: "Anno 1306 discordiae atque intestina certamina longe maioribus, quam antea, motibus repetita sunt, novaeque discordiarum causae ad veteres additae, ac novae factiones, tamquam veteres urbem parum lacerarent, exortae. Formidolosa erat Spinularum potentia, cum suis viribus, quae supra quam modicae erant, fulta, tum maximae populi partis cum illis coniuncti favore subnixae, ac non modo Guelphis, et contrariae factioni, sed Auris ipsi in-visa, haud ferentibus Spinularum opes supra suas excellere, maioremque illorum esse in rebus publicis et apud populum, quam suam auctoritatem. Quae res Aurias a veteri Spinularum amicitia, cum quibus semper omnia consilia confociata habuerant, abstraxit." et seqq. a pag. 407. Tom. I. Thefauri Ant. Ital. Graev. usque ad p. 423 fere.

(166) *Pag.* 351. Ad triginta millia numerum auget, hoc est, ut ego quidem puto, nimium perhibet, Monachus Putschouienfis in Chronico Citizense. "A. Dom. MCCCXXII, ait, Syrorum supra XXX equitum millia Armeniam depræcati magnam Christianorum multitudinem in servitutem abduxerunt."

(170) *Pag.* 351. *domino Barcellonae.* Iacobo secundo, Arragoniae rege. Vid. Renaudot *pag.* 605. absque quo locus hic intelligi nequit. Nam indicat huius legationis causam et intentionem. Sed videtur hunc casum in tempora aliquanto antiquiora reponere.

(171) *Pag.* 353. Videtur idem esse cum Muhammede, filio Muhammedis, filii Scharafi, Al-Zerai, quem d'Herb. p. 930. b. anno 744 ait *Gauaher al-ikdam*, جواهر الاقدام scripsisse. Sed rectius Idem p. 398. b. exhibet جواهر الكلام *Gauaher al-kelam*.

(172) *Pag.* 359. "La saison tempérée en Egypte, ait Vansleb p. 34. commence au mois de Septembre, et c'est alors seulement qu'on commence à respirer, à cause de l'air frais, qui se fait sentir. Mais parce qu'en cette saison la campagne est encore toute couverte d'eau et qu'on ne se peut ny promener, ny faire aucun voyage par terre sans une très grande incommodité, on ne reçoit pas encore une entière satisfaction: il faut encore attendre jusqu'au milieu du Novembre; alors la campagne est sèche, la chasse des oiseaux commence, les chemins sont libres et batus, les eaux étant écoulées, l'air est agréablement frais; la chaleur du soleil est supportable, les champs verdoyent et on y ressent de doux Zephirs, enfin la saison est pour lors pleine d'agremens, et dure jusqu'au milieu d'Avril."

(173) *Pag.* 361. Haec est procul dubio illa Chanca, de qua Leo Afric. VIII. 45. p. m. 478. "*Chanca* civitas ampla in deserti initio qua ad Sinai montem itur, sexto ab Alcairo milliari constructa pulcherrimis aedificiis delubris et collegiis referta est. — Duæ hic viæ patent publicæ, quarum altera in Arabiam, altera in Syriam ducit." Addamus locum Maraii, quo cum ceteris huius Sultani structuris etiam hanc memorat. "Condidit Malec en-Nafer, sic ait, Templum novum, sic dictum [Game el-Gadid] Misrae anno 712, et Castrum seu castellum, in Alcalá [seu arce montana], anno 714, et templum Ar-

cis anno 718, et Medrefam [seu collegium] in regione Bein-el-cafrein dicta, et effodit canalem Nili de ipso Nafericum dictum [Chalig en-Naferi] continuantem usque ad Chanca Siriacus, quod Chanca [seu coenobium] condidit anno 725, canalis ille duorum mensium spatio profectus fuit. Instravit eundem pontibus; etiam Gizam et alia loca pontibus iunxit; et alia condidit plura aedificia, Maidanos, Casros, Gameos [hippodromos, palatia, templa]. Deceverat Nilum subtus arcem montanam traducere. Sed quum remonstraretur ipsi, ad hoc tribus fideis imperialibus opus esse, neque sic tamen certum esse, num opus sit possibile *την ἀρχὴν*, destitit ab incepto." — Haec est quam Iac. Wormser Itiner. p. 414 *Alcanoca* appellat, et Helffreich p. 723 *Chancha*, videtur vitiose apud della Valle I. 32. p. 147 *Chanira* pro *Chanica* scribi.

(174) *Pag. 371. Sari Camisch* effert Cantemir III. p. 171. "Sari Camisch Cazagy, Collaques du roseau jaune" cet.

(175) *Pag. 371. versus Haratam.* Ad eius, qui tum erat, principem Gaiiat-ed-din Malec Kort Gur. Vid. Scharfedd. T. I. p. 138. qui locus meretur conferri.

(176) *Pag. 371.* Superstites tamen fuerunt duo Timurtaschi filii, qui brevem hanc dynastiam et magna minantem aliquamdiu continuarunt, Malec el-Aschraf, et Schaich Hafan Kuguk.

(177) *Pag. 371.* Bagdad Chatun plerumque citatur. Teix. p. 342. "y a ella dio [Abu-Said] el nombre de Kondekar; que era titulo real, y tanto se le sugeto, que mucho en breve le entrego todo el gobierno que ella administrava sabia y prudentemente; y el dando se a la buena vida se entre tenia en la lecion de los libros, a que fue muy aficionado." Vid. d'Herb. p. 168. b. 437. a. Hist. Genk. p. 522. ubi *Dilchadaga* appellatur.

(178) *Pag. 371. Filio Achogae.* Non ergo filio Arguni, ut vulgo tradunt, alias Hafano Buzruco seu magno dicto, conditori dynastiae Ilchanicae. Aut dicendum est Argunum et Achogam eundem esse.

(179) *Pag. 381.* Videtur haec illa arx *Curcho* esse, quam sua conductione A. C. 1471 expugnatam et domino, Caramanoglio, restitutam narrat Iosaphat barbarus p. 25. a. sqq. et cuius situm p. 28. b. describit.

I N D I C E S
I N A B V L F E D A M

CONCINNAVIT

IAC. GEORGIVS CHR. ADLER.

INDEX ARABICVS.

- الآية idem quod *cet. rel.* I. 178
 أبهر quid sit in arcu I. 134
 أبى الله الا h. c. *ita sanxit Deus* III. 582
 أبى الذبان *pater muscarum* I. 432
 أقم Inde مأتم *epulum funebre* III. 202
 الأثام in specie, *facta Muhammedis* II. 262
 أخذ له يدا exponitur I. 362
 الابى *canales, cisternae* V. 358 item *maiflas*: vox peregrina V. 354
 انزال *pallium* I. 234
 اللهم I. 48
 أما بعد *praemissis praemittendis* I. 8
 أصمات *indicia* III. 102
 انتال *affluxit unus post alterum* I. 206
 اهاب *corium crudum* I. 360
 تناول exponitur I. 218
 الله اى quid significet haec formula IV. 554

 بحث follicitare, findere II. 366. 368
 تبحر *immergere sese in profundum* III. 72
 بكران *dies criticus morbi* V. 386

- تَمَجَّسَ *fese rumpere, inde effundere contenta sua* V. 84
 دِرْ et دِرْ qui differant IV. 673
 دِرْ et دِرْ IV 214
 الدِرْكُ *lacus* II. 44
 دِرْدِ *mansio* al. 392
 دِرْقِعَ *rica* II. 640
 دِرْ *spoliavit* I. 380
 دِرْطَة *navigii genus* V. 106
 دِرْش *hilaris fuit* II. 492
 دِرْضَاعَة *donum, quo index corrumpitur* II. 322
 دِرْطَل *quid proprie fit, monstratur* I. 130
 دِرْء *eius usus in formulis imprecandi* II. 500
 دِرْغَى *appetere it. scortari* I. 326
 دِرْغَى *quid proprie fit, docetur* I. 452
 دِرْء *pro دِرْء* *convaleuit* II. 74
 دِرْءَة *meatus subterraneus* III. 232
 دِرْءَى *celebravit cum ea nuptias* I. 202
 دِرْءَة *filialitas* III. 616
 دِرْء *prodire in publicum et alia* ib. 270
 دِرْء et دِرْءَة I. 60
 دِرْء *qualis sit actus, exponitur* I. 178

 دِرْء *pro دِرْء* I. 42
 دِرْءَة *linguae aliquod vitium* III. 380 fqq.

 دِرْء *multus fuit hominum vel opum numero, superavit* II. 38

عُرْشَة *subrutum fuit folium eius, quid significet?* IV. 600

عَلِيْه *dixit eius ثَنَاء laudes* II. 122

عَالِي *cum deo famulantes vivere* I:20
جَاوِي *princeps populi* I. 308

عَجْرُوخ *catapultae* V. 106

عَجْرَاي *turmae expeditae equitum* IV. 98

عَجْرِي *Coni. 3. cursu certavit cum aliquo* I. 309

عَجْل *quid proprie fit* II. 352

عَجَل *durum tactu; vir asper* I. 110. *عَجَالَة durities animi* I. 116

عَجَس لَه *est, audientiam ei dedit* III. 160

عَجَم *Variae vocis notiones* I. 428

عَجْمَرَة *maxima et optima pars* II. 498

عَاوَر *exponitur* III. 320

عَايْرَة *viaticum* II. 66

عَايْد *شديد الجانب — رقيق الجانب — لين الجانب — الجانب* I. 202

عَاوَر *uniones* IV. 248

عَاوَر *doctor, Hebr. דַּבָּר* I. 422

عَاوَرَة *linguae aliquod vitium* III. 380 seqq.

عَاوَرَان *baculus incurvus* I. 152

عَاوَر *variae eius notiones* III. 92 seqq.

عَاوَرِي *sefe حادي praecentorem exhibuit* II. 302

عَاوَرِي *imitatus fuit, it. calceavit. Coni. X. humiliavit se* I. 306

عَاوَر *et عَاوَر qui differant* I. 364

عَاوَر *anathematizavit* II. 586

عَاوَر *numus aureus* IV. 665

- حزن *terra salebrosa* I. 162
 حسب *recondidit* I. 332
 حاضر *accollere* حاضر *ambitus urbis* II. 182
 ماضر *tabulae principi exhibendae* III. 16
 حضرت *titulus apud Arabes* II. 406
 تكفيف *alluviatio, quid sit?* ib. 268
 احتفل *in sollemne festiuitate maximo numero comparere* III. 250
 حقة *annus, annus famelicus* cct. I. 220
 حقين *iniicere in utrem al.* II. 256
 بحكم *propter* III. 350
 حلبة I. 34. 36. حلبة اشطر *quid sit?* III. 232
 حليف *focius unde sic dictus?* I. 471. it. *acutus* ibid.
 الحمر *ruber, pro violento, de anno sterili, morte cruenta* rel. V. 360
 الحمية *regimen sanitatis* III. 100
 حمية *praeferuide* ib. 344
 انحوج *sefe necessariis instruxit* ib. 148
 حايط *nilla* II. 70
 الحاويا pl. الحوايا *intestina, lactes* I. 316
 حيعل et حيعلة II. 510
 خب *modus aliquis cursus equini* I. 160
 خب *delus* II. 494
 خبط pr. *quassavit, percussit* II. 604
 مخدع et مخدعة I. 212. خديعة et مكيدة qui differant I. 320
 اتخذل III. 368
 خرب *procidere pronus* et خراة *catarrhacta* I. 386. Item *murmurare* ib. 388
 خرب

- خرب *devastare* it. *perforare* II. 172
 خريت *viae peritus; hodegeta* III. 568
 خرف *dilacerare, peragrarare terram* al. I. 401
 اخترم *delevit, morti dedit* II. 426
 خطة plur. خطط II. 610. it. خطة *linea; negotium grave* III. 108
 الخطل *fluctuatio in verbis et ideis, hinc soliditas* ib. 424
 خفات *feminae honestae* II. 64.
 خفير *viae dux et protector* ibid.
 الخفض *depressio, inde vita commoda* III. 332
 خل *findere. Inde اختال خليل خلل* al. II. 338
 خلاج et خلبج exponitur II. 46 seqq.
 خلاعة *futilitas* II. 612. الخلبج *improbis homo* ib. 216
 مخلاف II. 664.
 خاصر *clam subrepsit* II. 222
 الخسيس *exercitus* III. 476
 خار *mollem esse et خور pavor* I. 388
 خول et عبيد qui differant I. 400

 الابار *tergora, feminae quas retro habent bellatores* I. 96
 نثر *periit, abolevit* III. 212
 مدحض *in lubrico labi مدحض locus lubricus* al. IV. 354
 رحلة *densa filva* I. 370
 دخل بها الخباء I. 73
 لل II. 452. لل formula laudandi II. 420
 مرج exponitur V. 260
 اترك scil. الحكم *attigit pubertatem* II. 432

س occultare, oblinire II. 112

أعرج nigros et amplos habens oculos al. I. 198

أعرج plur. واعي affectus, passiones hominum II. 298

دل inde الدالة anima ferox II. 110

ذلك fricare, comprimere III. 520

دلي variae eius notiones ib. 220

دمن continuationem notat ib. 244

دمية pl. صبي pulcræ feminae ib. 340

دوحة arbor magna, it. magnum tentorium ib. 134

دار الغزل ib. 762

دولة conversio, revolutio II. 88

دام — له pepercit vitae eius II. 10

دان cum ب submitit se. Cum accusativo, legem tulit. Cum ل legem accepit I. 320 .

دهن de notione verbi I. 302

دين et مذهب qui differant II. 266

دعن forte humilis fuit I. 482

دكر مجلس الذكر III. 702

دلول et ضعف opposita I. 401

دم et ثلب differunt III. 454

الذمة pro الزمة clientela II. 150. 162

مذهب differt a دين II. 266. sectam amplexus fuit III. 162

ذيل — أجسر ذيل trahere syrma quid sit? III. 332. Item الذيل pro anima IV. 502 seqq.

- ٢١٦ *quassavit, commovit* I. 186. ٢١٦ *I. 258*
 ٢١٦ *formula sollemnis hospitem salutandi* I. 378. Inde verbum
 ٢١٦ *illa formula uti* I. 382
 ٢١٦ *retropellit* II. 474
 ٢١٦ *conterere* VIII ٢١٦ *sefe tritis vestibis involvere* ٢١٦ *ruinae* III. 210
 ٢١٦ *victus, felicitas* II. 452
 ٢١٦ *ros vel sudor faxi* I. 432
 ٢١٦ *funem ipsi alligavit, h. e. iudicem corruptit* II. 200
 ٢١٦ *cervices hominum, h. e. singuli homines* II. 296. V. 298
 ٢١٦ *Hebr. ٢١٦* I. 122
 ٢١٦ *quid?* I. 492
 ٢١٦ *argentum* II. 130
 ٢١٦ *inequitavit rei, h. e. aggressus eam fuit fervide* II. 230
 ٢١٦ *fulcrum, paries* III. 727
 ٢١٦ *aquae asservatoria* II. 44
 ٢١٦ *occultavit, humavit. Inde ٢١٦ sepulcra* III. 164. ٢١٦ *vespillo* ib.
 ٢١٦ *ultimus spiritus, quem quis trahit* III. 318
 ٢١٦ *voluit, requisivit al.* I. 372
 ٢١٦ *diminutivum a ٢١٦* I. 312
 ٢١٦ *cornu it. dens animalis* I. 308. 309. *it. cupiditas hominis* I. 309
 ٢١٦ *pulvis* I. 322
 ٢١٦ *pubescens* III. 580
 ٢١٦ II. 659
 ٢١٦ *processio in hostem* II. 442
 ٢١٦ *sponsor quis fit?* III. 280

- من pr. *fractus fuit dorso*, hinc, *noxa temporis afflictus* II. 582
 نروى de notione verbi I. 302
 نراوية *monasterium, cella* II. 424
 نرهى *floruit* نرهى *ad maturitatem spectans dactylus* IV. 446. it. *elatio, arrogantia* ib. 450. it. *mendacium* ib. 452
 سبّ variac vocis notiones I. 448. IV. 300. استنب *debiis fuit* I. 414. 416
 المسبح quid sit? V. 386
 سبارة vel شبارة *navicula* IV. 242
 سبط exponitur I. 200
 سنبرة *machinarum genus* V. 184
 سجال I. 98
 سجم *largiter effudit aquam, lacrimas, pluviam.* It. de nocte sese late fundente III. 322
 سدّ *solidavit* III. 466. السدة quid sit? ib. 692
 سدا من عون proverbium, exponitur II. 136
 سدى et سدا *temere* I. 264
 السرار *ultima nox mensis* V. 74
 سرب *evagatio, non anima* II. 306
 سعة الحق *fecit ius stultum*, quid sit? II. 72
 سقيفة *porticus* I. 206
 تسلط *sese potentem it. insolentem praeclitit* III. 154 .
 سباط *convivium* II. 390
 سوان Voci notionem *muffitandi* inesse monstratur III. 208
 سوان et مداين opposita I. 398
 مسون وجوة quid? I. 354

سانى et قان opposita I. 309

سوقة *plebeii* I. 236

سام *onus imposuit* III. 330

استوي *perfectus, absolutus fuit* II. 392

شبح *detestari*. Vnde sit dictum? I. 326

الشبهة *res dubia* I. 364

اشجع *condylus* I. 227

الشذي *acrimonia, vehementia*, de odore, de fame al. IV. 528

شرطة *cohors praetoria* I. 342

شط *variae verbi notiones* I. 422

مشعشة et شعشة *vinum aqua dilutum* II. 194

شغب *tumultuari* II. 166

شغف *effectus cordis* I. 396

شف *attenuare* al. I. 400

شفع *par* I. 264. الشفع والوتر *ibid.*

شق العصا *discordiam in vulgum spargere* III. 156

شك *transfigit, configit* al. IV. 420

شنا *Inde شان odium* IV. 30

شنشنة عرفها من اخرم — شنشنة proverbium, exponitur IV. 166

شاح المشيخ شباح I. 309. 310

شبخ et قسيس *quomodo differunt* III. 606

الشارة *forma, species corporis, vestitus* IV. 388

شال *altus fuit* II. 512

شان *status insignis* I. p. 6. 18.

شهيد *martyr* I. 314. شهود *syndici, scribae* II. 679

- صبر *continere al. صبراً sanguine frigido* II. 12
المصحف *Coranus* I. 270
صدر *restitit ab opere* II. 304
صادق *verax, non iustus* ib. 629
صرح *purum fecit* III. 100
صعدة *hasta: cuius rei symbolum* ib. 556
ضعف et ذلول *opposita* I. 401
صفى *desertum* III. 158
صفقة *mercatura* I. 358
صغب et سغب *propinquum esse* IV. 426
صلب *lumbus h. e. medium cuiusque rei* II. 98
صلي II Coni. *secundus venit equus* ib. 494
أصمى et أنمى *differunt* IV. 638
صنديد *immane, grande omne rel.* I. 86
المصانع *hospitia publica* II. 42
صان *conservare, in specie vestes pretiosas* II. 614. *مصان thea ve-*
stium ib. *صوان idem* ib.
الضبط *orthographia* II. 582
أضطبع *qualis sit actus* I. 140
ضجور *querulus, iratus* II. 320
ضرب *ire* I. 127
مضرب *non castra, sed amplum tentorium* II. 442
الاضراب *aequales* ib. 564
ضرس *locus durus* I. 162
ضاري ضاري *manans sanguine* III. 626

تضعضع *humiliavit se* III. 414

ضمير *conscientia* ib. 244

تضور *miserabiliter eiulare et lamentari* V. 160

ضاع *exponitur* II. 56

طعمة *exponitur* I. 356

اطف طفف طف *latus*. Hinc verbum طف *ib.* 340 et طف *ib.* 348

الطل *pluvia levis* et الوابل *impetuosâ*, opposita *ib.* 564

طلع الكتب *legit libros* II. 490

طلعب *vacillare* III. 512

طاطا *τατα* I. 352

طار *volari, cum celeritate decidere* I. 206

الطول *proceritas, symbolum potentiae vel longanimitatis* II. 536

طوي البلد (unde substant. طبي) *peragravit urbes* II. 84

ظل *continnuare, de opere diurno, ut* ذات *de nocturno* II. 616 seqq.

مظنون *pro* ظنة *opinio* IV. 606

ظهر *dorso* utuntur Arabes, ut رقبة *cervicē*, pro individuo I. 144

عباب *copiosior pars aquae marinae* II. 106

عتيق *generosum, de quibusnam rebus adhibetur* I. 308

اعتدت *de muliere menstruo laborante* *ib.* 216

عثنون *barba* III. 414. ومعجلا وموجلا *citius tardius* V. 122

عدي *currere, trahere*. Inde العدو *II.* 338

عذق *palma* sed عذق *racemus* dactylorum vel uvarum III. 218. Item

عذق *nifus est* IV. 258

- عُسر *vitium, sordes* III. 142
 الأعراب *II. 186. 188*
 عريضة *rixa inter pocula* III. 90
 عريس *solium, tribunal* I. 82
 عريضة *forum* IV. 368
 المعرض *quid fit?* ib. 430
 عرق *fungus* I. 14. عوارق I. 222
 العريكة *lenis indole* IV. 292
 عساس *circitor nocturnus* I. 252
 نعصب عليه *et contraria* II. 204. 206
 العطل *defectus* quam de re pr. dicitur III. 430
 العطاء *stipendium militare* I. 230
 عفريت *asflutus et malignus* III. 448
 عقور *mordax* ib. 630
 عقارب *scorpiones* symbolum *calumniatorum* IV. 414
 عقل *pr. coërcere* II. 544. Hinc عقيلة *pulchra femina* ib. 552
 علاج *variae vocis notiones* I. 402
 العليقات *arboris genus* ib. 10
 علقت منه *exponitur* ib. 358
 عليف *pabulo bene pastus* ib. 404
 علوت *percutere* ib. 206
 عمل *de operatione chirurgica* III. 440
 المعمون *ib. 132. cidarifat* IV. 688
 عندى التمرة والجمرة *et proverbiales*
 عندى الحلوى والحامض *formulae* II. 36
 دعون *ducere, praeire* I. 6

عار *errare, vagare* II. 336

تعويل عليك vel معول *te nitimur* III. 400

المعونة *praesidium militare* ib. 636

عين *praeslantissimum, selectum* I. 178. الأثر *et* عين II. 412.

عين *parata pecunia* III. 24. قيس العين *quid?* V. 74.

سخر العين *et* قيس عيني I. 400

غبط *beatum aliquem reputare* II. 574

المغاربة *genus militiae* II. 705

غش *dolofus fuit* ib. 380

الغطريف I. 426

غطي علي *pro* غطي من II. 208

غلب عليه *vicit ipsum, totum illum habet* haec vel illa sententia I. 376

تغلغل *se se profunde penetravit* I. 440

غانيات *pulchrae puellae et in genere feminae* II. 552

غواق *nubes largae pluviarum* IV. 432

غال *variae vocis notiones exponuntur* I. 286

الغشل *pufflanimitas* I. 486

لا فض فوك *et* فض الله فاك I. 166 .

فضح *patere* II. 302

الغطام *ablactatio, cohibitio* ib. 318

فقّة convenire videtur cum ففتح I. 422

فقير crenas facere I. 204. Variæ verbi notiones III. 40 seqq. et فاقسه
magna calamitas ibid.

فقم تنقلم magis magisque ingravescere III. 126

فالج paralyfis unius lateris مغلوج hemiplecticus II. 232

فالودة edulii genus II. 630

فند pro deliro reputavit IV. 126. أفند dedecus, flultum dictum et
factum IV. 134

مغان et مغارة desertum III. 106

افاق rediit ad se II. 94

في نفسي منها شي dubium ea de re habeo I. 148

قتل fricuit, tritu emollivit II. 98. 228

قدح terebrare, inde ignem extundere III. 18

قنر عيني I. 400. قنر العين V. 74

قرا de libro recitare, ut تلى e memoria recitare I. 26

قصبّة arx III. 146

القصة species facti I. 324. II. 38.

المقصود quid sit? I. 346

قاصبة الظهر de letali infortunio dicitur ib. 378

المقتضب ex tempore recitare schediasmata II. 290

مقطوب miscere vinum قطب vinum dilutum IV. 14

- قَطَر *prosternere in latus* II. 472
 قطرب *vocabulum superstitionis* ib. 142
 مغاليد *non claves, sed onera, munia* II. 70
 قلص *in angustius spatium contrahi* ib. 68
 قمر vel قمر *genus poculi* V. 46
 قمع *regere elephantem* II. 120
 قمعبا *Cucuma, magnus urceus* I. 456
 اقني الانف *nasus gibbosus vel longus* II. 6. 8
 قوه *pr. funis* IV. 102
 قاع *campus planus* III. 158
 قاف II. 132
 الاقامات *subsistentiae h. e. pensiones* III. 610

 كبت *prostravit, internecione delevit* II. 296
 اكبر الله تكبير *dicere* ib. 444
 كبس *exponitur* V. 210
 كت *et شتن de quamam re dicantur* I. 190
 كدية ib. 118
 كرايس *ib.* 192
 الكراع II. 42
 كرامة *quid?* I. 398
 كظم *strangulare* II. 76

كفر et حان differunt ib. 296

كفن pr. *tegere* IV. 232

كلّة Plur. الكلل *canopeum* II. 226

كلاب et كلوب *stimulus* III. 174

تكليف II. 428

لثام exponitur ex Haririo III. 150

لجاج *pertinacia* I. 236

تلاحق *sensum aliquid facere* ib. 120

لحم pr. *texere* IV. 22 seqq.

لى *amicire* II. 92

لغف *confuso* ib. 584

تلقف لغف II. 286

لهج *avidum esse sermonis, garrire* II. 294

لهف et لهوة *anima* ibid. يا لهفي *dixit vae mihi!* III. 314-

أمد IV Coni. *extendit, implevit, effudit* I. 316. 318

مرق *exiit ultra oram rei* I. 336

مرن et مارن IV. 10

مس *tetigit, de rebus ingratis* II. 24

مشق propria eius significatio III. 442

مطل *trahere in longum* ib. 610

امعس *adapertum fuit vulnus* I. 122

مني Inde المنية *mors* et منية *rituale* III. 614

مهبض نار *misatio ignis* I. 476

نجم I. 118

النجم *pleiades* II. 296

ناخوة *generosa dedignatio* I. 238

ندب *evocare; lugere* II. 96

انزع *calvus circa tempora* II. 104

انزل et اوحى *differunt* I. 210

مناسكا *sacra Meccana*, unde sic dicta III. 586

نشل II. 536

نصل quid significet IV. 330 seqq.

نضي variae vocis notiones III. 74 seqq. انضاء pl. نضي *emaciatæ in itinere cameli* III. 74

انطاع نطوع *tapetes coriaci* I. 496

تنعش *attollere humo pauperem* IV. 610

نغجة plur. نوافج *bursæ, cistæ* ib. 380

نفر Inde التنافر *mutua fuga, mutuus metus* II. 126

نغف qua de re dicitur IV. 444

تنقب II. 146. نقابة *præfectura*, præsertim Alidarum ib. 620

نقد pr. *probos numos ab improbis discernere* IV. 102

نكتة pl. نكت *ideae obscurae* III. 182. 184

نكس *infelicitas*, pr. praeceps in caput prolapsus II. 168

نكل *cohibere*. نكل *fraenum* II. 40

نمق *nitide scribere* ib. 584

نوبة *alternatio*, *casus adversus* al. I. 280. IV. 669

نهنز *properare* al. II. 464

نايط *nomen venae in lumbis* ib. 540

ناف *eminere* I. 400

ناء Inde النوء *ortus siderum* II. 154. *procella* ib. 156

ناي et ناء *tibia* II. 54

اوباش *miscellanei hominum, faex plebis* III. 204

وبق *perit*, de avibus in mare percuntibus I. 370

الوابل *impetuousa pluvia*, opponitur الطل IV. 564.

وجد Inde مودة *indignatio* IV. 74. الوجد *ingens Dei desiderium*
ib. 238

وحي — استوحى *infigavit cum* V. 312. موحيد *repentinum malum*
ib. 314

اوحي et أنزل *differunt* I. 210

ورد *accessit ad opus* II. 304

وسق *portavit onus, congregavit, plenus, satur, gravida fuit* al. I. 412

وشاح *balthus* II. 689

وصف *commendare, suadere, imperare aliquid* II. 256

وضع *supponere alicui aliquid* II. 116. وضع عليه *certo aere caput eius deflinavit* III. 378

وطي امرأة III. 570

الوظائف et الرواتب differunt ib. 140

وقع *scribere codicillos* II. 164. *subscribere nomen regium libello memoriali* ib. 166. وقع فيه *obtreclavit* I. 366

موكب *processio splendida* II. 356

مولد quid fit? I. 246

ولي *amicus Dei* الولاية *status amicitiae cum Deo* II. 340. الولاء *studium erga aliquem* IV. 424

فاه *pro redegit eum ad silentium* I. 166

هاجرة *haجرة* I. 60

هدي *quiescere al.* II. 741

هنر *murmur, sonus obscurus* I. 401

هشم *confringere* I. 236

هغوات *caespitationes* III. 322

اهلّ quid fit? I. 180

لا اله الا الله *dicere* تهليل II. 444

هيس *aliquid summo cum silentio facere* I. 166

هنيئات *centuriae camelorum* it. *annorum* III. 304

هائر *cum praeipitatione ruere* III. 578

هال *diverrere farinam* al. IV. 412. منهل *pulvis super mortuum diffu-*
sus ib. 414

هوي *exponitur* I. 436

اليد الطولي *manus longa*, symbolum [•]*potentiae* I. 450

اليد البيضاء *manus alba*, symbolum *beneficentiae* ib.

INDEX HISTORICVS.

- A**bban filius Sadacae, gubernator filii Mahdii Chalifae II. 43.
 Abbas filius Ahnafi, poeta II. 87. poëseos eius specimen II. 653.
 Abbas fil. Maimuni, Mesopotamiae et Togur praefectus II. 151. occiditur
 a Motafemo II. 173.
 Abbas, gentis Abbasidarum fundator. Ingens eius posteritas tempore Maimuni II. 111.
 Abbasidae Chorasanicos ad afferendum suae genti Chalifatum invitant I. 473.
 Abbasidarum Chalifae. vide tit. Chalifae.
 Abdaliorum ordo II. 389.
 Abdalla fil. Abbasi, Arabiae felicitis gubernator sub Alio Chalifa I. 289. Bafrac
 praefectus sub eodem I. 301. 346. obit I. 417.
 Abdalla fil. Abd-er-Rahmani, Daranita, auctor Masnadi II. 229.
 Abdalla fil. Alii f. Abdallae saevit in Omniadas I. 491. 495.
 Abdalla fil. Alii, patruus Saffahi, Syriae praefectus II. 5. mortuo Saffaho
 Chalifatum sibi arrogat II. 9. profligatur ib. occiditur II. 11.
 Abdalla fil. Ahmedis Ibn-el-Moslem plurium librorum auctor II. 401.
 Abdalla Baschiri vel Abu-Saluli contentionum auctor I. 119.
 Abdalla f. Iacobi Manfuri, el-Adel, Mauritaniae et Andalusiae rex e familia
 Movahhedinorum IV. 321.
 Abdalla f. Ifhaki, grammaticus I. 471.
 Abdalla f. Muhammedis Charaz, grammaticus II. 403.
 Abdalla f. Muhammedis Ibn-Abu-Donia plurium librorum auctor II. 275.
 Abdalla f. Muhammedis Naschi, poeta II. 295.
 Abdalla f. Muslemi, celebris nomine Ibn Cotaibae II. 265. 721.

- Abdalla f. Omari, Argita, poëta, et poëseos eius specimen II. 139.
- Abdalla f. Oraicati, dux Muhammedis in fuga Medinenfi I. 73.
- Abdalla f. Ragban, poëta, cognomine Dik-el-gin II. 189. specimen poëseos ibid.
- Abdalla f. Saadi nece a Muhammede sibi destinata liberatur I. 153. Aegypti gubernatos sub Otmano 261.
- Abdalla f. Taheri, Chorasanae praefectus II. 151. 179.
- Abdalla f. Zobairi I. 373. 383. Meccae Chalifa salutatur anno Lxiv I. 403. item in Hegazo, Iemana, Iraca agnoscitur 405. diruit et restaurat Caabam 407. vincitur ab Abdalmaleco, Ommiadico Chalifa 419. primus fuerat infans emigrantibus Meccanis natus Medinae I. 77.
- Abdalmalec f. Ibrahimi, Faradita, auctor chronici III. 429.
- Abdalmalec f. Marvani Chalifa I. 409. hostibus debellatis aemulo vacuum habet Chalifatum 419 seqq. obit 427.
- Abd-el-Aziz Mansur f. Gamhuri, dux copiarum Iazidi III. 461. 463.
- Abd-el-Aziz f. Marvani, Aegypti praefectus I. 425.
- Abd-el-Gabbar, dialecticus, Morazalita, cel. librorum auctor III. 65.
- Abd-el-Gani f. Saidi Misrensis, libri auctor III. 47.
- Abd-el-Masih poëta. Eius rhytmi laudantur I. 7. 9.
- Abd-el-Mumen fundator dynastiae Movahhedinorum III. 401. 517. 545. 563. 583. 589.
- Abd-er-Rahman, Kendita, poëta. Poëseos specimen I. 271.
- Abd-er-Rahman f. Abubecri I. 373. 375. adn. hist. 78.
- Abd-er-Rahman f. Abdallae f. Omari, cogn. Cas. ICrus cel. I. 449.
- Abd-er-Rahman f. Afchari I. 431.
- Abd-er-Rahman f. Aufi Chalifatum post Omarum recusat I. 251. 255. 257.
- Abd-er-Rahman f. Chalidi moritur a. xlv I. 367.
- Abd-er-Rahman f. Hakemi poëta, et poëseos specimen I. 363.
- Abd-er-Rahman f. Hakemi, rex Andalusiae II. 139. eius tempore regnum invadunt Norimanni 179. obit 193.
- Abd-er-Rahman f. Muhammedis f. Ishaki Ispahanensis, auctor chronici Ispahanensis III. 247.

- Abd-er-Rahman f. Moaviae, fundator dynastiae Omniadarum in Andalusia, eius origo I. 457. condit imperium Omniadarum in Andalusia II. 11. moenia Cortobae struit 25. celebre fanum Cortobae condit 61. obit a. CLXXI ibid.
- Abd-er-Rezak Sancita, doctor traditionarius II. 149.
- Abd-el-Vahab restaurat Malatiam II. 11.
- Abd-el-Vahhab f. Ali, Bagdadicus, excellens poëta IV. 703.
- Abd-el-Vahab Motarrez, poëta III. 129.
- Abd-el-Vahed f. Ioschi, rex Movahhedinorum in Mauritania IV. 321.
- Abhala f. Caabi alias Asvad el-Ans, falsus propheta I. 199 seqq.
- Aboga vel Abaca, Holacui fil. et successor V. 15. ex veneno perit 63.
- Abu-Abdalla Hofain f. Hegagi poëta II. 605.
- Abu-Abdalla Schiita, fundator regni Fatemidarum in Africa II. 305. 315. 319.
- Abu-Abdalla Muh. f. Abu-Nafri, Andalusenus, auctor chronici al. III. 307.
- Abu-Abdalla Muhammed Ibn-Sallama, fakihus Schafeïticus, plur. librorum auctor III. 189.
- Abu-Abdalla Scharik, Cadi Cufae II. 67.
- Abu-Acal Aglab, rex Africae II. 173. 175.
- Abu'l-Abbas Abdalla cogn. Saffan, primus Abbasidarum Chalifa I. 481.
- Abu'l-Abbas Abdalla f. Ibrahim f. Aglab, Africae gubernator II. 103. 115.
- Abu'l-Abbas Ahmed f. Soraihi, fakihus Schafeïticus II. 335.
- Abu'l-Abbas Muhammed Aglabita, rex Africae II. 175.
- Abu'l-Abbas f. Faragi, Raiaschius, grammaticus II. 241.
- Abu'l-Abbas Muhammed f. Abdallae Mobarred, grammaticus philologus, et cel. librorum auctor II. 283.
- Abu'l-Abbas Ahmed f. Iahiae Taalabius, grammaticus II. 293.
- Abu'l-Abbas Nami, poëta III. 5.
- Abu-Abd-er-Rahman Muhammed filius Hofaini, auctor historiae Suficorum III. 55.
- Abu-Abd-er-Rahman Ahmed, Nafavi, Imamus II. 329.
- Abu-Ahmed Hasan f. Abdallae Ascarensis, pl. librorum auctor II. 599.
- Abu-Ali Ibn-Ammar Fachr-el-Molk, Tripoleos dominus III. 329. 357. 367.

- Abu-Ali Iahia fil. Ifac Ibn-Gazala, medicus, pl. librorum auctor III. 325.
 Abu-Ali Gobbaita II. 329.
 Abu-Ali Muhammed f. Eliafi, dominus Kermanae II. 495.
 Abu-Ali Hofain f. Ahmedis, grammaticus II. 563.
 Abu-Ali f. Marvani, Syriae et Diarbecri princeps II. 569. 571.
 Abu-Ali Omar f. Muhammedis, Schalubinenfis Hispanus, grammaticus IV. 493.
 Abu-Ali f. Singuri Chorafanam aggreditur II. 581. 585.
 Abu'l-Aina Muhammed f. Cafemi, discipulus Asmaaei II. 277.
 Abu-Ahmed f. Moctafii spe et destinatione Chalifa II. 371.
 Abu Amer Muh. f. Validi, Aegypti prorex cum tit. Mansuri II. 533. 607.
 Abu-Amru f. Olai, unus v11 Carracorum II. 31.
 Abu-Amru Abd-er-Rahman Auzaïta ccl. theologus II. 31.
 Abu-Amru Ifhak Schaibanita, fcientia linguae arabicae nobilis II. 141.
 Abu-Atahia poëta II. 149. specimen II. 673.
 Abu-Avana Iacob, Hafet, auctor corporis traditionum II. 355.
 Abu-Bahr Dahhac f. Caïfi, Saadita, vulgo Ahnaf, eius fata I. 413. f.
 Abu-Bara Amer, cogn. collufor haftarum I. 101.
 Abu'l-Baracat Ibn-Melcan, auctor libri philofophici III. 599
 Abu'l-Baracat Ibn-al-Moftaufi, auctor chronici Arbelenfis IV. 103.
 Abu'l-Bacai Abdalla f. Hofaini, coecus, arithmeticus, grammaticus et philo-
 logus IV. 285.
 Abu-Becrus Abdalla f. Ahmedis f. Abdallae Caffal, varior. librorum auctor
 III. 71.
 Abu-Becr Ahmed f. Hofaini Baihakenfis, Imamus, plurium librorum auctor
 II. 207.
 Abu-Becr Ahmed f. Alii f. Tabeti, Imam-ed-Dunia, fexaginta librorum au-
 ctor II. 217.
 Abu-Becr Ahmed f. Ibrahimî Ifmaëlicus, fakihus Schafeïticus II. 551.
 Abu Becr f. Abd-er-Rahmani, unus e v11 ccl. ICtis Medinenfis I. 445.
 Abu-Becr Hafan Ibn-el-Alaf, poëta. Poëfeos specimen II. 361.
 Abu-Becr Iahia f. Abderrahmani Ibn-Bakii, Andalusenus, poëta, eiusque
 poëfeos specimen III. 495.

- Abu-Becr Mahmudicus, var. librorum auctor III. 597.
 Abu-Becr Mansur f. Gelal-ed-daulae, poëta III. 133.
 Abu-Becr Muhammed f. Ahmedis f. Hofaini f. Omari, fakihus Schafëiticus, auctor libri III. 383.
 Abu-Becr Muhammed f. Alii Cafal, celeberrimus fakihus II. 527.
 Abu-Becr Muhammed f. Hafani Naccasch, auctor libri II. 481.
 Abu-Becr Muhammed f. Cafemi, vulgo Ibn-el-Anbari, grammaticus et litterator II. 409.
 Abu-Becr Muhammed f. Serrii Ibn-es-Serragi, grammaticus II. 345.
 Abu-Becr Muhammed f. Hofaini Ibn-Doraid, philologus, auctor plurium librorum et lexicum celeb. II. 377 sq. 755.
 Abu-Becr Saulensis, variorum librorum auctor II. 447.
 Abu-Becr Schebelita, Suficus II. 445.
 Abu-Becr cognomine Sadik I. adn. hist. 39. egregius imitator ib. 37. sacros peregrinatores Meccam ducit I. 177. primus Chalifa salutatur 205. Iarbutas punit 215. Hiram occupat 219. pugnat cum Romanis ad Iarmuc 221. obit 221 seqq.
 Abu-Calas, Vezirus II. 451. 768.
 Abu'l-Cafem Gonaid f. Muhammedis, antistes Sectae Suficae II. 321.
 Abu'l-Cafem Anugur, Achschidi in Aegypto successor II. 443. obit, fratrem successorem relinquens 471.
 Abu'l-Cafem f. Abadi Saheb, Vezirus, vir eruditus, plurium librorum auctor II. 589.
 Abu'l-Cafem Abd-er-Rahman Zagagiüs, grammaticus II. 459.
 Abu'l-Cafem Solaiman f. Eiubi Tabaranita, trium lexicorum auctor II. 509.
 Abu'l-Cafem Iosef f. Ahmedis Ibn-Cag, fakihus Schafëiticus, var. librorum auctor III. 23.
 Abu'l-Cafem Ibn-Tabataba, egregius poëta III. 73.
 Abu'l-Cafem Ali f. Hofaini, dominus Omanae III. 91.
 Abu'l-Cafem Abd-er-Rahman f. Ahmedis, Gauranensis, auctor libror. III. 215.
 Abu'l-Cafem Abd-el-Carim f. Havazeni, Nisaburicus, auctor Risalat et al. librorum III. 231. poëta, et poëseos eius specimen ibid.

- Abu'l-Casem Mahmud f. Omari Zamachscharius, grammaticus et poëta, plurimum librorum auctor III. 489.
- Abu'l-Casem Ali f. Hofaini Ibn-Afaker, auctor chronici Damasceni IV. 29.
- Abu-Caligar Marzapan f. Sultan-cd-daulae, Buida, Persiae imperator III. 67.
Kermanam suo regno addit 75. Basram occupat 99. turbas in Omana componit ib. et 117. summum Bagdadi imperium nanciscitur 121. Batihah expugnat 129. obit ibid.
- Abu'l-Chattab Scheblensis, poëta III. 129.
- Abu-Cohafa, pater Abu-becri primi Chalifae I. 225. adn. hist. 42.
- Abu-Davud Solaiman f. Davudi Taialafi, auctor Masnadi II. 135.
- Abu-Davud Solaiman Ibn-Afchat, Segestanensis, auctor libri legum traditionum II. 265.
- Abu-Dolaf Emir Arabum, ad partes Mamuni transit, olim Amino deditus II. 153. obit 175. vir eruditus 685.
- Abu'l-Dovad Muhammed filii Mofaiebi, conditor dynastiae Ocailidarum II. 573. vid. Ocailidae.
- Abu-Dunia Otman Afchagg II. 407.
- Abu-Eiub Ansarita, in cuius domum concedebat Muhammed, Medinam fugiens I. 75.
- Abu Eiub Medinensis I. 369. adn. hist. 77.
- Abu'l-Fadaiel, Saad-cd-daulae Hamdanidae successor II. 579.
- Abu'l-Fadl Ahmed f. Muhammedis, Ibn-el-Chazani, poëta III. 395.
- Abu'l-Farag al. Ispahanensis, editor libri canticorum et al. II. 495.
- Abu'l-Farag Muhammed f. Omrani, dominus Batihah II. 555. 557.
- Abu'l-Farag Abderrahman f. Alii Ibn-el-Guzi, doctor Hanbaliticus, plurimum librorum auctor IV. 195.
- Abu'l-Fath Iahia f. Hanafchi, Schehverdi, philosophus, poëta IV. 119 sq.
- Abu'l-Fath Ali f. Muhammedis Bostensis, poëta III. 5.
- Abu'l-Fath Muhammed f. Abd-el-Carimi f. Ahmedis, Scheherestanensis, plurimum librorum auctor III. 535.
- Abu'l-Fath Ahmed f. Muhammedis, Gazalicus, auctor III. 427.
- Abu'l-Favares Ahmed f. Alii Achschidita, rex Aegypti II. 493.

Abulfeda vid. Ismaël f. Alii.

Abu'l-Fitiam Muhammed f. Sultani, poëta III. 249.

Abu-Gahl f. Hefchami perit in pugna Bedrensi I. 83.

Abu-Gafar Masud f. Abd-el-Azizi, Beiadita, poëta III. 247.

Abu-Gafar Mansur, Mesopotamiae al. praefectus II. 5. religiosam catervam Meccam ducit 7. Chalifa post Saffahum ibid. sacrum iter Meccam et Hierosolymam ingreditur 13. turbatur a Ravanditis ib. et a Mahdio, Chalifa Meccano 15. Bagdadum exstruxit ib. vexatur ab Ibrahim, Mahdii fratre 17. Cusam et Basram moenibus cingit 31. obit 33. eius laudes ib. et seq.

Abu-Gafar Muhammed, fil. Ahmedis, Tarmadita, theologus Schafesiticus II. 301.

Abu-Gafar Muhammed f. Gorairi, Tabarestanensis historicus II. 327. auctor chronici 345.

Abu Gafar Ahmed, Azdita, Tahavi, auctor librorum II. 381.

Abu-Hafs Omar, Tuncti dominus V. 211.

Abu-Hamed Muhammed f. Muhammedis Nisaburensis, auctor cel. librorum II. 565.

Abu-Hamed Ahmed f. Muhammedis Effaraianensis, plurium librorum auctor III. 47.

Abu-Hamed Muhammed f. Muhammedis Gazalicus, variorum librorum auctor III. 375.

Abu-Hanifa Noman, illius et gentis Abu-Hanifae historia II. 25 seqq.

Abu-Hanifa Ahmed Dainavarensis, auctor historiae plantarum II. 277.

Abu-Harb Soliman f. Nafr-ed-daulae f. Marvani, Mesopotamiae dominus III. 145.

Abu'l-Hafan Ali f. Ismaëlis, Ascharita, theologus II. 419 fq.

Abu'l-Hafan Ali fil. Isae, grammaticus, auctor commentarii in Coranum II. 583.

Abu'l-Hafan Ali, Casaeus, grammaticus II. 87 seqq.

Abu'l-Hafan Ali, f. Muhammedis, Mavardensis, auctor plurium librorum III. 181.

Abu'l-

- Abu'l-Hafan Ali f. Ismaël Ibn-es-Saïeda, philologus, plurium librorum auctor III. 209.
- Abu'l-Hafan Ali f. Ahmedis, Vahidicus, grammaticus et exegeta III. 239.
- Abu'l-Hafan Ali, el-Coia el-Harras, doctor Muslemorum III. 349. 373.
- Abu'l-Hafan Iahia f. Abd-el-Motii Zavavi, philologus et grammaticus IV. 391.
- Abu'l-Hafin Muhammed Ibn-Kifan, grammaticus II. 323.
- Abu'l-Hafan Muslem f. Hegagi, auctor libri II. 249.
- Abu'l-Hafan Saïd, cogn. Achfah, grammaticus II. 87 sqq.
- Abu'l-Hafani Anbarenfis, poëta, eiusque poëscos specimen II. 537.
- Abu-Hafchem Gobbaita, dialecticus II. 379.
- Abu-Hatem Muhammed Ibn-Heban, cel. librorum auctor II. 487.
- Abu'l-Hodail Muhammed, doctor Motazalitarum II. 175.
- Abu-Hodaifa Vafel, sectae Motazalitarum fundator I. 479.
- Abu'l-Hofain Ahmed f. Muhammedis Codurenfis, vir cel. et eruditus III. 93.
- Abu'l-Hofain Muhammed f. Alii Motazalita, cel. librorum auctor III. 123.
- Abu'l-Hofain Iahia Chalifatum affectat tempore Mostaïni II. 211.
- Abu'l-Hofain Ahmed f. Farezi, auctor catholici linguae arab. II. 603.
- Abu-Hurcira, comes et famulus prophetae I. 375.
- Abu-Iaala Muhammed f. Hofaini Ibn-el-Farraï, plurium librorum auctor III. 209.
- Abu-Iacob Ioseph, Bovaitensis, discipulus Schafaei II. 181.
- Abu-Iacob Iusef Mostanser, Mauritaniae et Andalusiae rex ex Movahhedinis IV. 251. 321.
- Abu-Iahia Abd-er-Rahman Ibn-Nabata, cel. concionator II. 559.
- Abu-Iazid, rebellis in Africa II. 431.
- Abu-Iazid Rabba, Lachmita, austerac vitae cultor II. 61.
- Abu-Isa Muhammed Tarmudanus, Imamus et Hafer, auctor libri II. 275.
- Abu-Isaac Ahmed f. Muhammedis, Taalabensis, auctor plur. librorum III. 89.
- Abu-Isaac Ibrahim f. Muhammedis, Rocn-ed-din, fakihus Schafaiticus, librorum auctor III. 73.
- Abu-Isaac Ibrahim f. Alii Schirazenus, Firuzabadicus, auctor plurium librorum et poëta III. 249. 251.

- Abu-Ishac Ibrahim f. Helali, Cateb II. 583.
- Abu-Ishac Ibrahim, Marvazi, Schafaiticorum ordinis princeps, librorum auctor II. 459.
- Abu-Iusuf Iacub Ibn-es-Sekkit, celeberr grammaticus II. 203.
- Abu-Iusuf Iacub fil. Iosephi, Movahhedinorum rex in Mauritania IV. 63. 157. 175.
- Abu-Laheb, patruelis prophetae, ei adversatur I. 33. 47. 51.
- Abu'l-Maali, Saif-ed-daulae successor. v. Saad-ed-daula.
- Abu'l-Maali Abd-el-malek f. Abdallae Govainensis, suo tempore theologorum princeps, pl. librorum editor III. 259.
- Abu-Mansur Abdalmalek f. Muhammedis Taalabita, plurium librorum auctor III. 99.
- Abu-Mansur Fulasotun, Abu-Caligari fil. et Schirazae successor III. 129. qua amissa Persidem subigit 131. Schirazam repetit 143.
- Abu-Mansur Muhammed, Azharita, Lexici auctor II. 549.
- Abu-Mansur Macchub f. Ahmedis, Gavalikenfis, philologus III. 495.
- Abu'l-Mondar Obaius Coranum excepit ex ore Muhammedis I. 251.
- Abu-Muhammed Abdalla f. Abu'l-Vahschi Barii Misrenfis, grammaticus et philologus IV. 75.
- Abu-Muhammed Abd-al-malek Ibn-Hescham, vitam Muhammedis scripsit II. 151.
- Abu-Muhammed f. Abu'l-Casemi f. Mocrami, Omanae dominus III. 103.
- Abu-Muhammed Casem f. Ali Hariricus, auctor Macamat III. 413.
- Abu-Muhammed Hasani f. Masudi f. Muhammedis, vulgo Farrai Bagavenfis, variorum librorum auctor III. 389.
- Abu-Muhammed Iazidicus, Mocri II. 119.
- Abu-Muhammed Obaidalla Mahdi, primus Fatemidarum rex. vide Mahdi.
- Abu-Musa Ascharita arbiter pacis a parte Alii et Cufensium contra Moaviam et Syros I. 317.
- Abu-Musa Isa f. Abd-el-Azizi, Gorvalensis, grammaticus IV. 253.
- Abu-Muslem Moad, grammaticus II. 87.
- Abu-Muslem Abbasida, antesignanus Abbasidarum I. 493. eius origo 475.
- Tom. V. M m m fata

fata I. adn. hist. 136 sq. Chorasanae praefectus sub Saffaho II. 5. in aulam venit a. cxxxvi et mortuo Saffaho sacramentum dicit Abu-Gafaro Mansuro 7. profligat rebellem Abdallam f. Alii 9. trucidatur ab Abu-Gafaro 9. auctor sectae Ravanditarum 13. eius vita ex Hamza Isfahanense 625.

Abu-Nasr Ali f. Hebatallae Ibn-Macula, auctor Kitab el-Icmal III. 249.

Abu-Nasr Ahmed Marvanida, Diarbecri princeps II. 573.

Abu-Nasr Abd-es-Saiied f. Muhammedis Ibn-Sabbag, variorum librorum auctor III. 257.

Abu-Nasr Ismaël f. Hamdani, Gauhar, auctor celeb. Lexici II. 619.

Abu-Nasr Muhammed f. Tarchani Farabensis, philosophus II. 457.

Abu-Navas Hasani, cel. poëta II. 101. specimen II. 107. 657.

Abu-Nezar Hasani f. Abu'l-Hasani Sufii, vulgo Malec en-Nohat, cel. grammaticus IV. 7.

Abu-Nomair Saadita, poëta, et poëseos eius specimen I. 217.

Abu-Obaida f. Garrahi I. 95. Medinae subvenit 243. sub Omara Damascena expugnat 223. peste aufertur 245.

Abu-Obaida Muhammed, cel. philologus II. 145.

Abu-Obaid el-Casem, linguae arabicae peritus II. 173.

Abu-Omar Ahmed Cortobensis, eruditus II. 411.

Abu-Omar Muhammed f. Abd-el-Vahedi, cognomine Golam Taalabi, philologus, auctor librorum II. 465.

Abu-Ommiah, Schoraih, Cusae praefectus I. adn. hist. 71.

Abu-Omran Amru Gahet, auctor librorum II. 231.

Abu-Otman Becrus Mazenita, grammaticus II. 207.

Abu-Otman Muhammed, fil. cel. Schasiaei II. 193.

Abu'l-Ola Ahmed fil. Solaimani, Maarrensis, poëta coecus III. 163. 677. poëseos specimina 165.

Abu'l-Rabi Solaiman, f. Ahmedis, cum titulo Mostacfi billah, mimicus Chailifae V. 179.

Abu-Racva rebellis II. 617.

Abu-Saïd Abdalla f. Cotairi, unus vñ Carracorum I. 453.

- Abu-Saïd Asmaeus, cel. Bafrenſium eruditus II. 153.
- Abu-Saïd Haſan, primas Carmatitarum II. 325.
- Abu-Saïd Haſan f. Abdallae, Sirafenſis, grammaticus II. 543.
- Abu-Saïd Abd el-Carim Marvenſis, pl. librorum auctor III. 605.
- Abu-Schauk, Dainavaræ regulus III. 125.
- Abu-Schogaa Fatek, Caſuri in Aegypto aemulus II. 473.
- Abu-Sofian f. Harbi primum proelium cum Muhammede committit I. 79.
ſecundum 87. 97. eius filia Omm-Habiba prophetæ maritatur 135.
ipſe tranſit ad copias prophetæ 149. deſtruit idola Tacafitarum 177.
perit 267.
- Abu-Taglab Gadanſer Oddat-ed-daula Maufelæ dominus poſt Naſer-ed dau-
lam Hamdanidam, Harranam occupat II. 507. Merdinam 513.
fuſus ab Adad-ed-daula, Buïda 539. 541. 543. occiſus 543.
- Abu-Taſher, Carmatitarum princeps. v. Carmatitæ.
- Abu-Taleb, dux Haſchemidarum, Muhammedo favens I. 43. moritur 47.
- Abu-Taleb Ibn-Ammar, Cadi Tripoleos III. 223.
- Abu-Taleb Muhammed f. Alii Ibn-Atia, auctor libri II. 593.
- Abu-Tamam Habab, cel. poëta II. 179. poëſeos eius ſpecimina 688. 689.
auctor Hamafæ maioris 727.
- Abu-Taib Tabareſtanenſis, theologus et poëta. Specim. I. 337.
- Abu-Taur Ibrahim Calbita, diſcipulus Schaſiaei II. 193.
- Abu-Torab, cognomen Alii I. 365.
- Abu-Vard f. Cantari iugum Abbaſidarum excutit II. 3. confoditur ib.
- Abu-Vardenſis. v. Muhammed f. Ahméd f. Muhammedis.
- Abu'l-Valid Ahmed f. Abdallaq, Ibn-Zaidun, Andaluſenus, poëta III. 215.
- Abu'l-Vaſa Muhammed f. Muhammedis, geometra II. 599.
- Abu-Zacaria Iaſia f. Zeiadi, Farraï, eruditus Cuſenſis, multorum librorum
auctor II. 143.
- Abu-Zacaria Iaſia f. Moaimi, Imam et Haſet cel. II. 187.
- Abu-Zacaria Iaſia Ibn-Mandah, traditionarius III. 395.
- Abu-Zacaria Iaſia f. Alii Tebrizenſis, grammaticus III. 369.
- Abu-Zaïd Saïd, grammaticus et philologus II. 153.

- Achsafsch, trium grammaticorum cognomen II. 149.
- Achsfchid, Radii nomine, Aegypti praefectus II. 393. postea princeps 401. Syriam Raiehidae permittere cogitur 409. ab Hamdanitis vexatur 435. obit Damasci 441.
- Aedi, auctor Aedi quis sit? I. adn. hist. 7.
- Acfoncor, Halebi dominus III. 269. cuius tempore Manara templi Halebensis structa ib. ad Sultanatum adspirat 287 seqq. occiditur a Tanafcho 295.
- Acfoncor Borsakenfis, a Sultano Muhammede f. Malicschahi Mufulae praefectus III. 383. 389. Schehna Bagdadensis constituitur a Sultano Mahmud 393. item dominus Mauselae et Gezirae 411. item Halebi 425. obit ibid.
- Actam f. Saifi, Salomo Arabum ante Islamismum II. 730 fqq.
- Acufch el-Barli, mamlucus, Gazae a Cotuzo, Aegypti domino, praefectus IV. 603. seditionem movet 615 fqq. se Bibarfo submittit 631.
- Adad-ed-daula Buida, natus II. 401. cogn. Fanachofru, Emad-ed-daulae Buidae in Persia fucceffor 455. Kermanam occupat 497. Iracam petit et summum Emiratum arripit 521. sed eum cedere Bochteiaro cogitur ib. Rocn-ed-daulae fuccedit et Iracam rurfus invadit 529. 535. fummus Emirus post occifum Bochteiarum 539. Diarbeer et Diar-Modar occupat 541. fratris Rocn-ed-daulae dominium invadit 547. Curdos affligit ib. Georgiam et Tabarestanam rapit 549. legatum mittit ad Imperatorem Romanum 551. obit ibid.
- Aderbiganae et al. domini* laudantur
- Schams-ed-din Ilducuz IV. 3.
- Muhammed el-Pehlivan a. 468. IV. 3.
- Kuzul Arflan Otman a. 582. IV. 73. ob. a. 587. IV. 117.
- Emir Abu-becri f. Pehluvani laudatur ad a. 599. IV. 207. 219.
- Modaffer-ed-din Vzbec f. Pehluvani IV. 321. 325.
- Post mortem Abu-becri tyrannidem capefferant Pehluvani mamluki, Calga IV. 211. Idogmifch ibid. Mengeli 251. Ogolmifch 257.

Adi et Adavitae I. adn. hist. 3.

Adi f. Zaïdi, Ebadita, cel. et vetustus poëta II. 245.

Aera insigniri epistolas et cera obsignari primus instituit Omar I. adn. hist. 16.

Acraria apud Turcas I. adn. hist. 49.

Affchin, eius historia II. 175.

Aftal f. Bedri Gamalici, Emir el-Goiusch III. 335.

Aftekin, Turcarum dux, Bagdadum aggreditur II. 519. et Syriam 521.

Aglabitae, Africae gubernatores.

1. Ibrahim f. Aglab a. 184. II. 79.

2. Abu'l-Abbas Abdalla f. Ibrahim f. Aglab a. 197. II. 103.

3. Zeiadatallah f. Ibrahim f. Aglab a. 201. II. 115.

4. Abu-Acâl Aglab f. Ibrahim a. 223. II. 173.

5. Abu'l-Abbas Muhammed f. Ibrahim a. 226. II. 175.

6. Abu-Ibrahim Ahmed f. Abu'l-Abbas anteced. a. 242. II. 195.

7. Zeiadatallah II Abu-Muhammed f. Muhammedis a. 250. II. 211.

8. Abu-Abdalla Muhammed f. Ahmedis eod. anno. II. 207 et 213.

9. Ibrahim II antecedentis frater a. 261. II. 249. 253.

10. Abdalla f. Ibrahim a. 289. II. 289.

11. Abu-Nafr Zeiadatallah III fil. Abdallae f. Ibrahim a. 296.

II. 305. in quo desit Aglabitarum stirps et potestas II. 307.

Ahabisch, quinam? I. adnot. 24.

Ahdab el-Mozavvar, falsarius II. 547.

Ahl el-Schura, quinam sint? I. 255.

Ahmed, homo nigri coloris, Abbasidam se iactans, post eiectos a Bibarso Abbasidas, Chalifa salutatur, sed mox a Tataris occiditur IV. 625 sq.

Ahmed, sub titulo Hakem beamr-allah a Bibarso, post occisum priorem illum Ahmedem nigrum, Chalifa salutatur IV. 633. obit V. 179.

Ahmed fil. Colaibi poëta, et poëseos specimen III. 83.

Ahmed f. Hanbal, cel. Imamus II. 195.

Ahmed f. Hofaini f. Hafani, Motanabbi, poëta II. 475. 483. 485.

Ahmed f. Iahiae Ibn-er-Ravandi, plur. librorum auctor II. 295.

Ahmed f. Ioseph Manazensis, Vezirus et poëta III. 125. specimen ibid.

- Ahmed f. Moharrezi, Gadi urbis Cairovan II. 471.
- Ahmed f. Muhammedis Ibn-el-Chaiiat, poëta III. 423. specimen ibid.
- Ahmed f. Tuluni, Aegypti Syriaeque dominus II. 223. 247. 251. 259. 261.
- Ahnaf. Vide Abu-Bahr Dahha.
- Aieschi, Muhammedis uxor secunda I. 75. ob impudicitiam culpatur 121. penes eam moritur Muhammed 183. rebellionem instruit contra Alium 291 sq. sed in fugam coniicitur eiusque factio dissipatur 297. 299. lites ob sepulcrum Hafani ortas dirimit 351. obit 375.
- Aiescha, Abdallae filia, eius elegi laudantur I. 333.
- Alamani III. 505.
- Ala-ed-daula Abu-Gafar Ibn-Cacujeh Hamdanam occupat III. 65. obit 115.
- Ala-ed-din Ata Molk f. Muhammedis Govainensis, praefes iudicii supremi Bagdadensis, egregius poëta V. 61. specimen 63.
- Ala-ed-din f. Bedr-ed-din Lului, patre mortuo Sangaram obtinet IV. 567.
- Ala-ed-din Caicobad f. Caichofrui, Selgukida, Romaniae dominus IV. 285. 333. bellum gerit cum Malec-el-Camelo, Eiubida 401. eique Roham et Harranam eripit 411. sed eas reddere cogitur 417.
- Ala-ed-din Cazvinensis, pl. librorum auctor V. 385.
- Ala-ed-din Muhammed f. Tacaschi, Chovarezimschah IV. 161. 185. 197. cum Chattaeis in Transoxana bellum gerit 225. et Gorensum dynastiae finem facit 227 sqq. Chorasana occupat 229. et regionem montanam 263. Bagdadum invadit ibid. a Genkizchano a fastigio gloriae ad extremam miseriam deturbatur 283. profligatur, moritur 295. 301.
- Ali f. Abbasi, vulgo Ibn-er-Rumi, poëta II. 279.
- Ali f. Abdallae Ibn-el-Medini II. 187.
- Ali f. Abd-el-Gani, Mocri, Hossarenensis, Cairovanensis, poëta III. 307. specimen ibid.
- Ali f. Abu-Talebi, virorum primus fidei Muslemicae professionem edidisse dicitur I. 29 seq. lippus 131. eum fratrem sibi adsciscit Muhammed 77. uxorem ducit Fatimam, filiam Muhammedis 89. in duello iugulat Annuum f. Abd-Voddi Coraischitam 109. topias ducit ad-
- versus

versus Coraiditas I. 111. expugnat Chaibarum 131. Iemanenſes Iſla-
miſmo conciliat 179. eum Chalifam poſt Muhammedem poſtulant
Haſchemidae 205. res Medinenſes curat per abſentiam Chalifae
Omari 229. fruſtra, eo mortuo, Chalifatum ambit 257. Chalifa di-
citur poſt Otmanum 281. magnae inde ortae turbae et ſeditiones ib.
et ſeqq. novae ſeditiones in Syria 303 ſq. in Moavia Syria privatur
325. item Aegypto 329. nova in eum alioſque principes coniuratio
333. trucidatur 335. Eius eloquentiae ſpecimen I. adn. hiſt. 67 ſqq.

Ali f. Ahmedis, Baſſanicus, poëta II. 327.

Ali f. Borhani, Aſadita, grammaticus III. 205.

Ali f. Cadi Muhammedis, Solaihita, Arabiae felicis rex III. 189.

Ali f. Gabalae, poëta II. 151. ſpecimen 675.

Ali f. Gaſari Ibn-el-Cattai, grammaticus, auctor librorum III. 417.

Ali f. Gami, poëta II. 211.

Ali f. Hamudi eiusque ſucceſſores in regno Mallagenſe III. 41. 87.

Ali f. Helali Ibn-Bavvab, calligraphus III. 55.

Ali f. Hoſaini f. Alii, Serderri, poëta III. 233. ſpecimen ibid.

Ali f. Mahdii Iemanicum regnum occupat, deſtructa Naggahidarum dynaſtia
III. 567 ſqq.

Ali f. Muhammedis Ibn-Haruſi, Hiſpanus, grammaticus IV. 253.

Ali f. Muhammedis Tahamita, poëta III. 69. ſpecimen ibid.

Ali Ridda regni haeres nuncupatur a Mamuno II. 113. ſuam filiam ei elocat
Mamun 119. obit ibid.

Ali el-Zaki, unus xii. Imamorum II. 217 ſqq.

Allat et Alozza, numina Arabum I. 51. 175. 177. adn. hiſt. 36.

Alm-ed-din Ali f. Muhammedis f. Abd-es-Samaḍi, Sachayenſis, auctor plu-
rium librorum IV. 483.

Alm-ed-din Kaiſar, vulgo Taafiſ, geometra, mathematicus, aſtronomus
IV. 479. 529.

Alm-ed-din Sangar, a Cotuzo, Aegypti domino, conſtitutus apud Damascum
Locumtenens IV. 603. 609. poſt heri mortem ipſe ſub titulo Malec-
el-Mogahed Sultanum ſe per Syriam iactat 609.

- Alp Arslan Achras Tag - ed - daula, Selgukida, Rodvani Halebi successor III. 381. 385.
- Alp Arslan f. Davudi, Chorasanæ princeps III. 183. succedit Togrulbece 197. Haranam et Saganianam occupat 201. e-Chorafana in Trans-oxanam pergit 205. excurrit in Diarbect 213. obviam egreditur Romano Imperatori 213. perimitur 223.
- Altun Chan, Tatarus, Sinorum Imperator IV. 279 sq.
- Amer f. Hareti, Gorhamita, poëta I. adn. hist. 23.
- Amer f. Tofaili, dux Havazenitarum I. 101. a fortitudine celeber I. adnot. hist. 22.
- Amid Iraci, munus in aula Bagdadica III. 249.
- Amidenfis. v. Muhammed f. Muhammedis. Item Saif-ed-din Ali.
- Amid-el-Molk, Togrulбеки Vezirus III. 199.
- Aminus f. Harun Raschidi natus II. 59. Bagdadi rector constitutus a Raschido 93. Chalifa post Raschidum 97. Mamuni fratris, regni hæredis, nomen in precibus publicis omitti iubet ibid. eodem intestini belli et exitii sui semina spargit ibid. obsidetur in regia sua a Mamuno 103. obit 105. princeps voluptati deditus 107.
- Amin-ed-daula Abu-Said Hasan Ibn-Maufelaia, vir eloquens III. 345.
- Amin-ed-daula Abu'l-Hasan Vezirus. Eius vita IV. 720 sq.
- Amin-ed-daula Ibn-et-Talmid, medicus et eruditus Christianus III. 599.
- Ammer f. Isferi in pugna Alii cum Moavia documenta virtutis edit I. 311. cadit ibid.
- Ammar f. Schehabi, Cusæ præfectus sub Alio I. 289.
- Amralkais, poëta I. 225. specimen ibid.
- Amran f. Hattani, poëta, et specimen poëseos I. 337.
- Amru f. Laiti, Soffarida, fratri succedit II. 257. debellatur a Samanida Ismaël 285.
- Amru f. Machlati, poëta. Specimen I. adn. hist. 92.
- Amru f. Otman, cogn. Sibua, cel. grammaticus II. 73. 648. 649.
- Amru f. Saidi in verba Marvani Chalifae iurare Misfrenses adigit I. 407. contra Abd-al-malekum rebellat I. adn. 93.

Amru f. Asī Iſſanīſmum proſtitetur I. 143. Aegyptum ſubigit 245. ſeditioſos in Alium Syros confirmat 303. arbiter pacis Moaviae cum Alio a parte Moaviae 319. Aegyptum a Moavia accipit in praemium 327. moritur 355. eiſque in praefectura Aegypti ſuccedit filius Abdalla 357.

Andaluſiae reguli poſt everſam Ommiadarum dynaſtiam, eorum ſeries et hiſtoria III. 27 ſeqq.

Annulus prophetae periit I. 267.

Anſaritae, Medinenſium, Muhammedis aſſecularum, cognomen I. 77.

Anſuz Damasco potitur III. 239. in Aegyptum tendit 243. occiditur a Tanafcho 247.

Anugur v. Abu'l-Caſem Anugur.

Anuſchirvan, rex Perſarum I. adn. hiſt. 70. III. 75.

Arabes, varia eorum genera I. adn. hiſt. 7. antiquiſſima eorum monumenta dubia 9. eruditio inter eos perrara 13. venuſtatis arabicae deſcriptio 15. 64. quomodo iter inſtituendum inter Arabes 20. mos panis coquendi apud Arabes 23. barbam mulcere, genus blanditiae apud Arabes 26. qualem praedae partem dux copiarum ſibi vindicabat apud Arabes 27 ſeqq. domeſticus eorum veſtitus 30. magiam excolunt 31. dies meſſis dactylorum ipsis feſtus eſt 35. ipsis exoſa eſt canities 37. mores Arabum in pugna 62. mel ipsis in frequentiſſimo uſu 66. eorum veſtitus 86.

Argita v. Abdalla fil. Omari.

Argun f. Abogae V. 63. armata manu exit contra patrum Nicudarum, Abogae ſucceſſorem 67. regnum nanciſcitur illo occiſo 69. obit 101.

Armenorum reges eorumque fata V. 137 ſeq.

Arſlan Argun, frater Malieſchahi III. 311.

Arſhanſchah f. Azz-ed-dini, Zengida, Muſulae dominus IV. 145. 243.

Aſandemor Sultani Locumtenens Damafci V. 223. 229. deinde in maritimis Syriacis et Halebi 231. 233. comprehenſus et occiſus 241. 243.

Aſad f. Abdallae, Caſarita, Turcas clade afficit I. 453.

Aſad-ed-din Schircuh f. Schadii iuſſu Nur-ed-dini Zengidae exercitum in Ae-

gyptum ducit III. 591. repetit Aegyptum maiore cum exercitu 603.
subigit Aegyptum 609.

Aschab Tamaeus, avarus, cuius concupiscentia in proverbium abiit II. 632.

Aschag, cognomen Omari II Chalifae I. 441.

Aschcari vel Lascaris IV. 245. 253.

Ashtar, dux copiarum Alii I. 315. 317. 319. 327. veneno tollitur 327.

Ased f. Omari, discipulus Abu-Hanifae II. 93.

Asem f. Muhammedis f. Hafani, poeta III. 271. specimen ibid.

Asid f. Hafini, Meccae princeps, Islamismum amplectitur I. 55.

Asima, uxor Abubecri I. 221.

Assafini vel Ismaelitae v. Barenitae.

Astrologiae studium apud Arabes II. 756.

Ata el-Mocanna, impostor II. 45 sq.

Atabek, titulus primum a Malicshaho tributus Veziro Nattam - el - Molk
III. 227.

Atamisch Turca in aula Motavakkeli et Mostaini II. 209. 211.

Atnabita, poeta paganus I. 307. specimen ibid.

Attab f. Abu'l-Isi, primus Meccae sub Muhammede gubernator I. 169.

Avenzoar v. Muhammed f. Abd-al-maleki.

Avicenna v. Ibn-Sina III. 93.

Aulae Bagdadicae status circa annum cccxv. II. 747 seqq.

Auzaita v. Abu-Amru Abd-er-Rahman.

Azharita vide Abu-Mansur Muhammed.

Aziz, Aegypti, Africae et Siciliae rex II. 525. ei prima vota fiunt Meccae
527. exercitum mittit in Syriam 551.

Aziz el-Molk, Hamdanida, Aleppi praefectus III. 9.

Azz-ed-daula Bochteiar, Moëz-ed-daulae successor II. 487. v. quoque tit.
Emir el-Omara.

Azz-ed-din Abd-el-Aziz f. Abd-es-Sallami, Damascenus, Schafesticens, vario-
rum librorum auctor IV. 635.

Azz-ed-din Ali Ibn-el-Atiri, auctor celeberrimi chronici, Camel inscripti IV.
241. quod definit in anno 628. IV. 391. obit 399. eius opera ib.

Azz-

Azz-ed-din Caicavus I, Romaniae dominus IV. 245.

Azz-ed-din Caicavus II, fil. Caichofru, Romaniae dominus IV. 473. 567.
regnum Constantinopolitanum occupare meditatur, sed comprehen-
sus a Lascari, domino Constantinopoleos, in carcerem coniicitur V.
11. liberatur a Magutimuro Tataro 27. et apud eum obit 47.

Azz-ed-din Feroehschah f. Schahinschahi f. Eiubi, Saladini Baalabaci Naieb
vel Locumtenens IV. 41. et post obitum Turanschahi Syriae gu-
bernator 43. obit 55.

Azz-ed-din Ibec Gafchnekir, Turcomanus, sub titulo Malec-el-Moëzzi Ae-
gypti rex IV. 515 seqq. obit 545.

Azz-ed-din Masud, Mufulae dominus IV. 43.

Azz-ed-din Masud II, Mufulae dominus IV. 243.

Babaga, poeta II. 619.

Bachtischua f. Iahiae, medicus Motavakkeli Chalifae II. 203. 417.

Bacgur, Damasci regulus II. 563. 577.

Badan, Arabiae praefectus tempore Muhammedis I. 137. Islamismum am-
plectitur 139.

Badius astrolabicus III. 441. 483.

Badi el-Hamadani, auctor libri II. 619.

Badisidarum dynastia in Africa III. 503. 505.

Bagi Arslan Ibn-ed-Danischmend, Malatiae rex III. 597.

Bagi Scian, Turcomanus, Damasci dominus III. 315.

Bagra Chan, Turca, Caschgarae dominus, regem Samanidam pellit e Trans-
oxana II. 579.

Baha-ed-daula Abu-Camel Mansur f. Dobaisi, dominus Hellae et al. III. 265.

Baha-ed-daula Abu-Nasr Chaschad, Buida, f. Adad-ed-daulae, Scharf-ed-daulae
in Persia successor II. 567. Chalifam Taie lillah regno exuit 575.
obit III. 19.

Baha-ed-din Afad f. Iahiae Sangarensis, poeta IV. 203. specimen ibid.

- Baha-ed-din Zohair f. Muhammedis Mohallabensis, poeta IV. 565. specimen ibid.
- Bahcam Bagdadum victor intrat et titulo Emir-el-Omara ornatus a Chalifa Radio II. 405. eo mortuo novum Chalifam creari curat 413. occiditur 415.
- Baharamschah f. Ferochschahi, Eiubida, Baalabaci praefectus IV. 55.
- Baihakenfis v. Abu-beer Ahmed f. Hofaini.
- Baihakenfis, antecedentis filius, v. Ismaël f. Hofaini.
- Baidu, successor Canachtui Tatars V. 121.
- Baki, commune sepulcrum I. 351. 431. 451.
- Balak f. Baharami f. Ortoki Saruga a Francis expulsus Anam et Haditam occupat III. 339. item Harranam et Halebum 421. cadit in pugna 423.
- Banu-Tabataba gens II. 661.
- Bauca Abu-Camel f. Mocalledi, sub titulo Zaïm-ed-daulae Mauselae dominus III. 135.
- Bardovil Francus in Aegyptum tendit III. 373.
- Barid, postea regia I. 381. 449. inter Medinam et Meccam constituitur a Mahdio II. 49. eius in Aegypto et Africa curator Vadeh 57.
- Barmacidarum gens deleta a Raschido II. 81. 631 sq.
- Basasircus tumultus excitat Bagdadı III. 169. perit 183.
- Baschar f. Bordi, poeta II. 49. 51. specimen 49.
- Basilus, Armeniae princeps III. 377.
- Bassamicus, poeta II. 327.
- Batenitae vel Ismaelitae insurgunt post mortem Malicshahi III. 331. latrones et homicidae 355. 363. 369. 433. 445. 483. IV. 21. 123. 215. Islamismi signa accipiunt IV. 247. omnibus suis arcibus et possessionibus tandem exuuntur a Bibarso, Aegypti rege V. 31.
- Batenitarum Mocaddami vel duces, domini arcis Almur, laudantur passim sequentes:
- Hassan Ibn-es-Sabbah a. 483 et 494. III. 333. 425. 756. obiit anno 520. III. 425.
- Coia Sabbahicus, obiit a. 557. III. 585. cui succedebat filius ibid.
- Coia

Coia Gelal-ed-din Hafan de posteris Sabbahi laudatur ad a. 608.

IV. 247. obiit a. 618. IV. 311. Eique successit filius

Ala-ed-din Muhammed a. 618. IV. 311.

Batihah vel paludum domini Schahinidae II. 555. 557. et post Schahinidas
Modaffer 557. et Mohaddeb-ed-daula 563.

Bectimur Gucandar, generalis Sultanatus Aegyptiaci vicarius V. 249.

Bedr-ed-din Lulu, tutor Malec el-Caheri Zengidae, Musulae domini IV. 243.
item successoris Nur-ed-din Arslanschah 265. item Nasir-ed-dini
Mahmudis 275. denique solus imperator 275. 313. sub titulo Ma-
lec-er-Rahimi 313. 567. Salehum Eiubidam in urbe Sangar obsidet
437. Gavnado Eiubidae Sangaram adimit 451. occasione turbarum
Chovarezmicarum Nisibinam et Daraam rapit 461. utraque excidit
509. obit 567.

Bedr Gamalicus, Emir el-Goiusch rerum turbidarum Misrensiarum curam in
se suscipit III. 231. 235. Damascus recuperare frustra tentat 259.
obit Misrae 295.

Bedrensis vel Badrensis pugna I. 79.

Beduini describuntur I. adn. hist. pag. 7. 59.

Beidita v. Abu Gafar Masud.

Belal f. Rebahi, prophetae Mudenus vel praece facer I. 247.

Beschr f. Amrui, vir sanctus, II. 141.

Bia er-Radyan, quale fuerit sacramentum I. 125.

Bibars Bondocdar frustra cum aliis Baharicis expeditionem in Aegyptum no-
mine Carakae domini suscipit IV. 549. regnum Aegyptiacum occu-
pat sub titulo Malec el-Caheri 607. pulsus Tataris totius quoque Sy-
riae dominus 615. novum Chalifam Bagdadi instituit 627. multi ad
eum principes a Tataris patrimoniis eiecti confugiunt 629. 631 sq.
alium iterum Abbassidam Chalifam salutat 633. Carakanam ditionem
sui iuris facit V. 7. 9. ecclesiam Nazaret evertit 9. regnum Emes-
senum quoque nanciscitur 11. bellum adversus Francos gerit 15.
17. adversus Armenos 17. novam in Syriam expeditionem susci-
pit 21. sacrum iter instituit 25. redux varias Syriae arces occu-

pat V. 29. ibique Tataros pellit 31. iterumque eos profligat 39. obit Damasci 42.

Bibars Davadar cognomine Rocn-ed-din, generalis Sultani Aegypti vicarius. V. 249.

Bibars Gafchnegir Tyrannidem Aegypti invadit V. 207. 211. assumpto titulo Malec-el-Modaffer Rocn-ed-din 211. potestate et imperio exuitur a legitimo Sultano 219. obit in carcere 225.

Bibliotheca publica apud Firuzabadam condita III. 117.

Biftun vel Bahastun, Vafchnegiri fuccessor II. 489. 535.

Bocharicus v. Muhammed f. Ismaëlis.

Böchteiar v. titulum Emir el-Omara.

Boga maior Turca, in aula Motavakkeli et Mostafini II. 205. 209.

Boga minor Turca II. 217.

Bohtarius v. Valid f. Obadae.

Borda quid sit in genere I. adn. hist. 10. 35. Borda prophetae I. 171. et adn. hist. 35.

Borca f. Bibarfi v. Malec es-Said.

Borca f. Saïen Chani f. Dufchi Chani f. Genkirschani V. 21.

Borkeiarok Malicschahi filius III. 285. 287. et post eum Sultanus 289. integer Sultanatus ei cessit post mortem Tanaschi 297. Transoxanam et Chorasanam tenet 311. funestae eius cum fratre Muhammede contentiones 323. 327. 335. 339. pacatae 341. obit 347.

Buia Abu-Schogaa, Buidarum dynastiae fundator II. 373.

Buidarum regni initia II. 373. *Buidarum in Iraca principum series* III. 149. Vide quoque tit. Emir el-Omara.

Caab f. Afchraki, Iudaeus, caesus I. 91.

Caaba I. adn. hist. 9. eius varii curatores et aeditui 23 sq. restauratur a Co-raischitis ib. item ab Abdalla, Meccano Chalifa 407. iterum aliam in formam ab Hegago 421. ampliata a Mahdio II. 51.

Cabiha,

- Cabiha, mater Motazi Chalifae, eius res gestae II. 227. 253.
 Cabir, titulus principum Carimatitarum II. 325. 535.
 Cader billah Abu'l-Abbas Ahmed fugit in Batihah II. 567. Chalifa creatur 577.
 Caffal v. Abu-beer Abdalla f. Ahmedis.
 Cafur, Aegypti administrator sub Anuguro II. 443. 491.
 Caher billah, Chalifa paucorum dierum tempore Mactaderi II. 355. post eum Chalifa renunciatur 367. exiit Chalifatu 381.
 Cahtaba, dux copiarum Abbasidicae factionis I. 475. 477. cadit in pugna 481.
 Cainocaïtae Iudaei, proelium cum iis gessit Muhammed I. 37.
 Cais f. Afemi obit a. 47. I. 369.
 Cais f. Saadi, Aegypti praefectus sub Alio I. 289. 303. adn. 76. primus sacramentum dicit Hafano, Alii filio 347. Chalifam agnoscit Moaviam 349.
 Caïfirae Damascus turbant II. 177.
 Calavun Turcomanus, copiarum Aegyptiacarum summus Imperator V. 49. mox Sultanus sub titulo Malet el-Manfuri 51. Tataros apud Emesam ingente clade afficit 57. Damascus tendit et multa patitur in itinere 71. exercitum adversus Nubiam mittit 89. Tripolin Syriacam expugnat 91. moritur in itinere versus Accam 93. eius laudes ibid. et seq.
 Calendae anni constituuntur III. 237.
 Caligar Marzapan v. Samsam-ed-daula.
 Calbitae nomades I. 399.
 Caltum f. Hademi excipit Muhammedem in fuga I. 75.
 Camal-ed-din Musa f. Iunasi, polyhistor IV. 465.
 Camal-ed-din Omar f. Abd-el-Azizi Ibn-el-Adimi, auctor chronici Halebenfis et al. IV. 637.
 Camefehchtekin f. Tilu Ibn-ed-Danischmend, Malatiae, Sivasi et al. rex, Francos pellit III. 325. obit 487.
 Canachtu f. Arguni, Tatarorum vel Mogolorum rex V. 101. 121.
 Cara, gens I. 99.

Cara Arslan Malec el-Modaffer, Ormocida Maredinensis IV. 455.

Cara Soncor Gucandar Schams-ed-din, a Malec-en-Nafero, Aegypti Sultano, Sabibae praefectus V. 155. deinde Hamatae vicarius Sultanatus 161. tum Halebi praefectus 167. deinde Damasci et in Syria Sultanatus vicarius 223. iterum Halebi praefectus 245. rébellis 247. 297.

Caramitarum secta IV. 175 seq.

Carmatitae. Nominis origo II. 723. primam prodeunt 267 seq. rerum eorum incrementum 289. 291. 295. 299. primus eorum Cabir vel princeps Abu-Saïd Hasan 325. cui succedit Saïd f. Hafani ib. eique imperio exuto frater Abu-Taher Solaiman ib. hic Basram opprimit 347. sacros peregrinatores expilat 349. Cufam bis diripit ib. et 351. Rahabam expilat et Sangaram usque penetrat 353. Meccam invadit et nigrum lapidem Caabae aufert 357. qui deinde reportatur 457. Damascus tentant Carmatitae 509. Aegyptum frustra aggrediuntur 517. Cufam contendunt 561.

Carraei f. lectores Corani I. 317.

Carraei septem. Ex eorum numero Abu-Amru f. Olai II. 31. Hamza f. Habibi ib. Nafeus f. Abd-er-Rahmani 59. Iacub f. Ifhac 139.

Carischafaf f. Ala-ed-daulae Ibn-Cacujeh, Hamadanæ rex III. 125.

Casaacus, grammaticus II. 141.

Caschlichan, Tatarorum rex IV. 229.

Casem f. Muhammedis, unus e VII cel. ICtis Modinensibus I. 445.

Casem f. Omari, Hamatenus, vulgo Ibn-el-Faradi, poeta IV. 411.

Casim-ed-daula Aefoncor, dux copiarum Malicshahi III. 253.

Catadahitarum dynastia apud Meccam IV. 674.

Cavam-ed-daula Abu'l-Favares f. Baha-ed-daulae, Buida, Kermanæ dominus III. 65. 75.

Cazan f. Arguni, Tatarorum rex V. 123 sqq. Syriam invadit et caede implet 163.

Chadiga, uxor Muhammedis, prima Muhammedanae fidei nomen dat I. 29. moritur 47.

Chaizaran, mater Hadii et Haruni Raschidi II. 59. 61. nominis significatio

tio II. 629. simul et mater Raschidi et Fadli Barmacidæ nutrix II. 23.

Chalaf f. Abd-el-maleki Ibn-Baschcoval, eruditus Andalusenus IV. 55.

Chaled f. Abdallæ Casarita trucidatur I. 459. adn. 127. 128. sæpius Iracæ præfuit adn. 108.

Chaled f. Iazidi I. 425.

Chaled f. Validi I. adn. 29. 54. dux copiarum infidelium 93. 95. Islamismum amplectitur 143. dux copiarum Muhammedis ad Muram 143. Chozaimitas trucidat 157. Ocaidarum capit 175. bellum gerit cum impostore Mofailama 213. occidit Malecum f. Novairæ, principem Jarbuitarum 215 sqq. ab imperio removetur ab Omaro Chalifa 223. obit 249.

Chalius v. Hofain f. Dahaki.

Chalif, titulus successorum Muhammedis I. 223.

Chalifarum series, et quidem 1) *legitimi Chalifæ*:

1. Abu-beer anno 11. I. 205.

2. Omar f. Chattabi a. 13. I. 223.

3. Otman a. 25. I. 259.

4. Ali f. Abu-Talebi a. 35. I. 279.

5. Hafan f. Alii a. 40. I. 345.

2) *Chalifæ Omniadae*.

1. Moavia f. Abu-Sofiani a. 41. I. 347.

2. Iazid f. Moaviae a. 60. I. 383.

3. Moavia f. Iazidi a. 64. I. 403.

(Abdalla f. Zobairi eod. anno I. 405.)

4. Marvan f. Hakemi eod. ibid.

5. Abd-al-malek f. Marvani a. 65. I. 409.

6. Valid f. Abd-al-Maleki a. 86. I. 427.

7. Solaiman f. Abd-al-Maleki a. 96. I. 435.

8. Omar f. Abd-el-Azizi a. 99. I. 439.

9. Iazid II f. Abd-al-malek a. 101. I. 441.

10. Hescham f. Abd-al-malek a. 105. I. 449.

11. Valid II f. Iezidi a. 125. I. 459.
12. Iazid III f. Validi, cogn. Nakes a. 126. ibid.
13. Ibrahim f. Iazidi a. 126. I. 467.
14. Marvan f. Muhammedis f. Marvani a. 126. I. 469.

3) *Chalifae Abbasidae.*

1. Abu'l-Abbas Saffah a. 132. I. 489 sqq.
2. Abu-Gafar Manfur a. 136. II. 7.
3. Muhammed Mahdi f. Abu-Gafar Mansuri a. 159. II. 41.
4. Mufa el-Hadi f. Muhammed Mahdii a. 169. II. 53.
5. Harun er-Raschid a. 170. II. 59.
6. Aminus f. Harun Raschidi a. 173. II. 97.
7. Mamun f. Harun Raschidi a. 198. II. 107.
8. Motafem billah Abu-Ifhac Muhammed f. Harun Raschidi a. 218.

II. 167.

9. Vatek billah Harun f. Motafemi a. 227. II. 177.
10. Motavakkell billah Gafar f. Motafemi a. 232. II. 183.
11. Montasfer billah Muhammed f. Motavakkeli a. 247. II. 205.
12. Mostaïn billah Abu'l-Abbas Ahmed a. 248. II. 209.
13. Motazz f. Motavakkeli a. 252. II. 215.
14. Mohtadi billah Abu-Abdalla f. Vateki a. 255. II. 227.
15. Motamed alla-llah Abu'l-Abbas Ahmed a. 256. II. 235.
16. Motaded billah Abu'l-Abbas Ahmed a. 279. II. 273.
17. Moctafi billah Alı f. Motadedi a. 289. II. 289.
18. Moctader billah Abu'l-Fadl Gafar f. Motadedi a. 295. II. 301.
- Radi billah Abdalla fil. Motazzi, Chalifa unius dici a. 296.

II. 303.

Caher billah Muhammed f. Motadedi, paucorum dierum Chalifa a. 317. II. 355.

19. Caher billah Muhammed f. Motadedi a. 321. II. 367.
20. Radi billah Abu'l-Abbas Ahmed f. Moctaderi a. 322. II. 383.
21. Moraki lillah Ibrahim f. Moctaderi a. 329. II. 413.
22. Mostacfi billah Abu'l-Casem Abdalla f. Moctafi a. 333. II. 429.

23. Mori

23. Moti billah Mofaddal a. 334. II. 439.
24. Taie lillah Abu-beer Abd-el-Carim a. 363. II. 515.
25. Cader billah Abu'l-Abbas Ahmed f. Emiri Ifhac a. 381. II. 577.
26. Caiem beamr-allah Abu-Gafar Abdalla a. 422. III. 79.
27. Mochtadi beamr-allah Abdalla f. Dachirat-ed-dini a. 467. III. 237.
28. Mostadher Abu'l-Abbas Ahmed a. 487. III. 291.
29. Mostarsched billah Abu-Mansur Fadlus a. 512. III. 393.
30. Rasched billah Abu-Gafar Mansur f. Mostarschedi Fadli a. 529.
III. 463.
31. Moctafi beamr-allah Muhammed f. Mostadheri a. 530. III. 465.
32. Mostanged billah Iufuf f. Moctafi a. 555. III. 577.
33. Mostadi beamr-allah Abu-Muhammed I Iafan a. 566. III. 631.
34. Nafer ledin-allah Abu'l-Abbas Ahmed f. Mostadii a. 575. IV. 41
35. Daher beamr-allah Abu-Nafr Muhammed a. 622. IV. 329.
36. Mostanser billah Abu-Gafar Mansur, fil. antecedentis a. 623.
IV. 333.
37. Mostafem billah Abu-Ahmed Abdalla fil. Mostanferi anteced.
a. 641. IV. 473. occifus a Tataris a. 656. claufit Abbasida-
rum dynaftiam IV. 555.

Interregnum trium annorum.

Homo aliquis, colore niger, nomine Ahmed, Abbasidam fe iactans, Chalifa falutatur a. 659. IV. 625. fed interficitur a Tataris, ante quam Bagdadum attigiffet 629. Tum alium Ahmedem fub titulo Hakem beamr-allah Chalifam falutat Bibars a. 660. IV. 635. Ei mortuo a. 701. alius mimicus Chalifa fuccedit, nomine Abu'l-Rabi Solaiman Ahmedis antec. fil. cum titulo Mostafi billah V 179.

Chalifatus vacillat tempore Motamedi II. 257. 273. et a Turcis fimul et Nigritis moleftatur. Vid. tit. *Turcae* et *Nigritae*. Magis vacillat tempore imbecillis Mochtaderi 323. cuius auctoritas valde infringitur et Turcarum potentia 323. et fakihis, quos urbi praefecerat 333. fub Radio caedibus et rapinis Carmatitarum (quos vide) ad nihilum paene redit 399. 413. Veziri quoque Chalifarum nomine tantum fpecta-

biles, potestatis expertes II. 415. omnis auctoritas penes summos Emiros (v. Emir el-Omara) Chalifis certa stipendia assignantur 437. 439. munia aere redimuntur 473. Chalifatus insidiis Bafafirici ad incitas redigitur III. 169 sqq. Ita omnis evanescit Chalifarum splendor, solo investiturae iure iis relicto, quod ad ultimum usque, Mostafamum, conservant IV. 541. 549.

Chalifarum Omniadarum in Andalusia series:

1. Abd-er-Rahman advena a. 139. II. 11.
 2. Hefcham f. Abd-er-Rahmani a. 171. II. 61.
 3. Hakem f. Hefchami a. 180. II. 73.
 4. Abd-er-Rahman f. Hakemi a. 206. II. 139.
 5. Muhammed f. antecedentis a. 238. II. 193.
 6. Mondar f. Muhammedis antec. a. 273. II. 265.
 7. Abdalla f. Muhammedis antec. a. 295. II. 301.
 8. Abd-er-Rahman Nafer, Emir-el-mumenin, Toleti rex a. 300. II. 323. 351. 473.
 9. Hakem f. Abd-er-Rahmani Naferi, Montafar a. 350. II. 473.
 10. Hefcham Movahed billah f. Hakemi antec. a. 366. II. 533.
- Magnam rerum mutationem subit a. 400 regnum Omniadarum in Andalusia, electis et reiectis Chalifis uno post alterum usque ad ruinam totius dynastiae III. 3 sqq. 27 sqq.

Chalifarum Fatemidarum series. v. Fatemidae.

Chalil, epitheton Abrahami I. adn. 7.

Challatae domini. v. Schah-Armenorum dynastia.

Chamarujeh Tulunida, Aegypti Syriaeque dominus II. 261. 263. 273. 275.

Chandac quid sit? I. adn. 23.

Charag, reditus a fundis II. 659.

Charega f. Zaidi, unus e VII cel. Ictis Medinensibus I. 447.

Charegitae tumultuantur in Iraca sub Marvano, ultimo Omniadarum I. 473.
item in Africa II. 31.

Chaschdasch, officii genus IV. 665.

Chotba, sermo facer, quibus verbis Coranicis obsignatur I. 439. Chotbae honor

honor Raiekidae conceditur a Radio II. 399. Buidis conceditur III. 51. Chorbae formula, quae pro Schagr-ed-dor regina recitabatur IV. 719.

Chovarezmici grassantur in Syria IV. 457 sqq.

Chovarezimfehahorum dynastiae initia III. 311. Regum series:

1. Muhammed Chovarezimfehah f. Anushtrekini a. 490. III. 313.
2. Arfuz Chovarezimfehah f. Muhammedis III. 313. 479.
3. Arflan Chovarezimfehah f. Arfuzi a. 551. III. 543.
4. Sultanfehah Mahmud f. Arflani a. 568. IV. 3.
5. Ala-ed-din Tacafch f. Arflani a. 589. IV. 3. 147.
6. Corb-ed-din et postea mutato titulo Ala-ed-din Muhammed Tacafchi, antec. fil. a. 596. IV. 161. 185.

Hendu-Chano f. Malicfehahi Chorafana vindicatur a Gaiat-ed-dino Gorenfi a. 597. IV. 185. 193. sed Ala-ed-din Muhammed eam repetit a. 598. IV. 197. et Gorenfes evertit a. 605. IV. 229.

7. Gelal-ed-din Maneberni f. Ala-ed-dini Muhammedis a. 617. IV. 295. Tataris succumbit et trucidatur a. 628. IV. 371.

Classes Muslemorum. Abu'l-Casem Emir Siciliae cum classe in Longobardiam traiecit II. 451. Moëzzus Fatemida classem Hispaniae immittit 463. Africana Muslemorum classis iussu Moëzzi Tauromenio in Sicilia positur 479. classem contra Francos armat Saladinus IV. 53. 101. Muslemica classis post mortem Salehi Eiubi, Aegypti Regis, Francos vincit 507.

Codurenfis v. Abu'l-Hofain Ahmed.

Coia el-Harras v. Abu'l-Hafan Ali.

Colaib IV. 361 et 698.

Collegia orientalium quomodo structa III. 673.

Collegium Nattamicum Bagdadi III. 207. Eius primus doctor Schaich Abu-Ifhac Schirazenus 209. Alii doctores laudantur: Abu-Hamed Gazalius 305. 375. Caia vel Coia el-Harras 349. 373. Abu'l Fath Afad f. Abu-Nafri 437.

- Colore cidarum se distinguere a Muslemis coguntur diversae religionis affectae V. 177.
- Columbae *επιστολιαφοροι* per Syriam institutae III. 645. Laudantur quoque 765. IV. 443. 445.
- Constantinus Copronymus occupat Malatiam et Calicalam II. 5. 11.
- Constantinopoli Masgadam vel templum Muslemicum impetrat Selgukida Togrulbek III. 131.
- Coranus compilatur tempore Abu-becri, qua occasione I. 213. Eum ex ore prophetae exceperat Obaius 251. Eius variae editiones et ob eas contentio orta 265. magno numero exempla eius describuntur ibid. Eum rem creatam esse vult Mamun II. 149. inde magnae oriuntur turbae Bagdadi 155. novae disputationes sub Motasemo 169. 181. sedatae sub Motavakkelo 191. huius controversiae historia ex Sebekaeo 678. Corani interpretatio, quid ad eam pertineat 668.
- Coraifchica dialectus I. 265.
- Corbuga, Mausela potitur III. 309. et Nisibina ib. obit 337.
- Corgi f. Georgiani in Muslemicam ditionem irruunt III. 583. Aderbiganam vexant IV. 207.
- Corubeh, Aleppi dominus II. 505. pacem facit cum Romanis ibid. paciscitur cum rege legitimo Aleppi 507. Aleppo eiicitur 535.
- Cosrois armillae I. adn. 73.
- Cosrois palatium contremiscit nocte, qua nascitur Muhammed I. 7. occupatur a Saado tempore Omari 233. Eius descriptio I. adn. 4. eius opulentia et splendor I. 233. destruitur a Mansuro Chalifa II. 21.
- Cosrois thesauri I. 109.
- Corair f. Abd-er-Rahmani, poeta I. 439. specimen ibid.
- Corb-ed-din Ilgazi v. tit. Ortocid. Maredinens.
- Corb ed-din Masud f. Muhammedis Nisaburensis, fakihus Schafeciticus, auctor catechismi, in usum filiorum Saladini IV. 55.
- Corb-ed-din Maudud, Mauselae dominus III. 509.
- Corb-ed-din Mahmud fil. Masudi, vir eruditus, plurium librorum auctor V. 243.

Cotb-ed-din Muhammed f. Emad-ed-dini Zengii, Sangarae dominus IV. 163.
homagium praestat Adelo 207. ab eodem obsidetur in urbe sua regia, sed frustra 237. obit 275.

Cotb-ed-din Socman f. Nur-ed-dini Hefn-Caifae et Amidae dominus IV. 67.

Cotlumisch, Selgukida, parere Alp-Arslano negat III. 201. cadit in pugna 203. ab eo propagati sunt Selgukidae, Iconii principes ibid.

Cotrob, grammaticus II. 141.

Cotuz v. Malec-el-Modaffer Saif-ed-din Cotuz.

Crupezia vel calcei lignei frequente in usu apud orientales III. 660. 661.

Curdorum Emiratus. Laudantur

Emir Scharhab f. Badri, Ibn-Abu-Schauk et

Emir Mansur, eius frater a. 500. III. 362.

Dabal f. Ali Chozaita, cel. poeta II. 205. specimen 699.

Dabhac f. Caifi Fehrita I. 377. 403. adn. hist. 81. 88. Abdallae f. Zobairii sacramentum dicit 405. cadit in pugna cum Ommiadico Chalifa 407.

Dalhac f. Caifi Schaibanita I. adn. hist. 132.

Dahia Calbita I. 37.

Daifa Chatun, Adeli Eiubidae filia, domina Halebi, item Calaat Gabari et Balcfac IV. 455. obit 471.

Dailomitarum dynastia II. 770. eorum potentia evuluit III. 47.

Damasci Emiri post Selgukidas laudantur sequentes:

1. Tahir-ed-din Togtekin, Duccaci, antecessoris, Selgukidae, Atabek a. 497. III. 345.
2. Tag-el-Moluk Buzi, antecedentis filius a. 522. III. 433.
3. Schams-el-Moluk Ismael, Buzi antec. fil. a. 526. III. 451.
4. Schahab-ed-din Mahmud, Buzi fil. a. 529. III. 459.
5. Gemal-ed-din Muhammed a. 533. III. 481.
6. Mogir-ed-din Abek a. 534. III. 483. regno exutus a Nuredino 539.

Darcatani, cognomen celebris Imami II. 589.

Davud f. Alii Ispahanensis, Imamus sectae Taheri II. 261.

Dilderim f. Iaruki, dominus Tall-Bascher IV. 253.

Dobais f. Sadacae, Arabum Emir, Hellae dominus III. 425. 433 al. in captivitatem incidit 443. occiditur 463. Succedit ei filius Ali f. Dobaisi Hellae 493. 515.

Domesticus, titulus legati Imperatoris graeci II. 355. 389. 477. 481. 507. 513.

Dondin, princeps Armenorum, fil. Lifoni V. 137. qua ratione imperium Armeniae obtinuerit ib. et seqq. et 173.

Druſi apoſtatae et impii V. 199.

Duccak f. Tanafchi Selgukida, Damafci dominus III. 313. Rahabam occupat 339. obit 345.

Du'l-Facar, nomen gladii Muhammedis I. adn. hiſt. 38.

Du'l-Chemar, cognomen falſi prophetae poſt Muhammedem I. 199.

Du'l-Chovaiſara, Tamimita I. 167. 169.

Edris fil. Edriſi natus II. 63. mortuus 153. eius ſucceſſores ibid.

Edriſidarum regni in Africa initia II. 57. eius fundator Edris f. Edriſi II. 63. 153. Cui ſucceſſit Muhammed f. Edriſi a. 214. II. 153. Succellorum ſeries et fata uſque ad gentis interitum a. 307. II. 337 ſeqq.

Edriſidarum vel Hamuditarum dynaſtia in Andaluſia III. 41. 87. 89.

Eiad f. Muſae f. Eiadi, Sabtenſis, cel. Imamus et litterator III. 513.

Eias f. Moaviae, Cadi Baſrenſis, a ſagacitate celebris I. 455. adn. hiſt. 125.

Eiubidae. Gentis origo III. 617 ſeqq. Aegypto potiuntur 609. Arabiam felicem occupant IV. 7.

Eiubidarum in Aegypto dynaſtia, Principumque ſeries:

1. Afad-ed-din Schircuh a. 564. III. 609.

2. Malec en-Naſer Salah-ed-din, vulgo Saladinus a. 564. III. 621.
Quo mortuo regnum inter ſe partiuntur filii, et quidem Aegyptum obtinet

3. Malec

3. Malec el-Aziz Otman f. Saladini a. 589. IV. 137. 153.
4. Muhammed Malec el-Manfur, Azizi anteced. filius, puer, sub tutela Malec el-Afdali, Damasci domini, a. 595. IV. 171. deinde sub tutela Malec el-Adeli a. 596. IV. 183.
5. Malec el-Adel Abu-beer, expulso Misra legitimo principe Malec el-Manfuro a. 599. IV. 201.
6. Malec el-Camel f. Adeli a. 615. IV. 271.
7. Malec el-Adel Abu-beer f. Malec el-Cameli a. 635. IV. 433.
8. Malec es-Saleh Eiub f. Malec el-Cameli, antea Damasci dominus a. 637. IV. 453.
9. Malec el-Moattam Turanschah, Salehi anteced. filius a. 647. IV. 505.
10. Schagar ed-dor, regina, sub titulo Mostafamica Salehica a. 648. IV. 513. Paulo post regnum adit
11. Az-ed-din Ibec Gafchnekir, Turcomanus, cod. an. IV. 515. eoque repudiato iterum Eiubida aliquis, nomine
12. Mufa f. Iosephi, cum titulo Malec el-Afchraf a. 648. IV. 517. a proceribus nonnullis, ab aliis autem Malec el-Mogit Fath-ed-din Omar f. Malec el-Adeli posterioris, olim dominus Carakae, Aegypto praeficitur IV. 517. omnis autem potestas ad Ibecum Turcomanum redit, desinitque Eiubidarum in Aegypto imperium IV. 537.

Eiubidarum in Arabia felice dynastia.

1. Schams-ed-daula Turanschah a. 568. IV. 7. Laudantur postea
2. Saif el-Islam Tahir-ed-din Togrekin, qui obit a. 594. IV. 163.
3. Malec el-Aziz Ismaël, antecedentis fil. a. 594. ibid. appellatur idem Malec el-Moëzz IV. 199.
4. Nafer, antecedentis frater, sub tutela Saif-ed-dini Soncori a. 599. IV. 199.
5. Gazi f. Gabrielis, a. 603 regnum arripit, sed eodem anno trucidatur IV. 199.
Interregnum IV. 199.

6. Solaiman f. Schahimfchahi f. Malec el-Modafferi Taki-ed-dini Omari, Eiubida IV. 201.

7. Malec el-Mafud Ioseph Atfuz f. Malec el-Cameli a. 612. IV. 255. obit a. 626 Eiubidarum in Arabia ultimus 353.

Posthaec *proreges* Arabiam felicem gubernabant sub Eiubidis, summa tamen cum potestate. Laudantur sequentes:

1. Ali Ibn-Raful a. 626. IV. 353.

2. Omar f. Alii a. 630. IV. 395. 525.

3. Malec el-Modaffer Ioseph, f. anteced. solus et pro arbitrio regnavit a. 648. IV. 527.

4. Malec el-Afchraf Omar f. Iosephi a. 694. V. 127.

5. Malec el-Movaiied Hezabr-ed-din Davud fil. Iosephi a. 696. V. 127. 251.

6. Malec el-Mogahed Saif el-Islam Ali f. anteced. a. 721. V. 349.

7. Malec ed-Daher a. 724. V. 357.

Eiubidarum Damasci dynastia.

1. Malec el-Afdal f. Saladini a. 589. IV. 137. regno ab Adelo exurus a. 593. IV. 159.

2. Malec el-Adel Abubecr f. Saladini a. 599. IV. 205.

3. Malec el-Moattam Isa f. Malec el-Adeli a. 615. IV. 271.

4. Malec en-Nafer Salah-ed-din Davud f. Moattami a. 624. IV. 337.

5. Malec el-Afchraf f. Adeli a. 625 vel 626. IV. 347. 353.

6. Malec es-Saleh Ismaël f. Adeli a. 635. IV. 425.

7. Malec el-Camel, Aegypti dominus a. 635. IV. 433.

8. Malec el-Gavvad Iunas f. Maududi a. 635. IV. 433.

9. Malec es-Saleh Eiub f. Malec el-Cameli, Romaniae gubernator a. 636. IV. 439.

10. Malec es-Saleh Ismaël f. Malec el-Adeli a. 637. IV. 443.

11. Iterum Malec es-Saleh Eiub antea laudatus, iam Aegypti dominus a. 643. IV. 481.

12. Malec en-Nafer Iusuf f. Malec el-Azizi, Halebi dominus a. 648. IV. 515. regno eiicitur a Tataris et sic desinit Eiubidarum regnum Damasci a. 658. IV. 575 sqq. *Eiubi-*

Eiubidarum Emessae dynastia.

1. Schircuh, patruus Saladini V. 11.
2. Muhammed f. Schircuhi V. 11.
3. Malec el-Mogahed Schircuh f. Muhammedis IV. 303. V. 11.
4. Malec el-Manfur Ibrahim, antecedentis fil. IV. 451. V. 11.
5. Malec el-Afchraf Modaffer-ed-din Mufa f. anteced. a. 644. IV. 489. cui Emessam eripit Malec en-Nafer Iusuf, Halebi dominus a. 646. IV. 495. restituitur Afchraf a. 658. IV. 585. ob. a. 661, quo mortuo Bibars eius regnum occupat et Eiubidis ibi finem facit V. 11.

Eiubidarum Halebi dynastia.

1. Malec ed-Daher Gaiat-ed-din Gazi f. Saladini a. 589. IV. 141.
2. Malec el-Aziz f. anteced. a. 613. IV. 259.
3. Malec en-Nafer Iusuf f. Malec el-Azizi a. 634. IV. 419. qui tamen nomine tenus princeps tantum erat, res omnes administrante
4. Daifa Chatun, Malec el-Azizi defuncti matre IV. 419. 471. usque ad an. 640, quo obiit, et imperium cepessivit Malec en-Nafer modo laudatus 471. usque dum Tataři a. 658 finem faciebant Eiubidarum in Syria dynastiae IV. 575 seqq. 623.

Eiubidarum Hamatae dynastia.

1. Malec el-Modaffer Taki-ed-din Omar f. Saladini a. 582. IV. 73.
2. Malec el-Manfur f. anteced. a. 587. IV. 115.
3. Malec el-Nafr Salah-ed-din Kilig Arslan anteced. fil. a. 617. IV. 291.
4. Malec el-Modaffer Taki-ed-din Mahmud f. Malec-el-Manfuri a. 625. IV. 347.
5. Malec el-Manfur f. anteced. a. 642. IV. 479.
6. Malec el-Modaffer Mahmud f. anteced. a. 683. V. 79. quo mortuo a. 698 a Sultano Aegyptiaco Hamatam mittitur Cara Soncor Gucandar, ut ipsius ibidem vicarius V. 161. Cui succedebant ut vicarii Zain-ed-din Ketboga a. 699. V. 169. Saif-

ed-din Capgac a. 702. V. 189. Afandemor a. 709. V. 223.
tandem redit imperium ad domum Eiubicam, nimirum

7. Ismaëlem f. Alii f. Mahmudi, Abulfeda, auctorem annalium nostrorum, qui primum ut Sultani locumtenens a. 710. V. 231. deinde ut constans princeps a. 712. V. 259. Hamatam gubernavit.

Emad-ed-daula Buida Schiraza potitur II. 381. Ispahana 395. obit haeredem regni Persici relinquens Adad-ed-daulam Fanachofru 455.

Emad-ed-din Ispahanensis, poëta III. 615. Specimen ibid.

Emad-ed-din Zengi, Schehna Bagdadi III. 429. postea dominus Musulac ib. Halebum occupat 431. Hamatam 435. variasque arces 471. Emesam ibid. Balabacum 481. Edeffam et alias Francorum urbes 491. occiditur 499.

Emad-ed-din Zengi f. Maududi, Sangarae dominus et postea Halebi et Syriae IV. 45. Sangaram repetere cogitur a Saladino 57. obit 163.

Emad-ed-din Zengi f. Arslanschahi, arcium Calaat el-Acr et Schusch dominus IV. 245. aliasque arces Mauselenses occupat 271. easque reddit excepta Emadia 289.

Emad-ed-din Schahinschah f. Corb-ed'-dini, Zengida, Sangarae dominus IV. 275.

Emad Cateb Muh. f. Abdallae Ispahanensis, poëta et librorum plurium auctor IV. 191.

Emauntica lues I. 245.

Emessae praefecti tempore Amini: Isac f. Solaimani, Abbasida, eoque eiecto, Abdalla f. Saadi II. 97. Caidar aliquis anno 248. II. 209. Fadl f. Careni 211. Mangur et Bectimur 245. Isa Carehensis 257. omnes ab Emessenis occisi.

Emessae domini: Caraga et post eum filius Kirchan a. 506. III. 377. 383. 387. tum Kirchani liberi, iisque expulsis Schehab-ed-din Mahmud f. Buzii, qui urbem suo dominio, Damasceno, adiecit 465. donec a. 532 ab Emad-ed-din Zengio occuparetur 471.

Emessae principes e domo Eiubica. v. Eiubidarum Emessae dynastia.

Emira-

Emiratus Tabul Chana V. 31. 113. 133. 269. 333. 345. Quale fuerit munus V. 392.

Emir el-Fareki, poëta III. 99.

Emir el-Goïufch. Hoc munere Misrae sub Fatemidis fungebantur: Bedr Gamalicus III. 231. Afdal eius filius 411. et Abu-Abdalla Bataichensis 413. Postea Veziri Misrenses auctoritatem et potestatem omnem arripuerunt, et quidem Abu-Ali Ahmed f. Afdali f. Bedr Gamalici 441. Ionas Abu'l-Fata 447. Hafan f. Haferi ib. Tag-ed-daula Baharam 461. Malec el-Afdal Rodvan 469. Ibn-Maffal 511. Adel Ibn-es-Sallar 511. Abbas f. Abu'l-Fotuhi 533. Talaie Ibn-Razik Malec es-Saleh 539. Razik Malec el-Adel 581. Schaver 587. Dergam 587. iterum Schaver 591. tandem Aegyptus tot tyrannis succisa peregrinis cessit in praedam ib. seqq.

Emir el-mumenin, titulus Chalifarum I. 223.

Emir el-Omara. Primus hoc titulo et munere a Radio ornatus fuit Baheam II. 405. Post eum summi Emiri dignitate gaudebant, Raickides 417. Nafr-ed-daula Hamdanida, Mauselae princeps 419. Turun 423. Schirzadi filius 437. tum ad *Buidarum familiam* transit, e qua numerantur summi Emiri sequentes:

Maaz-ed-daula Buida 437. eiusque fratres Emad ed-daula et Rocn-ed-daula 455. Post mortem Maaz-ed-daulae ipsius filius

Azz-ed-daula Bochteiar 487. 511.

Adad-ed-daula f. Rocn-ed-daulae 521.

Bochteiar restitutus ibid. eoque capto et perempto, rursus

Adad-ed-daula ante laudatus 539.

Samfah-ed-daula Caligar 555.

Scharf-ed-daula 561.

Baha-ed-daula 575. 579. qui alios praefectos sibi subditos habuit Bagdadi III. 7.

Sultan-ed-daula Abu-Schogâ, fil. Baha-ed-daulae III. 19. 25. 47. 51.

Moscharref-ed daula 51. 69.

Getal-ed-daula Abu-Taher f. Baha-ed-daulae III. 71. 81. sub cuius
regimine Emiri aequae ac Chalifae auctoritas paene cecidit 83.

Abu-Caligar 121. 123.

Malec er-Rahim Abu-Nafr Chofru-Firuz 129. obiit 181. desit-
que in eo Bagdadi summa Buidarum potestas et ad Selgukidas
transiit 147.

Epochae celebriores secundum computum Muslemorum I. 65. 67. 69.

Epulae funebres apud Muhammedanos III. 686.

Exules vel Emigrantes, cognomen Meccanorum Muhammedis affeclarum I. 81.

Fachr-ed-daula Abu-Nafr Muhammed Ibn-Gahir Marvanidas eiicit Diarbecro
III. 259. obiit 273.

Fachr-ed-daula Buida II. 529. 555. 599.

Fachr-ed-din Muhammed f. Omari, Imamus, fakihus Schafeiciticus, poeta,
cel. librorum auctor IV. 239.

Fadak, municipium Alidis redditum a Mamuno II. 167.

Fadl f. Abbasi cadit in pugna I. 395.

Fadl f. Iahiae, Barmacida, natus II. 23. dux copiarum Raschidi 63. obiit
in carcere 93.

Fadl f. Isae, Arabum Emir V. 351.

Fadl f. Marvani, Vezirus Motafemi Chalifae II. 169.

Fadl f. Rabii, Raschido morienti adstat, eius purpuratorum princeps II. 93.
obiit 145. eius historia ex Sebekaeo 670.

Fadl f. Sahli, magus Islamismum amplectitur II. 91. summus rector omnium
Iraca ulteriorum regionum cum titulo praesidis utriusque Raiifatus
constituitur a Mamuno 101. trucidatur a sicariis 117.

Farezdaeus poeta, et carminum eius specimen I. 471.

Farrai v. Abu-Zacaria Iahia, item Abu-Muhammed Hasan.

Fatah f. Chacani, Vezirus Motavakkeli II. 205.

Fatah f. Muhammedis Ibn-Chacan, auctor libri cel. III. 485.

Fatema vel Fatima, filia prophetae, uxor Alii I. 89. 339.

Fatemidas ab Alio genus suum temere et falso repetere, publice propositum Bagdadi III. 15.

Fatemidarum gentis origo II. 309 seqq.

Fatemidarum dynastiae in Aegypto fundamenta ponit Abu-Abdalla Schiita a. 296. II. 305. 315. Fatemidarum principum vel Chalifarum series:

1. Abu-Muhammed Obaidalla, Mahdi, primus princeps Fatemida II. 309.

2. Abu'l-Cafem Muhammed, Caiem a. 322. II. 383.

3. Abu-Taher Ismaël fil. Muhammedis, Mansur billah a. 334. II. 441.

4. Abu-Tamim Moadd, Moëzz ledin allah a. 342. II. 461.

5. Abu-Manzur Nezar, Aziz billah a. 365. II. 525.

6. Abu-Ali Mansur, Hakem beamr allah a. 386. II. 593.

7. Abu'l-Hafan Ali, Taher liizaz din allah a. 411. III. 49.

8. Abu-Tamim Moadd, Mostanser billah a. 427. III. 85.

9. Abu'l-Cafem Ahmed, Mostaala billah a. 487. III. 295.

10. Abu-Ali Mansur, Amer beahkam allah a. 495. III. 335.

11. Hafet Abd-el-magid f. Abu'l-Cafemi, vicereus, a. 524. III. 439.

12. Dafer beamr allah Ismaël a. 544. III. 511.

13. Abu'l-Cafem Isa f. Daferi, Faiez benafr allah a. 549. III. 537.

14. Abu-Muhammed Abdalla, Aded ledin allah a. 555. III. 575.

Fatemidarum imperium eversum a. 567. III. 633.

Fath-ed-din f. Dilderimi, dominus Tall Bafcher IV. 253. arce sua ciicitur 267.

Fatuva quid sit? IV. 679.

Firuzabadicus v. Abu-Isaac Ibrahim.

Firuz v. Abu-Lulu.

Firzan, dux Persarum I. 247.

Fodail f. Eiadi, vir sanctus II. 87.

Formulae variae, quibus precum tempore utuntur Arabes II. 501.

- Franci Syriam invadunt et in ipsum cor imperii Muslemici penetrant III. 315. 333. 337. 341. 343. 355. 371. invadunt Aegyptum 373. Armeniam 377. ingentem cladem patiuntur in Syria 379. 395. 413. Tyro potiuntur 423. Rafania 427. et Lybiae Insula Gerba 463. in agrum Halebenssem excurrunt 473. Varia Hispaniae loca expugnant 495. et Tripolin Africanam 497. et Badisidarum capitalem in Africa, Mahdiam 503. Pugnam committunt cum Nureddino 507. Tortosam in Hispania expugnant 507. Ascalone potiuntur 535. Nur-ed-dinum obruunt 589. Damiatam obsident 627. Saladinum opprimunt IV. 31. et Hamatam obsident 33. in Erythraeo sinu vagantur 53. magna clade in Syria afficiuntur a Saladino 75 sqq. obsident Ptolemaidem 79. Hierosolimam tradunt Saladino 81. Muslemos apud Ptolemaidem profligant 99. 105. Ptolemaidem denique occupant 109. cum Saladino inducias faciunt 123. post obitum Saladini Syriam iterum vexant, sed cohibentur ab Adelo, fratre Saladini 165. profligantur ab Adelo, Aegypti, et Mansuro, Hamatae rege 203. cum utroque inducias faciunt 213. mortuo Adelo in Aegypto victores Damiatam expugnant 277. eaque rursus eiiciuntur 303. Hamatam invasuri clade afficiuntur 367. profligantur apud Bagras arcem 421. excidunt arcibus Ascalonense et Tiberiadena 491. Aegyptum petunt 499. 507. ibique magna afficiuntur clade 509. A Bibarso profligantur in Syria V. 15. 17. 21. Muslemos profligant 55. magnam cladem patiuntur apud Tripolin Syriacam 91. Ptolemaidem quoque aliasque urbes Syriae amittunt 95 sqq. 99. cum Muslemis in Hispania quoque atrox proclium committunt 329.
- Fraternitatis coniugatio, Muhammedis institutum I. 77. et adn. hist. 18.
- Fredericus, quomodo dignitatem Imperatoriam acceperit V. 149 sq.
- Fuga prima Muslemorum in Abyssiniam I. 41.
- Fuga Muhammedis et affeclarum Medinensis I. 61. historia huius emigrationis I. 69 sq.
- Fulasotun v. Abu-Manfur.

- Gabala f. Aihanni, rex Arabum ad Omarum accedit I. 235. Meccam cum eo proficiscitur ibid. deinde Constantinopolin fugit 237.
- Gada f. Afchati, Hafani uxor I. 351.
- Gafar f. Abu-Talebi exul apud Habessinios ad Muhammedem revertitur I. 133. occumbit in proelio cum Romanis ad Mutam 143. eius historia ex Ibn Cotaiba I. adn. histor. 29.
- Gafar f. Iahiae, Barmacida II. 73. occisus 81. 83. 89.
- Gafar f. Muhammedis Bakeri cogn. Zadek, unus xii Imamorum, eius vita et opera II. 23. 629.
- Gaiat-ed-din Caichofru f. Kilig Arslani, Romaniae dominus, Selgukida IV. 131. 213. Armeniam invadit 233. obit 245.
- Gaiat-ed-din Caichofru f. Caicobadi, Romaniae dominus, Selgukida IV. 131. 421. ei tamquam Sultano vota publica fiunt ab Eiubida, Halebi domino 437. et cum et eius regnum sibi subiiciunt Tataři 473. obit 541.
- Gaiat-ed-din Gurenfis IV. 175. 185. Hendu Chano Chorasfanam vindicat 193. qua tamen rursus eiicitur 197. obit 205.
- Gaiat-ed-din Mahmud Gurenfis, Gaznae princeps sub tutela Schahab-ed-dini IV. 205. deinde solus rex 217. 219. profligatur a Chovarezim-schaho Ala - ed - dino, qui ipsum tollit, eiusque dynastiae finem facit 229.
- Gaiat-ed-din Tatarschah, frater Gelal-ed-dini Manbernii, Kermanae dominus, Iffahanam, Hamadanam, al. occupat IV. 319. maximamque Persidis partem 323. quo facto Schirazam regiam suam sedem transfert 323.
- Gassan f. Abbadi, Sendiae praefectus sub Mamuno II. 151.
- Gavalius f. Sadacae, dominus Mauselae III. 361. ea eiicitur 367. Persiae deinde praefectus obit 389.
- Gauhar Kaied, iussu Moëzzi Fatemidae, Africae regis, Aegyptum occupat II. 499. muneribus suis orbatur 579.
- Gauhari vid. Abu-Nasr Ismaël.
- Gazalius v. Abu-Hamed Muhammed.

Gazalicus v. Abu'l-Fath Ahmed.

Gazi, Turcica natio, eius in Chorasfanam irruptio III. 529. 541.

Gazia Chatun, filia Malec-el-Cameli, res Hamatenas moderatur IV. 479.
obit 563.

Gazia Chatun, filia Malec-el-Azizi IV. 491.

Gaznevidarum imperii initia II. 529.

Gaznevidarum principum series:

1. Soboktekin anno 366. II. 529.
2. Ismaël a. 389. II. 579.
3. Mahmud Iamin-ed-daula, Indorum vexator a. 387. ibid.
4. Masud f. Mahmudis a. 421. III. 77.
5. Maudud f. Masudi a. 433. III. 115.
6. Abd-cr-Raschid f. Mahmudi f. Soboktekini a. 441. III. 133.
7. Ferochzad f. Masudi f. Mahmudi a. 444. III. 141.
8. Malec-el-Movaiied Ibrahim, antecessoris frater, egregius princeps, Indorum domitor a. 451. III. 183. 247.
9. Ala-ed-daula Abu-Saïd Masud, antecessoris fil. a. 481. III. 269.
10. Arflan Schah, antecessoris filius a. 508. eiusque frater
11. Baharam Schah a. 512. III. 385. 521.
12. Nattam-ed-din Chofruschah, Soboktenidarum Gaznac ultimus a. 550. III. 523. 525. vel a. 548. III. 533. Secundum alius tamen post Chofruschahum regnavit
13. Malicschah f. Chofruschahi a. 555. III. 577.

Gaznac domini Gorenser post Gazvnevidas Soboktenidas. Vide tit. Gorenfium dynastia.

Gekermisch, Mauselae dominus III. 361.

Gelal-ed-din Manberni f. Muhammedis Chovarezimschahi, Gaznac dominus IV. 295. in fugam coniicit Tataros sub Genkizchano 299. sed fugatur deinde regnumque Tataris relinquit ibid. redux ex Indis Iracam Persicam, Kermanam, Aderbiganam, al. subigit et Bagdadum usque penetrat 325. Teflisum, capitalem Georgianæ occupat 331. saepius Challatam impetit 331. 333. 349. 363. et tandem gladio

dio expugnat 365. sed ea rursus elicitur 367. et omnino fere fractus
Tataris succumbit 369. 371.

Gemal-ed-din Abu-Amru Otman f. Omari, Ibn-el-Hageb, vir eruditus IV. 497.

Gemal-ed-din Abu-Gafar Muhammed f. Alii, Isfahanensis, Vezirus Maudu-
di Zengidae, Maufelae domini, a pluribus erectis aedificiis celeber
III. 593. 595.

Gemal-ed-din Ibn-Vasel, auctor chronici IV. 555.

Gemal-ed-din f. Matruhi, poëta, eiusque carminum specimen IV. 513 et
529. alio loco cognominatur Mohii-ed-din 527.

Gemal-ed-din Muhammed f. Salemi, plurium librorum auctor V. 145. in
primis chronici cel. unde historiam suam hausit Abulfeda I. 441.
459. excerpta ex eius opere historico V. 147 sqq.

Genkizchan, Tatarorum imperator, primum prodit et Muslemos aggreditur
anno 616. IV. 279. Transoxanam et Chorasfanam invadit 295.

Genuensium feditio V. 347.

Georgiani territorium Muslemorum invadunt III. 399.

Gilgelm (Guillelmus) Siciliae rex III. 533.

Gobbaita. Duo eruditi eiusdem cognominis II. 329. 379.

Goiuschbek, Aderbiganae gubernator III. 419.

Golam Taalabi v. Abu-Omar Muhammed f. Abd-el-Vahedi.

Gomaidicus v. Abu-Abdalla Muhammed f. Abu-Nafri.

Gorair f. Abdallae, Bagalita I. 301.

Gorair, poëta, carminumque specimen I. adn. hist. 115. 116.

Gorensum dynastia Gaznat:

1. Muhammed f. Hofaini III. 521.

2. Suri f. Hofaini ibid.

3. Ala-ed-din Hofain f. Hofaini ibid.

4. Muhammed Gaiat-ed-din f. Sami f. Hofaini anno 556. III. 523.
delevit Gaznevidas 525 et 579. Postea regnum inter se di-
viferunt fratres

5. Schahab-ed-din, qui Indos saepe vexavit IV. 133. 147. 157. 193.
bellumque gessit cum Chovarezimschah 211. et

6. Gaiat-ed-din Abu'l-Fath Muhammed f. Sami IV. 175. 185. 193.
Hoc mortuo regnavit
7. Gaiat-ed-din Mahmud, Gaiat-ed-dini modo laudati fil. sub tutela
Schahab-ed-dini a. 599. IV. 205. Post Schahab-ed-dini
obitum regnavit
8. Ala-ed-din f. Baha-ed-dini Sami a. 602, sed Gaiat-ed-dino Mah-
mudo regno cedere cogeatur IV. 217. Hic vero cecidit in
pugna cum Chovarezimschaho Ala-ed-dinó Muhammed, simul-
que in eo interiit dynastia Gorenſium anno 605. IV. 229. 257.

Gorſchafa, Hamadanae dominus III. 115. 131. 139.

Gorſia f. Sangae, Francorum rex II. 533.

Govairia filia Hareti gentem ſuam Moſtalakiticam a caede Muhammedis ſer-
vat I. 117.

Graeci capiunt Edéſſam III. 77. et Apameam 79.

Gucandar, officii nomen IV. 730.

Hababa cantrix I. 449.

Haſer, nomen muneris I. adn. hiſt. 3.

Haſſidarum dynaſtia in Mauritania poſt Abd-el-mumenidas, eorumque prin-
cipum ſeries IV. 533 ſeqq.

Hagrus cum ſociis ſuis occiditur a Moavia I. 365. 367.

Haiton f. Conſtantini, rex Armenorum V. 17. 23. 29.

Haiton f. Liſoni, Armeniae rex V. 205.

Hakem f. Aſi, Mecca a propheta expulſus, revocatur ab Otmano I. 271.

Hakem f. Heſchami, Andaluſiae princeps II. 73. obit 139.

Hammaditarum dynaſtiae in Africa exordia II. 593. principum ſeries ibid.
et ſqq. dynaſtiae interitus III. 517.

Hammuditae domini Mallagae ſub Chalifarum titulo III. 41. 87.

Hamdanidarum dynaſtiae origo II. 395. principes Naſer-ed-daula et Oddat-
ed-daula Hamdanidae 507. Redeunt Hamdanidae in principatum
Maufe-

- Maufelsensem II. 569. eorum regno everfo dominium arripiunt
Ocaïlidae 573.
- Hamza, patruus Muhammedis, ad Islamifmum accedit I. 37. insignia vir-
tutis documenta edit in pugna apud Ohod 93. in pugna cadit 95.
sepelitur 99.
- Hamza f. Habibi, unus VII Carracorum II. 31.
- Hanbalitica fecla turbas concitat Bagdadi II. 359. 391.
- Harava I. 11. Haravae dominus quis? I. adp. hift. 5.
- Haret f. Abu-Ofamae, auctor Mafnadi II. 277.
- Haret f. Afadi, Mohafebicus II. 201.
- Haret f. Caldae, medicus I. 221.
- Haret f. Darani, dux Moflulekitarum I. 115.
- Hariricus v. Abu-Muhammed Cafem.
- Harmozanus, unus de Perfârum magnatibus I. 63. 241. captivus ducitur ab
Omaro et Muflemicam fidem profitetur I. 241.
- Hartama, dux copiarum Mamuni adverfus Aminum II. 101. 103. et Abu-
Saruiam 109. perit 111.
- Harun Rafchid f. Mahdii puer moderatore utitur Chaledo f. Barmaki II. 43.
focius expeditionis patris contra Romanos 45. iterum Romanos ag-
greditur 47. Chalifa poft Hadium 59. denuo in Romaniam excur-
rit 77. vexat Nicephorum imperatorem 87. Heracliam expugnat 91.
obit 91. eius teftamentum 93.
- Hafan f. Ali natus I. 91. poft Alium a nonnullis Chalifa falutatur 341. 347.
fed ultro Chalifatu cedit Moaviae 347. Cufa Medinam revertitur 349.
veneno perit 351.
- Hafan Afcarita, unus XII Imamorum II. 245.
- Hafan Abu-Hafeni fil. Bafrenfis, ccl. Imam I. 451.
- Hafan f. Ibrahim f. Hofaini, pl. librorum auctor II. 599.
- Hafan f. Sahli, fupremus quaeftor fub Mamuno II. 101. Irâcae, Perfidi,
Ahvazae, Hegazo, et Iemamae praeficitur a Mamuno 107. mentis
impos 121. obit nonagenarius 187.
- Hafan f. Tabeti, egregius poëta I. 237. fpecimen carminum ibid.

- Hafan f. Zaidi caput effert in Tabarestana sub Mostafino II. 211. Tabarestanae dominus 239. 261.
- Hafan, dominus Batihah II. 545.
- Hatem f. Abdallae, Taiita, poëta I. 169. adn. hist. 33 sqq.
- Hauda f. Alii, Christianus, Iemamae dominus tempore Muhammedis I. 139.
- Havazenitis frustra praecones suae legis immittit Muhammed I. 101.
- Hebatalla f. Gafari, vulgo Ibn-Sana el-Molk, Misfrensis, poëta, carminum eius specimen IV. 247.
- Hegag f. Ioïephi primus Caabam panno ornavit I. 27. Meccae praefectus 417. Caabam in aliam formam redigit 421. Hegazi gubernator ibid. deinde Iraci ib. et 427. urbem Vaset condit anno LXXXIII 425. occidit Abdallam f. Omari I. adn. hist. 97. et Saïdum f. Gabiri I. 431. moritur 431. crudelitas eius notatur 433.
- Hegag f. Iosephi f. Solaimani el-Alam Schantamariensis, vir eruditus III. 251.
- Hend filia Otbae, uxor Abu-Sofiani, copias infidelium ducit I. 93. 97. cor Hamzae occisi deglutit 97. proscripta a Muhammede periculum eludit 155.
- Hendu Chan f. Malicschahi, Chorasanae dominus IV. 185. 193. 217.
- Hescham f. Abdalmaleki Chalifae I. 449. terras Turcarum invadit 453. item ditionem Romanam et Transoxanam 453. obit 457.
- Hescham f. Abd-er-Rahmani, Andalusiae Chalifa II. 61. 73.
- Hisbis v. Saad f. Muhammedis, et IV. 647.
- Hobal, dea Coraischitarum I. 97.
- Hodaibensis visitatio I. 129.
- Hogritarum auctoritas in aula Chalifarum II. 397. 401.
- Holacu, Tatarorum princeps, Bagdadum deditione accipit IV. 551. obit V. 15. v. quoque tit. Tatari.
- Homairitica dialectus I. adn. hist. 9.
- Homaritarum dynastia* in Arabia felice post Naggahidas, cuius fundator Ali f. Mahdii III. 554. series principum et dynastiae fata usque ad eius interitum 567 sqq.
- Horcan f. Ifhaki, Ebadita, medicus, qui plures libros graecos in arabicam linguam transtulit II. 245.

Horrus Hofainum captivum ducit I. 387.

Hofain f. Alii nascitur I. 105. sacramentum Iazido dicere recusat 383. sibi sacramentum dici cupit 385. occiditur a factione Iazidi 391.

Hofain f. Alii Chalifatum postulat Medinae sub Hadio II. 53 sq.

Hofain f. Dahaki Chalius, poeta II. 213.

Hofain f. Mansuri Halag, vir sanctus, qui miracula edidit II. 339 sqq.

Hofain f. Zacariae, philologus, auctor catholici linguae arabicae II. 547.

Hofaini confessio, nomen fani celebris I. 393. oclusum et dirutum a Motavakkelo II. 189. redapertum a Montasero 251.

Hospitia publica in via condita a Mahdio Chalifa II. 43.

Hotaia, poeta, eiusque carminum specimina I. 265. nominis origo adnot. hist. 78. obit I. 375.

Huditarum dynastia in Hispania post eictos Movahhedinos incipit a. 624. IV. 341.

Hufam-ed-din Ali Mauselenfis, Challatae ab Aschrafo Eiubida praefectus IV. 333. 358.

Hufam-ed-din Buluc Arflan. v. tit. Ortocidae Maredinenses.

Hufam-ed din Caschtarin, poeta. Specimen IV. 285.

Hufam-ed-din Hageb Lulu, supremus rei maritimae magister sub Saladino IV. 53.

Hufam-ed-din Lagin e vinculis prodit V. 121. Locumtenens Zain-ed-dini Ketbogae 121. quo pulso ipse Sultanatum sibi arrogat cum titulo Malec el-Mansuri 131. 133. vincit Armenos 133 seqq. occiditur 151.

Hufam-ed-din e domo Bait-el-Ahdab, ultimus suae gentis Arzanac dominus IV. 367.

Iacob f. Abd-el-hak, Marinidarum in Africa princeps V. 33.

Iacob f. Davidis, Mahdii Vezirus II. 49.

Iacob f. Ifhac, Mocri II. 139.

- Iacob f. Laiti, Soffarida, e Segestana versus Haratam mover II. 209. Haraa et Buschanga potitur 217. Kermanam et Persidem occupat 223. Balcham et Cabulam 239. Nisaburam 241. Alivazam 251. obit 253. eius laudes 255.
- Iahia f. Actam, iuris sacri peritus, eius historia II. 195 sqq.
- Iahia f. Abdallae motus concitat in Dailomitide II. 61. 63.
- Iahia f. Chaledi, Barmacida, Vezirus Raschidi II. 59. obit in carcere 93.
- Iahia f. Chaledi, Ibn-el-Caifarani, poëta: carminum specimen IV. 397.
- Iahia f. Salamae f. Hafani, Chassaficus, poëta: specimen carminum III. 561.
- Iala f. Monabbehi, Arabiae fel. praefectus I. 289. 291.
- Iamin-ed-daula Mahmud f. Soboktekini Segestana potitur II. 607. Bahadia et aliis Indiae urbibus 613. 615. 617. 619. Indos vexat III. 21. 23. 27. 47. 65. 67. Raiam occupat 75. obit 77.
- Iarbuitae ubinam habitarunt I. adn. hist. 40. Abubecro tributum negant I. 215. eorum princeps Malec f. Novairi ib. subiugantur 217 sqq.
- Iarukirae Turcomani III. 627.
- Iazid f. Abd-el-maleki Chalifa I. 441. obit 447.
- Iazid f. Mezidi f. Zaiedae, Mauselae praefectus II. 79. obit 81.
- Iazid f. Mohallebi Georgiam et Tabarestanam subigit I. 437. Chorasanæ praefectus I. adn. hist. 115. ibi turbas concitat tempore Iazidi II Chalifae I. 443. deletus cum sua factione ibid.
- Iazid II f. Moaviae vivente patre regni haeres proclamatur I. 373. Chalifatum accipit 383. Hofainum trucidari iubet 391. Medinam et Meccam rapinis implet 395 sqq. obit 399.
- Iazid f. Novairae militaverat in castris apud Ohed, cadit in bello Alii cum Charegitis I. 327.
- Iazid f. Omari f. Hobairae reprimat Charegitas tumultuantes I. 473.
- Iazid f. Solaimani Chalifa salutatur a Palaestinenfibus sub Iazido III. I. 465.
- Iazid III f. Validi I Chalifa I. 459. cur Nakes diectus 463. obit 465.
- Ibec Gafchnekir, Turcomanus, Aegypti rex. v. Azz-ed-din Ibec.
- Ibn Abu'd-Dammi v. Schahab-ed-din Ibrahim.
- Ibn Abu-Saccari v. Muhammed f. Alii.

- Ibn-el-Achdar, celeberrimus traditionarius IV. 255.
 Ibn el-Adim v. Camal-ed-din Omar.
 Ibn el-Alaf v. Abu-bêcr Hafan.
 Ibn el-Amid, poëta III. 547.
 Ibn Amin v. Scharf-ed-din Muhammed f. Nafri.
 Ibn Ammar, dominus Tripoleos III. 329. v. quoque Abu-Ali Ibn-Ammar.
 Ibn el-Anbari v. Abu-beer Muhammed f. Cafemi. v. quoque III. 591. IV. 47.
 Ibn el-Arabi v. Muhammed f. Zeidi.
 Ibn Afaker, traditionarius IV. 285. v. quoque Abu'l Cafem Ali.
 Ibn-Atia v. Abu-Taleb Muhammed.
 Ibn-el-Atir. Ex eo transcripsit Abulfeda I. 459.
 Ibn-el-Atiri v. Az-ed-din Ali.
 Ibn el-Atiri v. Magd-ed-din Abu-Saadat.
 Ibn el-Bakelani, auctor librorum III. 21. 651.
 Ibn Bafschcoval v. Chalaf.
 Ibn Bavab v. Ali f. Helali.
 Ibn el-Berri III. 223.
 Ibn Cacuich v. Alla-ed-daula.
 Ibn-Cag v. Abu'l-Cafem Ioseph.
 Ibn Cannafch v. Muhammed f. Abdallae.
 Ibn el-Cattai v. Ali f. Gafari.
 Ibn Chacan v. Fatah f. Muhammedis.
 Ibn el-Chaliat v. Ahmed f. Muhammedis.
 Ibn-Challacan, auctor historiae celeberrimorum virorum illustrium V. 65. v. Schams-
 ed-din Ahmed f. Muhammedis.
 Ibn el-Chasfchab, vir eruditus III. 645.
 Ibn el-Chazeni v. Abu'l Fadl Ahmed.
 Ibn Colaibi, poëta III. 83.
 Ibn Cotaiba v. Abdalla f. Muslem.
 Ibn ed-Dahhan, homo eruditus et grammaticus IV. 257.
 Ibn ed-Daia gens, Schaizarae domini IV. 395 sqq.
 Ibn ed-Dakak v. Muhammed f. Muhammedis.

- Ibn ed-Danifschmend v. Camefchtekin.
 Ibn Doraid v. Abu-beer Muhammed.
 Ibn Faiek v. Movaffec-ed-din Muhammed.
 Ibn Falakes Alexandrinus, poëta III. 645.
 Ibn el-Faredi v. Cafem f. Omari.
 Ibn el-Farraï v. Abu-Iaala Muhammed.
 Ibn Gailan, traditionarius III. 131.
 Ibn Gazala v. Abu-Ali Iahia f. Ifae.
 Ibn el-Guzi v. Abu'l-Farag Abd-er-Rahman.
 Ibn-Habus, poëta, carminum specimen III. 243.
 Ibn el-Hageb v. Gemal-ed-din Abu-Amru Otman, item IV. 463.
 Ibn el-Hakem en-Nifaburi, philologus et auctor plurium librorum III. 23.
 Ibn Harufi v. Ali f. Muhammedis.
 Ibn Heban v. Abu Harem Muhammed.
 Ibn Hefcham v. Abu Muhammed Abd-al-malek.
 Ibn Kifan v. Abu'l-Haffan Muhammed.
 Ibn Macula v. Abu-Nafr Ali.
 Ibn Mandah v. Abu-Zacaria Iahia.
 Ibn Maufclaia v. Amin-ed-daula.
 Ibn el-Medini II. 187.
 Ibn Mocla, Vezirus II. 353. 383. 403. 405.
 Ibn el-Moffes v. Abdalla f. Ahmedis.
 Ibn el-Monaggem Mifrensis, poëta. Specimen IV. 29.
 Ibn el-Mofched v. Saif-ed-din Ali f. Saiee-ed-dini.
 Ibn el-Mofaggaf Damascenus, poëta. Specimen IV. 443.
 Ibn Nabata v. Abu-Iahia Abd-er-Rahim.
 Ibn Omara, auctor Tarich el-Iemani, laudatur III. 189.
 Ibn Rafaah v. Nagm-ed-din Ahmed.
 Ibn er-Rafai, doctor celebris IV. 55.
 Ibn Raiek rerum summa potitur Bagdadi II. 399. v. Muhammed.
 Ibn er-Ramacram, poëta. Specimen III. 53.
 Ibn er-Ravandi v. Ahmed f. Iahiae.

- Ibn Razik, Vezirus, poëta III. 531.
 Ibn er-Rumi v. Ali f. Abbasi.
 Ibn Sabbag v. Abu-Nafr Abd-es-Saiied.
 Ibn es-Saieg, grammaticus IV. 485.
 Ibn es-Saiieda v. Abu'l-Hafan Ali f. Ifmaëlis.
 Ibn Sana el-Molk v. Hebatalla.
 Ibn es-Sarragi v. Abubecr Muhammed f. Serrii.
 Ibn es-Sekkit v. Abu-Iufuf Iacub.
 Ibn Sina, Abu-Ali Hofain f. Abdallae, versionis Euclidis, Almagesti et al.
 libr. auctor III. 93. 95.
 Ibn el-Taavidi, poëta IV. 95.
 Ibn Tabataba, egregius poëta III. 73. v. Muhammed f. Ibrahimi.
 Ibn Tumrot, fundator dynastiae el-Movahhedin III. 399 sqq.
 Ibn Vafel dominium Mohaddeb-ed-daulae, principis Batihah vel paludum,
 arripit II. 611. deturbatur 613. occiditur 615.
 Ibn Vafel v. Gemal-ed-din Muhammed.
 Ibn Zaidun v. Abu'l-Valid Ahmed.
 Ibn ez-Zaki, poëta, carminum specimen IV. 57. 59.
 Ibrahim filius prophetae ex Maria Copra I. 169.
 Ibrahim f. Adhami, dei sedulus cultor II. 43.
 Ibrahim f. Aglab a Raschido Africae praefectus II. 79. obit 103. nonnulla
 de eo ex aliis auctoribus 660.
 Ibrahim Alida, Mahdii frater, ad dicendum fratri sacramentum invitat Bafren-
 fes II. 17.
 Ibrahim f. Iazidi III paucos menses Chalifatum tenet I. 467.
 Ibrahim Inal, Togrulbeki frater, homo inquietus, Mauselam in feudum ac-
 cipit III. 161. eaque missa Hamadanam contendit 169.
 Ibrahim f. Ifhac Saulita, musicus II. 189. 691. 692.
 Ibrahim f. Mahdii Chalifae a rebellibus Bagdadensibus Chalifa renunciatur
 tempore Mamuni II. 115. sub titulo Mobareki 117. Cufam occu-
 pat ibid. deferitur a suis 121. et affeculae eius puniuntur 147. ipse in
 carcerem migrat, sed liberatur a Chalifa 147. obit 173.

- Ibrahim Maufelita, celeber musicus II. 151. 675.
- Ibrahim f. Muhammedis Abbasida, factionis contra Omniadas caput I. 473. moritur in carcere 477.
- Ibrahim f. Muhammedis f. Abd-el-Vahabi f. Ibrahimimi Imani, affecla Ibrahimimi f. Mahdii II. 145.
- Ibrahim f. Muhammedis f. Arafae, Naftuieh, grammaticus et plur. librorum auctor II. 397.
- Ibrahim f. Musae, Alida, turbas concitat in Arabia sub Mamuno II. 109.
- Ibrahim f. Otman, Gazaeus, poëta. Specimen III. 441.
- Ibrahim f. Sarii Zaggag, auctor libri Maani'l-Coran II. 347.
- Ibrahim Saulita, poëta. Specimen II. 185.
- Ibrahim Saulita f. Abbasi II. 201.
- Idan seu promulgatio temporis precum, eius modus institutus I. 79. Meceae adhibitus 155. eius variae formulae III. 151.
- Iezdegerd, rex Perfarum ultimus I. 249. in fugam conicitur a copiis Omari ibid. perit 267. eius historia ex Hamza I. adn. hist. 45.
- Ithram vel Naziraeatus, qualis fuit I. adn. hist. 25.
- Ildügüz, Turcarum dux III. 229. 231.
- Ilek Chan, Turca, Caschgarae cet. rex, Bagra Chani successor II. 581. III. 5. 19.
- Ilgazi f. Ortoki Borkiaroki Schehnah vel praetor Bagdadi III. 341. Ortocidarum Maredinensium dynastiae fundator 351. Halebum in fidem accipit 391. 413. Maiasfarekinam regendam accipit a Sultano Mahmud 413. obit 419.
- Investiturae cerimoniae in aula Chalifarum III. 721.
- Ioannes, dominus Ailae, se submittit Muhammedi I. 175.
- Ioseph f. Abeki Chovarezmicus III. 215.
- Ioseph f. Omari Tacasita, Cusae praefectus, se opponit Zaido Pseudo-Chalifae I. 455.
- Ioseph f. Teschfini Lantunenensis, legatus Abu-becri f. Omari, Morabetorum dynastiae fundatoris III. 157. eiusque successor 157. regnum Gradense occupat 265. totamque Hispaniam 273.

Ioseph al. Belkinus f. Zeirii a Moëzzo praefectus Africae relictus II. 513. 559.
v. tit. Zeiridae.

Ifa f. Alii, patruus Mansuri Chalifae II. 7. 47.

Ifa f. Musae, Cufae praefectus sub Saffaho primo Abbasida II. 5. regni haeres ab eodem constitutus 7. Medinae Mahdium, Chalifam se gerentem, vincit 15. item Ibrahim Alidam 19. excluditur a iure succedendi in Chalifatum 23. moritur 51.

Ifa f. Musae Hamadanensis, Arbela dominus III. 125.

Ifa f. Schaichi Ramlam fiduciarium accipit II. 215. mox obsequium Chalifae negat 217. remotus a sua provincia Armeniam petit 235.

Ifhac f. Honaini, medicus II. 323.

Iffahanensis v. Abu'l-Farag Ali.

Iffahanensis v. Abd-er-Rahman f. Muhammedis.

Ismaël f. Ahmedis, Samanida, Transoxanae dominus II. 273. Chorasana ponitur 285.

Ismaël f. Alii Abulfeda, auctor noster, Hamatae Locumtenens Sultanicus V. 231. 239. et postea Malec vel constans rex Hamatae, Barini et Maarrae 259. Maarram amittit 275. sacrum iter ingreditur 279. recuperat Maarram 303. eaque rursus exiit 313.

Ismaël f. Hofaini Baihakenfis Imamus III. 381.

Ismaël f. Muhammedis, nobilis Homairiticus, poeta II. 71.

Ismaëlicus v. Abu-becr Ahmed f. Ibrahimi.

Ismaëlitae v. Batenitae.

Iunas f. Abd-el-Ala, discipulus Schâfi'ei II. 253.

Iunas f. Habibi, celeberrimus grammaticus II. 79.

Iunas f. Iosephi f. Mosaiedi, institutor ordinis Fakirorum Iunafitarum IV. 315.

Kadi munere fungebatur tempore Omari et Alii Schoraih I. 339.

Kaifar v. Alm-ed-din.

Kautar, fluvius paradisi II. 733.

Kebla quid? I. 77.

Kerboga, Holacui Tatari per Syriam legatus generalis IV. 595. cadit 597.

Kerboga v. Zain-ed-din.

Lac bubalorum Syris in usu II. 719.

Lagin v. Hufam-ed-din Lagin.

Lamitae, natio quaedam Arabica V. 285.

Lecapenus, Imperator Romanorum, fudarium Emeffenum repetit a Chalifa II. 425.

Lectica Arabum describitur I. adn. hist. 231. v. quoque Mahmal.

Leo, Imperator Romanus II. 111.

Lex secreta, qualis illa fuerit doctrina II. 738 sq.

Lifon f. Haituni, Armeniae rex V. 29.

Lifon f. Vſchini, rex Armeniae V. 381.

Litteras arabicas eleganter exarandi dexteritate pollebant Ibn-Mocla (v. ibi),
Ibn Bauab III. 55. Abu'l-Favares Hasan f. Alii III. 371.

Lulu, mancipium Tulunidae, adversus herum rebellat II. 259.

Lulu, libertus Saad-ed-daulae regnique Hamadeni administrator II. 579.

Lulu, eunuchus, curator regni Alp Arslani Achrafi III. 381. 391.

Maaz-ed-daula, Buida, Ahvazam occupat II. 403. supremum Emiratum cepit 437. Mausela potitur indeque mox repellitur 453. iterum Nisibina et Mausela potitur 481. obit 487.

Maaz-ed-din Mahmud, Sangarschahi filius et successor IV. 237.

Maaz-ed-din Sangarschah f. Saif-ed-dini Gazii, dominus Gezirat-Ibn-Omar IV. 233.

Macdad f. Asvadi I. 273.

Macamat dissertationum arabicarum genus III. 728.

Macan f. Calii, Dailomita, cadit in pugna II. 415.

Macfura quid? I. 381. adn. hist. 84.

Madradidarum dynastia in Segelmeffa deleta a Fatemidis II. 317. 319.

Magd-ed-daula Abu-Taleb Rostam, Buida II. 599.

Magd-ed-din Abu-Saadat Mobarec Ibn-el-Atiri IV. 241.

Magd-ed-din Motarrez; grammaticus, librorum auctor IV. 241.

Mahanna f. Ifac, Arabum Emir V. 273. 303. 309. dignitate exuitur 343. coll. 357.

Mahdi Chalifa v. Muhammed Mahdi.

Mahdi Obaidalla, Alida, Libyae dominus post eiectos Aglabitas II. 313 sqq. 325. frustra ter Aegyptum aggreditur 325. 327. 333. obit 383.

Mahiar poëta, carminum eius specimen III. 91.

Mahmal h. e. lectica Sultani V. 311. describitur 420. v. quoque tit. lectica.

Mahmud f. Faragi, pseudopropheta II. 187.

Mahmud f. Soboktekini, Gaznevitae, Samanidarum regnum occupat II. 603. terras Indorum imperit 607.

Mahmud Sultran f. Muhammedis Selgukida III. 391. 445.

Mahrüz, modus computandi tempora apud Persas I. 63.

Maimuna f. Hareti, Muhammedis uxor I. 141.

Malatiae reges:

Camefchtekin Ibn-ed-Danifschmend, III. 325.

Bagi Arflan Ibn-ed-Danifschmend III. 597.

Ibrahim f. Muhammedis Ibn-ed-Danifschmend III. 597.

Du'n-Nun Ibn-ed-Danifschmend IV. 5. Malatia deinde accessit ad imperium Selgukidarum Romaniae, ut patet e T. IV. 117.

Malec el-Adel Abubecr, Saladini frater, Aegyptum per eius absentiam regit IV. 53. deinde Syriam 61. Misram ablegatur a Saladino et deinde Harranae et Edessae, Halebi loco, praeficitur 73. Francos in Syria vexat 93. post mortem fratris Malec el-Modafferi partem quoque praefecturae eius gubernandam accipit 115. vir callidus utrique Saladini filio Malec el-Afdalo Damasci, et Malec el-Azizo Aegypti regi insidias struit 155. Misram tendit quo res imperii ordinaret 157.

Dama-

Damascum cum rege Aegypti Azizo revertitur eamque Afdalo ereptam ut fiduciarius regendam sumit 157. 159. infidiis structis Aegyptiacum quoque regnum arripit pro novo rege iuvene Malec el-Mansuro gubernandum 183. quo facto Syriae et Aegypti supremus arbiter terras suas inter filios distribuit 185. 197. et Malec el-Mansurum denique Misra expellit 201. Francos profligat 203. Malec el-Afdalo quae possidebat omnia praeter Samisatam adimit 205. inducias facit cum Francis 213. Euphratem traiecit 237. Misram revertitur 241. in Syriam redit 247. copias adversus Francos educit 261. 263. obit in Syria 267.

Malec el-Adel Abubecr f. Malec el-Cameli, Eiubidae, eiusque in Aegypto successor IV. 433. ea excidit 453. obit in carcere 491.

Malec el-Adel Bedr-ed-din Salamisch, Malec es-Saidi Borkae filius et in Aegypto successor anno 678. V. 49.

Malec el-Afdal Ali f. Malec el-Modafferi, Eiubidae, domini Hamatae, pater Abulfedae nostri IV. 437.

Malec el-Afdal Musa, Eiubida, Samisatae dominus IV. 403.

Malec el-Afdal f. Saladini, Damasci eius nomine praefectus IV. 71. patri ut Sultanus succedit Damasci 137. 141. 153. ei Adel praeter Samisatam omnia adimit 205. quo facto hic Sultatum Rocn-ed-dinum, Romaniae principem, dominum agnoscit *ibid.* cum domino Romaniae principatum Halebenssem invadit 265. obit 327.

Malec el-Amgad Baharamschah f. Ferochschahi, Eiubida, Balabakae dominus IV. 303. 363. urbem Malec el-Afchrafo tradit aliasque eius loco accipit 365. obit *ibid.*

Malec f. Anas, sectae auctor I. 457. celeberrimus theologus et Ictus II. 67.

Malec el-Afchraf Modaffer-ed-din Musa f. Adeli prima virtutis specimina edit IV. 209. honorifice accipitur a Malec ed-Dahero Halebi 231. Challatanum dominium cum titulo Schah Armeni occupat 245. Sangaram suo dominio addit 287. Challatam et Maiafarekinam provincias cum Edeffa et Saruga permutat 295. Challatam rursus fratri adimit 323. Damascum sui iuris facit 347. 353. Balabacum nanciscitur

scitur IV. 365. amittit Challatam 365. recuperatque vastatam 367. cum aliis principibus Eiubidis factionem init contra Camelum, Aegypti dominum 419. sed morte abripitur 423.

Malec el-Aschraf Modaffer-ed-din Musa f. Malec el-Manfuri Ibrahimi Eiubidae, eiusque Emessae successor IV. 489. Emessae loco accipit Tall Bascher 495. ab Holacuo Tataro Emessam restitutam accipit 585. confirmatur in eius possessione a rege Aegypti 597. obit, et Bibars eius regnum adit V. 11.

Malec el-Aschraf Salah-ed-din Chalil f. Malec el-Manfuri Calavuni, Aegypti Sultanus V. 95. Accam expugnat ibid. et Prolemaidem multasque alias Francorum in Syria urbes 95. 99. arcem Chalaat er-Rum occupat 103. occiditur 115.

Malec el-Auhad f. Adeli, Challatae dominus IV. 221. Corgos domat 243. ob. 245.

Malec el-Auhad Abdalla f. Malec el-Moattami Turanschahi, Eiubida, Hesn Caifae dominus IV. 451.

Malec f. Aufi, Islamismum profitetur et Havazenitarum dux constituitur a Muhammede I. 165.

Malec el-Aziz f. Malec ed-Daheri Eiubidae, eiusdemque Halebi successor IV. 259. 369. Schaizaram occupat 395. et Barinam 397. post mortem Malec el-Zaheri Biram nanciscitur 409. obit 419.

Malec el-Aziz Otman, Saladini filius eiusdemque in Aegypto Locumtenens IV. 73. et in regno Aegyptiaco successor 141. obit 169.

Malec el-Caher Az-ed-din Masud Zengida, Mauselae dominus IV. 242. 265. in quo splendor Atabekicae domus expirat ib.

Malec el-Caher et mutato titulo el-Daher Bibars v. Bibars.

Malec el-Camel f. Adeli Eiubidae, eiusque in Aegypto successor IV. 271. res Hamatenas componit 357 sqq. postea in terras orientales abit 361. in Aegyptum remeat 363. in terras orientales excedit 391. Amidam et Hesn Caifam adimit Ortocidis 393. ab expeditione adversus Romaniam Misram revertitur 407. terras orientales repetit, Caicobadum Romaniae dominum affligens 417. redit in Aegyptum 419. Damascus occupat 429. obit ibid.

- Malec el-Camel Nafer-ed-din Muhammed, Modafferi Schehab-ed-din Gazii Eiubidae filius et Maiafarekinae successor a. 642. IV. 479. usque dum a Tataris occuparetur Maiafarekina a. 656. IV. 563. occiditur a. 658. IV. 589.
- Malec el-Camel Schams-ed-din Soncor, Turcomanus, Damasci tyrannus. v. Soncor.
- Malec ed-Daher Bibars, Aegypti rex. v. Bibars.
- Malec ed-Daher Gaiat-ed-din Gazi f. Saladini, Halebi dominus IV. 141. totam Syriam occupat 185 sqq. filiam Adeli in matrimonium accipit 247. 249. obit 259.
- Malec f. Dinari, vir sanctus I. 481.
- Malec el-Gavvad Iunas f. Mududi f. Malec el-Adeli, Eiubida. IV. 425. Damasci rex post Malec el-Camelum 433. 437. eam tradit Malec es-Saleho Cameli filio, pro qua Sangaram, Raccam et Anam accipit 439. Sangaram tradere cogitur Bedr-ed-dino Lulu Maufelenfi 451. perit 461.
- Malec el-Hafet Arslanschah f. Adeli, Eiubida, dominus Calaat Gabari 401. 455. 457. 465.
- Malec el-Manfur Ibrahim, Mogahhed Schircuhi filius et Emessae successor IV. 451. 477. Salamia excidit 481. obit 489.
- Malec el Manfur f. Modafferi Taki-ed-dini, eiusque Hamarae successor IV. 479. fugit a Tataris 581. Hamata vastatur 587. ei deinde redditus una cum Barina al. ab Aegypti domino 597. 599. 613. honoris causa Misram ad Bibarum invisit V. 19. item ad Calavunum 65. obit 71. eius laudes 77.
- Malec el-Manfur Nagm-ed-din Gazi v. Nagm-ed-din II.
- Malec el Manfur Nafer-ed-din Ortoç Arslan v. Nafer-ed-din.
- Malec el-Manfur Nur-ed-din Ali, Ibeci Turcomani fil. et in Aegypto successor IV. 545. 571.
- Malec el-Manfur f. Malec el-Modafferi Eiubidae, eo mortuo partem eius praefecturae sc. Hamatam al. sibi traditam accipit a Saladino IV. 115. 203. 205. 213. obit 289.

- Malec el-Manfur Saif-ed-din Calavun v. Calavun.
- Malec el-Mafud Ioseph Atfiz f. Malec el-Cameli Eiubidae, ultimus Arabiae fel. dom.nus IV. 255. 315. obit 353.
- Malec el-Mafud Nagm-ed-din Chidr, Malec es-Saïdi Borcae Turcomani Caracae successor V. 51. 57.
- Malec el-Mafud, Malec es-Salehi Ortocidae fil. et Hefn Caifae successor IV. 309. cui Malec el-Camel Amidam adimit ib. et Hefn Caifam quoque 393. et in Aegyptum mittit ib.
- Malec el-Moattam Ifa, Adeli Eiubidae fil. et Damasci successor IV. 271. Hamatam frustra impetit 313. 315. itemque frustra Edessam tentat 331. in societatem belli venit cum Gelal-ed-dino Manberni adversus fratrem Afchrafum 335. ob. 337.
- Malec el-Moattam Turanschah f. Malec es-Saleh Eiubi, Eiubida, Halebensium dux IV. 457. Hefn Caifae dominus 461. patri Saleh Eiubo succedit in regnum Aegypti 505. ibique perimitur 511.
- Malec el-Modaffer Ala-ed-din Ali f. Bedr-ed-dini Lului, dominus Sangarae IV. 567. 629.
- Malec el-Modaffer Schahab-ed-din Gazi, Adeli fil., Rohae et Maiafarekinae dominus IV. 247. (rectius Sangarae 295.) illas permutat cum provinciis Challata et Maiafarekina 293. Challatam amittit 323. Arzano potitur 367. ab Halebensibus foedam in fugam vertitur 469. obit 479.
- Malec el-Modaffer Schams-ed-din Ioseph f. Omari, Arabiae felicis rex IV. 527. Malec el-Manfuro Calavuno, Aegypti domino, munera mittit et ab eo litteras protectionis accipit V. 61.
- Malec el-Modaffer Seif-ed-din Coruz, Turcomanus, Aegypti rex IV. 571. Tataros e Syria pellit 595. perimitur a Bibarso 607. v. Coruz.
- Malec el-Modaffer Taki-ed-din Mahmud, Malec el-Manfuri Hamatae domini fil. natus IV. 205. regni Hamateni haeres constitutus 283. regnum adit 347. 357. Salamiam regno suo addit 427. Salamia et Maarra ei rursus crepta solam Hamatam et Barinam tenet 439. aegrotat 465. obit 477.

- Malec el-Modaffer Taki-ed-din Mahmud f. Malec el-Manfuri natus IV. 571. fratri in principatu Hamateno succedit V. 79. confirmatur a Calavuno, Aegypti Sultano ib. et 83. expugnat arcem Hospitalariorum Marcab 83 sq. et multas alias cum domino Aegypti expeditiones suscipit ib. et fqq. obit 157.
- Malec el-Modaffer Taki-ed-din Omar, Saladini in Aegypto locumtenens IV. 61. 71. revocatur eique Hamata tribuitur 73. alias nanciscitur Syriae et Mesopotamiae urbes 109. obit 113.
- Malec el-Moëz Ibec, Turcomanus, Aegypti dominus. v. Azz-ed-din Ibec.
- Malec el-Mogahed Ibrahim f. Bedr-ed-dini Lului, dominus Gezirat-Ibn-Omar IV. 629.
- Malec el-Mogahed Schircuh f. Muhammedis, Eiubida, dominus Emessae IV. 303. 359. 365. 493. ob. 449.
- Malec el-Mogit Fath-ed-din Omar f. Malec el-Adeli f. Malec el-Cameli, Eiubida IV. 491. Carakae dominus 547. frustra bis Aegyptum tentat 547. 557. amittit Schaubecam 631. a Bibarso in suo regno confirmatur V. 3. fed mox ab eodem regno et vita privatur ib. et sq.
- Malec el-Mogit Fath-ed-din Omar f. Malec es-Salehi eiusdemque per suam absentiam Damasci gubernator IV. 441. in carcerem coniicitur a Malec es-Saleho Ismaëli, Balabakae domino 443. obit in carcere 479.
- Malec en-Nafer Iusuf f. Malec el-Azizi, eiusque Halebi successor IV. 419. 471. Emessam occupat 495. Mauselensem ditionem invadit 509. Damasci rex eligitur 515. occupatum it Aegyptum, fed frustra 521. pacem init cum Aegyptiis 529. 539. Caracam obsidet 569. regno a Tataris occupato eiicitur 575 fqq. peremptus 619. eius vita privata 623.
- Malec en-Nafer Muhammed, rex Mauritaniae et Andalusiae ex Movahhedinis IV. 175. 251.
- Malec en-Nafer Nafer-ed-din Muhammed f. Malec el-Manfuri Calavuni natus V. 85. Aegypti Sultanus 117. ab Hufam-ed-din Lagin, Sultanus usurpatore, Caracam ablegatus 133. eo occiso redit in suum regnum 155. amittit arces illas, quas Hufam-ed-din Lagin Armenis eripuerat 173. Misra relicta Caracam tendit, ubi porro manere decreverat 209. quo

quo facto Aegypto excidit 211. Damascum et Hamatam in fidem recipit 217. Aegyptum recuperat 219. adversus Tataros mover 271. Malatiam expugnat 287 sqq. sacrum iter instituit 331.

Malec en-Naser Salah-ed-din Davud f. Moattami Ifae Eiubidae, eiusque Damasci successor IV. 337. loco Damasci accipit ab Aschrafo Harra-nam, Roham et Raccam 347. eorumque loco deinde Caracam, Balcaam, al. 353. 403. 413. post Malec el-Hafeti mortem eius quoque possessiones accipit 465. summas ad angustias redigitur a Saleho Eiubo, Aegypti domino, qui ei omnia praeter Caracam eripit 489. et tandem Caracam quoque 501. Emessam in vincula mittitur 519. liberatus exful oberrat 531. miserum obtinet stipendium 533. thesaurum quoque gemmarum, quem custodiae Chalifae commendaverat, huius fraude penitus fere amittit 501. 531. 541. 543. cum Arabibus campestribus vivit 543. obit 557.

Malec en-Naser Salah-ed-din Kilig Arflan, Eiubida, Malec el-Mansuri fil. et Hamatae successor IV. 291. possessione sua exuitur eamque fratri Modaffero cedit 347. 357. Barinam tenet 391. eamque etiam amittit 397. obit ibid.

Malec en-Nohat v. Abu-Nezar Hasan.

Malec es-Saïd Borca f. Bibarsî, Aegypti dominus anno 676. V. 43. regno exurus a. 677 Caracam solam sibi relinqui paciscitur V. 49. ibique obit 51.

Malec es-Saïd f. Bedr-ed-dini Lului, Cotuzi Aegypti regis Turcomani apud Halebum vicarius IV. 603. 609.

Malec es-Saïd f. Malec el-Azizi Otmani f. Malec el-Adeli, Eiubida, Sabibae dominus IV. 519. se suaeque Tataris tradit 591. capite plectitur 597.

Malec es-Saïd Nagm-ed-din Gazi v. Nagm-ed-din.

Malec es-Saleh Ala-ed-din Ali f. Malec el-Mansuri Calavuni, a patre regni haeres constituitur V. 53. matrimonium init 65. obit 89.

Malec es-Saleh f. Bedr-ed-din Lului, patri in Mauselae principatu succedit IV. 567.

- Malec es-Saleh Eiub f. Malec el-Cameli, nomine patris Amidae, Hefn Caifae, Harranae, al. gubernator IV. 425. deditam a Malec el-Gavvado accipit Damascum 439. se ad expeditionem in Aegyptum accingit, qua occasione Damascus ei a Malec es-Saleh Ismaëli eripitur 441 sq. ipse in carcerem abijt 449. liberatus Aegypto potitur 451. totam Palaestinam eripit Malec es-Saleho Ismaëli 477. et ipsam quoque regiam eius Damascum 481. et Balabacum denique 487. arcem Eglun nanciscitur ibid. Malec en-Nasferi Davudi Carakani territorium sui iuris facit 489. quo facto Damascum petit ibique a principibus vicinis honoris cultum accipit 491. Caracam ipsam in deditio-
nem accipit Misrae redux 501. obijt 503.
- Malec es-Saleh Ismaël, Halebi dominus, Zengida. v. tit. Zengidae.
- Malec es-Saleh Ismaël f. Malec el-Adeli, Bosrae et Balabaci dominus, post fata Malec el-Afschrafi regni Damasceni haeres IV. 423. quod tamen Camelo, Aegypti regi, tradere cogitur 429. Damascum iterum sibi vindicat 443. eam tradit Malec es-Saleh Eiubo Aegyptio, solis Balabaca, Bosra et Savvad sibi reservatis 481. Balabaca quoque omnibusque suis carissimis excidit 487. occiditur in expeditione Aegyptiaca 525.
- Malec es-Saleh f. Malec el-Modafferi, Eiubida, arcium Schogr et Bacas, deinde Aintabac et Ravandanae dominus IV. 337.
- Malec es-Saleh Nasr-ed-din Mahmud, Ortocida, Hefn Caifae et Amidae dominus IV. 193. 309.
- Malec ez-Zaher Davud, Eiubida, Birae dominus IV. 403. obijt 409.
- Malicschah, Alp Arslani fil. et successor III. 227. astronomicum observatorium condit 239. Halebo al. potitur 265. Transoxanam aggreditur 269. obijt 285.
- Mamluci Turcici in Aegypto caput efferunt IV. 455. 503. omnem auctoritatem arripiunt 515 sq. 537.
- Mamun f. Haruni Raschidi regnante patre copias in Chorasfanam ducit II. 95. regni haeres a patre constituitur ibid. Chorasfanam defendit contra fratrem Aminum 99. caeso Amino Chalifatum arripit 107. haeredem

dem regni nuncupat Ali Ridda 113. unde rebellio orta 115. et caedes Sahli, Veziri Mamuni 117. Omniadarum mentionem fieri verat 149. funeste edictum de Corano creato et de praestantia Alii edit 149. expeditiones contra Graecos suscipit 153. 155. turbae Corani causa ortae Bagdadi 155 sqq. diem obit 161. laudes 165.

Man f. Zeiadi Ravenditas pellit II. 13. ut praefectus Segestanae obit 29.

Mangutimur f. Hulacui f. Tului f. Genkizchani V. 61.

Mangutimur f. Tagani f. Batui f. Duschichani f. Genkizchani V. 21. obit 63.

Manzur v. Abu-Gafar Manzur.

Mardavig f. Zaiari inclarescere incipit II. 353. ei exercitum obicit Mocker 363. ultro progreditur victor ad Isfahanam usque 365. res eius cum Buida 375. 377. occiditur 389.

Mardafidarum, Aleppi principum, historia et fata III. 9—15. 185. 213. 243. 245.

Margan, Arabiae felicitis rex II. 127. 129.

Marhab, dominus castelli Chanbari, in pugna cum Alio f. Abu-Talebi cadit I. 133.

Marinidarum dynastia in Africa post Abd-el-Mumenidas.

1. Abubecr f. Abdelhak V. 33.

2. Iacob f. Abdelhak anno 653. V. 33. qui ultimum Abdelmumenidam vincit illorumque possessiones omnes sui iuris facit anno 672. V. 33.

3. Abu-Iacob Iusef, antecedentis filius V. 35. 195.

4. Abu-Salem, antecedentis filius anno 706. V. 203.

5. Abu-Tabet Amar eod. anno ibid.

6. Ali f. Iosephi a. 707. et paullo post

7. Abu'r-Rabi Soliman f. Abdallae eod. a. V. 205.

8. Abu-Said Orman f. Abu-Iosephi Iacobi a. 710. V. 241.

Marvan f. Hakemi, magister epistolarum Otmani I. 275. 279. Medinae praefectus sub Moavia 351. et Iezido 403. Chalifa proclamatur in Syria et Aegypto a. 64. I. 405. anno sequente ab uxore occiditur 409.

Marvan f. Muhammedis f. Marvani dominum Sariri invadit I. 453. adversarium se gerit Iazido III, ibid. p. 465. Ibrahim Chalifam rerum moderamine eiicit 467. Damasco expugnata Chalifa salutatur 469. rebelles castigat ibid. et 471. in fugam coniicitur a factione Abbassidarum tandemque trucidatur 487.

Martad f. Martadi, princeps catervae Muhammedanis I. 99.

Marvanidarum principatus Diarbectri origo II. 569. Principum series:

1. Abu-Ali f. Marvan a. 380. II. 571.
2. Momhed ed-daula, et mox
3. Scharva a. 402. II. 571.
4. Nafr-ed-daula Ahmed f. Marvani eod. a. II. 471. III. 87. 121. 125.
5. Eo mortuo a. 453 regnum divisum inter eius filios Nafr et Saïd III. 187. quorum primus obit a. 472. III. 199. alter plures annos post III. 249. Post Nafrum regnavit
6. eius filius Mansur a. 472 sub tutela Ibn-el-Anbari III. 249. cui Fachr-ed-daula f. Gahiri regnum ademit finemque fecit dynastiae Marvanidarum III. 259. 273.

Marvazi v. Abu-Isaac Ibrahim.

Masaffitae Bagdadum turbant II. 355. 361. quinam hi sint 751.

Masgad el-Taeva v. oratorium Cobense.

Masud f. Muhammedis Iamin-ed-daula Gaznae rex III. 77. Mocranam provinciam acquirit ib. Savae regulum supplicio afficit 81. arcem Indicam Sarfabi expugnat 83. obit 112.

Masud f. Muhammedis, Selgukida, Mauselae dominus III. 397. Sultanus 453. obit 519.

Masudii operis historici specimen arab. et lat. II. 713 sq.

Masudici, gentis historia I. adn. hist. 118.

Maubadanus, nomen supremi sacrorum antistitis apud Persas I. 7.

Maudud f. Altuntekini vel Altuntaschi, Mauselae sub Muhammede Malicschahi filio praefectus III. 367. 379.

Maudud f. Masudi Gaznevitae III. 115. Indos vexat 121. obit 133.

Maula, quis? I. adn. hist. 10. 11.

Mazenderanae domini laudantur Rostam f. Alii f. Scheheriari f. Cazeri, et
Ala-ed-din Hifan, antecedentis filius a. 560. III. 597.

Medinae Emiri de gente Mahannae laudantur:

Mansur f. Omarae, qui obiit a. 495. eique succedebat filius III. 339.

Abu-Folaita Cafem IV. 93.

Salem f. Cafemi IV. 215.

Porro laudantur Gamman f. Schaichae eiusque fil. Mansur V. 197.
et Emir Mansur de gente Hofaini 311.

Meccae Emiri laudantur:

Muhammed f. Abu-Hafchem de stirpe Hofaini f. Alii, eoque mortuo
Emir Cafem, illius frater a. 487. III. 295.

Abu-Folaita f. Cafemi a. 517. III. 421.

Abu'l-Cafem f. Cafemi a. 527. III. 457.

Cafem f. Abu-Folaitae III. 581.

Isa f. Cafemi f. Abu-Hafchemi a. 556. III. 583.

Moctar f. Isae IV. 27.

Davud f. Isae a. 571. IV. 27. obit a. 589. IV. 147.

Catada f. Edrifi IV. 215.

Hafan f. Catadae a. 618. IV. 309. Hic profligatur a Malec el-Ma-
fudo Atfiz, Eiubida, Arabiae felicitis domino, et urbe eiicitur
a. 619. IV. 315.

Scherif Abu-Nami Muhammed f. Abu-Saidi f. Alii f. Catadae obiit
a. 702. V. 181.

Romaita, Homaida et Abu'l-Gait fratres a. 702. et postea

Homaida solus V. 181. 195. Tum

Abu'l-Gait solus a. 713. V. 283. quo occiso iterum

Homaida a. 714. V. 287. eoque fugato

Romaita solus a. 715. V. 297. deinde frater

Otaifa a. 718. V. 327. 343.

Mechlaf quid? II. 664.

Metempsychosis a duabus sectis statuitur apud orientales II. 627.

Michaël, Imperator graccus II. III. 145. 177.

- Miliares columnae in via erectae a Mahdio Chalifa II. 43.
- Moavia f. Iazidi, Chalifa per tres menses I. 403. quare abdicarit et regnum in aliam gentem transferri siverit I. adn. hist. 87.
- Moavia Chalifa. Syriae primum praefectus I. 261. cum classe in mare mediterraneum excurrit 263. seditiosos Cufenses frustra placere studet 269. seditionem in Syria movere contra Alin 301. Chalifa in Syria proclamatur 325. Alin Syria et Aegypto exiit 327. Hegazum et Arabiam fel. invadit 331. a sicario vulneratur 335. Chalifatum accipit 349. Romanos vexat 369. regnum haereditarium facit 373. obit 377 seqq.
- Mobarred v. Abu'l-Abbas Muhammed.
- Mocalled f. Moncad, Cafartabae dominus III. 117.
- Mocanna, impostor II. 45. 638. 639. v. quoque Ata.
- Mochtar f. Obaidi, Tacasita, caedem Hofaini vindicare tentat Cufae I. 409. eius historia I. adn. hist. 95.
- Moctader billah Chalifa II. 301. 303. magnifice excipit legatos Imperatoris graeci 329. imbellis princeps Chalifatu exutus 355. restitutus 357.
- Moctafi billah Chalifa II. 289. 301.
- Mocaucas Garih f. Matthaei, Aegypti rex tempore Muhammedis I. 139.
- Modaffer f. Ali dominatum Schahinidarum occupat II. 557. 563.
- Modaffer Abu-Vardenfis, poeta, carminumque eius specimen III. 319.
- Modaffer-ed-din Cucburi, dominus Arbelae IV. 273. 289. 323. obit 399.
- Moëz ledin allah, Fatemida, Africae dominus II. 461. Aegyptum occupat 499. et magnam Syriae partem 501. sedem in Aegyptum transfert a. 361. II. 511. obit 525.
- Mofailama, impostor famosus I. 141.
- Mofavved billah Gafar, Motamedi filius II. 271. 275.
- Mogahed-ed-din Baharuz, Schehna Bagdadi III. 367.
- Mogahed-ed-din Caimaz, dynastiae Mauselenfis director nomine Nur-ed-dini, homo prudens et litteratus IV. 179.
- Mogaira f. Schobae destruit idola Tacasitarum I. 177. vir ab astutia et perfidia notus I. adn. hist. 36. Basrae praefectus I. 239. reus scortationis

- tionis agitur I. 239 sqq. rebellis contra Alin Chalifam 285. 287.
 Cusae praefectus sub Moavia 361.
 Mohaddeb-ed-daula Abu'l-Hafan Ali f. Nafri Modafferi in Batihah post Schahinidas successor II. 563. 611. 613.
 Mohalleb f. Abu-Sofrae I. 425.
 Mohallebidae. Gentis origo I. adn. hist. 105. deleta a Iazido II Chalifa I. 443. adn. hist. 115.
 Mohalhel, Dainavarae dominus III. 125. 127. confirmatur a Togrulbek 137.
 Mohammara, sectae nomen II. 686.
 Mohii-ed-din f. Matruhi, poeta. v. Gemal-ed-din f. Matruhi.
 Mohii-ed-din Ibn-ez-Zaki, Damasci dominus et generalis per Syriam Cadi nomine Holacui IV. 585.
 Mohtadi billah Chalifa II. 227. potestate exutus 233.
 Molae aquariae rae apud Arabes II. 645.
 Mornhed-ed-daula, Marvanida, Maiafarekinae dominus II. 571.
Monkedidarum, Schaizarae dominorum, interitus III. 547 sqq. eorumque fata et principum series ab initio inde dynastiae ibid. v. quoque p. 369.
 Montaser, Motavakkeli Chalifae filius, Meccae, Medinae, al. praefectus II. 185. Chalifa 205. obit 207.
 Monumenta antiquissima poëseos Arabum in dubium vocantur I. adn. hist. 9.
Morabetorum vel Mulattemorum in Africa dynastiae initia III. 151 sqq.
 1. Abu-beer f. Omari a. 448. III. 155.
 2. Ioseph f. Tefschin a. 462. III. 157.
 3. Ali f. Iosephi a. 500. III. 359. 407. 409.
 4. Tefschin f. Alii III. 493.
 5. Ifhac f. Alii a. 539. III. 493. eorum dynastia excisa III. 559.
 Moramer f. Marvae primum arabicis litteris scripsit I. adn. hist. 13.
 Mosab f. Omairi, primipilus prophetae, cadit in pugna ad Ohod I. 95.
 Mosab f. Zobairi, Basrae praefectus I. 413. Cusam occupat ibid. occisus 419. adn. hist. 96.
 Mofailama, celebris impostor I. 201. 211. 213.
Mossammeditarum dynastia in Africa IV. 693.

Mostafî billah Abu'l-Casem Abdalla Chalifa II. 429. 437.

Mostafîn billah Abu'l-Abbas Ahmed Chalifa II. 209. a Graecis profligatur ib.
Turcarum in eius aula licentia 211. regno se abdicat 215.

Mostalikatarum gens I. 115.

Mostafamica Salehica, titulus reginae Aegypti Schag~~ar~~ ed-dor IV. 513.

Motaam, qualis mos? II. 195. 695. 696. 697.

Motaded Abu'l-Abbas regni haeres constitutus II. 267. 271. Chalifa 273.

Maredinam occupat 275. eius memorabilia instituta 279. obit 287.

Motamed ala-llah Chalifa II. 235. obit 271.

Motamed f. Abbadi, dominus Seville, poëta. Specimen III. 301 sq.

Motammam f. Novairae, poëta. Specimen I. 219.

Motanabbi, poëta. Specimen II. 473. quid in eo deprehendendum 774.

Motafem f. Mamuni, Syriac et Aegypti praefectus II. 151.

Motafem billah Abu-Ishac Muhammed f. Haruni Raschidi, Chalifa post Mamunum II. 167. profligatis copiis Romanis Amariam occupat 171.
obit 175.

Motavakkell billah Gafar, Chalifa II. 183. Alidis infestus 189. occisus 205.

Motazz f. Motavakkeli, Chalifa II. 215. occisus 223.

Moti billah Chalifa II. 439. 515.

Motia f. Anasi, poëta II. 59.

Mottaki lillahi Ibrahim f. Mottader, Chalifa II. 413. 429.

Movaffek billah Chalifat^{us} haeres, rerum summus moderator II. 257. 259.
267. 273.

Movaffek ed-din Muhammed f. Iosephi Ibn-Faiek Arbelensis, poëta cel.
Specimen IV. 103.

Movahhedinorum dynastia in Mauritania. Eius initia III. 399.

1. Abd-el-mumen f. Ali a. 514. III. 401.

2. Abu-Jacob Ioseph f. Abd-el-mumen a. 558. III. 489. Francorum ditionem in Hispania invadit, ibique mortem invenit
a. 580. IV. 61.

3. Malec el-Manfur Abu-Ioseph Iac^{ob} f. Iosephi a. 580. IV. 63.

4. Malec en-Naser Muhammed, antecedentis filius a. 595. IV. 175.

5. Abu-

5. Abu-Iacob Iusef Mostanser a. 610. IV. 251.
6. Abd-el-Vahed f. Iosephi f. Abd-el-mumen a. 620. IV. 321.
7. Abdalla f. Iacobi Mansuri, sub titulo Adeli eod. ibid.
8. Iahia f. Muhammedis Naseri, et mox
9. Edris f. Mansuri Iacobi a. 624 sqq. IV. 339. qui Hispaniam totam amittit 341.
10. Abd-el-Vahed Raschid IV. 343.
11. Motaded f. Edrisi a. 640. ibid.
12. Abu-Hafs Omar Mortadi f. Ibrahimi a. 646. ibid.
13. Vatec Abu'l-Ola Edris vulgo Abu-Dobus a. 665. ibid. quo mortuo a. 668 cedebat ditio Movahhedinorum Marinidis IV. 345. V. 27.

Movaiied-ed-daula, Buida II. 529. 555.

Movaiied-ed-din Hafs f. Alii, vir doctus, poeta, Cateb etc. III. 417.

Muhammed, eius natalis I. 3 sq. stemma 13. fratres collactanei 15. degit apud Holaimam nutricem 17. deinde Meccae apud matrem Aminam 19. eaque mortua in domo avi Abd-el-Motallebi 19. octennis puer transit in tutelam patruī Abu-Talebi 21. quem in itineribus comitatur ib. anno aetatis xiv interfuit bello Fagari ib. anno aetatis xxv rursus Syriam mercaturae causa adit, a Chadiga, opulenta mercatrice, missus ib. quam redux in matrimonium duxit 23. restaurationi Caabae interfuit 25 sq. annos demum xl natus prophetam se gerere incipit 27. ope usus Varacae, qui sacros pariter Iudaeorum atque Christianorum libros legerat 29. Primi eius affeculae 31. 33. Motallebitas in epulo, ut sibi nomina dent, invitat 33. Coraischitae in eum conspirant 35. defendentibus eum Abu-Talebo et Hamza 35-37. cum Hascchemidis eorumque duce Abu-Talebo haeret per tres annos in iugo montis Meccani 45. post mortem Abu-Talebi autem Taiesam contendit, Tacasitarum opem imploraturus 49. sed frustra ib. Meccam remeat, sectam suam gentilibus in nundinis commendaturus 51. Iatrebenses vel Medinenses ad Islamismum amplectendum felice cum successu invitat 53. quibus doctorem mittit

Mosabum f. Omairi 55. iuramento eos obstringit 59. deinde ipse cum affectis Medinam fugit 61. ducit uxorem Aiescham 75. fraternitatem instituit 77. primam praedam facit et primum proelium committit cum Coraischitis anno fugae secundo 79. proelium cum posteris Cainocai 87. expeditionem farinae 87. expeditionem Carcarat el-Codri 89. et proelium ad Ohod committit 91. ubi in vitae periculum venit 95. cladem patitur apud Ragium 99. item ab Havazenitis 101. adversus Modairios Iudaeos proficiscitur 103. expeditionem Dat-el-Roca suscipit 103. Chandac vel fossa cingi iubet Medinam 105. et hoc in opere multa edit miracula ib. bellum confecta fossa gerit cum Coraischitis 109. Coraiditas vincit 113. Lahianitas invadit 115. Mostalakitas ib. Meccam ad visitationem templi proficiscitur 121. a Meccanis impeditus copias convocatas sacramento Bia er-Raduan obstringit 125. pacem paullo post cum Coraischitis init 127. et Medinam repetit ib. anno VII Chaibarum expugnat 129. hemicrania laborat 131. Vadi-Cora subigit 133. Medinam redux Omm-Habibam filiam Abu-Sofiani uxorem ducit 135. in periculo venenum sumendi versatur ib. per legatos reges et principes ad Islamismum invitat 137. rursus sacram ad visitationem exit 141. quo in itinere ducit uxorem Maimunam filiam Hareti ib. anno VIII primum proelium cum Romanis committit apud Mutam 143. eodem, foedere a Meccanis violato, Meccam expugnat 143 sq. quo facto sacram aedem obit et Caabam lustrat et repurgat 151. apud Honain Havazenitas clade afficit 159. Tacafitas in urbe sua Taies obsidet 163. anno IX contra Romanos exit ad Tabuc, Medinac Alium f. Abu-Talebi relinquens 173. Tacafitas in ditionem accipit 175. post multos Islamismo conciliatos Arabes ultimum iter sacrum anno X Meccam instituit 179. historia mortis eius et sepulturae 183 sqq. eius aetas ambigua 189. corporis habitus et animi dotes 191. liberi 193. uxores 195. scribae ib. arma ib. fodalitium 197. turbae de successione post eius mortem ortae 207 sqq.

Muhammed f. Abdallae f. Aglab Siciliae multa expugnat II. 179.

Muham-

- Muhammed f. Abdallae Emad Cateb Ispahanensis, poëta et plurium librorum auctor IV. 191.
- Muhammed f. Abdallae Ibn-Cannasch litteris Arabicis bene instructus II. 143.
- Muhammed f. Abdallae Ibn-el-Taavidi, poëta. Specimen IV. 95. 97.
- Muhammed f. Abd-al-maleki Ibn-ez-Zaiek, Vezirus II. 169. 185.
- Muhammed f. Abd-al-maleki Ibn-Zoher (Avenzoar) Andalusenus, medicus eruditus IV. 179.
- Muhammed f. Abubecri iusti, occidit Otmanum Chalifam I. 279. Aegypto praeficitur ab Alio 303.
- Muhammed f. Ahmedis f. Muhammedis Abu-Vardenfis, poëta. Carminum specimen III. 381. 383.
- Muhammed f. Alii, vulgo filius Hanafitidis I. 425.
- Muhammed f. Alii f. Abu-Talebi Ispahanensis, vir eruditus IV. 105.
- Muhammed f. Alii f. Hafani Ibn-Abu-Saccari, poëta. Specimen III. 355.
- Muhammed f. Alii Schalmaganensis, sectae auctor II. 383 sqq.
- Muhammed Baker I. 451. •
- Muhammed f. Bochteiari el-Ablah, poëta IV. 61.
- Muhammed f. Cafemi, Tacafita, Indiam peragrat sub Valido I. 427.
- Muhammed f. Chalfi, cognomine Vaki, historicus II. 335.
- Muhammed f. Edris, Schafiacus II. 129.
- Muhammed f. Edris, Fessae rex II. 153.
- Muhammed f. Gaberi Harrani Battani, astronomus II. 359.
- Muhammed f. Gafari, auctor celeb. librorum II. 409.
- Muhammed Gavad f. Ali Riddac, unus xii Imamorum II. 169.
- Muhammed f. Hafani, Schaibanita, discipulus Abu-Hanifae II. 91.
- Muhammed f. Hofaini f. Modafferi, Hatemicus, polyhistor II. 601.
- Muhammed f. Hofaini f. Musae Radius, Musuvicus, poëta III. 25.
- Muhammed f. Iahiae, auctor chronici Ispahanensis II. 327.
- Muhammed f. Iazidi Hafet, auctor variorum librorum II. 265.
- Muhammed f. Ibrahim, cognom. Ibn-Tabataba, res novas Cusae molitur. II. 107.
- Muhammed f. Iosephi, Farbarenfis II. 379.

- Muhammed f. Iosephi, Tall-Afarenfis, poëta V. 41.
 Muhammed f. Ifhac, auctor Magazi II. 27.
 Muhammed f. Ismaël, Bocharicus II. 237.
 Muhammed f. Kerami, auctor sectae II. 229.
 Muhammed Mahdi Chalifa salutatur Medinae II. 15.
 Muhammed Mahdi f. Mansuri, haeres Chalifatus II. 23. Chalifa 41. obit 51.
 Muhammed f. Malicshahi, Sultanus proclamatur Bagdadi post Barkiarokum
 III. 323. eum quo varia proelia committit 327. 335. 339. tandem
 quietum regnum tenet 341. Mausclam occupat 367. copias adver-
 sus Francos mittit in Syriam 375. obit 389.
 Muhammed f. Mofaicri, Cotrob, grammaticus II. 141.
 Muhammed f. Muhammedis f. Daferi Siculus, libror. auctor III. 629.
 Muhammed f. Muhammedis f. Gafari Ibn-ed-Dakak, auctor libri II. 607.
 Muhammed f. Muhammedis Rocn-ed-din, Amidensis, fakihus Hanefiticus
 IV. 273.
 Muhammed f. Muslem Zohrita, theologus I. 455.
 Muhammed f. Nafri Marvazi, pl. libr. auctor II. 299.
 Muhammed f. Omari Ispahanensis Hafet, var. libb. auctor IV. 71.
 Muhammed f. Omari Vakedius Cadi Cufensis, mult. libb. auctor II. 143.
 Muhammed f. Raieki Bagdadi rerum summo potitur II. 399. bello Baridi-
 cum Abu-Abdallam petit 401. pellitur a Bahcamo 405. Syriam subi-
 git 409. post occisum Bahcamum summi Emiri dignitate gaudet 417.
 confoditur ibid.
 Muhammed f. Sirin, somniis interpretandis excellit I. 451.
 Muhammed f. Tagag v. Achschid.
 Muhammed f. Taheri, Chorafanae gubernator II. 209.
 Muhammed f. Zacariae Razi, cel. medicus II. 347.
 Muhammed f. Zeiadi Ibn-el-Arabi, linguae arab. peritus II. 181.
 Muhammed f. Zeidi, Tabarestanae dominus II. 261. Chorasanam invadit
 285. cadit ibid.
 Munas, vir magnae auctoritatis in aula Mochtaderi II. 355. 365. Chalifam oc-
 cidit 367. Simultas inter Munasum et Caherum Chalifam 369.

Mufa f. Bogae maioris, Turca II. 209. 213. 233.

Mufa Carem II. 77.

Mufa Hadi, puer gubernatore utitur Abano f. Sadacae II. 43. patre absente
Bagdadi rector relinquitur 45. Chalifa proclamatur post Mahdium
53. obit 59.

Mufa Natek bilhak f. Amini, haeres regni constitutus a patre II. 99.

Musae filii artium mechanicarum periti II. 241.

Muslem f. Chaledi Zengi, rheologus Meccanus II. 71.

Muslem f. Chidri f. Cafimi, Hamatenus, poëta. Specimen III. 475.

Muslem f. Ocaibi I. 385.

Muslem f. Ocbae I. 395. 397.

Muslema frater Validi et Solaimani Chalifarum in Romanam ditionem pene-
trat I. 427. Constantinopolin obsidet 435. iterum sub Heschamo 453.

Nabega, nomen quatuor poëtarum I. adn. hist. 63.

Nabega Gadita, poëta. Carminum specimen I. 305.

Naccasch v. Abu-becr Muhammed f. Hafani.

Nadr f. Schomaili, grammaticus II. 135.

Nafeus libertus Abdallae f. Omairi, Ictus I. 451. 453.

Nafeus f. Abd-er-Rahmani, unus VII Carracorum II. 59.

Naftuich v. Ibrahim f. Muhammedis.

Naggahus Iemanam occupat III. 57.

Naggahidarum principatus Zabidae II. 127.

Naggahidarum dynastiae fata III. 57. 191 sq. eiusque interitus III. 567 sqq.

Nagm-ed-din Ahmed Ibn-Rafaah, auctor pl. librorum V. 243.

Nagm-ed-din Eiub, Eiubidarum omnium pater III. 447. castellanus Balabaci
Zengidarum nomine 501. postea Damasci dominus ibid.

Nagm-ed-din Guzi I, Ortocida, Maredinae dominus IV. 455.

Nagm-ed-din Guzi II, Ortocida, Maredinae dominus ibid.

Nairuz, vel anni calendae, constituuntur III. 237.

- Nakibi Alidarum per Iracam nominantur Scharif el-Mortadi Abu'l-Casem, eoque mortuo Adnan f. Scharifi Radii anno 436. III. 123. hic obiit a. 449. III. 169.
- Nasch-ed-din Organensis poëta III. 513.
- Nafir-ed-din Tufensis, celeberrimus astronomus V. 37.
- Nafr-ed-daula f. Marvani Sovaidam expugnat III. 87.
- Nafr-ed-daula, maximus magnatum aulae Misrensis, imperium Chalifarum Alidarum Misrensiu evertere tentat III. 227 sq.
- Nafr-ed-daula, Hamdanida, Maufelae princeps II. 417. supremi Emiratus dignitate ornatur 419. removetur 423. Bagdadum aggreditur 439. obit 503.
- Nafr-ed-din Mahmud, Zengida, Maufelae dominus IV. 275.
- Nafr-ed-din Ortoc Arflan, Ortocida Maredinensis. v. tit. Ortocidae.
- Nafr f. Ahmedis f. Nafri, Basrensis, poëta II. 359.
- Nafr f. Sciari Transoxanum tentat sub Hefchamo I. 453. Chorasana regit 465. ei negotia faciunt Abbasidae in Chorasana 473. quare Marvam, suam sedem, relinquere cogitur 477. obit in urbe Sava 479.
- Nattam el-Molk, Vezirus Alp Arflani et Malicshahi III. 227. obit 281.
- Naziracatum suscipit Muhammed I. 123. v. Ihram.
- Nicephorus Imperator accessit Raschidum II. 85. obit 97.
- Niger color Abbasidis peramatus, ut candidus Ommiadarum et Fatemidarum II. 663. III. 695. 764.
- Nigritarum invasiones II. 229. 235. 239. 241. 251. 253. 257. 259.
- Nisaburensis v. Abu-Hamed Muhammed.
- Nivem primum apportavit Meccam Mahdi Chalifa II. 41.
- Nodar f. Hareti trucidatur iussu Muhammedis I. 85.
- Nodairii, gens Iudaica I. 103.
- Noman f. Baschiri, primus infans Medinae natus post adventum Muhammedis I. 77. Cusae praefectus 385. 393. Abdallae f. Zobairi sacramentum dicit 405. adn. hist. 89. capite plectitur 407.
- Noman f. Mondari, Chaldaee praefectus sub Cosroe I. 7.
- Nomairensis poëta. Specimen carminum eius II. 55.

Nofairitae, haeretici V. 321. 421.

Numi vilis materiae tempore Mottaki II. 419. iis Buidarum tituli incusi 437. Numus aureus mille mitkal Fachr-ed-daulae oblatas, eiusque tituli 565. Numos Malec-es-Saleh, Zengidae, Aleppi eius nomine porro insigniri vetat victor Saladinus IV. 23. Idem numis Zengidae Maufelensis suum nomen incudi iubet IV. 69. Numis Ortocidae Maredinensis nomen suum inscribi iubet Adel, Aegypti rex IV. 201. Numi a Schagar-ed-Dor regina excusi IV. 513. 515.

Nuptiarum Mamuni cum Burana sollempnia II. 147.

Nur-ed-din Arslanschah, Zengida, Maufelae dominus IV. 275.

Nur-ed-din Mahmud f. Emad-ed-dini Zengii, Aegypti dominus III. 501.

Francos vexat 503. 507. 511. 515. 519. ab iis obruitur magnaue clade afficitur 589. Damascum expugnat 539. Balabacum 559. territorium Kilig Arslani Selgukidae impetit IV. 5. obit 15 sq.

Nutrices ex Campania Meccam ire solebant et pueros nutritum petere I. 17.

Obaidalla f. Abdallae, unus VII ICtorum Medinensium I. 443.

Obaidalla Baridicus expilat Bagdadum II. 415. iterum 417.

Ocaidar, dominus Daumat-el-Gandal I. 175.

Ocaildarum dynastia Maufelae post eversum Hamdanidarum regnum II. 573.

Laudantur principes sequentes:

1. Abu-Dovad II. 573.

2. Mocalled II. 593. 605.

3. Carvasch vel Kervasch II. 605. III. 5 et 135.

4. Abu-Camel Baraca Zaïm-ed-daula a. 442. III. 135.

5. Coraisch f. Badrani f. Mocalledi a. 443. III. 139. tumultum concitat Bagdadi 169 sqq. obit 185. Successor filius

6. Scharf-ed-daula Abu'l-Macarem Muslem f. Coraischi f. Badrani a. 453. III. 185. 207. Halebum occupat 247. victus a Soli-

mano f. Cortumifchi Selgukida in acie cadit III. 255. Post eum regnavit frater

7. Ibrahim a. 478. III. 257. filius autem Muhammed f. Scharf-ed-daulae Harranam, Sarugam, al. accepit a Malicfhaho Sultano 267. Ibrahim a Tanafcho regno et vita privatur defuitque Ocailidarum dynastia 289.

Alii principes ex Ocailidis laudantur, Movaiied f. Muslemi f. Coraifch III. 339. et Salem f. Maleki f. Badrani f. Mocalledi f. Mofaiiebi, Raccæ dominus III. 341. 391. et Ali f. Salemi f. Maleki f. Badrani f. Mocalledi f. Mofaiiebi, dominus arcis Gabar III. 499.

Oeba f. Abu-Moaiti occifus a Muhammede I. 85.

Oeba f. Nafci, Africae gubernator tempore Moaviae I. 369.

Odal gens I. 99.

Omara f. Alii, Iemanicus fakihus et poëta IV. 9. Specimen ib.

Omar f. Abdallae, Acta, dux Muslemorum II. 209.

Omar f. Abd-el-Azizi Chalifa I. 439. obit post regnum 2 annorum 441. Vide de eo p. 427. 429. 431. 435.

Omar f. Chattabi conciliatur Muhammedi et Islamismo I. 39. legere et scribere fecit 41. legationem ad Coraifchitas detrectat 125. post mortem Muhammedis turbas concitat 207. 209. Chalifa falutatur post Abubecrum 223. primus Emir-el-mumenin appellari vult ibid. Damafcum et Iracam expugnat 223. 225. Bafram condit 225. Emeffam occupat ibid. et Hamatam ib. item Schaizaram, Maarram, Laodiceam 227. Gislam, Antartufam totamque Syriam ib. Hierofolymam occupat 229. militibus ftipendia tribuit ib. pugnam cum Perfis committit ad Cadefiam, totamque paene Chaldaeam et Mefopotamiam occupat 231 fqq. Meccae facrae aedis ambitum ampliat 239. Ahvazae magnam partem expugnat 241. Aegyptum utramque fubigit 245. in Perfiam progreditur 249. Choraſanam aliasque provincias fubigit ib. trucidatur 251. Eius laudes 253 fq. Hiftoria eius ex Ibn-Cotaiba I. adn. hift. 56 fqq.

Omm-Habiba, prophetae uxor, ex Habeffinia reducis I. 135. moritur 363.

Omm-

- Omm-Keltun, Omari Chalifae uxor I. 239.
- Ommaia f. Abu-Salti, dux infidelium, obit I. 89. poëta 89.
- Ommia f. Ifhaki, rebellis adversus Abd-er-Rahmanum, Andalusiae principem II. 407.
- Ommiadae Muhammedi infestissimi I. adn. hist. 101.
- Ommiadarum imperii in Andalusia natales II. 11. v. tit. Chalifae Ommiadarum in Andalusia.
- Omra h. e. visitatio templi Meccani I. 121.
- Omran f. Schahini, dominus Batihah vel paludum II. 545.
- Oratorium Cobense, a Muhammede fundatum I. 75. adn. hist. 16. 17. Oratorium Muhammedis Medinae quo loco conditum I. 75. Oratorium Alii I. adn. hist. 70. Oratorium Muhammedis Medinense ampliatum a Mahdio II. 51.
- Ortoc f. Aefaki, dux copiarum Malicschahi III. 253.
- Ortocidarum Hefn Caifae et Amidae dynastia.* Qua occasione dominium Hefn-Caifae acceperint III. 337. Principum series:
- Sokman f. Ortok.
- Ibrahim f. Sokmani anno 498. III. 351.
- Davud.
- Fachr-ed-din Cara Arflan f. Davudi.
- Corb-ed-din Mahmud a. 562. III. 605.
- Nur-ed-din Muhammed f. Cara Arflani IV. 51. cui Saladinus Amidam tradidit ib. 57.
- Corb-ed-din Socman f. Nur-ed-dini a. 581. IV. 67.
- Malec es-Saleh Nafr-ed-din Mahmud, antecedentis frater a. 597. IV. 193.
- Malec el-Mafud, antec. filius a. 618 vel 619. IV. 309.
- Ortocidarum Maredini dynastia.*
- Ilgazi f. Ortoc a. 498. III. 351. 383.
- Hufam-ed-din Timurtasch f. Ilgazi a. 516. III. 419. 479.
- Nagm-ed-din Alpi f. Timurtaschi a. 547. III. 493. 527.
- Corb ed-din Ilgazi f. Nagm-ed-dini Alpii, a. ignoto IV. 65.

tam I. 143. Honaini 159. Tabuc 171 sqq. ad Iarmuc sub Abubecro 221. ad Cadefiam sub Omaro 231. ad Nahavend sub Omaro 247. ad Marg el-Ascaf II. 209.

Rabi f. Iunafi, Vezirus Hadii II. 53.

Rabia cognomine Raï, ICTus Medinensis I. 479.

Radi billah Abdalla Chalifatu per unum diem gaudet II. 303.

Radi billah Abu'l-Abbas Ahmed Chalifa II. 383. ob. 411. idem poëta 411.

Radius poëta, v. Muhammed f. Hofaini.

Radi-ed-din Movaiied f. Muhammedis, Tufanus, traditionarius IV. 301.

Rafa f. Hofaini, poëta III. 89.

Raiafchius v. Abu'l-Abbas f. Faragii.

Rakia filia prophetae obit I. 85.

Ramadani ieiunium quando coeptum I. 79.

Raschedin, cognomen quatuor priorum Chalifarum I. 441.

Raschid f. Mahdii natus a. 148. II. 23. vid. Harun Raschid.

Ravanditae, secta Abu-Muslemo addicta turbas concitat in Chorafana II. 13.
626.

Razi v. Abu'l-Hofain Ahmed.

Raziidarum dynastia in Arabia felice post Solaihitas, eius historia principum-
que series III. 193 sqq.

Rhafes cel. medicus II. 347.

Rhodus insula Turcis ab Hospitalariis ademta V. 414.

Rihan filiam Amrui sibi fumit Muhammed de praeda Coraiditarum I. 113.

Rocn-ed-daula Buida Tabarestanam et Georgiam subigit II. 479. pacem init
cum Samanida Manfuro 513. obit 527.

Rocn-ed-din fakihus v. Abu-Ishac Ibrahim.

Rocn-ed-din Kilig Arslan f. Caicobadi, Romaniae rex nomine tenus IV. 473.
541.

Rocn-ed-din Soliman f. Caichofrui, Romaniae dominus, Selgukida IV. 473.
541. interficitur V. 23.

- Rodvan f. Tanafchi, Selgukida, Halebi dominus III. 299. 309. simultates inter eum et fratrem Ducakum 313. pugna inter eum et Francos 355. 375. obit successore relicto Alp Arslano Achrafo 381.
- Rogar (Rogerius) Siciliam occupat III. 279. Siciliae rex 503. 533.
- Romani Syriam invadunt II. 503. 505. 511.
- Rosarum aqua magno in usu in oriente III. 682.
- Rostam, Persarum dux I. 231.
- Rostamidarum dynastia Tahortae* deleta a Fatemidis II. 315. 317. 319.
- Russorum aliqua natio per mare Caspium usque ad urbem Bardaa penetrat II. 427.
- Saad f. Abbadae, dominus Chazregitarum I. 151.
- Saad f. Abu-Vacasi, dux copiarum sub Omaro I. 231. Cufae praefectus sub Otmano 261. Alio sacramentum dicere recusat 281.
- Saad f. Afi f. Ommaiaae I. 375.
- Saad-ed-daula Scharif Abu'l-Maali, Saif-ed-daulae Hamdanidae successor II. 495. eiectus Halebo a Corubeh 505. quo iterum redit eiecto Corubeh 535. obit 577.
- Saad f. Muhammedis al-Hisbis, poëta, eiusque carminum specimen IV. 37.
- Saad f. Moadi, dux Ansitaram, amplectitur Islamismum I. 57. vulneratur 113. obit 115.
- Saccai, genus aliquod religioforum hominum II. 773.
- Sacramentum Bia-ed-Raduan dictum I. 125.
- Sadaca f. Dobaifi, Emir Arabs III. 463.
- Sadaca f. Hafani, eruditus IV. 37.
- Sadaca Maziadita, Arabum Emirus III. 355. 363.
- Sadaca f. Schahab-ed-daulae Abulfavares, Gazirac dominus III. 181.
- Sadah, titulus principum Carmatitarum II. 535.
- Sadif poëta I. 491.
- Sadr-ed-din Abd-er-Rahim f. Ismaëlis, in rebus sacris et politicis clarus IV. 65. 67.

- Saffah Chalifa primus Abbasida lares ex Hira urbe Ambaram transfert II. 5.
ibique obit 7.
- Sahl f. Honaifi, Syriae praefectus sub Alio I. 289.
- Sahl f. Salamae grassatorum furorem Bagdadi retundit sub Mamuno II. 113.
eo potitur Ibrahim f. Mahdi Chalifa renunciatus 117.
- Saïd f. Gabiri I. 431.
- Saïd f. Mofaiebi I. 431. unus e VII cell. ICris Medinensibus 445.
- Saïd f. Zaidi I. 371.
- Saif-ed-daula Abu'l-Hafan Ali, Hamdanida, vestem honoris accipit 1 Chalifa
II. 419. Halebo et Emeffa potitur 435. Damascum eripit Achsehu-
dae 443. ex ea repellitur 445. Romanam ditionem imperit 457.
iterum 461. iterumque 469. a Romanis Halebo eiicitur 477. cla-
dem aliam accipit a Romanis 483. obit 493. poëta ibid. eruditus
et eruditorum patronus 776.
- Saif-ed-din Ali Amidensis, vir eruditus IV. 407.
- Saif-ed-din Ali f. Maschtub, Neapoleos praefectus sub Saladino IV. 127.
- Saif ed-din Ali f. Saicc-ed-dini Cuzul Ibn-el-Mofched, poëta IV. 567. speci-
men carminum ibid.
- Saif-ed-din Argun Davadar, Naieb vel vicarius generalis Sultani Aegyptiaci
V. 259.
- Saif-ed-din Calavun, mamlucus in aula Eiubidarum Aegyptiaca IV. 493.
- Saif-ed-din Capgac, Schaubecae gubernator, postea Sultani Aegyptiaci Ha-
matae vicarius V. 189. deinde Halebi praefectus 221.
- Saif-ed-din Girai Manfuricus Aegyptiacis suis fundis se abdicat V. 207. Pro-
sultanatum Damasci accipit 245.
- Saif-ed-daula Sadaca f. Baha-ed-daulae, dominus Hellae et al. III. 265.
- Saif-el-Iffam Togrekin, Saladini in Arabia felice legatus IV. 49.
- Saïed Roen-ed-din, auctor variorum librorum V. 301.
- Saladinus Aegypti gubernationem adit III. 621. Fatemidarumque regnum
penitus evertit 633. quo facto Nur-ed-dinum herum clam pessum-
dare instituit 641. magnam Syriae partem sui iuris facit IV. 17.
Mauselensem ditionem rapit 25. territorium Ismaëlitarum invadit 29.

a Francis magnam cladem accipit IV. 31. Armenos vexat 43. res Arabiae felicis in ordinem redigit 45. 49. in Syriam tendit 47. ibique Francos vexat 49. Caracam, Francorum arcem, frustra obsidet 63. bis Mauselam obsidet, frustra 51. 67. eamque denuo repetit 69. victor in Syria 75 sqq. Hierosolymas in deditionem accipit 81. victorias in Syria prosequitur 87 sqq. clade afficitur a Francis apud Prolemaïdem 99. inducias facit cum Francis 123. obit 133. eius mores et res domesticae ib. et sq. regni eius divisio 141.

Salama el-Cas, cantrix I. 449.

Salch, Arbelenfis poëta IV. 407.

Saleh f. Mardasî, Halebi et adiacentium regulus, eius historia III. 9 sqq.

Salem f. Abdallac, cel. theologus et Ictus I. 447.

Salem f. Sadacae, poëta IV. 203. carminum specimen ibid.

Sallar, Arbelae dominus III. 125.

Sallar, Bibarsî in Aegypto locumtenens V. 211. post recuperatam Aegyptum a legitimo Sultano Schaubecae praefectus 221. in carcerem coniectus obit 229.

Sallar Marzapan, Aderbiganae dominus II. 465.

Samanidarum dynastiae initia an. 261. II. 245. Principum series:

1. Nafr f. Ahmed a. 261. II. 245.

2. Ismaël f. Ahmed a. 279. II. 273.

3. Abu-Nafr Ahmed f. Ismaël a. 295. II. 301.

4. Abu'l Hassan Nafr fil. anteced. cognomine Emir es-Saïd a. 301. II. 325.

5. Nuh f. anteced. a. 331. II. 425.

6. Abd-al-malec f. Nuh. a. 363. II. 461.

7. Mansur f. Nuh. a. 350. fed labare coepit imperium Samanidarum II. 471.

8. Nuh, Emir er-Radi, f. anteced. a. 366. II. 531. quo mortuo corrui haec dynastia 597. 601. 603.

Samarcandae domini laudantur Ahmed Chan et post eum an. 488 Masud III. 297.

- Samfām-ed-daula** Caligar Marzapan, Aded-ed-daulae Buidae successor II. 555. captivus abducitur a fratre Scharf-ed-daula 561. excoecatur 567. obit 601.
- Sangar Sultan** f. Malic̄schahi natus III. 257. Chorasanæ dominus 385. 395. 397. 433. Chovarezmiam aggreditur 479. vexatur et affligitur a Turcis Chattaïensibus 485. Chovarezmiam iterum vexat 489. victus et captus a Gazis regno se abdicat 529 fqq. e carcere evasus Marvam redit 545. obit 559.
- Sanhagitarum principum**, qui Granadæ in Hispania regnarunt, series et historia III. 267.
- Sari ed-doma**, poëta, carminumque specimen III. 55. 57.
- Sariri dominus** I. 453. adn. hist. 123.
- Satih**, poëta I. 7 seqq. 11.
- Schabib**, eius historia I. adn. hist. 98 fq.
- Schabl-ed-daula Nafr** f. Salehi Mardasida, Halebi dominus III. 97. 243.
- Schacr**, Emir Meccanus, poëta III. 187. Specimen carminum ibid.
- Schafeitarum et Hanbalicorum Bagdadi** seditiones III. 249.
- Schafiaeus** v. Muhammed f. Edris.
- Schahab-ed-daula Abu'l-Favares Mansur** f. Hofaini, Gaziræ dominus III. 181.
- Schahab-ed-din Gurensis**, Gaznae dominus, Indos saepius vexat IV. 133. 147. 157. 193. cum Chovarezimschaho bellum gerit 211. obit 215.
- Schahab-ed-din Ibn-Abu-Schamah**, poëta, eiusque carminum specimen IV. 589.
- Schahab-ed-din Ibrahim** f. Abdallae Ibn-Abu'd-Dammi, auctor magni operis historici IV. 48.
- Schahab-ed-din Mahmud**, Damasci dominus III. 465. 473. 479.
- Schaharmenorum dynastia** apud Challatam post Marvanidas.
1. Socman Corbensis a. 493. III. 327.
 2. Tahir-ed-din Ibrahim f. Socmani a. 506. III. 327. 377. 429.
 3. Ahmed f. Socmani a. 521. III. 377. 429.
 4. Inaneg filia Arcamani, fratrum antecedentium mater a. 522. III. 377. 429.

5. Schah Armen Socman f. Ibrahim Dahir-ed-dini f. Socmani a. 528. III. 379. obit a. 579. IV. 61. vel secundum pag. 67 a. 581.
6. Saif-ed-din Bectimur, Dahir-ed-dini olim mancipium a. 579. IV. 61. cum titulo Sultan el-Moattam. Peremptus a. 589. IV. 145.
7. Bedr-ed-din Aclsoncor, cogn. Hezardinari a. 589. IV. 147.
8. Malec el-Manfur Muhammed f. Bectimuri a. 594. IV. 167.
9. Azz-ed-din Ballaban a. 602. IV. 169. 221.
Post hunc a. 604 principatum Challatae adiit Eiubida Malec el-Auhad f. Malec el-Adeli IV. 221.

Schaheda filia Ahmedis Abarenfis, mulier erudita IV. 39.

Schahinidarum dominatio v. Batiha domini.

Schagar-ed-dor, coniux Malec es-Saleh Eiubi, Aegypti regis, et deinde regina Aegypti IV. 511. matrimonium init cum Ibeco Turcomano, qui Aegypti regnum arripuerat 539. novum maritum tollit 545. in carcerem coniicitur ibid. perimitur 547.

Schalmaganensis v. Muhammed f. Alii. Eius errores II. 385 sqq.

Schalubinenfis v. Abu-Ali Omar.

Schams-ed-daula Gekermisch, dominus Gezirat-Ibn-Omar, Maufelam obfidet III. 337.

Schams-ed-daula Turanschah, Saladini frater, Eiubida, Arabiam fel. expugnat IV. 7. Damaschi locumtenens Saladini 33. Balabacæ gubernator 37. et Alexandriae 41. obit 43.

Schams-ed-din, Ortocida Maredinensis IV. 455.

Schams-ed-din Ahmed f. Muhammedis f. Abubecri Ibn-Challacan, auctor historiae virorum illustrium V. 65.

Schams-ed-din Cara Soncor, mamlucus Calavuni, Halebi praeffectus V. 63.

Schams-ed-din Ioseph, auctor historiae universalis IV. 567.

Schams-ed-din Muhammed f. Abd-al-maleki Mocaddemi, Saladini in Syria locumtenens IV. 55. obit 85.

Schams el-Maah Cabus f. Vafchmekiri III. 17.

Schams-

- Schams-el-Moluc Ismaël, Damasci dominus III. 451. Hamatam occupat 453.
 et Schaizaram 455. arcem Schakik 457. pereuntus 459.
- Scharif-er-Radi, poëta, eiusque carminum specimen II. 309.
- Schariforum apud Meccam et Medinam quatuor principales rami III. 652.
- Scharf-ed-daula Schircuh, Adad-ed-daulae in Persia fucceffor II. 555. Iraca
 et fratre Samfam-ed-daula potitur 561. obit 567.
- Scharf-ed-din Abd-el-Aziz f. Muhammedis, Damascenus, poëta, item poë-
 fcos specimina IV. 361. 409 fqq. V. 13 fq.
- Scharf-ed-din Ibn-Amin, poëta, carminumque specimen IV. 269.
- Scharf-ed-din Muhammed f. Nafri Ibn-Amin, cel. poëta IV. 417.
- Scharf-ed-din Schaich es-Schoiuch, poëta, carminumque specimen IV. 599.
- Scheheriufch, Savae regulus III. 81.
- Scheherverdi v. Abu'l-Fath Lahia.
- Schuhnah Iraci.* Hoc munere fungebantur
 Ilgazi f. Ortoki III. 341.
 Mogahed-ed-din Baharuz III. 367.
 Aefoncor Borfakenfis III. 393.
 Emad-ed-din Zenki III. 429.
 Mogahed-ed-din Baharuz III. 429.
- Schiitarum et Sunnitarum odium III. 664. eorumque Bagdadi feditiones
 III. 133. 137. 143. 145.
- Schircuh, Emeffae dominus. v. Malec el-Mogahed Schircuh.
- Scribendi artem quis docuit Arabes I. adn. hift. 13.
- Sedes Chalifarum Omniadarum Damascus plerumque. Sedes Abbafidarum:
 Ambara II. 5. 7. interdum Hafchemia 15. et urbs Ibn-Hobaira
 prope-Cufam 21. deinde a tempore Manfuri Bagdad 21. 59. 61. 89.
 et quidem urbs orientalis Mahadia vel Rufafa dicta 661. Motavak-
 kel Damascum quidem regiam transtulit 201. fed post mensem ob
 coelum infalubre iterum deferuit 203. Samirrae deinde prope Bag-
 dad in palatio Gafarico fedem habuit 205. ibique fedit Montafcr 207.
 et Mofaïn 213. Moctafi et reliqui Bagdadi 289.
- Segah filia Hareti, prophetiffa I. 209.

Segeflanae domini laudantur Nafr f. Chalafi, et post eum Abu'l-Fath Ahmed f. Nafr a. 560. III. 597.

Sekkin impostor III. 119.

Selgukidarum dynastiae initia a. 431. III. 103 fq.

Selgukidarum dynastia Aleppi.

Tanasch v. sub litt. T.

Rodvan v. sub litt. R.

Tag-ed-daula Alp Arslan a. 507. III. 381.

Sultanschah, antec. frater a. 508. III. 385.

Selgukidarum dynastia Iconii vel in Romania.

Soliman f. Cotlumisch.

Davud Kilig Arslan f. Solimani an. 479. III. 261. obiit a. 500. III. 363.

Masud f. Kilig Arslani, obiit a. 551. III. 545.

Azz-ed-din Kilig Arslan f. Masudi a. 551. III. 545. Hic regnum distribuit inter decem filios IV. 129. quorum unus

Gaiat-ed-din Caichofru Iconii patri successit a. 588. IV. 131. et postea

Rocn-ed-din Soliman ibid. quo mortuo a. 600 et Kilig Arslano eiusdem filio et successore parvulo omnino inermi, Caichofru totam Romaniam recuperat ibid. v. quoque IV. 209. 213.

Azz-ed-din Caicavus f. Caichofru a. 607. ib. et 245.

Ala-ed-din Caicobad f. Caichofrui a. 616. ib. et 285.

Gaiat-ed-din Caichofru f. Caicobadi a. 634. ib. et 421. quo a Tataris victo a. 641 ita Selgukidarum in Romania regnum convulsus fuit, ut successoribus nomen tantum Sultanorum relinqueretur ib. et 193. 473.

Azz-ed-din Caicavus et Rocn-ed-din, antecedentis filii, nomine tenus principes a. 654. IV. 473 (ubi error in numero, pro DCXLV legendum DCLIV) et IV. 541. Holacuo Tataro se submittunt IV. 567. iisque re vera clauditur haec dynastia. Succedebant quidem

Gaiat-

Gaiat-ed-din Caichofru f. Rocn-ed-dini a. 666. V. 23. et
 Masud f. Azz-ed-dini Caicavus a. 682. V. 69. sed omnis expertes
 auctoritatis, usque dum tandem in Masudo laudato omnino
 expiravit dynastia Selgukidarum Iconii a. 708. ibid.

Selgukidarum dynastia in Persia ceteroque oriente post Buidas. Principum
 series IV. 149. 151.

1. Togril f. Michaëlis f. Selguki. v. Togrulbec.
2. Alp Arflan f. Davud a. 455. III. 197.
3. Malicshah, antec. fil. sub tutela Nattam-ed-daulac Veziri a. 465.
 III. 225.
4. Mahmud sub tutela matris Torcan Chatun.
5. Borkiarok f. Malicshahi a. 486. III. 289.
6. Muhammed f. Malicshahi Sultanus proclamatur Bagdadi a. 492.
 III. 323. Sed revertitur in pristinam dignitatem Borkiarok
 a. 497. III. 341. Tum regno potitur, sed parum diu Malic-
 shah f. Borkiaroki sub tutela Atabeki Ajazi a. 498. III. 347.
 Denique regnum recuperat Muhammed f. Malicshahi eod. a.
 III. 349.
7. Mahmud f. Muhammedis f. Malicshahi a. 511. III. 391.
8. Davud f. Mahmudi a. 525. III. 445. 489. et hoc reiecto
9. Togril f. Muhammedis a. 526. III. 449. 457. et hoc quoque victo
10. Masud Sultan f. Muhammedis f. Malicshahi a. 527. III. 453.
 coll. p. 447.
11. Malicshah f. Mahmudi (de cuius obitu III. 577.) et paullo post
12. Muhammed, antecedentis frater a. 547. III. 519. obit a. 554.
 III. 563.
13. Solmanschah f. Muhammedis a. 555. III. 571. IV. 151. et
 paullo post
14. Arflanschah f. Togrii III. 571. 573. nutricius Ilducuzi.
15. Togril f. Arflan f. Togrii IV. 35. occisus 147. ultimus Selgu-
 kidarum, qui in Perside ceteroque oriente regnarunt post
 Buidas 149.

Sepulcrorum structura apud orientales II. 656.

Serdab vel crypta ultimi XII Imamorum, quae de ea feruntur II. 221. 223.
245.

Serderri v. Ali f. Hofaini.

Serran Chadarenfis sanguinem prophetae vulnerati exfugebat I. 97.

Sibuia v. Amru f. Otmani.

Sicilia ab Aglabitis expugnata II. 179. 191.

Siciliae Emiri vel rectores, vassalli regum Africae sub Aglabitis.

1. Muhammed f. Abdallae f. Aglab, Emir Siciliae, Palermi sedens,
multa Siciliae expugnat II. 179.

2. Abbas f. Fadli f. Iacubi f. Nazarac a. 237. II. 191.

3. Abdalla, eius filius a. 247. II. 207.

4. Chafaga f. Sofiani eod. ibid.

5. Muhammed f. Chafagae a. 255. II. 207. 229.

6. Ahmed f. Iacobi a. 257. II. 241.

7. Hassan f. Abbasi a. 268. II. 259.

Sub Fatemidis a Mansuro Fatemida Siciliae praeficitur.

1. Hassan f. Alii Calbita a. 336. II. 447. cui successerunt

2. Abu'l-Hofain Ahmed a. 342. II. 447.

3. Abu'l-Casem, eius frater a. 359. II. 449. 513. 525. qui Italiae
partem vastavit II. 451.

4. Gaber, antecess. filius a. 372. II. 451.

5. Gafar f. Muhammedis f. Hafani a. 373. ibid.

6. Abdalla, antecess. frater a. 375. ibid.

7. Abu'l-Farah Ioseph, antec. fil. a. 379. ibid.

8. Gafar Tag-ed-daula, antec. fil. a. 388. II. 453. III. 277.

9. Ahmed Akhal cogn. Taïd-ed-daula a. 410. ibid. et III. 277.

10. Hassan Samsam-ed-daula a. 427. ib. cuius tempore Franci Sici-
liam subegerunt III. 277 sqq.

Sirafensis v. Abu-Saïd Hasan.

Sirin I. 451.

Soboktekin, rex Gaznae II. 597.

Sodalitium Muhammedis I. 197.

Sofa quid sit? I. adn. hist. 38.

Soffaridarum dynastia. v. Iacob f. Laiti et Amru f. Laiti.

Sofian f. Aufi, dux copiarum Moaviae in expeditione adversus Constantino-
polin I. 369.

Sofian Taurita, sectae Tauritarum auctor II. 637.

Sohail f. Amrui, legatus Coraischitarum ad Muhammedem, pacem cum eo
conficit I. 127.

Solaihtarum dynastia Sanaae in Arabia felice, eius origines, principumque
series III. 189 sqq. v. quoque p. 197.

Solaiman f. Abdalmaleci, Chalifa, regnat 11 annos I. 435. 437.

Solaiman f. Abd-er-Rahmani Chalifatum Andalusenum rapit III. 3. 19.

Solaiman f. Cotlumisich, Selgukida, Iconii princeps III. 255. 261.

Solaiman f. Hefchami ab Ibrahim Chalifo, Marvano Chalifatum rapienti
immittitur I. 467. se submittit Marvano 469. sed perfidus 471.
profligatur ib. perimitur a primo Abbasidico Chalifa Abu'l-Abbas
Saffah 491.

Solaiman f. Iefari, unus VII ICtorum Medinensium I. 445.

Soncor Aschcarensis, Turcomanus, sub titulo Malec el-Cameli tyrannidem
Damasci affectat V. 51. pellitur ib. Tataros in ditionem Muslemi-
cam invitat 53. paciscitur cum Calavuno 55. cum eo se in Aegyp-
tum confert 89.

Soraca f. Maleki, Modlagita, persequitur Muhammedem in fuga Medinense
I. 73.

Stipendia militum primum ordinata I. 229. adn. hist. 43 sqq. aucta a pro-
digo Valido II. 459. veterem ad modulum reducta a successore Ia-
zido III. ibid. p. 463.

Succarius, Abu-Said Hofain, grammaticus II. 265. 721.

Successionis ius incertum apud Orientales II. 623.

Sumenat, Indorum idolum III. 67.

Sultan ed-daula Buida, Persiae Imperator III. 51. 61.

Sultan Schah, Selgukida Aleppi III. 385.

- Taalabenſis v. Abu-Iſhac Ahmed.
 Taalabenſis v. Abu-Manſur Abd-al-malek.
 Taalabius v. Abu'l-Abbas Ahmed.
 Taaliſſ v. Alm-ed-din.
 Tabareſtanae domini v. indicem geographicum.
Tabatabaidarum dynaſtia apud Cufam II. 109. 661. 662.
 Tabet f. Noaimi, dux Palaefſtinenſium I. 469.
 Tabet f. Senani, auctor chronici II. 527.
 Tacafiſtae Muhammedi obſequium praeflant I. 175.
 Tacag vel Tagag f. Goffi a Chamaruieh Damafco praefectus II. 275. 279.
 283. 287. 289.
 Tacritae urbis varii domini III. 359. item p. 143.
 Tactoga f. Mangutimuri V. 101.
 Tadan Mangu, Tatarorum ſeptentrionalium rex V. 63.
 Tagag v. Tacag.
 Tagan Chan, Turkeſtanae rex III. 5. 45.
 Tag-ed-daula v. Alp Arſlan Achras.
 Tag-el-moluc Buzi, Damafci dominus III. 433. 435.
 Tahamita v. Ali f. Muhammedis.
 Taher f. Abdallae, Choraſanae praefectus II. 179.
 Taher f. Hofaini, dux copiarum Marmuni adverſus Aminum II. 99. 101.
 Bagdadum occupat 103. toti orienti praeficitur a Mamuno 139.
 obit 141.
 Taheritae, quinam dicuntur II. 261.
 Tahir-ed-din Abu-Manſur Faramorz, Iſpahanae dominus III. 115.
 Taic lillah Chalifa II. 515. 575.
 Tailaſana, clericorum geſtamen III. 680.
 Talaboga f. Mangutimuri, Tatarorum ſeptentrionalium rex V. 89.
 Talava quid ſit? I. adn. hiſt. 4. 11.
 Talha Alio ſacramentum dicit I. 281. ſed fidem violat 295. et occiditur in
 pugna 297.
 Tamali gentis Emiratus II. 559.

Tanaſch f. Sultani Alp Arſlani Damasco potitur III. 247. 259. 261. Halebo potitur 263. et Edeſſa ib. illa eiicitur a Malicſchaho 265. Emefſam occupat 281. Sultanatum poſt Malicſchahum appetit 287. a Chalifa quoque poſt varia tentamina Sultanus agnoſcitur 293. obit 297.

Tarich vel aera Muſlemorum, vocis origo I. 63. modus computandi ibid. comparatio cum aliis aeris 65.

Tatari. Hiſtoria primae Tatarorum apparitionis e chronico Muhammedis Naſavenſis IV. 371 ad 391. vaſtant Muſlemicam ditionem ſub Genkizchano, eamque ubique caedibus et rapinis implent 277. 297. al. v. Genkizchan. Vſque ad Ruſſorum territorium penetrant 301. denuo fracto Gelal-ed-dino Manbernio, eorum acerbiffimo hoſte, Muſlemorum terras invadunt 369. uſque ad Euphraten procedunt 371. Romaniam, Selgukidarum imperium, invadunt et vaſtant 473 ſq. impetunt Bagdadum, ſed fruſtra 483. ſub Holacu Bagdadum occupant et Chalifam occidunt 551. Maiaſarekinam deinde expugnant 563. 589. Syriam devaſtant 573. ibique Eiubidarum dynaſtiae finem faciunt 575. a Cotuzo Turcomano, Aegypti domino, e Syria expelluntur 595 ſq. ibidem rurfus proſtigantur a Bibarſo, Cotuzi ſucceſſore 613. Biram invadunt V. 31. 37. denuo in Syriam incurrunt 173. iterumque, ſed magna accepta clade pelluntur 183 ſq. totam Syriam caedibus implent ſub Cazano 161. adverſus Rahabam movent 269 ſq.

Tatari Crimenſes V. 177.

Tatari vel Mogoli, *per Iracam* utramque, Kermanam, Choraſanam, Diarbecr, Romaniam, Aderbiganam et al.

1. Hulacu f. Tului f. Genkizchani.

2. Aboga vel Abaca f. Hulacui a. 663. V. 15.

3. Ahmed Nicudar f. Hulacui a. 681. V. 63.

4. Argun f. Abogae a. 682. V. 69.

5. Canachtu f. Arguni a. 690. V. 101.

6. Baidu f. Taragaihi f. Hulacui a. 694. V. 121.

7. Cazan f. Arguni eod. V. 123 ſq.

7. Malec el-Manfur Saif-ed-din Calavun a. 678. V. 51.
8. Malec el-Afchraf Salah-ed-din Chafil, antecedentis fil. a. 690. V. 95.
9. Malec en-Nafer f. Malec el-Manfuri Calavuni a. 693. V. 117. qui Aegypto amissa Caracam tendit 211.
10. Malec el-Modaffer Rocn-ed-din Bibars Manfuricus, Sultanatus usurpator a. 708. V. 211. quo fugato iterum laudatur Malec en-Nafer a. 709. V. 221.

Turun, supremus Emir tempore Mottakii IL 423. obit 435.

Vahidieus v. Abu'l-Hafan Ali f. Ahmedis.

Vakedius v. Muhammed f. Omari.

Vaki v. Muhammed f. Chalfi.

Valid f. Abdalmaleki Chalifa I. 427. insignes vidit regni et Islamismi progressus in Andalusia, India, regionibus Turcarum et Romana ditio-
ne ibid. obit 433.

Valid f. Iazidi Chalifa voluptatibus totus deditus I. 459. peremptus post re-
gnum aliquot mensium ibid.

Valid f. Obadae, vulgo Bohtarius, poeta II. 279. auctor Hamasae minoris 727.
specimen carminum eius 728.

Valid f. Mogairae I. adn. hist. 12.

Vallachi, arabice Vlac V. 177.

Vaschhudan, Aderbiganae dominus II. 465. 469.

Vaschmegir f. Zeiari, successor Mardavigi IL 391. multa Emad-ed-daulae
Buidae tradere cogitur 395. obit 489.

Vatek billah Abu-Gafar Harun, Chalifa IL 177. obit 182 sq.

Vava, Halebensis poeta III. 547.

Vestes sacrae Ihram et Casa IL 653.

Veziri. Vezirus Mahdii Chalifae: Iacob f. David II. 49. Hadii: Rabi f.
Iunas 53. Raschidi: Iahia Barmacida 59. Motafemi: Fadl f. Mar-

van II. 169. et post eum Muhammed f. Abd-al-malek Zaiat ibid. qui morte plectitur a Motavakkelo 185. Motavakkeli: Fatah f. Chacani 205. et post eum Ahmed f. Chafibi ibid. Motamedi: Obaidalla f. Iahiae 235. Mectaderi: Abu'l-Hasan f. Farati 321. 349. est postea Abu-Ali Muhammed f. Iahiae ibid. post hunc Ali f. Ifae 323. deinde Hofain f. Abdallae 327. et Abu'l-Casem Chacanda 349. denique Abu-Ali Ibn-Mocla 353. Caheri: Abū-Gafar Muhammed f. Casemi 371. et Chozaibita 373. Radii: Abu-Ali Ibn-Mocla 383. Postea omnino fere desit Veziratus, rerum omnium administratione translata in solum Raieki filium 399. et deinde in Bahcamum 413. 415.

Vinum quando vetitum a Muhammede I. 103. vinum appetere nedum bibere crimen est apud Muhammedanos III. 663.

Viridis pallii color pro pulla veste Abbasidarum sub Mamuno primum apparuit Bagdadi II. 129.

Visitatio Hodaibiensis I. 129. Omrat-el-Cada 141. Hagat el-Vedaï 179. visitationis sacrae variae caerimoniae ibid.

Vitra pronunciationis arabicae I. adn. hist. 134 sq.

Vschin f. Lifoni, Armeniae rex V. 205.

Vzbec f. Pchluvani, cognomine Modaffer-ed-din, post Togrilum ultimum Selgukidarum regem in Persia, Aderbiganae dominus Taurizi IV. 211. 321. 325.

Zagagius v. Abu'l-Casem Abd-er-Rahman.

Zahr-ed-daula Bana-Goiuschicus, dominus Acconis et Prolemaidis III. 343.

Zaid f. Alii Cusae ad Chalisatum adspirat I. 455. idem auctor sectae Zaiditarum ibid.

Zaïm-ed-daula v. Baraca.

Zainab filia Gahschî, una uxorum Muhammedis I. 183.

Zainab filia Hareti, Iudaea, prophetae venenatum ovem mittit I. 135.

Zain-

Zain-ed din Ketboga Manfuricus V. 115. 119 sq. assumpto titulo Malec el-Adeli Sultanatum Aegypti usurpat 121. Damascus tendit cum copiis, indeque in Aegyptum revertitur 129. proditum se videns Sultanatum eiurat 131. postea sub Malec en-Nafero Sultano eius Hamatac Locumtenens 169. 179. obit 189.

Zainobitarum origo II. 19.

Zamachscharius v. Abu'l-Casem Mahmud.

Zeiad, patre ignoto, Persiae praefectus tempore Alii I. 331. pro fratre accipitur a Moavia Chalifa 357. eius origo 357. 359. Bafrae, Chorasanae, Sendiae, al. praeficitur a Moavia 363. item Cusae 365. primus hastam coram se praeferre iussit 365. obit 371.

Zeiaditae, Zeiadi modo nominati posterius, expuncti e familiae Coraischiticae codicillis II. 41. eorum in Arabia felice principatus 121. series principum huius dynastiae ib. et sqq.

Zeiadatallah f. Ibrahimi f. Aglab, rex Africae II. 115. 173.

Zeidica secta III. 734.

Zeiridae vel *Sangahitae*, *Libyae Emiri*.

1. Ioseph Belkin II. 513.

2. Manfur, antec. filius II. 559.

3. Badis f. Manfuri II. 593.

4. Maaz Scharf-ed-daula a. 406. III. 23. qui Alidis Faramidis obsequium denegat 123. sed punitur 135 sq. obit 185.

5. Tamim f. Maazi a. 453. III. 185.

6. Iahia f. Tamimi a. 501. III. 365.

7. Ali f. Iahiae a. 509. III. 387.

8. Hafan f. Ali a. 515. III. 411.

Zendiki scatebant in tractu Halebenſe, occisi a Mahdio II. 45.

Zendikismi accusatur Bafchar poeta, ideoque occiditur II. 51.

Zengi vel Zingi, forte iidem cum Zendikis II. 3. 637. Zengorum dux et turbae ab eo concitatae 229. (vid. Nigritae) occisus 259.

Zengidarum vel Atabekorum Aleppi dynastia.

1. Nur-éd-din Mahmud f. Zengii f. Emad-ed-dini Zengii, Syriae, Mesopotamiae aliarumque dominus a. 541. III. 501.
2. Malec es-Saleh Ismaël, residebat Damasci a. 569. IV. 15. deinde Halebi 17. Mesopotamiam amittit ib. et Syriae partem ib. ipsamque Halebum 23.
3. Emad-ed-din Zengi f. Maududi, antea Sangarae princeps a. 587. IV. 45. Halebum cum Sangara permutare cogitur a Saladino, qui Halebum rapit 57.

Zengidarum Mufulae dynastia.

1. Acsoncor Borsakenfis. v. in litt. A.
2. Azz-ed-din Mafud, antec. fil. a. 520. III. 427.
3. Emad-ed-din Zengi f. Acsoncori a. 521. III. 429.
4. Saif-ed-din Gazi f. Emad-ed-dini a. 541. III. 501.
5. Corb-ed-din Maudud f. Emad-ed-dini a. 544. III. 509.
6. Saif-ed-din Gazi, fil. antec. a. 565. III. 629. magnam dominii partem amittit IV. 25.
7. Azz-ed-din Mafud, antec. frater a. 576. IV. 43.
8. Nur-ed-din vel Bedr-ed-din Arslanschah, fil. anteced. a. 589. IV. 145. 243.
9. Malec el-Caher Azz-ed-din Mafud sub tutela Bedr-ed-dini Lului a. 607. IV. 243.
10. Nur-ed-din Arslanschah, f. anteced. a. 615. IV. 265.
11. Nafr-ed-din Mahmud, frater anteced. a. 616. IV. 275.
12. Bedr-ed-din Lulu ibid.
13. Malec es-Saleh f. Bedr-ed-dini a. 656. IV. 567. a Tataris patrimonio eiicitur IV. 629.

Zengidarum Sangarae dynastia.

1. Emad-ed-din Zengi, antea Aleppi dominus, supra laudatus.
2. Corb-ed-din Mahmud, antec. fil. a. 594. IV. 163. 207.
3. Emad-ed-din Schahinschah, fil. anteced. a. 616. IV. 275. et post aliquot menses eius frater

4. Mahmud, ultimus Zengidarum Sangarae IV. 277. quem Malec el-Afchraf Eiubida victum Sangara eiicit 287. et Racca quoque, itaque omnibus suis possessionibus exuit 309.

Zobair f. Avami Aegyptum subigit sub Omaro I. 245. stat a partibus Alii Chalifae 281. sed fidem violat 295. in pugna cadit 297.

Zofar Haretida, Kennefrinae praefectus I. 405. 407. adn. hist. 91.

Zohair f. Mofaiiebi, Sirafita, dux copiarum Mamuni II. 107.

Zohrita I. 455. v. Muhammed f. Muslemi.

INDEX GEOGRAPHICVS.

Indicem geographicum in Abulfedam, more Schultensii, e Lexico geographico Iacuti Hamatenfis, cuius exemplar servat bibliotheca regia Hafnienfis, instruere atque adornare cogitaveram. Iam vero absens ab urbe, aliisque in rebus occupatus consilium exsequi non potui. Dabo interea, quae habeo: utere iis, lector, et ignosce auctori.

Aadac, locus Ammoritidis I. 461.

Abbasia, urbs in latere Bagdadi occidentale III. 449.

Ablastin vel Abulestan in Syria V. 39. 394.

Aboscon, insula Tabarestaniei maris cum arce IV. 297.

Abu-Cobais, mons Arabiae III. 583. apud Meccam 755.

Abu-Cotros, rectius Abu-Fotros, fluvius I. adn. hist. 442.

Abusir v. Busr.

Abvana, urbs superioris Aegypti III. 603.

Acaba, nomen loci apud Meccam I. 51.

Acco vel Ptolemais Francis erepta a Turcomanis et solo aequata V. 95 sqq.

Acrab, pagus agri Damasceni IV. 565.

Adana vel Adena, Arabiae felicis urbs II. 741. IV. 9. 43. 49. 533.

Adrog I. 323.

Aegyptus subacta sub Omaro I. 245. Eius gubernatores laudantur: Amru f. Afi I. 261. Abdalla f. Saadi ib. et 263. Muhammed f. Abubecri iusti 275. 277. qui tamen in Aegyptum non tendit ibid. Cais f. Saadi 289. 303. Muhammed f. Abubecri 303. 327. Amru f. Afii 327. Abdalla f. Amrui 357. Abd-el-Aziz f. Marvani 425. Abu-Aun f. Iazidi II. 5. Motasem f. Mamuni 151. Achschid 393.

Afium, pagus inter Hamatam et Barinam IV. 367.

- Africa subacta sub Otmano I. 263. primus Africae gubernator Abdalla f. Nafei ib. Postea laudantur Ocba f. Nafei 369. Ibrahim f. Aglab II. 79. Abu'l-Abbas f. Abdallae 103.
- Agmata, Andalusiae urbs III. 301.
- Agor, Indiae urbs III. 527. 748.
- Ahmaza, locus xvi parasangas distans a Cufa II. 19. 628.
- Ahfaa, urbs Bahrainae II. 229.
- Ahvaza, urbs regionis cognominis I. 227. 241.
- Aias, arx V. 197. 351. et urbs territorii Sifani 351.
- Ain-el-Caiiara, thermae IV. 243.
- Ain-Galut in Syria IV. 597. 621. 729.
- Ain-Schams v. Heliopolis.
- Ain-el-Tamar I. 329.
- Aintab IV. 57.
- Ain-Zarba (Anızarbum) II. 477.
- Alaruz, mons oppido Castun imminens V. 159.
- Alatac, urbs Armeniae inferioris V. 41. 394.
- Alekin, locus colli Afico vicinus in Syria IV. 267.
- Aleppo v. Haleb.
- Alexandria, Aegypti urbs, expugnata sub Omaro I. 247.
- Aliliat, locus V. 185.
- Almeria, portus Andalusiae II. 463. et urbs Andalusiae, capta a Iosepho Tefchfin III. 273.
- Almut, Batenitarum vel Ismaelitarum arx in tractu Cazvinense, eius origo III. 331. 425. 441.
- Alpont vel Alfont الغنت, hodie Alpuenta, apud fluvium Guadilauiar in Hispania III. 655.
- Amedin, Armeniae urbs V. 19.
- Amida, Syriae urbs, occupatur a Motadedo Chalifa II. 283. a Saladino traditur domino Hefn-Caifae IV. 57. vastatur V. 319.
- Amk in tractu Gaurenfi IV. 537.
- Amol-es-Schatt II. 581.

- Amu, urbs Tabarestanica II. 345.
 Amuria expugnatur a Muhammedanis II. 171.
 Anbara أنبار, urbs I. 329. sedes Chalifae Saffah, primi Abbasidae II. 5.
 et successoris Abu-Gafari 7.
 Anbara عنبرة, pagus Iemanae in litore Zabidae III. 567.
 Andalusiae ora maritima expugnata sub Otmano I. 263.
 Andalusia subacta sub Valido I. 427.
 Antara, locus non procul a Hamata V. 193.
 Antalia, urbs graeca maritima IV. 221.
 Antartufa, Syriae urbs, expugnata sub Omaro I. 227. v. quoque IV. 89.
 Francis erepta V. 99.
 Antiochia, Syriae urbs, expugnata sub Omaro I. 227.
 Apamea, Syriae urbs, Muhammedanis erepta a Graecis III. 79. recuperata
 a Nureddino 515.
 Arabana, oppidum provinciae Chaburae IV. 51.
 Arabiae felicitis praefectus Iala f. Monabbehi, et post eum Abdalla f. Abbasi
 I. 289. vel, ut nominatur p. 331. Obaidalla f. Abbasi. Deinde tem-
 pore Saffahi eius patruus David f. Ali II. 5. et Zeiad f. Abdallae ib.
 Araca, in mappis Yarecca, urbs V. 247. 419.
 Aradus, insula maris mediterranei, expugnata a Muslemis V. 181. 410.
 Argifcha, urbs nomi Challateni III. 339.
 Aris puteus, ubi annulus prophetae periit I. 267.
 Arifa, Africae urbs II. 431. 764.
 Arifch (Lariffa), oppidum Aegypti II. 409. IV. 539. ibi Bardovil Francus
 iacet sepultus III. 373.
 Arragan v. Organ.
 Arufusa, Syriae urbs IV. 109. 125. aliis Azot V. 15. 389.
 Arta, arx III. 15. 650.
 Artahum, oppidum III. 355.
 Arx Isfahanensis, condita a Malicschaho, occupata a Batenitis III. 331. pro-
 prie arx Schahdur appellata, haud procul Isfahana 363.
 Arzan Deiar Becri, urbs IV. 367.

- Balabaca vastata a Tataris IV. 591. a saevo torrente evertitur V. 317.
- Baladanus (Platanusa), arx Syriae IV. 89. 109.
- Balcaa بلقاء I. 477. Syriae oppidum IV. 115.
- Balch, Chorasanae urbs, terrae motibus vexata II. 121.
- Balefum, Syriae oppidum IV. 371.
- Balich, fluvius IV. 343.
- Bamiana IV. 215. 217.
- Banias (Panias), urbs et arx Aegypti III. 435. 451. 507. 593.
- Baraca vel lacus Ziza in Aegypto V. 19. 247.
- Barca urbs Africae, ubi olim provinciae gubernatores federunt I. 249. 371.
- Barcellona, Andalusiae urbs, rapitur a Francis II. 73. 648.
- Bardan, oppidum ad Tigridis ripam orientalem a Bagdado v parasangas versus septentrionem distans II. 45.
- Bargalu (Barguliae) IV. 131.
- Barina, arx Francorum III. 471. in Syria IV. 173. solo aequata 439.
- Barfac vel Burfac, oppidum in litore Libyae III. 493. forte veterum Taburfica 741.
- Bafræ origines ex Ibn-Cotaiba I. adn. hist. 42. conditur ab Omaro I. 225. primus eius praefectus Mogaira f. Schobae 239. secundus Abu-Musa Ascharita ibid. tertius Abdalla f. Ameri 263. Post hunc Otman f. Honaif 289. Abdalla f. Abbasi 301. 331. Obaidalla f. Zeiadi 385. 405. adn. hist. 88. Mosar f. Zobairi sub Abdalla, Meccano Chalifa 413. Bafræ praefectura quot provincias amplectebatur I. adnot. hist. 70. Porro laudantur gubernatores Bafræ Solaiman, patruus Saffahi Chalifae II. 5. Sofian f. Moaviae 17. Ibn-Raick 397. Bafra occupatur ab Ibrahimio Alida 19. moenibus cingitur a Mansuro 31.
- Bastam, urbs Iracae Persicae IV. 377.
- Bataliufa, capta a Iosepho Tefchfin III. 275.
- Bavazig III. 253.
- Bazaa, بزاز sex parasangis Halebo distans III. 473.
- Bedr, locus celebris a pugna Bedrense I. 79.
- Belad es-Sarv III. 191.

- Belbaifa (Pelusium), urbs Aegypti III. 609. IV. 451.
 Bira, castrum III. 491. 493.
 Bir el-Cadi in Aegypto inter Varradam et Arisch, limes Aegyptiaci imperii
 tempore Ibecki Gischneki Turcomani IV. 539.
 Bir Maimuna II. 33.
 Bir Mauna, locus quatuor diebus a Medina distans I. 101. adn. histor. 21.
 Bochara, Transoxanae urbs III. 105. 269.
 Bodondun, fluvius II. 161. et locus 680.
 Borg (vel burgum) Cartis, non procul ab Hefn-el-Acrad in Syria V. 85.
 Borugerdä III. 287. 347.
 Bosra, urbs in Hauranide, ad minimum octidui spatio distans a Medina,
 dives emporium IV. 726.
 Bost, urbs Segestanae II. 29.
 Bovaida, pagus agri Damasceni IV. 557. ab oriente Damasci 559.
 Bovait, pagus Aegyptiacus II. 181.
 Bozaa بوزاء, amoenae vallis III. 125.
 Bozaa, urbs ditionis Mauselenfis IV. 25.
 Buna, urbs Africae III. 543.
 Buschara, vicus IV. 209.
 Busir, pagus in agro Misrense I. 487. hodie Abusir adn. hist. 141.
 Buzconda, urbs III. 269.
- Cabakeb, una statione distans a Rahaba V. 255.
 Cabsch, Aegypti urbs V. 325.
 Cacon, vicus Palaestinae V. 129. in campestribus Caesareae 405.
 Cada كاد et Coda كاد, collis apud Meccam I. 151.
 Cadas, lacus in agro Emesseno, ab Emessae occidente, situm IV. 89. 219.
 Cadmus, arx Ismaëlitum III. 437. 455. V. 31.
 Cadessia, ibi pugna cum Persis commissa sub Omaro I. 231.
 Caesarea, expugnata sub Omaro I. 229. Syriae urbs IV. 79. vastata a Bi-
 barfo V. 15.

- Cafar Tab III. 387.
 Cafar Zammar, non procul Harrana IV. 69.
 Cagelia, urbs ignota II. 764.
 Cahf, arx Ismaëlitæ V. 31.
 Cahira, condita a Gafaro II. 501.
 Cairovan (Cyrenæ) in Africa, condi coepta anno 50. I. 369.
 Cakerd, arx Churestanae IV. 151.
 Calaat el-Acr, arx Mauselæ vicina IV. 245.
 Calaat Nagm in Syria IV. 109. 187.
 Calaat er-Rum, castrum munitissimum in ripa Euphratis V. 105.
 Caljuba, præfectura in Aegypto IV. 577.
 Canda, vicus Cufæ II. 483.
 Candi, arx III. 113.
 Canitun, locus prope Famiam V. 31.
 Cara, pagus Damascum inter et Emessam V. 19.
 Caraca, arx Francorum IV. 63.
 Carcarat el-Codr, nomen aquæ non procul a Mecca I. 89.
 Carch, magnus vicus Bagdadi ad occidentalem Tigridis ripam, in quo plerique omnes Schiitæ degebant III. 133.
 Carir, oppidum ultra Oxum III. 223. arce præditum ibid.
 Carkisia, oppidum provinciae Chaburæ IV. 51. Latiniſ Circeſsum V. 17.
 Carnabia, rectius Macar-el-Anbiia, pagus apud Halebum IV. 611.
 Caſch, urbs ultra Oxum II. 47.
 Caſchgar, capitalis et regia ſedes Turkeſtanae III. 45.
 Caſtriana (caſtellum Ennae), regum Siciliae antea ſedes, a Muſlemis expugnata II. 191. ibique fanum conditum ab Abbaſo, Siciliae Emiro ib.
 Caſtala, una ſtatione diſtans a Salamia V. 255.
 Catama, locus triduo a Maracaſcha diſtans IV. 343.
 Catanna I. 461.
 Catia, ultimum Aegypti confinium IV. 583.
 Catul, fluv. et oppidum II. 169. 215. 239.
 Caucaba, urbs et arx Syriae IV. 87. 127. 245.

- Cavata, vicus III. 337.
 Cazvin subacta sub Omaro I. 249.
 Chabura, oppidum provinciae Chaburae IV. 51.
 Chaibar I. 103. expugnata a Muhammede 129. Eius variae arces ibid.
 Chaifa, urbs Syriae IV. 125.
 Chammanum, oppidum prope Rasalmaï V. 215.
 Chanca, urbs Aegypti, describitur V. 425.
 Chancu, Sinarum urbs II. 251.
 Chandae I. 101. 105.
 Chanekin, urbs quam attingit quisquis Holvanum Bagdado contendit, eius
 situs II. 101. 658.
 Charbeta, Aegypti oppidum I. 303. 329.
 Chariba, vel Choraib, locus Bafrac I. adn. hist. 60.
 Charras I. 477.
 Charfchac, pagus agri Samarcandensis II. 239.
 Chonafera, ibi mortuus Omar II Chalifa I. 441.
 Chorafana subacta tempore Omari I. 249. item tempore Otmani 267. Eius
 gubernatores: Zeiad I. 363. Saïd f. Otmani 371. Mohalleb f. Abu-
 Sofrae 425. Iazid f. Mohallebi ib. Noman f. Bafchiri et post eum
 Obaidalla f. Zciadi 385. 411. Abu-Muslem II. 5. Homaid f. Cahta-
 bae 29. Abdalla f. Taheri 151. Taher f. Abdallae 179. Muham-
 med f. Taheri 209. Chaled f. Ahmedis Sadufita 265.
 Chortberta, urbs IV. 403. 405.
 Chottolan, arx III. 201.
 Chovaia, urbs Aderbiganae III. 337.
 Chunaga III. 449.
 Circesium apud Euphratem occupata sub Omaro I. 235.
 Coba, vicus prope Medinam I. 75. ubi Muhammed fundavit oratorium Co-
 benfe ibid.
 Colzum I. 327.
 Condar, pagus in provincia Nifabur III. 199. 685.
 Conga, urbs Bardae vicina, Corgorum territorio contigua IV. 325.

- Corain, arx V. 29. forte Kirin 392.
- Corcanga, Chovarezmiae urbs III. 205.
- Cortoba condita II. 25. ibi studia florebant in Andalusia III. 251. fanum Cortobense II. 61.
- Corun Hamat, locus ita dictus IV. 23.
- Cofs, pagus inter Bagdad et Ocbaram, ubi principes Bagdadenses otio et hilaritati indulgere solebant III. 676.
- Cofair, locus in ora arenarum ad diactam a Salehica distans IV. 605.
- Cofair Moïn-ed-din, castellum in Gaur seu Coelestria, nomen habet a Moïn-ed-din Atoz III. 513.
- Cotaifa V. 185.
- Cubara, arx Armenorum V. 141. 173.
- Cusae pomocria designata an. 17. I. 239. adn. hist. 48. 49. Cusae gubernatores constituti: Abu-Ommia Schoraih I. adn. hist. 17. Mogaira f. Schobae 261. Saad f. Abu-Vaccasi ibid. Valid f. Ocbac ibid. et 263. Saïd f. Asi 269. Abu-Musa Afcharita ibid. Ammar f. Schahabi 289. Mogaira 361. Zeiad 365. Noman f. Baschiri et post eum Obaidalla f. Zeiadi 385. 411. Cusa occupatur a Mochtaro f. Obaidi, qui praefectum Obaidallam perimit 409. 411. adnot. hist. 94. rursus occupatur a Mosabo, Zobairi f. Basrae praefecto 413. Cusae et Iraci praefectus sub Abdalmaleco fuit Hegag f. Iosephi 421. 427. sub Heschamo Ioseph f. Omari Tacasita 455. 459. sub Iazido III Mansur f. Gamhuri 465. et Abdalla f. Omari 465. tum Iazid f. Hobairae, ultimus sub Ommiadis 481. Postea, urbe capta ab Abbasidis et Abu'l-Saffah ibi Chalifa proclamato, rector urbis relinquitur David f. Alii 483. sub Saffaho urbi praefuit eius nepos Isa II. 5. occupatur urbs ab Ibrahimio f. Mahdii, Chalifa renunciato 117. Cusae tutelam suscipit Abu-Tarif Olian Tamalita 559. — Cusam sedem imperii sui fecit Ali Chalifa I. 301. Cusa moenibus cincta a Mansuro II. 31. Martyreon Alii apud Cusam IV. 692.
- Cusensium virtus bellica I. adn. hist. 98.
- Cukir, Indiae arx IV. 157.

Cumas, urbs I. 475. III. 589.

Cunia, Iconium IV. 129.

Cureho, arx V. 426.

Cufira, infula, Siciliae et Mahdiae Africanae interposita III. 503. hodie
Pantalarea 743.

Dabek, planities in agro Kennefrinense I. 435. 437.

Dagfal, tractus Ramlac II. 543.

Dahlaca, infula in mari rubro a continente Arabiae felicitis xxx fere milliaria
distans III. 658.

Dainavar, Persiae urbs, expugnata ab Omuro I. 249.

Dair el-Acul II. 487. 517. oppidulum prope Bagdadum 779.

Dair el-Bacra I. 441. adn. hist. 114.

Dair el-Gatalik, vel monasterium patriarchae catholici Nestoriani apud flu-
vium Dogail I. 419.

Dair el-Kestel I. adn. hist. 109.

Dair Marvan, ibi obiit Valid Chalifa I. 433.

Dalia, urbs in ripa Euphratis II. 730.

Daluc expugnata ab Omaro I. 227. arx III. 517. 519.

Damascus expugnatur I. 223. Sedes Chalifarum Ommiadarum, Moaviae 377.

Iazidi 393. et sequentium, Validi 433. Solaimani 435. Iazidi II.

449. Heschami 455. Validi II. 459. cuius nomine urbi praeerat

Abdalmalek f. Muhammedis ibid. Iazidi III. 463. 465. omniumque

Omniadarum, ultimo Marvano excepto, qui Harranae sedet 489. Tu-

mulum Omniadarum Damasci diruuntur ab Abbasidis 493. Templum

splendidum ibi extrui curat Valid 429. 433. Urbi praefuerunt:

tempore Raschidi Abd-es-Samed f. Alii II. 63. tempore Mamuni

Motafeni f. Mamuni 151. Deinde Tacag f. Goffi tenebat Damascum,

cui recuperatae subinde a Moctasio praefuit Ahmed f. Kiglag 295. —

Palatia Damascena: palatium Dar-el-Akik IV. 19. palatium Dar-es-

Saadat IV. 365. V. 165. Castrum el-Ablac, arx vel palatium V. 41. arx

Adeli IV. 225. — **Portae urbis**: porta Bab-el-Barid IV. 137. 173. **portae** Farag et Tuma 159. Bab-el-Faradis 589. — **Magna ecclesia Damascena** S. Mariae dedicata, eiusque historia IV. 593. vastatur a plebe Muslemorum 595.

Damiata in Aegypto expugnata a Francis IV. 277. qua capta, Malcc el-Camel Aiubida, Aegypti rex, aliam urbem condit, Mansura dictam 277. Dimiata recuperatur a Muslemis 303. eius muri solo aequantur et haud procul inde alia urbs a Muslemis conditur, cui nomen Monschahia 519.

Damluva, Arabiae urbs III. 195.

Dania vel Denia, urbs Hispaniae orientalis III. 209. 273. 655.

Dara, urbs Mesopotamiae III. 677.

Daria, oppidum in agro Damasceno II. 487. 517. prope Bagdadum 779. in Guta Damascena, tribus a Damasco milliaribus 677. III. 483.

Dar el-Nadva prope Meccam I. 141.

Darabgerd, praefectura in Persia I. 349.

Darabfaca, Syriae urbs IV. 91.

Daruma, Syriae urbs IV. 81.

Dat-el-Bacl, vicus in agro Serminense III. 399.

Dat-el-Roca ذات الرقا locus, unde nomen habet I. 103. adn. hist. 22.

Daufaria, deinde arx Gabari dicta III. 253.

Deheli, regni alicuius Indici capitalis III. 527.

Dogail, fluvius I. 419.

Dovin vel Davin III. 617. urbs Armeniae prope Tiflis, cui Eiubidae originem debent 760.

Dovina, urbs Aderbiganica IV. 207.

Du-Car, campus I. 89. 293.

Du-Card, locus ad duas a Medina mansiones Chaibaram tendenti I. 115.

Du-Holaifa I. 91.

Edeffa, relictā ab Heraclio post expugnatam ab Arabibus Syriam I. 227. a Graecis expugnatur III. 77.

Eglun,

- Eglun, arx IV. 487. solo aequatur 591.
- Emadica arx in ruinis arcis Aschab Curdorum exstructa III. 487.
- Emessa, ibi versabatur Heraclius Imperator I. 221. expugnatur sub Omaro 225. tumultuatur sub Iazido tertio 463. iterumque sub Marvano, ultimo Ommiadarum 469.
- Eftachara (Persepolis), Persiae urbs II. 455.
- Eftared, locus Diarbecri III. 487.
- Fadac, arx ad urbem Chaibaram I. 133. 273.
- Fairuzcuh, capitalis provinciae Gur IV. 175. 227. III. 527.
- Fam es-Selch II. 147.
- Famia, urbs et arx IV. 187. 195. vide Apamea.
- Farbar, oppidum agri Bocharensis, Oxi ripae assitum II. 381.
- Farcas, Armeniae arx IV. 233.
- Farcscur, urbs Aegypti IV. 511. eius situs 718.
- Farfalis, terrae profunda vorago haud procul Emessa in orientem distans V. 109.
- Fargana, Transoxanae urbs I. 455.
- Fariab, urbs Chorasanae, terrae motibus vexata II. 121.
- Farmaa, urbs Aegypti III. 373. I. 247.
- Favar, locus in Savad, seu tractu pagano Damasci IV. 155.
- Fessa, condita ab Edriso II. 153. occupata a gente Zenatica, Banu Abu'l-Afia dicta, quae eam usque ad tempora Iosephi Teshfini tenuit II. 339. occupata a duce Moëzzi Fatemidae 467.
- Fik, arx prope Gezirat Ibn-Omar sita III. 499.
- Fuh, urbs Aegyptiaca IV. 211.
- Fula, Syriae urbs IV. 79.
- Fuschenga III. 525.
- Fustat. Vide Mistr.

- Gabala, urbs III. 329 in Syria IV. 109.
 Gabar, arx III. 499. diu Emirorum Arabum Ocailitarum sedes 607. occupata a Nureddino ibid.
 Gabia, oppidulum agri Damasceni I. adn. hist. 41.
 Gabul, locus ad Halebensem ditionem spectans IV. 459.
 Galula, urbs Persiae I. 235. II. 109.
 Gameda, urbs II. 545. capitalis lacuum Tigridis vel Batihah 782.
 Ganab, Kermanae urbs III. 129.
 Ganda, urbs Transoxanae Bocharae vicina III. 205. IV. 3.
 Garahia arx de praeturis Mauselae III. 139.
 Garganti (Agrigenti) obsidetur II. 401.
 Garis campus ubinam fuerit I. adn. hist. 130.
 Garras v. Hefn el-Garras.
 Garud prope Damascum I. 461.
 Gaza IV. 451.
 Gazaier Bani Mazgennan, hodie Algier III. 505.
 Gaur (Coelesyria) IV. 51.
 Genua a Caiemo Libyae rege expugnata II. 395.
 Georgiana subacta a. 98. I. 437. subacta a domino Tabarestanae II. 239.
 Gerba, Libyae insula III. 463. in mari mediterraneo V. 211.
 Gerana I. 165.
 Gibla expugnata sub Omaro I. 227.
 Gibl Tamec (Gibraltar) exstructa ab Abd-el-Mumeno III. 583.
 Gihan vel pyramus fluuius II. 45. Graccis: Melas 626.
 Ginina, Syriae urbs IV. 51.
 Giza, arx in Aegypto condita a Malec es-Saleh Eiubo, qui ibi residebat IV. 455. 505.
 Gobaila, urbs III. 343. IV. 79. 81.
 Gondisabura in Ahvazo II. 253.
 Gorgan expugnata sub Omaro I. 249. urbs Chorasanae II. 121.
 Gorab, locus inter Meccam et Medinam III. 515.
 Granada, Hispaniae urbs III. 265.

Gun, urbs Persidis, forte rectius Gur vel Chuz III. 251. 699.

Gula, oppidum vel pagus V. 419.

Gusia vel Guschia, pagus ad pylas Balabakenas V. 129. 405.

Guta Damascena I. 405. amoenissima Damascenorum convallis II. 443.

Hablan. Inde aquae Halebum deducebantur IV. 233.

Hadita Anae distinguenda ab Hadita ad Tigridem III. 679.

Hadat, arx I. 227. in territorio Romano II. 772.

Hagr, antiqua Tamuditarum sedes I. 173.

Hagr Schaglan, arx Armenorum V. 141.

Haifa, Syriae oppidum IV. 79.

Haizan, locus Diarbecri III. 487.

Haleb expugnata sub Omaro I. 227. praetura Halebensis II. 505. Domus publicae Halebensis: Chanoea seu coenobium Suficum, et Synagoga Iudaeorum IV. 579. Porta Babali vel Baballah IV. 611. Arx Halebensis vastata ab Hulacuo an. 658. restauratur an. 690. V. 101. Vrbe potiuntur Tataři IV. 611.

Hamadan, Persiae urbs I. 249.

Hamam Aiuni, locus sic dictus I. 483.

Hamamat, thermae ad duas diaetas in occidentem Alexandriae II. 736.

Hamata, urbis origines I. 225. expugnatur sub Omaro ibid. Arx Hamatae corroborata et restaurata a Taki-ed-dino Omaro III. 453. Vastatur iussu Hulacui IV. 587. Domus publicae Hamatae: Collegium Chaticum IV. 359. V. 193. Aqueductus Salamiae in parte urbis septentrionale V. 103. Maidan, seu hippodromus ib. — Portae et forum: portae Bab-en-Nasr et Bab-el-Magar IV. 359. porta Iacak V. 103. Forum equorum 171. — Urbis historia et fata V. 235 sqq.

Hambin, locus de territorio Maredinense III. 487.

Hamus, arx Armeniae V. 135. 173.

Hannach, arx provinciae Diarbeer III. 479.

Harama, oppidum Transoxanae III. 685.

- Harata, urbs Chorasanae I. 249.
- Harem, arx Syriae III. 511. 583. 593. 755. 757. IV. 35. 59. 585.
- Harmafa, urbs Aegypti IV. 507.
- Harra, mons apud Medinam IV. 549.
- Harrana, fedes Chalifae Marvani, ultimi Omniadarum I. 469. 489.
- Hafchemia Cufensis, fedes primi Abbafidici Chalifae I. 483. haud procul
Cufa II. 15.
- Havarin, oppidum agri Emesseni I. 377. 399.
- Hegazi, gubernator Hegag f. Iosephi I. 421.
- Heliopolis, Aegypti urbs, expugnata sub Omaro et postea deleta I. 245.
- Hella, urbs inter Bagdad et Cufam, condita III. 363. Tres aliae urbes eius-
dem nominis 716.
- Hemfa v. Emessa.
- Heraclia Pontica, expugnata a Rafchido II. 91.
- Hefn el-Abd, Syriae arx, Francis a Saladino erepta IV. 89.
- Hefn el-Acrad III. 337. 589.
- Hefn Barin in Syria IV. 19.
- Hefn el-Cachra, arx domini Hefn-Caifae et Amidae IV. 333.
- Hefn Caifa II. 569. 571.
- Hefn el-Gamaharnin, Francis erepta a Saladino IV. 89.
- Hefn el-Garras, arx prope Schaizaram III. 551.
- Hefn Mansur IV. 193. ad ditionem domini Hefn-Caifae et Amidae perti-
nens 333. 403.
- Hefn el-Monaitara, Syriae arx III. 601.
- Hefn er-Ruk, Hefn Catlis, Hefn Batafa, Hefn Dulcarnaim, loca Diarbecri
III. 487.
- Hefn Sangil, arx prope Tripolin III. 357. nominis origo ibid.
- Hefn Saffaf II. 77. v. Saffaf.
- Hefn el-Schakif IV. 49. v. Schakif.
- Hefn es-Schogr, Syriae arx IV. 91.
- Hefn Zeiad, postea Chort Bert dictum, castrum nomen II. 539.
- Hierosolyma, capta ab Omaro I. 229. paruit Ortocidis III. 281. iis eripitur
a Cha-

a Chalifa Mifrenfe III. 309. recuperatur a Francis 319. capta a Saladino IV. 81. et restaurata 113. 125. devaftata iuffu Moattami, Adeli filii 277. tradita Francis 351. expugnata et devaftata a Malce es-Saleh Ifmaële Eiubida, Damafci domino 449. permittitur rurfus Francis 475. fed iis eripitur a Saleh Eiubo, Aegypti domino 477.

Hira urbs, occupata fub Abu-becro I. 219.

Hit I. 329.

Hobab I. 291.

Hodaibia, urbs infra Meccam I. 123.

Holvana, urbs Perfiae I. 235. II. 31. occupata a Tahero, duce copiarum Maimuni adverfus Aminum II. 101. Ibi nobiles cafei conficiebantur II. 639. nucibus abundat regio ibid.

Homaima, pagus regionis Schorae in Syria, a Schaubek diurno itinere minus abeft, fic ut eam inter et Vadi Mufa fita eft media I. 477.

Honain, vallis a Mecca ad III milliaria I. 159.

Hosbana, oppidum regionis Balcae V. 319.

Humaina, Syriae urbs IV. 85.

Iahudia feu Iudaeorum urbs, pars Iſpahanae III. 535. et 749 infra.

Iaffa (Ioppe) occupata fub Omaro I. 229.

Iazur, pagus in Ramlenſe praefectura III. 135.

Ibn-Hobaira, urbs prope Cufam II. 21.

Ioppae arcem condidit Ahmed Tulunides II. 261.

Iraca, Muſlemorum armis ceſſit fub Omaro I. 225.

Iſabad maior, ibi ſepultus Hadi Chalifa I. 59.

Iſſahana occupata fub Omaro I. 249. Iſſahana vetus et nova III. 749.

Karkifia, Circeſium, urbs IV. 509.

Kennefrin expugnata fub Omaro I. 227. ei praeficitur Zofar Haretida 405. 407. in fidem accipitur ab Abbaſidis II. 3. occupatur a Motadedo 283.

Kerbela I. 389.

Liguna, locus apud Caracum, statio religiosi Meccam comitantibus IV. 393.
 Lahavora, Indiae capitalis III. 523. 525. IV. 257. 385.
 Lamug, castellum Churestanae IV. 151.
 Laodicæa expugnata sub Omaro I. 227.
 Lande arces in Hispania III. 507.
 Lascia, locus agri Hamadinensis III. 573.
 Lita, vel Litan, fluvius I. adn. hist. 130.
 Longobardia, nominis origo IV. 695.
 Ludda capta sub Omaro I. 227.
 Luluva II. 155.
 Lybia expugnata sub Ottomano I. 263. v. Africa.

Maalata, Syriae urbs IV. 79.
 Maarra, Syriae urbs, expugnata sub Omaro I. 227. a Francis diripitur III. 317. Maarrae arx exstructa IV. 405. 435.
 Maarra Nesrin, diversa ab ea, quae simpliciter dicitur Maarra IV. 690.
 Madaina, septem proprie oppidis constabat II. 625.
 Magdaliaba, Syriae urbs IV. 79.
 Magma el-Morug, locus inter Damascum et Hamatam IV. 357. ad dimidiam fere stationem ab Emessa versus orientem V. 163. 165.
 Mahdia, a Mahdio Chalifa condita in Africa anno 303. II. 329. fedes capitalis Badisidarum in Africa III. 503. occupata a Francis anno 543, ab Abdelmumeno recuperata anno 554. III. 563.
 Mahdia, nomen urbis orientalis Bagdadi, ubi Chalifarum Abbasidarum ordinaria fedes erat II. 661.
 Mainfarekina II. 505. 541.
 Mainaca, arx Ismaëlitum V. 31.
 Makefina, oppidum provinciae Chaburae IV. 51.
 Malala, urbs III. 401.
 Malatia destructa a Constantino Imp. II. 5. 11. restaurata 11. expugnata a Mulemis V. 287.

- Malazcarda in Armenia II. 505. IV. 113.
 Malcunia arx expugnata a Raschido II. 91. rectius forte Malcubia 655.
 Malta vel Melitum, Calabriae urbs III. 707.
 Manaria III. 449.
 Manazgeher, oppidum prope Chortbert III. 127.
 Minbeg, urbs Syriae, expugnata sub Omaro I. 227.
 Mansura, Aegypti urbs, post captam a Francis Damiatam condita a Camelo,
 Aegypti rege Aiubida IV. 277. nobis nova Damiatia 687.
 Maracaia (Maraclea), Syriae urbs IV. 89.
 Marakefeh (Mirocco), condita III. 359.
 Marasch IV. 5. expugnata sub Omaro I. 227.
 Marcab, vulgo Margath, castellum Hospitalariorum in Syria IV. 89. V. 83. 397.
 Maredina occupata a Motadedo II. 275. diripita V. 161.
 Marg Rahet, locus in Guta Damascena I. 405.
 Marg es-Safr, campus III. 427.
 Marg ez-Zambakia in agro Damasceno V. 185.
 Marida, Hispaniae urbs III. 495.
 Maruseh, arx Armeniae V. 141.
 Marva vel Marv er-Rud, capitalis Chorasanae I. 425. 475. V. 223. occupa-
 tur ab Omaro I. 249. ab Abbasidis I. 477.
 Marzapan IV. 5.
 Maschan vel Maifan, pagus Bafrac III. 415. 729.
 Mascharef es-Scham I. 7. qualis tractus I. adn. hist. 4.
 Mascan, agri Cusensis locus I. adn. hist. 97.
 Masendan, urbs ad Tigridem I. 235. varia nominis orthographia II. 641. 642.
 Musaf, arx Syriae III. 485. Ismaëlitum IV. 29. captum a Bibarso V. 27.
 Masifa a Romanis expugnatur II. 483.
 Matarea, vicus, ubi olim fuerat Heliopolis, Aegypti urbs I. 247.
 Mausel, urbs Mesopotamiae, occupata sub Omaro I. 235. ab Abbasidis sub-
 iugatur II. 3. eius muri diruuntur a Raschido 73. Portae urbis:
 porta Kendah, porta Gafir, porta Emadica IV. 53. Praefecturam
 urbis tenuerunt Iahia Saffahi Chalifae frater, et post eum Ismaël

f. Ali II. 5. Iazid f. Mezidi 79. et Hamdanidae Nafar-ed-daula Hafan 417. et Abu-Taglab Gadanfer Oddat-ed-daula 503.

Mauzer, locus de territorio Maredinenſe III. 487.

Mauzara, Syriae urbs IV. 109.

Mecca expugnata a Muhammede I. 143. Meccani templi atrium ampliavit Abu-Gaſar Manſur, Chalifa II. 11. Urbis gubernatores laudantur: Hegag f. Iosephi I. 417. Hammadus Barbarus II. 79.

Medina affligitur annonae penuria a. 18. I. 243. Urbis gubernatores: Abu-Eiub Anſarita I. 331. Marvan f. Hakemi 351. Otman f. Muhammedis 395. Marvan f. Hakemi iterum 403. Hegag f. Iosephi 421. Omar f. Abd-el-Azizi 427. Chaled f. Abdallae 431. Abubecr f. Muhammedis Anſarita 437. occupatur a Muhammed Mahdio II. 15. muro cingitur ab Adad-ed-daula Buida 553. Medinenſe templum I. adn. hiſt. 101. Sacellum prophetae Medinenſe ampliavit Mahdi Chalifa II. 41. eius pars incendio deleta IV. 551.

Medinat es-Salem, quomodo differt a Bagdado II. 789.

Merbata, urbs provinciae Hadramut IV. 211.

Mimanda duplex, una pagus agri Gaznenſis, altera pagus provinciae Fares III. 662.

Mifra condita ſub Omaro I. 247. antiqua urbs incendio deleta III. 609. Miſfram et Cahiram ingente muro cingit Saladinus IV. 31. ibidemque collegium et noſocomium exſtrui curat ibid. Arx Cabſch Miſrae V. 65. Palatia et domus publicae Miſrae: Dar el-Maunat et Dar el-Gazl III. 663. Dar el-Hadit ſeu collegium pro docenda theologia traditionaria IV. 431. Calaat el-Gabal, palatium imperiale, a Saladino conditum IV. 453. tria alia palatia laudantur ibid. p. 643. — Forum, vici, portae: Forum Suk es-Saiakela III. 411. Porta Zavila 539. Vici: Bab ez-Zovaila et Bain el-Caſrain V. 337.

Modaina Coſſois I. 231. 329. 347. 349. adn. hiſt. 48.

Moëzzia in Sicilia v. Tauromenium.

Moltana, Indiae urbs II. 613. 615.

Monastir, oppidum Africae provinciae IV. 197.

- Moniat** Ibn-Chafib, urbs Thebaidis III. 539.
Monfchaiia, nova urbs condita haud procul a Damiata IV. 519.
Moraifi, aqua Mostalakitarum I. 115.
Morari, clivus e quo dependet urbs Hodaibia I. 123.
Morfia, Hispaniae urbs III. 273.
Muscha, urbs Armeniae IV. 221.
Muta, locus in Syria, ad austrum Caracae, ubi primum accidit Muslemis cum Romanis proelium I. 143. adn. hist. 29.

Nablus (Neapolis), urbs ad Damascenam ditionem pertinens I. 229. IV. 443. 447.
Nachla, locus inter Taiefum et Meccam I. 79.
Nagaf, tractus procul Cufa, ubi sepultus Ali, ut quidam perhibent I. 339.
Naharvala, magna Indiae urbs IV. 193.
Nahr el-Abiad aliquot ab Hamadana parasangas III. 323.
Nahr Chur III. 415.
Nahr Schir, urbs Persiae I. 231.
Nakir, arx Armenorum V. 141.
Nasera, Syriae urbs IV. 79.
Nater, castellum Churestanac IV. 151.
Natrana in Syria IV. 81.
Navad, locus in Savad vel Sucta h. e. Campania IV. 261.
Nazaret, ecclesia everfa V. 9.
Nisabur occupata a Iacobo Soffarida II. 241. funditus everfa IV. 579.
Nomania, urbs in occidentale tractu Savadae Bagdadicae prope Dair-al-Acul II. 487. 774.

Obolla, urbs a Nigritis capta, lignea erant omnia aedificia II. 235.
Ocaiba, pagus forte prope Damascum IV. 427.
Ocbara, urbs III. 81.

- Odraa, oppidum tractus Damasceni I. 367. III. 483.
 Ohod, mons apud Medinam I. 91.
 Omm ed-Dohaim, villa in Arabia felice III. 191.
 Omk, tractus circa Halebum III. 507.
 Oiaid, locus inter Medinam et Meccam I. 87.
 Organ pertinet ad urbem Tolluram III. 513. et est castellum in Churestan,
 aliis Arragin 745.
 Ofchbuna (Vlysippo) III. 219.
 Osfan apud Meccam I. 115.
 Osfun, oppidum Thebaidis orientalis IV. 529.

 Palermo, sedes regis Siciliae Aglabitae II. 179. urbs eiusque partes descri-
 buntur III. 705.
 Panacusa, pagus prope Halebum IV. 573.

 Rabda, pagus haud procul Medina I. 261.
 Rabeg, locus in litore Haurae IV. 53.
 Racada, condita ab Aglabitis II. 253.
 Raccae degit Raschid, Bagdado relicta II. 89.
 Rafania, urbs III. 387.
 Ragi راجي puteus Hudeilitarum ad 14 milliaria ab Osfano I. 99.
 Rahaba Maleki a conditore sic dicta II. 245. Ibi Maschhad Albuc IV. 67.
 Rania urbs expugnata sub Omaro I. 249. et a Nasro Samanida II. 351.
 Rakim, locus Caracae vicinus IV. 5.
 Ram Hormuz, Ahvahzae urbs, expugnata sub Omaro I. 241.
 Ramla in fiduciam data Isae f. Schaichi sub Motazzo II. 215.
 Raftana, oppidum Emessenaë ditionis II. 213. IV. 429.
 Ras Meschar III. 191.
 Roban, arx IV. 39. principatus Halebensis 265.
 Rocaita, pagus agri Hamatani IV. 213.

Rudravar III. 335.

Rufufa in Mesopotamia, urbis et nominis origo I. 449. ubi sita I. adn. hist. 129.
Christianorum tempore celebrata a monasterio, vastata sub Islamismi
exordia, e ruinis excitata ab Heschamo Chalifa I. 457. unde Rufufa
Heschami dicta ibid. solo et auris salubribus gaudet ibid.

Rufufa ex oriente Bagdadi exstructa a Mansuro II. 29. hodierna est Bagdad 631.

Sabechat Bardovil, planities, quae Syriam ex Aegypto petentibus traicienda,
unde dicta III. 373.

Sabiba IV. 519. Infalubritas loci V. 161.

Sabrana, Transoxanae urbs III. 205.

Sabta (Ceuta), Mauritaniae urbs IV. 341.

Sadad, locus a poetis celebratus II. 497.

Safa I. 37.

Safada, urbs Syriae IV. 95.

Safed, castrum V. 17. 390.

Saffain I. 305.

Safra I. 85.

Safsaf, arx II. 77. 649. subacta a Raschido 91.

Safuria, Syriae oppidum IV. 79.

Sahiuna Syriae occupata a Saladino IV. 89. a Calavuno V. 87.

Saimara, Persiae urbs, expugnata sub Omaro I. 249.

Salamia in Syria IV. 19.

Salafalar, locus provinciae Mugan ☞. 123.

Salehica, urbs et arx, condita in Saich a Malec es-Saleh Eiubo, Aegypti do-
mino IV. 505. 517.

Salta in Syria IV. 115.

Samava I. 11. desertum inter Syriam et Iracam, describitur I. adn. hist. 5.

Samirra condita a Motafemo Chalifa II. 169. Prope urbem palatium Gafari-
cum exstruxit Motavakkel, ibique fedit II. 205. alias Sarramarraa,
et quoque Ascar appellatur, et quare? 221.

- Samifata, Syriae urbs IV. 109. 205.
 Sangara, urbs apud Mauselam in confiniis Curdestanae III. 257. 702.
 Sarachfa II. 117.
 Sarai, urbs regia Tatarorum in plagis septentrionalibus V. 21. 49.
 Sarchod, arx III. 443. V. 131. Haitono Sarfac V. 405.
 Sarfandcar, arx Armenorum V. 141. 173.
 Sarir, urbs I. adn. hist. 123.
 Sari Kemafch, locus prope Raiam V. 371.
 Sarmin expugnata sub Omara I. 227. urbs ad Halebenfem ditionem spectans IV. 459.
 Sarramarraa v. supra Samirra.
 Sarfabi, arx Indica III. 85.
 Sarfar, oppidum ad tres a Bagdado parasangas II. 101.
 Sava, urbs prope Raiam I. 11. 479. describitur I. adn. hist. 6.
 Schadiach, Chorasanae urbs, exstructa ab Abdalla f. Taheri f. Hofaini, ex ruinis renovata ab Alp Arslano Selgukida, denique post destructam vicinam Nifaburam restaurata a Movaiied-ed-din Ibeb III. 579.
 Schaglan, arx Armenorum V. 141.
 Schaharzura, urbs Abbasidis dedita I. 483. II. 461.
 Schaizar, expugnata sub Omaro I. 227. III. 549 fq.
 Schakhab, pagus III. 427. in extremitate Marg es-Safar V. 185.
 Schakif Arnun, Francorum arx in Syria IV. 97. Latinis Belfort 712.
 Schakik, arx III. 443. Forte Schakif legendum.
 Schalmagan, oppidum agri Vafeteni II. 383.
 Schalubin, castrum Hispanicum fortissimum in litore maris mediterranei Gra-nedeno IV. 493. sub Salabrennae nomine notum 716.
 Schamimifch, Syriae urbs IV. 491. arx prope Salamiam IV. 365.
 Schamifania, oppidum tractus Chaburae III. 363.
 Schantamaria, urbs Andalufena III. 251.
 Schantarina III. 219. urbs Andalusiae occidentalis IV. 61.
 Schatan, Curdorum castellum III. 583.
 Schatiba [Xativa] in Andalusia III. 223. 273. 652.

- Schavisch, al. Sues, Arabiae felicitis urbs V. 423. scribitur quoque Savis ibid.
 Scheherestana, nomen tribus diversis urbibus commune III. 535.
 Schiraza condita III. 123.
 Schogr, arx Syriae IV. 337.
 Schara, planities I. 477.
 Schusch, arx Mauselae vicina IV. 245.
 Sebaste, expugnata sub Omaro I. 227. ibi sepulcrum Ioannis Baptistae ibid.
 Segelmessa, fedes dynastiae Madraridarum in Africa II. 319.
 Sehla, planities a Medinaceli usque ad Saragossam III. 654.
 Senam, arx Mocannae impostoris II. 47.
 Sendia, oppidum ad canalem Tigridis Nahr Isa, inter Bagdadum et Anbaram II. 539.
 Seraf, locus I. 387.
 Serma, arx III. 131. Forte legendum Sermac.
 Sermac, urbs vel castellum Perfidis III. 671.
 Serraina, urbs Arabiae felicitis, inter Zabidam et Sanaam IV. 163.
 Sevilla, Hispaniae urbs III. 273.
 Siciliam expugnant Muslemi II. 179.
 Siravan, arx III. 125.
 Sirciacus, oppidum a Cahirae septentrione ad levem inde diactam V. 307. 361.
 Sifa, al. Croiffon IV. 641.
 Sivas IV. 129.
 Sochana (Sucana Teixeira. Itinerar. p. 160.) IV. 61.
 Sovaidda in agro Amideno III. 87. IV. 403.
 Subaita, Africae urbs II. 431.
 Sultania, urbs condita a Charbanda, rege Tatarorum, in solo, quod olim Congorlan appellabatur V. 313.
 Sumenat, Indiae urbs, ab Idolo Indorum sic appellata III. 67.

Tabarac, arx II. 599.

Tabarestana expugnata a Muslemis I. 249. 437. Eius gubernatores laudantur:

- tur: Mahruia Raiensis II. 79. Abdalla f. Chordabae 117. Hasan f. Zeidi 239. 261. Muhammed f. Zeidi 261. 285. Nafer Otrusch 329.
- Tabena Hirtii, oppidum II. 764.
- Tabuc I. 171. adn. hist. 35.
- Tacrit apud Tigridem, expugnata sub Omaro I. 235.
- Tadmor (Palmyra) I. 471. V. 299.
- Taffara, urbs provinciae Hadramut IV. 211.
- Tager, Hispaniae urbs III. 742.
- Tahorta, sedes dynastiae Rostamidarum in Africa II. 319. occupata a Moëzzo Fatemida 467.
- Taief, urbs Tacastitarum I. 163. adn. hist. 8. Eius descriptio ex Geographo Nubienſe adn. hist. 33. uvas passas fert praestantissimas I. 437.
- Taima I. 329.
- Talacan, Chorasanae urbs, terrae motibus vexata II. 121.
- Tall Azaz, locus ad Halebensẽm ditionem spectans IV. 459.
- Tall Bascher, arx Syriae III. 541. IV. 267.
- Tall Chaled in Syria IV. 19.
- Tall el-Gafir, collis III. 551.
- Tall Hamdan, arx Armenorum V. 141. 173.
- Tall el-Ogul in agro Gazaeo IV. 345.
- Tall Safrun apud Hamatam IV. 195.
- Tall Schaizar, locus ad ditionem Halebensẽm spectans IV. 459.
- Tall es-Sultan, locus Halebensis praefecturae IV. 25. 459.
- Tall Taubah, locus ad urbem Niniven pertinenſ III. 141.
- Tamna, pagus in agro Maarrenſi, quem praeteriunt Hamata Halebum petentes II. 293.
- Tania, locus sic dictus non procul ab Emessa IV. 441. I. 463.
- Taniat el-Ocab, vide Tania.
- Tanifa seu Tanin, urbs Aegyptiaca III. 535.
- Tanza, locus Diarbecri III. 487.
- Tarmada I. 371.
- Taruga, urbs Aegypti V. 115.

- Tauriz, regia sedes provinciae Aderbiganac IV. 325.
 Tauromenium, Siciliae urbs II. 449. a classe Moëzzi occupatur, e quo tempore Moëzzia appellatur 479. 766.
 Tauzar (Tofer), urbs Castiliae II. 431.
 Tebriz, Aderbiganac capitalis V. 17.
 Teflis, capitalis Georgianae IV. 331.
 Telfmana urbs Africae V. 201. duabus proprie urbibus constat, quarum una Carort, altera Afadin nominatur III. 407.
 Teniffa, Africae urbs II. 431. 764.
 Tecz, arx in Arabia felice V. 127.
 Tiberias a Saladino capta IV. 75.
 Tigris exundat III. 233.
 Timmalil III. 403. Temnella Leonis Africani 714.
 Tizin expugnata sub Omaro I. 227.
 Tolaitala (Toletum) perdomita ab Omaniada principe II. 351. a Francis recuperata III. 259.
 Tortofa, urbs in Hispania III. 507.
 Toftar, Ahvazae urbs, occupata sub Omaro I. 241. IV. 151.
 Tofter, vulgo Toschter, Churestanae capitalis V. 17.
 Tripolis Africana, expugnata sub Omaro I. 240.
 Tripolis Syriaca Francis erepta et solo aequata a Calavuno V. 91.
 Tugag, urbs Sinici regni fere centrum IV. 279.
 Tumana, locus prope Anam et Haditam V. 255.
 Tur, mons infra Meccam I. 73.
 Tur, mons Tabor, arx in eo condita a Malec el-Adelo IV. 249. V. 3.
 Tus, urbs III. 227.
 Tufa. Duae huius nominis urbes, una Transoxanica, altera Chorasana, quae duabus constat urbibus, Tabaran et Nukan III. 377.
 Vadi Chora prope Chaibarum I. 133.
 Vag, locus ad viam, quae Mecca Taiefum ducit II. 55. 643.

Vahran (vulgo Oran), urbs III. 407.

Valencia, Hispaniae urbs III. 273.

Vafeta conditur ab Hegago anno 83. I. 425. occupatur ab Abbasidis 481. 483.
expugnatur ab Ibrahimo Alida II. 19. Ibi nosocomium conditum
a Veziro Abu-Alio Hafano Rocchagita III. 63.

Zab, fluvius I. 413. 485.

Zabetra II. 171.

Zabida, fedes regni Naggahidarum II. 127. capitalis felicit Arabiae IV. 9.
43. 49.

Zamachfchar, pagus Chevarezmicus III. 489.

Zanabia, urbs supra Bagdad versus Mauselam II. 774.

Zardana III. 371. 395.

Zavila, urbs Africae, ubi olim gubernatores provinciae sedebant I. 371.

Zengana subacta sub Omaro I. 249. III. 339.

Zirob III. 129.

F I N I S.

